THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Staatskoerant

VAN DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA

UITGEGEVEN OP GEZAG.

VOL. LIII.] **PRICE 6d.** PRETORIA, 3RD AUGUST, 1923. **PRIJS 6d.** [No. 1336.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

PROCLAMATIONS

BY MAJOR-GENERAL HIS ROYAL HIGHNESS PRINCE ARTHUR FREDERICK PATRICK ALBERT OF CONNAUGHT, KNIGHT OF THE MOST NOBLE ORDER OF THE GARTER, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT OF THE MOST ANCIENT AND MOST NOBLE ORDER OF THE THISTLE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE ROYAL VICTORIAN ORDER, COMPANION OF THE MOST HONOURABLE ORDER OF THE BATH, PERSONAL AIDE-DE-CAMP TO HIS MAJESTY THE KING, HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA, AND GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 155, 1923.]

Whereas it has been shown to my satisfaction that diamonds exist in payable quantities on portion of the bed of the Vaal River opposite portion "A" of the farm H.V. 17, situate in the Division of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope;

And whereas it is desirable to proclaim a portion of the bed of the Vaal River opposite portion "A" of the said farm H.V. 17;

Now therefore under and by virtue of the powers and authorities vested in me by section *twenty-seven* as applied to alluvial diggings by section *one hundred and one* of the Precious Stones Act 1899 of the Cape of Good Hope (Act No. 11 of 1899), I do hereby declare, proclaim and make known that the western half of that portion of the bed of the Vaal River which falls between the projection of the northern and southern boundaries of portion "A" of the farm H.V. 17, Division of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, as shown on a plan filed in the office of the Inspector of Claims, Barkly West, and demarcated on the ground by beacons, shall be an alluvial diamond digging, within the meaning of the said Act, under the name of "Lowlands No. 2."

And further, under the powers vested in me by section *eighty-nine* of the said Act, I do hereby declare, proclaim and make known that the size of each claim in the said digging shall be thirty (30) feet by sixty (60) feet.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-eighth day of July, One thousand Nine hundred and Twenty-three.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the Governor-General-in-Council.

F. S. MALAN.

M.M. 1734/22.

✱ No. 156, 1923.]

Whereas it has been shown to my satisfaction that diamonds exist in payable quantities on portion "A" of the farm H.V. 17, situate in the Division of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope;

And whereas it is desirable to proclaim a portion of the said portion "A" of the farm H.V. 17;

Now therefore under and by virtue of the powers and authorities vested in me by section *twenty-seven* as applied to alluvial diggings by section *one hundred and one* of the Precious Stones Act 1899 of the Cape of Good Hope (Act No. 11 of 1899) I do hereby declare, proclaim and make known that that portion of portion "A" of the farm H.V. 17, Division of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, extending from the bank of the Vaal River to a point 1½ miles distant on the northern

Alle Proklamaties, Goevernements en Algemene Kennisgevingen, gepubliceerd voor de eerste keer, worden gemerkt met een ✱ in de linkerhoek van boven.

PROKLAMASIES

VAN GENERAAL-MAJOOR SY KONINKLIKE HOOGHEID PRINS ARTHUR FREDERICK PATRICK ALBERT VAN CONNAUGHT, RIDDER VAN DIE MEES EDELE ORDE VAN DIE KOUSEBAND, LID VAN SY MAJESTEITS MEES EDELAGBARE GEHEIME RAAD, RIDDER VAN DIE ALOUDE EN ALLEREDELSTE ORDE VAN DIE DISTEL, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN ST. MICHAEL EN ST. GEORGE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE KONINKLIKE VICTORIA ORDE, RIDDER VAN DIE MEES EDELAGBARE BATH ORDE, PERSOONLIKE AIDE-DE-CAMP VAN SY MAJESTEIT DIE KONING, HOË KOMMISSARIS VAN SUIDAFRIKA EN GOEWERNEURGENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUIDAFRIKA.

✱ No. 155, 1923.]

Aangesien dit tot my voldoening bewese is dat daar diamante in betaalbare hoeveelhede is op gedeelte van die bed van die Vaal Rivier, teenoor gedeelte "A" van die plaas H.V. 17, geleë in die Barkly Wes Afdeling, in die Provinsie van Kaap die Goede Hoop;

En aangesien dit wenselik is 'n gedeelte van die bed van die Vaal Rivier, teenoor gedeelte "A" van die plaas H.V. 17, te proklameer;

So is dit dat ek onder magte my verleen deur artikel *sewe-en-twintig* as toegepas tot alluviale delwerye deur artikel *honderd en een* van die Wet op Edelgesteentes, 1899, van die Kaap die Goede Hoop (Wet No. 11 van 1899), hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat die westelike helfte van daardie gedeelte van die bed van die Vaal Rivier geleë tussen die projeksie van die noordelike en suidelike grense van gedeelte "A" van die plaas H.V. 17, Barkly Wes Afdeling, Provinsie Kaap die Goede Hoop, soas aangetoon op 'n sketskaart opgeborge in die Kantoor van die Inspekteur van Kleims, Barkly Wes, en soas afgebaken op die grond self, 'n alluviale delwery sal wees na voorskrifte van genoemde wet onder die naam van "Lowlands No. 2";

Verder verklaar, proklameer en maak ek hiermee bekend onder magte my verleen deur artikel *nege-en-tagtig* van genoemde wet, dat die grootte van elke kleim op genoemde delwery sal wees dertig (30) voet by sestig (60) voet.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-afrika, op Pretoria, op die Ag-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Drie-en-twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goewerneurgeneraal.

Op las van Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal-in-Rade.

F. S. MALAN.

✱ No. 156, 1923.]

Aangesien dit tot my voldoening bewese is dat daar diamante in betaalbare hoeveelhede is op gedeelte "A" van die plaas H.V. 17, geleë in die Barkly Wes Afdeling, in die Provinsie van Kaap die Goede Hoop;

En aangesien dit wenselik is 'n gedeelte van genoemde gedeelte "A" van die plaas H.V. 17, te proklameer;

So is dit dat ek onder magte my verleen deur artikel *sewe-en-twintig* as toegepas tot alluviale delwerye deur artikel *honderd en een* van die Wet op Edelgesteentes, 1899, van die Kaap die Goede Hoop (Wet No. 11 van 1899), hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat daardie gedeelte van gedeelte "A" van die plaas H.V. 17, Barkly Wes Afdeling, Provinsie Kaap die Goede Hoop, strekkende van die bank van die Vaalrivier tot 'n punt een en 'n half myl op die noordelike grens en tot 'n punt driekwart

boundary and to a point ¾ mile distant on the southern boundary as shown on a plan filed in the office of the Inspector of Claims, Barkly West, and demarcated on the ground by beacons, shall be an alluvial diamond digging, within the meaning of the said Act, under the name of "Lowlands No. 1."

And further, under the powers vested in me by section *eighty-nine* of the said Act I do hereby declare, proclaim and make known that the size of each claim in the said digging shall be thirty (30) feet by sixty (60) feet.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria, this Twenty-eighth day of July, One thousand Nine hundred and Twenty three.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the Governor-General-in-Council.

F. S. MALAN.

M.M. 2239/23.

✱ No. 157, 1923.]

Whereas it has been shown to my satisfaction that there are reasonable prospects for believing that precious stones exist in payable quantities on the farm Holgat No. 104, District Lichtenburg, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, in extent 3,740 morgen 191 square roods;

Now therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *fifteen* of the Precious Stones Ordinance, 1903, of the Transvaal (Ordinance No. 66 of 1903), I do hereby declare, proclaim and make known that the said farm Holgat No. 104, in extent 3,740 morgen 191 square roods, District Lichtenburg, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, according to a sketch plan filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under No. 1170, and demarcated by beacons on the ground, shall be an alluvial digging for precious stones on and after 11 a.m. on the Tenth day of August, 1923;

And I do hereby further declare, proclaim and make known that the farm Holgat No. 104, proclaimed an alluvial digging for precious stones as aforesaid, shall be open to the public for the pegging of alluvial claims in accordance with the provisions of the aforesaid Ordinance as amended by the Precious Stones (Alluvial) Amendment Act, 1919 (Act No. 15 of 1919), on and after 11 a.m. on the said 10th day of August, 1923;

And the land thus proclaimed an alluvial digging shall be known as "Bethel Alluvial Diggings," and shall be under the administration of the Mining Commissioner for the Mining District of Klerksdorp.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Durban this Twenty-fourth day of July, One thousand Nine hundred and Twenty-three.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the Governor-General-in-Council.

F. S. MALAN.

M.M. 1030/23.—M.C.C. 329/22.

✱ No. 158, 1923.]

Whereas it has been shown to my satisfaction that there are reasonable prospects for believing that precious stones exist in payable quantities on a portion of the remaining extent of the farm Zevenfontein No. 165, District Bloemhof, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, in extent 1,115 morgen 50 square roods, registered in the names of Arthur Tollemache Edwards, William Henry Edwards, Thomas Edwards, Ruby Ramsay and Maud Edwards;

And whereas a certain portion of the remaining extent of the said farm Zevenfontein No. 165, in extent approximately 46 morgen was withdrawn from the operation of Proclamation No. 1 of 1920 by Proclamation No. 75 dated the 26th day of April, 1922 and it is now expedient to reproclaim the said piece of ground;

And whereas it is desirable to proclaim the said two portions of the remaining extent as one alluvial digging;

Now therefore under and by virtue of the powers vested in me by section *fifteen* of the Precious Stones Ordinance, 1903, of the Transvaal (Ordinance No. 66 of 1903), I do hereby declare, proclaim and make known that the said two portions of the farm Zevenfontein No. 165, in extent approximately 1,115 morgen 50 square roods, and approximately 46 morgen respectively, District Bloemhof, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, according to a sketch plan filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under No. 1169 and demarcated by beacons on the ground, shall be an alluvial digging for precious stones from and after 11 a.m. on the Seventeenth day of August 1923.

And I do hereby further declare, proclaim and make known that the said two portions of the farm Zevenfontein No. 165 proclaimed an alluvial digging for precious stones as aforesaid, shall be open to the public for the pegging of alluvial claims or portions of claims in accordance with the provisions of the aforesaid Ordinance as amended by the Precious Stones (Alluvial) Amendment Act, 1919 (Act No. 15 of 1919), from and after 11 a.m. on the said 17th day of August, 1923;

And the land thus proclaimed an alluvial digging shall be known as "Zevenfontein No. 2 Alluvial Diggings," and shall be under the administration of the Mining Commissioner for the Mining District of Klerksdorp.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-eighth day of July One thousand Nine hundred and Twenty-three.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the Governor-General-in-Council.

F. S. MALAN.

M.M. 2239/23.

myl op die suidelike grens, soas aangetoon op 'n sketskaart opgeborge in die Kantoor van die Inspekteur van Kleims, Barkly Wes, en soas afgebaken op die grond self, 'n alluviale delwery sal wees na voorkrifte van genoemde wet onder die naam van "Lowlands No. 1";

Verder verklaar, proklameer en maak ek hiermee bekend onder magte my verleen deur artiekel *neye-en-tagtig* van genoemde wet, dat die grootte van elke kleim op genoemde delwery sal wees dertig (30) voet by sestig (60) voet.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suidafrika, op Pretoria, op die Ag-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Drie-en-twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goewerneurgeneraal.

Op las van Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal-in-Rade.

F. S. MALAN.

✱ No. 157, 1923.]

Nademaal het tot mijn genoegen bewezen is dat er redelike vooruitzichten zijn om te geloven dat edelgesteenten in betaalbare hoeveelheden aanwezig zijn op de plaats Holgat No. 104, Distrikt Lichtenburg, Mijndistrikt Klerksdorp, Provincie Transvaal, groot 3740 morgen 191 vierkante roeden;

Zo is het dat ik, krachtens de macht mij verleend bij artikel *vijftien* van de Edelgesteenten Ordonantie, 1903, van Transvaal (Ordonantie No. 66 van 1903), hiermede verklaar, proklameer en bekendmaak dat de gezegde plaats Holgat No. 104, groot 3,740 morgen 191 vierkante roeden, Distrikt Lichtenburg, Mijndistrikt Klerksdorp, Provincie Transvaal, volgens een schetskaart opgeborgen ten kantore van Mijntitels, Johannesburg, en ten kantore van de Mijnkommissaris, Klerksdorp, onder No. 1170, en afgemerkt op de grond door bakens, een alluviale delverij voor edelgesteenten zal zijn, op en na 11 uur v.m., op de tiende dag van Augustus 1923;

En verder verklaar, proklameer en maak ik hiermede bekend dat de plaats Holgat No. 104, geproklameerd als een alluviale delverij voor edelgesteenten zoals voormeld, open zal zijn tot het publiek voor het afpennen van alluviale claims, overeenkomstig de bepalingen van voormelde Ordonantie, zoals gewijzigd door de Edelgesteenten (Alluviale) Wijzingswet, 1919 (Wet No. 15 van 1919), op en na 11 uur v.m., op de gezegde 10de dag van Augustus 1923;

En de grond aldus geproklameerd als een alluviale delverij zal bekend zijn als "Bethel Alluviale Delverijen," en zal onder het beheer zijn van de Mijnkommissaris voor het Mijndistrikt Klerksdorp.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Durban, heden, deze Vier-en-twintigste dag van Julie Een duizend Negen honderd Drie-en-twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal-in-Rade.

F. S. MALAN.

✱ No. 158, 1923.]

Nademaal het naar mijn genoegen bewezen is dat er redelike vooruitzichten zijn om te geloven dat edelgesteenten in betaalbare hoeveelheden bestaan op het overige gedeelte van de plaats Zevenfontein No. 165, Distrikt Bloemhof, Mijndistrikt Klerksdorp, Provincie Transvaal, groot 1,115 morgen 50 vierkante roeden, geregistreerd ten name van Arthur Tollemache Edwards, William Henry Edwards, Thomas Edwards, Raby Ramsay en Maud Edwards.

En nademaal een zeker gedeelte van het overige gedeelte van gezegde plaats Zevenfontein No. 165, groot ongeveer 46 morgen, onttrokken was van de werking van Proklamatie No. 1 van 1920 door Proklamatie No. 75, gedateerd de 26ste dag van April 1922, en het nu wenselik is genoemd stuk grond te reproklameren;

En nademaal het wenselik is de genoemde twee gedeeltes van het overige gedeelte als een delverij te proklameren;

Zo is het dat ik, krachtens de macht mij verleend door artikel *vijftien* van de Edelgesteenten Ordonantie, 1903, van de Transvaal (Ordonantie No. 66 van 1903), hiermede verklaar, proklameer en bekendmaak dat de gezegde twee gedeeltes van de gezegde plaats Zevenfontein No. 165, groot ongeveer 1,115 morgen 50 vierkante roeden en ongeveer 46 morgen, respektievelik, Distrikt Bloemhof, Mijndistrikt Klerksdorp, Provincie Transvaal, volgens een schetskaart geregistreerd ten Kantore van Mijntitels, Johannesburg, en ten kantore van de Mijnkommissaris, Klerksdorp, onder No. 1169, en bepaald op de grond door bakens, een alluviale delverij voor edelgesteenten zal zijn, om en na 11 uur v.m., op de Zeventiende dag van Augustus 1923;

En verder verklaar, proklameer en maak ik hiermede bekend dat de gezegde twee gedeeltes van de plaats Zevenfontein No. 165, geproklameerd als een alluviale delverij voor edelgesteenten als voormeld open zal zijn voor het publiek voor het afpennen van claims of gedeeltes van claims overeenkomstig de bepalingen van voormelde Ordonantie, zoals gewijzigd door de Edelgesteenten (Alluviale) Wijzigingswet, 1919 (Wet No. 15 van 1919), om en na 11 uur v.m., op de gezegde 17de dag van Augustus 1923;

En de grond aldus geproklameerd als een alluviale delverij zal bekend zijn als "Zevenfontein No. 2 Alluviale Delverijen," en zal onder het beheer zijn van de Mijnkommissaris voor het Mijndistrikt Klerksdorp.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, deze Acht en twintigste dag van Julie Een duizend Negen honderd Drie en twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal-in-Rade

F. S. MALAN.

✱ No. 159, 1923.]

Whereas it is expedient to proclaim as public diggings for precious metals certain three portions of the farm Driefontein No. 12, District Germiston, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, measuring (1) nine morgen two hundred and fifty-five square roods one hundred and six square feet, formerly held as Mynpacht No. 333; (2) forty-seven morgen three hundred and sixty-two square roods, formerly held as Mynpacht No. 337; and (3) ninety morgen three hundred and forty-three square roods, formerly held as Mynpacht No. 342, which portions are, except as to certain township lots herein after referred to, registered in the names of S. Neumann & Company, Limited, The Transvaal Lands and Mines Proprietary Syndicate, Limited, the New Consolidated Gold Fields, Limited, and the Government of the Union of South Africa;

And whereas the Minister of Mines and Industries has declared the said mynpachten cancelled in terms of sub-section (*b*) of section *twenty-two* of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908);

And whereas the said portions embrace the township of Georgetown and a portion of the township of South Germiston, in which townships a number of lots have been transferred away in freehold and are now registered in the names of several persons;

Now therefore under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (*b*) of section *twenty-two* of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), I do hereby declare, proclaim and make known that the said three portions of the said farm Driefontein No. 12 registered in the manner described, in extent respectively nine morgen two hundred and fifty-five square roods one hundred and six square feet, according to the diagram framed by Land Surveyor E. H. V. Melvill in November 1896, approved by the Surveyor-General on 2nd December 1896 under No. 464/96 and filed in the Mining Titles Office and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under No. 1166, forty-seven morgen three hundred and sixty-two square roods, according to the diagram framed by Land Surveyor E. H. V. Melvill July 1895, approved by the Surveyor-General on 7th May 1896 under No. 2243/95 and filed in the Mining Titles Office and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under No. 1167, and ninety morgen three hundred and forty-three square roods, according to the diagram framed by Land Surveyor E. H. V. Melvill in September 1896, approved by the Surveyor-General on 4th November 1896 under No. 356/96 and filed in the Mining Titles Office and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under No. 1168, shall be public diggings for precious metals on and after the Third day of September One thousand Nine hundred and Twenty-three.

And I do further hereby declare, proclaim and make known that no portion of the said three portions of the farm Driefontein No. 12 so proclaimed will be open to the public for the pegging of precious metal claims until further notice.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on the Twenty-eighth day of July One thousand Nine hundred and Twenty-three.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the Governor-General-in-Council.

F. S. MALAN.

M.M. 2637/22.

✱ No. 160, 1923.]

Under and by virtue of the power in me vested by paragraph (*f*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1917 (No. 32 of 1917), I do hereby prescribe that from and after the date of publication hereof the local limits within which the Periodical Court at Reddersburg in the District of Edenburg shall exercise jurisdiction shall be as set out in the Schedule annexed hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Durban this Twenty-fourth day of July One thousand Nine hundred and Twenty-three.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the Governor-General-in-Council.

THOS. WATT.

SCHEDULE.

LOCAL LIMITS WITHIN WHICH PERIODICAL COURT AT REDDERSBURG SHALL HAVE JURISDICTION.

From the south-western beacon of the farm Jackhalspoort Zuid No. 2061, in the District of Bloemfontein; thence northwards along the boundaries of and including the farms Jackhalspoort Zuid No. 2061, Jackhalspoort No. 315, Tweededeel No. 317, Herzberg No. 162, Diepfontein No. 860, Uithoek No. 508, Oude Mierfontein No. 1625, Mierfontein No. 496, Maraishoek No. 1987, Bulbergsfontein No. 307, Erfurt No. 758, Oude Beervlei No. 1250, Weston No. 1252, Mamre No. 960, Joubertina "A" No. 2110, Welgelegen "B" No. 2113, Welgelegen "A" No. 2102, Veelgeluk No. 536, Geluk No. 2111, Eenzaam "A" No. 2106, Vlakfontein "A" No. 501, Rafidim No. 2097, Vlakfontein "A" No. 501, Morgenzon No. 1124, Plaatjesfontein No. 495, Leliesdam No. 1131, Beginsel No. 40, Klipplaatdrift No. 1100, Schoolplaats No. 1130, Watermijn No. 1129, Niekerksvlei No. 1584, Smaldeel No. 1585, Schanskoppies No. 1320, Gilboa No. 930, Kassel No. 1420, Hanniesrust No. 1419, Sannies Deel No. 1421, Schans Koppies No. 363, Krugersvlei No. 471, Kaalhoek No. 1383, Rondebult No. 1603, Vaalkopspost No. 523, Goedevooreerst No. 544, Annex Goedevooreerst "A" No. 1919, Annex Goedevooreerst "B" No. 1920, Klipfontein No. 727, Fouriespruitpoort No. 410, De Krans No. 1599, Vaalbank No. 741, Hardewaterspoort No. 58, Boschkloof No. 837, Hope No. 358, Gelukshoek No. 2067, Roemrijk No. 2068, Noodhulp No. 1303, De Rand No. 627, Alpha No. 1109, Ventershoek No. 623, Middelfontein No. 198, Alsemfontein No. 582, Deelkraal No. 824, Erfenis

✱ No. 159, 1923.]

Nademaal het raadzaam is zekere drie gedeelten van de plaats Driefontein No. 12 in het Distrikt Germiston, Mijndistrikt Johannesburg, Provincie Transvaal, (1) groot negen morgen twee honderd vijf en vijftig vierkante roeden een honderd en zes vierkante voeten, vroeger als Mijnpacht No. 333 gehouden, (2) zeven en veertig morgen drie honderd twee en zestig vierkante roeden, vroeger als Mijnpacht No. 337 gehouden, en (3) negentig morgen drie honderd drie en veertig vierkante roeden, vroeger als Mijnpacht No. 342 gehouden, welke gedeelten met uitzondering van zeker standdorppercelen hierna vermeld geregistreerd zijn in de namen van S. Neumann & Co., Ltd., de Transvaal Lands and Mines Proprietary Syndicate, Limited, de New Consolidated Gold Fields, Limited, en het Goevernement van de Unie van Zuid-Afrika, als publieke delverijen voor edele metalen te proklameren;

En nademaal de Minister van Mijnwezen en Nijverheid de gezegde mijnpachten gekanseleerd verklaard heeft in termen van subartikel (*b*) van artikel *twee en twintig* van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van Transvaal (Wet No. 35 van 1908);

En nademaal de gezegde gedeelten het standdorp Georgetown en een gedeelte van het standdorp South Germiston insluiten, in welke standdorpen een aantal percelen in vrij eigendom zijn getransporteerd en nu geregistreerd in de namen van verschillende personen;

Zo is het dat ik, krachtens de macht mij verleend bij subartikel (*b*) van artikel *twee en twintig* van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van Transvaal (Wet No. 35 van 1908), hiermede verklaar, proklameer en bekendmaak dat de gemelde drie gedeelten van de gezegde plaats Driefontein No. 12, geregistreerd zoals vermeld groot (1) negen morgen twee honderd vijf en vijftig vierkante roeden een honderd en zes vierkante voeten, volgens de kaart vervaardigd door Landmeter E. H. V. Melvill in November 1896, goedgekeurd door de Landmeter-generaal op 2 Desember 1896 onder No. 464/96, waarvan een kopie opgeborgen wordt in het Mijntitelskantoor en in het kantoor van de Mijnkommissaris, Johannesburg, onder No. 1166, (2) zeven en veertig morgen drie honderd twee en zestig vierkante roeden, volgens de kaart vervaardigd door Landmeter E. H. V. Melvill in Julie 1895, goedgekeurd door de Landmeter-generaal op 7 Mei 1896 onder No. 2243/95, waarvan een kopie opgeborgen wordt in het Mijntitelskantoor en in het kantoor van de Mijnkommissaris, Johannesburg, onder No. 1167, en (3) negentig morgen drie honderd drie en veertig vierkante roeden, volgens de kaart vervaardigd door landmeter E. H. V. Melvill in September 1896, goedgekeurd door de Landmeter-generaal op 4 November 1896 onder No. 356/96, waarvan een kopie opgeborgen wordt, in het Mijntitelskantoor en in het kantoor van de Mijnkommissaris, Johannesburg, onder No. 1168, publieke delverijen voor edele metalen zullen zijn vanaf en na de Derde dag van September 1923.

En ik verder verklaar, proklameer en bekendmaak, dat geen gedeelte van de gezegde drie gedeelten van de plaats Driefontein No. 12 aldus geproklameerd open zal zijn voor het publiek voor het afpennen van edele metalen claims tot nadere kennisgeving.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, deze Acht en twintigste dag van Julie Een duizend Negen honderd Drie en twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-Generaal-in-Rade.

F. S. MALAN.

✱ No. 160, 1923.]

Ingevolge en krachtens de bevoegdheid mij verleend door paragraaf (*f*) van artikel *twee* van de Magistraatshoven Wet, 1917 (No. 32 van 1917), schrijf ik hiermede voor dat van en na de datum van verschijning hiervan de plaatselike grenzen waarbinnen het Periodieke Hof te Reddersburg, in het Distrikt Edenburg, jurisdiktie zal uitoefenen zal zijn als uiteengezet in de hieraangehechte bijlage.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Durban, heden de Vier en twintigste dag van Julie Een duizend Negen honderd Drie en twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal-in-Rade.

THOS. WATT.

BIJLAGE.

PLAATSELIKE GRENZEN WAARBINNEN HET PERIODIEKE HOF TE REDDERSBURG JURISDIKTIE BEZIT.

Van het zuidwestelike baken van de plaats Jackhalspoort Zuid No. 2061, in het Distrikt Bloemfontein; dan noordwaarts langs de grenzen van en insluitende de plaatsen Jackhalspoort Zuid No. 2061, Jackhalspoort No. 315, Tweededeel No. 317, Herzberg No. 162, Diepfontein No. 860, Uithoek No. 508, Oude Mierfontein No. 1625, Mierfontein No. 496, Maraishoek No. 1987, Bulbergsfontein No. 307, Erfurt No. 758, Oude Beervlei No. 1250, Weston No. 1252, Mamre No. 960, Joubertina "A" No. 2110, Welgelegen "B" No. 2113; Welgelegen "A" No. 2102, Veelgeluk No. 536, Geluk No. 2111, Eenzaam "A" No. 2106, Vlakfontein "A" No. 501, Rafidim No. 2097, Vlakfontein "A" No. 501, Morgenzon No. 1124, Plaatjesfontein No. 495, Leliesdam No. 1131, Beginsel No. 40, Klipplaatdrift No. 1100, Schoolplaats No. 1130, Watermijn No. 1129, Niekerksvlei No. 1584, Smaldeel No. 1585, Schanskoppies No. 1320, Gilboa No. 930, Kassel No. 1420, Hanniesrust No. 1419, Sannies Deel No. 1421, Schans Koppies No. 363, Krugersvlei No. 471, Kaalhoek No. 1383, Rondebult No. 1603, Vaalkopspost No. 523, Goedevooreerst No. 544, Annex Goedevooreerst "A" No. 1919, Annex Goedevooreerst "B" No. 1920, Klipfontein No. 727, Fouriespruitpoort No. 410, De Krans No. 1599, Vaalbank No. 741, Hardewaterspoort No. 58, Boschkloof No. 837, Hope No. 358, Gelukshoek No. 2067, Roemrijk No. 2068, Noodhulp No. 1303, De Rand No. 627, Alpha No. 1109, Ventershoek No. 623, Middelfontein No. 198, Alsemfontein No. 582, Deelkraal No. 824, Erfenis

No. 1449, Avondbloem No. 1245, Riviera No. 1462, all in the District of Bloemfontein, to the common beacon of the last-named farm and the farms Klein Leeuwpoort No. 238 and Verfkraal No. 123, in the District of Edenburg; thence along the boundaries of and including the farms Klein Leeuwpoort No. 238, Boschbult No. 169, Nooitgedacht No. 275, Boschrand No. 172, Klein Geluk No. 240, Ongeluks Kop No. 89, Vaalbank No. 128, Vaalbank No. 125, Puntjesfontein No. 99, Spionkop No. 334, Stille Rust No. 335, Japan No. 229, Blaauwboschdraai No. 174, Gunstfontein No. 213, Driefontein No. 28, all in the District of Edenburg, to the place of beginning.

The names and numbers of the farms in the above definition are in accordance with plan No. 323/O filed in the Office of the Surveyor-General, Bloemfontein.

✱ No. 161, 1923.]

Under and by virtue of the powers in me vested by the Royal Charter for the better and more effectual administration of justice within the Province of the Cape of Good Hope bearing date the 4th May, 1832, I do hereby order, direct, and appoint that for the purposes of holding Circuit Courts that portion of the said Province in which the districts herein after named are situated shall be divided into the following Circuit Districts subject to such alteration as may be notified from time to time:—

WESTERN CIRCUIT, CAPE OF GOOD HOPE.

The District of Van Rhynsdorp, together with the Districts of Calvinia, Namaqualand and Clanwilliam.
The District of Beaufort West, together with the Districts of Fraserburg (excluding the area under the jurisdiction of the Magistrate of the Sub-district of Williston as defined by Proclamation No. 7 of 1918) and Prince Albert.
The District of De Aar, together with the Districts of Britstown, Philipstown and Hopetown.
The District of George, together with the District of Knysna.
The District of Malmesbury, together with the District of Piquetberg.
The District of Mossel Bay, together with the District of Riversdale.
The District of Oudtshoorn, together with the Districts of Willowmore, Uniondale, and Ladismith.
The District of Paarl, together with the District of Stellenbosch.
The District of Swellendam.
The District of Victoria West, together with the Districts of Carnarvon and Richmond, and that portion of the District of Fraserburg which is subject to the jurisdiction of the Magistrate of the Sub-district of Williston stationed at Williston, as defined by Proclamation No. 7 of the 1st January, 1918.
The District of Worcester, together with the Districts of Robertson, Montague, Ceres, Tulbagh, Laingsburg and Sutherland.
The District of Gordonia, together with the Districts of Prieska and Kenhardt.

And I do further direct and appoint that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the days set forth in the schedule hereto, provided that in the event of the judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for that purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the judge shall arrive at such place, or so soon thereafter as conveniently may be.

And I strictly charge and command all civil commissioners, magistrates, deputy-sheriffs, justices of the peace, and other officers that they be aiding and assisting the said Courts, as they shall answer the contrary at their peril.

Proclamation No. 126 of 1922 is hereby repealed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-eighth day of July One thousand Nine hundred and Twenty-three.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the Governor-General-in-Council.

THOS. WATT.

SCHEDULE.

SECOND WESTERN CIRCUIT COURTS, 1923.

Malmesbury, Wednesday, 5th September, 1923.
Van Rhynsdorp, Tuesday, 11th September, 1923.
Paarl, Monday, 10th September, 1923.
Oudtshoorn, Tuesday, 18th September, 1923.
George, Friday, 21st September, 1923.
Mossel Bay, Monday, 24th September, 1923.
Swellendam, Wednesday, 26th September, 1923.
Worcester, Friday, 28th September, 1923.
Upington, Saturday, 6th October, 1923.
De Aar, Thursday, 11th October, 1923.
Victoria West, Monday, 15th October, 1923.
Beaufort West, Friday, 19th October, 1923.

✱ No. 162, 1923.]

Under and by virtue of the powers in me vested by the Royal Charter for the better and more effectual administration of justice within the Province of the Cape of Good Hope bearing date the 4th May, 1832, I do hereby order, direct, and appoint that for the purposes of holding Circuit Courts that portion of the said Province in which the districts herein after named are situated shall be divided into the following Circuit Districts subject to such alteration as may be notified from time to time:—

EASTERN CIRCUIT, CAPE OF GOOD HOPE.

The District of Port Elizabeth, together with the District of Humansdorp.
The District of Uitenhage, together with the District of Steytlerville.
The District of Graaff-Reinet, together with the Districts of Murraysburg, Aberdeen and Jansenville.
The District of Middelburg, together with the Districts of Colesberg and Hanover.

No. 1449, Avondbloem No. 1245, Riviera No. 1462, alle in het Distrikt Bloemfontein, naar het gemeenschappelike baken van de laatstgenoemde plaats en de plaatsen Klein Leeuwpoort No. 238 en Verfkraal No. 123, in het Distrikt Edenburg; dan langs de grenzen van en insluitende de plaatsen Klein Leeuwpoort No. 238, Boschbult No. 169, Nooitgedacht No. 275, Boschrand No. 172, Klein Geluk No. 240, Ongeluks Kop No. 89, Vaalbank No. 128, Vaalbank No. 125, Puntjesfontein No. 99, Spionkop No. 334, Stille Rust No. 335, Japan No. 229, Blaauwboschdraai No. 174, Gunstfontein No. 213, Driefontein No. 28, alle in het Distrikt Edenburg, naar het punt van uitgang.

De namen en nummers van de plaatsen in de bovenstaande beschrijving zijn overeenkomstig kaart No. 323/O berustende in het Kantoor van de Landmeter-generaal te Bloemfontein.

✱ No. 161, 1923.]

Ingevolge en krachtens de bevoegdheden mij verleend door het Koninklike Charter voor de betere en meer afdoende rechtspleging in de Provincie Kaap de Goede Hoop, gedateerd 4 Mei 1832, gelast, beveel en bepaal ik mits deze, dat voor de doeleinden van het houden van Rondgaande Hoven dat gedeelte van de gezegde Provincie waarin de hiernagenoemde distrikten zijn gelegen in de volgende Rondgang Distrikten verdeeld zal worden onderworpen aan zodanige wijzigingen als van tijd tot tijd bekendgemaakt mogen worden:—

WESTELIKE RONDGANG, KAAP DE GOEDE HOOP.

Het Distrikt Van Rhynsdorp te zamen met de Distrikten Calvinia, Namaqualand en Clanwilliam.
Het Distrikt Beaufort West te zamen met de Distrikten Fraserburg (met uitzondering van de streek onder de rechtsmacht van de Magistraat van het Subdistrikt Williston zoals omschreven door Proklamatie No. 7 van 1918) en Prince Albert.
Het Distrikt van De Aar, te zamen met de Distrikten Britstown, Philipstown en Hopetown.
Het Distrikt George, te zamen met het Distrikt Knysna.
Het Distrikt Malmesbury, te zamen met het Distrikt Piquetberg.
Het Distrikt Mosselbaai, te zamen met het Distrikt Riversdale.
Het Distrikt Oudtshoorn, te zamen met de Distrikten Willowmore, Uniondale en Ladismith.
Het Distrikt Paarl, te zamen met het Distrikt Stellenbosch.
Het Distrikt Swellendam.
Het Distrikt Victoria West, te zamen met de Distrikten Carnarvon en Richmond en dat gedeelte van het Distrikt Fraserburg dat onder de rechtsmacht staat van de Magistraat van het Subdistrikt Williston gestationeerd te Williston, zoals omschreven door Poklamatie No. 7 van 1 Januarie 1918.
Het Distrikt Worcester, te zamen met de Distrikten Robertson, Montagu, Ceres, Tulbagh, Laingsburg en Sutherland.
Het Distrikt Gordonia, te zamen met de Distrikten Prieska en Kenhardt.

En ik gelast en bepaal verder dat de gezegde Rondgaande Hoven gehouden zullen worden in de dorpen en op de dagen genoemd in de bijlage hiervan, met dien verstande dat ingeval de rechter door onvoorziene oorzaak of oponthoud verhinderd mocht worden om het Rondgaande Hof op de voor dat doel bepaalde dag op een van de gezegde plaatsen te openen, zodanig Hof geopend zal worden op de dag waarop de rechter in zodanige plaats arriveert, of zo spoedig daarna als gerieflik gedaan kan worden.

En ik draag alle civiele kommissarissen, magistraten, adjunkt-baljuws, vrederechters en andere beambten uitdrukkelik op en gelast hun dat zij de gezegde hoven hulp en bijstand verlenen, zullende zij anders deswege ter verantwoording geroepen worden.

Proklamatie No. 126 van 1922 wordt hierbij herroepen.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, heden de Acht en twintigste dag van Julie Een duizend Negen honderd Drie en twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal-in-Rade.

THOS. WATT.

BIJLAGE.

TWEEDE WESTELIKE RONDGAANDE HOVEN, 1923.

Malmesbury, Woensdag, 5 September 1923.
Van Rhynsdorp, Dinsdag, 11 September 1923.
Paarl, Maandag, 10 September 1923.
Oudtshoorn, Dinsdag, 18 September 1923.
George, Vrijdag, 21 September 1923.
Mosselbaai, Maandag, 24 September 1923.
Swellendam, Woensdag, 26 September 1923.
Worcester, Vrijdag, 28 September 1923.
Upington, Zaterdag, 6 Oktober 1923.
De Aar, Donderdag, 11 Oktober 1923.
Victoria West, Maandag, 15 Oktober 1923.
Beaufort West, Vrijdag, 19 Oktober 1923.

✱ No. 162, 1923.]

Ingevolge en krachtens de bevoegdheden mij verleend door het Koninklike Charter voor de betere en meer doeltreffende rechtspleging in de Provincie Kaap de Goed Hoop, gedateerd 4 Mei 1832, gelast, beveel en bepaal ik mits deze, dat voor de doeleinden van het houden van Rondgaande Hoven dat gedeelte van de gezegde Provincie waarin de hiernagenoemde distrikten gelegen zijn in de volgende Rondgang Distrikten verdeeld zal worden onderworpen aan zodanige wijzigingen als van tijd tot tijd bekendgemaakt mogen worden:—

OOSTELIKE RONDGANG, KAAP DE GOEDE HOOP.

Het Distrikt Port Elizabeth, te zamen met het Distrikt Humansdorp.
Het Distrikt Uitenhage, te zamen met het Distrikt Steytlerville.
Het Distrikt Graaff-Reinet, te zamen met de Distrikten Murraysburg, Aberdeen en Jansenville.
Het Distrikt Middelburg, te zamen met het Distrikten Colesberg en Hanover.

The District of Cradock, together with the District of Maraisburg.
The District of Aliwal North, together with the Districts of Herschel and Barkly East.
The District of Albert, together with the Districts of Molteno and Steynsburg.
The District of Wodehouse.
The District of Elliot, together with the Districts of Xalanga, Maclear and Engcobo.
The District of Queenstown, together with the Districts of Sterkstroom, Tarka, St. Marks, Glen Grey and Cathcart.
The District of East London, together with the District of Komgha.
The District of Somerset East, together with the Districts of Pearston and Bedford.
The District of Victoria East, together with the Districts of Fort Beaufort, Stockenstroom and Adelaide.
The District of Kingwilliamstown, together with the District of Stutterheim.
The District of Butterworth, together with the Districts of Nqamakwe, Idutywa, Kentani, Willowvale and Tsomo.
The District of Umtata, together with the Districts of Tsolo, Mqanduli, Elliotdale, Port St. Johns, Libode and Ngqeleni.
The District of Mount Frere, together with the Districts of Qumbu, Tabankulu, and Mount Fletcher.
The District of Mount Currie, together with the Districts of Matatiele, Lusikisiki, Mount Ayliff, Umzimkulu, Flagstaff and Bizana.

And I do further direct and appoint that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the days set forth in the schedule hereto, provided that in the event of the judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for that purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the judge shall arrive at such place, or so soon thereafter as conveniently may be.

And I strictly charge and command all civil commissioners, magistrates, deputy-sheriffs, justices of the peace, and other officers that they be aiding and assisting the said Courts, as they shall answer the contrary at their peril.

Proclamation No. 35 of 1923 is hereby repealed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-eighth day of July, One thousand Nine hundred and Twenty-three.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the
Governor-General-in-Council.
THOS. WATT.

SCHEDULE.

SECOND EASTERN CIRCUIT, 1923.

Port Elizabeth, Tuesday, 28th August, 1923.
Uitenhage, Monday, 3rd September, 1923.
Graaff-Reinet, Wednesday, 5th September, 1923.
Middelburg, Saturday, 8th September, 1923.
Cradock, Tuesday, 11th September, 1923.
Aliwal North, Monday, 17th September, 1923.
Burghersdorp, Thursday, 20th September, 1923.
Elliot, Monday, 24th September, 1923.
Dordrecht, Thursday, 27th September, 1923.
Queenstown, Tuesday, 2nd October, 1923.
East London, Tuesday, 9th October, 1923.
Somerset East, Tuesday, 4th September, 1923.
Alice, Thursday, 6th September, 1923.
Kingwilliamstown, Monday, 10th September, 1923.
Butterworth, Friday, 14th September, 1923.
Umtata, Tuesday, 18th September, 1923.
Mount Frere, Monday, 24th September, 1923.
Kokstad, Friday, 28th September, 1923.

✱ No. 163, 1923.]

Whereas by section *nine* of the Customs and Excise Duties Amendment Act, 1922 (Act No. 35 of 1922), the Governor-General may by proclamation in the *Gazette* declare that, subject to regulations set forth in such proclamation, there may be allowed a rebate or refund of the whole or any part of the customs duties that would otherwise be payable under the Customs Tariff Act, 1914, or any amendment thereof, on certain articles enumerated therein;

And whereas by my Proclamation No. 131 of 1922 dated the 30th August, 1922, I did declare that, subject to regulations therein set forth—

(I) a rebate, equivalent to seventeen per centum *ad valorem*, of the duty that would otherwise be payable shall be allowed on woollen yarn imported for making woollen piece-goods and machine-knitted goods; and
(II) a rebate of the whole duty shall be allowed on gums, and a rebate, equivalent to seventeen per centum *ad valorem* of the duty that would otherwise be payable, shall be allowed on turpentine for use in the manufacture of paints;

And whereas it is desired to amend the aforesaid Proclamation in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by section *nine* of the Customs and Excise Duties Amendment Act, 1922, I do hereby declare, proclaim, and make known that Proclamation No. 131 of 1922, dated the 30th August, 1922, is amended by the deletion of paragraphs 1 and 3 of the regulations thereof.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-eighth day of July One thousand Nine hundred and Twenty-three.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the
Governor-General-in-Council.
PATRICK DUNCAN.

Het Distrikt Cradock, te zamen met het Distrikt Maraisburg.
Het Distrikt Aliwal Noord, te zamen met de Distrikten Herschel en Barkly Oost.
Het Distrikt Albert, te zamen met de Distrikten Molteno en Steynsburg.
Het Distrikt Wodehouse.
Het Distrikt Elliot, te zamen met de Distrikten Xalanga, Maclear en Engcobo.
Het Distrikt Queenstown, te zamen met de Distrikten Sterkstroom, Tarka, St. Marks, Glen Grey en Cathcart.
Het Distrikt Oost-Londen, te zamen met het Distrikt Komgha.
Het Distrikt Somerset Oost, te zamen met de Distrikten Pearston en Bedford.
Het Distrikt Victoria Oost, te zamen met de Distrikten Fort Beaufort, Stockenstroom en Adelaide.
Het Distrikt Kingwilliamstown, te zamen met het Distrikt Stutterheim.
Het Distrikt Butterworth, te zamen met de Distrikten Nqamakwe, Idutywa, Kentani, Willowvale en Tsomo.
Het Distrikt Umtata, te zamen met de Distrikten Tsolo, Mqanduli, Elliotdale, Port St. Johns, Libode en Ngqeleni.
Het Distrikt Mount Frere, te zamen met de Distrikten Qumbu, Tabankulu en Mount Fletcher.
Het Distrikt Mount Currie, te zamen met de Distrikten Matatiele, Lusikisiki, Mount Ayliff, Umzimkulu, Flagstaff en Bizana.

En ik gelast en bepaal verder dat de gezegde Rondgaande Hoven gehouden zullen worden in de dorpen en op de dagen vermeld in de bijlage hiervan, met dien verstande dat in geval de rechter door onvoorziene oorzaak of oponthoud verhinderd mocht worden om het Rondgaande Hof op een van de gezegde plaatsen op de voor dat doel bepaalde dag te openen, zodanig Rondgaand Hof geopend zal worden op de dag waarop de rechter in zodanige plaats arriveert, of zo spoedig daarna als geriefelik gedaan kan worden.

En ik draag mits deze aan alle civiele kommissarissen, adjunktbaljuws, vrederechters en andere beambten uitdrukkelik op en gelast hun de gezegde hoven hulp en bijstand te verlenen, zullende zij anders deswege ter verantwoording geroepen worden.

Proklamatie No. 35 van 1923 wordt hierbij herroepen.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, heden de Acht en twintigste dag van Julie Een duizend Negen honderd Drie en twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de
Goeverneur-generaal-in-Rade.
THOS. WATT.

BIJLAGE.

TWEEDE OOSTELIKE RONDGANG, 1923.

Port Elizabeth, Dinsdag, 28 Augustus 1923.
Uitenhage, Maandag, 3 September 1923.
Graaff-Reinet, Woensdag, 5 September 1923.
Middelburg, Zaterdag, 8 September 1923.
Cradock, Dinsdag, 11 September 1923.
Aliwal Noord, Maandag, 17 September 1923.
Burghersdorp, Donderdag, 20 September 1923.
Elliot, Maandag, 24 September 1923.
Dordrecht, Donderdag, 27 September 1923.
Queenstown, Dinsdag, 2 Oktober 1923.
Oost-Londen, Dinsdag, 9 Oktober 1923.
Somerset Oost, Dinsdag, 4 September 1923.
Alice, Donderdag, 6 September 1923.
Kingwilliamstown, Maandag, 10 September 1923.
Butterworth, Vrijdag, 14 September 1923.
Umtata, Dinsdag, 18 September 1923.
Mount Frere, Maandag, 24 September 1923.
Kokstad, Vrijdag, 28 September 1923.

✱ No. 163, 1923.]

Nademaal door artikel *negen* van de Doeane en Aksijnsrechten Wijzigings Wet, 1922 (Wet No. 35 van 1922), de Goeverneur-generaal kan door proklamatie in de *Staatskoerant* verklaar dat onderworpen aan de regulaties zoals uiteengezet in zulke proklamatie zal een korting of terugbetaling toegelaten worden van de gehele of een gedeelte van de doeane rechten die anders betaalbaar zouden zijn onder de Doeane Tarief Wet, 1914, of enig wijziging daarvan, op zekere artikels daarin genoemd;

En nademaal door mijn Proklamatie No. 131 van 1922, gedateerd 30 Augustus, 1922, dat ik verklaard het dat onderworpen aan de regulaties zoals daarin uiteengezet—

(I) een korting gelijk aan zeventien percent *ad valorem* van de recht die anders betaalbaar zouden zijn zal toegestaan worden op wollen draad ingevoerd voor de vervaardiging van wollen stukgoederen en machinaal-gebreide goederen; en
(II) een korting van de gehele recht zal toegelaten worden op gommen, en een korting gelijk aan zeventien percent *ad valorem* van de recht die anders betaalbaar zouden zijn, zal toegelaten worden op terpentijn voor gebruik voor de vervaardiging van verven.

En nademaal het wenselik is voorgenoemde proklamatie te wijzigen in zekere opzichten;

Zo is het, dat ik, ingevolge en krachtens de bevoegdheden mij verleend ingevolge artikel *negen* van de Doeane en Aksijnsrechten Wijzigings Wet, 1922, verklaar, proklameer en maak ik mits deze bekend dat Proklamatie No. 131 van 1922, gedateerd 30 Augustus 1922, gewijzigd is bij doorhaling van paragrafen 1 en 3 van de regulaties daarvan.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, op deze Acht en twintigste dag van Julie Een duizend Negen honderd Drie en twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de
Goeverneur-generaal-in-Rade.
PATRICK DUNCAN.

✱ No. 164, 1923.]

Whereas by section *fifteen* of the Customs and Excise Duties Amendment Act, 1923 (Act No. 23 of 1923), the Governor-General may by proclamation in the *Gazette* declare that subject to regulations set forth in such proclamation there may be allowed a rebate of the whole or any part of the customs duties that would otherwise be payable under the Customs Tariff Act, 1914, or any amendment thereof, on the articles enumerated hereunder on first importation or when taken out of bond, viz.:—

(*a*) Edible seeds for experimental purposes not being corn or grain or potatoes;

(*b*) appointments and uniforms imported by or on behalf of a recognized boys' naval brigade;

(*c*) salt for use in the dairying industry and for bacon-curing;

(*d*) yarn for use in the manufacture of suitings, coatings and other dress materials, and for machine-knitted goods;

(*e*) turpentine, vegetable or mineral, for use in the manufacture of paints, varnishes and polishes;

(*f*) gunpowder and time-fuses, for use in the whaling industry;

(*g*) canvas in the piece, weighing less than 8 oz. per yard of 28½ inches in width, for use in manufactures;

(*h*) corduroy, for use in the mining industry;

(*i*) eucalyptus, pine and other oils, for use in connection with the extraction of gold and other minerals by the flotation process;

(*j*) soya-bean, citronella and mirbane oils, for use in the soap-making industry;

(*k*) waxes, for use in the manufacture of polishes; and tinfoil for use in the packing of polishes and confectionery;

(*l*) wrapping-paper for paper-bag making;

(*m*) linseed-oil, raw, for use in the manufacture of paints for resale;

(*n*) motor spirit as set forth in Part I—Class I—item 33 of the Schedule to this Act—when mixed with spirit distilled in the Union, and intended for use as fuel in internal combustion engines.

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known that on and after the date of the first publication of this my proclamation in the *Gazette* the rebates of duty as herein before recited shall be allowed subject to the subjoined regulations:—

REGULATIONS.

I. Rebate of duty on certain edible seeds for experimental purposes:

A rebate of the whole duty shall be allowed on edible seeds, not being corn or grain, as set forth in item 19—Class I of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1914, as amended by Act No. 23 of 1923; and potatoes on a certificate from the Secretary for Agriculture that such seeds have been imported for experimental purposes approved by the Department of Agriculture, and on a declaration by the importer that the seeds will be used solely for sowing purposes and on an undertaking in writing by him that if the whole or any portion of the said seeds is sold or otherwise used or disposed of the duty rebated will be forthwith paid to the Commissioner of Customs.

II. Rebate of duty on appointments and uniforms imported by or on behalf of a recognized boys' naval brigade:

(*a*) A rebate of the whole duty shall be allowed on appointments and uniforms imported by or on behalf of a recognized boys' naval brigade on a certificate signed by the secretary or officer in charge of such association that the articles are intended solely for the use of members of such association, and on an undertaking by him in writing that if any of these articles are sold or otherwise used or disposed of in the Union the duty rebated thereon will be forthwith paid by the association to the Commissioner of Customs;

(*b*) the secretary or officer in charge referred to in paragraph (*a*) hereof shall keep in a book approved by the Commissioner of Customs a record of the particulars of receipts and disposals of all such appointments and uniforms, which book shall be open for inspection by an officer of customs at any time.

III. Rebate of duty on salt for use in the dairying industry and for bacon-curing:

A rebate, equivalent to seventeen per cent. *ad valorem*, of the duty that would otherwise be payable shall be allowed on fine-grained crystalline salt when imported or taken out of bond for use in the dairying industry and for bacon-curing by manufacturers thereof, provided it complies with the following conditions:—

The dry salt shall contain not more—

(*a*) calcium than is equivalent to 0.7 per cent. of lime (calcium oxide);

(*b*) magnesium than is equivalent to 0.2 per cent. of magnesia (magnesium oxide);

(*c*) than 0.8 per cent. of sulphuric oxide;

(*d*) than 0.15 per cent. of matter insoluble in water,

and on a declaration by the manufacturer that the salt in question is to be used by him solely for making butter or curing bacon, as the case may be, and on an undertaking by him in writing that if the whole or any portion thereof is sold or otherwise used or disposed of, the duty rebated will be forthwith paid to the Commissioner of Customs.

✱ No. 164, 1923.]

Nademaal door artikel *vyftien* van de Doeane en Aksijnsrechten Wijzigings Wet, 1923 (Wet No. 23 van 1923), de Goeverneur-generaal kan door proklamatie in de *Staatskoerant* verklaren namens de regulaties zoals uiteengezet in zulk proklamatie, kan er een korting toegestaan worden van het gehele of gedeelte van de doeanerechten dat anders betaalbaar zouden zijn onder de Doeane Tarief Wet, 1914, of enig wijziging daarvan, op de artikelen hieronder genoemd bij eerste inklaring of wanneer uit het doeane verband gelost, namelik:—

(*a*) Eetbare zaden voor proefnemingsdoeleinden niet zijnde koren of graan of aardappels;
(*b*) uitrustingen en uniformen ingevoerd door of ten behoeve van een erkende jongens marine brigade;
(*c*) zout gebruikt in zuivelnijverheid en om spek te pekelen;
(*d*) draad voor gebruik in de fabrikage van kleerstoffen, pakken, jassen en andere kleren en voor machinaal gebreide goederen;
(*e*) terpentijn (plantaardige en minerale) voor het gebruik in de fabrikatie van verven, vernissen en politoeren;
(*f*) buskruit en tijdlontën voor gebruik in de walvisvangst-nijverheid;
(*g*) zeildoek bij het stuk dat minder dan 8 onsen weegt per yard van 28½ duim breed voor gebruik in nijverheden;
(*h*) koordfluweel voor het gebruik in mijnnijverheid;
(*i*) Eucalyptus-, pijn- en andere olieën voor gebruik in verband met het ekstraheren van goud en andere mineralen door het flotatie proces;
(*j*) Sojaboon-, citronelle- en mirbane olieën voor gebruik in de zeepfabrikage;
(*k*) wassen voor gebruik in de fabrikage van poetsmiddelen; en tinblad voor gebruik in de verpakking van poetsmiddelen en suikergoed;
(*l*) pakpapier voor het maken van papieren zakjes;
(*m*) lijnolie, rauw, voor gebruik in de fabrikage van verven voor wederverkoop;
(*n*) motorspiritus, voorkomende in Deel I, Klasse I, post 33 van de Bijlage van deze Wet, wanneer vermengd met spiritus in de Unie gedistilleerd en bestemd voor gebruik als brandstof in inwendige verbrandings machines.

Zo is het dat ik, onder en krachtens de bevoegdheden mij verleend als voormeld, hiermede verklaar, proklameer en bekend maak dat op en na de datum van de eerste publikatie van deze mijn proklamatie in de *Staatskoerant* de kortingen van de doeanerechten zoals hierin vermeld, toegestaan zullen worden behoudens de volgende regulaties:—

REGULATIES.

I. Korting van rechten op zekere eetbare zaden voor proefdoeleinden:

Een korting van het gehele recht zal toegestaan worden op eetbare zaden, niet zijnde koren of graan, voorkomende zoals in post 19, Klasse 1 van de Eerste Bijlage van de Doeane Tarief Wet, 1914, gewijzigd door Wet No. 23 van 1923; en aardappels op een certifikaat van de Sekretaris van Landbouw, dat zodanige zaden zijn ingevoerd voor proefdoeleinden, goedgekeurd door het Departement van Landbouw, en op een verklaring van de invoerder dat de zaden zullen gebruikt worden alleenlik voor zaai doeleinden en op een schriftelike onderneming door hem dat indien het gehele of een gedeelte van zodanige zaden verkocht of anders gebruikt, of van de hand afgezet wordt, zal de korting van het doeanerecht toegelaten onmiddellik betaald worden aan de Kommissaris van Doeane.

II. Korting van rechten op uitrustingen en uniformen ingevoerd door of ten behoeve van een erkende jongens marine brigade:

(*a*) Een korting van het gehele recht zal toegestaan worden ten behoeve van een erkende jongens marine brigade op een certifikaat getekend door een sekretaris of officier op last van zodanige vereeniging dat de artikelen zijn bedoeld alleenlik voor gebruik van leden van zodanige vereeniging, en op een schriftelike onderneming door hem dat indien enige van deze artikelen verkocht of anders van de hand gezet wordt in de Unie, zal het doeanerecht onmiddellik betaald worden door de vereeniging aan de Kommissaris van Doeane;

(*b*) De sekretaris of officier in last, zoals hierboven vermeld in paragraaf (*a*), moet een boek houden goedgekeurd door de kommissaris van Doeane en aantekenen de biezonderheden van ontvangsten en verkopingen of uitdeelingen van alle zodanige uitrustingen en uniformen, welk boek zal ter eniger tijd ter inzage leggen van een doeane beambte.

III. Korting van rechten op zout voor gebruik in zuivelnijverheid en om spek te pekelen:

(*a*) Een korting gelijkstaande aan zeventien per centum *ad valorem* van de recht, dat anders betaalbaar zouden zijn, zal toegestaan worden op fijn gegranuleerd kristal zout wanneer ingevoerd of uit het doeane verband gelost voor gebruik in de zuivelnijverheid en om spek te pekelen door vervaardigers daarvan, mits dat het voldoen aan de volgende bepalingen:—

De droge zout zal niet meer bevatten—

(*a*) kalcium dat gelijk staande is aan 0.7 per centum van kalk (kalcium oxyde);
(*b*) magnesium dat gelijkstaande is aan 0.2 per centum van magnesia (magnesium oxyde);
(*c*) dan 0.8 per centum swavelzuur oxyde;
(*d*) dan 0.15 per centum van onoplosbare stof in water;

en op een verklaring door de vervaardiger dat de zout in zake is te worden gebruikt door hem alleenlik voor boter en pekelen van spek, naar het geval, en op een schriftelike onderneming door hem dat indien de gehele of enig deel daarvan verkocht of van de hand afgezet wordt zal de kortingrecht toegestaan onmiddellik betaald worden aan de Kommissaris van Doeane.

IV. Rebate of duty on yarn imported for use in the manufacture of suitings, coatings and other dress materials, and for machine-knitted goods:

A rebate, equivalent to seventeen per cent. *ad valorem*, of the duty that would otherwise be payable shall be allowed on yarn imported or taken out of bond for use in the manufacture of suitings, coatings and other dress materials or for machine-knitted goods, by the manufacturer thereof, on a declaration by him that the yarn so imported or taken out of bond is to be used by him solely in the making of suitings, coatings and other dress materials, or machine-knitted goods—as the case may be—and on an undertaking in writing by him that if the whole or any portion of the said yarn is sold or otherwise used or disposed of, the duty rebated will be forthwith paid to the Commissioner of Customs.

V. Rebate of duty on turpentine (mineral or vegetable) used in the manufacture of paints, varnishes and polishes:

A rebate, equivalent to seventeen per cent. *ad valorem*, of the duty that would otherwise be payable shall be allowed on turpentine (mineral or vegetable) on first importation or when taken out of bond, by manufacturers of paints, varnishes and polishes, on a declaration by the manufacturer that the turpentine so imported or taken out of bond is to be used by him solely in the making of paints, varnishes or polishes—as the case may be—and on an undertaking by him in writing that if the whole or any portion of such turpentine is sold or otherwise used or disposed of, the duty rebated will be forthwith paid to the Commissioner of Customs.

VI. Rebate of duty on gunpowder and time-fuses for use in whaling:

A rebate of sixpence per pound weight, and twelve per cent. *ad valorem* of the duty that would otherwise be payable shall be allowed on gunpowder and a rebate, equivalent to seventeen per cent. *ad valorem*, of the duty that would otherwise be payable shall be allowed on time-fuses for use in whaling, on first importation or when taken out of bond, by a whaling company registered in the Union, on a declaration by the importer that the gunpowder or time-fuses—as the case may be—are to be used by him solely for the purpose of whaling, and on an undertaking by him in writing that if the whole or any portion of such gunpowder or time-fuses is sold or otherwise used or disposed of, the duty rebated will be forthwith paid to the Commissioner of Customs.

VII. Rebate of duty on canvas for use in manufactures:

A rebate of the whole duty shall be allowed on canvas in the piece weighing less than eight ounces per yard of 28½ inches in width manufactured in the United Kingdom or reciprocating British Possessions when imported directly therefrom and accompanied by a certificate of origin in the approved form, and a rebate of the whole duty less three per cent. *ad valorem* shall be allowed on such canvas when otherwise imported, for use in manufactures by a manufacturer, on a declaration by him that the canvas so imported or taken out of bond is to be used by him solely for the purpose of manufacturing goods in the Union, and on an undertaking in writing by him that if the whole or any portion of such canvas is sold or otherwise used or disposed of, the duty rebated will be forthwith paid to the Commissioner of Customs.

VIII. Rebate of duty on corduroy for use in the mining industry:—

A rebate, equivalent to twelve per cent. *ad valorem*, of the duty that would otherwise be payable shall be allowed on corduroy in the piece on first importation or when taken out of bond, for use in the mining industry as battery cloth, on a declaration by the importer to that effect, and on an undertaking in writing by him that if the whole or any portion of such corduroy is sold or otherwise used or disposed of, the duty rebated will be forthwith paid to the Commissioner of Customs.

IX. Rebate of duty on certain oils for use in connection with the extraction of gold and other minerals:

A rebate of the whole duty shall be allowed on eucalyptus, pine and other oils on first importation or when taken out of bond, for use in connection with the extraction of gold and other minerals by the flotation process, on a declaration by the importer that the said oils will be used solely for the purpose of extracting gold, or other minerals—as the case may be—by means of the flotation process, and on an undertaking in writing by him that if the whole or any portion of such oils is sold or otherwise used or disposed of, the duty rebated will be forthwith paid to the Commissioner of Customs.

X. Rebate of duty on certain oils for use in soap-making:

A rebate of the whole duty shall be allowed on soya-bean, citronella and mirbane oils, on first importation or when taken out of bond by manufacturers of soap, on a declaration by the manufacturer that the oils so imported or taken out of bond are to be used by him solely for the purpose of making soap, and on an undertaking in writing by him that if the whole or any portion of such oils is sold or otherwise used or disposed of, the duty rebated will be forthwith paid to the Commissioner of Customs.

IV. Korting van recht op draad ingevoerd voor de vervaardiging van kleerstoffen, pakken en andere kleren, en voor machinaal gebreide goederen:

Een korting gelijkstaande aan zeventien per centum *ad valorem* van de recht zal toegestaan worden, dat anders betaalbaar zouden zijn, op draad ingevoerd of uit doeane verband gelost voor gebuik in de fabrikage van kleerstoffen, pakken en andere kleren, of voor machinaal gebreide goederen, door de vervaardiger daarvan, op een verklaring door hem dat de draad alzo ingevoerd of uit doeane verband gelost zal alleenlik worden gebruikt door hem in de vervaardiging van kleerstoffen, pakken en andere kleren of machinaal gebreide goederen, naar het geval, en op een schriftelike onderneming door hem dat indien het gehele of een gedeelte van genoemde draad verkocht of anders van de hand gezet wordt, zal de korting recht toegestaan onmiddellik betaald worden aan de Kommissaris van Doeane;

V. Korting van recht op terpentijn (minerale of plantaardige) gebruikt in de vervaardiging van verven, vernissen en politoeren:

Een korting doeane-recht gelijkstaande aan zeventien per centum *ad valorem* zal toegestaan worden, dat anders betaalbaar zouden zijn, op terpentijn (minerale of plantaardige) op eerste inklaring of wanneer uit doeane verband gelost door vervaardigers van verven, vernissen en politoeren, op een verklaring door de vervaardiger dat de terpentijn alzo ingevoerd of uit doeane verband gelost zal uitsluitend door hem gebruikt worden bij het maken van verven, vernissen of politoeren, naar het geval, en op een schriftelike onderneming dat indien het gehele of een gedeelte van zodanige terpentijn verkocht of anders gebruikt of van de hand wordt afgezet, zal de korting onmiddellik betaald worden aan de Kommissaris van Doeane.

VI. Korting van recht op buskruit en tijdlonten voor gebruik in de walvis vangst:

Een korting van zes pennies per pond gewicht, en twaalf per centum recht dat, anders betaalbaar zouden zijn, zal toegestaan worden op tijdlonten voor gebruik in de walvis vangst op eerste inklaring of uit doeane verband gelost door een kompanjie voor de walvisvangst geregistreerd in de Unie, op een verklaring door de invoerder dat de buskruit of tijdlonten, naar het geval, zullen gebruikt worden uitsluitend met het doel voor de walvis vangst, en op een schriftelike onderneming dat indien het gehele of een gedeelte van zodanige buskruit of tijdlonten verkocht of anders van de hand gezet wordt, zal de korting toegestaan onmiddellik betaald worden aan de Kommissaris van Doeane.

VII. Korting van recht op zeildoek voor gebruik in nijverheden:

Een korting van het gehele recht zal toegestaan worden op zeildoek bij het stuk dat minder dan 8 onzen weegt per yard van 28½ duim breed vervaardigd in het Verenigde Koninkrijk of reciprocerende Britse Bezittingen wanneer ingevoerd direkt van daar en vergezeld met een certifikaat van oorsprong in de goed gekeurde vorm, en een korting van het gehele recht min drie per centum *ad valorem* zal toegestaan worden op zodanige zeildoek anders ingevoerd voor gebruik voor fabrikage door vervaardigers, op een verklaring door hen dat de zeildoek alzo ingevoerd of door hen uit entrepot gelost, zal door hen uitsluitelik gebruikt worden met de doel voor de vervaardiging van goederen in de Unie, en op een schriftelike onderneming door hen dat indien het gehele of een gedeelte van zodanige zeildoek verkocht of anders van de hand gezet wordt, zal de korting toegestaan onmiddellik betaald worden aan de Kommissaris van Doeane.

VIII. Korting van recht op koordfluweel voor het gebruik in mijnnijverheid:

Een korting gelijkstaande aan twaalf per centum *ad valorem* recht, dat anders betaalbaar zouden zijn, zal toegestaan worden op koordfluweel bij stuk op eerste inklaring of uit entrepot gelost voor het gebruik in de mijnnijverheid als batterij laken, op een verklaring door de invoerder te dien effekte, en op een schriftelike onderneming door hem dat indien het gehele of een gedeelte van zodanige koordfluweel verkocht of anders van de hand gezet wordt zal de korting recht toegestaan onmiddellik door hem betaald worden aan de Kommissaris van Doeane.

IX. Korting van recht op zekere olieën gebruikt in verband met het ekstraheren van goud en andere mineralen:

Een korting van de gehele recht zal toegestaan worden op eucalyptus-, pijp- en andere olieën op eerste inklaring of uit doeane verband gelost, voor gebruik in verband met de ekstraheren van goud en andere mineralen door het flotatie proces, op een verklaring door de invoerder dat genoemde olieën zal uitsluitend gebruikt worden met het doel voor het ekstraheren van goud of andere mineralen, naar het geval, door het flotatie proces, en op een schriftelike onderneming door hem dat indien het gehele of een gedeelte van zodanige olieën verkocht of anders van de hand gezet wordt, zal de kortingrecht onmiddellik betaald worden aan de Kommissaris van Doeane.

X. Korting van recht op zekere olieën voor gebruik in de zeepfabrikage:

Een korting van de gehele recht zal toegestaan worden op sojaboon-, citronella- en mirbane olieën, op eerste inklaring of wanneer uit doeane verband gelost door vervaardigers van zeep, op een verklaring door de fabrikant dat de olieën alzo ingevoerd of uit doeane verband gelost zullen uitsluitend worden gebruikt voor zeepfabrikage, en op een schriftelike onderneming door hem dat indien het gehele of een gedeelte van zodanige olieën verkocht of anders van de hand gezet wordt, zal de korting recht toegestaan onmiddellik betaald worden aan de Kommissaris van Doeane.

XI. Rebate of duty on waxes for use in the manufacture of polishes and on tinfoil for packing certain articles:

A rebate, equivalent to seventeen per cent. *ad valorem*, of the duty that would otherwise be payable shall be allowed on waxes imported or taken out of bond by manufacturers of polishes for the purpose of making polishes, and on tinfoil imported or taken out of bond by manufacturers of polishes and confectionery for the purpose of packing such polishes and confectionery manufactured in the Union, on a declaration by the manufacturer that the waxes or tinfoil are to be used by him solely in the manufacture or packing of polishes or confectionery made in the Union—as the case may be—and on an undertaking in writing by him that if the whole or any portion of the said waxes or tinfoil is sold or otherwise used or disposed of, the duty rebated will be forthwith paid to the Commissioner of Customs.

XII. Rebate of duty on wrapping-paper for making paper bags:

A rebate of the whole duty shall be allowed on wrapping-paper manufactured in the United Kingdom or reciprocating British Possessions when imported directly therefrom and accompanied by a certificate of origin in the approved form and a rebate of the whole duty less three per cent. *ad valorem* shall be allowed on wrapping-paper otherwise imported, for the purpose of manufacturing paper bags by manufacturers thereof, on a declaration by the manufacturer that the wrapping-paper so imported or taken out of bond is to be used by him solely for the purpose of making paper bags, and on an undertaking in writing by him that if the whole or any portion or the said wrapping-paper is sold or otherwise used or disposed of, the duty rebated shall be forthwith paid to the Commissioner of Customs.

For the purpose of this paragraph biscuit labels or wrappers shall be deemed to be paper bags.

XIII. Rebate of duty on raw linseed-oil for use in the manufacture of paints:

A rebate, equivalent to seventeen per cent. *ad valorem*, of the duty that would otherwise be payable shall be allowed on raw linseed-oil in bulk on first importation or when taken out of bond for the purpose of making paints for resale by manufacturers thereof, on a declaration by the manufacturer that the said oil is to be used by him solely for the purpose of making paints for resale and on an undertaking in writing by him that if the whole or any portion of the said oil is sold or otherwise used or disposed of, the duty rebated shall be forthwith paid to the Commissioner of Customs.

XIV. Rebate of duty on motor spirit under certain conditions:

A rebate of twopence per gallon shall be allowed on motor spirit as set forth in Part I—Class I, item 33 of the Schedule to Act No. 23 of 1923, when imported or taken out of bond by manufacturers of motor fuel for the purpose of mixing it with spirit distilled in the Union, and intended for use as fuel in internal combustion engines, on a declaration by the manufacturer that the said motor spirit is to be used by him solely for the purpose of mixing with spirit distilled in the Union for use as fuel in internal combustion engines and on an undertaking in writing by him that if the whole or any portion of the said motor spirit is sold or otherwise used or disposed of, the duty rebated will be forthwith paid to the Commissioner of Customs.

The conditions imposed under the provisions of the Customs and Excise Duties Act, 1917, in so far as they relate to the manufacture of spirit into motor fuel for use in internal combustion engines shall apply to motor spirit under rebate of duty.

XV. The manufacturer when applying for permission to enter under rebate of duty any of the articles enumerated in regulations III to V, VII, X to XIII shall furnish the Commissioner of Customs with particulars of the business carried on by him, the place of manufacture, and whether any other business is carried on in the premises used by him, and the nature of such business. Articles under rebate of duty shall be conveyed to and stored only in such premises, and a record shall be kept by him in a book, in the form approved by the Commissioner of Customs, of receipts and disposals of all such articles, which book shall be open for inspection by an officer of customs at any time.

The importer when applying for permission to enter under rebate of duty any of the articles enumerated in regulations I, VI, VIII, IX shall keep in a book in the form approved by the Commissioner of Customs a record of the particulars of receipts and disposals of all such articles, which book shall be open for inspection by an officer of customs at any time.

Any person who fails to comply with the provisions of this Proclamation shall, in terms of section *one hundred and sixteen* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913) be liable to a fine of £300 and the forfeiture of the goods.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-eighth day of July One thousand Nine hundred and Twenty-three.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness
the Governor-General-in-Council.

PATRICK DUNCAN.

XI. Korting van recht op wassen voor gebruik in de vervaardiging van poetsmiddelen en tinblad voor de verpakking van zekere artikelen:

Een korting gelijkstaande aan zeventien per centum *ad valorem* recht, dat anders betaalbaar zouden zijn, zal toegestaan worden op wassen ingevoerd of uit doeane verband gelost door de fabrikanten van poetsmiddelen, met het doel voor de vervaardigen van poetsmiddelen, en op tinblad ingevoerd of uit entrepot gelost door fabrikanten van poetsmiddelen en suikergoed, met het doel voor de verpakking van zodanige poetsmiddelen en suikergoed in de Unie gemaakt, op een verklaring door de fabrikanten dat de wassen of tinblad zullen uitsluitend gebruikt worden in de fabrikage van poetsmiddelen of suikergoed gemaakt in de Unie, naar het geval, en op de schriftelike ondernemings door hen dat indien het gehele of een gedeelte van genoemde wassen en tinblad verkocht of anders van de hand gezet wordt, zal het kortingrecht toegestaan onmiddellik betaald worden aan de Kommissaris van Doeane.

XII. Korting van recht op pakpapier voor het maken van papieren zakjes:

Een korting van het gehele recht zal toegestaan worden op pakpapier vervaardigd in het Verenigd Koninkrijk of reciprocerende Britse Bezittingen, wanneer ingevoerd direkt daarvan en vergezeld met een certifikaat van oorsprong in de goedgekeurde vorm, en een korting van het gehele recht zal toegestaan worden op pakpapier anders ingevoerd, met het doel voor het maken van papieren zakjes door vervaardigers daarvan, op een verklaring door de fabrikanten dat het pakpapier alzo ingevoerd of uit entrepot gelost zal uitsluitend door hem gebruikt worden met het doel voor het maken van papieren zakjes, en op schriftelike ondernemings door hen dat indien het gehele of een gedeelte van zodanig pakpapier verkocht of anders van de hand gezet wordt, zal het kortingrecht onmiddellik betaald worden aan de Kommissaris van Doeane. Met het doel van deze paragraaf zullen beschuitlabels of omhulsels beschouwd worden als papieren zakjes.

XIII. Korting van recht op rauwe lijnolie voor gebruik in de fabrikage van verven:

Een korting van zeventien per centum *ad valorem* zal toegestaan worden, dat anders betaalbaar zouden zijn op rauwe lijnolie, olie in massa, op eerste inklaring of wanneer uit doeaneverband gelost voor het vervaardigen van verven voor verkoop door fabrikanten daarvan, op een verklaring door de fabrikant dat genoemde olie zal uitsluitend aangewend worden voor de fabrikage van verven voor verkoop, en op een schriftelike onderneming door hen dat indien het gehele of een gedeelte van zodanige olie anders gebruikt of van de hand gezet wordt zal het kortingrecht toegestaan onmiddellik betaald worden aan de Kommissaris van Doeane.

XIV. Korting van recht op motorspiritus onder zekere bepalingen:

Een korting van twee pennies per gallon zal toegestaan worden op motorspiritus zoals uiteengezet in Deel I, Klasse I, post 33 van de Bijlage tot Wet No. 23 van 1923, wanneer ingevoerd of uit entrepot gelost door vervaardigers van motor brandstof met het doel voor de menging daarvan met spiritus gestookt in de Unie, en bestemd voor gebruik als brandstof in inwendige verbrandings machines, en op een verklaring door de vervaardiger dat genoemde motor spiritus zal uitsluitend door hem gebruikt worden voor vermenging met spiritus gestookt in de Unie voor gebruik als brandstof in inwendige verbrandings machines, en op een schriftelike onderneming door hem dat indien het gehele of een gedeelte van zodanige motor spiritus verkocht of anders van de hand gezet wordt zal de korting recht toegestaan onmiddellik betaald worden aan de Kommissaris van Doeane. De bepalingen opgelegd onder de Doeane en Aksijnsrechten Wet, 1917, in zovere als het de vervaardigen van spiritus aanbetref voor motor brandstof voor gebruik in inwendige verbrandings machines zal ook van toepassing zijn op motor spiritus onder korting van recht.

XV. De vervaardiger moet voor toestemming tot inklaring onder korting van recht op artikelen zoals uiteengezet in Regulaties III tot V, VII, X tot XIII, de Kommissaris van Doeane met biezonderheden verschaffen van de bezigheid door hem gedreven, de plaats van vervaardigen, en of er enig ander bezigheid gedreven wordt op de plaats door hem gebruikt, en de aard van zodanige bezigheid. Artikelen onder korting van recht moet vervoerd en opgeslaan worden in zodanige plaats en bij zal op de wijze zoals goedgekeurd door de Kommissaris van Doeane, boek houden van de ontvangsten en afzet van alle zodanige artikelen, welk boek zal ter eniger tijd ter inzage leggen van een doeane beambte.

XVI. De invoerder wanneer aanvraag doen voor toestemming tot inklaring onder korting van recht op artikelen zoals uiteengezet in Regulaties I, VI, VIII, IX, moet een boek houden in de vorm goedgekeurd door de Kommissaris van Doeane, van biezonderheden van de ontvangsten en afzet van alle zodanige artikelen, welk boek zal ter eniger tijd ter inzage leggen van een doeane beambte.

Enig persoon die de bepaling van deze Proklamatie verzuimt na te komen krachtens artikel *een honderd en zestien* van de Doeane Beheer Wet, 1913 (Wet No. 9 van 1913) zal onderhevig zijn aan een boete van £300, en verbeurd verklaring van de goederen.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika te Pretoria, deze Acht en twintigste dag van Julie Een duizend Negen honderd Drie en twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de
Goeverneur-generaal-in-Rade.

PATRICK DUNCAN.

Government Notices—Goevernements Kennisgevingen.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information.

G. A. GODLEY,
Acting Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs, Pretoria.

✱ No. 1244.] [28th July, 1923.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve, under the powers vested in him by section *twenty-three* of Act No. 15 of 1911, of the addition, under the heading "Cape Province" in Schedule "A" to Government Notice No. 1693 of 1918, of the District of Sterkstroom, with effect from the 22nd December, 1922.

✱No. 1245.] [28th July, 1923.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve, under the provisions of section *one hundred and forty-seven* of the South Africa Act, 1909, of the amendment, in accordance with the accompanying Schedule, of the Location Regulations of the Heilbron Municipality.

SCHEDULE.

HEILBRON MUNICIPALITY.—LOCATION REGULATIONS.

Article 8 of the Locations Regulations, published under Government Notice No. 366 of 1908 in *Orange River Colony Gazette* No. 602 of the 24th October, 1908, is hereby repealed, and the following new regulation substituted therefor:—

Article 8. A coloured person who is the registered owner of a house, hut, or stand in the location, and who has paid all the municipal fees, such as hut tax, water and sanitary charges, and all other charges which may be legally imposed for the current month shall have the right to graze on such part of the commonage as shall be defined by the Town Council, one head of large stock, being either an ox, cow, horse, donkey, or mule, together with their progeny under the age of twelve months, being his bona fide property. Coloured persons keeping more stock than they are entitled to shall be liable to have such stock impounded, and the owner shall, in addition to the usual pound fees, pay a fine of 5s. for every head of stock found in excess of the number allowed by these regulations.

All owners of stock referred to in the immediately preceding paragraph hereof running stock on the town commonage shall be obliged to register the same in terms of article 1 (*b*) of the Commonage Regulations.

✱ No. 1246.] [28th July, 1923.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve, under the provisions of section *thirty-seven* of Ordinance No. 58 of 1903 (Transvaal) and section *one hundred and forty-seven* of the South Africa Act, 1909, of the establishment by the Vereeniging Municipality of an extension of the Vereeniging Native Location on the site described in the accompanying Schedule.

SCHEDULE.

EXTENSION OF NATIVE LOCATION AT VEREENIGING.

Description of Site.

(*a*) A portion, in extent 7 morgen 6 square roods, situate to the north of the present Native Location—figure A.B.C.D.E.F.A. on diagram S.G. No. A.589.23.

(*b*) A portion, in extent 2 morgen 200 square roods, situate to the south of the present Native Location—figure G.H.J.K.G. on diagram S.G. No. A.589.23.

✱ No. 1247.] [28th July, 1923.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve, under the provisions of section *thirty-seven* of Ordinance No. 58 of 1903 (Transvaal) and section *one hundred and forty-seven* of the South Africa Act, 1909, of the establishment by the Heidelberg Municipality of an extension of the Heidelberg Native Location on the site described in the accompanying Schedule.

SCHEDULE.

HEIDELBERG MUNICIPALITY.—NATIVE LOCATION EXTENSION.

Description of Site.

The land represented by the figures lettered A.B.C.D.E.F. and G.H.J.K.L.M. on plan registered in the Office of the Registrar of Mining Titles under No. 41, and referred to in Surface Right Permit No. B4 of 1922, dated 11th August, 1922.

✱ No. 1248.] [28th July, 1923.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve, under the provisions of sub-section (4) of section *eleven* of the Private Locations Act, 1909 (Act No 32 of 1909, Cape), of the issue of the regulations contained in the Schedule hereto annexed, in respect of the holding of gatherings commonly known as beer drinks in locations on Crown land adjoining private property in the subdistrict of Indwe.

DEPARTEMENT VAN NATURELLEZAKEN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

G. A. GODLEY,
Waarnemende Sekretaris van Naturellezaken.

Departement van Naturellezaken, Pretoria.

✱ No. 1244.] [28 Julie 1923.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag het om, kragtens die mag hom verleen deur artiekel *drie-en-twintig* van Wet No. 15 van 1911, die byvoeging goed te keur onder die hoof "Kaap Provinsie" in Bylage "A" tot die Goewermentskennisgewing No. 1693 van 1918, van die Distrik Sterkstroom, met ingang vanaf 22 Desember 1922.

✱ No. 1245.] [28 Julie 1923.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag het om, ingevolge die bepalinge van artikel *honderd sewe-en-veertig* van die Suidafrika Wet, 1909, die wysiging goed te keur van die Lokasie Regulasies van die Heilbron Munisipaliteit, ooreenkomstig die bygaande Bylage.

BYLAGE.

HEILBRON MUNISIPALITEIT.—LOKASIE REGULASIES.

Artiekel 8 van die Lokasie Regulasies gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 366 van 1908 in die *Staatskoerant* van die Oranjerivier Kolonie No. 602 van 24 Oktober 1908, word hierby herroep en die volgende nuwe regulasie word in die plek daarvan gestel:—

Artiekel 8. 'n Kleurling, wat die geregistreerde eienaar is van 'n huis, hut of lot in die lokasie en wat al die munisipale belastings, soos hut-, water- en sanitêre belastings, betaal het sowel as alle ander belastings wat wettelik vir die lopende maand mag opgelê word, sal die reg hê om op so'n deel van die weiveld as deur die Stadsraad sal aangewys word een stuk grootvee te laat wei, hetsy 'n os, koei, perd, esel of muil, tesame met die aanteel daarvan onder twaalf maande oud, wat sy bona fide eiendom is. Kleurlinge wat meer vee aanhou as waarop hulle geregtig is loop gevaar om hul vee geskut te kry en behalwe die gewone skutfooie sal die eienaar 'n boete van 5s. vir elke kop moet betaal wat meer is as die getal wat deur hierdie regulasies toegelaat word.

Alle eienaars van vee, waarheen verwys word in die dadelik voorafgaande paragraaf hiervan, sal verplig wees om vee wat op die dorps weiveld loop, in terme van artiekel 1 (*b*) van die Weiveld Regulasies te registreer.

✱ No. 1246.] [28 Julie 1923.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag het om, ingevolge die bepalinge van artiekel *sewe-en-dertig* van Ordonnansie No. 58 van 1903 (Transvaal) en artiekel *honderd sewe-en-veertig* van die Suidafrika Wet, 1909, die instelling deur die Vereeniging Munisipaliteit goed te keur van 'n uitbreiding van die Vereeniging Naturelle Lokasie op die terrein in die bygaande bylage omskrywe.

BYLAGE.

UITBREIDING VAN NATURELLE LOKASIE TE VEREENIGING.

Omskrywing van Terrein.

(*a*) 'n Gedeelte, groot 7 morge 6 vierkante roede, geleë ten noorde van die huidige Naturelle Lokasie—figuur A.B.C.D.E.F.A. op kaart S.G. No. A.589.23.

(*b*) 'n Gedeelte, groot 2 morge 200 vierkante roede, geleë ten suide van die huidige Naturelle Lokasie—figuur G.H.J.K.G. op kaart S.G. No. A.589.23.

✱ No. 1247.] [28 Julie 1923.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag het om, ingevolge die bepalinge van artiekel *sewe-en-dertig* van Ordonnansie No. 58 van 1903 (Transvaal) en artiekel *honderd sewe-en-veertig* van die Suidafrika Wet, 1909, die instelling deur die Heidelberg Munisipaliteit goed te keur van 'n uitbreiding van die Heidelberg Naturelle Lokasie op die terrein wat in die bygaande Bylage omskrywe word.

BYLAGE.

HEIDELBERG MUNISIPACITEIT.—UITBREIDING NATURELLE LOKASIE.

Beskrywing van Terrein.

Die grond wat voorgestel word deur die figure geletter A.B.C.D.E.F. en G.H.J.K.L.M. op die kaart in die kantoor van die Registrateur van Myntitels onder No. 41 geregistreer en waarna verwys word in Bowegronds Regpermit No. B4 van 1922, gedateer 11 Augustus 1922.

✱ No. 1248.] [28 Julie 1923.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag het om, ingevolge die bepalinge van subartiekel (4) van artiekel *elf* van die Private Lokasies Wet, 1909 (Wet No. 32 van 1909, Kaap), die uitgawe van die regulasies goed te keur wat voorkom in die aangehegte Bylage met betrekking tot die hou van vergaderings, gewoonlik bekend as bierdrinkerve in lokasies op Kroongrond grensende aan private eiendom in die subdistrik Indwe.

SCHEDULE.

REGULATIONS FRAMED UNDER SECTION *eleven* (4) OF ACT No. 32 OF 1909.

1. No person shall hold or permit to be held any gathering commonly known as a beer drink or beer party on any location or reserve on Crown land without first obtaining the written permission of the magistrate or other officer authorized by him or the inspector of native locations.

Every such written permission shall clearly specify—

(*a*) the time and place where the beer gathering is to be held;
(*b*) the person authorized to hold the beer gathering;
(*c*) the number of persons authorized to be present;
(*d*) the quantity of kaffir beer allowed to be brewed for the purpose of the gathering, which quantity shall be stated in terms or measures intelligible to natives.

2. No native attending a beer gathering shall carry any assegai or other dangerous weapon or knobbed stick other than those commonly known as "indondolo" (walking-stick), "induku," or "umngqai."

3. Any person who has been granted permission to hold a beer drink or beer gathering on any location or reserve on Crown lands shall be held responsible for the good behaviour of all persons present at such gathering or party; and should any affray, assault, or other breach of the peace occur during such gathering or party or subsequently arise therefrom, such person so having or holding or permitting as aforesaid such gathering, or party shall be liable to a fine not exceeding ten pounds sterling, or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for any period not exceeding three months, in addition to any punishment inflicted for any other offence of which he may have been guilty, including any such affray, assault, or other breach of the peace in respect of which he may be liable.

4. No person shall attend an unauthorized beer gathering.

No person shall have in his possession at any time, except in accordance with a written permission issued under section 1 of these regulations, kaffir beer in a quantity in excess of four gallons.

6. Any person contravening any of the above regulations or any of the conditions of the permit granted under regulation No. 1 hereof, for which a penalty is not already provided, shall, upon conviction, be liable to a penalty not exceeding five pounds sterling, or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for any period not exceeding one month.

✱ No. 1249.] [28th July, 1923.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve, under the provisions of sub-section (3) of section *eleven* of the Private Locations Act, 1909 (Act No. 32 of 1909, Cape), of the issue of the regulations contained in the Schedule hereto annexed, in respect of the holding on private property in the sub-district of Indwe of gatherings commonly known as beer drinks.

SCHEDULE.

REGULATIONS FRAMED UNDER SECTION *eleven* (3) OF ACT No. 32 OF 1909.

1. No person shall hold or permit to be held any gathering commonly known as a beer drink or beer party on private property in any district without having first obtained the written permission of the owner of such property or his representative.

Every such written permission shall clearly specify—

(*a*) the time and the place where the beer gathering is to be held;
(*b*) the person authorized to hold the beer gathering;
(*c*) the number of persons authorized to be present;
(*d*) the quantity of kaffir beer allowed to be brewed for the purpose of the gathering, which quantity shall be stated in terms or measures intelligible to natives.

The person granting such written permission shall, not less than forty-eight hours before the time fixed under clause (*a*) thereof, hand or cause to be handed a copy of the written permission to the post commander of the Police post in whose patrol area the property upon which such beer gathering is to be held is situated.

2. No native attending a beer gathering shall carry any assegai or other dangerous weapon or knobbed stick other than those commonly known as "indondolo" (walking-stick), "induku," or "umngqai."

3. The person who is authorized to hold any beer gathering shall not allow any native under the age of eighteen years to take part therein or thereat, or any native servant or labour tenant resident on another farm or property to be present unless the said servant or labour tenant has the written permission of his employer. Such permission shall be endorsed by the owner of the property on which the gathering is held.

4. Any native servant or labour tenant attending a beer gathering on property other than his master's without first obtaining the said written and endorsed permission shall be guilty of an offence.

5. No person shall attend an unauthorized beer gathering.

6. Any person contravening any of the above regulations or any conditions of the permit granted under regulation No. 1 hereof shall, upon conviction, be liable to a penalty not exceeding five pounds sterling, or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for any period not exceeding one month.

BYLAGE.

REGULASIES OPGESTEL ONDER ARTIEKEL *elf* (4) VAN WET No. 32 VAN 1909.

1. Niemand sal enige vergadering, gewoonlik bekend as 'n bierdrinkery of bierparty hou of toelaat dat dit gehou word nie op enige lokasie of reserwaat op Kroongrond sonder dat hy eers die geskrewe toestemming van die magistraat of van 'n ander amptenaar deur hem gemagtig of van die inspekteur vir naturellelokasies verkry het nie.

Ieder sodanige toestemming sal duidlik opgee—

(*a*) die tyd en plek waar die bier-vergadering sal plaasvind;
(*b*) die persoon wat gemagtig is om die bier-vergadering te hou;
(*c*) die aantal persone geregtig om teenwoordig te wees;
(*d*) die hoeveelheid kafferbier wat toegelaat word om vir die doel van die vergadering gebrou te word, die kwantiteit waarvan moet opgegee word in woorde of in mate, wat vir naturelle verstaanbaar is.

2. Geen naturel wat 'n bier-vergadering bywoon sal enige assegaai of ander gevaarlike wapen of knopkierie dra nie, met uitsondering van daardies wat gewoonlik bekend is as "indondolo" (wandelstok), "induku" of "umngqai."

3. Ehigeen wat vergunning gekry het om 'n bierdrinkery of bier-vergadering te hou op enige lokasie of reservaat op kroongronde, sal verantwoordelik gehou word vir die goeie gedrag van alle persone teenwoordig op so'n vergadering of party; en as daar 'n soganige vegparty, aanranding of vredebreuk gedurende sodanige vergadering of as gevolg daarvan plaasvind, sal sodanige persoon wat so'n vergadering het, hou of toelaat, soos reeds genoem, onderhewig wees aan 'n boete geen tien pond sterling te bowegaande nie, of by wanbetaling aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk geen drie maande te bowegaande nie, sowel as 'n straf wat kan opgelê word vir enige ander oortreding, waaraan hy sig kan skuldig gemaak het, insluitende enige sodanige vegparty, aanranding of ander vredebreuk in verband waarmee hy aanspraaklik kan gehou word.

4. Niemand sal 'n ongeoutoriseerde bier-vergadering mag bywoon nie.

5. Niemand sal te enige tyd kafferbier tot 'n kwantiteit van meer as vier gellings in sy besit hê nie, behalwe ooreenkomstig 'n geskrewe vergunning uitgereik onder artiekel 1 van hierdie regulasies.

6. 'n Persoon wat enigeen van die bowegenoemde regulasies of enigeen van die voorwaardes van die permit oortree, wat toegestaan is onder regulasie No. 1 hiervan, waarvoor 'n straf nie reeds bepaal is nie, sal, by skuldigverklaring, onderhewig wees aan 'n boete, geen vyf pond sterling te bowegaande nie, of by wanbetaling aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk geen maand te bowegaande nie.

✱ No. 1249.] [28 Julie 1923.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag het om, ingevolge die bepalinge van subartiekel (3) van artiekel *elf* van die Private Lokasies Wet, 1909 (Wet No. 32 van 1909, Kaap), die uitgawe van die regulasies goed te keur, wat voorkom in die hieraan gehegte Bylage, met betrekking tot die hou van vergaderings, gewoonlik bekend as bierdrinkerye op private eiendom in die subdistrik Indwe.

BYLAGE.

REGULASIES OPGESTEL ONDER ARTIEKEL *elf* (3) VAN WET No. 32 VAN 1909.

1. Niemand sal enige vergadering, gewoonlik bekend as 'n bierdrinkery of bierparty hou of toelaat dat dit gehou word nie op private eiendom in enige distrik, sonder dat hy eers die geskrewe toestemming van die eienaar van sodanige eiendom of sy verteenwoordiger verkry het.

Ieder sodanige toestemming sal duidlik opgee—

(*a*) die tyd en die plek waar die bier-vergadering sal plaasvind;
(*b*) die persoon wat gemagtig is om die bier-vergadering te hou;
(*c*) die aantal persone geregtig om teenwoordig te wees;
(*d*) die hoeveelheid kafferbier, wat toegelaat word om vir die doel van die vergadering gebrou te word, die kwantiteit waarvan moet opgegee word in woorde of in mate, wat vir naturelle verstaanbaar is.

Die persoon wat die geskrewe toestemming gee sal, nie minder nie as ag en veertig uur voor die tyd onder klausule (*a*) hiervan bepaal, aan die bevelvoerder van die Poliesiepos in wie se patrolliegebied die eiendom geleë is, waarop sodanige bier-vergadering sal gehou word, 'n kopie oorhandig of laat oorhandig van die geskrewe toestemming.

2. Geen naturel, wat 'n bier-vergadering bywoon, sal enige assegaai, of ander gevaarlike wapen, of knopkierie dra nie, behalwe daardies wat gewoonlik bekend is as "indondolo" (wandelstok), "induku," of "umngqai."

3. Die persoon wat gemagtig is om enige bier-vergadering te hou, sal geen naturel onder agtien jaar ond toelaat om daaraan of daarby deel te neem nie, of enige naturellebediende of arbeiderhuurder, wat op 'n ander plaas of eiendom woon daarby teenwoordig te wees nie, tensy dat die genoemde bediende of arbeiderhuurder die geskrewe toestemming van sy werkgewer het. So'n toestemming moet deur die eienaar van die eiendom, waarop die vergadering gehou word, geëndosseer word.

4. Enige naturellebediende of arbeider-huurder wat 'n biervergadering bywoon op 'n ander plaas as die van sy baas, sonder eers die genoemde geskrewe en geëndosseerde vergunning te kry, sal skuldig wees aan 'n misdaad.

5. Niemand sal 'n ongeoutoriseerde bier-vergadering bywoon nie.

6. 'n Persoon wat enigeen van die bowegenoemde regulasies of enige voorwaardes van die permit oortree, wat toegestaan word onder regulasie No. 1 hiervan, sal, by skuldigverklaring, onderhewig wees aan 'n boete geen vyf pond sterling te bowegaande nie, of by wanbetaling aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk geen maand te bowegaande nie.

✱ No. 1250.] [28th July, 1923.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve, under the provisions of section *one hundred and forty-seven* of the South Africa Act, 1909, of the repeal of the Kaffir Beer Regulation of the Qumbu Village Management Board, published under Government Notice No. 890 of 1918, and of the substitution therefor of the accompanying new regulation.

QUMBU VILLAGE MANAGEMENT BOARD.

Kaffir Beer Regulation.

[Framed under section 1 (*a*) of Act No. 12 of 1883.]

No person shall make, buy, sell, deal in, convey, or deliver within the area under the jurisdiction of the local authority, the article known as "kaffir beer" without permission in writing signed by some one authorized to do so by the local authority, and except at such times and of such quality and in such quantity, in such manner, and subject to such conditions as may be prescribed in such permission. Every such permission shall state the time during which it shall be in force, and the local authority may at any time revoke the same.

No person shall sell or deliver within the area under the jurisdiction of the local authority sprouted or malted grain, commonly known as "imitombo," for the purpose of making kaffir beer therefrom, and no person resident in the location shall possess sprouted or malted grain, commonly known as "imitombo," for the purpose of making kaffir beer therefrom. Any person contravening this regulation shall, upon conviction, be liable to the penalties provided by Act No. 12 of 1893.

✱ No. 1251.] [28th July, 1923.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve, under the provisions of section *one hundred and forty-seven* of the South Africa Act, 1909, of the accompanying Curfew Regulations framed by the Matatiele Municipality for the area under its control.

MATATIELE MUNICIPALITY.

CURFEW REGULATIONS.

(Framed under section *two*, Act No. 30 of 1895.)

39. No native, such as a Kaffir, Fingo, Basuto, Hottentot, Griqua, Bushman, Koranna, Bechuana, Zulu, and the like, save and except such as are exempted by the provisions of Act No. 30 of 1895, shall between the hours of 9 p.m. and 4 a.m. be in the streets, public places, or thoroughfares within the limits of the jurisdiction of the local authority without a written pass or certificate from his employer or from some person duly authorized by the local authority to sign such pass or certificate which pass or certificate shall bear the date of issue thereof, and shall be available only for the period commencing at 9 p.m. of such date and ending at 4 a.m. on the following day. The location superintendent of the local authority is authorized to sign passes or certificates under this regulation.

40. The local authority shall issue to every native thereto entitled under one of the following heads a certificate to the effect that the person whose name appears thereon is exempted from the operation of these regulations:—

(1) Any person exempted under Act No. 39 of 1887 from the operation of certain disqualifying Acts of Parliament; or being

(2) the registered owner of immovable property within the limits of the jurisdiction of the local authority or a resident member of the family of any such owner; or being

(3) a holder of a current certificate of good character from the resident magistrate of any district.

Every such certificate shall be of force until the 31st day of December in the year in which it is granted, but shall be rendered back to the secretary to the local authority upon the holder ceasing to be exempted.

Provided that nothing herein contained shall be construed as imposing any duty on an exempted person to apply for or be in possession of such certificate.

✱ No. 1252.] [28th July, 1923.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve, under the provisions of section *one hundred and forty-seven* of the South Africa Act, 1909, of the amendment, in accordance with the accompanying schedule of the Location Regulations of the Bathurst Municipality.

SCHEDULE.

BATHURST MUNICIPALITY.—LOCATION REGULATIONS.

Regulations Nos. 6 and 9, published under Government Notice No. 657 of 1894 (Cape) are hereby repealed, and the following new regulations substituted therefor:—

6. No person shall be allowed to reside in the location or on municipal lands without a licence from the superintendent. Strangers not desiring to remain longer than twenty-four hours may do so without obtaining a licence, provided they report themselves to the superintendent within three hours after arrival, and that the superintendent be satisfied that they have found suitable accommodation.

9. Any person contravening any of the aforesaid Location Regulations shall be liable on conviction to a fine not exceeding £2.

✱ No. 1250.] [28 Julie 1923.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak, dat dit Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag het om, ingevolge die bepalinge van artikel *honderd sewen-en-veertig* van die Suidafrika Wet, 1909, die herroeping goed te keur an die Kafferbier Regulasies van die Qumbu Dorpsraad van Beheer en in die plek daarvan die bygaande nuwe regulasie te stel.

QUMBU DORPSRAAD VAN BEHEER.

Kafferbier Regulasie.

[Opgestel onder artiekel *een* (*a*) van Wet No. 12 van 1883.]

Niemand sal die artiekel bekend as "kafferbier," binne die streek onder jurisdiksie van die plaaslike outoriteit maak, koop, verkoop, verhandel, vervoer of aflewer nie, sonder toestemming in geskrifte geteken deur iemand daartoe geregtig deur 'n plaaslike outoriteit, en behalwe op sulke tye en van so 'n kwaliteit en in sodanige kwaliteit, op so 'n wyse en onderworpe aan sodanige voorwaardes as in sodanige vergunning mag toegeskrywe wees. Elke sodanige vergunning sal die tyd aangee waarin dit van krag is en die plaaslike outoriteit kan dit te enige tyd herroep.

Niemand sal binne die gebied onder jurisdiksie van die plaaslike outoriteit uitgeloopte of gemoute graan, algemeen bekend as "imitombo" verkoop of aflewer nie, met die doel om daarvan kafferbier te maak, en niemand wat in die lokasie woon sal uitgeloopte of gemoute graan gewoonlik bekend as "imitombo" in sy besit hê nie met die doel om daarvan kafferbier te maak. Ieder persoon wat hierdie regulasie oortree, sal by veroordeling onderhewig wees aan die strawwe deur Wet No. 12 van 1893 neergelê.

✱ No. 1251.] [28 Julie 1923.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak, dat dit Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag het om, ingevolge die bepalinge van artiekel *honderd sewen-en-veertig* van die Suidafrika Wet, 1909, die bygaande Aandklok Regulasies goed te keur, wat opgestel is deur die Matatiele munisipaliteit vir die streek onder sy beheer.

MATATIELE MUNISIPALITEIT.

AANDKLOK REGULASIES.

(Opgestel onder artiekel *twee*, Wet No. 30 van 1895.)

39. Geen naturel, soos 'n Kaffer, Fingo, Basoetoe, Hottentot, Grikwa, Boesman, Koranna, Betsjoeana, Zoeloe en sodanige, met uitsondering van daardies wat onder die bepalinge van Wet No. 30 van 1895 vrygestel is, sal tussen die ure 9 n.m. en 4 v.m. in die strate, publieke plekke of deurgange binne die perke van die jurisdiksie van die plaaslike outoriteit wees nie sonder 'n geskrewe pas of sertifikaat van sy werkgewer of van een of ander persoon behoorlik deur die plaaslike outoriteit gemagtig om sodanige pas of sertifikaat te teken, en sodanige pas sal die datum aangee waarop dit uitgereik word en sal beskikbaar wees net vir die tydperk wat begin om 9 n.m. op sodanige datum en eindig om 4 v.m. op die volgende dag. Die lokasie-superintendent van die plaaslike outoriteit is gemagtig om onder hierdie regulasie passe en sertifikate te teken.

40. Die plaaslike outoriteit sal aan elke naturel dat daarop geregtig is onder een van die volgende hoofde 'n sertifikaat uitreik ten effekte dat die persoon wie se naam daarop voorkom vrygestel is van die werking van hierdie regulasies:—

(1) Iemand wat onder Wet 39 van 1887 vrygestel is van die werking van sekere diskwalifiserende Wette van die Parlement; of as hy

(2) die geregistreerde eienaar is van vaste eiendom binne die perke van die jurisdiksie van die plaaslike outoriteit, of 'n inwonende lid is van die famielie van enige sodanige eienaar; of as hy

(3) die houer is van 'n gangbare sertifikaat van goedgedrag van die resident magistraat van enige distrik.

Elke sodanige sertifikaat sal van krag bly tot die 31ste dag van Desember van die jaar waarin dit toegeken is, maar sal teruggegee word aan die sekretaris van die plaaslike outoriteit sodra as die houer sy vrystelling ophou.

Met die verstande, dat niks wat dit bevat sal uitgelê word nie as of dit 'n vrygestelde persoon die verpligting oplê om vir sodanige sertifikaat aansoek te doen of om dit in sy besit te hê.

✱ No. 1252.] [28 Julie 1923.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak, dat dit Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag het om, ingevolge die bepalinge van artiekel *honderd sewen-en-veertig* van die Suidafrika Wet, 1909, die wysiging goed te keur van die Lokasie Regulasies van die Munisipaliteit van Bathurst, in ooreenstemming met newensgaande bylage.

BYLAGE.

BATHURST MUNISIPALITEIT.—LOKASIE REGULASIES.

Regulasies Nos. 6 en 9, gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 657 van 1894 (Kaap), word hierby herroep, en die volgende nuwe regulasies in dieplek daarvan gestel:—

6. Niemand word toegelaat nie om in die lokasie of op Munisipale gronde te woon sonder 'n lisensie van die superintendent. Vreemdelinge wat nie langer as vier-en-twintig uur wil vertoef nie kan dit doen sonder 'n lisensie te kry, op voorwaarde dat hulle sig by die superintendent aanmeld binne drie uur na aankoms en dat die superintendent oortuig is dat hulle 'n geskikte verblyf gevind het.

9. Enige person wat die voornoemde Lokasie Regulasies oortree sal by veroordeling onderhewig wees aan 'n boete geen £2 te bowegaande nie.

✱ No. 1253.] [28th July, 1923.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve, under the provisions of section *one hundred and forty-seven* of the South Africa Act, 1909, of the amendment, in accordance with the accompanying Schedule of the Location Regulations of the Burghersdorp Municipality.

BURGHERSDORP MUNICIPALITY.

Amended Location Regulations.

[Framed under section *nine* (7) of Act No. 23 of 1897 (Cape).]

Sections 7, 10, and 15 of the regulations published under Government Notice No. 1926 of 1921 are hereby repealed, and the following new regulations substituted therefor:—

7. Every person over the age of eighteen years desirous of taking up his residence in the location, and erecting a dwelling for that purpose, shall apply to the location superintendent for a site permit. If the superintendent is satisfied that the applicant is a fit and proper person to reside in the location, he shall grant a permit and point out a site upon which a dwelling shall be erected, provided that if a dwelling is not erected within three months such permit may be cancelled and withdrawn.

Every such site granted after the promulgation of these regulations shall be in extent not less than 50 feet by 50 feet.

10. For every site permit there shall be paid as rent the sum of 4s. monthly in advance, and on failure of the holder of a site permit to pay such rent three months from the date on which it became due and payable he shall be liable to be summarily ejected in accordance with law; provided that should any site-holder be so ejected or leave his site without the permission of the superintendent and be absent for a period of three months without paying rent or abandon his site or any dwelling thereon for the said period, the local authority shall have the right to dispose of the dwelling and improvements on the site, and after deducting the amount of any rent due and any expense shall hand the balance of the proceeds (if any) to the person so ejected or so leaving or abandoning his site.

15. No persons other than holders of site permits, who have erected dwellings in the location, together with their wives and families, being children under eighteen years of age, or unmarried daughters, shall reside in the location unless they shall first have obtained a lodger's permit, which shall be granted by the superintendent if he is satisfied that the applicant is a fit and proper person therefor, and that he has found suitable accommodation. For the purposes of finding such accommodation, a temporary permit for seven days may be granted, and all such permits shall specify the dwelling, with the name of the occupier thereof, in which the lodger shall alone reside. Such permit shall not be transferable. Strangers not desiring to remain longer than twenty-four hours may do so without obtaining any permit, provided that they report themselves to the superintendent within three hours after arrival, and that the superintendent be satisfied that they have found suitable accommodation, and the owner and/or occupier of any hut or house shall likewise report to the superintendent within twelve hours the arrival of strangers at his or her hut or house.

✱ No. 1254.] [28th July, 1923.

Notice is hereby given that the Governor-General has been pleased, under the provisions of section 2, Chapter XII, of the Regulations for the Administration of the Transkeian Territories General Council published under Proclamation No. 143 of 1915, to levy stock rates in the districts and of the amounts respectively set forth in the Schedule to this Notice, the rates in all cases to be payable on the dates set out in the last column of the Schedule.

SCHEDULE.

District.	*Amount.* s.	d.	*Payable by.*	*In respect of.*	*Rate due and payable at the Office of the Resident Magistrate on.*
Butterworth..	1	0	Every native person in charge of a kraal or homestead within the jurisdiction of the Transkeian Territories General Council	Each head of cattle in his charge on 1st July, 1923	1st July, 1923.
Elliotdale....	1	3			
Engcobo.....	1	3			
Mount Ayliff..	1	6			
Mount Fletcher	0	9			
Mount Frere..	1	3			
Mqanduli.....	1	0			
Nqamakwe...	0	9			
Qumbu.....	1	0			
St. Marks....	0	9			
Tsolo.....	0	9			
Tsomo.....	0	9			
Umtata.....	1	0			
Willowvale...	1	6			
Kentani.....	1	0			1st Jan., 1924.
Umzimkulu...	2	0	Every native person in charge of a kraal or homestead in Native Locations in Crown Lands within the jurisdiction of the Transkeian Territories General Council	—	1st July, 1923.

✱ No. 1255.] [28th July, 1923.

Notice is hereby given that the Municipality of Germiston has passed the following resolution:—

Resolved:

In compliance with sections 1 and 3 of the Native Location Regulations of the Municipality of Germiston, published under Government Notice No. 1501, dated 16th November, 1918:

(*a*) That, in terms of section 1 of the said Native Location Regulations, the term "location," as used in the said regulations shall mean and include—

✱ No. 1253.] [28 Julie 1923.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag het om, onder die bepalinge van artiekel *honderd sewen-en-veertig* van die Suidafrika Wet, 1909, die wysiging goed te keur van die Lokasie Regulasies van die Burghersdorp Munisipaliteit, ooreenkomstig newensgaande bylage.

BURGHERSDORP MUNISIPALITEIT.

Gewysigde Lokasie Regulasies.

[Opgestel onder artiekel *nege* (7) van Wet No. 23 van 1897 (Kaap).]

Artiekels *sewe*, *tien* en *vyftien* van die regulasies, gepubliseer onder Goewernementskennisgewing No. 1926 van 1921, word hierby herroep en die volgende nuwe regulasies in die plek daarvan gestel:—

7. Ieder persoon oor agtien jaar oud, wat begeer om in die lokasie te gaan woon en vir daardie doel 'n woning wil bou, sal by die lokasie-superintendent aansoek doen om 'n perseelpermit. As die superintendent oortuig is dat die applikant 'n geskikte en bevoegde persoon is om in die lokasie te woon, sal hy 'n permit toestaan en 'n perseel aanwys waarop 'n woning kan gebou word, op voorwaarde dat, as die gebou nie binne drie maande opgetrek word nie, so 'n permit kan herroep en teruggetrek word.

Ieder sodanig toegekende perseel sal, na afkondiging van hierdie regulasies, nie kleiner wees nie as 50 voet by 50 voet.

10. Vir elke perseelpermit sal die som van 4s. huur per maand vooruit betaal word en as die houer van so 'n perseelpermit in gebreke bly om sodanige huur te betaal binne drie maande vanaf die datum waarop dit verskuldig en betaalbaar word, sal hy, volgens wet, sig blootstel aan summiere uitsetting; op voorwaarde dat, as 'n perseelhouer uitgeset word of sy perseel verlaat sonder toestemming van die superintendent en vir 'n tydperk van drie maande wegbly sonder huur te betaal, of sy perseel of enige woning daarop vir die genoemde tydperk verlaat, sal die plaaslike outoriteit die reg hê om die woning en verbeteringe op die perseel van die hand te set en nadat hy die bedrag van die verskuldigde huur en enige onkoste afgetrek het, sal hy die balans van die opbrengste (as daar is) aan die persoon uitbetaal wat sy perseel verlaat of opgegee het.

15. Niemand anders as houers van perseelpermitte, wat in die lokasie wonings opgerig het, saam met hul vroue en famielies, dit wil sê kinders onder agtien jaar oud, of ongetroude dogters, sal in die lokasie woon nie, tensy dat hulle eers 'n loseerderspermit gekry het, wat deur die superintendent sal toegestaan word as hy oortuig is dat die applikant 'n geskikte en bevoegde persoon daarvoor is en dat hy 'n geskikte verblyf gevind het. Vir die doel om so 'n verblyf te vinde kan 'n tydelike permit van sewe dae toegestaan word, en alle sodanige permitte sal die gebou opnoem, met die naam van die bewoner daarvan, waarin die loseerder alleen sal verblyf hou. Sodanige permit kan nie aan iemand anders oorgemaak word nie. Vreemdelinge, wat nie langer as vier-en-twintig uur wil bly nie, kan dit doen sonder om 'n permit te kry, mits dat hulle sig by die superintendent aanmeld binne drie uur na aankoms en dat die superintendent oortuig is dat hulle 'n geskikte verblyf gevind het, en die eienaar en/of bewoner van enige hut of huis sal eweneens van die aankoms van vreemdelinge by sy of haar hut of huis aan die superintendent binne twaalf uur kennis gee.

✱ No. 1254.] [28 Julie 1923.

Hiermee word kennis gegee, dat dit die Goewerneurgeneraal behaag het om, ingevolge die bepalings van artiekel *twee*, Hoofstuk XII, van die Regulasies vir die Administrasie van die Algemene Raad van die Transkeigebied, wat gepubliseer is onder Proklamasie No. 143 van 1915, veebelasting te hef in die distrikte en van die bedrae respektiewelik uiteengeset in die Bylage tot hierdie kennisgewing, waarvan die belasting in alle gevalle betaalbaar is op die datums uiteengeset in die laaste kolom van die bylage.

BYLAGE.

Distrik.	*Bedrag.* s.	d.	*Betaalbaar deur.*	*Met betrekking tot.*	*Belasting verskuldig en bepaalbaar op die kantoor van die Resident Magistraat op.*
Butterworth..	1	0	Ieder naturel wat toesig het oor 'n kraal of woonplek binne die jurisdiksie van die Algemene Raad van die Transkeigebied	Ieder stuk vee onder sy toesig op 1 Julie 1923	1 Julie 1923.
Elliotdale....	1	3			
Engcobo.....	1	3			
Mount Ayliff..	1	6			
Mount Fletcher	0	9			
Mount Frere..	1	3			
Mquanduli....	1	0			
Mquamakwe..	0	9			
Qumbu.....	1	0			
St. Marks....	0	9			
Tsolo.....	0	9			
Tsomo.....	0	9			
Umtata.....	1	0			
Willowvale...	1	6			
Kentani.....	1	0			1 Jan. 1924.
Umzimkulu...	2	0	Ieder naturel wat toesig het oor 'n kraal of woonplek in Naturellelokasies in Kroonlande binne die jurisdiksie van die Algemene Raad van die Transkeigebied	—	1 Julie 1923.

✱ No. 1255.] [28 Julie 1923.

Kennis word hiermee gegee dat die Munisipaliteit van Germiston die volgende besluit geneem het:—

Besluit:

Ooreenkomstig artiekels 1 en 3 van die Naturelle Lokasie Regulasies van die Munisipaliteit van Germiston, gepubliseer by Goewernementskennisgewing No. 1501, gedateer 16 November 1918:

(*a*) Dat, in terme van artikel 1 van die gesegde Naturelle Lokasie Regulasies, die woord "Lokasie," soos dit in die regulasies gebruik word, sal beteken en insluit—

(i) that area coloured pink, and lettered A.E.F.D., in extent thirty morgen and two hundred and twenty-two square roods, shown on approved diagram thereof framed by Surveyor W. H. Auret Pritchard in March, 1913, and being portion of the farm Driefontein No. 12, in the Mining District of Johannesburg, and which diagram is lodged in the Office of the Municipality of Germiston;

(ii) lots numbered 753 to 766 and 833 to 846, formerly included in the neutral area, and lots numbered 847 to 860, 927 to 940, 941 to 954, 1021 to 1034, 1035 to 1048, and 1115 to 1128, formerly included in the Asiatic Bazaar of the Municipality of Germiston, as shown on diagram of the Native Location and Asiatic Bazaar of the Municipality of Germiston, framed by James Bright, Town Engineer, in July, 1912, which diagram is filed in the Office of the Municipality of Germiston.

(*b*) That in accordance with section 3 of the said Native Location Regulations of the Municipality of Germiston, the Council hereby fixes the 1st day of August, 1923, as the date from and after which every native residing within the limits of the jurisdiction of the said municipality, with the exception of such natives as hold letters of exemption issued under Proclamation (Transvaal) No. 35 of 1901, or certificate of registration issued under the Natives Relief Ordinance, No. 28 of 1902, or are employed in the service and are lodged on the premises of their employers, shall be required to reside in the location herein before described in paragraph (*a*).

✱ No. 1272.] [31st July, 1923.

It is hereby notified for general information that the next sitting of the Periodical Court at Zwartberg, District of Mount Currie, will be held on Tuesday, the 28th August, 1923, instead of Tuesday, the 21st.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information.

H. N. VENN,
Acting Secretary for the Interior.

Department of the Interior, Pretoria.

✱ No. 1257.] [28th July, 1923.

His Royal Highness the Governor-General has been pleased, in terms of section *ten* of the Statistics Act, 1914 (Act No. 38 of 1914), to approve of the following regulations in regard to statistics to be obtained in connection with associations of employers.

REGULATIONS UNDER SECTION *TEN* OF THE STATISTICS ACT, 1914 (ACT No. 38 OF 1914).

ASSOCIATIONS OF EMPLOYERS

[Section *one* (i) (*b*) of the Act].

1. The secretary or other responsible officer of every association or organization of employers in the Union, formed for the purpose of furthering the interests of the trade or industry with which they are connected, shall not later than the 31st day of October in each year furnish to the Inspector of White Labour, New Law Courts, Johannesburg, for the purposes of the Director of Census, Pretoria, a return on a prescribed form, which he shall obtain from the Director of Census or the Inspector of White Labour, giving the particulars and information prescribed in Regulation No. 3 hereof in respect of such association of employers as at the last day of the month immediately preceding the date by which such return is in terms of this regulation required to be rendered.

2. Any person of whom a return is required in terms of the above regulation who, without reasonable cause makes default in complying with these regulations, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds or, in the case of a continuing default, to a fine not exceeding one pound for every day during which the default continues.

3. The following shall be the matters prescribed in the form of return required under the regulations:—

(1) The full name and address of the association.

(2) The class of industry represented.

(3) The total number of members of the association on the last day of the month immediately preceding the date by which the return is required to be rendered.

✱ No. 1271.] [27th July, 1923.

His Royal Highness the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *ten* of the Statistics Act, 1914 (Act No. 38 of 1914), as extended by the provisions of the Statistics Amendment Act, 1919 (Act No. 5 of 1919), to approve of the following regulations framed in connection with the taking of the Agricultural Census in the Transkeian Territories.

REGULATIONS UNDER SECTION *TEN* OF STATISTICS ACT, 1914 (ACT No. 38 OF 1914).

Annual Census of Agricultural, Horticultural, Viticultural, Dairying, and Pastoral Production [*section* one (1) (i) *of the Act*].

1. For the purposes of these regulations—

the expression "Transkeian Territories" shall mean the district specified under heading "B. Transkeian Territories" in the Schedule to Act No. 27 of 1913;

the expressions "general dealer" and "general trader" shall have the meanings assigned to them by section *one* of Proclamation No. 11 of 1922.

(i) daardie stuk grond wat ligrooi gekleur is en ingesluit word deur die letters A.E.F.D., in omvang dertig morge en twee honderd en twee-en-twintig vierkante roede, wat aangetoon word op die goedgekeurde kaart daarvan in Maart 1913 deur Landmeter W. H. Auret Pritchard opgestel en wat 'n deel is van die plaas Driefontein, No. 12, in die Myndistrik Johannesburg, en daardie kaart lê opgeberg in die kantoor van die Munisipaliteit van Germiston—

(ii) persele nommers 753 tot 766 en 833 tot 846, wat vroeër onder die neutrale streek geval het, en persele nommers 847 tot 860, 927 tot 940, 941 tot 954, 1021 tot 1034, 1035 tot 1048 en 1115 tot 1128, wat vroeër onder die Asiate Basaar van die Munisipaliteit van Germiston geval het, soos aangetoon word op die kaart van die Naturelle Lokasie en die Asiate Basaar van die Munisipaliteit van Germiston, soos deur James Bright, Stadsingenieur, in Julie 1912 opgestel, en daardie kaart lê opgeberg in die kantoor van die Munisipaliteit van Germiston.

(*b*) Dat ooreenkomstig artiekel drie van die gesegde Naturelle Lokasie Regulasies van die Munisipaliteit van Germiston, die Raad hierby 1 Augustus 1923 as die datum vasstel vanaf en waarna van elke naturel, wat binne die jurisdiksie van die gesegde Munisipaliteit woon, met uitsondering van sodanige naturelle wat Briewe van Vrystelling het onder die Transvaalse Proklamasie No. 35 van 1901, of Sertifikaat van Registrasie, uitgereikt onder die Naturelle Verligtings Ordonnansie, No. 28 van 1902, of wat by 'n baas in diens is en op sy grond woon, sal geëis word om in die Lokasie te woon, wat in paragraaf (*a*) hierbo omskrewe is.

✱ No. 1272.] [31 Julie 1923.

Vir algemene informasie word hiermee bekendgemaak dat die volgende sitting van die Periodieke Hof te Zwartberg, Distrik Mount Currie, op Dinsdag die 28ste Augustus 1923 sal gehou word in pleks van op Dinsdag, die 21ste.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Die volgende Goewermentskennisgewings word ter algemene informasie bekendgemaakt.

H. N. VENN,
Waarnemende Sekretaris vir Binnelandse Sake.

Departement van Binnelandse Sake, Pretoria

✱ No. 1257.] [28 Julie 1923.

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag om, ooreenkomstig artiekel *tien* van die Statistiekewet, 1914 (Wet No. 38 van 1914), sy goedkeuring te skenk aan die volgende regulasies betreffende die statistieke wat moet verkry word in verband met verenigings van werkgewers:—

REGULASIES OOREENKOMSTIG ARTIEKEL *TIEN* VAN DIE STATISTIEKEWET, 1914 (WET No. 38 VAN 1914).

VERENIGINGS VAN WERKGEWERS

[Artiekel *een* (1) (*b*) van die Wet.]

1. Die sekretaris of ander verantwoordelike amptsdraer van elk vereniging of organisasie van werkgewers in die Unie gestig met die doel om die belange van die bedryf of industries waaraan hulle verbonde is te bevorder, moet, nie later as 31 Oktober van elk jaar nie, aan die Inspekteur van Blanke Arbeid, Nuwe Geregshowe, Johannesburg, vir die doeleindes van die Direkteur van die Sensus, Pretoria, een opgawe verstrek op die bepaalde vorm, wat hy moet verkry van die Direkteur van die Sensus of van die Inspekteur van Blanke Arbeid, aantonende die besonderhede en informasie bepaal in benedestaande Regulasie No. 3 ten aansien van sodanige vereniging van werkgewers, soos die bestaan op die laaste dag van die maand wat onmiddellik die datum voorafgaan waarop die opgawe ooreenkomstig hierdie regulasie moet ingelewer word.

2. Iemand van wie een opgawe kragtens die voorafgaande regulasie vereis word, wat sonder redelike oorsaak nalaat om aan die vereistes van hierdie regulasies te voldoen, is skuldig aan een oortreding en by veroordeling strafbaar met een boete van ten hoogste vyf-en-twintig pond, of, in die geval van een voortgesette nalating, met een boete van ten hoogste een pond vir iedere dag dat die nalating voortduur.

3. Die volgende sake sal voorgeskryf word in die vorm van opgawe, wat onder die regulasies vereis word:—

(1) Die volle naam en adres van die vereniging.

(2) Die klas van industrie verteenwoordig.

(3) Die totale getal lede van die vereniging op die laaste dag van die maand wat onmiddellik die datum voorafgaan waarop die opgawe moet ingelewer word.

✱ No. 1271.] [27 Julie 1923.

Dit het Sy Koninklige Hoogheid die Goewerneur-generaal behaag om, ooreenkomstig artiekel *tien* van die Statistiekewet, 1914 (Wet No. 38 van 1914) soos uitgebrei kragtens die bepalinge van die Statistiek Wysigingswet, 1919 (Wet No. 5 van 1919) sy goedkeuring te skenk aan die volgende regulasies opgestel met betrekking tot die neem van die Landbousensus in die Transkei-gebied.

REGULASIES

(OOREENKOMSTIG ARTIEKEL *tien* VAN DIE STATISTIEKEWET, 1914 (WET No. 38 VAN 1914).

Jaarlikse Sensus van die Voortbrengsele van Landbou, Tuinbou, Wynbou, Suiwelbereiding en Veeboerdery [*artiekel* een (1) (i) *van die Wet*].

1. Vir die doeleindes van hierdie regulasies—

beteken die uitdrukking "Transkei-gebied" die distrikte opgenoem onder Hoof "B. Transkei Territorieën" in die Bylage van Wet No. 27 van 1913;

sal die uitdrukkings "algemene handelaar" en "algemene koopman" die betekenisse hê wat aan hulle toegewys word in seksie *een* van Proklamasie No. 11 van 1922.

2. All general dealers and general traders carrying on business in the Transkeian Territories shall, on or before the 14th September of each year, render on a form to be obtained from the Supervisor of Native Agricultural Census information as to the amount (not value) of purchases of produce of agricultural or of pastoral character made during the twelve months ended 31st August of that year.

3. Any general dealer or general trader who, without reasonable cause, makes default in complying with these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds, or in the case of a continuing default to a fine not exceeding one pound for every day during which the default continues.

4. The following shall be the Supervisors in the various magisterial districts of the Transkeian Territories:—

In each case—
The Supervisor of the Native Census of Agriculture, c/o The Magistrate of the District.

✱ No. 1273.] [30th July, 1923.

A small Dutch Bible, wherein the undermentioned particulars are recorded, is in the possession of the Department of the Interior, Pretoria, with which Department the rightful owner is requested to communicate:—

Abel Jacobus Pienaar, born 16th July, 1852.
Martha Jacomina Pienaar, born 1st November, 1859.
Married 25th October, 1875.

Their children are:—
Martha Magrita, born 28th August, 1876.
Margriets Johana, born 29th May, 1878.
Martha Jacomina, born 1st July, 1882.
A son was born on the 10th August, 1884, and died on the 23rd October, 1884.
Abel Jacobus Pienaar, born 18th September, 1885.
Andries Johanes, born 28th January, 1888.
Hester Mariea, born 22nd May, 1891.

✱ No. 1309.] [1st August, 1923.

In accordance with sections *fifty-seven* and *fifty-eight* of the Electoral Act, 1918 (No. 12 of 1918), it is hereby notified that on the 26th day of July, 1923, Charles Robberts Swart, Esquire, was declared duly elected the Member of the House of Assembly for the Electoral Division of Ladybrand.

✱ No. 1310.] [1st August, 1923.

The following statistics relating to the election of a member of the House of Assembly for the Electoral Division of Ladybrand, held on the 25th July, 1923, are published for general information:

Votes Polled for.	Votes Polled for.	No. of Ballot Papers Rejected.	Total Number of Votes Polled.	No of Voters on Voters' List.
Charles Robberts Swart 1096	Jonathan Crowther 584	23	1703	2728

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notice is published for general information.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Secretary for Public Health.

Department of Public Health.

✱ No. 1281.] [31st July, 1923.

It is hereby notified, in terms of section *one hundred and thirty-eight* (*b*) of the Public Health Act, No. 36 of 1919, that the Minister of Public Health intends to make the following regulations regarding the elimination of rodents in premises used for business purposes in urban areas, under section *thirty-six* (*k*) of of the said Act, to be in force throughout the Union. Criticisms of the draft are invited.

DRAFT REGULATIONS REGARDING THE ELIMINATION OF RODENTS IN PREMISES USED FOR BUSINESS PURPOSES IN URBAN AREAS.

1. Every person who shall erect, alter, or extend any shop, store, or other premises intended to be used for storing or containing goods or merchandise for business purposes shall comply with the following requirements:—

The Site.

(*a*) All old drains existing on the site must be removed, and all cavities firmly filled in so that no harbourage for rodents remains.

Interspaces.

(*b*) Interspaces likely to afford harbourage to rodents, such as spaces between ceilings and overlying floors, behind matchboard linings, behind skirting-boards, etc., shall, as far as possible, be eliminated.

Lowest Floor.

(*c*) The lowest floor shall be constructed of concrete or other durable material which is incapable of being damaged or penetrated by rodents. Any material superimposed on such a floor shall be laid without interspace. Every accessible place below floors, under roofs, or elsewhere within a building shall be provided with access easy to man.

2. Alle algemene handelaars en algemene koopmanne wat in die Transkei-gebied besigheid dryf sal, op of vóór 14 September van elk jaar, op 'n vorm wat hy moet verkry van die Opsiener oor die Naturelle-landbousensus, een opgawe verstrek wat betref die hoeveelheid (nie waarde nie) produkte van 'n landbou of veeteelaard gekoop gedurende die twaalf maande geëindig op 31 Augustus van daardie jaar.

3. Een algemene handelaar of algemene koopman wat sonder redelike oorsaak nalaat om aan hierdie regulasies te voldoen is skuldig aan een oortreding en by veroordeling strafbaar met 'n boete van ten hoogste vyf-en-twintig pond, of, in die geval van 'n voorgesette nalating, met boete van ten hoogste een pond vir elke dag wat die nalating voortduur.

4. Die volgende persone sal die opsieners wees in die verskillende magistraatsdistrikte van die Transkei-gebied:—

In die geval van elk—
Die Opseiner oor die Naturelle-Landbousensus, p/a Die Magistraat van die Distrik.

✱ No. 1273.] [30 Julie 1923.

Een klein Hollandse Bybel waarin die volgende besonderhede opgeteken staan is in besit van die Departement van Binnelandse Sake met wie die wettige eienaar versoek word hom in verbintenis te stel:—

Abel Jacobus Pienaar, gebore 16 Julie 1852.
Martha Jacomina Pienaar, gebore 1 November 1859,
Gehuud 25 Oktober 1875.

Hul kinders is:—
Martha Magrita, gebore 28 Augustus 1876.
Margriets Johana, gebore 29 Mei 1878.
Martha Jacomina, gebore 1 Julie 1882.
Een seun was gebore op 10 Augustus 1884, maar het op 23 Oktober 1884 oorleed.
Abel Jacobus Pienaar, gebore 18 September 1885.
Andries Johanes, gebore 28 Januarie 1888.
Hester Mariea, gebore 22 Mei 1891.

✱ No. 1309.] [1 Augustus 1923.

Ooreenkomstig artiekels *sewe-en-vyftig* en *ag-en-vyftig* van die Kieswet, 1918 (No. 12 van 1918), word hierby bekendgemaak, dat op die 26ste dag van Julie 1923 die Weledele Heer Charles Robberts Swart verklaar was behoorlik verkies te wees as die lid van die Volksraad vir die Kiesafdeling Ladybrand.

✱ No. 1310.] [1 Augustus 1923.

Die volgende statistieke betreffende die verkiesing van 'n lid van die Volksraad vir die Kiesafdeling Ladybrand op die 25ste dag van Julie 1923, word vir algemene informasie gepubliseer:—

Stemme Uitgebring.	Stemme Uitgebring.	Aantal Verworpe Stembriefies.	Totaal Aantal Stemme Uitgebring.	Aantal Kiesers op Kieserslys.
Charles Roberts Swart 1096	Jonathan Crowther 584	23	1703	2728

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Die volgende Goewernementskennisgewing word vir algemene informasie bekendgemaak.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Sekretaris vir Volksgesondheid.

Departement van Volksgesondheid, Pretoria.

✱ No. 1281.] [31 Julie 1923.

Hiermede wordt bekendgemaakt, in termen van artikel *een honderd acht en dertig* (*b*) van de Volksgezondheids Wet, No. 36 van 1919, dat de Minister van Volksgezondheid voornemens is de volgende regulaties uit te vaardigen met betrekking tot de verbanning van knaagdieren in gebouwen gebruikt voor bezigheidsdoeleinden in stadsgebieden, krachtens artikel *zes en dertig* (*k*) van gemelde Wet, van kracht te zijn door geheel de Unie. Beoordelingen van het koncept worden ingewacht.

REGULATIES MET BETREKKING TOT DE VERBANNING VAN KNAAGDIEREN IN GEBOUWEN GEBRUIKT VOOR BEZIGHEIDSDOELEINDEN IN STADSGEBIEDEN.

1. Iedereen die een winkel, pakhuis of ander gebouw zal oprichten, veranderen of vergroten, bedoeld om te worden gebruikt voor het opslaan of bevatten van goederen of koopwaren voor bezigheidsdoeleinden moet voldoen aan de volgende vereisten:—

Het Terrein.

(*a*) Alle oude waterleidingen op het terrein moeten verwijderd worden, en alle holten goed opgevuld worden zodat er geen schuilplaats voor knaagdieren blijft.

Tussenruimten.

(*b*) Tussenruimten die mogelik een schuilplaats voor knaagdieren kunnen verschaffen, zoals ruimten tussen plafonds en overliggende vloeren, achter wandbekledingen met messing en groef verbonden, achter plinten langs de vloer, enz., moeten zover mogelik geëlimineerd worden.

Laagste Vloer.

(*c*) De laagste vloer moet samengesteld worden van beton of ander duurzaam materiaal dat niet kan beschadigd of doorgraven kan worden door knaagdieren. Enig materiaal op zodanige vloer gelegd zal zonder tussenruimte gelegd worden. Enig toegankelike plaats onder vloeren, onder daken of elders in een gebouw moet van een gemakkelike toegang voor de mens voorzien zijn.

Spaces between Ceilings and Floors.

(*d*) Spaces between ceilings and floors above shall be adequately protected by a complete covering of galvanized wire netting (½-in. mesh, B.W. gauge 19) or other material incapable of damage or penetration by rodents, and arranged so that the material used is brought flush to walls and continued to line the walls at the back of the skirting-boards (if any), or built 4½ inches into the walls.

Walls.

(*e*) Walls shall be constructed of material impervious to penetration or damage by rodents. All interspaces in connection with panelling, lining, or wall finishing shall be protected by a complete lining of galvanized wire netting (½-in. mesh, B.W. gauge 19) or other material incapable of penetration or damage by rodents. Foundations of external walls shall be carried down to solid bottom, or not less than two feet below the level of the lowest floor.

Roofs.

(*f*) Roofs shall be covered with material incapable of being penetrated or damaged by rodents. Permanent openings shall be protected by a covering of galvanized wire-netting (½-in. mesh, B.W. gauge 19) or other material incapable of penetration or damage by rodents. The ceiling under the roof space, if not constructed of material incapable of penetration or damage by rodents, shall be protected by a complete covering of galvanized wire netting (½-in. mesh, B.W. gauge 19) or other material that is incapable of penetration or damage by rodents.

Apertures.

(*g*) Ventilation openings and other apertures throughout the building, except doors, windows, and chimneys, shall be screened with durable rodent-proof material in such a way that no opening is more than ¼ inch diameter. Wire mesh domical gratings shall be provided at the top of rain-water and other open pipes.

External Doors.

(*h*) External doors, if not constructed of material incapable of damage by rodents, shall be protected to a distance of 6 inches from the bottom of the door by a covering of material that is incapable of being damaged. The spaces immediately below closed external doors shall be constructed of concrete or other durable material incapable of being damaged or penetrated by rodents for a distance of not less than 6 inches on the outer side of the closed door.

Power of Local Authority to make Orders.

2. The Local Authority may make an order requiring the owner or occupier of any premises used for storing or containing goods or merchandise for business purposes to carry out measures for eliminating harbourage or facilities for ingress of rodents to the satisfaction of the Local Authority or its duly authorized officer. Such order shall specify the measures required and may fix a time limit for their completion. If an order is not complied with, the Local Authority may undertake and carry out the measures required and recover the expense incurred by action in a competent court.

Destruction of Rodents.

3. The owner or occupier of any premises found to be rodent-infested shall take all practicable measures for their destruction, and shall carry out the instructions of the Local Authority or its duly authorized officer in connection therewith.

Collection, Storage, etc., of Refuse and Dunnage.

4. The owner or occupier of any premises shall make provision, to the satisfaction of the Local Authority or its duly authorized officer, for the collection, storage, or disposal of garbage, refuse, and rubbish and for the storage of forage, grain, or other food for animals, or of any material which is of a nature to attract or so placed or arranged as to afford harbourage to rodents.

Penalties.

5. Any person contravening a provision of these Regulations shall be liable to the penalties mentioned in section *forty-five* of the Act.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information.

J. J. I. MIDDLETON,
Acting Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

* No. 1258.] [28th July, 1923.

CUSTOMS NOTICE.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. Linder Bros., of Durban, in the Province of Natal, have submitted for approval for the deposit of general merchandise in bond, the warehouse herein described, viz., a brick building under iron roof, containing one floor, measuring 67 feet 6 inches by 50 feet, situated at the corner of Alice and Albert Streets, Durban, the property of the firm.

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free warehousing and securing of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof.

Ruimten tussen Plafonds en Vloeren.

(*d*) Ruimten tussen plafonds en vloeren boven moeten genoegzaam beschermd zijn door een volkomen bedekking van verzinkte draadnet (½ duim maas, B.W. maat 19), of ander materiaal dat niet beschadigd of doorgraven kan worden door knaagdieren en zodanig geregeld dat het materiaal gebruikt gelijk met de muren gebracht wordt en verder de muren bedekt achter de plinten langs de vloer (zo die er zijn), of 4½ duim in de muren gebouwd zijn.

Muren.

(*e*) Muren moeten gebouwd worden van materiaal ondoordringbaar tegen doorgraven of schade door knaagdieren. Alle tussenruimten in verband met paneelwerk, wandbekleding of afwerking van muren moeten beschermd worden door een algehele wandbekleding van verzinkte draadnet (½ duim maas, B.W. maat 19), of ander materiaal dat niet door knaagdieren kan doorgraven of beschadigd worden. Fondamenten van buitenmuren moeten gebouwd worden op vaste bodem, van niet minder dan 2 voet, onder het waterpas van de laagste vloer.

Daken.

(*f*) Daken moeten bedekt zijn met materiaal dat niet doorgraven of beschadigd kan worden door knaagdieren. Permanente openingen moeten beschermd worden door een bedekking van verzinkte draadnet (½ duim maas, B.W. maat 19) of ander materiaal dat niet doorgraven of beschadigd kan worden door knaagdieren. Het plafond onder de dakruimte, indien dat niet samengesteld is uit materiaal dat niet doorgraven of beschadigd kan worden door knaagdieren, moet bedekt zijn door een volkomen bedekking van verzinkte draadnet (½ duim maas, B.W. maat 19), of ander materiaal dat niet kan doorgraven of beschadigd worden door knaagdieren.

Openingen.

(*g*) Ventilatie openingen en andere openingen door geheel het gebouw behalve deuren, vensters en schoorstenen, moeten beschut zijn met duurzaam materiaal bestand tegen knaagdieren op zodanige wijze dat geen opening meer dan ¼ duim in doorsnede is. Metaalgaas koepelvormige roosters moeten verschaft worden bovenop regenwater- en andere opene pijpen.

Buitendeuren.

(*h*) Buitendeuren, indien niet samengesteld uit materiaal dat niet door knaagdieren kan beschadigd worden, moeten voor een afstand van 6 duim van het onderste gedeelte van de deur beschermd worden door een bedekking van materiaal dat niet beschadigd kan worden. De ruimten onmiddellik onder gesloten buitendeuren, moeten samengesteld zijn uit beton of ander duurzaam materiaal dat niet beschadigd of doorgraven kan worden door knaagdieren, voor een afstand van niet minder dan 6 duim aan de buitenkant van de gesloten deur.

Bevoegdheid van Plaatselik Bestuur om Verordeningen te maken.

2. Het plaatselike Bestuur kan een verordening maken, de eigenaar of inbezithouder van een gebouw gebruikt voor het opslaan of bevatten van goederen of koopwaren voor bezigheidsdoeleinden, vereisende om maatregelen voor het elimineren van schuilplaats of gelegenheid voor toegang van knaagdieren uit te voeren ten genoege van het Plaatselik Bestuur of zijn behoorlik gemachtigde ambtenaar. Zodanige verordening zal de maatregelen vereist uiteenzetten en kan een tijd bepaleln voor de voltooiing daarvan. Indien een verordening niet nagekomen wordt kan het Plaatselik Bestuur de vereiste maatregelen uitvoeren en de kosten belopen bij wijze van rechtsgeding in een bevoegd hof verhalen.

Vernietiging van Knaagdieren.

3. De eigenaar of inbezithouder van een gebouw dat bevonden wordt met knaagdieren verpest te zijn, zal alle mogelike maatregelen voor de vernietiging daarvan nemen, en zal de instrukties van het Plaatselik Bestuur of zijn behoorlik gemachtigde ambtenaar in verband daarmede uitvoeren.

Verzameling, Berging, enz., van Vuilnis en Bovenlast.

4. De eigenaar of inbezithouder van enig gebouw zal voorziening maken, ten genoege van het Plaatselik Bestuur of zijn behoorlik gemachtigde ambtenaar, voor de verzameling, berging, of beschikking over afval, vuilnis, puin en voor de berging van voer, graan of ander dierevoedsel, of van enig materiaal dat van een aard is om knaagdieren aan te lokken, of zodanig geplaatst of ingericht is om schuilplaats daarvoor te verschaffen.

Straffen.

5. Enige persoon die een bepaling van deze regulaties overtreedt zal blootstaan aan de straffen vermeld in artikel *vijf en veertig* van de Wet.

DEPARTEMENT VAN FINANCIEËN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

J. J. I. MIDDLETON,
Waarnemende Sekretaris voor Financieën.

Thesaurie, Pretoria.

* No. 1258.] [28 Julie 1923.

DOEANE KENNISGEVING.

AANWIJZING VAN EEN ENTREPOT.

Nademaal de heren Gebroeders Linder, van Durban, in de Provincie Natal, verlof gevraagd hebben voor het opslaan van algemene koopmansgoederen in entrepot, in het pakhuis hierin omschreven, nl. een baksteen gebou onder ijzeren dak bevattende een verdieping, metende 67 voet 6 duim bij 50 voet gelegen op hoek van Alice- en Albertstraat, Durban, zijnde eigendom van de firma.

Zo wordt mits deze kennis gegeven dat, krachtens de bepalingen van artikel *twee-en-vijftig* van de Wet van 1913 op het Doeane Beheer, de Kommissaris van Invoerrechten het bovengenoemde gebouw, dat door hem is goedgekeurd, heeft aangewezen en gelicentieerd om te dienen als een entrepot voor het vrij opslaan en in verzekerde bewaring houden van algemene koopmansgoederen ingevoerd zonder betaling van invoerrechten bij de eerste inklaring.

✱ No. 1259.] [28th July, 1923.

CUSTOMS NOTICE.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. United States Rubber Company (South Africa), Limited, of Durban, in the Province of Natal, have submitted for approval for the deposit of general merchandise in bond, the warehouse herein described, viz., a brick building under concrete roof, containing one floor, measuring 76 feet by 11 feet, situated at 185 Smith Street, Durban, the property of Mr. A. Sedgwick.

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free warehousing and securing of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof.

✱ No. 1265.] [30th July, 1923.

Statement under the provisions of section *six* of Act No. 31 of 1920, of the gold certificates issued, redeemed, and outstanding, and of the gold held for redemption of the certificates on Saturday, the 28th July, 1923.

Gold certificates issued up to 21st July, 1923	£10,331,006
Gold certificates issued during the week ended 28th July, 1923	Nil.
	£10,331,006
Gold Certificates redeemed	91,933
Gold certificates outstanding at 28th July, 1923	£10,239,073
Gold held for redemption of certificates on 28th July, 1923	£10,239,073

✱ No. 1274.] [3rd August, 1923.

It is hereby notified that His Royal Highness the Governor-General, under the powers in him vested by section *one* of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), and its various extensions, has been pleased to approve of the appointment of Alfred Gustav Andrew Melvill as a full member and George Dirk Ranier as a supernumerary member of the Rent Board constituted for the Magisterial District of East London, *vice* Robert Bird Howe and Alfred Gustav Andrew Melville, promoted.

✱ No. 1275.] [3rd August, 1923.

It is hereby notified that His Royal Highness the Governor-General, under the powers in him vested by section *one* of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), and its various extensions, has been pleased to appoint John Boreland Dobie as a member of the Rent Board constituted for the Magisterial District of Rustenburg, *vice* Hugh Ferrier Griffiths, resigned.

✱ No. 1276.] [3rd August, 1923.

It is hereby notified that His Royal Highness the Governor-General, under the powers in him vested by section *one* of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), and its various extensions, has been pleased to appoint Annee Zylstra as Chairman of the Rent Board constituted for the Magisterial District of Rustenburg, *vice* Aaron Ellman, transferred.

✱ No. 1259.] [28 Julie 1923.

DOEANE KENNISGEVING.

AANWIJZING VAN EEN ENTREPOT.

Nademaal de heren de United States Rubber Kompanjie (Zuid Afrika), Beperkt, van Durban, in de Provincie Natal, verlof gevraagd hebben voor het opslaan van algemene koopmansgoederen in entrepot, in het pakhuis hierin omschreven, nl. een baksteen gebouw onder konkreet dak bevattende een verdieping, metende 76 voet bij 11 voet, gelegen te 185 Smithstraat, Durban, zijnde eigendom van de heer A. Sedgwick.

Zo wordt mits deze kennis gegeven dat, krachtens de bepalingen van artikel *twee-en-vijftig* van de Wet van 1913 op het Doeane Beheer, de Kommissaris van Invoerrechten het bovengenoemde gebouw, dat door hem is goedgekeurd, heeft aangewezen en gelicentieerd om te dienen als een entrepot voor het vrij opslaan en in verzekerde bewaring houden van algemene koopmansgoederen ingevoerd zonder betaling van invoerrechten bij de eerste inklaring.

✱ No. 1265.] [30 Julie 1923.

Opgave ingevolge de bepalingen van artikel *zes* van Wet No. 31 van 1920, van goudcertifikaten uitgegeven, ingewisseld en in omloop, en van het goud beschikbaar voor inwisseling van de certifikaten op Zaterdag, 28 Julie 1923:—

Goudcertifikaten uitgegeven tot 21 Julie 1923	£10,331,006
Goudcertifikaten uitgegeven gedurende week geëindigd 28 Julie 1923	Nil.
	£10,331,006
Goudcertifikaten ingewisseld	91,933
Goudcertifikaten uitstaande op 28 Julie 1923	£10,239,073
Goud beschikbaar voor inwisseling van certifikaten op 28 Julie 1923	£10,239,073

✱ No. 1274.] [3 Augustus 1923.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag het om, ooreenkomstig die bevoegdheid hom verleen deur artiekel *een* van die Wet op Huurgelde, 1920 (Wet No. 13 van 1920), en sy verskillende verlengings daarvan Alfred Gustav Andrew Melvill aan te stel as volle lid en George Dirk Ranier as oortollige lid van die Huurraad samegestel vir die Magistraatsdistrik Ooslonden, in die plek van Robert Bird Howe en Alfred Gustav Andrew Melville, bevorder.

✱ No. 1275.] [3 Augustus 1923.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Koninklike Hoogheid die Goeverneurgeneraal behaag het om, ooreenkomstig die bevoegheid hom verleen deur artiekel *een* van die Wet op Huurgelde, 1920 (Wet No. 13 van 1920), en sy verskillende verlengings daarvan John Boreland Dobie aan te stel as lid van die Huuraad samegestel vir die Magistraatsdistrik Rustenburg, in die plek van Hugh Ferrier Griffiths, wat bedank het.

✱ No. 1276.] [3 Augustus 1923.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Koninklike Hoogheid die Goeverneurgeneraal behaag het om, ooreenkomstig die bevoegheid hom verleen deur artiekel *een* van die Wet op Huurgelde, 1920 (Wet No. 13 van 1920), en sy verskillende verlengings daarvan Annee Zylstra aan te stel as Voorsitter van die Huurraad samegestel vir die Magistraatsdistrik Rustenburg, in die plek van Aaron Ellman, overgeplaatst.

✱No. 1284.] [31st July, 1923.

BANK STATEMENT, 30TH JUNE, 1923, PURSUANT TO SECTION *THIRTY-ONE* OF THE CURRENCY AND BANKING ACT, 1920, AS AMENDED BY SECTION 12 OF ACT No. 22 OF 1923.

BANKSTATEN, 30 *JUNIE* 1923, *INGEVOLGE ARTIKEL* EEN EN DERTIG *VAN DE BETAALMIDDELEN EN BANKWET*, 1920, *ZOALS GEWIJZIGD DOOR ARTIKEL* 12 *VAN WET No.* 22 *VAN* 1923.

BANK.	Liabilities to the Public in the Union. *Verplichtingen tegenover het Publiek in de Unie.*				Cash Reserves in the Union. *Kassareserven in de Unie.*						Advances and Discounts in the Union. *Voorschotten en Diskonto's in de Unie.*
	Notes. *Banknoten.*	Depositors, etc. *Deposito's, enz.* Demand. *Opvorderbare.*	Depositors, etc. *Deposito's, enz.* Time. *Tijd.*	Total. *Totaal.*	Gold Coin and Bullion and Gold Certificates. *Gemunt en Ongemunt Goud en Goud-certifikaten.*	Subsidiary Coin. *Pasmunt.*	South African Reserve Bank Notes. *Zuid-afrikaanse Reservebank Noten.*	Balances in South African Reserve Bank. *Reservesaldo's in de Zuid-afrikaanse Reservebank gehouden.*	Total. *Totaal.*		
	£	£	£	£	£	£	£	£	£	%	£
Colonial Banking and Trust Company, Limited	—	37,093	115,434	152,527	2,730	207	927	10,000	13,864	9·08	120,912
National Bank of South Africa, Limited	(*a*) 422,406	16,902,994	8,417,299	25,742,699	171,414	381,327	2,100,669	2,373,994	5,027,404	19·5	17,045,780
Nederlandsche Bank van Zuid-Afrika	6,395	574,978	299,771	881,144	4,164	19,826	43,848	120,797	188,635	21·4	843,653
Standard Bank of South Africa, Limited	(*b*) 310,553	20,445,924	13,119,312	33,875,789	335,467	601,627	2,860,851	2,506,764	6,304,709	18·6	*
Stellenbosch District Bank, Limited	180	97,232	171,415	268,827	2,457	453	4,018	17,053	23,981	8·92	237,029
TOTALS £	739,534	38,058,221	22,123,231	60,920,986	516,232	1,003,440	5,010,313	5,028,608†	11,558,593	18·9	—

(*a*) Includes £36,758 legal tender notes.
(*a*) Omvat £36,758 banknoten van wettelike uitgifte.

(*b*) Includes £133,602 legal tender notes.
(*b*) Omvat £133,602 banknoten van wettelike uitgifte.

* Details not available.
* Biezonderheden niet beschikbaar.

† The South African Reserve Bank's ratio of cash reserves to liabilities to public on 30th June, 1923, was 59·3 per cent.
†De Zuidafrikaanse Reservebank-verhouding van specie reserven tot verplichtingen tegenover het publiek op 30 Junie 1923 was 59·3 percent.

✱No. 1288.] [31st July, 1923.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 28th day of July, 1923.

LIABILITIES.

	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve	39,712	12	9
Notes in Circulation	11,008,772	10	0
Deposits :—			
(*a*) Government	—		
(*b*) Bankers	5,061,100	6	2
(*c*) Other	1,957	14	4
Bills Payable	—		
Other Liabilities	130,203	17	4
	£17,241,747	0	7

ASSETS.

	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (of which £..... held outside Union)	533,462	0	0
Gold Certificates	10,092,285	0	0
Subsidiary Coin	125,091	8	10
Bills Discounted :—			
(*a*) Domestic	2,591,950	9	1
(*b*) Foreign	487,789	8	4
(*c*) Union Government Treasury Bills	—		
(*d*) British Government Treasury Bills	1,000,000	0	0
Loans and Advances to the Government	2,350,000	0	0
Other Loans and Advances	—		
Investments	16,731	10	0
Other Assets	44,437	4	4
	£17,241,747	0	7

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 66·8 per cent.
Dated this 28th day of July, 1923.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

✱No. 1288.] [31 Julie 1923.

ZUIDAFRIKAANSE RESERVEBANK.

Opgave, ingevolge de bepalingen van Artikel *vijf en twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920, en Artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van Lasten en Baten op de 28ste dag van Julie 1923.

VERPLICHTINGEN

	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserve	39,712	12	9
Banknoten in Omloop	11,008,772	10	0
Deposito's van :—			
(*a*) Regering	—		
(*b*) Bankiers	5,061,100	6	2
(*c*) Anderen	1,957	14	4
Te betalen Wissels	—		
Andere Verplichtingen	130,203	17	4
	£17,241,747	0	7

BATEN.

	£	s.	d.
Gemunt en Ongemunt Goud (waarvan £..... buiten de Unie gehouden)	533,462	0	0
Goudcertifikaten	10,092.285	0	0
Pasmunt	125,091	8	10
Gediskonteerde Wissels :—			
(*a*) Binnenlandse	2,591,950	9	1
(*b*) Buitenlandse	487,789	8	4
(*c*) Unie Regering Schatkist Promessen	—		
(*d*) Britse Regering Schatkist Promessen	1,000,000	0	0
Leningen en Voorschotten aan de Regering	2,350,000	0	0
Andere Leningen en Voorschotten	—		
Beleggingen	16,731	10	0
Andere Baten	44,437	4	4
	£17,241,747	0	7

Verhouding van specie-reserves tot verplichtingen tegenover het publiek 66·8 percent.
Gedateerd de 28ste dag van Julie 1923.

E. W. CATTELL, Hoofdkassier.

✱ No. 1289.] [1st August, 1923.

CUSTOMS NOTICE.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of a bonded warehouse situate in Point Road, Durban, in the Province Natal, licensed by Government Notice No. 1006 of 29th August, 1916, for the free warehousing of general merchandise in the name of Messrs. Clark & Thiselton, of Durban; notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 1290.] [1st August, 1923.

CUSTOMS NOTICE.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. Clark & Thiselton, of Durban, in the Province of Natal, have submitted for approval for the deposit of general merchandise in bond, the warehouse herein described, viz., a brick building under iron roof, containing one floor, measuring 98 feet by 47 feet 8 inches, situated at 277-281 Point Road, Durban, the property of the estate of the late Sir Marshall Campbell; notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free warehousing and securing of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof.

✱ No. 1291.] [1st August, 1923.

CUSTOMS NOTICE.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. The Standard Wine and Brandy Company of Capetown, in the Province of Cape of Good Hope, have submitted for approval for the deposit of imported wines, spirts, beer, and stout in bond, the warehouse herein described, viz., a stone building under iron roof, containing one floor, measuring 742 square feet, situated at 11 Hudson Street, Capetown, the property of the firm; notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free warehousing and securing of imported wines, spirits, beer, and stout imported without payment of duty on the first entry thereof.

✱ No. 1289.] [1 Augustus 1923.

DOEANE KENNISGEVING.

HERROEPING VAN AANWIJZING VAN EEN ENTREPOT.

Nademaal applikatie ingediend is tot herroeping van een aanwijzing van een entrepot, gelegen in Point Weg, Durban, in de Provincie Natal, gelicentieerd ingevolge Goevernements Kennisgeving No. 1006 van 29 Augustus 1916, voor het vrij opslaan van algemene koopmansgoederen op naam van de heren Clark & Thiselton, van Durban; zo wordt mits deze kennis gegeven, dat onder de bepalingen van artikel *twee en vijftig* van de Doeane Beheer Wet, 1913, de Kommissaris van Invoerrechten de aanwijzing van bovengenoemd entrepot herroepen heeft.

✱ No. 1290.] [1 Augustus 1923.

DOEANE KENNISGEVING.

AANWIJZING VAN EEN ENTREPOT.

Nademaal de heren Clarke & Thiselton, van Durban, in de Provincie Natal, verlof gevraagd hebben voor het opslaan van algemene koopmansgoederen in entrepot, in het pakhuis hierin omschreven, nl. een baksteen gebouw onder ijzeren dak, bevattende een verdieping metende 98 voet bij 47 voet 8 duim, gelegen te 277-281 Point Weg, Durban, zijnde eigendom in de boedel van de overledene Sir Marshall Campbell; zo wordt mits deze kennisgegeven dat, krachtens de bepalingen van artikel *twee en vijftig* van de Wet van 1913 op het Doeane Beheer, de Kommissaris van Invoerrechten het bovengenoemde gebouw, dat door hem is goedgekeurd, heeft aangewezen en gelicentieerd om te dienen als een entrepot voor het vrij opslaan en in verzekerde bewaring houden van algemene koopmansgoederen ingevoerd zonder betaling van invoerrechten bij de eerste inklaring.

✱ No. 1291.] [1 Augustus 1923.

DOEANE KENNISGEVING.

AANWIJZING VAN EEN ENTREPOT.

Nademaal de heren The Standard Wine and Brandy Kompanjie van Kaapstad, in de Provincie Kaap de Goede Hoop, verlof gevraagd hebben voor het opslaan van ingevoerde wijnen, spirtualieën, bier en stout in entrepot, in het pakhuis hierin omschreven, nl. een baksteen gebouw onder ijzeren dak, bevattende een verdieping metende 742 vierkante voet, gelegen te 11 Hudsonstraat, Kaapstad, zijnde van de firma; zo wordt mits deze kennis gegeven dat, krachtens de bepalingen van artikel *twee en vijftig* van de Wet van 1913 op he Doeane Beheer, de Kommissaris van Invoerrechten het bovengenoemde gebouw, dat door hem is goedgekeurd, heeft aangewezen en gelicentieerd om te dienen als een entrepot voor het vrij opslaan en in verzekerde bewaring houden van ingevoerde wijnen, spiritualieën, bier en stout ingevoerd zonder betaling van invoerrechten bij de eerste inklaring.

✱ No. 1292.] [31st July, 1923.

It is hereby notified that His Royal Highness the Governor-General, under the powers in him vested by section *one* of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), and its various extensions, has been pleased to approve of the appointment of Sam Ellman as Chairman of the Rent Board constituted for the Magisterial District of Germiston, *vice* Jacob Smeltzer Ente, absent on leave.

✱ No. 1293.] [31st July, 1923.

It is hereby notified that His Royal Highness the Governor-General, under the powers in him vested by section *one* of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), and its various extensions, has been pleased to approve of the appointment of Willem Johannes Gouws as a member of the Rent Board constituted for the Magisterial District of Germiston, *vice* Dirk Adrian Gey van Pittius, absent on leave.

✱ No. 1294.] [1st August, 1923.

It is hereby notified that His Royal Highness the Governor-General, under the powers in him vested by section *one* of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), and its various extensions, has been pleased to approve of the appointment of Lodewicus Johannes Vosloo as a member of the Rent Board constituted for the Magisterial District of Barkly East, *vice* Hendrik Louw, transferred.

✱ No. 1307.] [1st August, 1923.

Notice is hereby given that the Tranfer Books of the 4½ per cent. and 5 per cent. Local Registered Stock, 1929-39, will be closed from the 15th August to 15th September, 1923, both days inclusive, and that the half-yearly dividend due on the 15th September next will be paid to the stockholders registered at the date of the closing of the transfer books.

✱ No. 1 11.] [1st August, 1923.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to issue his Commission appointing—

Sir Ernest Chappell, C.B.E., of Johannesburg;
Principal Jan Hendrik Hofmeyr, M.A., of Johannesburg;
Professor Fred Clarke, of Capetown; and
Clifford Meyer van Coller, Esquire, J.P., of Cathcart,

a Commission—

(1) to examine and report upon the following matters in connection with education as now administered by the Provinces in respect of European children:

(*a*) the limits within which education should be compulsory—
(i) in respect of the age of pupils;
(ii) in respect of the attainment of pupils;

(*b*) the extent to which the Union Government should assume liability for the cost of education within such limits;

(*c*) the extent to which the Union Government should provide funds for the cost of education outside these limits, and the manner in which such provision should be made;

(2) to examine and report upon the existing provisions made whether by the Union Government or the Provinces in respect of European children or pupils for—

(*a*) the education and care of defective and indigent children, and of children committed under the Children's Protection Acts to the care of institutions or individuals;

(*b*) industrial or technical education or training,
and to advise whether and if so in what respects the existing provisions should be altered.

His Royal Highness the Governor-General has been pleased to designate Sir Ernest Chappell, C.B.E., as Chairman, and to appoint Lipman Harry Lewis, Esquire, of the Treasury, Pretoria, as Secretary to the Commission.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information.

J. MITCHELL BAKER, Colonel,
Acting Chief of the General Staff and Secretary for Defence.

Department of Defence, Pretoria.

✱ No. 1266.] [28th July, 1923.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of the Regulations published under Government Notice No. 961 of the 18th June, 1913, to approve of the award of the Colonial Auxiliary Forces Long Service Medal to the undermentioned officer and warrant officer of the Coast Garrison and Active Citizen Forces:—

2nd Division, South African Garrison Artillery (Durban Garrison Artillery).—Lieutenant Albert Thesiger Wood.

1st Mounted Rifles (Natal Carbineers).—No. 37123 Squadron Sergeant-Major John Edwin Norman Trotter.

✱ No. 1267.] [28th July, 1923.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of the regulations published under Government Notice No. 1080 of the 6th October, 1915, to approve of the award

✱ No. 1292.] [31 Julie 1923.

Hierby word bekendgemaak, dat dit Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag het om, ooreenkomstig die bevoegdheid hom verleen deur artikel *een* van die Wet op Huurgelde, 1920 (Wet No. 13 van 1920), en sy verskillende verlengings daarvan, Sam Ellman aan te stel as Voorsitter van die Huurraad samegestel vir die Magistraatsdistrik Germiston, in die plek van Jacob Smeltzer Ente, afwezig op verlof.

✱ No. 1293.] [31 Julie 1923.

Hierby word bekendgemaak, dat dit Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag het om, ooreenkomstig die bevoegdheid hom verleen deur artikel *een* van die Wet op Huurgelde, 1920 (Wet No. 13 van 1920), en sy verskillende verlengings daarvan, Willem Johannes Gouws aan te stel as lid van die Huurraad samegestel vir die Magistraatsdistrik Germiston, in die plek van Dirk Adrian Gey van Pittius, afwezig op verlof.

✱ No. 1294.] [1 Augustus 1923.

Hierby word bekendgemaak, dat dit Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag het om, ooreenkomstig die bevoegdheid hom verleen deur artikel *een* van die Wet op Huurgelde, 1920 (Wet No. 13 van 1920), en sy verskillende verlengings daarvan, Lodewicus Johannes Vosloo aan te stel as lid van die Huurraad samegestel vir die Magistraatsdistrik Barkly East, in die plek van Hendrik Louw, overgeplaatst.

✱ No. 1307.] [1 Augustus 1923.

Kennisgeving geschiedt hiermede dat de Overdrachtboeken van de 4½ percent en 5 percent Plaatselik Geregistreerde Fondsen, 1929-39, gesloten zullen zijn vanaf 15 Augustus to 15 September 1923, beide dagen ingesloten, en dat het halfjaarlikse dividend betaalbaar op de 15de September aanstaande betaald zal worden aan de Fondsenhouders geregistreerd op de datum van de sluiting van de Overdrachtboeken.

✱ No. 1311.] [1 Augustus 1923.

Hiermede wordt ter algemene informatie bekendgemaakt, dat Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal goedgevonden heeft zijn kommissie uit re reiken tot aanstelling van—

Sir Ernest Chappell, C.B.E., van Johannesburg;
Rektor Jan Hendrik Hofmeyr, M.A., van Johannesburg;
Professor Fred Clarke, van Kaapstad en
de WelEdele Heer Clifford Meyer van Coller, V.R., van Cathcart,

als een Kommissie—

(1) om onderzoek te doen naar en te rapporteren over de volgende zaken in verband met het onderwijs, zoals tans beheerd door de Provincies, ten opzichte van blanke kinderen:
(*a*) de grenzen waarbinnen het onderwijs verplichtend moet zijn—
(i) ten opzichte van de ouderdom van leerlingen;
(ii) ten opzichte van de bekwaamheid van leerlingen;
(*b*) tot welke hoogte de Unie Regering aansprakelikheid voor de kosten van onderwijs binnen zodanige grenzen behoort te aanvaarden;
(*c*) tot welke hoogte de Unie Regering fondsen voor de kosten van onderwijs, buiten die grenzen, behoort te verschaffen, en de wijze waarop zodanige voorziening behoort gemaakt te worden;

(2) om onderzoek te doen naar en te rapporteren over de bestaande voorziening gemaakt, hetzij door de Unie Regering of de Provincies, ten opzichte van blanke kinderen of leerlingen voor—
(*a*) het onderwijs en de zorg voor gekrenkte en behoeftige kinderen, en van kinderen die, krachtens de Kinderbeschermings Wetten, aan de zorg van inrichtingen of personen toevertrouwd worden;
(*b*) industrieel of technies onderwijs of opleiding;
en te adviseren of, en indien wel, in welke opzichten de bestaande bepalingen veranderd moeten worden.

Zijn Koninklike Hoogheid heeft goedgevonden Sir Ernest Chappell, C.B.E., te benoemen als Voorzitter, en de WelEdele Heer Lipman Harry Lewis, van de Thesaurie, Pretoria, aan te stellen als Sekretaris van de Kommissie.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Die volgende Goewernementskennisgewings word ter algemene informasie gepubliseer.

J. MITCHELL BAKER, Kolonel,
Waarnemende Hoof van die Generale Staf en Sekretaris vir Verdediging.

Departement van Verdediging, Pretoria.

✱ No. 1266.] [28 Julie 1923.

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, ooreenkomstig die regulasies gepubliseer deur Goewermentskennisgewing No. 961 van 18 Junie 1913, die toekenning goed te keur van die Medaljie vir Langdurige Diens by die Koloniale Hulptroepe aan ondergenoemde offisier en onderoffisier van die Kusgarnisoens- en Aktiewe Burgermag:—

2de Afdeling, Suidafrikaanse Vestingartillerie (Durban Vestingartillerie).—Luitenant Albert Thesiger Wood.

1ste Berede Skutters (Natal Carbineers).—No. 37123 Eskadronsersant-majoor John Edwin Norman Trotter.

✱ No. 1267.] [28 Julie 1923.

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, ooreenkomstig die regulasies gepubliseer deur Goewermentskennisgewing No. 1080 van 6 Oktober 1915, die toekenning goed te keur van die Medalje vir Langdurige Diens en

of the Long Service and Good Conduct Medal to the undermentioned ratings of the South African Division of the Royal Naval Volunteer Reserve:—

No. 71 Petty Officer Benjamin Woolgar Matthews.
No. 82 Acting Leading Seaman Ralph Horatio Paull.
No. 15 Able Seaman John Charles Richard Allen.
No. 19 Able Seaman Henry Hazell Clarke.
No. 20 Able Seaman William Ellis Cole.
No. 91 Able Seaman Robert Sinclair.
No. 137 Signalman William Hagens.
No. 84 Engine-room Artificer Arthur Charles Rhodes.
No. 100 Engine-room Artificer Bernard Wallace Bradley.

✱ No. 1268.] [28th July, 1923.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to commissioned rank in the Union Defence Forces:—

ACTIVE CITIZEN FORCE.

Supernumerary List.

As Temporary Captain.—John Osborn Shepperson Bate, M.B.E., 3rd July, 1923.

RESERVE OF OFFICERS.

Section I.

Mounted Rifles Branch.

As Major.—Arthur Cecil Miller, from Retired List, late Captain (temporary Major), 17th Mounted Rifles (Western Province Mounted Rifles), 6th June, 1923.

Infantry Branch.

As Lieutenants (in alphabetical order).—Frederick Charles Blanchard, late Lieutenant, 3rd Battalion, Wiltshire Regiment, Special Reserve, 13th June, 1923; William Edmondstone Dalrymple, late Lieutenant, 3rd Battalion, Black Watch (Royal Highlanders), Special Reserve, 12th June, 1923.

Veterinary Branch.

As Captain.—Gilbert Henry Melck, late temporary Captain, Royal Army Veterinary Corps, 8th June, 1923.

General List.

As Captain.—Ernest William Wilkins, late temporary Captain, Supernumerary List, Active Citizen Force, 21st June, 1923.

As Second Lieutenant.—Edmund Brittain Knevitt, late temporary Second Lieutenant, Special List (Imperial Army), 15th June, 1923.

Section II.

Mounted Rifles Branch.

As Majors (in alphabetical order).—Carolus Lourens Engelbrecht, Commandant, Piet Retief Commando, 30th June, 1923; Johannes Jacobus Kotze, Commandant, Defence Rifle Association, Hopefield District, 13th June, 1923.

As Captain.—Christiaan Gerhardus Joubert, Field Cornet, Ermelo Zuid Commando, 9th June, 1923.

As Lieutenants (in alphabetical order).—George Gay Baldwin, Assistant Field Cornet, Thaba 'Ncho Commando, late temporary Assistant Field Cornet, Brand's Horse (War Commando), 16th June, 1923; Johan Henderick Muller, Assistant Field Cornet, Warm Bokveld Defence Rifle Association (No. 836), 13th June, 1923; Johannes Lodewickus Otto, Assistant Field Cornet, Rustenburg Noord Commando, 19th June, 1923; Theunis Johannes Botha Pienaar, Assistant Field Cornet, Spelonke Commando, late temporary Lieutenant, South African Native Labour Corps, 16th June, 1923; William Carey Hobson Slater, Field Cornet, Barkly East Commando, late temporary Lieutenant, 8th Mounted Rifles (Midlandse Ruiters), 7th June, 1923; Gideon Jakobus Stapelberg, Assistant Field Cornet, Middelburg Noordoost Commando, 19th June, 1923; George Sebastiaan van Heerden, late Assistant Field Cornet, Middelburg "B" War Commando, 21st June, 1923; Mattheus Johannes Vorster, Assistant Field Cornet, Wakkerstroom Commando, 16th June, 1923; Daniel Louis Wiehahn, Assistant Field Cornet, Ceres Defence Rifle Association (No. 731), 14th June, 1923.

✱ No. 1269.] [28th July, 1923.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (1) of section *thirty-four* of the South Africa Defence Act, 1912, to place on the Retired List:—

Majors Carolus Lourens Engelbrecht and Johannes Hendrik van Wijk, Reserve of Officers, Section II (Mounted Rifles Branch), having reached the age limit, 1st July, 1923.

✱ No. 1270.] [28th July, 1923.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council, under sub-section (7) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, has dispensed with the services of the undermentioned officers of the Reserve of Officers, Union Defence Forces, for failure to comply with paragraph 6, Regulations for the Reserve of Officers, U.D.F., with effect from 20th June, 1923:—

Lieutenant Arthur St. Clair Crawley, Section I (Mounted Rifles Branch).
Lieutenant Everard White, Section I (Engineer Branch).
Lieutenant Marmaduke Arundel de Collieur Wetherell, Section II (Mounted Rifles Branch).
Second Lieutenant Cecil Folder Harcourt Lees, Section II (Mounted Rifles Branch).

DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information.

H. WARINGTON SMYTH,
Secretary for Mines and Industries.

Department of Mines and Industries, Pretoria.

✱ No. 1260.] [28th July, 1923.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is notified that the Commission of Examiners for Mine Managers' Certificates of Competency will hold the next examination on Wednesday, Thursday, and Friday, the 19th, 20th, and 21st

Goede Gedrag aan die ondergenoemde seemansgrade van die Suidafrikaanse Afdeling van die Koninklike Mariene Vrywilligerreserwe:—

No. 71 Onderoffisier Benjamin Woolgar Matthews.
No. 82 Waarnemende Voorman-seeman Ralph Horatio Paull.
No. 15 Bevare Seeman John Charles Richard Allen.
No. 19 Bevare Seeman Henry Hazell Clarke.
No. 20 Bevare Seeman William Elles Cole.
No. 91 Bevare Seeman Robert Sinclair.
No 137 Seiner William Hagens.
No. 84 Masienkamer-ambagsman Arthur Charles Rhodes.
No. 100 Masienkamer-ambagsman Bernard Wallace Bradley.

✱ No. 1268.] [28 Julie 1923.

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, kragtens subartiekel (5) van artiekel *ag-en-twintig* van die Suidafrika Verdedigingswet, 1912, met offisiersrang by die Unie Verdedigingsmagte aan te stel:—

AKTIEWE BURGERMAG.

Supernumerêre Lys.

As tydelike Kaptein.—John Osborn Shepperson Bate, M.B.E., 3 Julie 1923.

RESERWE VAN OFFISIERE.

Afdeling I.

Berede Skutters.

As Majoor.—Arthur Cecil Miller, van Lys van Afgedanktes, voorheen Kaptein (tydelike Majoor), 17de Berede Skutters (Western Province Mounted Rifles), 6 Junie 1923.

Infanterie.

As Luitenant (in alfabetiese volgorde).—Frederick Charles Blanchard, voorheen Luitenant, 3de Bataljon, Wiltshire Regiment, Spesiale Reserwe, 13 Junie 1923; William Edmonstone Dalrymple, voorheen Luitenant, 3de Bataljon, Black Watch (Royal Highlanders), Spesiale Reserwe, 12 Junie 1923.

Veeartsenydiens.

As Kaptein.—Gilbert Henry Melck, voorheen tydelike Kaptein, Royal Army Veterinary Corps, 8 Junie 1923.

Algemene Lys.

As Kaptein.—Ernest William Wilkens, voorheen tydelike Kaptein, Supernumerêre Lys, Aktiewe Burgermag, 21 Junie 1923.

As Twede Luitenant.—Edmund Brittain Knevitt, voorheen tydelike Twede Luitenant, Spesiale Lys (Britse Leër), 15 Junie 1923.

Afdeling II.

Berede Skutters.

As Majoor (in alfabetiese volgorde).—Carolus Lourens Engelbrecht, Kommandant, Pietretief Kommando, 30 Junie 1923; Johannes Jacobus Kotze, Kommandant, Verdedigings-skietverenigings, Distrik Hopefield, 13 Junie 1923.

As Kaptein.—Christiaan Gerhardus Joubert, Veldkornet, Ermelo-Suid Kommando, 9 Junie 1923.

As Luitenant (in alfabetiese volgorde).—George Gay Baldwin, Assistent Veldkornet, Thaba 'Ncho Kommando, voorheen tydelike Assistent Veldkornet, Brand's Horse (Oorlogskommando), 16 Junie 1923; Johan Henderick Muller, Assistent Veldkornet, Warm Bokveld Verdedigings-skietvereniging (No. 836), 13 Junie 1923; Johannes Lodewickus Otto, Assistent Veldkornet, Rustenburg-Noord Kommando, 19 Junie 1923; Theunis Johannes Botha Pienaar, Assistent Veldkornet, Spelonke Kommando, voorheen tydelike Luitenant, Suidafrikaanse Naturellearbeiderskorps, 16 Junie 1923; William Carey Hobson Slater, Veldkornet, Barkly-Oos Kommando, voorheen tydelike Luitenant, 8ste Berede Skutters (Midlandse Ruiters), 7 Junie 1923; Gideon Jakobus Stapelberg, Assistent Veldkornet, Middelburg-Noordoos Kommando, 19 Junie 1923; George Sebastiaan van Heerden, voorheen Assistent Veldkornet, Middelburg "B" Oorlogskommando, 21 Junie 1923; Mattheus Johannes Vorster, Assistent Veldkornet, Wakkerstroom Kommando, 16 Junie 1923; Daniel Louis Wiehahn, Assistent Veldkornet, Ceres Verdedigings-skietvereniging (No. 731), 14 Junie 1923.

✱ No. 1269.] [28 Julie 1923.

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, kragtens subartiekel (1) van artiekel *vier-en-dertig* van die Suidafrika Verdedigingswet, 1912, op die Lys van Afgedanktes te plaas:—

Majoor Carolus Lourens Engelbrecht en Johannes Hendrik van Wyk, Reserwe van Offisiere, Afdeling II (Berede Skutters), weens bereiking van die ouerdomsgrens, 1 Julie 1923.

✱ No. 1270.] [28 Julie 1923.

Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal-in-Rade het, kragtens subartiekel (7) van artiekel *ag-en-twintig* van die Suidafrika Verdedigingswet, 1912, afgesien van die dienste van ondergenoemde offisiere van die Reserwe van Offisiere, Unie Verdedigingsmagte, weens versuim om te voldoen aan paragraaf 6, Regulasies vir die Reserwe van Offisiere, U.V.M., 20 Junie 1923:—

Luitenant Arthur St. Clair Crawley, Afdeling I (Bereden Skutters).
Luitenant Everard White, Afdeling I (Sieniediens).
Luitenant Marmaduke Arundel de Collieur Wetherell, Afdeling II (Berede Skutters).
Twede Luitenant Cecil Folder Harcourt Lees, Afdeling II (Berede Skutters).

DEPARTEMENT VAN MIJNWEZEN EN NIJVERHEID.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd

H. WARINGTON SMYTH,
Sekretaris voor Mijnwezen en Nijverheid.

Departement van Mijnwezen en Nijverheid, Pretoria.

✱ No. 1260.] [28 Julie 1923.

EKSAMEN VIR MYNBESTUURDERS.

Kennis word gegee dat die Kommissie van Eksaminatore vir Mynbestuurder Sertifikate van Bekwaamheid 'n eksamen sal hou op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 19, 20 en 21 September 1923,

September, 1923, at 9 a.m., at the University of the Witwatersrand, Eloff Street, Johannesburg, also simultaneously at Dundee, Kimberley, and Bloemfontein, if there are sufficient applicants.

The prescribed form of application for examination is obtainable without payment by applying to the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send in their applications to reach the Secretary by 4th September, 1923, and must state at the same time whether they desire to sit for an "Honours" Certificate or not.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

Compulsory.

1. Mining and Mine Ventilation.
2. Mechanical Engineering.
3. Legal Knowledge.
4. Geology.
5. Surveying.

Optional.

6. Chemistry.
7. Mineralogy.

M.M. 357/23.

✱ No 1261.] [28th July, 1923.

It is hereby notified that, in terms of section *six* of the Regulation of Wages, Apprentices, and Improvers Act (Act No. 29 of 1918), Mr. Albert Parrish has been appointed as member of the Durban and Pinetown Wages Board, established under Government Notice No. 44 of 1922, *vice* Mr. J. van Dortmund, resigned.

W.L. 573/18.

✱ No. 1262.] [27th July, 1923.

Under the powers vested in him by section *one* of the Juveniles Act, 1921 (Act No. 33 of 1921), the Right Honourable the Minister for Mines and Industries has been pleased to appoint the undermentioned persons to be members of Juvenile Affairs Boards:—

Mr. H. P. Kleynhans to be member of the Pretoria Juvenile Affairs Board.

Mrs. Councillor H. Greenlees, to be member of the Pretoria Juvenile Affairs Board.

Mr. J. H. Beard, to be member of the Cape Division Juvenile Affairs Board.

Mr. D. A. Sales, to be member of the Cape Division Juvenile Affairs Board.

Mr. F. Robb, to be member of the Cape Division Juvenile Affairs Board.

Mr. Wm. Hindshaw, to be member of the Durban Juvenile Affairs Board.

Miss G. H. Schmidt, B.A., to be member of the Kimberley Juvenile Affairs Board.

J.A.B. 321.

✱ No. 1264.] [30th July, 1923.

It is hereby notified that His Royal Highness the Governor-General, under the powers vested in him by section *forty-eight* of the Weights and Measures Act, 1922 (Act No. 32 of 1922), has been pleased to make the following additional regulations to those published under Government Notice No. 709 of the 27th April, 1923.

M.M. 3242/22.

WEIGHTS AND MEASURES REGULATIONS, Nos. 134 AND 135.

134. (1) The fees payable by any person in respect of applications by manufacturers or dealers for examination and tests, under section *twenty-three* of the Weights and Measures Act, 1922, of patterns of weighing and measuring instruments, weights, and measures for trade use shall be:—

Measures of Length—	
Not exceeding one yard or one metre	£5 0 0
Exceeding one yard or one metre	7 10 0
Measures of Capacity or Volume, including only measures which are complete in themselves, and of a definite capacity capable of being explicitly denominated—	
Not exceeding 1 gallon (or 5 litres)	5 0 0
Not exceeding 10 gallons (or 50 litres)	7 10 0
Exceeding 10 gallons (or 50 litres)	10 0 0
Weights	5 0 0
Weighing Instruments—	
Beam-scales	7 10 0
(For beam-scales with fan-scales, difference charts, etc., see under Counter-machines.)	
Counter-machines—	
(i) Without fan-scales, cylinder-scales, difference charts, or price-computing charts—	
Capacity not exceeding 4 lb. (or 2 kilograms)	10 0 0
Capacity not exceeding 20 lb. (or 10 kilograms)	12 10 0
Capacity exceeding 20 lb. (or 10 kilograms)	15 0 0
(ii) With fan-scales, cylinder-scales, difference charts, or price-computing charts—	
Capacity not exceeding 4 lb. (or 2 kilograms)	12 10 0
Capacity not exceeding 20 lb. (or 10 kilograms)	15 0 0
Capacity exceeding 20 lb. (or 10 kilograms)	20 0 0
Steelyards (constituting complete instruments)	7 10 0
Platform-machines, deadweight machines, and weighbridges—	
Capacity not exceeding 1,000 lb.	10 0 0
Capacity not exceeding 5 tons	15 0 0
Capacity not exceeding 20 tons	20 0 0
Capacity exceeding 20 tons	25 0 0
For above machines with difference charts, etc.: £5 extra.	

om 9 uur in die voormiddag, in die "Universiteits van die Witwatersrand," Eloffstraat, Johannesburg, en ook tegelykertyd as daar een voldoend aantal kandidate is, op Dundee, Kimberley en Bloemfontein.

Die voorgeskrewe formuliere van applikasie vir die afleggen van eksamen is kosteloos verkrygbaar op aansoek bij die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg.

Diegene die vir die eksamen wens in te gaan moet hulle applikasie aan die Sekretaris tijdig instuur sodat hulle hom op of vóór 4 September 1923 bereik, en moet op die selfde tyd sê of hulle wil sit vir die "Honours" sertifikaat.

Die volgende lyste van eksamen-onderwerpe word ter algemene bekendmaking gepubliseer, en 'n uiteengesette kopie daarvan sal, op aansoek, deur die Sekretaris verstrek word.

Kandidate sal geëksamineer word in die volgende onderwerpe:

Gedwongen.

1. Myne en Mynventilasie.
2. Werktuigkunde.
3. Wetskennis.
4. Aardkunde.
5. Meetkennis.

Optioneel.

6. Skeikunde.
7. Delfstofkunde.

✱ No. 1261.] [28 Julie 1923.

Hiermede wordt bekendgemaakt dat overeenkomstig artikel *zes* van de Wet tot Regeling van Lonen, Leerlingen en Ambachtsgezellen (Wet No. 29 van 1918) de heer Albert Parrish, benoemd is as lid van de Durban en Pinetown Loonraad, aangesteld onder Kennisgeving No. 44 van 1922, in plaats van de heer J. van Dortmund, die bedankt heeft.

✱ No. 1262.] [27 Julie 1923.

Krachtens de machten hem verleend bij artikel *een* van de Jeugdige Personen Wet, 1921 (Wet No. 33 van 1921), heeft het de Edelachtbare de Minister van Mijnwezen en Nijverheid behaagd de volgende personen als leden van Jeugdraden te benoemen:—

De heer H. P. Kleynhans als lid van de Pretoria Jeugdraad.

Mev. Raadslid H. Greenlees, als lid van de Pretoria Jeugdraad.

De heer J. H. Beard, als lid van de Kaap Afdeling Jeugdraad.

De heer D. A. Sales, als lid van de Kaap Afdeling Jeugdraad.

De heer F. Robb, als lid van de Kaap Afdeling Jeugdraad.

De heer Wm. Hindshaw, als lid van de Durban Jeugdraad.

Mejv. G. H. Schmidt, B.A., als lid van de Kimberley Jeugdraad.

✱ No. 1264.] [30 Julie 1923.

Hierbij wordt ter kennis gebracht dat het Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal behaagd heeft, krachtens de macht hem verleend bij artikel *acht en veertig* van de Wet op Maten en Gewichten, 1922 (Wet No. 32 van 1922), de volgende regulaties te maken ter aanvulling van die welke werden gepubliceerd bij Goevernements Kennisgeving No. 709 van 27 April 1923.

REGULATIES OF MATEN EN GEWICHTEN No. 134 EN 135.

134. (1) De door enig persoon te betalen fooien in verband met applikaties van fabrikanten of handelaars voor onderzoek en toetsing onder artikel *drie en twintig* van de Wet op Maten en Gewichten, 1922, van modellen van weeg- en meetinstrumenten, maten en gewichten voor handelsgebruik, zullen zijn:—

Lengtematen—	
Eén yard of één meter niet te boven gaande	£5 0 0
Langer dan één yard of één meter	7 10 0
Inhouds- of vochtmaten, bevattende alleen maten welke op zichzelf een kompleet geheel vormen, en welke een definitieve inhoud hebben welke nauwkeurig kan worden aangegeven—	
Eén gallon (of 5 liter) niet te boven gaande	5 0 0
10 gallon (of 50 liter) niet te boven gaande)	7 10 0
Meer dan 10 gallon (of 50 liter)	10 0 0
Gewichten	5 0 0
Weeginstrumenten—	
Balansen	7 10 0
(Voor balansen met waaierschalen, verschiltabellen, enz., zie onder Toonbanktoestellen.)	
Toonbanktoestellen—	
(i) Zonder waaierschalen, cylinderschalen, verschiltabellen, of prijsberekeningstabellen—	
Kapaciteit 4 lb. (of 2 kilogram) niet te boven gaande	10 0 0
Kapaciteit 20 lb. (of 10 kilogram) niet te boven gaande	12 10 0
Kapaciteit meer dan 20 lb. (of 10 kilogram)	15 0 0
(ii) Met waaierschalen, cylinderschalen, verschil tabellen of prijsberekeningstabellen—	
Kapaciteit 4 lb. (of 2 kilogram) niet te boven gaande	12 10 0
Kapaciteit 20 lb. (of 10 kilogram) niet te boven gaande	15 0 0
Kapaciteit meer dan 20 lb. (of 10 kilo gram)	20 0 0
Unsters (welke een kompleet instrument vormen)	7 10 0
Perrontoestellen, doodgewicht toestellen, en weegbruggen—	
Kapaciteit 1,000 lb. niet te boven gaande	10 0 0
Kapaciteit 5 ton niet te boven gaande	15 0 0
Kapaciteit 20 ton niet te boven gaande	20 0 0
Kapaciteit meer dan 20 ton	25 0 0
Voor bovengenoemde toestellen met verschiltabellen, enz.: £5 ekstra.	

Machines acting automatically, to weigh a succession of loads, or to deliver a succession of loads from bulk—

Capacity not exceeding 10 lb.	£15	0	0
Capacity not exceeding 100 lb.	20	0	0
Capacity exceeding 100 lb.	25	0	0

For above machines with recording or computing charts or mechanism: £5 extra.

Measuring Instruments—

Measuring length—

Without totalizing or price-computing devices... ...	10	0	0
With totalizing or price-computing devices...	15	0	0

Measuring area—

Planimeters and like instruments	10	0	0
Multiple-integrating machines:			
Hand-driven	15	0	0
Power-driven	20	0	0

Measuring capacity or volume, apparatus for delivering measured volumes of liquids—

(i) Apparatus including a container of definite capacity, visibly filled by gravity-feed:

Capacity not exceeding 1 gallon	7	10	0
Capacity not exceeding 5 gallons	10	0	0
Capacity exceeding 5 gallons	15	0	0

Duplex or multiple acting: 50 per cent. extra.
Measure sub-divided, per division: £1 extra.
(Additional charge for sub-divisions limited to £5 for any one instrument.)

(ii) Apparatus not including a container as described above—

Capacity not exceeding 1 gallon	10	0	0
Capacity not exceeding 5 gallons	15	0	0
Capacity exceeding 5 gallons	20	0	0

Duplex or multiple acting: 50 per cent. extra.
If apparatus capable of delivering sub-division of full charge, per division: £1 extra.

(iii) Attached totalizing, recording, or computing devices: £5 extra.

The aforementioned fees cover—

(*a*) such examination and testing of appliances with reference to the material of which and the principle on which they are constructed as may be necessary to satisfy the Board that the pattern is not such as to facilitate or result in fraud;

(*b*) testing for accuracy in accordance with the appropriate limits of error prescribed by the Weights and Measures Regulations, 1923;

(*c*) issue of certificates (where issuable).

(2) In the case of patterns of weighing and measuring instruments, weights, and measures for trade use which were in use prior to the coming into force of the Weights and Measures Act, 1922, the examination and testing will be undertaken for one-half of the normal fee.

(3) All patterns of weighing and measuring instruments, weights, and measures must be delivered free of charge to such place as may be required by the Superintendent of Assize, and, where necessary, dismantled, erected, and adjusted ready for examination and test.

(4) Where in the opinion of the Board it is necessary to conduct an examination or test *in situ*, or where, at the request of the applicant, the Board agrees to do so, the expenses incurred by the Board and their officers will be payable in addition to the above fees.

(5) All applications for the examination and testing of patterns of weighing and measuring instruments shall be accompanied by properly executed drawings to scale from which blocks may be prepared, of a size not exceeding 8 inches by 5 inches. Such drawings must be accompanied by an index to parts, and a complete description of the instrument and the principle on which it acts.

135. The fees payable by an applicant for a certificate in terms of sections *eight* and *nine* of the Weights and Measures Act, 1922, qualifying him to act as an assizer shall be two pounds.

✱ No. 1278.] [31st July, 1923.

In accordance with the provisions of sub-section (3) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908, Transvaal (Act No. 35 of 1908), it is hereby notified that it is the intention of His Royal Highness the Governor-General to deproclaim as a public digging the northern portion of the farm Langgenoeg No. 1977, in extent approximately 110 morgen, situate in the District of Pietersburg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, as shown on plan marked "A" in Mines and Industries Department file M.M. 2191/14, and registered in the name of the Government.

M.M. 2191/14.—M.C.F. 559/14. 3-10-17-24

✱ No. 1279.] [31st July, 1923.

It is hereby notified that His Royal Highness the Governor-General, under the powers vested in him by section *twelve* of the Coal Act, 1922 (Act No. 27 of 1922), has been pleased to make the regulations contained in the attached Schedule in respect of the Natal Province. M.M. 3082/22.

REGULATIONS MADE UNDER SECTION *TWELVE* OF THE COAL ACT, No. 27 OF 1922, FOR THE PROVINCE OF NATAL.

Interpretation of Terms.

In these regulations, expressions defined by Act No. 27 of 1922 (Coal Act, 1922) shall have the same meaning as in the Act, and, unless inconsistent with the context—

"the Act" shall mean the Coal Act, 1922 (Act No. 27 of 1922);

Automaties werkende toestellen voor het wegen van een reeks lasten of voor het afwegen van een reeks lasten van de grote hoop—

Kapaciteit 10 lb. niet te boven gaande	£15	0	0
Kapaciteit 100 lb. niet te boven gaande	20	0	0
Kapaciteit meer dan 100 lb.	25	0	0

Voor bovengenoemde toestellen met registrerende of berekenings tabellen of mechanisme: £5 ekstra.

Meetinstrumenten—

Voor het meten van lengte—

Zonder optellende of prijsberekenende inrichtingen	10	0	0
Met optellende of prijsberekenende inrichtingen ...	15	0	0

Vlaktematen—

Planimeters en dergelijke instrumenten	10	0	0
Multipel-integreer toestellen—			
Handtoestellen	15	0	0
Voor riemkracht	20	0	0

Vocht- of inhoudsmaten, toestellen voor het afmeten van bepaalde vochthoeveelheden—

(i) Toestel met inbegrip van een houder van een bepaalde inhoud, welke zichtbaar wordt gevuld door zwaarte-voeding—

Kapaciteit één gallon niet te boven gaande	7	10	0
Kapaciteit 5 gallon niet te boven gaande	10	0	0
Kapaciteit meer dan 5 gallon	15	0	0

Duplex of multipel werking: 50 percent ekstra.
Onderverdeling van maat, per verdeling: £1 ekstra.
(Ekstra berekening voor onderverdelingen beperkt tot £5 voor enig instrument.)

(ii) Toestel zonder een als boven beschreven houder—

Kapaciteit 1 gallon niet te boven gaande	10	0	0
Kapaciteit 5 gallon niet te boven gaande	15	0	0
Kapaciteit meer dan 5 gallon...	20	0	0

Duplex of multipel werking: 50 percent ekstra.
Indien het toestel een gedeelte van de volle maat kan afmeten, per onderverdeling: £1 ekstra.

(iii) Met optel, registreer of berekeninrichting: £5 ekstra.

De bovengenoemde fooien dekken—

(*a*) zodanig onderzoek en toetsen van toestellen wat betreft het materiaal waarvan en het beginsel waarop zij zijn samengesteld, als noodzakelik zal zijn tot overtuiging van de Raad dat het model niet zodanig is dat het bedrog zal vergemakkeliken of in de hand werken;

(*b*) toetsen betreffende nauwkeurigheid in overeenstemming met de gepaste onnauwkeurigheidsgrenzen neergelegd bij de Regulaties op Maten en Gewichten van 1923;

(*c*) het uitreiken van een certifikaat (waar doenlik).

2. In het geval van modellen van Weeg- en Meetinstrumenten, Maten en Gewichten voor handelsgebruik welke in gebruik waren vóór het van kracht worden van de Wet op Maten en Gewichten van 1922, zal het onderzoek en toetsen worden verricht tegen de helft van de normale fooi.

3. Alle modellen van Weeg- en Meetinstrumenten, Maten en Gewichten moeten franko worden afgeleverd aan zodanig adres als verlangd door de superintendent ijker, en zo nodig worden gedemonteerd, in elkaar gezet, en gesteld gereed voor het onderzoek en de toets.

4. Waar volgens de mening van de Raad het noodzakelik is het onderzoek of de toets ter plaatse te verrichten, of waar op verzoek van de applikant de Raad erin toestemt zulks te doen, zullen behalve de bovengenoemde fooien tevens de onkosten worden betaald welke door de Raad en de ambtenaren daarvan worden gemaakt.

5. Alle applikaties voor het onderzoeken en toetsen van modellen van weeg- en meetinstrumenten moeten vergezeld gaan van behoorlik uitgevoerde tekeningen op schaal waarvan cliché's kunnen worden gemaakt welke niet groter zijn dan 5 bij 8 duim. Zodanige tekeningen moeten vergezeld gaan van een index van onderdelen, en een volledige beschrijving van het instrument en het beginsel waarop het berust.

135. De door een applikant te betalen fooien voor een certifikaat onder artikels *acht* en *negen* van de Wet op Maten en Gewichten van 1922 waarbij hij gerechtigd wordt om als ijker op te treden zullen £2 bedragen.

✱ No. 1278.] [31 Julie 1923.

Ooreenkomstig die bepaling van subartiekel (3) van artiekel *een-en-dertig* van die Wet op Edele en Onedele Metale, 1908, Transvaal (Wet No. 35 van 1908), word hiermee kennis gegee dat Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal voornemens is die noordelike gedeelte van die plaas Langgenoeg No. 1977, grootte ongeveer 110 morgen, geleë in die Distrik Pietersburg, Myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, soos aangetoon op 'n sketskaart gemerk "A" in omslag M.M. 2191/14 van die Departement van Mynwese en Nywerheid, en geregistreer in die naam van die Goewernement, as 'n publieke delwery te deproklameer.

✱ No. 1279.] [31 Julie 1923.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat het Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal, krachtens de macht hem verleend bij artikel *twaalf* van de Steenkool Wet, 1922 (Wet No. 27 van 1922), behaagd heeft de regulaties, bevat in de aangehechte bijlage, ten aanzien van de Provincie Natal, te bekrachtigen.

REGULATIES GEMAAKT ONDER ARTIKEL *TWAALF* VAN DE STEENKOOLWET, No. 27 VAN 1922, VOOR DE PROVINCIE NATAL.

Verklaring van de Uitdrukkingen.

In deze regulaties zullen uitdrukkingen vastgelegd bij Wet No. 27 van 1922 (Steenkoolwet, 1922) dezelfde betekenis hebben als in de wet en, tenzij onbestaanbaar in het zinsverband, zal—

"De wet" betekenen de Steenkoolwet, 1922 (Wet No. 27 van 1922);

"grading certificate" shall mean a certificate of grade, quality, or class, of all coal forwarded for export beyond the Union and South-West Africa or for ships bunkering in South African ports (as defined in section *thirteen* of the Act);

"average output" shall mean the average monthly output of coal based on the total output for the six calendar months immediately preceding the application for a grading certificate.

REGULATIONS.

1. A grading certificate, as provided for in section *one* of the Act, may be applied for by a colliery at any time to within twenty-eight days of proposed date of shipment of the coal to be graded, and the application shall be deposited at the office of the grading committee of the Province, together with the fee prescribed in Schedule A, and the information called for in Schedule B.

Schedule A.

The fee to be called for for grading, or for subsequent re-grading at request of collieries, shall be as follows:—

£15	on an average output	up to	2,500	tons.
£25	,,	,,	5,000	,,
£35	,,	,,	10,000	,,
£50	,,	,,	20,000	,,
£65	,,	,,	over 20,000	,,

Schedule B.

The following information shall be given by any colliery when applying for a grading certificate:—

Name of colliery.
State if coal from that colliery has been exported before.
Average output.

2. The grading of the coal or coals of any colliery shall be determined by the committee on the basis of an examination of the analyses and tests of samples of coal which have been collected by the official or officials appointed by the committee for that purpose, in the uniform manner prescribed by the committee, at the mine, in transit, in store, or elsewhere, subject also to such other tests as may be considered necessary from time to time.

3. The method of sampling shall be determined from time to time by the grading committee. The committee will notify the colliery concerned as to the method of sampling, and the results obtained from the samples so taken.

4. A grading certificate, as provided for in section *one* of the Act, shall be in the form prescribed in Annexure I hereof, and may contain such other particulars as the grading committee may consider desirable to insert.

5. A grading certificate may be qualified, suspended, withdrawn, or refused at any time by the grading committee; whenever a grading certificate has been withdrawn, it shall immediately be returned to the grading committee.

6. The sampling and testing of coal from the various collieries shall be repeated as frequently as may by the committee be considered necessary, and the certificate shall be subject to such variation as the results of the tests made from time to time may render necessary. In the event of the committee having to issue a new certificate in terms of this clause the old certificate must be returned to the secretary of the grading committee for cancellation.

7. Three members of the grading committee present in person, or by their duly appointed alternates, shall constitute a quorum at all meetings of the committee, and no business shall be transacted at any meeting of the committee unless the requisite quorum be present at the commencement of such meeting.

In the absence of the official chairman, or his alternate, from any meeting of the committee, the chairman shall be elected from amongst the members present at such meeting.

ANNEXURE I.

NATAL COAL GRADING COMMITTEE.

To.....

.....

GRADING CERTIFICATE.

(Issued in terms of the Coal Act, No. 27 of 1922.)

This is to certify that your company's coal as mined from .....has been graded by the committee as.....

You are hereby permitted, as from this date and until you are otherwise advised, to ship such coal either for supplying bunker coal or for making up cargo coal for export to a destination beyond the Union and South-West Africa.

The committee may qualify, suspend, or withdraw this certificate at their discretion as they may find necessary from time to time.

On behalf of the committee.

.....Chairman.

.....Secretary.

✱ No. 1280.] [31st July, 1923.

It is hereby notified that His Royal Highness the Governor-General, under the powers vested in him by section *twelve* of the Coal Act, 1922 (Act No. 27 of 1922), has been pleased to make the regulations contained in the attached Schedule in respect of the Transvaal Province. M.M. 3082/22.

REGULATIONS MADE UNDER SECTION *TWELVE* OF THE COAL ACT, No. 27 OF 1922, FOR THE TRANSVAAL PROVINCE.

INTERPRETATION OF TERMS.

In these regulations, expressions defined by Act No. 27 of 1922 (Coal Act, 1922) shall have the same meaning as in the Act, and, unless inconsistent with the context—

"the Act" shall mean the Coal Act, 1922 (Act No. 27 of 1922);

"graderingscertifikaat" betekenen 'n certifikaat betreffende graad, kwaliteit of klas van alle steenkool opgezonden voor uitvoer buiten de Unie en Zuidwest-Afrika of voor schepen welke in zuidafrikaanse havens bunkeren (als omschreven in artikel *dertien* van de wet);

"gemiddelde produktie" betekenen de gemiddelde maandelikse produktie van steenkool gebaseerd op de totale produktie over de zes kalendermaanden onmiddellik voorafgaande aan het aanzoek om 'n graderingscertifikaat.

REGULATIES.

1. 'n Graderingscertifikaat zoals voorgeschreven in artikel *een* van de wet kan te eniger tijd door 'n steenkoolmijn worden aangevraagd tot binnen acht en twintig dagen voorafgaande aan de voorgenomen datum van verzending van de te graderen steenkool, en de applikatie moet worden ingeleverd aan het kantoor van het graderingskomitee voor de Provincie, benevens de gelden voorgeschreven in Schedule A en de inlichtingen gevraagd in Schedule B.

Schedule A.

De verschuldigde gelden voor het graderen of later voor het opnieuw graderen op verzoek van steenkoolmijnen zullen als volgt zijn:—

£15	op 'n gemiddelde	produktie	tot	2,500 ton.
£25	,,	,,	,,	,, 5,000 ton.
£35	,,	,,	,,	,, 10,000 ton.
£50	,,	,,	,,	,, 20,000 ton.
£65	,,	,,	,,	van meer dan 20,000 ton.

Schedule B.

De volgende informatie moet door enige steenkoolmijn worden verstrekt bij het aanzoek doen om 'n graderingcertifikaat:—

Naam van de steenkoolmijn.
Vermeld of deze steenkoolmijn reeds van tevoren steenkool uitvoerde.
Gemiddelde produktie.

2. Het graderen van steenkool of steenkoolsoorten van enige steenkoolmijn zal worden vastgesteld door het komitee op de grondslag van en na onderzoek van de analiesen en toetsing van monsters steenkool welke werden verzameld door de ambtenaar of ambtenaren voor dat doel door het komitee benoemd, op de uniforme wijze door het komitee voorgeschreven, in de mijn, in doorvoer, in voorraad of ergens anders, tevens onderhevig aan zodanige andere proeven als van tijd tot tijd zullen worden nodig geacht.

3. De metode voor het monster nemen zal van tijd tot tijd worden vastgesteld. Het komitee zal de betrokken steenkoolmijn kennis geven van de methode van monster nemen en van de resultaten van de aldus verkregen monsters.

4. 'n Graderingscertifikaat als voorgeschreven in artikel *een* van de wet zal zijn in de vorm voorgeschreven in Bijlage 1 hiervan en kan zodanige andere biezonderheden bevatten als het Graderingskomitee wenselik mag achten erbij te voegen.

5. 'n Graderingscertifikaat kan te eniger tijd door het Graderingskomitee worden gekwalificeerd, geschorst, ingetrokken of geweigerd; wanneer 'n graderingscertifikaat is ingetrokken moet het onmiddellik aan het graderingskomitee worden teruggestuurd.

6. Het monster nemen en toetsen van steenkool uit de verschillende steenkoolmijnen zal zo dikwels worden herhaald als het graderingskomitee mag nodig achten, en het certifikaat zal onderhevig zijn aan zodanige verandering welke van tijd tot tijd noodzakelik zal worden door de resultaten van deze toetsen.

Ingeval het komitee onder deze klausule 'n nieuw certifikaat moet uitreiken moet het oude certifikaat voor kanselering naar de sekretaris van het graderingskomitee worden teruggestuurd.

7. Drie leden van het graderingskomitee aanwezig in persoon of vertegenwoordigd door hun behoorlik daartoe benoemde vervangers zullen 'n kworum vormen op alle vergaderingen van het komitee, en er zullen geen zaken worden afgehandeld op enige vergadering van het komitee tenzij het vereiste kworum aanwezig is bij de aanvang van zodanige vergadering.

Bij afwezigheid van de officiële voorzitter of zijn vertegenwoordiger op enige vergadering van het komitee, zal 'n voorzitter worden gekozen uit de op zodanige vergadering aanwezige leden.

BIJLAGE I.

NATAL STEENKOOLGRADERINGSKOMITEE.

Aan.....

.....

GRADERINGSCERTIFIKAAT.

(Uitgereikt onder de Steenkoolwet, No. 27 van 1922.)

Hierbij wordt verklaard dat de steenkool van uw maatschappij, zoals die gedolven wordt uit....., door het komitee werd gegradeerd als zijnde.....stoomkool.

Hierbij wordt u permissie gegeven om van af deze datum en totdat u andere instrukties ontvangt zodanige steenkool te verzenden, hetzij voor het leveren van bunkerkool of als vrachtkool voor uitvoer naar een bestemming buiten de Unie en Zuidwest-Afrika.

Het komitee kan van tijd tot tijd dit certifikaat naar goedvindent kwalificeren, schorsen of intrekken wanneer zij dit nodig oordeelt.

Uit naam van het komitee,

.....Voorzitter.
.....Sekretaris.

✱ No. 1280.] [31 Julie 1923.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat het Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal, krachtens de macht hem verleend bij artikel *twaalf* van de Steenkool Wet, 1922 (Wet No. 27 van 1922), behaagd heeft de regulaties, bevat in de aangehechte bijlage, ten aanzien van de Provincie Transvaal, te bekrachtigen.

REGULATIES GEMAAKT ONDER ARTIKEL *TWAALF* VAN DE STEENKOOLWET No. 27 VAN 1922, VOOR DE TRANSVAAL PROVINCIE.

VERKLARING VAN DE UITDRUKKINGEN.

In deze regulaties zullen uitdrukkingen vastgelegd bij Wet No. 27 van 1922 (Steenkoolwet, 1922) dezelfde betekenis hebben als in de wet en, tenzij onbestaanbaar in het zinsverband, zal—

"De wet" betekenen de Steenkoolwet, 1922 (Wet No. 27 van 1922);

"grading certificate" shall mean a certificate of grade, quality, or class, of all coal forwarded for export beyond the Union or for ships bunkering in South African ports (as defined in section *thirteen* of the Act);

"average output" shall mean the average monthly output of coal based on the total output for the six calendar months immediately preceding the application for a grading certificate.

REGULATIONS.

1. A grading certificate, as provided for in section *one* of the Act, may be applied for at any time, and the application shall be deposited at the office of the grading committee for the Province, together with the fee prescribed in Schedule A and the information called for in Schedule B.

Schedule A.

The fee to be called for shall be as follows:—

£50	on an average output up to	10,000	tons.	
£75	,, ,,	20,000	,,	
£100	,, ,,	40,000	,,	
£125	,, ,,	60,000	,,	
£150	,, ,,	80,000	,,	or over.

Schedule B.

The following information shall be given by any colliery when applying for a grading certificate:—

Name of colliery.
District in which situated.
Copy of proximate analysis of coal.
Calorific value in B.T.U.
Percentage of sulphur.
State if coal from that colliery has been exported before.
Average output.

2. The grading of the coal or coals of any colliery shall be decided upon by the grading committee on the basis of and after examination and test of samples that have been collected by the official graders, inspectors, and/or samplers in a uniform manner prescribed by the committee, in the mine, in transit, in store, or in any other position.

3. The method of sampling coal shall be determined from time to time by the grading committee. The grading committee will notify the colliery as to the method of sampling and the results obtained from the samples so taken.

4. All coal for export or for ships bunkering shall be freshly mined, free from all impurities, and shall pass over a screen with a minimum mesh of 1¼ in. opening.

5. A grading certificate, as provided in section *one* of the Act, shall be in the form prescribed in Annexure I hereof, and may contain such other particulars as the grading committee may consider desirable to insert.

6. A grading certificate may be qualified, suspended, withdrawn, or refused at any time by the grading committee. Whenever a grading certificate has been withdrawn it shall immediately be returned to the grading committee.

7. The sampling and testing of coal from the various collieries shall be repeated as frequently as may by the grading committee be considered necessary, and the certificate shall be subject to such variations as the results of the tests made from time to time may render necessary.

8. Three members of the grading committee present in person, or by their duly appointed alternates, shall constitute a quorum at all meetings of the committee, and no business shall be transacted at any meeting of the committee unless the requisite quorum be present at the commencement of such meeting.

In the absence of the official chairman or his alternate from any meeting of the committee, the chairman shall be elected from amongst the members present at such meeting.

ANNEXURE I.

TRANSVAAL COAL GRADING COMMITTEE.

To.....
.....

GRADING CERTIFICATE.

(Issued in terms of the Coal Act, No. 27 of 1922.)

This is to certify that your company's coal as mined from .....has been graded by the committee as.....steam coal.

You are hereby permitted, as from this date and until you are otherwise advised, to ship such coal either for supplying bunker coal or for making up cargo coal for export to a destination beyond the Union and South-West Africa.

The committee may qualify, suspend, or withdraw this certificate at their discretion as they may find necessary from time to time.

On behalf of the committee.

.....
Secretary to the Committee.

✱ No. 1282.] [31st July, 1923.

Notice is hereby given that the Inspector of Claims, Barkly West, will attend at the farm Lowlands, situate in the Division of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, at 10 a.m., on the 21st day of August, 1923, for the purpose of reading the Proclamation proclaiming the western half of that portion of the bed of the Vaal River which falls between the projection of the northern and southern boundaries of portion "A" of the farm H.V. 17, Division of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, as an alluvial diamond digging under the name of "Lowlands No. 2," when it shall be lawful for any person who is the holder of a current digger's certificate to peg off one claim thirty (30) feet by sixty (60) feet in the area proclaimed after the discoverer has pegged off his claims to which he is by law entitled.

M.M. 1734/22

"graderingscertifikaat" betekenen 'n certifikaat betreffende graad, kwaliteit of klas van alle steenkool opgezonden voor uitvoer buiten de Unie of voor schepen welke in zuidafrikaanse havens bunkeren (als omschreven in artikel *dertien* van de wet);

"gemiddelde produktie" betekenen de gemiddelde maandelikse produktie van steenkool gebaseerd op de totale produktie over de zes kalendermaanden onmiddellik voorafgaande aan het aanzoek om 'n graderingscertifikaat.

REGULATIES.

1. 'n Graderingscertifikaat zoals voorgeschreven in artikel *een* van de wet kan te eniger tijd worden aangevraagd en de applikatie moet worden ingeleverd aan het kantoor van het graderingskomitee voor de Provincie, benevens de gelden voorgeschreven in Schedule A en de inlichtingen gevraagd in Schedule B.

Schedule A.

De verschuldigde gelden zullen als volgt zijn: —

£50	op 'n gemiddelde produktie tot	10,000	ton.	
£75	,, ,,	20,000	,,	ton.
£100	,, ,,	40,000	,,	ton.
£125	,, ,,	60,000	,,	ton.
£150	,, ,,	80,000	,,	ton of meer.

Schedule B.

De volgende informatie moet worden overgelegd door enige steenkoolmijn bij het aanzoek doen om 'n graderingscertifikaat:—

Naam van de steenkoolmijn.
Distrikt waarin deze is gelegen.
Kopieën van benaderde analiese van steenkool.
Kaloriese waarde in B.T.U.
Zwavel percentage.
Vermeld of deze steenkoolmijn reeds van tevoren steenkool uitvoerde.
Gemiddelde produktie.

2. Het graderen van de steenkool of steenkoolsoorten van enige steenkoolmijn zal worden verricht door het graderingskomitee op de grondslag van en na onderzoek en toetsing van monsters welke werden verzameld door de officiële gradeerders, inspekteurs en of monsternemers, op uniforme wijze door het komitee voorgeschreven, in de mijn, in doorvoer, in voorraad of in enige andere positie.

3. De methode voor het monster nemen van steenkool zal van tijd tot tijd door het graderingskomitee worden vastgesteld. Het graderingskomitee zal de steenkoolmijn in kennis stellen van de methode van monster nemen en van de resultaten verkregen van de aldus verkregen monsters.

4. Alle steenkool voor uitvoer of voor het bunkeren van schepen moet vers van de mijn zijn, vrij van alle onzuiverheden en door een zeef gaan met openingen van 1¼ duim.

5. 'n Graderingscertifikaat zoals voorgeschreven in artikel *een van* de wet zal zijn in de vorm voorgeschreven in Bijlage No. 1 hiervan, en kan zodanige andere bezonderheden bevatten als het graderingskomitee wenselik mag achten er bij te voegen.

6. 'n Graderingscertifikaat kan te eniger tijd door het Graderingskomitee worden gekwalificeerd, geschorst, ingetrokken of geweigerd. Wanneer 'n graderingscertifikaat is teruggetrokken moet het onmiddellik aan het graderingskomitee worden teruggestuurd.

7. Het monster nemen en toetsen van steenkool uit de verschillende mijnen zal zo dikwels worden herhaald als het graderingskomitee dit nodig zal achten, en het certifikaat zal onderhevig zijn aan zodanige veranderingen welke van tijd tot tijd noodzakelik zullen worden door de resultaten van deze toetsen.

8. Drie leden van het graderingskomitee aanwezig in persoon of vertegenwoordigd door hun behoorlik daartoe benoemde vervangers zullen een kworum vormen op alle vergaderingen van het komitee en er zullen geen zaken worden afgehandeld op enige vergadering van het komitee, tenzij het vereiste kworum aanwezig is bij de aanvang van zodanige vergadering.

Bij afwezigheid van de officiële voorzitter of zijn vertegenwoordiger op enige vergadering van het komitee zal 'n voorzitter worden gekozen uit de op zodanige vergadering aanwezige leden.

BIJLAGE I.

TRANSVAAL STEENKOOLGRADERINGSKOMITEE.

Aan.....
.....

GRADERINGSCERTIFIKAAT.

(Uitgereikt onder de Steenkoolwet, No. 27 van 1922.)

Hierbij wordt verklaard dat de steenkool van uw maatschappij, zoals die gedolven wordt uit....., door het komitee werd gegradeerd als zijnde.....stoomkool.

Hierbij wordt u permissie gegeven om van af deze datum en totdat u andere instrukties zult ontvangen zodanige steenkool te verzenden, hetzij voor het leveren van bunkerkool of als vrachtkool voor uitvoer naar een bestemming buiten de Unie en Zuidwest-Afrika.

Het komitee kan van tijd tot tijd dit certifikaat naar goedvinden kwalificeren, schorsen of intrekken wanneer zij dit nodig oordeelt.

Uit naam van het komitee,

.....
Sekretaris van het Komitee.

✱ No. 1282.] [31 Julie 1923.

Hiermee word kennis gegee dat die Inspekteur van Kleims, Barkly West, teenwoordig sal wees op die plaas Lowlands, gelee in die Afdeling Barkly West, Provinsie Kaap die Goede Hoop, om 10 uur v.m., op die 21ste dag van Augustus 1923, om die proklamasie uit te lees proklamerende die westelike helf van daardie gedeelte van die bedding van die Vaalrivier wat tussen die projeksie val van noordelike en suidelike grense van gedeelte "A" van die plaas H.V. 17, Afdeling Barkly West, Provinsie Kaap die Goede Hoop, as 'n alluviale diamantdelwery onder die naam "Lowlands No. 2," na dit kan enig persoon die in besit is van 'n wettige delwerssertifikaat, een kleim dertig (30) voet by sestig (60) voet afpen in die geproklameerde streek, nadat die ontdekker sy kleims afgepen het wat hom volgens wet toekom.

✱ No. 1283.] [31st July, 1923.

Notice is hereby given that the Inspector of Claims, Barkly West, will attend at the farm Lowlands, situate in the Division of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, at 10 a.m., on the 21st day of August, 1923, for the purpose of reading the Proclamation proclaiming a portion of portion "A" of the farm H.V. 17, Division of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, as an alluvial diamond digging under the name of "Lowlands No. 1," when it shall be lawful for any person who is the holder of a current digger's certificate to peg off one claim thirty (30) feet by sixty (60) feet in the area proclaimed after the lessee has pegged off the claims to which he is by law entitled.

M.M. 1734/22.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information.

D. D. KEAY,
Acting Secretary for Justice.

Department of Justice, Pretoria.

Government Notice No. 1238 of the 24th July, 1923, is republished hereunder for general information owing to typographical errors in the English version in the notice as originally published.

No. 1238.] [24th July, 1923.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section *ten* of the Police Act, 1912, to amend the South African Police Regulations published under Government Notice No. 116 of the 18th January, 1921, in the manner set out in the annexure hereto.

ANNEXURE.

In regulation 27 delete the words "The pay of the Force shall be at the following rates" and substitute the following:—

27A. All members of the Force who on the 31st day of July, 1923, were holding a substantive (non-acting) appointment in any rank shall be entitled until promoted or removed from that rank to be paid at the following rates:—

At the end of regulation 27, sub-section (*e*), add the following:—

From and after the 1st day of August, 1923, the pay of new entrants to the Force or of members of the Force promoted or removed to any rank other than that in which they are serving shall be as follows:—

(1) EUROPEAN ESTABLISHMENT.

(*a*) *Commissioned Officers*—

Commissioner	£1500—£50—£1700
Deputy-Commissioner (Headquarters)	£900—£40—£1100
Deputy-Commissioner	£800—£30— £950
Divisional and Senior Inspectors	£650—£25— £750
Inspectors	£500—£25— £600
Sub-Inspectors	£420—£20— £480

Inspectors after completion of four years' service on the maximum of scale of the rank will receive a long service increment of £50 per annum.

Sub-Inspectors after completion of four years' service on the maximum scale of the rank will receive a long service increment of £30 per annum.

(*b*) *Other Ranks*—

Rank.		*Uniform.* £	*Detective.* £
(1) Head Constable	1st year	340	380
" "	2nd "	360	400
" "	3rd "	360	400
" "	4th "	380	420
" "	5th "	380	420
" "	6th "	380	420
" "	7th " (Long Service Increment)	400	440
(2) Sergeant, 1st Class	1st "	300	340
" "	2nd "	315	355
" "	3rd "	315	355
" "	4th "	330	370
" "	5th "	330	370
" "	6th "	330	370
" "	7th " (Long Service Increment)	350	390
(3) Sergeant, 2nd Class	1st "	260	280
" "	2nd "	275	295
" "	3rd "	275	310
" "	4th "	290	325
" "	5th "	290	325
" "	6th "	290	325
" "	7th " (Long Service Increment)	305	340
(4) Constable, 1st Class	1st "	150	170
" "	2nd "	162	182
" "	3rd "	174	194
" "	4th "	186	206
" "	5th "	198	218
" "	6th "	222	242
" "	7th "	234	254
" "	8th "	234	254
" "	9th "	246	266
" "	10th "	246	266
" "	11th "	246	266
" "	12th " (Long Service Increment)	258	278
" "	13th " " "	258	278
" "	14th " " "	258	278
" "	15th " " "	270	290
" "	16th " " "	270	290
" "	17th " " "	270	290
" "	18th " " "	282	302

✱ No. 1283.] [31 Julie 1923.

Hiermee word kennis gegee dat die Inspekteur van Kleims, Barkly West, teenwoordig sal wees op die plaas Lowlands, geleë in die Afdeling Barkly West, Provinsie Kaap die Goede Hoop, om 10 uur v.m., op die 21ste dag van Augustus 1923, om die proklamasie uit te lees proklamerende 'n gedeelte van gedeelte "A" van die plaas H.V. 17, Afdeling Barkly West, Provinsie Kaap die Goede Hoop, as 'n alluviale diamantdelwery onder die naam "Lowlands No. 1," na dit kan enig persoon die in besit is van 'n wettige delwerssertifikaat, een kleim dertig (30) voet by sestig (60) voet afpen in die geproklameerde streek, nadat die huurder sy kleims afgepen het wat hom volgens wet toekom.

DEPARTEMENT VAN JUSTITIE.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

D. D. KEAY,
Waarnemende Sekretaris voor Justitie.

Departement van Justitie.

Goevernements Kennisgeving No. 1238 van 24 Julie 1923, wordt hieronder ter algemene kennisneming herdrukt wegens drukfouten in de engelse kopie van de kennisgeving zoals oorspronkelik gedrukt.

No. 1238.] [24 Julie 1923.

Het heeft Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal-in-Rade behaagd, krachtens de bepalingen van artikel *tien* van de Politie Wet, 1912, de Zuidafrikaanse Politie Regulaties, gepubliceerd bij Regerings Kennisgeving No. 116 van 18 Januarie 1921 op de wijze uiteengezet in de hieraangehechte bijlage te wijzigen.

BIJLAGE.

In regulatie 27 schrap de woorden "Die traktement en soldy in die Mag is as volg" en stel daarvoor het volgende in de plaats:—

27A. Al die lede van die Mag wat op die 31ste dag van Julie 1923 'n substantiewe (nie waarnemende nie) aanstelling in 'n rang gehad het is geregtig om traktement en soldy te ontvang as volg, tot dat hul bevorder of uit die rang oorgeplaas word:—

Aan het einde van regulatie 27, subartikel (*e*), voeg het volgende:—

Vanaf en na die eerste dag van Augustus 1923 is die traktement en soldy van persone wat hul by die Mag aansluit of van lede van die Mag wat bevorder of oorgeplaas word naar 'n andere rang dan waarin hul gediend het as volg:—

(1) BLANKE DIENSSTAAT.

(*a*) *Offisiere*—

Kommissaris	£1500—£50—£1700
Adjunk-Kommissaris (Hoofkwartier)	£900—£40—£1100
Adjunk-Kommissaris	£800—£30— £950
Afdelings- en Senior-inspekteurs	£650—£25— £750
Inspekteurs	£500—£25— £600
Subinspekteurs	£420—£20— £480

Inspekteurs na volbrenging van vier jare diens op die hoogste skaal van die rang ontvang 'n lange diensverhoging van £50 per jaar.

Subinspekteurs na volbrenging van vier jare diens op die hoogste skaal van die rang ontvang 'n lange diensverhoging van £50 per jaar.

(*b*) *Andere Range*—

Rang.		*Uniform.* £	*Speurder.* £
(1) Hoofkonstabel	1ste jaar	340	380
"	2de "	360	400
"	3de "	360	400
"	4de "	380	420
"	5de "	380	420
"	6de "	380	420
"	7de " (Lange Dienstydverhoging)	400	440
(2) Sersjant, 1ste Klas	1ste "	300	340
" "	2de "	315	355
" "	3de "	315	355
" "	4de "	330	370
" "	5de "	330	370
" "	6de "	330	370
" "	7de " (Lange Dienst dverhoging)	350	390
(3) Sersjant, 2de Klas	1ste "	260	280
" "	2de "	275	295
" "	3de "	275	310
" "	4de "	290	325
" "	5de "	290	325
" "	6de "	290	325
" "	7de " (Lange Dienstydverhoging)	305	340
(4) Konstabel, 1ste Klas	1ste "	150	170
" "	2de "	162	182
" "	3de "	174	194
" "	4de "	186	206
" "	5de "	198	218
" "	6de "	222	242
" "	7de "	234	254
" "	8ste "	234	254
" "	9de "	246	266
" "	10de "	246	266
" "	11de "	246	266
" "	12de " (Lange Dienstydverhoging)	258	278
" "	13de " "	258	278
" "	14de " "	258	278
" "	15de " "	270	290
" "	16de " "	270	290
" "	17de " "	270	290
" "	18de " "	282	302

Rank.		*Uniform.*
(5) Constable 2nd Class	1st year	£140
,, ,,	2nd ,,	150
,, ,,	3rd ,,	160
,, ,,	4th ,,	170
,, ,,	5th ,,	180
,, ,,	6th ,,	190
,, ,,	7th ,,	200
,, ,,	8th ,,	210
(6) Recruits on enrolment		£120 per annum and free quarters, but without allowances whilst undergoing training at a Police Depot.
		£
(7) Wardress	1st year	120
,,	2nd ,,	130
,,	3rd ,,	140
,,	4th ,,	150
,,	5th ,,	160
,,	6th ,,	170

(2) INDIAN, COLOURED, AND NATIVE ESTABLISHMENTS.

Rank.		*Indian and Coloured.*	*Native.*
		£	£
(1) Sergeants	1st year	118	95
,,	2nd ,,	118	95
,,	3rd ,,	124	100
,,	4th ,,	124	100
,,	5th ,,	130	105
(2) Corporal	1st ,,	100	80
,,	2nd ,,	100	80
,,	3rd ,,	106	85
,,	4th ,,	106	85
,,	5th ,,	112	90
(3) Constable	1st ,,	64	50
,,	2nd ,,	70	55
,,	3rd ,,	76	60
,,	4th ,,	76	60
,,	5th ,,	82	65
,,	6th ,,	82	65
,,	7th ,,	88	70
,,	8th ,,	88	70
,,	9th ,,	88	70
,,	10th ,,	94	75

The scales laid down in this sub-section for Indian, coloured, and native members of the Force shall apply only to those districts or centres which the Commissioner may on the recommendation of the Public Service Commission designate. Outside of these districts or centres local rates of pay bearing relation to the market rates appertaining in such districts and in no case exceeding the above rates may be authorized by the Commissioner on the recommendation of the Public Service Commission.

Delete sub-head (*f*) of regulation 27 and insert the following:—

Indian, Coloured, and Native Detectives.

27B. Whenever any Indian, coloured, or native member of the Force is employed as a detective he shall be paid at the rates laid down in the foregoing regulation applicable to his class and rank, plus the non-pensionable allowance not exceeding £18 per annum.

✱ No. 1295.] [1st August, 1923.

AMENDMENT OF PRISON REGULATIONS.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, by virtue of the powers in him vested by section *eighty-eight* of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, of the following amended Prison Regulations Nos. 140 to 163, inclusive, in substitution for the existing regulations bearing the numbers 140 to 164, inclusive.

8. SUBORDINATE OFFICERS.

(a) Conditions of Service and Discharge.

140. (1) The term subordinate officer includes every officer, male or female, attached to a convict prison or gaol, and embraces all officers including and between the ranks of chief warder, matron, and warder and wardress, respectively. It does not include a visiting magistrate, magistrate, superintendent, assistant superintendent, warden, assistant warden, chaplain, medical officer, or any other officer or class of officers specially exempted by the Minister from inclusion within this definition.

(2) European subordinate officers are enrolled by the Director, subject to the approval of the Minister. No application for enrolment in the permanent European male warder rank will be considered unless the candidate is able to comply with the following conditions:—

(*a*) He must be a British subject.
(*b*) He must be between twenty-one and thirty-five years, according to birth certificate produced at time of enrolment or within a reasonable time thereafter.
(*c*) He must be at least 5 ft. 7 in. in height, with weight and chest measurements according to standards laid down from time to time.
(*d*) He must be free from all material mental and bodily infirmity, of strong constitution, and equal to the performance of prison duty.
(*e*) He must be unmarried, or a widower without children dependent upon him.
(*f*) He must produce evidence of good character to the satisfaction of the Director.

Rang.		*Uniform.*
		£
(5) Konstabel, 2de Klas	1ste jaar	140
,, ,,	2de ,,	150
,, ,,	3de ,,	160
,, ,,	4de ,,	170
,, ,,	5de ,,	180
,, ,,	6de ,,	190
,, ,,	7de ,,	200
,, ,,	8ste ,,	210
(6) Rekrute bij indienstreding		£120 per jaar en vrye woning, maar sonder toelage gedurende die tyd wat hul opgelei word by die Poliesiedepot.
		£
(7) Bewaarsters	1ste jaar	120
,,	2de ,,	130
,,	3de ,,	140
,,	4de ,,	150
,,	5de ,,	160
,,	6de ,,	170

(2) INDIESE, GEKLEURDE EN NATURELLE DIENSSTAAT.

Rang.		*Indiërs en Kleurlinge.*	*Naturelle.*
		£	£
(1) Sersjant	1ste jaar	118	95
,,	2de ,,	118	95
,,	3de ,,	124	100
,,	4de ,,	124	100
,,	5de ,,	130	105
(2) Korporaal	1ste ,,	100	80
,,	2de ,,	100	80
,,	3de ,,	106	85
,,	4de ,,	106	85
,,	5de ,,	112	90
(3) Konstabel	1ste ,,	64	50
,,	2de ,,	70	55
,,	3de ,,	76	60
,,	4de ,,	76	60
,,	5de ,,	82	65
,,	6de ,,	82	65
,,	7de ,,	88	70
,,	8ste ,,	88	70
,,	9de ,,	88	70
,,	10de ,,	94	75

Die skale in hierdie subartikel neergelê vir Indiese, gekleurde en naturelle lede van die Mag is slegs van toepassing op zulk distrikte of middelpunte as die Kommissaris op die aanbeveling van die Staatsdiens Kommissie bepaal. Buite daar die distrikte of middelpunte kan plaslike skale van traktemente of soldy wat ooreenkom met die markskale van sulke distrikte maar in geen geval die bowenstaande skale te bowengaande deur die Kommissaris op die aanbeveling van die Staatsdiens gemagtig word.

Skrap subhoofd (*f*) van regulatie 27 en stel het volgende daarvoor in de plaats:—

Indiese, Gekleurde en Naturelle Speurders.

27B. Wanneer 'n Indiese, gekleurde of naturelle lid van die Mag diens doet as 'n speurder word hy betaal teen die skale in die voorafgaande regulasie neergelê, toepasselik op sy klas en rang plus die nie-pensioendraënde toelae £18 per jaar nie te bowengaande nie.

✱ No. 1295.] [1 Augustus 1923.

WIJZIGING VAN GEVANGENIS REGULATIES.

Het heeft Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal-in-Rade behaagd, krachtens de macht hem verleend bij artiekel *acht en tachtig* van de Wet op Gevangenissen en Verbetergestichten, No. 13 van 1911, goed te keur de aangehechte gewijzigde Gevangenis Regulaties, Nos. 140 tot en met 163, ter vervanging van de bestaande Regulaties dragende de Nos. 140 tot en met 164.

8.—ONDERGESCHIKTE BEAMBTEN.

(a) Dienstvoorwaarden en Ontslag.

140. (1) Onder de uitdrukking "ondergeschikte beambte" zijn begrepen alle mannelike en vrouwelike beambten, die aan een bandietetronk of tronk verbonden zijn, alsmede alle beambten van en tussen de rang van opperbewaarder, huismoeder en bewaarder en bewaarster respektievelik. Daaronder zijn niet begrepen een bezoekmagistraat, magistraat, bestuurder, assistent bestuurder, regent, assistent regent, godsdienstleraar, geneeskundige beambte of andere beambte of klasse van beambten, die volgens uitdrukkelike beschikking van de Minister niet als ondergeschikte beambten worden beschouwd.

(2) Europese ondergeschikte beambten worden door de direkteur, met goedkeuring van de Minister, aangesteld. Ieder applikant, die als europese mannelike bewaarder in vaste dienst aangesteld wil worden, moet de volgende vereisten bezitten:—

(*a*) Hij moet een brits onderdaan zijn.
(*b*) Hij moet, blijkens het door hem bij zijn aanstelling of binnen een redelike tijd daarna over te leggen geboortecertifikaat, tussen een en twintig en vijf en dertig jaar oud zijn.
(*c*) Hij moet ten minste 5 voet 7 duim lang zijn en het gewicht en de borstmaten bezitten, die van tijd tot tijd voorgeschreven worden.
(*d*) Hij moet vrij zijn van ernstige geestelike en lichamelike gebreken, een sterk gestel bezitten en geschikt zijn voor gevangenisdienst.
(*e*) Hij moet ongetrouwd zijn of weduwnaar zonder van hem afhankelike kinderen;
(*f*) Hij moet ten genoege van de Direkteur bewijzen bijbrengen van goed gedrag;

(*g*) He must have acquired the sixth standard of education or its equivalent, provided, however, that for duties not requiring this standard of education the Director may in his discretion enrol suitable applicants with lower educational qualifications, who will be graded as second class warders.

(*h*) In special cases men not over forty-five years of age, whether married or single, who have had previous prison experience, may be enrolled, provided they fulfil all other requirements.

(*i*) Any of the above requirements may be waived with the consent of the Minister in special cases. Where men with special qualifications are required to fill specific posts enrolment may be made to any of the subordinate ranks.

(3) Temporary appointments may be made as necessary in the Director's discretion, provided the relative scales for permanent officers are not exceeded.

(4) Special warders may be appointed as required, with or without pay, in terms of section *three*, Act No. 46 of 1920.

(5) For the ranks of matron, wardress, and coloured, native, or Indian warder, the Director may enrol candidates at his discretion, provided they are physically and mentally sound and fit and are of good character.

(6) Candidates for enrolment, after selection, will be examined by a medical officer of the Department free of charge. Accepted candidates will receive free transport to the depot or institution to which they may be drafted and reasonable out-of-pocket expenses.

(7) A recruit rejected for any cause outside his own control, either before enrolment or during his probationary training, shall be given free transport to enable him to return to the place within the Union whence he was brought, together with a sum of money to cover reasonable out-of-pocket expenses on the journey, and shall not be liable to the penalty prescribed in Regulation No. 149. A probationary warder who is discharged for any other reason shall not be entitled to free transport and shall be liable to pay the prescribed penalty, unless remitted.

141. European subordinate officers shall be graded in the following ranks:—

Chief warder: Special, first, second, and third class.
Head warder.
Warder: First and second class.
Warder: Probationary.
Warder: Temporary or special.
Matron: First, second, and special class.
Wardress.
Wardress: Temporary or special.
Non-discipline officers shall be graded in their relative ranks.

142. All officers before enrolment shall fill in the prescribed application form, and declare upon oath the accuracy of the statements made therein, and shall sign the general conditions of service governing the appointment of subordinate officers. Fingerprints must be given by all applicants who may be required to do so.

On enrolment they will be required to take oaths of allegiance and of office. Failure to produce proof of date of birth in support of the sworn statement within a reasonable time of enrolment will render an officer liable to be discharged as unsuitable.

143. The first engagement of a permanent officer will be for one year only. The first three months of a European subordinate officer's service, which will ordinarily be spent under instruction, will be regarded as a probationary period. Such probationary period may be extended for sufficient reason, and confirmation of appointment may be withheld in the case of an officer who without sufficient reason has failed to produce the requisite proof of age. Prior to the expiration of this period a report will be made as to the probationer's suitability for his office, and if he is found to be unsuitable he will be required to vacate his office forthwith, subject to a right of appeal to the Minister. The fact that the officer is regarded as being a probationer shall not absolve him from his obligation to serve one year. At the expiration of one year's service, officers who have been found suitable may be permitted to engage for yearly periods, for so long as they continue fit and capable and subject to any superannuation rules.

144. Wherever practicable, European officers shall undergo a course of instruction at a training depot before being approved for appointment.

145. Whilst on probation in a training depot and until confirmation, an officer shall be paid at the rate prescribed, but will not be entitled to local allowance, and will not be charged rent for his quarters.

The probationary period will be included for the purpose of calculating the due date of annual increments.

146. A European warder graded as second class may be regraded as first class when the Director is satisfied that his efficiency and education justify such promotion. On promotion to the higher rank he shall be placed on the notch equivalent to or next higher than the pay he was drawing in the lower rank. The incremental date shall be the date of appointment to the higher rank.

147. Should an officer fail to give one month's prior notice of his intention to leave the service at the expiration of his year of engagement, his engagement for another year will be tacitly renewed.

148. Should the Director be unwilling to allow any officer to reengage at the expiration of his year of engagement, he shall cause one month's prior notice to that effect to be given to the officer concerned. Failing such notice from either side, the engagement will be tacitly renewed for another year.

149. An officer cannot claim the right to resign during his first year of service, but if permitted to resign a month's notice must ordinarily be given, and a deduction from salary shall be made to

(*g*) Hij moet de zesde standaard van onderwijs of een daarmeë gelijkstaande hebben verkregen, met dien verstande dat voor werk waarvoor deze standaard van onderwijs niet nodig is, de Direkteur naar zijn goedvinden geschikte applikanten met lagere onderwijs kwalifikaties kan aanstellen, die als 2de klas bewaarders worden gerangschikt.

(*h*) In biezondere gevallen kunnen mannen, hetzij gehuwde of ongehuwde niet boven de vijf en veertig jaar oud, die vroeger gevangenisdienst verricht hebben, aangesteld worden, mits ze alle andere vereisten bezitten.

(*i*) Met toestemming van de Minister kan in biezondere gevallen van een of meer van voormelde vereisten afgezien worden. Waar personen met speciale kwalifikaties nodig zijn om biezondere posten te vervullen, kan een aanstelling worden gedaan uit een der ondergeschikte rangen.

(3) Tijdelike aanstellingen kunnen, zo nodig, naar goedvinden van de Direkteur worden gedaan, mits de betrekkelike schalen voor vaste beambten niet worden overschreven.

(4) Speciale bewaarders kunnen worden aangesteld als deze nodig zijn, met of zonder betaling volgens artikel *drie* van Wet No. 46 van 1920.

(5) De Direkteur kan naar eigen goedvinden voor de rangen van huismoeder, bewaarster en kleurling, naturelle of indiese bewaarders applikanten aanstellen, mits zij lichamelik en geestelik gezond en geschikt zijn en van goed gedrag.

(6) De gekozen applikanten worden, door een geneeskundige beambte van 't departement kosteloos gekeurd en goedgekeurd zijnde, vrij vervoerd naar het aangewezen depot of inrichting en ontvangen redelik zakgeld.

(7) Een rekruut die om enige reden buiten eigen toedoen, zowel vóór aanstelling als gedurende zijn proef-opleiding wordt afgewezen, zal vrij vervoer krijgen om naar de plaats, binnen de Unie, vanwaar hij gekomen is, terug te gaan, alsmede een som geld om redelike onkosten voor de reis te dekken en zal niet onderhevig zijn aan de boete voorgeschreven bij Regulatie 149.

Een op proef aangenomen bewaarder die om enige andere reden is ontslagen, zal geen recht hebben op vrij vervoer en zal onderhevig zijn aan de betaling van de voorgeschreven boete, tenzij deze is kwijtgescholden.

141. Europese ondergeschikte beambten worden als volgt gerangschikt:—

Opperbewaarder: Speciale, eerste, tweede en derde klas.
Hoofdbewaarder.
Bewaarder: Eerste en tweede klas.
Bewaarder, op proef.
Bewaarder, tijdelike of speciale.
Huismoeder: Eerste, tweede en speciale klas.
Bewaarster.
Bewaarster: Tijdelik of speciale.
Beambten, die niet met de tucht belast zijn, worden gerangschikt volgens hun relatieve rang.

142. Alle beambten moeten, voordat ze aangesteld worden, de voorgeschreven applikatievorm invullen en onder ede de juistheid van de daarin gemaakte verklaringen bevestigen en ze moeten de algemene dienstvoorwaarden, die betrekking hebben op de aanstelling van ondergeschikte beambten, ondertekenen. Vingerafdrukken moeten desverlangd door alle applikanten worden gegeven.

Wanneer ze aangesteld worden, moeten ze de onderdaans- en diensteed afleggen. Verzuim om bewijs van geboortedatum over te leggen ter ondersteuning van de beëdigde verklaring binnen een redelike tijd na aanstelling, zal een beambte blootstellen om als ongeschikt te worden ontslagen.

143. Een beambte in vaste dienst wordt eerst slechts voor de tijd van een jaar aangesteld. De eerste drie dienstmaanden van een europese ondergeschikte beambte, die doorgaans onder instruktie doorgebracht worden, worden beschouwd als proeftijd.

Zodanige proeftijd kan om voldoende reden worden verlengd en bekrachtiging van aanstelling kan worden teruggehouden, ingeval een beambte zonder voldoende reden heeft verzuimd het vereiste bewijs van ouderdom over te leggen.

Vóór afloop van die tijd wordt een rapport uitgebracht omtrent de geschiktheid van de op proef zijnde voor zijn dienst en wanneer blijkt dat hij daarvoor ongeschikt is, moet hij dadelik voor zijn betrekking bedanken, doch is gerechtigd bij de Minister in beroep te komen. Ofschoon de beambte als leerling op proef beschouwd wordt, is hij niet bevrijd van de verplichting om een vol jaar te dienen. Aan die beambten welke na een diensttijd van een jaar geschikt bevonden zijn, kan toegestaan worden om van jaar tot jaar zich te verbinden, zo lang zij geschikt en bekwaam blijven en behoudens de pensioenerings-voorschriften.

144. Alle europese beambten moeten, zo doenlik, een opleidingskursus bij het opleidingsdepot doormaken voordat ze voor aanstelling goedgekeurd worden.

145. Gedurende de tijd dat een beambte op proef dient in een opleidingsdepot en totdat zijn aanstelling is bekrachtigd, ontvangt hij betaling naar de voorgeschreven schaal, doch hij heeft geen recht op de plaatselike toelage en hem zal geen huur voor zijn verblijfplek in rekening worden gebracht.

Voor de vaststelling van de datum, waarop de jaarlikse verhogingen verschuldigd zijn, wordt de proeftijd medegerekend.

146. Een europese bewaarder tweede klas kan worden verhoogd tot eerste klas als de Direkteur overtuigd is dat zijn geschiktheid en opvoeding zodanige bevordering rechtvaardigen. Bij bevordering naar een hogere rang wordt hij gesteld op gelijke trap, of op de volgende trap van betaling die hij in de langere rang ontving.

De datum voor de salarisverhoging zal zijn de datum van aanstelling in de hogere rang.

147. Wanneer een beambte niet een maand van te voren kennis geeft dat hij van plan is bij 't einde van zijn dienstjaar uit dienst te treden, wordt hij geacht zich voor een verder jaar te hebben verbonden.

148. Wanneer de Direkteur een beambte niet na afloop van diens dienstjaar in dienst wil houden, moet hij hem een maand van te voren de dienst opzeggen. Wanneer van weerszijden deze opzegging niet gedaan wordt, wordt het dienstkontrakt geacht voor een verder jaar stilzwijgend te zijn vernieuwd.

149. Een beambte is niet gerechtigd gedurende zijn eerste dienstjaar te bedanken, indien hem echter toegestaan wordt om na een maand opzegging te bedanken wordt op zijn salaris een bedrag van tien shilling gekort (in geval van Europeanen) en vijf

the amount of ten shillings (in the case of Europeans) and five shillings (in the case of natives) for each unexpired month or portion of a month of the period of engagement.

Subject to the provisions of section *seven* (2) of the Prisons Act, after the first year's engagement an officer may be permitted to resign during the current year of engagement without deduction from salary on giving three months' notice. If permitted to resign at shorter notice, he shall be liable to the deduction from salary herein prescribed. A similar deduction shall be made from any pay due to any officer dismissed for misconduct or discharged as unsuitable.

The Director may remit the deduction either wholly or in part in cases where he thinks fit.

150. Any officer who proves to be unsuitable or medically unfit during his term of engagement may be removed from his office at the discretion of the Director after thirty days' notice, or with one month's salary in lieu of notice, subject to a right of appeal to the Minister against the Director's decision.

151. Serious pecuniary embarrassment will be regarded as impairing the efficiency of an officer, and such embarrassment, if occasioned by imprudence or other reprehensible cause, will be regarded as affecting the trustworthiness of an officer and the respectability of the service, and the officer embarrassed may in the discretion of the Director forfeit his claim to promotion or increase of pay until free from such embarrassment, and in aggravated cases may be dismissed or reduced in rank.

152. If any officer be convicted before any tribunal of any offence under the Act or these regulations or before any court for an offence against any other law, or have his bail estreated, the Director may degrade him to such lower rank as he may think fit, or may dismiss him from the service, provided that such officer shall have the right of appeal to the Minister.

153. When an officer is required for a time to exercise a higher charge than usually falls to his class, he shall undertake such higher charge without having conferred on him any special designation or uniform implying higher rank than the grade to which he belongs. An officer holding a definite acting appointment confirmed by the Director shall wear the badges of his acting rank while so acting.

154. Officers may be required to pass such qualifying examinations for promotion as may be prescribed by the Director.

155. (1) When names of officers are submitted to the Director for consideration for promotion, those best qualified in all respects are to be recommended.

When the senior in the rank cannot be recommended, the reasons therefor should be stated.

(2) In the granting of promotion, efficiency shall be the first consideration, but regard shall be had to seniority where other things are equal. No appeal shall lie against any decision in respect of any promotion refused or authorized by the Director. No application for promotion made on behalf of officers from other than official sources will be received or considered, and any officer endeavouring to influence promotion through the intermediation of others will be considered to have committed a breach of these regulations.

(3) Officers must ordinarily look for promotion in the special branch in which they are employed. The Director may, in his discretion, transfer an officer to another branch, whether on promotion or not.

156. An officer whose grade carries with it increments of salary may forfeit one year's seniority or so much less as may be prescribed by the Director for a conviction in any court followed by any other sentence than a reprimand only which is recorded against him, whether for a breach of regulations or for any other offence. Estreatment of bail shall be regarded for this purpose as a conviction.

157. Increments of pay attaching to any grade will not be given as a matter of course, but will be in the discretion of the Director, who will, before determining, consider the continuous good conduct, zeal, and efficiency of the officer concerned. If an officer commits a serious offence, or his general conduct is reported as being indifferent, or his manner of performing his duty as being inefficient, the Director may order that his increment shall be stopped for one or more years. A subordinate officer may be reduced to a lower rank or may be deprived of one or more long service increments by the Director for similar causes.

158. The Director may prescribe a scale of allowances to be granted to officers in respect of extra or special duty. Such scale shall not, without the approval of the Minister, exceed 1s. per diem in respect of any one officer. The Director may authorize the payment of an allowance not exceeding 2s. 6d. per diem to any officer carrying out the infliction of corporal punishment, and not exceeding 4s. to an officer for assisting at a post-mortem.

An officer temporarily appointed by the Director to act in chief warder's grade may, at the Director's discretion, receive an allowance of the difference between his pay and that of the lowest rate of the grade in which he acts, provided the allowance shall not exceed 2s. per diem.

159. Where an officer is suspended from duty pending trial for an offence against the Act or regulations, and the decision in his case, he shall, if convicted of the offence, forfeit his pay for the period under suspension. Where there has been undue delay in bringing the officer to trial or in disposing of his case, the facts may be specially represented to the Director, with a view to a partial relaxation being made of the forfeiture. Where an officer is suspended from duty whilst awaiting trial for any other offence, the question of pay shall be decided on its merits by the Director.

shilling (in geval van naturellen) voor elke niet afgelopen maand of gedeete van een maand gedurende de tijd waarvoor hij is verbonden.

Onderworpen aan de bepalingen van artikel *zeven* (2) van de Gevangenis Wet kan aan een beambte na afloop van het eerste jaar dienst worden toegestaan te bedanken gedurende het lopende jaar, zonder inhouding van salaris, wanneer hiervan drie maanden te voren wordt kennis gegeven. Indien hem wordt vergund om met korter tijd van opzegging te bedanken, zal hij onderhevig zijn aan de hierbij voorgeschreven korting op zijn salaris.

Een soortgelijke korting zal worden gemaakt van enige betaling verschuldigd aan een beambte, die wegens wangedrag ontslagen of wegens ongeschiktheid afgedankt is. De Direkteur kan van deze korting zowel geheel als gedeeltelik afzien, in gevallen waarin hij zulks wenselik vindt.

150. Een beambte die gedurende de loop van zijn dienstkontrakt ongeschikt of geneeskundig onbekwaam blijkt te zijn, kan naar goedvinden van de Direkteur worden ontslagen na opzegging van dertig dagen of met een maand salaris in plaats van opzegging, behoudens zijn recht om tegen de beslissing van de Direkteur bij de Minister in beroep te komen.

151. Ernstige geldelike moeilikheid wordt geacht de bekwaamheid van een beambte te verminderen en wanneer deze geldelike moeilikheid te wijten is aan onbezonnenheid of aan een andere berispelike oorzaak, wordt deze beschouwd als een teken van onbetrouwbaarheid van een beambte en als nadelig voor de goede roep van de dienst, zullende de in geldelike moeilikheid verkerende beambte naar goeddunken van de Dirkteur zijn recht op promotie of op verhoging van salaris verliezen totdat hij die moeilikheid te boven gekomen is. In verzwarende omstandigheden kan hij worden ontslagen of in rang verlaagd.

152. Wanneer een beambte voor enig hof overtuigd wordt van een overtreding van de wet of van deze regulaties of voor een gerechtshof van een overtreding van een andere wet of wanneer zijn gerechtelike borgstelling verbeurd verklaard wordt, kan de Direkteur hem tot zulk een lagere rang degraderen als hij goedvindt of hem uit de dienst ontslaan, mits dat zodanig beambte het recht van appèl op de Minister zal hebben.

153. Wanneer een beambte tijdelik met de uitoefening van een hogere dienst belast wordt dan gewoonlik aan zijn klasse te beurt valt, dan moet hij die hogere dienst waarnemen zonder dat een biezondere benaming of uniform toegekend wordt, die een hogere rang aanduidt dan de graad waartoe hij behoort. Een beambte, die een bepaalde waarnemende betrekking bekleedt, die door de Direkteur bekrachtigd is, moet gedurende de tijd dat hij alzo fungeert, de kentekenen dragen van de rang, die hij waarneemt.

154. Van beambten kan de aflegging worden verlangt van zulke tot promotie rechtgevende eksamens als de Direkteur mocht voorschrijven.

155. (1) Wanneer aan de Direkteur namen van beambten voor bevordering worden voorgelegd, zullen de in alle opzichten meest bekwame, worden aanbevolen. Als de oudste in rang niet kan worden aanbevolen, moeten de redenen daarvoor worden opgegeven.

(2) Ten opzichte van promotie wordt in de eerste plaats gelet op bekwaamheid, maar wanneer andere dingen gelijk zijn, geschiedt de promotie volgens diensttijd. Geen beroep is toegelaten tegen een beslissing ten aanzien van promotie, die door de Direkteur geweigerd of goedgekeurd is. Geen applikatie voor promotie ten behoeve van beambten gemaakt, die niet uit een officiële bron afkomstig is, zal worden ontvangen of behandeld, zullende een beambte, die zijn promotie door bemiddeling van anderen tracht te bevorderen, geacht worden een overtreding van deze regulaties te hebben begaan.

(3) Beambten moeten in het algemeen promotie afwachten in de speciale afdeling waar zij dienst doen. De Direkteur kan, naar zijn goedvinden, een beambte naar een andere afdeling verplaatsen, hetzij met of zonder promotie.

156. Een beambte, aan wiens graad verhogingen van salaris verbonden zijn, zal, voor een tegen hem geboekte veroordeling, in enig hof, die gevolgd wordt door een ander vonnis dan een blote berisping, hetzij de veroordeling geschiedt wegens een overtreding van regulaties of voor een andere overtreding, één dienstjaar of zoveel minder verliezen als de Direkteur mocht bepalen. Verbeurdverklaring van gerechtelike borgstelling wordt voor dit doel gelijk gesteld met een veroordeling.

157. Verhoging van salaris, die aan een graad verbonden is, kan niet als een recht gevorderd worden, doch hangt af van 't goedvinden van de Direkteur, die, alvorens hij beslist of ze al dan niet toegestaan kan worden, letten zal op voortdurend goed gedrag, ijver en bekwaamheid van de betrokken beambte. Wanneer een beambte een ernstige overtreding begaat, of wanneer zijn algemeen gedrag middelmatig is, of wanneer hij zijn dienst op een onbekwame wijze verricht, kan de Direkteur bevelen dat zijn verhoging gedurende een of meer jaren ingehouden worde. Een ondergeschikte beambte kan door de Direkteur om soortgelijke redenen tot een lagere rang worden gedegradeerd, of kan worden uitgesloten van een of meer lange dienstverhogingen.

158. De Direkteur kan een schaal van toelagen vaststellen, die aan beambten voor extra of spesiale dienst toegestaan mag worden. Die schaal mag zonder de toestemming van de Minister, 1s. per dag voor één beambte niet te boven gaan. De Direkteur kan aan een beambte, die een lijfstraf uitvoert, de betaling toestaan van een toelage van ten hoogste 2s. 6d. per dag, en aan een beambte die bij een lijkschouwing helpt een toelage 4s. niet te boven gaande.

Een beambte, tijdelik door de Direkteur aangesteld, om in de rang van Opperbewaarder op te treden, kan naar goedvinden van de Direkteur een toelage ontvangen van het verschil tussen zijn salaris en dat van de laagste schaal van de graad waarin hij optreedt, mits dat de toelage 2s. per dag niet te boven gaat.

159. Een beambte, die in zijn dienst geschorst wordt hangende zijn terechtstelling wegens een overtreding van de wet of regulaties en de beslissing van zijn zaak, zal, ingeval hij wegens de overtreding veroordeeld wordt, zijn salaris gedurende de tijd van schorsing verbeuren. Wanneer de terechtstelling van de beambte of de afdoening van zijn zaak al te zeer vertraagd wordt, kan het geval speciaal ter kennis van de Direkteur worden gebracht met het oog om een gedeeltelike vermindering van de verbeuring te verkrijgen. Wanneer een beambte in afwachting van zijn terechtstelling in zijn bediening geschorst wordt, wordt de kwestie van betaling door de Direkteur op de merieten beslist.

160. Any officer who shall withdraw or absent himself from duty for seven consecutive days shall be struck off the strength as a deserter, and shall forfeit all arrears of pay due to him, unless he is claimed for further service.

A warrant must be issued for his arrest, and if he is subsequently arrested, tried, and convicted of being absent without leave, the Director may claim him for further service to complete his current period of engagement, and shall then restore him to the establishment, his period of absence being regarded as leave without pay. If not so claimed, he shall be given a protection certificate.

161. A certificate on the prescribed form, duly completed and countersigned by or on behalf of the Director, shall be given on discharge to all permanent officers, except deserters, and to temporary officers who have completed not less than three months' service.

No officer on his discharge certificate shall be given a character not justified by his record of service.

In the event of a discharge certificate being destroyed or lost, a duplicate shall be issued only on the Director's authority in exceptional circumstances.

No discharge certificate or testimonial, other than the official discharge, shall be issued without the Director's sanction.

PAY AND ALLOWANCES.

162. (1) *Rate of Pay.*—All subordinate officers, who on the 31st day of July, 1923, were serving in a substantive (non-acting or non-provisional) appointment in any rank, shall be entitled until promoted or removed from that rank to be paid at the rates in force as on that date.

From and after the 1st day of August, 1923, the pay of all subordinate officers appointed prior to that date at a provisional rate of pay or newly enrolled or promoted or removed from the rank in which they were serving shall be at the following rates:—

European Officers.

Warder, probationary, whilst in training depot, £120.

	2nd Class.	*1st Class.*
Warder, 1st year	£140	£150
,, 2nd year	150	162
,, 3rd year	160	174
,, 4th year	170	186
,, 5th year	180	198
,, 6th year	190	222
,, 7th year	200	234
,, 8th year	210	234
,, 9th, 10th, and 11th years	—	246
,, 12th, 13th, and 14th years (long service increment)	—	258
,, 15th, 16th, and 17th years (long service increment)	—	270
,, 18th year (long service increment)	—	282
Head Warder—		
1st year	£260	
2nd and 3rd years	275	
4th, 5th, and 6th years	290	
7th year (long service increment)	305	
Chief Warder, 3rd Class—		
1st year	300	
2nd and 3rd years	315	
4th, 5th, and 6th years	330	
7th year (long service increment)	350	
Chief Warder, 2nd Class—		
1st year	340	
2nd, 3rd, 4th, and 5th years	360	
6th year (long service increment)	380	
Chief Warder, 1st Class—		
1st, 2nd, 3rd, 4th years	380	
5th year (long service increment)	400	
Chief Warder, Special—		
1st, 2nd, 3rd, and 4th years	400	
5th year (long service increment)	420	
Wardress—		
1st year	120	
2nd year	130	
3rd year	140	
4th year	150	
5th year	160	
6th year	170	
Matron, 2nd Class—		
1st year	210	
2nd year	225	
3rd year	240	
Matron, 1st Class—		
1st year	260	
2nd year	280	
3rd year	300	
Special Matrons—		
4th class	24	
3rd class	48	
2nd class	66	
1st class	90	

Native, Indian, and Coloured Officers.

	Native Warder.	*Indian and Coloured Warder.*
1st year	£50	£64
2nd year	55	70
3rd and 4th years	60	76
5th and 6th years	65	82
7th, 8th, and 9th years	70	88
10th year	75	94
	Induna, 2nd Class.	*Interpreter, 2nd Class.*
1st and 2nd years	£80	£100
3rd and 4th years	85	106
5th year	90	112
	Induna, 1st Class.	*Interpreter, 1st Class.*
1st and 2nd years	£95	£118
3rd and 4th years	100	124
5th year	105	130

160. Een beambte, die gedurende zeven achtereenvolgende dagen zich aan zijn dienst onttrekt of daarvan afwezig blijft, wordt als deserteur van de beambterol geschrapt en verbeurt het aan hem verschuldigd achterstallig salaris, tenzij hij voor verdere dienst wordt vereist.

Een lastbrief voor zijn inhechtenisneming moet worden uitgevaardigd en indien hij vervolgens wordt aangehouden, terechtgesteld en veroordeeld wegens afwezig zijn zonder verlof, kan de Direkteur verdere dienst van hem eisen om zijn lopende diensttijd te voltooien en hem weder op te nemen, zullende de tijd van afwezigheid worden beschouwd als verlof zonder betaling. Indien hij niet zo vereist wordt, zal hem een protektie-certifikaat worden gegeven.

161. Aan elke beambte in vaste dienst, uitgezonderd deserteurs, en aan tijdelike beambten die niet minder dan drie maanden dienst hebben voltooid, zal bij ontslag een certifikaat op de voorgeschreven vorm worden gegeven, behoorlik voltooid en medeondertekend door of namens de Direkteur.

Aan geen beambte zal op zijn ontslag-certifikaat een verklaring omtrent zijn gedrag worden gegeven, die niet gerechtvaardigd is door zijn dienststaat.

Voor een ontslag-certifikaat dat vernield of verloren is, zal alleen in buitengewone omstandigheden op machtiging van de Direkteur, een duplikaat worden uitgereikt.

Geen ander ontslag-certifikaat of getuigschrift dan het officiële zal worden uitgereikt zonder goedkeuring van de Direkteur.

SALARIS EN TOELAGEN.

162. (1) *Schaal van Betaling.*—Alle ondergeschikte beambten die op 31 Julie 1923 dienst deden in een vaste aanstelling (niet waarnemende of niet voorlopige) in enige rang, zullen gerechtigd zijn, totdat zij bevorderd of van die rang verplaatst zijn, te worden betaald naar de schalen op die datum van kracht.

Van en na 1 Augustus 1923 zal het salaris van alle ondergeschikte beambten, die voor die datum op een voorlopige schaal zijn aangesteld of opnieuw aangesteld, bevorderd of verplaatst van de rang waarin zij dienst deden, volgens de volgende schalen zijn:—

Europese Beambten.

Bewaarder, op proef, terwijl in het opleidingsdepot, £120.

	Tweede. Klas.	*Eerste Klas.*
Bewaarder, 1ste jaar	£140	£150
,, 2de jaar	150	162
,, 3de jaar	160	174
,, 4de jaar	170	186
,, 5de jaar	180	198
,, 6de jaar	190	222
,, 7de jaar	200	234
,, 8ste jaar	210	234
,, 9de, 10de en 11de jaar	—	246
,, 12de, 13de en 14de jaar (verhoging voor lange dienst)	—	258
,, 15de, 16de en 17de jaar (verhoging voor lange dienst)	—	270
,, 18de jaar (verhoging voor lange dienst)	—	282
Hoofbewaarder—		
1ste jaar	£260	
2de en 3de jaar	275	
4de, 5de en 6de jaar	290	
7de jaar (verhoging voor lange dienst)	305	
Opperbewaarder Derde Klas—		
1ste jaar	300	
2de en 3de jaar	315	
4de, 5de en 6de jaar	330	
7de jaar (verhoging voor lange dienst)	350	
Opperbewaarder Tweede Klas—		
1ste jaar	340	
2de, 3de, 4de en 5de jaar	360	
6de jaar (verhoging voor lange dienst)	380	
Opperbewaarder Eerste Klas—		
1ste, 2de, 3de, 4de jaar	380	
5de jaar (verhoging voor lange dienst)	400	
Opperbewaarder (Speciale)—		
1ste, 2de, 3de en 4de jaar	400	
5de jaar (verhoging voor lange dienst)	420	
Bewaarster—		
1ste jaar	120	
2de jaar	130	
3de jaar	140	
4de jaar	150	
5de jaar	160	
6de jaar	170	
Huismoeder Tweede Klas—		
1ste jaar	210	
2de jaar	225	
3de jaar	240	
Huismoeder Eerste Klas—		
1ste jaar	260	
2de jaar	280	
3de jaar	300	
Speciale Huismoeders—		
4de klas	24	
3de klas	48	
2de klas	66	
1ste klas	90	

Naturelle, Indiese en Gekleurde Beambten.

	Naturelle Bewaarder.	*Indiese en Gekleurde Bewaarder.*
1ste jaar	£50	£64
2de jaar	55	70
3de en 4de jaar	60	76
5de en 6de jaar	65	82
7de, 8ste en 9de jaar	70	88
10de jaar	75	94
	Indoena Tweede Klas.	*Tolk Tweede Klas.*
1ste en 2de jaar	£80	£100
3de en 4de jaar	85	106
5de jaar	90	112
	Indoena Eerste Klas.	*Tolk Eerste Klas.*
1ste en 2de jaar	£95	£118
3de en 4de jaar	100	124
5de jaar	105	130

The above scales for native, Indian, and coloured officers will apply at such centres as are approved on the recommendation of the Public Service Commission after consultation with the Director. Outside of these centres local rates of pay bearing relation to the labour rates appertaining in such districts will apply on the recommendation of the Commission after such consultation.

(2) *Female Officers.*—First and second class matrons and wardresses are whole-time officers and are entitled to the leave privileges of subordinate officers. Special matrons are part-time officers, and hold purely temporary appointments. They receive a retaining fee, and in return are required to attend at the gaol and perform the prescribed duties when there are female prisoners in custody. They are not entitled to leave.

When they are the wives of officers, their appointments cease when the husband is transferred or vacates his appointment. If employment is offered to them at their new station, they are re-appointed from date of assumption of duty in the new appointment.

(3) *Local and Climatic Allowances.*—The rules governing the payment of local and climatic allowances to the public service apply also to the prisons service.

European officers in training depots, special matrons, and native, Indian, and coloured officers are not entitled to these allowances.

(4) *Rations.*—No rations or ration allowances will be provided for officers. Officers "messing in" will be provided with sufficient fuel to cook their food and prison labour to cook and serve. Except where the food is cooked within the prison or gaol, officers are required to make their own arrangements as to the actual cooking and waiting. A reasonable amount of prison labour will be allowed for cleaning out single officers' quarters, including the mess-rooms, but prison labour is not to be used outside the prison or gaol walls for cooking or waiting. Beyond the cleaning out of the single quarters, prison labour is not to be employed on domestic services for officers. Owing to risks attendant upon the employment of prisoners in residences where they come into contact with women and children, and in view of Regulation No. 448, prison labour is not to be employed in occupied married quarters. This prohibition does not extend to working parties employed in repairing or renovating quarters.

(5) *Light, Bedding, and Furniture.*—The rent charged to single officers includes light in single quarters, mess-rooms, libraries, and recreation rooms, and ordinary furniture, in the discretion of the Director, as also bedding. No light, furniture, or bedding is supplied to married officers.

(6) *Water and Sanitary Services* supplied and rendered in married and single Government quarters are covered by the rents charged.

(7) *Washing.*—Government bedding only will be washed free of charge when prison labour is available. All other washing must be paid for.

(8) *Bicycles.*—In cases where Government bicycles are not provided, officers who are required to use their private bicycles on Government service may be given a reasonable allowance on the authority of the Director.

(9) *Stoppages.*—The Director is authorized to deduct from the amounts due to officers any sum due in respect of absences without leave, leave without pay, fines, clothing, equipment, medical fees, loss or damage to Government property, over-payments of salary or allowances, and other authorized stoppages or surcharges of a like nature.

163. *Grading of Institutions.*—Convict prisons and gaols will be graded in six classes, the classification of gaols depending generally on the daily average number of prisoners in custody maintained over a prolonged period. The classification may be amended in the Director's discretion from time to time, but alteration in the average of an institution will not automatically cause change in grading. The following is the general rule:—

Special class.
Class 1.—Daily average over 125.
Class 2.—Daily average over 75 and up to 125.
Class 3.—Daily average over 25 and up to 75.
Class 4.—Daily average over 8 and up to 25.
Class 5.—Daily average up to 8.

The grading of convict prisons and other institutions depends upon their relative importance.

Ordinarily the senior subordinate officer in charge of each institution will be graded as follows:—

Special class prisons and gaols: Chief warder, special class.
First class prisons and gaols: Chief warder, first class.
Second class prisons and gaols: Chief warder, second class.
Third class prisons and gaols: Chief warder, third class.
Fourth class prisons and gaols: Head warder in charge.
Fifth class prisons and gaols: Warder in charge.
All officers in charge of gaols not in charge of a superintendent or assistant superintendent will be styled "gaoler." The title "gaoler" confers no actual rank. Gaolers will wear the uniform and badges prescribed.

Institutions for females with full-time matrons are graded in two classes, according to their relative importance. Special matrons are graded on the following general rule:—

Class 1.—Daily average over 10.
Class 2.—Daily average over 6 and up to 10.
Class 3.—Daily average over 3 and up to 6.
Class 4.—Daily average up to 3.

De bovenstaande schalen voor naturelle, Indiese en gekleurde beambten, zullen op zodanige centra van toepassing zijn als op aanbeveling van de Publieke Dienst Kommissie, na raadpleging met de Direkteur, zijn goedgekeurd. Buiten deze centra zullen plaatselike schalen, overeenkomende met de werklonen in zodanige distrikten, van toepassing zijn, op aanbeveling van de kommissie en na zodanige raadpleging.

(2) *Vrouwelike Beambten.*—Eerste en tweede klas huismoeders en bewaarsters zijn beambten die hun gehele tijd in de dienst van de Staat werkzaam zijn en zijn gerechtigd op de vakantievoorrechten van ondergeschikte beambten. Speciale huismoeders zijn beambten die voor een gedeelte van hun tijd in de dienst van de Staat werkzaam zijn en zijn enkel tijdelik aangesteld. Zij krijgen een loon waarvoor van hen verlangd wordt in de tronk aanwezig te zullen zijn en de voorgeschreven plichten uit te voeren wanneer er vrouwelike gevangenen in bewaring zijn. Zij zijn niet op vakantie gerechtigd.

Als ze vrouwen van beambten zijn, zal hun aanstelling een einde nemen wanneer de echtgenoot wordt overgeplaatst of zijn betrekking verlaat. Als hen op de nieuwe standplaats werk wordt aangeboden, worden zij weder aangesteld van de datum van indiensttreding in de nieuwe betrekking.

(3) *Plaatselike en Klimaatstoelagen.*—De regels omtrent het betalen van plaatselike en klimaatstoelagen van de publieke dienst zijn ook van toepassing op de gevangenisdienst.

Europese beambten in opleidings-depots, speciale huismoeders en naturelle, Indiese en gekleurde beambten, hebben geen recht op deze toelagen.

(4) *Rantsoenen.*—Beambten zullen geen rantsoenen of rantsoentoelagen ontvangen. Beambten, die aan de gemeenschappelike tafel hun eten gebruiken, zullen van voldoende brandstof om hun eten te koken, en gevangenen-arbeid voor het koken en bedienen aan tafel, worden voorzien. Buiten het geval waar het eten in de bandietetronk of tronk wordt gekookt, moeten beambten hun eigen schikkingen maken aangaande koken en bediening aan tafel. Een redelike hoeveelheid gevangenen-arbeid zal toegestaan worden om de dienstwoningen van ongehuwde beambten alsook de gemeenschappelike eetzalen schoon te maken, doch gevangenen-arbeid mag niet gebruikt worden voor kook- of bedieningsdoeleinden buiten de bandietetronk of tronkmuren. Buiten het schoonmaken van dienstwoningen voor ongehuwde beambten mag gevangenen-arbeid niet gebruikt worden in het huishouden van beambten. Met het oog op de gevaren verbonden aan het werken van gevangenen in dienstwoningen waar zij in aanraking komen met vrouwen en kinderen, en regulatie No. 448, mag gevangenen-arbeid niet gebruikt worden in bewoonde dienstwoningen voor gehuwden.

Deze beletting geldt niet voor werkploegen werkzaam in het herstellen of vernieuwen van dienstwoningen.

(5) *Licht, Beddegoed en Meubels.*—De huur aan ongetrouwde beambten in rekening gebracht, sluit in licht in dienstwoningen voor ongehuwden, gemeenschappelike eetzalen, biblioteken, ontspanningszalen en gewone meubelen, volgens goeddunken van de Direkteur, alsook beddegoed. Getrouwde beambten worden niet voorzien van licht, meubelen of beddegoed.

(6) *Water en Sanitaire Diensten,* geleverd in dienstwoningen voor gehuwden en ongehuwden zijn bij de in rekening gebrachte huren ingesloten.

(7) *Wassen.*—Alleen Goevernements beddegoed zal vrij gewassen worden, wanneer gevangenen-arbeid beschikbaar is. Voor het wassen van ander goed moet betaald worden.

(8) *Rijwielen.*—In gevallen waar Goevernements rijwielen niet worden verstrekt, kan aan beambten van wie verlangd wordt hun eigen rijwiel te gebruiken voor Goevernements dienst, een redelike toelage worden verstrekt op machtiging van de Direkteur.

(9) *Inhouding van Salaris.*—De Direkteur kan de bedragen aan beambten verschuldigd inkorten wegens afwezigheid zonder verlof, verlof zonder salaris, boeten, kleding, uitrusting, geneeskundige onkosten, verlies of beschadiging van Goevernementseigendom, hetgeen teveel betaald is aan salaris of toelagen en andere geoorloofde kortingen of "surcharges" van gelijke aard.

163. *Het Rangschikken van Inrichtingen.*—Bandietetronken en tronken zullen in zes klassen verdeeld worden, de verdeling van tronken in het algemeen afhangende van het dageliks gemiddeld aantal gevangenen in bewaring, genomen over een zeker tijdperk. De verdeling mag van tijd tot tijd veranderd worden, naar goedvinden van de Direkteur, maar verandering in het gemiddelde aantal gevangenen in een instelling, zal geen automatiese verandering in rangschikking teweeg brengen. Hieronder volgt de algemene regel:—

Speciale Klas.
Klas 1.—Dageliks gemiddeld aantal over 125.
Klas 2.—Dageliks gemiddeld aantal over 75 en op tot 125.
Klas 3.—Dageliks gemiddeld aantal over 25 en op tot 75.
Klas 4.—Dageliks gemiddeld aantal over 8 en op tot 25.
Klas 5.—Dageliks gemiddeld aantal op tot 8.

Het rangschikken van bandietetronken en andere inrichtingen hangt af van hun betrekkelike belangrijkheid. In het algemeen zal de hoogst ondergeschikte beambte, onder wiens toezicht de instelling staat, als volgt gerangschikt worden:—

Spesiale klas bandietetronken en tronken, opperbewaarder spesiale klas.
Eerste klas bandietetronken en tronken, opperbewaarder 1ste klas.
Tweede klas bandietetronken en tronken, opperbewaarder 2de klas.
Derde klas bandietetronken en tronken, opperbewaarder 3de klas.
Vierde klas bandietetronken en tronken, hoofdbewaarder toezicht hebbende.
Vijfde klas bandietetronken en tronken, bewaarder toezicht hebbende.

Alle beambten die het toezicht hebben over tronken, die niet onder toezicht van een bestuurder of assistent bestuurder staan, zullen "cipier" genoemd worden. De titel "cipier" geeft geen eigenlike rang. Cipiers zullen de voorgeschreven uniform en onderscheidingstekenen dragen.

Inrichtingen voor vrouwen met huismoeders die hun gehele tijd in dienst van de Staat werkzaam zijn, worden gerangschikt in twee klassen volgens hun betrekkelike belangrijkheid. Speciale huismoeders worden gerangschikt naar de volgende algemene regels:—

Klas 1.—Dageliks gemiddeld aantal meer dan 10.
Klas 2.—Dageliks gemiddeld aantal meer dan 6 tot en met 10.
Klas 3.—Dageliks gemiddeld aantal meer dan 3 tot en met 6.
Klas 4.—Dageliks gemiddeld aantal tot en met 3.

✱ No. 1296.] [31st July, 1923.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has, under the provisions of section *eight* of the Magistrates' Courts Act (No. 32) of 1917, appointed David Eadie to be Magistrate of the District of Port Elizabeth, with effect from the 1st October, 1923, *vice* Andrew Charles Bain, retiring on superannuation.

✱ No. 1297.] [31st July, 1923.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has, in terms of section *five* of the Police Act, No. 14 of 1912, approved of the promotion of the undermentioned members of the South African Police to the rank shown, with effect from the date mentioned:—

As Inspector: Sub-Inspector George Kenneth Mackenzie, 3rd August, 1923.

As Sub-Inspector: Head Constable Peter Hitchon, 3rd August, 1923.

✱ No. 1298.] [31st July, 1923.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has, in terms of section *seventy-one* of Ordinance No. 32 of 1902 (Transvaal), appointed the undermentioned members of the South African Police as Liquor Traffic Sub-Inspectors for the District of Pretoria:

No. 699 (M) 1st Class Sergeant Andrew Whittet, *vice* Head Constable D. P. McDonald.
No. 529 1st Class Detective Sergeant James Henry Major.
No. 540 1st Class Detective Sergeant William Robertson.
No. 3059 1st Class Detective Sergeant James Beattie McCann.
No. 3343 2nd Class Detective Sergeant Alfred Charles Mitchener.

✱ No. 1299.] [31st July, 1923.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has, in terms of Government Notice No. 148 of 1898 (Natal), approved of the admission of Donovan Appleby Chapman, of Pietermaritzburg, an attorney of the Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, as a Notary Public for and within the Province of Natal.

✱ No. 1300.] [31st July, 1923.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has, in terms of section *forty-nine* (1) of Ordinance No. 32 of 1902 (Transvaal), approved of a licence being granted to the Curlews Citrus Farms, Limited, to brew kaffir beer on the premises of the said company at White River, in the District of Barberton, Transvaal Province, subject to the provisions of Government Notice No. 710 of 1902.

✱ No. 1301.] [31st July, 1923.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has, in terms of section *six* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in the first portion of the following Schedule to be Commissioners of Oaths during pleasure for the areas set opposite their names, (2) appointed the persons mentioned in the second portion of the Schedule referred to to be Commissioners of Oaths while holding the offices specified, and (3) cancelled the appointments as Commissioners of Oaths of the persons mentioned in the third portion of the Schedule referred to:—

SCHEDULE.

(1) *Appointments (during pleasure).*

Arthur Oswald Zunckel, Beaulieu, P.O. Bergville: Bergville District.

Major Pieter Ernst Erasmus, Shannon Valley, P.O. Box 648, Bloemfontein: Bloemfontein District.

(2) *(While Holding the Office or Performing the Duties Specified.)*

Charles Arthur Lloyd, Superintendent, East London Location: East London District.

Caled Warren Marquard, Excise Officer, Piquetberg: Piquetberg District.

Evelyn Hugh de Mortimer McIntosh, Acting Secretary to Military Pensions Appeal Board: Pretoria District.

Harold George Falwasser, Principal Clerk, Office of Director of Native Labour, Johannesburg: Johannesburg District.

John Hubert Tandy, Senior Clerk, Office of Director of Native Labour, Johannesburg: Johannesburg District.

(3) *Cancellation of Appointments.*

Percival White Honnet, Pretoria District.
Ernest Klive Whitehead, Johannesburg District.

✱ No. 1302.] [31st July, 1923.

The Acting Minister of Justice has, in terms of section *one* (4) of Act No. 2 of 1918, appointed William March Moodie to be Special Justice of the Peace at Himeville, with effect from the date of assumption of duty, during the absence on leave of A. G. Greer.

✱ No. 1303.] [31st July, 1923.

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, REDDERSBURG.

It is hereby notified for general information that the Minister of Justice has, in terms of section *one* (2) of Act No. 2 of 1918, fixed the undermentioned area as the area over which the Special Justice of the Peace at Reddersburg, in the District of Edenburg, shall exercise jurisdiction:—

From the south-western beacon of the farm Jackhalspoort Zuid No. 2061, in the District of Bloemfontein; thence northwards along the boundaries of and including the farms Jackhalspoort Zuid No. 2061, Jackhalspoort No. 315, Tweededeel No. 317, Herzberg No. 162, Diepfontein No. 860, Uithoek No. 508, Oude Mierfontein

✱ No. 1296.] [31 Julie 1923.

Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal-in-Rade heeft, ingevolge de bepalingen van artikel *acht* van de Magistraatshoven Wet (No. 32) van 1917, David Eadie aangesteld tot Magistraat van het Distrikt Port Elizabeth, met effekt van 1 Oktober 1923, in de plaats van Andrew Charles Bain, die op pensioen aftreedt.

✱ No. 1297.] [31 Julie 1923.

Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal-in-Rade heeft, ingevolge de bepalingen van artikel *vijf* van de Politie Wet, No. 14 van 1912, zijn goedkeuring verleend aan de bevordering van de ondergenoemde leden van de Zuidafrikaanse Politie tot de vermelde rang, met ingang van de vermelde datum:—

Tot Inspekteur: Onderinspekteur George Kenneth Mackenzie, 3 Augustus 1923.

Tot Onderinspekteur: Hoofdkonstabel Peter Hitchon, 3 Augustus 1923.

✱ No. 1298.] [31 Julie 1923.

Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal-in-Rade heeft, ingevolge de bepalingen van artikel *een en zeventig* van Ordonantie No. 32 van 1902 (Transvaal), de ondergenoemde leden van de Zuidafrikaanse Politie tot Drankhandel Onderinspekteurs voor het Distrikt Pretoria aangesteld:—

No. 699 (B) 1ste Klas Sergeant Andrew Whittet, in de plaats van Hoofdkonstabel D. P. McDonald.
No. 529 1ste Klas Sergeant-Speurder James Henry Major.
No. 540 1ste Klas Sergeant-Speurder William Robertson.
No. 3059 1ste Klas Sergeant-Speurder James Beattie McCann.
No. 3343 2de Klas Sergeant-Speurder Alfred Charles Mitchener.

✱ No. 1299.] [31 Julie 1923.

Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal-in-Rade heeft, ingevolge de bepalingen van Goevernements Kennisgeving No. 148 van 1898 (Natal), de toelating goedgekeurd van Donovan Appleby Chapman, van Pietermaritzburg, een prokureur van de Natalse Provinciale Afdeling van het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika, als een Notaris Publiek voor en in de Provincie Natal.

✱ No. 1300.] [31 Julie 1923.

Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal-in-Rade heeft, ingevolge de bepalingen van artikel *negen en veertig* (1) van Ordonantie No. 32 van 1902 (Transvaal), goedgekeurd dat een licentie verleend wordt aan de Curlews Citrus Plaatsen, Bept., om op de gronden van de gezegde maatschappij te White River, in het Distrikt Barberton, Provincie Transvaal, kafferbier te brouwen, onderhevig aan de bepalingen van Goevernements Kennisgeving No. 710 van 1902.

✱ No. 1301.] [31 Julie 1923.

Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal-in-Rade heeft, ingevolge de bepalingen van artikel *zes* van Wet No. 16 van 1914, (1) voor zolang het hem zal goeddunken de personen genoemd in het eerste gedeelte van de bijgaande lijst benoemd tot Kommissarissen van Eden voor de tegenover hunne namen genoemde streken; (2) de personen genoemd in het tweede gedeelte van die lijst benoemd tot Kommissarissen van Eden gedurende de bediening door hen van de daarin genoemde ambten en (3) de aanstellingen tot Kommissarissen van Eden van de personen genoemd in het derde gedeelte van die lijst weder ingetrokken:—

LIJST.

(1) *Aanstellingen (gedurende goeddunken van Zijn Koninklike Hoogheid).*

Arthur Oswald Zunckel, Beaulieu, P.K. Bergville: Distrikt Bergville.

Majoor Pieter Ernst Erasmus, Shannon Valley, Postbus 648, Bloemfontein: Distrikt Bloemfontein.

(2) *(Gedurende de Bekleding van het Ambt of het Verrichten van de Werkzaamheden vermeld hieronder.)*

Charles Arthur Lloyd, Superintendent, Oost-Londen Lokatie: Distrikt Oost-Londen.

Caled Warren Marquard, Aksynsbeambte, Piquetberg: Distrikt Piquetberg.

Evelyn Hugh de Mortimer McIntosh, Waarnemende Sekretaris, Militaire Pensioenen Appèlraad: Distrikt Pretoria.

Harold George Falwasser, Principale Klerk, Kantoor van de Direkteur van Naturellearbeid, Johannesburg: Distrikt Johannesburg.

John Hubert Tandy, Senior Klerk, Kantoor van de Direkteur van Naturellearbeid, Johannesburg: Distrikt Johannesburg.

(3) *Intrekking van Aanstellingen.*

Percival White Honnet, Distrikt Pretoria.
Ernest Klive Whitehead, Distrikt Johannesburg.

✱ No. 1302.] [31 Julie 1923.

De Waarnemende Minister van Justitie heeft ingevolge de bepalingen van artikel *een* (4) van Wet No. 2 van 1918, William March Moodie tot Speciale Vrederechter te Himeville benoemd gedurende de afwezigheid op verlof van A. G. Greer, met effekt van de datum van dienstopneming.

✱ No. 1303.] [31 Julie 1923.

SPECIALE VREDERECHTER, REDDERSBURG.

Hiermede wordt ter algemene kennis gebracht, dat de Minister van Justitie, ingevolge de bepalingen van artikel *een* (2) van Wet No. 2 van 1918, het ondergenoemde gebied heeft vastgesteld als de streek waarover de Speciale Vrederechter te Reddersburg, in het Distrikt Edenburg, jurisdiktie zal uitoefenen:—

Van het zuidwestelike baken van de plaats Jackhalspoort Zuid No. 2061, in het Distrikt Bloemfontein; dan noordwaarts langs de grenzen van en insluitende de plaatsen Jackhalspoort Zuid No. 2061, Jackhalspoort No. 315, Tweededeel No. 317, Herzberg No. 162, Diepfontein No. 860, Uithoek No. 508, Oude Mierfontein

No. 1625, Mierfontein No. 496, Maraishoek No. 1987, Bulbergsfontein No. 307, Erfurt No. 758, Oude Beervlei No. 1250, Weston No. 1252, Mamre No. 960, Joubertina "A" No. 2110, Welgelegen "B" No. 2113, Welgelegen "A" No. 2102, Veelgeluk No. 536, Geluk No. 2111, Eenzaam "A" No. 2106, Vlakfontein "A" No. 501, Rafidim No. 2097, Vlakfontein "A" No. 501, Morgenzon No. 1124, Plaatjesfontein No. 495, Leliesdam No. 1131, Beginsel No. 40, Klipplaatdrift No. 1100, Schoolplaats No. 1130, Watermijn No. 1129, Niekerksvlei No. 1584, Smaldeel No. 1585, Schanskoppies No. 1320, Gilboa No. 930, Kassel No. 1420, Hanniesrust No. 1419, Sannies Deel No. 1421, Schans Koppies No. 363, Krugersvlei No. 471, Kaalhoek No. 1383, Rondebult No. 1603, Vaalkopspost No. 523, Goedevooreerst No. 544, Annex Goedevooreerst "A" No. 1919, Annex Goedevooreerst "B" No. 1920, Klipfontein No. 727, Fouriespruitpoort No. 410, De Krans No. 1599, Vaalbank No. 741, Hardewaterspoort No. 58, Boschkloof No. 837, Hope No 358, Gelukshoek No. 2067, Roemrijk No. 2068, Noodhulp No. 1303, De Rand No. 627, Alpha No. 1109, Ventershoek No. 623, Middelfontein No. 198, Alsemfontein No. 582, Deelkraal No. 824, Erfenis No. 1449, Avondbloem No. 1245, Riviera No. 1462, all in the District of Bloemfontein, to the common beacon of the last-named farm and the farms Klein Leeuwpoort No. 238 and Verfkraal No. 123, in the District of Edenburg; thence along the boundaries of and including the farms Klein Leeuwpoort No. 238, Boschbult No. 169, Nooitgedacht No. 275, Boschrand No. 172, Klein Geluk No. 240, Ongeluks Kop No. 89, Vaalbank No. 128, Vaalbank No. 125, Puntjesfontein No. 99, Spionkop No. 334, Stille Rust No. 335, Japan No. 229, Blaauwboschdraai No. 174, Gunstfontein No. 213, Driefontein No. 28, all in the District of Edenburg, to the place of beginning.

The names and numbers of the farms in the above definition are in accordance with plan No. 323/O filed in the Office of the Surveyor-General, Bloemfontein.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

The following Government Notices are published for general information.

E. STURMAN,
Postmaster-General.

Department of Posts and Telegraphs.

✱ No. 1277.] [3rd August, 1923.

A sale of undeliverable and abandoned articles held by the Returned Letter Office, General Post Office, Johannesburg, will take place in the auction rooms of Messrs. Sellars, Limited, corner of Rissik and Anderson Streets, at 10.30 a.m., on the 9th August, 1923.

✱ No. 1308.] [3rd August, 1923.

REGULATIONS FOR WIRELESS "BROADCASTING" AND AMATEUR WIRELESS EXPERIMENTING MADE BY THE POSTMASTER-GENERAL, WITH THE CONCURRENCE OF THE MINISTER OF POSTS AND TELEGRAPHS, AND APPROVED OF BY HIS ROYAL HIGHNESS THE GOVERNOR-GENERAL, IN TERMS OF SUB-SECTION (4) OF SECTION *THREE* OF ACT No. 10 OF 1911.

PART 1.

The Broadcaster.

1. Any person may apply to the Postmaster-General for a licence to establish a service of broadcasting wireless telephony. The Postmaster-General may, in his discretion, issue a licence on such terms and subject to such conditions as he may decide. For the purpose of the following regulations the term "Broadcaster" means any person who has been granted such a licence by the Postmaster-General.

2. The broadcaster shall establish, at his own expense, as soon after his licence is granted as possible, a broadcasting station with machinery of the latest approved type, powerful enough to transmit easily over a distance to be specified in the licence. No other broadcasting licence shall be issued within such distance during the currency of such licence.

3. The broadcaster shall comply with such conditions not in conflict with these regulations as the Postmaster-General may from time to time communicate to him.

4. The licence shall continue in force for a period of five years, and at the end of the fourth year after its issue the broadcaster shall intimate in writing to the Postmaster-General whether he intends to apply for a renewal of the licence. Upon application made not less than three months before the expiry of the licence the Postmaster-General may grant a renewal of it for such period and on such terms and conditions as he may decide, or he may, in his discretion, refuse any such application for renewal.

5. The broadcaster shall carry out a regular service lasting in the total for a period prescribed in the licence, consisting of music, entertainment, instruction, public announcements, or other matter which may be approved by the Postmaster-General.

6. The broadcaster shall, at the request of the Postmaster-General, broadcast matter for public purposes, in addition to the ordinary programme, free of charge, for a total period not exceeding three hours in any week.

7. The broadcaster shall have the right to make contracts with listeners, subject to the maximum payments herein after specified, provided that contracts of different lengths may be made with listeners at different distances from the broadcasting station. Such contracts shall be on a form approved of by the Postmaster-General.

8. The broadcaster shall have the right to hire out receiving sets.

9. The broadcaster shall have the right to make contracts with advertisers to disseminate advertising matter, and make charges therefor, provided that advertisements shall not be broadcasted for more than ten per cent. of the total daily broadcasting time, or more than once per hour, or for more than six minutes continuously in any hour without the written permission of the Postmaster-General.

No. 1625, Mierfontein No. 496, Maraishoek No. 1987, Bulbergsfontein No. 307, Erfurt No. 758, Oude Beervlei No. 1250, Weston No. 1252, Mamre No. 960, Joubertina "A" No. 2110, Welgelegen "B" No. 2113, Welgelegen "A" No. 2102, Veelgeluk No. 536, Geluk No. 2111, Eenzaam "A" No. 2106, Vlakfontein "A" No. 501, Rafidim No. 2097, Vlakfontein "A" No. 501, Morgenzon No. 1124, Plaatjesfontein No. 495, Leliesdam No. 1131, Beginsel No. 40, Klipplaatdrift No. 1100, Schoolplaats No. 1130, Watermijn No. 1129, Niekerksvlei No. 1584, Smaldeel No. 1585, Schanskoppies No. 1320, Gilboa No. 930, Kassel No. 1420, Hanniesrust No. 1419, Sannies Deel No. 1421, Schans Koppies No. 363, Krugersvlei No. 471, Kaalhoek No. 1383, Rondebult No. 1603, Vaalkopspost No. 523, Goedevooreerst No. 544, Annex Goedevooreerst "A" No. 1919, Annex Goedevooreerst "B" No. 1920, Klipfontein No. 727, Fouriespruitpoort No. 410, De Krans No. 1599, Vaalbank No. 741, Hardewaterspoort No. 58, Boschkloof No. 837, Hope No 358, Gelukshoek No. 2067, Roemrijk No. 2068, Noodhulp No. 1303, De Rand No. 627, Alpha No. 1109, Ventershoek No. 623, Middelfontein No. 198, Alsemfontein No. 582, Deelkraal No. 824, Erfenis No. 1449, Avondbloem No. 1245, Riviera No. 1462, alle in het Distrikt Bloemfontein, naar het gemeenschappelike baken van de laatstgenoemde plaats en de plaatsen Klein Leeuwpoort No. 238 en Verfkraal No. 123, in het Distrikt Edenburg; dan langs de grenzen van en insluitende de plaatsen Klein Leeuwpoort No. 238, Boschbult No. 169, Nooitgedacht No. 275, Boschrand No. 172, Klein Geluk No. 240, Ongeluks Kop No. 89, Vaalbank No. 128, Vaalbank No. 125, Puntjesfontein No. 99, Spionkop No. 334, Stille Rust No. 335, Japan No. 229, Blaauwboschdraai No. 174, Gunstfontein No. 213, Driefontein No. 28, alle in het Distrikt Edenburg, naar het punt van uitgang.

De namen en nummers van de plaatsen in de bovenstaande beschrijving zijn overeenkomstig kaart No. 323/O berustende in het Kantoor van de Landmeter-generaal te Bloemfontein.

DEPARTEMENT VAN POST- EN TELEGRAAFWEZEN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen wordt voor algemeene informatie gepubliceerd.

E. STURMAN,
Postmeester-generaal.

Departement van Posterye en Telegrafie.

✱ No. 1277.] [3 Augustus 1923.

'n Openbare verkoping van die volgende onbestelbare en abandonneerde artiekels, tans in bewaring van die Kantoor vir Onafgehaalde Briewe, Algemene Poskantoor, Johannesburg, sal gehou word om 10.30 uur v.m., 9 Augustus 1923, in die vendukamers van die here Sellars, Beperk.

✱ No. 1308.] [3 Augustus 1923.

REGULASIES VIR DRADELOSE "UITSTROOIING" EN AMATEUR DRADELOSE PROEFNEMINGS VASGESTEL DEUR DIE POSMEESTERGENERAAL MET GOEDKEURING VAN DIE MINISTER VIR POSTERYE EN TELEGRAFIE EN BEVESTIG DEUR SY HOOGEDELE DIE GOEWERNEURGENERAAL INGEVOLGE SUBARTIEKEL (4) VAN ARTIEKEL *DRIE* VAN WET No. 10 VAN 1911.

AFDELING I.

Die Uitstrooier.

1. 'n Ieder kan by die Posmeestergeneraal aanvraag doen om 'n lisensie vir die daarstelling van 'n dradelose uitstrooier telefoontoestel. Die Posmeestergeneraal kan 'n lisensie uitreik onder voorwaardes na sy goeddunken. Vir die doel van die volgende regulasies sal die term uitstrooier beteken 'n ieder aan wie sodanige lisensie deur die Posmeestergeneraal uitgereik is.

2. Die verstrooier sal, op eie koste, en so spoedig moontlik na die lisensie aan hom uitgereik is, 'n uitstrooierstasion daarstel, bestaande uit die jongste goedgekeurde type masien wat sterk genoeg is om gemakkelik oor die in die lisensie vermelde distansie 'n oorseining te doen. Geen ander uitstrooier lisensie sal vir 'n plek wat binne so'n omtrek val uitgereik word gedurende die termyn wat die lisensie van krag is.

3. Die uitstrooier sal voldoen aan voorwaardes wat ooreenkomstig is met regulasies soas van tyd tot tyd deur die Posmeestergeneraal aan hom besorg.

4. Die lisensie sal gedurende 'n tydperk van 5 jaar van krag bly, en aan die einde van die vierde jaar sal die uitstrooier skriftelik aan die Posmeestergeneraal kennis gee of hy van voornemens is sy lisensie te hernu. Word aanvraag binne drie maande vóór die datum van verval van die lisensie gemaak, dan mag die Posmeestergeneraal 'n vernuwing daarvan skenk, vir 'n tydperk en onder voorwaardes deur hom vasgestel, of kan hy na sy goeddunken so'n aanvraag om hernuwing weier.

5. Die uitstrooier sal 'n regelmatige diens uitvoer vir 'n tydperk in die lisensie vasgestel, en bestaande uit musiek, vermakelikheid, onderrig, openbare kennisgewings of andere dinge soas deur die Posmeestergeneraal goedgekeur.

6. Op versoek van die Posmeestergeneraal sal die verstrooier, behalwe sy gewone program, ook uitstrooi wat die Posmeestergeneraal vir publieke doeleindes nodig ag. Dit sal kosteloos geskied en gedurende hoogstens drie uur in enige week.

7. Die uitstrooier sal die reg hê om 'n kontrak met toehoorders aan te gaan teen fooie hieronder vermeld, mits dat verskillende kontrakte van verskillende termyne kan aangegaan word met toehoorders wat op verskillende afstande van die uitstrooistasion is. Sulke kontrakte moet gemaak word op 'n formulier wat deur die Posmeestergeneraal goedgekeur is.

8. Die uitstrooier sal die reg hê om ontvangstoestelle uit te huur.

9. Die uitstrooier sal die reg hê om kontrakte met kennisgewers aan te gaan ten einde adwertensies uit te strooi, en om betaling vir so'n diens te eis, mits dat die uitstrooi van sulke adwertensies nie meer as tien persent van die daaglikse uitstrooiperiode in beslag neem nie, of vir meer dan eenmaal per uur, of vir langer dan 6 minute zonder breuk binne een uur aanhou nie. Vir langer periodes moet hy toestemming van die Posmeestergeneraal verkry.

10. The broadcaster shall keep proper books of accounts concerning all capital operating and maintenance expenditure of the broadcasting system showing the net profits after allowing for interest on capital expended, sinking fund, and depreciation of the plant, taking into account obsolescence. Such books shall be open for inspection by any officer authorized by the Postmaster-General at any reasonable time.

11. The broadcaster shall not broadcast any news but purely local news or information in the nature of *local* news, except such as is referred to in regulation No. 6, unless obtained from or authorized under agreement with the publisher of a newspaper or news agency.

PART 2.

The Listener.

12. For the purpose of these regulations, the "Listener" is any person located within the specified distance of a Broadcasting Station who has obtained from the Postmaster-General a licence to instal a receiving set.

13. A person who desires to become a listener may make application to the broadcaster for a contract, subject to payment to the broadcaster of charges per receiving set not exceeding the following, to be paid annually in advance:—

For service to—

Private residences	£2	0	0
Boarding establishments	3	0	0
Cafés, restaurants, or hotels not licensed for sale of liquor	4	0	0
Hotels and other premises licensed for the sale of liquor	6	0	0
For other premises at such charges as the broadcaster, with the approval of the Postmaster-General, may determine.			

The broadcaster shall not be entitled to decline to enter into such a contract with any one unless the Postmaster-General has signified his approval.

14. The application for a contract shall specify the type of receiving apparatus the listener desires to use.

15. Contracts for a period exceeding one year, but not exceeding the currency of the broadcaster's licence may be entered into on payment by the listener of a reduced charge.

16. The listener having entered into a contract with the broadcaster shall be entitled to purchase an approved receiving set, the specification for which shall be issued by the broadcaster. This may be obtained from any seller if it complies with the specification.

17. No receiving set shall be used unless there has previously been obtained from the Postmaster-General a licence for the use thereof. Such licence shall be obtained upon written application to the Postmaster-General setting forth the particulars of the said contract and the type of the receiving set, and upon payment of the sum of 5s. A licence so issued by the Postmaster-General shall be subject to such conditions as he may deem fit, and shall be available for twelve months from the date of issue, but may at the discretion of the Postmaster-General be renewed on payment of the sum of 5s.

18. The listener shall at the end of the period of any licence either renew the licence within fourteen days or immediately dismantle his apparatus and give notice in writing thereof to the Postmaster-General.

PART 3.

Amateur Wireless Experimenters.

19. No person shall be entitled to experiment in wireless communications within the distance specified in the licence of any broadcaster without complying with the regulations in this part.

20. Any person, being a British subject, who wishes to experiment in wireless communications within the said distance (herein after called an "experimenter") may enter into a contract with a broadcaster and pay him such charges, not exceeding one-third of the ordinary charge made to listeners, as the broadcaster may demand. Such contracts shall be on a form approved by the Postmaster-General.

21. An experimenter desiring to make use of any apparatus for the receiving of wireless comunications shall make application to the Postmaster-General for a receiving licence, and shall, when making such application, produce to the satisfaction of the Postmaster-General evidence that he is a bona fide student and experimenter in the science of wireless communication. The Postmaster-General may issue such a licence for one year on payment of a fee of 5s.

22. The apparatus for receiving placed in use by an experimenter must be of such a kind that it will not cause waves to be emitted by resonance or otherwise which may interfere in any way with any listener.

23. An experimenter shall not be entitled to transmit wireless messages or waves of any kind whatsoever unless he obtains a transmitting licence under regulation No. 24.

24. An experimenter may, on complying with the regulations in this part obtain from the Postmaster-General an amateur transmitting licence for one year, subject to the following conditions, and to payment of a fee of 5s.:—

(*a*) Such licences shall be limited to such a number in any area as the Postmaster-General may decide.

(*b*) The periods during which the experimenter shall be allowed to operate shall not be more than two per week to be specified in the licence.

(*c*) The power and wave lengths of the transmission and any other technical conditions shall be laid down in the licence.

(*d*) The aerial used by any experimenter for transmission shall be:—

(1) Not greater than the following maximum dimensions—

With a single wire:	
Height above ground	40 feet.
Length	60 feet.
Total length of wire	100 feet.
With a double wire:	
Height above ground	40 feet.
Length of each wire	70 feet.
(that is, a total length of wire of 140 feet.)	

(2) In such a position that it is easily seen from a public roadway.

10. Die uitstrooier sal behoorlik rekening hou van alle werk en onderhouduitgawes van sy toestel, aantonende die juiste profyt nadat uitbetalings van rente op kapitaal, schulddelgingsfonds, waardevermindering en veroudering in rekening gebring is. Sulke boeke sal op alle redelike tye beskikbaar wees ter insage deur 'n beampte deur die Posmeestergeneraal daartoe aangestel.

11. Die uitstrooier sal alleen plaatselike nuus of mededelings uitstrooi behalwe soas vasgestel in artiekel *ses*, tensy dit verkry of goedgekeur is volgens 'n akkoord met 'n uitgewer, nuusblad- of nuusagentskap.

AFDELING II.

Die Toehoorder.

12. Vir die doel van hierdie regulasies is die toehoorder 'n persoon woonagtig in die gespesifiseerde omtrek van 'n uitstrooistasion, wat in besit is van 'n lisensie van die Posmeestergeneraal om 'n ontvangtoestel opterig.

13. 'n Persoon wat verlang 'n toehoorder te word kan aanvraag doen by die uitstrooier, om 'n kontrak met hom, en teen betaling—aan die uitstrooier—van die volgende regte per ontvangtoestel wat jaarliks vooruitbetaalbaar is.

Vir diens na:—

Private wonings	£2	0	0
Losieshuise	3	0	0
Café's, Restaurants of Hotelle sonder dranklisensie	4	0	0
Hotelle en andere persele vir drank gelisensieer	6	0	0

Vir andere persele teen sulke regte as die uitstrooier met toestemming van die Posmeestergeneraal mag vasstel.

Die uitstrooier sal nie geregtig wees om te weier om so'n kontrak met iemand aantegaan nie, tensy die Posmeestergeneraal dit goedkeur.

14. Die aanvraag om 'n kontrak sal die type van toestel wat die toehoorder verlang, moet spesifiseer.

15. Kontrakte vir 'n termyn langer dan 'n jaar, maar nie vir langer as die geldigheidstermyn van die uitstrooierslisensie nie, kan aangegaan word deur die toehoorder teen betaling van die verminderde prys.

16. Die toehoorder is geregtig, nadat hy 'n kontrak met die uitstrooier aangegaan het, om 'n goedgekeurde ontvangtoestel aan te koop, die spesifikasie waarvan hom deur die uitstrooier sal versorg word. Van alle verkopers is dit verkrybaar, mits dit met die spesifikasie ooreenkom.

17. Geen ontvangtoestel mag gebruik word nie tensy alvorens van die Posmeestergeneraal die vereiste lisensie verkry is. Sulke lisensie sal verkrybaar wees op skriftelik aansoek by die Posmeestergeneraal, met besonderhede van gesegde kontrak en die type van ontvangtoestel, en na betaling van 5s. 'n Sodanige lisensie kan na die goeddunken van die Posmeestergeneraal gewysig word, sal vir twaalf maande van datum van uitgifte van krag wees, maar kan na die oordeel van die Posmeestergeneraal hernu word teen betaling van 5s.

18. 'n Toehoorder sal sy lisensie aan die einde van die lisensietermyn binne veertien dae vernu, of dadelik sy toestel afbreek en skriftelik daarvan kennis gee aan die Posmeestergeneraal.

AFDELING III.

19. Niemand sal bevoeg wees om met dradelose mededelings proef te neem binne die omtrek soas vermeld in die uitstrooierslisensie, tensy hy die regulasies onder hierdie afdeling nakom.

20. 'n Ieder, 'n Britse onderdaan synde, die verlang om proefnemings in dradelose mededelings binne die vermelde kring te doen (hierna die "proefnemer" genoem) kan 'n kontrak met die uitstrooier aangaan, teen 'n som wat een-derde van die gewone prys vir toehoorders nie te bo gaan nie. Sulke kontrakte sal op 'n formulier wees wat deur die Posmeestergeneraal goedgekeur is.

21. 'n Proefnemer wat verlang om proefnemings met dradelose mededelings te neem, sal by die Posmeestergeneraal aansoek doen om 'n ontvangerslisensie. Met sy aanvraag sal hy bevredigend bewys verskaf dat hy 'n bona fide student en proefnemer in die dradelose proefnemingskuns is. Die Posmeestergeneraal mag 'n lisensie vir één jaar uitreik teen betaling van 5s.

22. Die ontvangtoestel deur 'n proefnemer gebruik moet van sulk 'n aard wees dat dit nie weerklankgolwe sal afgee nie, of wat andersins die toehoorder tot steuring sal wees nie.

23. 'n Proefnemer sal hoegenaamd nie bevoeg wees nie om dradelose berigte of golwe oor te sein nie, tensy hy die daartoe benodigde lisensie onder regulasie 24 verkry het.

24. 'n Proefnemer kan, na voldoening aan die regulasies onder hierdie afdeling, 'n proefnemer's Oorseiningslisensie vir 'n jaar van die Posmeestergeneraal ontvang onder die volgende bepalings en teen betaling van 5s.:—

(*a*) Sulke lisensies sal beperk word tot sulk 'n getal in enige omtrek as die Posmeestergeneraal mag besluit.

(*b*) Die tye waarin die proefnemer toegelaat sal word om proewe te neem sal hoogstens twee periodes per week wees en dit sal in die lisensie vermeld word.

(*c*) Die krag en golflengtes vir die oorseining asook andere tegniese voorwaardes, sal in die lisensie vermeld word.

(*d*) Die "Aerial" deur 'n proefnemer gebruik, sal wees:—

(1) Met 'n enkele draad, die volgende afmetings nie te bo gaande nie:—

Hoogte bo grondoppervlakte	40 voet.
Lengte	60 voet.
Totaal draadlengte	100 voet.
Met 'n dubbele draad:—	
Hoogte bo grondoppervlakte	40 voet.
Lengte van elke draad	70 voet.
d.i. 'n totaal draadlengte van	140 voet.

(*e*) No charge may be made by the experimenter for the dissemination of matter of any kind whatsoever.

25. An experimenter may apply for a renewal of his licence before the expiration of the current period, and such renewal for a further period of twelve months may be granted by the Postmaster-General at his discretion and on payment of a fee of five shillings. If the experimenter fails to apply for renewal, or if the Postmaster-General declines to renew his licence, the experimenter shall immediately dismantle his wireless apparatus.

26. An experimenter must give ready access to any premises at any reasonable time to any officer authorized by the Postmaster-General for the purpose of examining the wireless apparatus installed by the experimenter.

GENERAL.

27. The licence of any broadcaster may be withdrawn by the Postmaster-General—

(*a*) If he fails within a period to be determined by the Postmaster-General to commence a broadcasting service which, in the opinion of the Postmaster-General, is inadequate;
(*b*) if, in the opinion of the Postmaster-General, an inadequate service is being given at any time; or
(*c*) if he ceases to give such service for a period of one week; or
(*d*) if he continues to broadcast any matter or information of any class which the Postmaster-General considers objectionable, and has requested him not to broadcast; or
(*e*) if in the opinion of the Postmaster-General the broadcaster has failed to carry out his contract with any listener or experimenter; or
(*f*) if in the opinion of the Postmaster-General the service is being conducted in an improper manner; or
(*g*) if the broadcaster contravenes any provision of these regulations or any condition imposed thereunder or any term or condition of his licence.

On the withdrawal of a licence the broadcaster shall cease operations forthwith.

28. The licence of any listener or experimenter may be withdrawn by the Postmaster-General if, in his opinion, it is in the public interest to do so, in which case the listener or experimenter shall immediately dismantle his apparatus, and should he fail to do so any person authorized by the Postmaster-General or the broadcaster may do so, and for that purpose may enter any house or premises.

29. Upon the withdrawal of any licence the licensee shall have no claim for a refund of any fee paid to the Postmaster-General or the broadcaster.

30. These regulations are subject to alteration from time to time, provided that no alteration shall be made during the currency of a broadcaster's licence to his financial disadvantage without the broadcaster's consent.

(2) Op sulk 'n plek dat dit gemakkelik van 'n openbare weg gesien kan word.

(*e*) Die proefnemer mag hoegenaamd geen betaling vir sy verstrooiings eis nie.

25. Die proefnemer kan aansoek doen om die vernuwing van sy lisensie vóór die einde van die lopende periode, en sulks vernuwing vir 'n verdere termyn van twaalf maande kan deur die Posmeestergeneraal, en volgens sy goeddunken uitgereik word teen betaling van 5s. Maak die proefnemer geen versoek om vernuwing, of weier die Posmeestergeneraal die vernuwing, sal die proefnemer dadelik sy dradelose toestel afbreek.

26. 'n Proefnemer moet geredelik, en op alle redelike tye toegang na sy perseel verskaf aan enige deur die Posmeestergeneraal daartoe gemagtigde beampte, ter insage van die deur die proefnemer daargestelde dradelose toestel.

ALGEMEEN.

27. Die Posmeestergeneraal kan 'n uitstrooier sy lisensie ontneem—

(*a*) as hy in gebreke bly om gedurende 'n door die Posmeestergeneraal vasgestelde termyn 'n uitstrooiingsdiens in aanvang te breng, en waar die Posmeestergeneraal sodanige termyn voldoende beskou;
(*b*) as hy te eniger tyd naar die oordeel van die Posmeestergeneraal 'n onvoldoende diens verskaf; of
(*c*) as hy geen diens gedurende 'n gehele week verskaf nie; of
(*d*) waar hy volhard om mededelinge te verstrooi wat volgens die oordeel van die Posmeestergeneraal aanstootlik is, en waar hy reeds versoek is sulks nie te doen nie; of
(*e*) indien, volgens die oordeel van die Posmeestergeneraal die uitstrooier sy kontrak met 'n toehoorder of proefnemer nie behoorlik ten uitvoer gebring het nie;
(*f*) indien, volgens die oordeel van die Posmeestergeneraal die diens onbehoorlik uitgevoer word; of
(*g*) as die uitstrooier die bepalings en voorwaardes van hierdie regulasies of wat in die lisensie vervat is, nie nakom nie.

Word 'n uitstrooier sy lisensie ontneem sal hy dadelik enige uitstrooiings staak.

28. Die Posmeestergeneraal kan 'n toehoorder of proefnemer sy lisensie ontneem, indien, volgens sy oordeel, dit in die publieke belange is sulks te doen, in welk geval die toehoorder of proefnemer dadelik sy toestel sal afbreek. Bly hy in gebreke sulks te doen, kan 'n deur die Posmeestergeneraal gemagtigde persoon of die uitstrooier sulks doen, en vir daardie doel kan hy toegang neem tot enige woning of perseel.

29. Na terugtrekking van 'n lisensie verlies die gelisensieerde alle reg tot vordering van 'n terugbetaling van 'n bedrag aan die Posmeestergeneraal of uitstrooier betaal.

30. Hierdie regulasies kan van tyd tot tyd gewysig word, mits dat geen wysiging gedurende die lisensietermyn van die uitstrooier sal gemaak word, en wat sonder toestemming van die uitstrooier tot sy nadeel sal wees.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

The following Government Notices are published for general information.

G. N. WILLIAMS,
Acting Secretary for Agriculture.

Department of Agriculture, Pretoria.

No. 924.] [4th June, 1923.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVES (*a*), (*b*), (*c*), AND (*d*) OF RESERVE I, UNIONDALE FOREST RESERVE.

In terms of section *five* of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the areas described in the Schedule hereto and situate in the District of Uniondale, Province of Cape, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Capetown; the Conservator of Forests, Knysna; and temporarily in the office of the Magistrate, Uniondale, to be demarcated forests.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent. Morgen.	Sq. Rds.
I	Uniondale Forest Reserve :—		
	Sub-reserve (*a*) Snyberg	4839	599
	„ (*b*) Paardenkloofberg	1300	—
	„ (*c*) Kamanassieberg ...	3320	150
	„ (*d*) Buffelsberg ...	5380	193

[J.8-Jy.6-A.3]

* No. 1256.] [28th July, 1923.

REGULATIONS REGULATING THE IMPORTATION, MANUFACTURE, AND SALE OF VACCINE, SERA, AND SIMILAR SUBSTANCES INTENDED FOR THE TREATMENT OF STOCK.

His Royal Highness the Governor-General has been pleased, under section *twenty-three* (*e*) of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), to approve of the subjoined regulations.

1. (*a*) No person shall import, convey, or transmit into the Union of South Africa any vaccine, serum, or similar substance intended for the treatment of stock diseases without first obtaining the written permission of the Minister therefor. Such permission may be general or special, and shall be subject to such conditions or requirements as may be mentioned therein.

(*b*) No person shall import, keep, transmit, or use any culture or preparation of any pathogenic micro-organism or other material capable of causing any infectious disease in stock without first obtaining the written permission of the Minister therefor. Such permission may be general or special, and shall be subject to such

DEPARTEMENT VAN LANDBOUW.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

G. N. WILLIAMS,
Waarnemende Sekretaris van Landbouw.

Departement van Landbouw, Pretoria.

No. 924.] [4 Junie 1923.

VOORGESTELDE DEMARKATIE VAN SUBRESERVATEN (*a*), (*b*), (*c*) EN (*d*) VAN RESERVAAT I, UNIONDALE BOSRESERVAAT.

Overeenkomstig afdeling *vijf* van de Boswet, No. 16 van 1913, wordt hiermede ter algemene informatie kennisgegeven dat de Minister van Landbouw van voornemen is om de streken in de bijlage hiernevens beschreven en gelegen in het Distrikt Uniondale, Provincie Kaap, en waarvan plannen en beschrijvingen ter inzage liggen aan de kantoren van de Landmeter-generaal te Kaapstad, de Bosbewaarder te Knysna, en tijdelik aan het kantoor van de Magistraat te Uniondale, gedemarkeerde bossen te verklaren.

BIJLAGE.

Reservaat No.	Naam van Reservaat.	Grootte. Morgen.	Vk. Rdn.
I	Uniondale Bosreservaat :—		
	Subreservaat (*a*) Snyberg ...	4839	599
	„ (*b*) Paardenkloofberg	1300	—
	„ (*c*) Kamanassieberg	3320	150
	„ (*d*) Buffelsberg ...	5380	193

* No. 1256.] [28 Julie 1923.

REGULATIES DE INVOER, FABRIKAGE EN VERKOOP VAN ENTSTOFFEN, SERUMS EN DERGELIJKE ZELFSTANDIGHEDEN, BEDOELD VOOR BEHANDELING VAN VEE, REGELENDE.

Het heeft Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal behaagd, krachtens artikel *drie en twintig* (*e*) van de Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), de volgende regulaties goed te keuren.

1. (*a*) Het is verboden in of naar de Unie van Zuid-Afrika een entstof, serum of dergelijke zelfstandigheid, bestemd voor de behandeling van veeziekten, in te voeren, over te brengen of over te zenden, zonder eerst de schriftelike toestemming van de Minister daarvoor verkregen te hebben. Zodanige toestemming kan algemeen of speciaal zijn, en is onderworpen aan zodanige voorwaarden of vereisten als daarin vermeld mogen worden.

(*b*) Het is verboden enige kultuur of preparaat van een pathogenies mikro-organisme of ander materiaal, in staat een besmettelike ziekte in vee te veroorzaken, in te voeren, in voorraad te hebben, over te zenden of te gebruiken, zonder eerst de schriftelike toestemming daarvoor van de Minister verkregen te hebben.

conditions or requirements as may be specified therein. This regulation shall not apply to diagnostic examinations by medical practitioners registered as such under any law in force in any Province of the Union governing the registration of medical practitioners or veterinary surgeons approved by the principal veterinary officer or to the transmission from places within the Union of specimens or material for such examination.

2. (*a*) The Minister may by notice in the *Gazette* from time to time publish a list of the vaccines, sera, or similar substances permitted to be imported, together with the names of institutions, firms, or persons permitted to import them.

(*b*) All applications for inclusion in such list must be in writing and accompanied by a statement from the manufacturing firm giving—

(1) the nature and source of the vaccine, serum, or similar substance;

(2) the methods of testing and control adopted in the course of preparation;

(3) the disease in respect of which efficacy is claimed;

(4) a guarantee of efficacy and safety;

(5) the experimental evidence on which such claims are based.

(*c*) It shall not be lawful, after a period of three months from the date of promulgation of these regulations, for any person to import, manufacture, or sell any such vaccine, serum, or similar substance unless the bottle or container bears or has affixed to it a label, stating the name and address of the manufacturing firm, the nature and purpose of the vaccine, serum, or similar substance, the size of the dose, the mode of administration, and the latest date after which the substance is not recommended for use.

3. No person shall keep for sale such vaccine, sera, or similar substances without first obtaining the written permission of the Minister therefor. Such permission may be general or special, and shall not be issued except to institutions, firms, or persons, which in the opinion of the Minister have adequate facilities for the proper handling and keeping of such substances; the nature of these facilities to be specified in the permit.

4. No person or institution shall manufacture such vaccines, sera, or similar substances without first obtaining the written permission of the Minister therefor. Such permission may be general or special, and shall be subject to such conditions or requirements as may be specified therein.

5. Every person transmitting, keeping, or using any culture or preparation of any pathogenic micro-organism or other material capable of causing disease in stock shall be responsible for the taking at all times of effective measures to ensure the proper and safe keeping, transmission, or use of such material, and to prevent or guard against any accidental contamination with or dissemination of the infection.

6. Any veterinary surgeon specially authorized thereto by the Minister may at any time make any inspection or examination in order to ascertain whether the requirements of these regulations or the conditions of any permit issued thereunder are being properly complied with. Where it appears to the Minister that any person or institution has not properly complied with any such requirement or condition, the Minister may make an order prohibiting such person or institution from importing, conveying, transmitting, keeping, or manufacturing any such culture, vaccine, serum, or similar substance, and for the seizure or destruction by an authorized veterinary surgeon of any such substances in the possession or custody of such person or institute.

7. Any person guilty of a contravention of or failure to comply with these regulations or any order or written permission issued thereunder shall be liable to the penalties provided by law.

✱ No. 1263.] [28th July, 1923.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased, in terms of section *three* of Ordinance No. 15 of 1904 (Transvaal), section *two* of Ordinance No. 15 of 1903 (Orange River Colony), and section *four* of Act No. 12 of 1890 (Cape), to approve of the appointment of Johan Carel Goldman, Esquire, of the Department of Agriculture, as Registrar of Brands, with effect from the 22nd May, 1923.

✱ No. 1285.] [31st July, 1923.

Under the powers vested in him under section *sixteen*, sub-*section* (*e*), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle on the undermentioned area shall be regularly dipped by the owners thereof as prescribed by the regulations published under section 35 of Government Notice No. 638 of 1915, or any amendment thereof, and in the manner therein set forth:—

(*a*) Every seven days in the seven-day dip from 1st October to 31st March, and every fourteen days in the fourteen-day dip from 1st April to 30th September each year in the Magisterial District of Bathurst, Cape Province.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties provided under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

The following Government Notices are hereby cancelled:—

Paragraph (*a*) of Government Notice No. 1249 of 10th August, 1921;

that portion of paragraph (*c*) of Government Notice No. 551 of 3rd May, 1916, having reference to the Magisterial Area of Bathurst, Cape Province.

This order shall have effect from and after the date of its appearance in the *Gazette*.

Zodanige toestemming kan algemeen of speciaal zijn, en is onderworpen aan zodanige voorwaarden of vereisten als daarin uiteengezet mogen worden. Deze regulatie is niet van toepassing op diagnosiese onderzoekingen door dokters als zodanig geregistreerd onder een of andere wet van kracht in enige Provincie van de Unie, regelende de registratie van geneesheren of veeartsen goedgekeurd door de Hoofdveearts, of op de overzending binnen de Unie van monsters of materiaal voor zodanig onderzoek.

2. (*a*) De Minister kan van tijd tot tijd door kennisgeving in de *Staatskoerant* een lijst van de entstoffen, serums of dergelijke zelfstandigheden, welker invoer verboorloofd is, en ook de namen van inrichtingen, firma's of personen, veroorloofd om die in te voeren, publiceren.

(*b*) Alle aanvragen om opname in zodanige lijst moeten schriftelik geschieden en vergezeld gaan van een opgave van de fabricerende firma, vermeldende—

(1) de aard en bron van de entstof, serum of dergelijke zelfstandigheid;
(2) de methoden van toetsing en kontrole toegepast tijdens de vervaardiging;
(3) de ziekte waarvoor beweerd wordt dat het middel doelmatig is;
(4) een waarborg van doelmatigheid en veiligheid;
(5) het proefondervindelik bewijs waarop zulke aanspraak berust.

(*c*) Na een tijdperk van drie maanden van af datum van afkondiging van deze regulaties is het aan iedereen verboden om zodanige entstof, serum of dergelijke zelfstandigheid in te voeren, te fabriceren of te verkopen, tenzij de bottel of houder voorzien is van of heeft aangehecht een etiket, gevende de naam en het adres van de fabricerende firma, de aard en het doel van de entstof, serum of dergelijke zelfstandigheid, de hoeveelheid van de dosis, de wijze van toediening en de laatste datum tot waarop de zelfstandigheid voor gebruik aanbevolen wordt.

3. Het is verboden om zodanige entstof, serum of dergelijke zelfstandigheid voor verkoop voorradig te houden, zonder daartoe eerst de schriftelike toestemming van de Minister verkregen te hebben. Zodanige toestemming kan algemeen of speciaal zijn en wordt niet uitgereikt dan alleen aan inrichtingen, firma's of personen, die volgens het oordeel van de Minister behoorlik ingericht zijn om zodanige zelfstandigheden te hanteren en in voorraad te houden; de aard van zodanige faciliteiten moet in het permit gespecificeerd worden.

4. Geen persoon of inrichting mag zodanige entstof, serum of dergelijke zelfstandigheid fabriceren, zonder daartoe eerst de schriftelike toestemming van de Minister verkregen te hebben. Zodanige toestemming kan algemeen of speciaal zijn, en is onderworpen aan zodanige voorwaarden of vereisten als daarin uiteengezet mogen zijn.

5. Een ieder die een kultuur of preparaat van een pathogenies mikro-organisme of ander materiaal dat ziekte onder vee kan veroorzaken, overzendt, in voorraad houdt of gebruikt, is ten alle tijden verantwoordelik voor het nemen van doelmatige maatregelen om het behoorlike en veilige in voorraad houden, de overzending of het gebruik van zodanig materiaal te verzekeren en om toevallige besmetting door of verspreiding van de smetstof te voorkomen of daartegen voorzorgsmaatregelen te nemen.

6. Een veearts, speciaal daartoe door de Minister gemachtigd, kan ten allen tijde een inspektie of onderzoek instellen om zich te verzekeren of de vereisten van deze regulaties of de voorwaarden van enig permit daaronder uitgereikt, behoorlik nagekomen worden. Wanneer het de Minister blijkt dat enig persoon of inrichting niet behoorlik zodanige vereisten of voorwaarden heeft nagekomen, dan kan de Minister een bevel uitvaardigen aan zodanige persoon of inrichting de invoer, overbrenging, overzending, in voorraad houding of fabrikage van een zodanige kultuur, entstof, serum of dergelijke zelfstandigheid verbiedende en voor het in beslag nemen of de vernietiging door een bevoegde veearts van een zodanige zelfstandigheid in het bezit van of in bewaring van zodanige persoon of inrichting.

7. Hij die zich schuldig maakt aan een overtreding van deze regulaties of verzuimt dezelve na te komen, of een bevel of schriftelike toestemming krachtens deze regulaties uitgegeven, wordt gestraft met de straffen bij de wet bepaald.

✱ No. 1263.] [28 Julie 1923.

Hiermede wordt ter algemene kennis gebracht dat het Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-general behaagd heeft, ingevolge artikel *drie* van Ordonantie No. 15 van 1904 (Transvaal), artikel *twee* van Ordonantie No. 15 van 1903 (Oranje Vrijstaat) en artikel *vier* van Wet No. 12 van 1890 (Kaap), de aanstelling goed te keuren van de weledele heer Johan Carel Goldman, van het Departement van Landbouw, tot Registrateur van Brandmerken, in te gaan op 22 Mei 1923.

✱ No. 1285.] [31 Julie 1923.

Krachtens de bevoegdheid hem verleend door artikel *zestien*, subartikel (*e*), van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbouw als volgt bevolen:—

Alle beesten in de hieronder genoemde streken moeten door de eigenaars geregeld worden gedipt, zoals voorgeschreven in de regulaties, gepubliceerd onder artikel 35 van Goevernements Kennisgeving No. 638 van 1915, of enige wijziging daarvan:—

(*a*) Iedere zeven dagen in de zevendaagse dip van 1 Oktober tot 31 Maart, en iedere veertien dagen in de veertiendaagse dip van 1 April tot 30 September elk jaar binnen het Magistraatsdistrikt Bathurst, Kaap Provincie.

Nalatigheid dit bevel na te komen zal de eigenaar blootstellen aan de straffen bepaald in artikel *een en twintig* van de Veeziekten Wet.

De volgende Goevernements Kennisgevingen zijn hierdoor gekanseleerd:—

Paragraaf (*a*) van Goevernements Kennisgeving No. 1249 van 10 Augustus 1921;

dat gedeelte van paragraaf (*c*) van Goevernements Kennisgeving No. 551 van 3 Mei 1916 dat betrekking heeft op het Magistraatsdistrikt Bathurst, Kaap Provincie.

Dit bevel is van kracht van en na de datum van zijn verschijning in de *Staatskoerant*.

✱ No. 1286.] [31st July, 1923.

Under the powers vested in him under section *sixteen*, subsection (*e*), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle on the undermentioned area shall be regularly dipped by the owners thereof, as prescribed by the regulations published under section 35 of Government Notice No. 638 of 1915, or any amendment thereof, and in the manner therein set forth, in addition to which the cattle shall be further disinfected by means of clipping and hand-dressing as prescribed by the aforesaid regulations and in the manner therein set forth:—

(*a*) Every five days in the five-day dip on the farms Crammond, Fairview, and Lot No. 4, Zeekoe Hoek, New Hanover District.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties provided under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

This order shall have effect from and after the date of its appearance in the *Gazette*.

✱No. 1287.] [31st July, 1923.

The following outbreaks of contagious animal diseases have been reported within the Union during the week ended 26th July, 1923:—

✱ No. 1286.] [31 Julie 1923.

Krachtens de bevoegdheid hem verleend door artikel *zestien*, subartikel (*e*), van de Veeziektien Wet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbouw als volgt bevolen:—

Alle beesten in de hieroner genoemde streken moeten door de eigenaars geregeld worden gedipt, zoals voorgeschreven in de regulaties, gepubliceerd onder artikel 35 van Goevernements Kennisgeving No. 638 van 1915, of enige wijziging daarvan, behalve dit moeten de beesten nog verder ontsmet worden door middel van knippen en handwassen, zoals voorgeschreven in de voorgenoemde regulaties en op de wijze daarin uiteengezet:—

(*a*) Iedere vijf dagen in de vijfdaagse dip op de plaatsen Crammond, Fairview en Lot No. 4, Zeekoe Hoek, Distrikt New Hanover.

Nalatigheid dit bevel na te komen zal de eigenaar blootstellen aan de straffen bepaald in artikel *een en twintig* van de Veeziektewet.

Dit bevel is van kracht van en na de datum van zijn verschijning in de *Staatskoerant*.

✱No. 1287.] [31 Julie 1923.

De volgende uitbrekingen van besmettelike veeziekten werden gedurende de week, geëindigd 26 Julie 1923, binnen de Unie gerapporteerd:—

Province.—*Provincie.*	Disease.—*Ziekte.*	Farm.—*Plaats.*	District.—*Distrikt.*
Transvaal	Mange—Schurft	Bloemfontein No. 288	Ermelo.
"	"	Welgedacht No. 2	Springs.
"	Anthrax—Miltziekte	Sorry No. 911	Waterberg.
"	"	Location—Lokatie	Ermelo.
"	"	Vlakpan No. 152	Lichtenburg.
"	"	Vlakfontein No. 179	Standerton.
"	"	Herbsfontein No. 234	Heidelberg.
"	"	Weltevreden-Holwater	Bloemhof.
"	"	Blesboklaagte No. 311	Middelburg.
"	"	Middelburg Town—Dorp	"
"	"	Zilikaatsnek No. 379	Pretoria.
"	"	Witfontein No. 350	"
"	"	Rooigrond	Mafeking.
Transkeian Territories—Transkeigebied	"	Sita Moshesh's Location—Lokatie	Matatiele.
" " "	"	Farm Weltevreden—Plaats Weltevreden	"
" " "	"	Hlamandana's Location—Lokatie	Bizana.
" " "	"	Tshutshu's Location—Lokatie	Flagstaff.
" " "	"	Ntsimango's Location—Lokatie	Butterworth.
" " "	"	Faleni's Location—Lokatie	"
" " "	"	Mdumiso's Location—Lokatie	Engcobo.
" " "	Mange—Schurft	Ensikini's Location—Lokatie	Umzimkulu.
" " "	" "	New Ensikini's Location—Nieuw Ensikini's Lokatie	"
" " "	" "	Gungululu's Location—Lokatie	"
" " "	" "	Ndimakude's Location—Lokatie	"
" " "	" "	Makoba's Location—Lokatie	Mount Currie.
Cape—Kaap	" "	Pontac St. and (en) William St., Capetown—Kaapstad	Capetown.
" "	" "	Woodefield, Wellington St., George	George.
" "	" "	Fairview	"
" "	" "	Port Alfred	Bathurst.
" "	" "	Glendore	Port Elizabeth.
" "	Anthrax—Miltziekte	The Meadows	Albany.
" "	Dourine—Slapziekte	Rooidam	Barkly West.
" "	Tuberculosis—Tuberculosa	Grahamstown	Albany.
" "	East Coast Fever—Oostkustkoorts	Deepdene	Richmond.
Natal	" " "	Tank Area—Bakstreek No. 1	Nkandhla.
"	" " "	Tank Area—Bakstreek No. 2	Nongoma.
"	Anthrax—Miltziekte	Tank Area—Bakstreek No. 61	Pinetown.
Orange Free State—Oranje Vrijstaat	"	Klipplaatsdrift	Kroonstad.
" " " " "	"	Silvestersvlei	Senekal.
" " " " "	"	Doornpoort	Winburg.

✱ No. 1304.] [31st July, 1923.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *two* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, His Royal Highness the Governor-General has been pleased to assign the administration of that Act to the Minister of Lands, *vice* the Minister of Agriculture.

✱ No. 1305.] [1st August, 1923.

It is hereby notified that His Royal Highness the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (2) of section *seventy-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, to approve of the issue of the by-laws made by the Upington Irrigation Board, under the provisions of section *ninety-five* of the said Act, set forth in the annexure hereto.

A. D. LEWIS.
Director of Irrigation.

BY-LAWS OF THE UPINGTON IRRIGATION BOARD, IN THE DIVISION OF UPINGTON, PROVINCE OF THE CAPE,

Framed under section ninety-five *of the Irrigation and Conservation Waters Act, No.* 8 *of* 1912.

Section *ninety-five* (1) (*a*).—*The Procedure at Meetings of the Board and powers and duties of its officers.*

1. The Board shall meet for the dispatch of business at 4 p.m. on the third Thursday of every month, except when otherwise decided on by resolution of the Board, and the chairman shall have the right to call special meetings should occasion for these arise.

1A. The chairman shall at the request of two or more members of the Board convene special meetings.

✱ No. 1304.] [31 Julie 1923.

Hiermede wordt ter algemene kennis bekendgemaakt dat, overeenkomstig artikel *twee* van de Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, het Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal behaagd heeft de administratie van genoemde wet aan de Minister van Landen over te dragen in de plaats van de Minister van Landbouw.

✱ No. 1305.] [1 Augustus 1923.

Hiermede wordt bekendgemaakt dat het Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal behaagd heeft, overeenkomstig subartikel (2) van artikel *zes en zeventig* van de Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, de verordeningen goed te keuren gemaakt door Upington Besproeiingsraad ingevolge de bepalingen van artikel *vijf en negentig* van gezegde Wet, zoals uiteengezet in de bijlage hieraan.

A. D. LEWIS,
Direkteur van Besproeiing.

VERORDENINGEN VAN DE UPINGTON BESPROEIINGSRAAD IN DE AFDELING UPINGTON, KAAP PROVINCIE,

Gemaakt ingevolge artikel vijf en negentig *van de Besproeiings- en Waterbewaringswet, No.* 8 *van* 1912.

Artikel *vijf en negentig* (1) (*a*).—*De wijze van werken op vergaderingen van de Raad en bevoegdheden en plichten van zijn beambten.*

1. De Raad komt om 4 uur n.m., op de derde Donderdag van iedere maand bijeen voor het behandelen van zijn zaken, behalve wanneer anders bepaald door Raadsbesluit, en de voorzitter is bevoegd om speciale vergaderingen bijeen te roepen als dit nodig is.

1A. De voorzitter roept een speciale vergadering bijeen op verzoek van twee of meer raadsleden.

2. At the first meeting of the Board after every annual election of members thereof, or so soon thereafter as may be, the members present shall elect a chairman in the following manner:—The members present shall ballot for a temporary chairman to preside at that meeting until a chairman for the ensuing year shall have been elected; the temporary chairman shall then call for nominations; any member of the Board may thereupon propose some other member of the Board, and if such nomination be seconded by another member of the Board, and if there be not more than one member so nominated within a space of five minutes, the temporary chairman shall declare the nominee to be duly elected as chairman of the Board; if more than one member be nominated as aforesaid for the office of chairman the choice between the nominees shall be decided by ballot; if there be an equal number of votes recorded for the nominees the question shall be decided by lot; the member so elected as aforesaid shall be declared by the temporary chairman to be duly elected chairman of the Board; the member so declared to have been duly elected chairman of the Board shall thereupon immediately take the chair and preside at that meeting and at all subsequent meetings during the period of office of the Board. If the office of chairman become vacant by death, resignation, disqualification, or for any other reason, the same proceedings as above stated shall be adopted for the election of a new chairman for the remainder of the period of office of the chairman, who may have died, resigned, or become disqualified.

3. The chairman, or in his absence the member chosen by those present to preside at any meeting, shall maintain order, and shall decide all disputed points of order, strictly observing the order of procedure and causing the same to be duly observed.

4. Subject to the provisions of sections *seventy-six* and *ninety-six* of the Act, and in particular to clauses 26, 27, and 28 of Part IV ot the regulations, the following order of procedure shall be observed at every monthly meeting of the Board:—

(*a*) The minutes of the last preceding meeting of the Board shall be confirmed and, if need be, corrected before being confirmed, by resolution of the Board, and signed by the chairman.

(*b*) Matters arising out of the minutes so confirmed shall be considered and disposed of.

(*c*) The reports of standing or special committees, if any, shall be considered.

(*d*) The reports of the officers of the Board shall be considered.

(*e*) Subjects of which notice shall have been given by circular by the secretary shall be considered.

(*f*) Communications and applications in writing received by the secretary shall be considered.

(*g*) The treasurer's report on the finances of the Board shall be considered, and accounts shall be passed for payment.

(*h*) The consideration of any other matters which may arise.

5. In all discussions members shall address their remarks to the chairman.

6. Without leave of the chairman (or member presiding as such at any meeting) no member shall speak on any subject for a longer period than five minutes.

7. No member may speak twice on a question before the Board, except in explanation or in reply, but he shall not be considered to have spoken on the question by reason of his having moved for an adjournment or for a committee of the Board.

8. The treasurer of the Board shall comply with Part VII ot the regulations under the Act, and he shall from time to time as may be decided by the chairman or by resolution of the Board, report to the Board upon the state of its finances, accounts, undertakings, obligations, and outstanding rates.

9. All questions for the consideration of the Board at any meeting shall be decided by a majority of the votes of the members present at such meeting, and in case of an equality of votes the chairman shall have a casting vote.

The names of all members present, as well as the names of those voting upon each question at each meeting, shall be recorded in a minute book to be kept by the secretary of the Board.

10. The Board may delegate any of its powers to committees consisting of such members as it may think fit, and any committee so formed may elect a chairman, meet, adjourn, and decide all questions submitted to it in the same manner as if such committee were a Board formed under the provisions of this Act, provided always that all committees formed as aforesaid shall, in the exercise of the powers delegated to them, conform to any regulation and instruction imposed on them by the Board, and shall report to the Board all decisions arrived at.

The said Board shall alter, amend, or confirm such decisions as to it shall seem proper.

Any member of a standing or special committee absenting himself from three consecutive meetings of such committee without leave of absence from such committee being first obtained, shall *ipso facto* forfeit his seat on such committee, and another member shall be appointed by the Board in his place.

11. A resolution of the Board shall not be passed in respect of any subject which has not been included on the agenda attached to the notice of the meeting, unless every member of the Board is present. Any member desiring that a subject be included on the agenda shall lodge notice with the secretary at least fourteen clear days before the date of the next regular meeting. No subject which has not been included in the agenda of any meeting shall be considered at that meeting unless at least two-thirds of the members are in favour of its being considered thereat. No business shall be transacted at any meeting unless at least one-third of the whole number of Board members are present.

2. Op de eerste vergadering van de Raad na iedere jaarlikse verkiezing van de leden daarvan, of zo spoedig daarna als doenlik is, kiezen de aanwezige leden op de volgende wijze een voorzitter: De aanwezige leden kiezen door middel van stembriefjes een tijdelike voorzitter om over die vergadering te presideren totdat een voorzitter voor het komende jaar gekozen zal zijn. De tijdelike voorzitter vraagt dan om nominaties en ieder lid van de Raad kan dan de naam van een ander lid van de Raad voorstellen, en indien zodanige nominatie door een ander lid van de Raad gesekondeerd wordt, en indien er binnen de tijd van vijf minuten niet meer dan een lid voorgesteld wordt, verklaart de tijdelike voorzitter het voorgestelde lid tot voorzitter van de Raad verkozen te zijn. Indien er meer dan een lid genomineerd wordt voor het ambt voor voorzitter worden de namen van de genomineerden in stemming gebracht, en indien de genomineerden een gelijk aantal stemmen op zich verenigen, wordt de kwestie door het lot beslist en het aldus verkozen lid wordt door de tijdelike voorzitter verklaard tot voorzitter van de Raad verkozen te zijn. Het lid dat aldus verklaard is tot voorzitter verkozen te zijn neemt daarop onmiddellik de voorzitterstoel in en presideert verder over die vergadering en over alle verdere vergaderingen gedurende de diensttijd van de Raad.

Indien het ambt van voorzitter vakant wordt door overlijden, aftreding, onbekwaamheid of andere reden, wordt dezelfde procedure als bovenvermeld gevolgd voor de verkiezing van een voorzitter voor het onverstreken gedeelte van het tijdperk van ambtsbediening van de voorzitter, die overleden, afgetreden of onbekwaam geworden is.

3. De voorzitter, of bij diens ontstentenis, het lid door de aanwezige leden gekozen om op een vergadering voor te zitten, handhaaft de orde en beslist alle punten van geschil of orde, waarbij hij zich strikt houdt aan de orde van procedure en zorgt dat dezelve behoorlik in acht wordt genomen.

4. Onderworpen aan de bepalingen van artikels *zes en zeventig* en *zes en negentig* van de Wet en meer in het biezonder onderworpen aan de bepalingen van klausules 26, 27 en 28 van Deel IV van de regulaties, wordt op iedere maandelikse vergadering van de Raad de volgende wijze van werken gevolgd, nl.:—

(*a*) De notulen van de vorige vergadering van de Raad worden bekrachtigd en zo nodig verbeterd voordat zij bekrachtigd worden, door besluit van de Raad en door de voorzitter getekend.

(*b*) Vraagpunten welke worden voorgebracht naar aanleiding van de aldus bekrachtigde notulen, worden overwogen en afgehandeld.

(*c*) De rapporten van staande of speciale komitees, indien enige, worden overwogen.

(*d*) De rapporten van beambten van de Raad worden overwogen.

(*e*) Onderwerpen, waarvan per rondschrijven door de sekretaris kennis gegeven is, worden overwogen.

(*f*) Schriftelike mededelingen en applikaties ontvangen door de sekretaris worden overwogen.

(*g*) Het rapport van de penningmeester over de financieën van de Raad wordt overwogen en rekeningen worden goedgekeurd voor betaling.

(*h*) Andere aangelegenheden welke te berde worden gebracht worden overwogen.

5. Bij alle besprekingen richten de leden zich tot de voorzitter.

6. Zonder verlof van de voorzitter (of het voorzittende lid op een vergadering) mag geen lid langer dan vijf minuten over een onderwerp spreken.

7. Geen lid mag over hetzelfde onderwerp voor de Raad tweemaal spreken, behalve ter verduideliking of om te antwoorden, doch hij zal niet geacht worden over de zaak te hebben gesproken indien hij voorstelt om de zaak te verdagen of die vóór een komitee van de Raad te brengen.

8. De penningmeester van de Raad moet zich houden aan Deel VII van de krachtens de Wet opgestelde regulaties en hij moet van tijd tot tijd, zoals door de voorzitter of door besluit van de Raad bepaald, een rapport uitbrengen over de toestand van zijn financieën, rekeningen, ondernemingen, verplichtingen en uitstaande watergelden.

9. Alle zaken die door de Raad op een vergadering worden overwogen worden beslist bij meerderheid van stemmen van de aanwezige leden. In geval van een staking van de stemmen heeft de voorzitter een tweede of beslissende stem. De namen van alle op een vergadering aanwezige leden, alsmede van allen die over elke zaak op elke vergadering hun stem uitbrengen, worden door de sekretaris van de Raad in een daartoe bestemd notulenboek aangetekend.

10. De Raad kan zijn bevoegdheden opdragen aan komitees, bestaande uit zodanige leden als hij goedvindt, en ieder alzo gevormd komitee kan een voorzitter kiezen, vergaderen, verdagen en alle aan hetzelve voorgelegde kwesties op dezelfde wijze beslissen alsof het een ingevolge de bepalingen van de Wet ingestelde Raad was. Een als voorzegd gevormd komitee moet zich echter in de uitoefening van de aan hetzelve opgedragen bevoegdheden gedragen naar de voorschriften die door de Raad mochten worden gegeven, en moet aan de Raad verslag doen van elke genomen beslissing. De Raad kan deze beslissing veranderen, verbeteren of bekrachtigen zoals hij voegzaam oordeelt.

Een lid van een staand of speciaal komitee dat zonder verlof van zodanig komitee van drie achtereenvolgende vergaderingen van zodanig komitee wegblijft zal *ipso facto* zijn zetel op zodanig komitee verliezen, en een ander lid zal door de Raad in zijn plaats benoemd worden.

11. De besproeiingsraad zal geen besluit mogen nemen ten aanzien van enig onderwerp dat niet voorkomt op de aan de kennisgeving van de vergadering gehechte agenda, tenzij ieder lid van de Raad aanwezig is.

Ieder lid die een onderwerp op de agenda wenst te plaatsen moet bij de sekretaris ten minste veertien volle dagen vóór de datum van de eerstvolgende regelmatige vergadering een desbetreffende kennisgeving indienen.

Geen onderwerp dat niet op die agenda van een vergadering voorkomt mag op die vergadering worden behandeld, tenzij ten minste twee-derden van de aanwezige leden zich ten gunste van de behandeling verklaren.

Geen werkzaamheden zullen op een vergadering mogen worden verricht, tenzij er ten minste een-derde van het gezamenlike ledental aanwezig is.

12. Every meeting of the Board shall be convened by the chairman, or an officer of the Board duly authorized by him, by written notice sent by post or delivered to each member of the Board at his usual address, and to the engineer nominated by the Minister in accordance with sections *ninety-six* and *seventy-four* of the Act, at least ten clear days before the date of such meeting. The notice shall specify the date, hour, and place of such meeting; and a copy of the agenda to be considered thereat shall accompany the notice.

Section *ninety-five* (1) (*b*).—*The manner of regulating the flow of water in, and the distribution from, the use of water in the Board's channels and other works; the closing of such channels and works at certain times and seasons, whether for the purpose of repairs or for the benefit of the adjoining owners or for any other reason.*

13. The furrow is to be kept in order by the Board, and the amount spent on it shall be recoverable from the landowners within the irrigation district by levy of an annual rate which shall be sufficient to cover this as well as the amount for payment of the Government loan and interest thereon, and any other funds which the Board may require for payment of its officers and such purposes as are necessary. The rate shall be a uniform one of so much per morgen as the Board may decide, on each and every morgen of land according to the schedule of irrigable areas as framed by the Board under the provisions of section *ninety* of the Act.

14. (*a*) The Board shall from time to time draw up a schedule showing every occupier's turn of water, and such schedule shall be posted up at the secretary's office and at such other places, or delivered in such manner as the Board may determine, for the information of occupiers.

(*b*) The Board may from time to time, as it shall deem fit, alter or amend such schedule of turns of water for different seasons of the year, and to suit seasons of abundance as well as of scarcity of water, or as may be found necessary through circumstances.

15. The water bailiff or other officer appointed thereto by the Board is responsible that the notices issued by the Board in connection with the distribution of water are carried out, and nobody shall interfere with the water bailiff in the discharge of his duties.

16. For every five morgen or part thereof of irrigable ground every occupier shall be entitled to one *six-inch* diameter sluice-pipe, to be approved of by the Board. In case where an erf is of less extent than five morgen the Board shall have the right to fix the period for leading according to the size of the erf. If the position of an erf of five morgen or less necessitates the putting in of more than one sluice-pipe, the occupier shall on application to the Board be allowed to do so, provided that he shall not have more than one sluice-pipe open at the same time.

17. No person shall draw water from the furrow for irrigation purpose otherwise than through a sluice-pipe as aforesaid.

18. The Board prohibits wilful waste in any manner whatsoever of water taken from the furrow

19. The Upington Irrigation District shall be divided into five section as follows:—

Section 1 shall include all occupiers from the in-take of the furrow to the sluice on the farm Melkstroom.
Section 2 shall include all occupiers from the sluice aforesaid to and including Water Erf No. 15.
Section 3 shall include all occupiers from Water Erf No. 15 (excluded) to bridge over furrow at the Police Camp.
Section 4 shall include all occupiers from bridge aforesaid to and including Water Erf No. 60A.
Section 5 shall include all occupiers from Water Erf No. 60A (excluded) to the western boundary of the district.

20. Occupiers shall not be permitted to exchange their turns of water with one another or sell their right to water, save and except they have, upon application to the Board, received written permission from the Board to do so.

21. No person shall do or cause to be done any washing or bathing in the furrow, or cause or suffer any offensive liquid or other matter to run into the furrow, or to deposit in the vicinity of the furrow any refuse, or in any other manner pollute the water in the furrow.

22. The Board shall have the right to determine the quantities at times of flow of water in the furrow, and should it deem fit, or it becomes necessary through washaways or other causes, may stop the flow in the furrow altogether.

When it becomes necessary to stop the flow of water in the furrow the Board shall notify the occupiers thereof as soon as possible.

23. No unauthorized person shall open or shut any sluice in the furrow or interfere with the regulation thereof.

24. No person shall place any dam or obstruction in or across the furrow or unlawfully interfere with the flow of water therein.

25. No person shall weaken the banks of the furrow by digging in the same, and no person shall remove any material from the embankments or cause any of the above acts to be done by his servants or any other person.

26. The occupier of any land upon which a fence exists crossing the furrow shall place a suitable gate in such fence at his own expense in the vicinity of the furrow.

27. After the promulgation of these by-laws no occupier shall be allowed to erect a fence across or along the furrow without first obtaining permission in writing from the Board, and in the event of permission being granted the occupier shall at his own expense erect a suitable gate in such fence to enable access to the furrow.

28. No person shall suffer animals belonging to him to damage the furrow.

29. The Board or its duly appointed officers shall be entitled to a reasonable right-of-way on either bank of the furrow, excluding the spoil-bank, and reasonable access from any public road to the Board's works.

12. Elke vergadering van de Raad wordt door de voorzitter of door een door hem daartoe aangewezen beambten van de Raad belegd door middel van schriftelike kennisgevingen die minstens tien volle dagen vóór de dag waarop de vergadering gehouden zal worden per post verzonden of afgeleverd moeten worden aan het gewone adres van ieder lid, en aan de ingenieur door de Minister overeenkomstig artikels *zes en negentig* en *vier en zeventig* van de Wet benoemd. Zodanige kennisgeving moet datum, uur en plaats van de daardoor belegde vergadering opgeven en vergezeld gaan van een kopie van de daarop te behandelen agenda.

Artikel *vijf en negentig* (1) (*b*).—*De wijze van regeling van de waterstroom in de kanalen en andere aan de Raad behorende werken en de wijze van verdeling en gebruik van het water daarin; het afsluiten van dergelijke kanalen en werken op bepaalde tijden en in bepaalde seizoenen, hetzij om herstellingen te doen, hetzij ten behoeve van aangrenzende gronden of om andere redenen.*

13. Het kanaal zal door de Raad in orde gehouden worden en het bedrag daarvoor uitgegeven zal betaalbaar zijn door de grondeigenaren binnen het besproeiingsdistrikt door heffing van een jaarlikse belasting die voldoende zal zijn om dit te dekken, zowel als het bedrag ter betaling van de Goevernementslening en de rente daarop, en alle andere bedragen benodigd door de Raad voor de betaling van zijn ambtenaren en andere nodige doeleinden. De belasting zal een voor allen gelijke zijn van zoveel per morgen als door de Raad mag worden vastgesteld, op iedere en elke morgen gronds overeenkomstig de lijst van besproeibare oppervlakten zoals opgesteld door de Raad ingevolge de bepalingen van artikel *negentig* van de Wet.

14. (*a*) De Raad zal van tijd tot tijd een lijst opstellen, aantonende de waterbeurt van ieder okkupant, en zodanige lijst zal ter informatie van de okkupanten ten kantore van de sekretaris of op zodanige andere plekken als de Raad mocht bepalen, opgehangen worden.

(*b*) De Raad kan van tijd tot tijd zoals hij dienstig oordeelt zodanige lijst van waterbeurten veranderen of wijzigen naar gelang van de seizoenen van het jaar en naar gelang er overvloed of schaarste van water is, of naar gelang nodig bevonden mocht worden door omstandigheden.

15. De waterfiskaal of andere door de Raad daarvoor aangestelde beambte is verantwoordelik dat de kennisgevingen uitgegeven door de Raad in verband met de verdeling van het water uitgevoerd worden en niemand verhindert de waterfiskaal bij zijn werkzaamheden.

16. Voor elke vijf morgen, of deel ervan, besproeibare grond, is elke okkupant gerechtigd tot één sluispijp, *zes duim* in doorsnede, te worden goedgekeurd door de Raad. Ingeval waar een erf kleiner is dan vijf morgen zal de Raad het recht hebben de waterbeurt te regelen in evenredigheid naar de grootte van het erf.

Als de ligging van een erf van vijf morgen of minder dit vereist dat meer dan een sluispijp aangebracht wordt, zal de okkupant op aanvraag bij de Raad toegelaten worden zulks te doen, mits dat hij niet meer dan één zodanige sluispijp op een en dezelfde tijd gebruikt.

17. Geen persoon neemt water voor besproeiingsdoeleinden uit het kanaal anders dan door een sluispijp zoals bovengenoemd.

18. De Raad belet ten strengste het moedwillig morsen, op welke manier ook al van water genomen uit het kanaal.

19. Het Upington Besproeiingsdistrikt wordt in vijf sekties verdeeld als volgt:—

Sektie 1 sluit in alle okkupanten van af het begin van het kanaal tot bij de sluis op de plaats Melkstroom.
Sektie 2 sluit in alle okkupanten van af gezegde sluis tot bij en insluitende Water Erf No. 15.
Sektie 3 sluit in alle okkupanten van af Water Erf No. 15 (uitgesloten) tot bij de brug over het kanaal nabij het Politiebureau.
Sektie 4 sluit in alle okkupanten van af gezegde brug tot bij en insluitende Water Erf No. 60A.
Sektie 5 sluit in alle okkupanten van af Water Erf No. 60A (uitgesloten) tot bij de westelike grens van het distrikt.

20. Okkupanten worden niet toegelaten hun waterbeurten met elkander om te ruilen, of hun recht op het water te verhandelen, behalve en wanneer ze, na applikatie bij de Raad te hebben gemaakt, de schriftelike toestemming van de Raad verkregen hebben zulks te doen.

21. Geen persoon mag in het kanaal wassen of baden of toestaan dat daarin gewassen of gebaad wordt, of hinderlike vloeistof of andere vloeistoffen daarin laten lopen of toestaan dat zo iets gedaan wordt, of vuilgoed in de nabijheid van het kanaal werpen of het water in het kanaal op andere wijze bevuilen.

22. De Raad heeft het recht de hoeveelheid op verschillende tijden van watertoevoer in het kanaal te bepalen, en wanneer zulks wegens wegsproelingen of om ander redenen nodig geoordeeld wordt de toevoer geheel en al te stoppen.

Wanneer het nodig is de toevoer van water in het kanaal te stoppen geeft de Raad de okkupanten zo spoedig mogelik daarvan kennis.

23. Geen onbevoegde persoon mag een sluis in het kanaal openmaken of toesluiten of zich met de regeling ervan bemoeien.

24. Geen persoon mag in of door het kanaal een dam of versperring aanbrengen of zich onwettig met de stroom van het water daarin bemoeien.

25. Geen persoon mag de oevers van het kanaal verzwakken door daarin te graven of materiaal uit de kanaaluitgravingen of van de wallen verwijderen of een van de bovengenoemde handelingen door zijn dienstboden of andere personen laten verrichten.

26. De okkupant van grond waarop zich een heining bevindt die over het kanaal loopt, moet een geschikt hek aanbrengen in zodanige heining op eigen kosten, in de nabijheid van het kanaal.

27. Na de afkondiging van deze bijwetten mag geen okkupant een heining over of langs het kanaal aanbrengen zonder eerst schriftelike toestemming van de Raad daartoe verkregen te hebben en ingeval zulke toestemming gegeven wordt maakt de okkupant op eigen kosten in die heining een geschikt hek waardoor men bij het kanaal kan komen.

28. Geen persoon mag door zijn dieren het kanaal laten beschadigen.

29. De Raad, of zijn behoorlik aangestelde beambten, heeft een redelik recht van overpad op beide oevers van het kanaal, de zijwallen niet mede gerekend, en redelike toegang van uit een openbare weg naar de werken van de Raad.

30. Any bridge across the furrow must be made in such a manner that no part of the superstructure shall be submerged. All bridges, roads, crossings, and approaches to the furrow must be made and maintained by the occupiers to the satisfaction of the Board. Permission must be obtained frm the Board before a bridge or a crossing for vehicles or animals is constructed.

31. If it can be proved that any breach or other damage has been caused by or through the negligence of an occupier, such breach or damage shall be repaired by the Board, but all expenses shall be charged to such occupier.

32. In cases of emergency not provided for in the by-laws the Board shall act as it deems fit.

33. In these by-laws, unless the context clearly requires a different interpretation, the following words shall have the meaning placed opposite to each of them:—

"Occupier" means an owner, lessee, or other person lawfully occupying any property; provided that no owner shall escape any liability for any rate, debt, or penalty because his land is let to or occupied by some other person.

"Board" shall mean the Upington Irrigation Board.

"The Act" shall mean the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, with amendments.

The singular shall include the plural and vice versa, and all other words and expressions shall have their ordinary grammatical meaning.

PENALTY CLAUSE.

34. Any person who contravenes any of these by-laws shall be liable under section *one hundred and thirty-three* of the Act on conviction to a fine not exceeding £25, or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for not more than one month.

✱ No. 1306.] [1st August, 1923.

It is notified for general information that, in terms of the resolution adopted by virtue of section *six* of the Forest Act, No. 16 of 1913, by both Houses of Parliament, during the 1923 session (Assembly 11th June, 1923, Senate 15th June, 1923), a certain piece of land, in extent 70 morgen 522 square roods, portion of sub-reserve (*e*), Inconza of Reserve III, Xumeni Forest Reserve, situate in the District of Polela, Province of Natal, is hereby withdrawn from the demarcated forest area declared as such by unnumbered Natal Government Notice dated 24th August, 1909.

✱No. 1312.] [1st August, 1923.

BRANDS REGISTRATION ACTS, NOS. 12 OF 1890 AND 4 OF 1897 (CAPE OF GOOD HOPE).

It is hereby notified in terms of the above Acts that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

30. Elke brug over het kanaal moet gebouwd worden zodat geen gedeelte van de bovenbouw ervan overstroomd kan worden. Alle bruggen, wegen, overwegen en toegangen naar het kanaal moeten gemaakt en onderhouden worden door de okkupanten volgens goedkeuring van de Raad. De Raad's toestemming moet verkregen worden voordat een brug of overweg voor rijtuigen of dieren kan gebouwd worden.

31. Als bewezen kan worden dat enige breuk of andere schade veroorzaakt is door nalatigheid van een okkupant zal zodanige breuk of schade hersteld worden door de Raad, maar alle onkosten zullen tegen zodanige okkupant gedebiteerd worden.

32. Om spoedeisende redenen en wanneer geen voorziening in de verordeningen gemaakt is handelt de Raad naar zijn goeddunken.

33. Tenzij het verband duidelik een andere zin aanwijst, hebben de volgende woorden in deze bijwetten de daarachter geplaatste betekenis:—

"Okkupant" sluit tevens in een eigenaar, huurder of andere wettige bewoner van een eigendom, zullende echter geen eigenaar ontheven zijn van het betalen van belastingen, schulden of boeten om reden dat zijn grond verhuurd is aan of geokkupeerd wordt door iemand anders.

"Raad" betekent de Upington Besproeiingsraad.

"De Wet" betekent de Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, en de wijzigingen daarvan.

Woorden in het enkelvoud sluiten het meervoud in en omgekeerd, en alle andere woorden en uitdrukkingen hebben hun gewone grammatikale betekenis.

STRAFKLAUSULE.

34. Ieder die deze verordeningen overtreedt wordt volgens artikel *honderd drie en dertig* van de Wet gestraft, na veroordeling, met geldboete van ten hoogste £25, of bij wanbetaling met gevangenis met of zonder harde arbeid van ten hoogste een maand.

✱ No. 1306.] [1 Augustus 1923.

Het wordt ter algemene informatie kennisgegeven dat, volgens het besluit aangenomen krachtens afdeling *zes* van de Boswet, No. 16 van 1913, door beide Parlementshuizen gedurende de 1923 zitting (Volksraad 11 Junie 1923, Senaat 15 Junie 1923), 'n zeker stuk grond 70 morgen 522 vierkante roeden groot, gedeelte van subreservaat (*e*), Inconza van Reservaat III. Xumeni Bosreservaat, gelegen in het Distrikt Polela, Provincie Natal, hiermede onttrokken wordt aan de gedemarkeerde bosstreek, als zulks erklaard door ongenummerde Natalse Goevernements Kennisgeving, gedateerd 24 Augustus 1909.

✱No. 1312.] [1 Augustus 1923.

BRANDMERKEN REGISTRATIE WETTEN NOS. 12 VAN 1890 EN 4 VAN 1897 (KAAP DE GOEDE HOOP).

Hiermede wordt bekendgemaakt, overeenkomstig de bovengenoemde Wetten, dat de nagenoemde applikaties voor registratie van brandmerken ontvangen zijn:—

Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Residence. *Woonplaats.*	Description. *Beschrijving.*	BRANDS.—*Brandmerken.* Horses. *Paarden.*	Cattle. *Beesten.*	Ostriches. *Struisvogels.*	Sheep. *Schapen.*	Goats. *Bokken.*
Aberdeen. (Letter or character O.A.) H. J. Marx	P.O. Oudeplaats, District Aberdeen	JJM	and Donkeys and Mules, off quarter	Off thigh ...	—	Off ear	Off ear.
Divisional Council ...	Aberdeen	CP	and Donkeys, near quarter	Near hip ...	Near leg	—	—
Gordonia. (Letter or character B G.) D. J. von Lill	Koegoekoep, Gordonia... ...	VL	and Mules and Donkeys, off neck	Off hip... ...	—	—	—
Max Kürland	Upington, Gordonia	MK	and Mules and Donkeys, near quarter	Near hip ...	—	—	—
Jansenville. (Letter or character T.) Piet N'Qeza	Martyrsford, P.O. Kendrew ...	PNQ	Near quarter	Near hip ...	—	—	—
Kenhardt. Letter or character O.K.) J. H. Thomas	P.O. Swarthmore	J	and Mules and Donkeys, near quarter	Near hip ...	—	—	—
Mafeking. (Letter or character B M.) C. M. Wilcox	P.O. East Grove	AP	Donkeys, near quarter	Near hip ...	—	—	—
Namaqualand. (Letter or character O.Q.) Petrus Cloete	Zwartputs, P.O. Concordia ...	P	and Donkeys, near quarter	Near thigh ...	—	—	—
Jacob Cloete	Zwartputs, P.O. Concordia ...	J7	and Donkeys, near quarter	Near thigh ...	—	—	—
Gertrude Schrade ...	P.O. Concordia...	8	Donkeys, near neck ...	Near hip ...	—	—	—

✱ No. 1313.] [1st August, 1923.

The following brands have been duly allotted and registered in terms of the Great Stock Brands Ordinance (Ordinance No. 15 of 1904, Transvaal) during the quarter ended 30th June, 1923.

✱ No. 1313.] [1 Augustus 1923.

De volgende brandmerken werden toegekend en geregistreerd in termen van de Grootvee Ordonantie (Ordonantie No. 15 van 1904, Transvaal), gedurende het kwartaal geëindigd 30 Junie 1923.

No. of Brand. *No. van Brandmerk.*	Name of Owner. *Naam van Eigenaar.*	Address. *Adres.*	District. *Distrikt.*	Brand. *Brandmerk.*	No. of Certificate. *No. van Certifikaat.*	Date of Registration. *Datum van Registratie.*
165	Kodesh, Charles	P.O. Benoni	Pretoria	A6K	3224	6/4/23
166	Holmes, Mary Jane	Bertrams, Johannesburg and Forfar Halt, Vaalbank	,,	A8H	3225	10/4/23
167	Jorissen, Edward	Zwartkop No. 476, P.O. Pretoria	,,	AJ0	3226	10/4/23
168	Hauptfleisch, George Stephanus	Gezina, Pretoria	,,	A9H	3227	13/4/23
169	Hocking, Arthur George	Boekenhoutkloof, Box 410, Pretoria	,,	A9G	3228	23/4/23
170	Burg, Johannes Rienk	Hillcrest, Pretoria	,,	A3J	3229	25/4/23
171	Nagel, Jacobus Christiaan	P.O. Pretoria	,,	A2N	3230	30/4/23
172	Tennant, Ralph Kenneth, and Tennant, William Dennison	Krokodildrift No. 327, P.O. Brits	,,	A?4	3231	3/5/23
173	Kruger, Jacob Carel	Kranspan, P.O. Box 39, Carolina	Carolina	6GK	586	4/4/23
174	Van der Merwe, William Ferdinand	Nooitgedacht No. 57, P.O. Carolina	,,	3GW	587	18/4/23
175	Dunn, Margaret Olive	Athole, P.O. Amsterdam	Ermelo	31D	535	12/4/23
176	Du Plessis, Gideon Gerhardus	Ithiopia, P.O. Box 17, Piet Retief	Piet Retief	FU7	559	23/4/23
177	Hendrina Pound	P.O. Box 1, Hendrina	Middelburg	◇G2	1800	4/4/23
178	Burgess, Richard Edwin	Leeuwfontein No. 565, Villieria, Pretoria	,,	G8R	1801	4/4/23
179	Friedland, Benjamin	Vlakplaats P.O. Leslie	Heidelberg	4HF	491	24/4/23
180	Geldenhuys, Jan Botha	Honingklip No. 72, P.O. Box 114, Krugersdorp	Krugersdorp	1KG	523	4/4/23
181	Miedema, Gerlof	Roodepoort, No. 43, P.O. Florida	,,	0KM	524	4/4/23
182	Bosch, Jan Hendrik	Doornhoek No. 117, P.O. Box 5, Magaliesburg	,,	7KB	525	7/4/23
183	Strydom, Martha Maria	Holfontein No. 35, Private Bag, Krugersdorp	,,	2KS	526	21/4/23
184	Pretorius, Abraham Paulus	Honingklip No. 72, P.O. Krugersdorp	,,	0KP	527	24/4/23
185	Trounce, Josephus	P.O. Box 30, Florida	,,	0KT	528	30/4/23
186	Hervormde Kerk, Lichtenburg	C/o Scriba, Lichtenburg	Lichtenburg	LK9	318	16/4/23
187	Rietgat Pound	Rietgat, P.O. Zeerust	Marico	◇2M	865	7/4/23
188	Tufnell, Bertha	Wintershoek, P.O. Lucerne	,,	M84	866	7/4/23
189	Glaeser, Johanna Petronella	Stinkhoutboom, Private Bag, Zendelingspost	,,	MQ?	867	28/4/23
190	Hughes, Frederick Gordon	P.O. Kaapschehoop	Barberton	NH9	370	9/4/23
191	Matthews, Arthur Holland, and Matthews, Harold Kilegrew	P.O. Box 104, Barberton	,,	N7Y	371	9/4/23
192	Topham, William	Glengarry, P.O. Barberton	,,	N2Y	372	16/4/23
193	Knox, Jane	Klippan, P.O. Vlakhoek	Potchefstroom	d5N	1154	23/4/23
194	Shepherd, William Brown	Middeldam, P.O. Mochudi	Rustenburg	R0X	2202	3/4/23
195	Samuels, Ernest Horatio	Buffelskloof No. 219, P.O. Pilansberg	,,	◇R2	2203	7/4/23
196	Vickerman, Booth Illingworth	P.O. Mochudi	,,	R V1	2204	11/4/23
197	Pretorius, Willem Andries Petrus	Klipgat, P.O. Mebani	,,	R 1A	2205	16/4/23
198	Van Rooyen, Pieter Gert Wessel	Langlaagte, P.O. Johannesburg	,,	R V7	2206	16/4/23
199	Rodeon Health Committee, Pound	Hillview, P.O. Zwartruggens	,,	◇R3	2207	23/4/23
200	Hancke, Carel Hendrik	Witbank No. 125, P.O. Box 26, Bethal	Bethal	T1G	430	3/4/23
201	Van Niekerk, Johannes Petrus le Roux	Roodevlakte No. 1787, P.O. Box 24, Nylstroom	Waterberg	WN7	1613	9/4/23
202	Ritchie, Adam	P.O. Box 24, Warmbaths	,,	W2R	1614	10/4/23
203	Harmse, Johannes Roelof	Grootzwartbult, P.O. Zandbult	,,	W H7	1615	12/4/23
204	Behrens, Jacobus Marthinus	Grootdoorn No. 1487, P.O. Zandbult	,,	W8B	1616	12/4/23
205	Markotter, Magdalena Helena	P.O. Box 37, Nylstroom	,,	WM0	1617	12/4/23
206	Du Plessis, Hendrik Marthinus L., and Du Plessis, Pieter	Slangfontein No. 86, P.O. Hermanusdoorns	,,	WD3	1618	14/4/23
207	Steenekamp, Thomas Ignatius and 5 others	Goedgedacht No. 99, P.O. Hermanusdoorns	,,	WT9	1619	14/4/23
208	Dickinson, Charles	P.O. Oranjefontein	,,	WD4	1620	14/4/23
209	Coleman, Herbert Malcolm M. and 2 others	Joysprings, P.O. Naboomspruit	,,	WG4	1621	18/4/23
210	Van der Merwe, Jacobus Erasmus	P.O. Settlers	,,	WE5	1622	19/4/23
211	Gray, James Wensley	P.O. Naboomspruit	,,	WG0	1623	23/4/23
212	McHattie, Frederick Harold	P.O. Balfour	,,	WH0	1624	25/4/23
213	Van Coeverden, Eduard Christiaan C	Zomerheuvel, P.O. Tzaneen	Pietersburg	ΣG7	1519	3/4/23
214	Elliott, Ernest Thomas, and Honey, Charles Dudley	Palmietfontein No. 667, P.O. Pietersburg	,,	ΣE1	1520	9/4/23
215	Kaufman, Simon and Pleaner, Isaac	P.O. Tebanefontein	,,	ΣD6	1521	13/4/23
216	Ackerman, Hermanus Christoffel	P.O. Duivelskloof	,,	ΣA3	1522	16/4/23
217	Dominican Convent	P.O. Pietersburg	,,	Σ7G	1523	18/4/23
218	Logan, John	Palmietfontein No. 219, P.O. Pietersburg	,,	ΣJ1	1524	24/4/23
219	Day, John Frederick Hobson	Zesfontein, P.O. Box 280, Benoni	Pretoria	A1D	3232	4/5/23
220	De Beer, Barend Gerhardus J. J	Leeuwkop, P.O. Edenvale	,,	A2D	3233	4/5/23
221	Preller, Gustav Schoeman	Pelindaba, P.O. Box 389, Pretoria	,,	A7P	3234	7/5/23
222	Agrella, Hellena John	Witfontein No. 558, P.O. 488, Benoni	,,	A4J	3235	8/5/23
223	Van Rooyen, Dirk Willem	Schurveberg No. 381, Pretoria	,,	A9V	3236	8/5/23
224	Mitchell, Max	P.O. Box 3303, Johannesburg	,,	A4D	3237	14/5/23
225	Rudolph, J. A	Goedehoop, P.O. Devon	,,	A5J	3238	23/5/23
226	Clark, Alexander Herbert	P.O. Box 1198, Johannesburg	,,	A?7	3239	25/5/23
227	Buch, Barney	Randjesfontein No. 559, P.O. Randjesfontein	,,	A?8	3240	26/5/23
228	Marais, Stephanus Josiah	Appeldoorn, P.O. Box 41, Carolina	Carolina	5GM	588	4/5/23
229	Espag, Abram Jacobus	P.O. Waterval Boven	,,	9GE	589	14/5/23
230	Geldenhuys, Dirk Cornelius	Schiedam, P.O. Sheepmoor	Ermelo	E6G	536	28/5/23
231	Geldenhuys, Henry Goodwin	Schiedam, P.O. Sheepmoor	,,	8EG	537	28/5/23
232	Rautenbach, Cornelius Johannes	Brakfontein, P.O. Morgenzon	,,	ΞR1	538	14/5/23
233	Huntley, Allan	Cijferfontein No. 2, P.O. Lyndhurst, P.O. Box 6645, Johannesburg	Johannesburg	JH9	159	7/5/23
234	Basson, Petrus Nicolaas	Liefde and Vrede, P.O. Box 5839, Johannesburg	,,	J8B	160	25/5/23
235	Pretorius, Lourens Martens	Railway Road, West Krugersdorp	Krugersdorp	7KP	529	14/5/23
236	Wheeler, Michael Christopher	Figulus Street, West Krugersdorp	,,	4KW	530	16/5/23
237	Hersman, Maties	P.O. Box 20, Coligny	Lichtenburg	LU8	319	11/5/23
238	Wagner, Johan Lodewijk Fred	Knapdaar, P.O. Selikatskop	Marico	M◇W	868	3/5/23
239	Howes, James Edwin	Eerstegeluk, P.O. Godwan River	Barberton	N1Q	373	11/5/23
240	Begemann, Jacobus Karel	P.O. Pretoria	,,	N8J	374	11/5/23
241	Spear, Stanley Neale	Bickenhall, P.O. Barberton	,,	NV3	375	18/5/23
242	Herzenberg, Leo	P.O. Box 74, Klerksdorp	Potchefstroom	d9N	1155	16/5/23
243	Grobler, Dirk Cornelius	Hartebeestpoort, P.O. Potchefstroom	,,	d3G	1156	22/5/23
244	Dawson, Ernest Edward	P.O. Box 54, Louis Trichardt	Zoutpansberg	QD1	243	11/5/23
245	Bandolierkop Estate Pound	P.O. Bandolierkop	,,	◇Q6	244	17/5/23
246	Benjamin, Lazarus	P.O. Box 159, Rustenburg	Rustenburg	R B7	2208	12/5/23
247	Strydom, Gerhardus Rudolf	P.O. Box 31, Koster	,,	R 1S	2209	12/5/23
248	Du Plessis, Johannes Nicolaas	Rooikoppies No. 171, P.O. Marikana	,,	R 1P	2210	12/5/23
249	Joseph, Jack	Kameelpan No. 771, P.O. Matlabas	,,	R J1	2211	29/5/23
250	McLachlan, Joseph Livesey, and Harling, Clifford	Kaalspruit, P.O. Kromdraai	Standerton	8SH	381	12/5/23
251	Broadlands Farming Company	Klipfontein No. 157, P.O. Cedarmont	,,	1SY	382	26/5/23
252	De Lange, Gert Hendrik Lewis	P.O. Wolmaransstad	Wolmaransstad	V7L	236	15/5/23
253	Bateman, Charles Cecil	P.O. Zandbult	Waterberg	WOB	1625	8/5/23
254	Wessels, Johannes Mattheus L	Elandsfontein No. 2149, P.O. Loubad	,,	WV3	1626	22/5/23
255	Jansen, Philippus Jacob	Barconta No. 1754, P.O. Oranjefontein	,,	W5J	1627	26/5/23
256	Burgoffer, William Henry	Steelpoort, P.O. Meisjesvlei	,,	WX9	1628	26/5/23

No. of Brand. *No. van Brandmerk.*	Name of Owner. *Naam van Eigenaar.*	Address. *Adres.*	District. *Distrikt.*	Brand. *Brandmerk.*	No. of Certificate. *No. van Certifikaat.*	Date of Registration. *Datum van Registratie.*
257	Swanepoel, Anna Maria	Weltevreden, P.O. Nylstroom	Waterberg	⋚T6	1629	26/5/23
258	Health Committee Pound	P.O. Box 48, Warmbaths	"	◇W3	1630	26/5/23
259	Truter, Mathys Stephanus B.	Doornrivier, P.O. New Smitsdorp	Pietersburg	ΣS5	1525	7/5/23
260	Greggs, Thomas Edward	Selati Ranch, P.O. Zoekmakaar	"	ΣG1	1526	7/5/23
261	Mackenzie, Kenneth Smith	P.O. Box 4849, Johannesburg	"	ΣM0	1527	7/5/23
262	Botha, Johannes Jurie	Doornhoek No. 1677, P.O. Bosch Koppies Store	"	ΣB9	1528	7/5/23
263	Rossie, Michele	Hartebeestpoort No. 308, P.O. Silverton	Pretoria	⋗2G	3241	5/6/23
264	Andagnotti, George	Eloffsdal, P.O. Box 290, Pretoria	"	⋗4A	3242	8/6/23
265	Rossi, Franseco	Eloffsdal, P.O. Box 429, Pretoria	"	⋗2F	3243	8/6/23
266	Blackbeard, Leslie Holbech, and McKeown, Edward W.	Craigleith, P.O. Birchleigh	"	⋗K0	3244	14/6/23
267	Freitag, Heinrich Georg	Vlakplaats, No. 216, P.O. Hennops River	"	⋗3F	3245	14/6/23
268	Kinnear, George Alexander F.	P.O. Pinedene	"	⋗7K	3246	18/6/23
269	Scheerpoort Pound	P.O. Scheerpoort	"	◇⋗6	3247	26/6/23
270	Speck, Fred	Waterval No. 125, P.O. Box 1833, Johannesburg	"	⋗5F	3248	27/6/23
271	Prosser, Susan Sophy Kathleen	P.O. Christiana	Bloemhof	1BP	371	12/6/23
272	Moolman, Johannes Zacharias, senior, and Moolman, Johannes Zacharias, junior	Kolwanie, P.O. Amsterdam	Ermelo	ΞJ5	539	11/6/23
273	Van Oudtshoorn, Frederika Pieternella van Rheede	Goedehoop, P.O. Kafferspruit	"	ΞF1	540	13/6/23
274	Village Council of Amsterdam	P.O. Box 16, Amsterdam	"	ΞA1	541	15/6/23
275	Stow, Victoria Cornelia Jacoba	P.O. Amsterdam	"	ΞS0	542	15/6/23
276	Louw, David Abraham	Tweepoort, P.O. Amsterdam	"	ΞD5	543	15/6/23
277	Robberts (H.zoon), Antonie Johannes	Imbama, P.O. Sheepmoor	"	E2A	544	18/6/23
278	Homan, Laurence Hyde	Geduld, P.O. Panbult	"	ΞH1	545	18/6/23
279	Hattingh, Johannes Frederik	Bushmanspruit No. 295, P.O. Panbult	"	ΞH5	546	25/6/23
280	Fourie, Louis Theunis	Dinglesick, P.O. Amsterdam	"	ΞIF	547	25/6/23
281	Botha, Petrus Johs. David	Impana, P.O. Sheepmoor	"	ΞΞB	548	26/6/23
282	Naude, Jacobus Petrus	Impana, P.O. Panbult	"	ΞN5	549	27/6/23
283	Mirvis, Benjamin	Windhoek, P.O. Sheepmoor	"	ΞIM	550	27/6/23
284	Ernst, Frederik Wilhelm	Bushmanspruit, P.O. Panbult	"	2EE	551	27/6/23
285	Steenkamp, Jan	Oranjedal, P.O. Berbice	Piet Retief	6FW	560	4/6/23
286	Kolbe, George Augustus	Mooipoort, Private Bag, Wakkerstroom	"	FG9	561	29/6/23
287	Kruger, Andries	Melville, Johannesburg	Johannesburg	JK6	161	12/6/23
288	Potgieter, Jacobus	Hekpoort No. 122, P.O. Hekpoort	Krugersdorp	6KP	531	5/6/23
289	Wessels, Jacobus Abraham A.	Nooitgedacht No. 88, P.O. Zwartrand	"	7KW	532	9/6/23
290	Van Dyk, Wessel Jurie	Nooitgedacht No. 88, P.O. Muldersdrift	"	7KD	533	11/6/23
291	Potgieter, Sarel Petrus Frederick	Hartebeestfontein No. 118, P.O. Hekpoort	"	2KP	534	22/6/23
292	Louw, Frederik Wilhelm	Oppaslaagte No. 90, P.O. Oppaslaagte	Lichtenburg	LL6	320	8/6/23
293	Anthony, Mathew John	P.O. Box 2, Lichtenburg	"	L8A	321	11/6/23
294	Rawbone, Ronald F. Murray	Leeuwfontein No. 126	Marico	MK7	869	22/6/23
295	Lotter, Jan Antonie	Rooikuil, P.O. Klerksdorp	Potchefstroom	dL8	1157	9/6/23
296	Nienaber, Sarah Johanna	Mooibank, P.O. Mooibank	"	dY8	1158	14/6/23
297	Collins, Henry Richard, and Van Rooyen, Petrus Theodorus	P.O. Mooibank	"	d5Z	1159	25/6/23
298	Lock, Thomas	P.O. Koster	Rustenburg	RL1	2212	2/6/23
299	Lang, Max	P.O. Marikana	"	R1L	2213	2/6/23
300	Ellis, Arnoldus Francois	Modderfontein No. 247, P.O. Kroondal	"	RA2	2214	6/6/23
301	Grünberg, Fritz Carl	Pampoenkraal, P.O. Panbult	Wakkerstroom	OUG	388	27/6/23
302	Du Preez, Johannes Joachim	P.O. Harrisburg	Wolmaransstad	VD6	237	8/6/23
303	Winter, Christiaan August T.	Middelfontein No. 1117, P.O. Middelfontein	Waterberg	MC8	1631	4/6/23
304	Van Rensburg, Nicolaas Renier Jansen	Kopje Alleen, P.O. Alma	"	M2N	1632	7/6/23
305	Basson, Nicolaas Johannes	Nooitgedacht No. 2435, P.O. Box 29, Nylstroom	"	M1N	1633	8/6/23
306	Swanepoel, Pieter Hermanus	Steenbokpan, P.O. Zandbult	"	M3P	1634	13/6/23
307	Botha, Philippus Rudolf, jun.	Sterkstroom No. 341, P.O. Zandrivierspoort	"	M0P	1635	14/6/23
308	Pelser, Sarel Johannes, and Pelser, Carel Johannes	Rhenosterhoek No. 199, P.O. Hope	"	M8P	1636	19/6/23
309	Boshoff, Willem Barend	Rhenosterpoort No. 78, P.O. Rankinspass	"	MW3	1637	25/6/23
310	Strydom, Richard Raymond	Elsieskraal, P.O. Holmepark	"	M0R	1638	26/6/23
311	Pretorius, Nicolaas Hendrik S., and Pretorius, Salomon Jacobus	Rhenosterpoort No. 2145, P.O. Loubad	"	M4P	1639	26/6/23
312	Pretorius, Hendrik van Zyl	Rhenosterpoort No. 2145, P.O. Loubad	"	M5P	1640	26/6/23
313	Pretorius, Gerhardus Petrus	Buffelsfontein, P.O. Loubad	"	M6P	1641	26/6/23
314	Nourse, Henry	P.O. Box 126, Johannesburg	"	M0N	1642	28/6/23
315	Honnebald, George Frederik	Springhaaslaagte, P.O. Roedtan	Potgietersrust	MH1	1	12/6/23
316	Morris, Elton	Driefontein, P.O. Lunsklip	"	MM1	2	12/6/23
317	Hattingh, Johannes Marthinus	P.O. Lunsklip	"	MH2	3	12/6/23
318	Darwell, Georg Preston	Scheveningen No. 1865, P.O. Moorddrift	"	MD1	4	12/6/23
319	Macdonald, Johan William	P.O. Zebedela Estates	"	MM2	5	12/6/23
320	Diederich, Pauline	P.O. Box 63, Potgietersrust	"	MD7	6	21/6/
321	Voster, Pieter Jacobus, and Pretorius, Jacobus Lodewicus	Danspan, P.O. Moorddrift	"	MV1	7	26/6/33 23
322	Raath, Johannes Lodewicus	P.O. Box 228, Brakpan	Boksburg	X0R	301	19/6/23
323	Van Niekerk, Hendrik	Rietvlei No. 94, P.O. Marabastad	Pietersburg	Σ9N	1529	5/6/23
324	Viviers, Jacobus Alwyn	Delhi, P.O. Tzaneen	"	ΣV6	1530	5/6/23
325	Potgieter, Willem Frederik	Kuilfontein, P.O. Groot Spelonken	"	Σ0P	1531	12/6/23
326	Sellschop, Martin Louis	Cloetesdam, P.O. Zandfontein	"	Σ9S	1532	12/6/23
327	Osterrath, Frederic David	Doornspruit No. 816, P.O. Naauwte	"	ΣF0	1533	19/6/23
328	Langerman, Nell Hanna	Glenferniss No. 1121, P.O. Blaauwberg	"	ΣL3	1534	19/6/23

NATIVES—*Naturellen.*

87	Jacob Mokoni	Elandsfontein No. 374, P.O. Brits	Pretoria	*⋗T5*	2804	5/4/22
88	Zachariah Molife	Hartebeestfontein, P.O. Kaalfontein	"	*⋗T6*	2805	13/4/23
89	Alfred Mdwana	Zuurfontein No. 369, P.O. Kempton Park	"	*⋗T7*	2806	17/4/23
90	Jeremia Tepi	Modderfontein No. 46, P.O. Eloff	"	*⋗T8*	2807	17/4/23
91	Isaac Ntande	Olifantsfontein No. 138, P.O. Delmas	"	*⋗T9*	2808	23/4/23
92	Piet Matsatsa	Blauwgomfontein, P.O. Bapsfontein	"	*⋗T0*	2809	25/4/23
93	Jonas Mpue	Wachteenbietjekop No. 410, P.O. Bronkhorstspruit	"	*⋗1T*	2810	30/4/23
94	Mtunzi Ngwenya	Diepgezet, P.O. Carolina	Carolina	*CN8*	182	3/4/23
95	Makumeni Buhali	Boschhoek No. 11, P.O. Carolina	"	*CB8*	183	16/4/23
96	Gola Dhlamini	Onverwacht, P.O. Piet Retief	Piet Retief	*F9A*	247	14/4/23
97	Ndita Kumalo and 3 others	Welverdiend, P.O. Box 57, Piet Retief	"	*F3B*	248	18/4/23
98	Ngoba Mahlobo	Belgrade No. 86, P.O. Welkom	"	*F5N*	249	25/4/23
99	Daniel Mataboge	Hartebeesthoek No. 116, P.O. Scheerpoort	Krugersdorp	*K0M*	62	16/4/23
100	Timothius Mutuwane	Bultfontein No. 120, P.O. Scheerpoort	"	*K3J*	63	25/4/23
101	Johannes Thibedi	Location, P.O. Rustenburg	Rustenburg	*7RT*	674	16/4/23
102	Thomas Ngope Lebudu	Nyhoffsbult No. 827, P.O. Potgietersrust	Waterberg	*4WU*	701	3/4/23
103	Frans Mankoloane Maote	Samenkomst No. 1791, P.O. Byzonder	"	*5WU*	702	3/4/23
104	Freek Norkee	Driefontein No. 823, P.O. Gadshill	"	*6WU*	703	3/4/23
105	Omar Ismail	P.O. Box 49, Nylstroom	"	*1WV*	704	18/4/23

No. of Brand. *No. van Brandmerk.*	Name of Owner. *Naam van Eigenaar.*	Address. *Adres.*	District. *Distrikt.*	Brand. *Brandmerk.*	No. of Certificate. *No. van Certifikaat.*	Date of Registration. *Datum van Registratie.*
106	Charlie Klapo	Varkfontein, P.O. Box 280, Benoni	Pretoria	⊿2T	2811	4/5/23
107	English Machubu	Witklip, P.O. Delmas	„	⊿3T	2812	7/5/23
108	Stuurman Mtsweni	Olievenhoutpoort No. 142, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	„	⊿4T	2813	14/5/23
109	April Makudu	Koornkuil, c/o Sub-Native Commissioner, Hammanskraal	„	⊿5T	2814	23/5/23
110	John Modimo	Droogefontein, P.O. Eloff	„	⊿6T	2815	23/5/23
111	Joshua Khomo Matlala	Rooifontein No. 378, P.O. Box 50, Warmbaths	„	⊿7T	2816	29/5/23
112	Neane, Kleinbooi Makapula	Zuurfontein No. 369, c/o Sub-Native Commissioner, Germiston	„	⊿8T	2817	29/5/23
113	Lukela Makokota	Driehoek No. 205, Badplaats, via Carolina	Carolina	CL8	184	15/5/23
114	Frits Maleve	Bultfontein No. 120, P.O. Hekpoort	Krugersdorp	KM8	64	5/5/23
115	Hizkiah Mataboge	Bultfontein No. 90, Scheerpoort	„	K0H	65	11/5/23
116	Alfeus Medupe	Hartebeestfontein No. 118, P.O. Hekpoort	„	KA7	66	14/5/23
117	Thomas Moloko	Preston Pans, P.O. Welverdiend	Potchefstroom	P1T	143	1/5/23
118	Jan Thebe Seakati	Vlakhoek No. 218, P.O. Vlakhoek	Rustenburg	8RT	675	15/5/23
119	Joel Kgatsi	Vogelfontein, P.O. Zwartruggens	„	5RH	676	21/5/23
120	Joseph Magano	Phokeng No. 432, P.O. Phokeng	„	3RR	677	28/5/23
121	Philip Sibonda	Haverklip No. 14, P.O. Devon	Pretoria	⊿9T	2818	20/6/23
122	Willem Mathlopi	Garstfontein, c/o S.A. Township, v. d. Walt Street, Pretoria	„	⊿6W	2819	22/6/23
123	Abraham Mokurte	Scheerpoort No. 260, P.O. Pretoria	„	⊿0T	2820	29/6/23
124	Samuel Kgamanyane Mathibe	Haakdoornfontein, c/o Sub-Native Commissioner, Hammanskraal	„	⊿U1	2821	29/6/23
125	Ismail Essack Mayet	Goedgevonden No. 23, P.O. Box 3, Oogies	Middelburg	3GP	634	25/6/23
126	Thomas Rumilame Magodiele	Kwaggafontein No. 110, P.O. Tarlton	Krugersdorp	K4T	67	25/6/23
127	Zwartrand Location	Zwartrand, P.O. Ventersdorp	Potchefstroom	P0Z	144	9/6/23
128	Sam Chutu	Boschfontein, P.O. Rustenburg	Rustenburg	1RY	678	2/6/23
129	Stoffel Maliko	Leeuwpoort No. 705, P.O. Boons	„	2RY	679	2/6/23
130	David Segonyane	Vogelfontein, P.O. Zwartruggens	„	6RN	680	8/6/23
131	Kleinbooi Mabie	Middelfontein, P.O. Koperfontein	„	2RU	681	14/6/23
132	Leseba Ramatebele	Haakdoornpan No. 875, P.O. Vischgat	Waterberg	7WU	705	6/6/23
133	Johannes Sebetta	Haakdoornpan No. 875, P.O. Vischgat	„	8WU	706	6/6/23
134	Mpefe Mojela	Zoutendalesvlei No. 1279, P.O. Baltimore	Potgietersrust	M A1	1	13/6/23
135	Ramoeloa Zwartbooi Selokela	Vosdale No. 873, P.O. Rietbokspruit	„	M V1	2	13/6/23
136	Jan Small	Kaalleegte No. 615, P.O. Moorddrift	„	M S1	3	13/6/23
137	Simon Xosa and 4 others	Sterkstroom No. 372, P.O. Moorddrift	„	M X1	4	13/6/23
138	William Maleke Phaleng	Valteins Location P.O. Box 60, Potgietersrust	„	M P1	5	21/6/23
139	Setlaku Jim Marema	Baltimore No. 1310 P.O. Baltimore	„	M M1	6	26/6/23
140	Matume Johannes Mopatudi	Baltimore No. 1310 P.O. Baltimore	„	M M2	7	26/6/23
141	Jack Moghoato	Blinkwater No. 1899 P.O. Moorddrift	„	M A2	8	26/6/23

BRANDS TRANSFERRED IN TERMS OF SECTION 12 OF THE GREAT STOCK BRANDS ORDINANCE OF 1904.
Brandmerken overgemaakt in termen van Sektie 12 van de Grootvee Brandmerken Ordonantie van 1904.

EUROPEANS.—*Blanken.*

No. of Brand. *No. van Brandmerk.*	Transferred from. *Overgemaakt van.*	Transferred to. *Overgemaakt aan.*	Address. *Adres.*	District. *Distrikt.*	Brand. *Brandmerk.*	No. of Certificate of Registration. *No. van Certifikaat van Registratie.*	No. of Certificate of Transfer. *No. van Certifikaat van Overdracht.*	Date of Registration. *Datum van Registratie.*	Date of Transfer. *Datum van Overdracht.*
187/22	Prinsloo, Pieter Jac	Bosman, H. Z.	P.O. Beynestpoort	Pretoria	⊳A7	3070	50	16/5/22	10/4/23
94/22	Breitinger, Anton	Plokhooy, Cornelius	Schoongezicht No. 144, P.O. Hamanskraal	„	⊳B8	3045	51	6/3/22	14/5/23
3636/09	Nel, Petrus Willem	Uys, Petrus Lafras	Kameelpoortnek No. 354 P.O. Sybrandskraal	„	∀N9	1196	52	2/11/09	19/6/23
950/10	Nel, Gerhardus J. R	Nel, Jacobus A	Witbank, P.O. Bankfontein	Carolina	C5N	316	9	28/2/10	3/5/23
30/04	Jacobsz, Willem H	Jacobsz, Willem H., jun.	Uitzicht No. 49, Box 33, Davel	Ermelo	EW1	11	11	19/8/04	9/2/23
2048/10	Liversage, Hans	Liversage, Adriaan J., and Liversage, Ellen J.	Arcadia, P.O. Sulphur Springs	Piet Retief	FOL	229	18	20/9/10	12/6/23
102/08	Coetzee, Pieter H	Coetzee, Pieter H., and Coetzee, Marthinus J.	Boschfontein, No. 923, P.O. Boons	Rustenburg	R1X	367	67	4/9/08	26/3/23
272/19	Du Plessis, Willem P	Du Plessis, Willem P., and Du Plessis, Andries J. S.	Kameeldrift No. 601, P.O. Bethanie	„	R6P	1814	69	20/6/19	12/5/23
782/08	Pieterse, Jacobus M	Van Rensburg, Philippus Marthinus	Buffelsfontein No. 387, P.O. Vlakdrift	„	RJ8	118	70	2/6/08	15/6/23
98/10	Moodie, John Arthur	Warburton, Mrs. G	Groenfontein, P.O. Sterkwater	Waterberg.	0WQ	572	54	10/1/10	2/1/23
145/08	Potgieter, Hendrik N	Potgieter, Philippus J	Klippan, P.O. Beauty	„	W4P	202	55	24/8/08	13/2/23
319/19	Ferreira, Daniel T	Brown, George G	Nooitgedacht No. 1739, P.O. Warmbaths	„	WY⌐	1135	56	4/7/19	19/4/23
285/17	Du Plessis, Step. H	Du Plessis, Martha L	Box 191, Pietersburg	Pietersburg	Z0Q	964	45	6/7/17	13/6/23
467/20	Mathews, Stuart W	Muirhead, Sarah	P.O. Munnik	„	1ΣM	1211	46	20/7/20	20/6/23

NATIVES.—*Naturellen.*

143/08	Jacobus Makapan	Hesekiah, Motaung	Newlands No. 940, P.O. Moheme	Waterberg.	WH9	154	4	17/8/08	17/2/23

BRANDS CANCELLED IN TERMS OF SECTION 14 OF THE GREAT STOCK BRANDS ORDINANCE OF 1904.
Brandmerken gekanseleerd in termen van Sektie 14 van de Grootvee Brandmerken Ordonantie van 1904.

EUROPEANS.—*Blanken.*

No. of Brand. *No. van Brandmerk.*	Name of Owner. *Naam van Eigenaar.*	Address. *Adres.*	District. *Distrikt.*	Brand. *Brandmerk.*	No. of Certificate. *No. van Certifikaat.*	Date of Cancellation. *Datum van Kanselatie.*
94/16	Dwarsfontein Pound	Dwarsfontein No. 599, P.O. Vlakhoek	Potchefstroom	◇9P	640	9/4/23

It is hereby notified for general information that the following brands allotted and registered in terms of the Great Stock Brands Ordinance of 1904, and published in the *Government Gazette*, have been amended as follows:—

Hiermede wordt ter algemene informatie bekendgemaakt, dat de volgende brandmerken, toegekend en geregistreerd in termen van de Grootvee Ordonantie van 1904 en gepubliceerd in de *Staatskoerant*, zijn geamendeerd als volgt:—

EUROPEANS—*Blanken.*

No. of Brand. *No. van Brandmerk.*	Name of Owner. *Naam van Eigenaar.*	Address. *Adres.*	District. *Distrikt.*	Brand. *Brandmerk.*	No. of Certificate. *No. van Certifikaat.*	Date of Registration. *Datum van Registratie.*
436/06	Cusack, Joseph Michael.....	P.O. Maquassi.....	Wolmaransstad.	VC4	41	31/12/06
	Should read (behoort te lezen)					
436/06	Cusack, Joseph Michael.....	P.O. Box 89, Bloemhof.....	Bloemhof.....	VC4	41	31/12/06
417/19	Basson, Johannes Petrus.....	Kafferboom No. 560, P.O. Klein Galakwyn.....	Waterberg.....	⋚Z ⊏	1151	6/9/19
	Should read (behoort te lezen)					
417/19	Basson, Johannes Petrus.....	Kafferboom No. 560, P.O. Klein Galakwyn.....	„	WZ ⊏	1151	6/9/19
255/22	Fick, Willem L.....	Onderstepoort, P.O. Pretoria North.....	Pretoria.....	AW6	3092	12/6/22
	Should read (behoort te lezen)					
255/22	Fick, Willem L.....	Onderstepoort, P.O. Pretoria North.....	„	⊳W6	3092	12/6/22
294/22	Nelson, Anders S.....	P.O. Box 14, Potgietersrust.....	Waterberg.....	5WN	1314	21/6/22
	Should read (behoort te lezen)					
294/22	Nielson, Anders S.....	P.O. Box 14, Potgietersrust.....	Potgietersrust..	5⋚N	1314	21/6/22

✱ No. 1314.] [1st August, 1923.

REGISTRATION OF BRANDS, ORANGE FREE STATE.

The following list of brands is published for general information under section *five* of the Orange River Colony Brands Registration Ordinance of 1903:—

Brand No.	*Name.*	*Residence and Address.*	*Brand.*
1625	Warren, W. D. S. ...	P.O. Ventersburg Road, District Kroonstad	K 3 *W*
1626	Jonker, S. J.	Wesselsrust, P.O. Smithfield, District Smithfield	21
1627	King, H. R.	Waterpan, P.O. Odendaalsrust, District Kroonstad	K 1 *K*
1628	V. d. Westhuizen, M. J...	Honingspruit, P.O. Kroonstad	K *W* 4
1629	Betz, Philipp	P.O. Box 6, Bothaville, District Kroonstad	K *B* 1
1630	Delport, J. G. and G. J.	Private Bag, Bruintjeslaagte, via Odendaalsrust, District Kroonstad	K 1 *D*

✱ No. 1314.] [1 Augustus 1923.

REGISTRATIE VAN BRANDMERKEN, ORANJE VRIJSTAAT.

De volgende lijst van brandmerken wordt hiermede gepubliceerd ter algemene informatie, volgens sektie *vijf* van de Oranje Rivier Kolonie Brandmerken Registratie Ordonantie, 1903:—

Brandmerk No.	*Naam.*	*Woonplaats.*	*Brandmerk.*
1625	Warren, W. D. S. ...	P.K. Ventersburg Road, Distrikt Kroonstad	K 3 *W*
1626	Jonker, S. J.	Wesselsrust, P.K. Smithfield, Distrikt Smithfield	21
1627	King, H. R.	Waterpan, P.K. Odendaalrust, Distrikt Kroonstad	K 1 *K*
1628	V. d. Westhuizen, M. J...	Honingspruit, P.K. Kroonstad	K *W* 4
1629	Betz, Philipp	Postbus 6, Bothaville, Distrikt Kroonstad	K *B* 1
1630	Delport, J. G. en G. J....	Privaat Postzak, Bruintjeslaagte, via Odendaalsrust, Distrikt Kroonstad	K 1 *D*

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information.

J. SOMMERVILLE,
Secretary for Lands.

Department of Lands, Pretoria.

No. 1118.] [13th July, 1923.

In terms of section *two*, Act No. 15 of 1887, it is hereby notified for general information that the following pieces of Crown land, situate in the Division of Piquetberg, will be offered for sale by public auction at the places, times, and on the dates specified in the Schedule hereunder, subject to the conditions and stipulations in the above Act and in the general conditions of sale set forth and further to such conditions as may be declared on the day of sale.

The lots will be put up at the upset prices fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and every such purchaser shall be bound to pay the whole of the purchase money on the day of sale as required by sub-section (3), section *two*, of Act No. 41 of 1902.

The expenses of survey, title-deed, and Deeds Office registration fee shall be paid to the Magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The plan and general conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the office of the Magistrate, Piquetberg.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF PIQUETBERG.

Field Cornetcy Verloren Valley.

Land to be offered for sale at Redelinghuis at 12 noon on Friday, 14th September, 1923:—

Being the farm called Rheboks Plaat Berg, in extent 195 morgen 450 square roods; bounded north by Crown land and Elands Bay Outspan, east by Roode Verlooren Valley, south by Keurbosch Fontein and Crown land, and west by Crown land. Upset price, £294; expenses of survey, £58. 5s. 8d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

Field Cornetcy Piquetberg.

Land to be offered for sale at Vondeling, at 10 a.m. on Friday, 21st September, 1923:—

Called Brughoogte, in extent 241 morgen 328 square roods; bounded north-west by Remainder of Vondeling, Portion D of Vondeling and Vondeling Outspan, east and south-east by Portion of Vondeling, south-west by Vondeling Outspan and remainder of Vondeling, and west and south-west by top right bank Berg River. Upset price, £1450; expenses of survey, £35. 4s. 3d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

DEPARTEMENT VAN LANDEN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

J. SOMMERVILLE,
Sekretaris voor Landen.

Departement van Landen, Pretoria.

No. 1118.] [13 Julie 1923.

Overeenkomstig artikel *twee*, Wet No. 15 van 1887, wordt hiermede ter algemene informatie bekendgemaakt, dat de volgende stukken Kroongrond, in de Afdeling Piquetberg, bij publieke veiling te koop aangeboden zal worden op de plaatsen en op de datums en tijden in de navolgende schedule vermeld, onderhevig aan de voorwaarden en bepalingen in bovengenoemde wet en in de algemene koopkondities uiteengezet, en verder aan zulke voorwaarden als op de verkoopdag mogen worden vermeld.

De percelen zullen te koop aangeboden worden tegen de vastgestelde inzetprijs, en de hoogste bieder, die niet minder dan die inzetprijs zal geboden hebben, zal de koper verklaard worden, en zodanige koper is verplicht de gehele koopprijs op de dag van de verkoop te betalen, zoals vereist bij subartikel (3), artikel *twee*, van Wet No. 41 van 1902.

De kosten van opmeting, grondbrief en Registratiekantoorfooi moeten aan de magistraat, of ander daartoe behoorlik gemachtigd persoon, op de koopdag betaald worden.

De kaart en algemeen koopvoorwaarden liggen ter inzage op het Departement van Landen, Pretoria, en op het kantoor van de Magistraat, Piquetberg.

PROVINCIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING PIQUETBERG.

Veldkornetschap Verloren Valley.

Grond te koop te worden aangeboden te Redelinghuis op Vrijdag, 14 September 1923, des middags om 12 uur:—

Zijnde de plaats genaamd Rheboks Plaat Berg, groot 195 morgen 450 vierkante roeden; begrensd ten noorden door Kroongrond en Elands Bay Uitspanning, ten oosten door Roode Verlooren Valley, ten zuiden door Keurbosch Fontein en Kroongrond en ten westen door Kroongrond. Inzetprijs, £294; kosten van opmeting, £58. 5s. 8d.; grondbrief, 12s. 3d.; Registratiekantoorfooi, 5s.

Veldkornetschap Piquetberg.

Grond te koop te worden aangeboden te Vondeling op Vrijdag, 21 September 1923, des voormiddags, om 10 uur:—

Zijnde Brughoogte, groot 241 morgen 328 vierkante roeden, begrensd ten noordwesten door resterend gedeelte van Vondeling, Gedeelte D van Vondeling en Vondeling Uitspanning, ten oosten en zuidoosten door gedeelte van Vondeling, ten zuidwesten door Vondeling Uitspanning en resterend gedeelte van Vondeling, en ten wasten en zuidwesten door de rechteroever (boven op) van de Bergrivier. Inzetprijs, £1,450; kosten van opmeting, £35. 4s. 3d.; grondbrief, 12s. 3d.; Registratiekantoorfooi, 5s.

Field Cornetcy 24 Rivers.

Land to be offered for sale at Halfmanshof, at 10 a.m., on Friday, 7th September, 1923:—

The farm Zaailand, in extent 88 morgen 89 square roods; bounded north, south, and east by Halfmans Hof A, south and east Halfmans Hof Outspan, east by School Site, north-west by Remainder of portion of Avontuur, and west by Vleiklip. Upset price, £882; expenses of survey, £33. 13s.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s. [13-20-27-3-10-17-24-31

✱ No. 1315.] [3rd August, 1923.

Applications will be received at the Department of Lands, Pretoria for such time as the holding remains unallotted for the undermentioned holding, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of twenty (20) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by Acts Nos. 23 of 1917, 28 of 1920, and 21 of 1922, and any regulations published thereunder.

The Government reserves the right at any time to withdraw the holding offered for disposal by this notice.

Veldkornetschap 24 Rivers.

Grond te koop te worden aangeboden te Halfmanshof op Vrijdag, 7 September 1923, des voormiddags om 10 uur:—

De plaats Zaailand, groot 88 morgen 89 vierkante roeden, begrensd ten noorden, ten zuiden en ten oosten door Halfmans Hof A, ten zuiden en oosten door Halfmans Hof Uitspanning, ten oosten door School Site, ten noordwesten door resterend gedeelte van gedeelte van Avontuur en ten westen door Vleiklip. Inzetprijs, £882; kosten van opmeting, £33. 13s.; grondbrief, 12s. 3d.; Registratiekantoorfooi, 5s.

✱ No. 1315.] [3 Augustus 1923.

Applikaties zullen worden ingewacht bij het Departement van Landen, Pretoria, zolang als het eigendom niet toegekend is, voor het hierondervermelde eigendom, te worden uitgegeven onder huurkontrakt voor een tijdperk van vijf (5) jaren, met het recht de grond te eniger tijd gedurende de loop van het huurkontrakt of bij 't verstrijken daarvan, te verkrijgen, op termen van voorwaardelik koop-huurkontrakt lopende over een tijdperk van twintig (20) jaren, in termen van en onderworpen aan de bepalingen van de Kroongrond Nederzettingswet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door Wetten Nos. 23 van 1917, 28 van 1920 en 21 van 1922, en regulaties daaronder gepubliceerd.

De Regering behoudt zich het recht de hoeve in deze kennisgeving ter uitgeving aangeboden, te eniger tijd terug te trekken.

HOLDING FOR DISPOSAL. Registered Name and Number. *HOEVE BESCHIKBAAR.* *Geregistreerde Naam en Nummer.*	Area—*Grootte.* Morgen. *Morgen.*	Sq. Roods. *Vk. Rden.*	Purchase Price. *Koopprijs.*	Rental during lease period of 5 years. *Huurprijs gedurende Huurtermijn van 5 jaren.* First year, nil.—*Iste jaar, niets.* 2nd and 3rd years. 2 per cent. per annum. Half-yearly Rental:— *2de en 3de jaar. 2 percent per annum. Halfjaarlikse Huurprijs:—*	4th and 5th years. 3½ per cent. per annum. Half-yearly Rental:— *4de en 5de jaar. 3½ percent per annum. Halfjaarlikse Huurprijs:—*	If option of conditional purchase be exercised—Half-yearly Instalment, which includes Capital and Interest at 5 per cent. spread over 20 years:— *Indien de optie van voorwaardelike aankoop wordt uitgeoefend—Halfjaarliks Paaiement waarbij inbegrepen Kapitaal en Rente tegen 5 percent over twintig jaren:—*
TRANSVAAL.						
STANDERTON DISTRICT—*DISTRIKT.*						
Portion (*Gedeelte*) 13 of the farm (*van de plaats*) Rouxland No. 16	130	336	1100	11 0 0	19 5 0	43 16 5

Description of Holding—

Portion No. 13 *Rouxland Settlement.*—The land is suitable for all classes of stock and all kinds of summer crops; a considerable portion of the holding is arable; a spruit traverses this holding, and there is also a borehole with a handpump erected thereon. The improvements consist of five-roomed house and kitchen, and a stable and kraal, and some boundary and internal fencing.

The present occupier shall have the right to reap at maturity any crops belonging to him which may be on the land at the date of allotment.

The Rouxland Settlement is situate about six miles from Morgenzon Station.

Servitude—

The holding is subject to a servitude of right of way of 50 cape feet in width in favour of the general public, as shown on the diagram of the holding.

The following special condition will be inserted in the lease to be issued:—

"The lessee shall plant with trees of a species suitable for timber such extents of the land hereby leased during such periods as are hereafter described:—

During first and second years: 1 morgen.
During third and fourth years: 1 morgen.
During fifth year: 1 morgen."

The species of trees to be planted and the manner of planting shall first be approved by the Minister.

The lease of the holding shall also contain the following special conditions for insertion in the Crown grant when issued:—

"The land hereby granted or any portion or share thereof shall not be sold, assigned, donated, transferred, leased, mortgaged, or otherwise alienated or encumbered by the grantee or his successor or successors in title, or his or their executors, administrators, or assigns, unless the consent in writing of the Minister of Lands be first obtained."

The holding shall have a right of access by a convenient route to a public road.

General Conditions—

In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, No. 17 of 1912, or any amendment thereof, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of the holding advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash, or at the option of the allottee it may be added to the valuation of the holding, in which case the rental payments and instalments of purchase price shall be increased accordingly. The successful applicant for the holding

Beschrijving van Hoeve—

Gedeelte No. 13, *Rouxland Nederzetting.*—De grond is geschikt voor alle soorten vee en alle soorten zomer gezaaides, en een groot gedeelte van de hoeve is zaailand. Door deze hoeve loopt een spruit, en ook is er een boorgat, met een handpomp daarop opgericht. De verbeteringen bestaan uit een huis van 5 kamers, keuken, stal en kraal, en enige grens- en kampomheining.

De tegenwoordige okkupant zal het recht hebben om enige gezaaides, hem toebehorende, die in de grond mochten zijn op de datum van toekenning, te oogsten zodra zij rijp zijn.

De Rouxland Nederzetting is op een afstand van ongeveer 6 mijlen van Morgenzon Statie gelegen.

Serituut—

De hoeve is onderworpen aan een serituut van overgangsrecht 50 Kaapse voeten breed ten faveure van het publiek zoals op de kaart van de hoeve aangeduid.

De volgende biezondere voorwaarde zal worden opgenomen in het huurkontrakt, te worden uitgegeven:—

"De huurder moet op de hierbij verhuurde grond zodanige gedeelten daarvan en gedurende zodanige termijnen als hierna beschreven, met bomen beplanten van een soort geschikt voor timmerhout:—

Gedurende het eerste en tweede jaar, 1 morgen.
Gedurende het derde en vierde jaar, 1 morgen.
Gedurende het vijfde jaar, 1 morgen."

De boomsoorten te worden geplant en de wijze van beplanting moeten eerst door de Minister worden goedgekeurd.

Het huurkontrakt zal ook de volgende biezondere voorwaarden bevatten die ook in de Kroongrondbrief zal worden opgenomen:—

"De grond hiermede toegekend of enig gedeelte daarvan of aandeel daarin zal niet worden verkocht, overgedragen, geschonken, getransporteerd, verhuurd, verbonden of op enigerlei wijze vervreemd of belast worden door de persoon aan wie het is toegekend, of zijn rechtverkrijgenden, eksekuteuren, administrateurs of cessionarissen, zonder daartoe vooraf de toestemming van de Minister van Landen verkregen te hebben."

De hoeve zal een recht van toegang in een gelegene richting hebben tot een publieke weg.

Algemene Voorwaarden—

Ingeval het Goevernement overeenkomstig de Omheiningswet, No. 17 van 1912, of enige wijziging daarvan, tot de kosten van de omheining van de grenslijnen, of enig deel daarvan, van de hoeven in deze kennisgeving geadverteerd, zou moeten bijdragen of voor de betaling van zodanige bijdragen de aansprakelikheid op zich zou moeten nemen vóór de registratie van het huurkontrakt dan zal de suksesvolle applikant bij de toekenning van een hoeve aan hem de aansprakelikheid voor de betaling van zodanige bijdragen aanvaarden. Het bedrag van zodanige bijdrage moet door de persoon aan wie de plaats wordt toegekend in kontanten aan het Goevernement worden betaald, of kan naar verkiezing van de persoon aan wie het eigendom is toegekend, worden gevoegd bij de waardering van de hoeve, in welk geval de bedragen van de huur en paaiementen van de koopprijs dienovereenkomstig zullen worden verhoogd. Geslaagde applikanten voor enige van de hoeven, waarvan de grenslijnen of gedeelten daarvan omheind zijn, zullen aansprakelikheid moeten aanvaarden,

on which the boundaries or part thereof are fenced shall accept liability under the Fencing Act, 1912, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said Act.

It will be a condition of lease that the successful applicant for Plot 13 of the Rouxland Settlement will be held responsible as from the date of allotment for the proper care and maintenance of the borehole and handpump, and borehole and windmill respectively, and shall be liable for any damage caused thereon.

In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, and other conditions arising out of prospecting and mining operations undertaken prior to the date of the commencement of the lease, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

General Remarks—

The lease to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in agricultural leases granted under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by Acts Nos. 23 of 1917, 28 of 1920, and 21 of 1922.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option to purchase being exercised.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals, and precious stones are reserved to the Crown.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

Applicants are recommended personally to inspect the holdings before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf the holdings applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form, which, with copies of the regulations framed under the Acts, in which appears a specimen copy of the lease to be issued, can be obtained from the Magistrate, Standerton, or from the Secretary for Lands, Pretoria.

The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement are advised to apply for such information direct to the Department of Lands, Union Buildings, Pretoria

overeenkomstig de Omheiningswet van 1912, voor enige bedragen welke door de eigenaren van aanliggende eigendommen, krachtens die wet, geëist mogen worden.

Een voorwaarde van het huurkontrakt zal zijn dat de suksesvolle applikanten voor Perceel 13 van de Rouxland Nederzetting verantwoordelik zullen worden gehouden van af de datum van toekenning voor de behoorlike oppassing en het onderhoud van het boorgat en handpomp, en boorgat en windmolen respektievelik, en aansprakelik zullen zijn voor enige skade daaraan veroorzaakt.

In het geval van ongelukken aan persoñen of vee overkomen tengevolge van het bestaan van schachten, tunnels en andere omstandigheden ontstaande uit prospekteer- en mijnwerkzaamheden ondernomen vóór de datum van het huurkontrakt, zal de huurder niet gerechtigd zijn tot vergoeding van het Goevernement of de prospektor of claimhouder.

Algemene Opmerkingen—

Het uit te reiken huurkontrakt zal voorwaarden bevatten met betrekking tot okkupatie, verbeteringen, omheining, mineralen, uitspanningen, wegen en zulke andere voorwaarden als gewoonlik gesteld worden in landbouw-huurkontrakten uitgereikt onder de Kroongrond Nederzettingswet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door Wetten Nos. 23 van 1917, 28 van 1920 en 21 van 1922.

De huur, betaald gedurende het tijdperk van het huurkontrakt van vijf jaren, wordt niet van de koopprijs afgetrokken ingeval gebruik gemaakt wordt van de optie tot aankoop.

Alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën, metalen en edelgesteenten zijn gereserveerd voor het Goevernement.

Het Departement heeft alle pogingen gedaan om de informatie in deze kennisgeving vervat, zo juist mogelik te geven, maar zal niet verantwoordelik zijn voor onjuistheden, welke mochten voorkomen.

Applikanten worden aanbevolen de hoeven persoonlik te inspekteren, alvorens formele applikatie daarvoor in te dienen. Bij de overweging van applikaties voor hoeven, zijn Landraden niet geneigd toekenningen aan te bevelen aan applikanten die verzuimd hebben persoonlik of door iemand anders ten hun behoeve de hoeven waarvoor zij applikatie hebben gemaakt te inspekteren. Geen spoorweg- of andere transportkoncessies worden door de Regering in verband met de inspektie van hoeven toegestaan.

Onmiddellik na toekenning kan okkupatie worden toegestaan, tenzij in de brief van toekenning anders wordt bepaald.

Alle applikaties moeten worden ingediend op de voorgeschreven vorm, welke te zamen met kopieën van de regulaties volgens de wet opgetrokken, waarin voorkomt een proefeksemplaar van het huurkontrakt dat zal worden uitgereikt, van de Magistraat van Standerton of van de Sekretaris voor Landen, Pretoria, kunnen worden verkregen.

Het Departement heeft een staf die speciaal applikaties en navragen betreffende grond behandelt en aanstaande settelaars die met betrekking tot landnederzetting informatie verlangen, worden aangeraden om zich met het verzoek om die informatie rechtstreeks te wenden tot het Departement van Landen, Unie-gebouw Pretoria.

General Notices—*Algemene Kennisgevingen.*

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Notices are published for general information.

W. P. MURRAY,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Pretoria.

✱ No. 532.] [1st August, 1923.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria, the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

DEPARTEMENT VAN LANDEN.

De volgende Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

W. P. MURRAY,
Landmeter-generaal.

Landmeter-generaalskantoor, Pretoria.

✱ No. 532.] [1 Augustus 1923.

De landmeterskaarten van de volgende mijneigendommen, enz., zijn te Landmeter-generaalskantore ingezonden voor goedkeuring en zullen te kantore van de Landmeter-generaal, Pretoria, te kantore van de Registrateur van Mijnbrieven, Johannesburg, te kantore van de Mijnkommissaris in wiens mijndistrikt het eigendom gelegen is, ter inzage liggen voor de tijd van een maand van af de datum van eerste publikatie van deze kennisgeving, waarna zij zullen getekend worden door de Landmeter-generaal en uitgegeven, indien gedurende die tijd geen protest daartegen is ingekomen.

Diagram S.G. No. / *Kaart S.G. No.*	Nature and Number of Mining Property, etc. / *Aard en Nummer van Mijneigendom, enz.*	Name of Farm whereon situated. / *Naam van Plaats waarop gelegen.*	Reg. No. / *Reg. No.*	District. / *Distrikt.*	Mining District / *Mijndistrikt.*	Registered Owners. / *Geregistreerde Eigenaren.*	Area.—*Grootte.* Morgen. / *Morgen.*	sq. Rds. / *Vk. Rdn.*	sq. Ft. / *Vk. Vtn.*	Surveyed by. / *Gemeten door.*
B. 61/23	Claims Nos. 4091/4098	Roodepoort	43	Krugersdorp	Johannesburg	W. Sulski	5	214	—	W. J. A. Reid
B. 62/23	Claims Nos. 2215/2268	Witpoortje	44	„	„	T. H. Nutall and W. Beaver	36	526	—	H. P. van Hees.
B. 50/23	Claims Nos. 40/82	Ledouphine	457	Lydenburg	Pilgrims Rest	G. H. Lines	29	417	—	H. E. Morris.
B. 58/23	Claims Nos. 2593/2598	Grootfontein	1327	„	„	J. A. M. Anderson and A. Wolf	42	416		„
—	Claims Nos. 26671/26726	Sheba	553	„	„					

✱ No. 533.] [1st August, 1923.

Notice is hereby given that the surveyors' diagrams of the undermentioned farms have been sent to the Surveyor-General, Pretoria, for examination and confirmation, and will lie for inspection at his office for the term of three months from date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

✱ No. 533.] [1 Augustus 1923.

Kennis geschiedt hiermede dat de Landmeterskaarten van de ondervermelde plaatsen te Landmeter-generaalskantore, Pretoria, zijn ingezonden voor goedkeuring en te deze kantore ter inzage zullen liggen voor de tijd van drie maanden van af datum van eerste publikatie van deze kennisgeving, waarna zij zullen getekend worden door de Landmeter-generaal en uitgegeven, indien gedurende die tijd geen protest daartegen is ingekomen.

S.G. No. / *S.G. No.*	Name of Farm or Piece of Land. / *Naam van de Plaats of Stuk Grond.*	Reg. No. / *Reg. No.*	District. / *Distrikt.*	Owner. / *Eigenaar.*	Area.—*Grootte.* Morgen. / *Morgen.*	Sq. Rds. / *Vk. Rdn.*	Beacons pointed out by. / *Bakens aangewezen door.*	Surveyed by. / *Door wie Gemeten.*
A. 1306/23	Droogefontein, remaining extent (*resterend gedeelte*)	447	Pretoria	Lace Proprietary Mines, Ltd.	5424	317	W. H. Visser	W. H. Visser.
A. 1465/23	Bodashoop	1154	Lydenburg	Lands and Minerals, Ltd., and (*en*) South African Townships, Mining, and Finance Corp., Ltd.	1519	575	D. de Korte	D. de Korte.

✲ No. 534.] [1st August, 1923.

It is hereby notified, in accordance with article *two* of Law No. 7, 1897, that application has been made by the owner (the Lace Proprietary Mines, Limited) for cancellation of the diagram of the remaining extent of the farm Droogefontein No. 447, District Pretoria, for the reason that this diagram is incorrect in that it does not represent the position of the existing and acknowledged beacons and boundaries with sufficient accuracy.

Should the owners of the adjoining farms or other properties and other interested parties have any valid objection to the cancellation of the above diagram they are to forward the same in writing to the Surveyor-General, Pretoria, on or before the 3rd November, 1923, after which date no objections can be considered.

✲ No. 535.] [1st August, 1923.

It is hereby notified that the diagram of the farm Bodashoop No. 1154, District Lydenburg, owned by the Lands and Minerals, Limited, and the South African Townships, Mining, and Finance Corporation, Limited, having been found to be inaccurate and not in agreement with the acknowledged beacons on the ground, will be cancelled by the Surveyor-General three months from the date of publication of this notice, and a correct diagram, No. A.1465/23, substituted, in accordance with section *twenty-nine* of Act No. 35 of 1908.

Should the owners of the adjoining farms or other properties have any valid objection to the cancellation of the said diagram, they are to forward the same in writing to the Surveyor-General, Pretoria, on or before the 3rd November, 1923, after which date no objections can be considered.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 517 OF 1923.

AUCTION SALES TAX ORDINANCE, 1923.

The attention of all auctioneers carrying on business in the Transvaal Province is directed to the provisions of the above-named Ordinance, which came into force on the 16th instant, and relates to all sales by public auction or deemed to be by public auction held within the Province from and after the 16th instant.

Particular attention is directed to section *four* of the Ordinance, which lays down the sales which are "deemed" to have been effected by public auction.

In terms of section *six* of the Ordinance, tax is payable within fourteen days from the close of each month. Forms of declaration, which are required to be completed and rendered when payment is effected, are obtainable from all Receivers of Revenue.

In the event of no sales having been effected during any month, a "nil" return must be rendered.

If any person fails to pay the tax within the prescribed period, a penalty calculated at the rate of 5 per cent. of the amount of tax payable is payable for every month or part of a month during which the tax is outstanding.

The form in which the record of sales must be kept is prescribed in the regulations published under Administrator's Notice No. 296 of 1923.

ARTHUR P. McLOUGHLIN,
Commissioner for Inland Revenue.

Pretoria, July, 1923.

✲ NOTICE No. 519 OF 1923.

NATIVE HIGH COURT, PROVINCE OF NATAL.

CIRCUIT COURTS.

In terms of Act No. 49, 1898, and the rules framed thereunder, it is hereby notified for general information that Circuit Courts will be held during the month of August, 1923, as under:—

At Dundee, on Friday, the 10th August, 1923, at 10 a.m.

At Ladysmith, on Thursday, the 16th August, 1923, at 10 a.m.

Each such Court will sit at the time appointed, or as soon thereafter as it can assemble.

J. BRISTO,
Assistant Registrar, Native High Court.

Native High Court,
Pietermaritzburg, 25th July, 1923.

✲ NOTICE No. 520 OF 1923.

UPPER MODDER RIVER IRRIGATION BOARD.

ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given, in terms of section *nineteen*, Part IV, of the regulations framed under the provisions of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that at a Poll

✲No. 534.] [1 Augustus 1923

Hiermede wordt bekend gemaakt, overeenkomstig artikel *twee* van Wet No. 7, 1897, dat aanzoek is gedaan door de eigenaar, de Lace Proprietary Mines, Limited, voor vernietiging van de kaart van het restant van de plaats Droogefontein No. 447, Distrikt Pretoria, om reden dat deze kaart foutief is, daar zij niet de positie van de bestaande en erkende bakens en grenslijnen met voldoende nauwkeurigheid aantoont.

Indien de eigenaren van de aangrenzende plaatsen of andere eigendommen en andere belanghebbenden enige gegronde objekties tegen de vernietiging van bovengemelde kaart hebben, moeten zij die schriftelik te Landmeter-generaalskantore, Pretoria, vóór of op 3 November 1923 inzenden, na welke datum geen objekties meer in aanmerking genomen kunnen worden.

✲ No. 535.] [1 Augustus 1923.

Hiermede wordt bekend gemaakt dat de kaart van de plaats Bodashoop No. 1154, Distrikt Lijdenburg, behorende aan de Lands and Minerals, Limited, en de South African Townships, Mining, and Finance Corporation, Limited, zijnde foutief bevonden en niet in overeenstemming met de erkende bakens op de grond, zal vernietigd worden door de Landmeter-generaal drie maanden na datum van publikatie van deze kennisgeving en een korrekte kaart, No. A.1465/23, in de plaats daarvan gesteld worden, overeenkomstig artikel *negen en twintig* van Wet No. 35 van 1908.

Indien de eigenaren van de aangrenzende plaatsen of andere eigendommen enige gegronde objekties tegen de vernietiging van genoemde kaart hebben moeten zij die schriftelik te Landmeter-generaalskantore, Pretoria, vóór of op 3 November 1923 inzenden, na welke datum geen objekties meer in aanmerking genomen kunnen worden.

GEMENGD.

KENNISGEWING No. 517 VAN 1923.

VERKOPINGE BY PUBLIEKE OPBOD BELASTING ORDONNANSIE, 1923

Die aandag van alle afslaers wat besigheid dryf in die Provinsie Transvaal word gevestig op die bepalinge van die bowegenoemde Ordonnansie wat op die 16de deser in werking getree is en betrekking het op alle verkopinge by publieke opbod of geag by publieke opbod te wees, gehou binne die Provinsie van en na die 16de deser.

Besonderlik word die aandag gevestig op artiekel *vier* van die Ordonnansie waarin bepaal word die verkopinge wat "geag" word gehou te wees by publieke opbod.

In terme van artiekel *ses* van die Ordonnansie is belasting betaalbaar binne 14 dae van afloop van iedere maand. Deklarasievorme wat moet ingevul en ingedien word wanneer betaling plaats het, is by alle Ontvangers van Inkomste verkrygbaar.

In die geval dat gedurende enige maand geen verkopinge het plaas gehad nie, moet 'n "nil" opgawe ingediend word.

Indien enige persoon versuim die belasting binne die voorgeskrewe tydperk te betaal, dan is 'n boete bereken teen 5 persent op die bedrag van betaalbare belasting verskuldig vir iedere maand.

Die vorm waarin die aantekening van verkopinge moet gehou word is voorgeskrewe in die regulasies gepubliseer onder Administrateurs Kennisgewing No. 296 van 1923.

ARTHUR P. McLOUGHLIN,
Kommissaris vir Binnelandse Inkomste.

Pretoria, Julie 1923.

✲ KENNISGEVING No. 519 VAN 1923.

NATURELLE HOOGGERECHTSHOF, PROVINCIE NATAL.

RONDGAANDE HOVEN.

In termen van Wet No. 49 van 1898 en de regels daaronder opgetrokken, wordt ter algemene kennisneming bekend gemaakt dat Rondgaande Hoven gehouden zullen worden gedurende de maand Augustus 1923, als volgt:—

Te Dundee, op Vrijdag, de 10de Augustus, om 10 uur v.m.

Te Ladysmith, op Donderdag, de 16de Augustus, om 10 uur v.m.

Elk zodanig hof zal zitting houden op de tijd daarvoor bepaald of zo spoedig daarna als 't vergaderen kan.

J. BRISTO,
Assistent Griffier, Naturelle Hooggerechtshof.

Hooggerechtshof,
Pietermaritzburg, 25 Julie 1923.

✲ KENNISGEVING No. 520 VAN 1923.

BOVEN MODDERRIVIER BESPROEIINGSRAAD.

VERKIEZING VAN LID.

Kennisgeving geschiedt mits deze, in termen van Deel IV, Klausule 11, van de Regulaties ingevolge de Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, dat bij de stemming in

held at the Court-room, Bloemfontein, on the 24th July, 1923, for the election of one member of the above Board the following votes were recorded, viz.:—

Jacobus Petrus Joubert: 234 votes.
Barrett James Gradwell: 193 votes.

I do therefore declare Jacobus Petrus Joubert duly elected; and it is further notified that he will hold office for the remaining period of the term of office of Mr. Richard Ernest Haxton (resigned).

P. C. COCHRAN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Bloemfontein, 25th July, 1923.

✱ NOTICE No. 521 OF 1923.

Notice is hereby given that a Public Court will be held, at 10 a.m., on Saturday, the 11th August, 1923, at the Court-house, Ladismith, Cape Province, for the election of a member for the Poortfontein Irrigation Board, Ladismith, in the place of Woolf Rose.

H. J. MALAN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Ladismith, Cape Province,
23rd July, 1923.

✱ NOTICE No. 522 OF 1923.

IRRIGATION BOARDS, DISTRICT OF HUMANSDORP.

Notice is hereby given that the undermentioned gentlemen have been duly elected as members for the respective Irrigation Boards against which their names appear, for a period of three years from the date this notice appears in the *Government Gazette*.

Cougha—
Solomon Ferreira (M.'s son).
Petrus Gerhardus Zietsman.
Du Plessis—
Jacobus Johannes du Plessis.
Hankey—
Ignatius Grewar.
Judal Isroff.
Rademeyer—
Stephanus Ferreira (J. R.'s son).
Solomon Ferreira (T. M.'s son).
Reenen—
Petrus Hendrik Vermaak, senior.
Thomas Ignatius Kok.

C. DUK,
Magistrate and Returning Officer.

Magistrate's Office,
Humansdorp, 18th July, 1923.

✱ NOTICE No. 523 OF 1923.

DISTRICT OF COLESBERG.

LOWER SEACOW RIVER IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that at an election of members for the above Board, held in the Court-room, Colesberg, on the 18th June, 1923, the undermentioned gentlemen were elected members of the Board for the period stated:—

1. C. H. Waldeck, Olivewood, Colesberg, from 18th June, 1923, to 17th June, 1926.
2. C. B. Murray, Fonteintje, Colesberg, from 18th June, 1923, to 21st April, 1924.
3. M. M. S. Venter, Colesberg, from 18th June, 1923, to 25th May, 1925.

A. J. SWANEPOEL,
Acting Magistrate.

Colesberg, 18th June, 1923.

✱ NOTICE No. 524 OF 1923.

SUNDAYS RIVER IRRIGATION BOARD.

ELECTION OF MEMBERS.

It is hereby notified that the undermentioned gentlemen have been duly elected as members of the Sundays River Irrigation Board for a period of three years from date of publication hereof:—

For District No. 1: John Scrimgeour.
For District No. 2: John William Badcock.
For District No. 3: Robert George Mahon.

F. J. JANSEN,
Magistrate, Returning Officer.

Uitenhage, 27th July, 1923.

✱ NOTICE No. 525 OF 1923.

GORGE IMPALA IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given, in terms of clauses 10 and 19, Part IV, of the Regulations under Act No. 8 of 1912, that a Public Court will be held at Kaapmuiden on Tuesday, the 21st August, 1923, at 10 a.m., for the election of one member for the Gorge Impala Irrigation Board in place of George Ashbourne Peile Hobson, such member to hold office from the date of publication of his name in the *Government Gazette* until 23rd June, 1924.

W. J. THOMPSON,
Magistrate and Returning Officer.

Magistrate's Office,
Barberton, 27th July, 1923.

---

de Hofzaal, te Bloemfontein, gehouden op 24 Julie 1923, voor verkiezing van een lid voor genoemde Raad, de volgende stemmen uitgebracht zijn, t.w. voor:—

Jacobus Petrus Joubert: 234 stemmen.
Barrett James Gradwell: 193 stemmen.

Derhalve verklaar ik dat Jacobus Petrus Joubert behoorlik als lid gekozen werd; en het word verder bekendgemaak dat hij lid zal zijn voor het overige tijdperk van dienst van de heer Richard Ernest Haxton, die bedankt heeft.

P. J. COCHRAN,
Verslaggevende Ambtenaar.

Magistraatskantoor,
Bloemfontein, 25 Julie 1923.

✱ KENNISGEVING No. 521 VAN 1923.

Kennis geschiedt hiermede dat een Publiek Hof gehouden zal worden om 10 uur v.m. op Zaterdag, 11 Augustus 1923, in de Hofzaal te Ladismith, Kaap Provincie, voor de verkiezing van een lid voor de Poortfontein Besproeiingsraad, Ladismith, Kaap Provincie, in de plaats van Woolf Rose.

H. J. MALAN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Ladismith, Kaap Provincie,
23 Julie 1923.

✱ KENNISGEVING No. 522 VAN 1923.

BESPROEIINGSRADEN, DISTRIKT HUMANSDORP.

Kennis geschiedt hiermede dat de ondergemelde heren behoorlik verkozen zijn als leden van de respektieve Besproeiingsraden tegen welke hun namen geplaatst zijn, voor een tijdperk van drie jaren van datum; deze kennisgeving zal in de *Staatskoerant* verschijnen.

Cougha—
Solomon Ferreira (M.zoon).
Petrus Gerhardus Zietsman.
Du Plessis—
Jacobus Johannes Du Plessis.
Hankey—
Ignatius Grewar.
Judal Isroff.
Rademeyer—
Stephanus Ferreira (J. R.zoon).
Solomon Ferreira (T. M.zoon).
Reenen—
Petrus Hendrik Vermaak (senior).
Thomas Ignatius Kok.

C. DUK,
Magistraat en Verslaggevende Beambte.

Magistraatskantoor,
Humansdorp, 18 Julie 1923.

✱ KENNISGEVING No. 523 VAN 1923.

DISTRIKT COLESBERG.

ONDER SEACOW RIVIER BESPROEIINGSDISTRIKT.

Kennis geschiedt hiermede dat bij een verkiezing van leden voor bovengenoemd distrikt, gehouden in de Hofzaal, Colesberg, op 18 Junie 1923, werden de hieronder genoemde heren gekozen voor het tijdperk vermeld:—

1. C. H. Waldeck, Olivewood, Colesberg, van 18 Junie 1923 tot 17 Junie 1926.
2. C. B. Murray, Fonteintje, Colesberg, van 18 Junie 1923 tot 21 April 1924.
3. M. M. S. Venter, Colesberg, van 18 Junie 1923 tot 25 Mei 1925.

A. J. SWANEPOEL,
Waarnemende Magistraat.

Colesberg, 18 Junie 1923.

✱ KENNISGEVING No. 524 VAN 1923.

ZONDAGSRIVIER BESPROEIINGSRAAD.

VERKIEZING VAN LEDEN.

Hierbij wordt bekend gemaakt dat de ondergenoemde heren behoorlik verkozen zijn als leden van de Zondagsrivier Besproeiingsraad, voor een tijdperk van drie jaren van af publikatie dezes:—

Voor Distrikt No. 1: John Scrimgeour.
Voor Distrikt No. 2: John William Badcock.
Voor Distrikt No. 3: Robert George Mahon.

F. J. JANSEN,
Magistraat, Kiesbeambte.

Uitenhage, 27 Julie 1923.

✱ KENNISGEVING No. 525 VAN 1923.

GORGE IMPALA BESPROEIINGSDISTRIKT.

Kennis geschiedt hiermede dat, overeenkomstig klausules 10 en 19, Deel IV, van de Regulaties onder Wet No. 8 van 1912, dat een Openbaar Hof zal gehouden worden te Kaapmuiden op Dinsdag, de 21ste Augustus, 1923, om 10 uur v.m., ten einde een lid te kiezen voor de Gorge Impala Besproeiingsraad in plaats van George Ashbourne Peile Hobson, zulk lid dienst te houden van af datum van publikatie van zijn naam in de *Staatskoerant* tot de 23ste Junie 1924.

W. J. THOMPSON,
Magistraat en Kiesbeambte.

Magistraatskantoor,
Barberton, 27 Julie 1923.

✱ NOTICE No. 526 OF 1923.

GUARDIANS' FUND. ORANGE FREE STATE.

The following list of amounts standing in the books of the Guardians' Fund, which are claimable and are unclaimed, is published in conformity with section *ninety-seven* of the Administration of Estates Act, No. 24 of 1913. Amounts of less than fifty pounds which have already been advertised within the last five years are not comprised herein.

Persons interested are invited to submit their claims at this office (quoting the number and folio as here given) supported by the requisite proofs of such claims.

R. HARLEY,
Master, Supreme Court (Orange Free State Provincial Division).

Master's Office,
Bloemfontein, 26th July, 1923.

✱ KENNISGEVING No. 526 VAN 1923.

VOOGDIJFONDS, ORANJE VRIJSTAAT.

De volgende lijst van opvorderbare bedragen, in de boeken van het Voogdijfonds, die niet opgevraagd zijn, wordt hiermede gepubliceerd overeenkomstig sektie *zeven en negentig* van de Boedel Wet, No. 24 van 1913. Bedragen van minder dan vijftig pond, die alreeds gedurende de laaste vijf jaren geadverteerd waren, zijn niet hier bevat.

Belanghebbende personen worden uitgenodigd hun vorderingen bij dit kantoor in te dienen (het nummer en bladzijde opnoemende zoals hier gegeven) ondersteund door de benodigde bewijzen van zulke vorderingen.

R. HARLEY,
Meester, Hooggerechtshof (Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling).

Meesterskantoor,
Bloemfontein, 26 Julie 1923.

Folio. *Folio.*	Name of Estate. *Naam van Boedel.*	No. *No.*	To Whom Due. *Aan Wie Schuldig.*	Amount. *Bedrag.*
M 351	Adam II.	A 518	Unknown heirs (*Onbekende erfgenamen*)	£55 11 4
P 296	August.	A 605	Not determined (*Onbeslist*)	62 1 6
T 67	Azar, Theeb Abraham.	A 622	Creditors, not determined (*Onbeslist*)	9 9 5
T 67	Botha, Margritha Maria.	B 4871	Botha, Margaretha Maria.	62 18 2
T 67	Coleman, John.	15784	Coleman, Emma Christian Palmer.	50 12 4
T 76	Coverdale, Isabella.	C 2002	Coverdale, Harry Frontenac.	12 2 1
F 144	Cunningham, John.	C 1039	Unknown heirs (*Onbekende erfgenamen*)	78 3 0
K 12	Domenico, Conti.	D 603	Unknown heirs (*Onbekende erfgenamen*)	343 9 6
N 247	Eksteen, Aletta Catharina.	E 437	Heirs of late (*Erfgenamen van wijlen*) Jan Frederik Eksteen	143 7 9
S 375	Engelbrecht, Schalk Willem.	E 1187	Engelbrecht, Henry.	458 15 4
O 235	Fouche, Hermanus Hendrik.	F 948	Martha Magdalena v. d. Westhuizen (*née* Fouche)	240 11 10
S 199	George (Native).	M 3949	Unknown heirs (*Onbekende erfgenamen*)	0 6 0
L 332	Gatebe, Gert.	G 1079	Flora Gatebe.	57 19 3
T 67	Goldberg, Morris.	G 1364	For parents of deceased.	100 17 4
F 5	Harrison, Frances.	H 759	Samuel Corbet.	83 6 4
J 332	Herold, C. W.	H 2200	Unknown heirs.	5 14 4
T 80	Hlakuane, Witbooi.	H 2141	Hlakuane, Brand, Policeman; Anna Maria.	12 18 0
S 199	Jacob (Native).	J 1342	Unknown heirs (*Onbekende erfgenamen*)	7 9 0
O 232	Johnson, Christy.	J 1313	Unknown heirs (*Onbekende erfgenamen*)	76 9 0
K 381	Kahns, Adolf Heinrich.	K 1487	Unknown heirs (*Onbekende erfgenamen*)	53 0 11
S 375	Kasselman, Daniel Mathys Johannes.	K 2096	Joubert, Cornelia.	79 15 2
S 199	Klaas (Native).	M 3949	Unknown heirs (*Onbekende erfgenamen*)	4 0 6
T 76	Merwe, v. d., Elsie Hermina Johanna.	15590	Blackie, Johanna Maria.	165 8 6
G 386	Miller, Thomas.	M 2137	Unknown heirs (*Onbekende erfgenamen*)	55 0 11
J 185	Mitchell, Alexander.	M 2177	Unknown heirs (*Onbekende erfgenamen*)	136 11 2
H 330	Ngakantsi, Sarah.	N 498	The late (*wijlen*) Samuel Ngakantsi	68 5 10
L 223	Ngakatan, Moyesa.	N 954	Johannes Malebatsi.	154 18 0
A 25	Onverwacht.	O 111	Unknown heirs (*Onbekende erfgenamen*)	96 17 0
L 200	Rawling, William.	R 1621	Unknown heirs (*Onbekende erfgenamen*)	79 7 8
B 334	Reineke, Ida Emelia Paulina.	R 461	Adolf August Herman Gaebel	126 1 0
	" "		" Paulina Ida Emelia Gaebel.	126 1 0
H 62	Salomon.	S 2906	Unknown heirs (*Onbekende erfgenamen*)	83 6 7
P 164	Saulitt, Otto.	S 3899	Unknown heirs (*Onbekende erfgenamen*)	51 10 7
J 360	Scheepers, Hermanus Johannes.	S 1086	Hermanus Johannes Scheepers.	204 15 10
D 288	Tadema, Hendrikus Jeltas.	T 137	Unknown heirs (*Onbekende erfgenamen*)	326 3 2
T 76	Villiers, de, Samuel Jacobus.	15245	Steyn, Johanna Catharina.	51 14 6
T 85	Walt, v. d., Anna Engela.	W 2442	Nel, Anna Engela.	2 5 2

INSOLVENT AND ASSIGNED ESTATES.—*INSOLVENTE EN GEASSIGNEERDE BOEDELS.*

Folio. *Folio.*	Name of Estate. *Naam van Boedel.*	No. *No.*	To Whom Due. *Aan Wie Schuldig.*	Amount. *Bedrag.*
J 371	Abrahams, S. & Co.	241	A. Hoffman.	0 2 0
J 371	Bowles Bros.	B 303	Wakefield, C. C. & Co., Ltd.	£0 16 4
J 371	Bowles Bros.	B 303	Anglo-African Agencies.	0 3 6
J 371	Berghege, E. J.	X 1966	Vuuren, v., J. C.	0 5 3
J 371	Berghege, E. J.	X 1966	Tesner, A.	0 16 5
J 371	Berghege, E. J.	X 1966	Bouterse, M. A.	5 10 2
J 371	Carrangis, S.	C 156	Morris, J.	17 16 0
J 371	Carrangis, S.	C 156	Sinder & Querido	10 11 2
J 371	Carrangis, S.	C 156	Duffus Bros., Ltd.	1 8 2
J 371	Coertzen, W. J.	C 2045	Michau & Co.	0 7 4
J 371	Durbach, Chas.	D 76	Gillman, Stanley.	1 14 0
J 371	Dreyer, E.	241	The Acme Clothing Co.	4 12 10
Q 334	Folakara Oil Fields, Ltd. (in liquidation)	No. 156	Sundry shareholders.	495 17 8
J 371	Fouche, N. J. J.	F 101	Grobler, M. J.	1 4 4
J 371	Kiel & Saitowitz.	K 130	Inglis & Co., Ltd.	1 1 1
J 371	Kiel & Saitowitz.	K 130	Disson Bros. & Co.	0 15 1
J 371	Kiel & Saitowitz.	K 130	Rosenthal, S.	3 9 3
J 371	Levitt Bros.	L 122	The Colonial Industries, Ltd.	0 14 3
Q 28	Milner Solomon.	M 244	Dividend: United Live Stock Auctioneers, Ltd.	68 19 11
J 371	V. Niekerk, Petrus C. F.	N 67	Rooyen, v., P. C. (Mrs.)	11 19 1
J 371	Niekerk, v., Petrus C. F.	N 67	Pieterse, J. P.	1 19 7
J 371	Ruff, Morris.	R 177	Goldstein, F., Mrs.	1 10 5
J 362	Pitt, E. W.	P 14	Unknown creditors (*Onbekende skuldeisers*)	100 0 0
J 362	Spuy, Melt van der.	S 75	Dividend: Pieter C. R. Swart.	71 16 1
J 371	Stwisky, H.	S 268	Berman Purchase & Co.	2 1 11
J 371	Stwisky, H.	S 268	Vrede Motor Works.	3 6 0
J 371	Stwisky, H.	S 268	Hirschowitz & Co.	6 1 2
J 371	Swerdlow Bros.	S 265	Staden, v., Edward.	0 7 10
J 371	Steyn, M. L.	X 1875	Pretorius, Gert.	11 13 8
J 371	Viljoen, F. P.	V 84	Lubbe, O. D. J.	13 15 6
J 371	Viljoen, F. P.	V 84	Berger, Robert.	1 0 0

MONEYS UNCLAIMED BY RIGHTFUL OWNERS, DEPOSITED IN TERMS OF THE LAW.—*GELDEN ONOPGEVRAAGD DOOR DE RECHTHEBBENDEN, GEDEPONEERD VOLGENS WET.*

Folio. *Folio.*	Deposited by. *Gedeponeerd door.*	For. *Voor.*	Amount. *Bedrag.*
J 310	National Bank, Orange River Colony, Ltd.	Sovereignty Club, Bloemfontein	£76 0 1
	" " "	R. S. Hartley	50 0 0
	" " "	C. v. d. Walt, Vrederechter, Viljoens Drift	85 7 6
	" " "	J. Z. Moolman	75 0 0
	" " "	Blaauwboschpoort Estate Gold Mining Co., Ltd.	440 19 5
	" " "	Paul Jacobus Schutte	82 4 5
	" " "	National Exploration Mining Investment Co., Ltd.	925 1 1
	" " "	Namaqualand Relief Fund, Bloemfontein	280 14 10
J 310	Luyt, J. G., of Heilbron	Khaki Cassum	78 9 9
J 310	Standard Bank of South Africa, Ltd.	James Warden	50 0 0
	National Bank, Orange River Colony, Ltd.	Golden Age Syndicate, Heilbron	63 10 9
J 311	Hill, F. G., of Kroonstad	Maboer (Native) (*Kleurling*)	202 12 9
	" "	Hendrik Zeekoe (Native) (*Kleurling*)	76 0 0
J 311	Executor of late S. G. Vilonel, V. 2081	Dr. F. Reich	62 6 2

AMOUNTS DEPOSITED BY MUNICIPALITIES IN TERMS OF ORDINANCE No. 8 OF 1917 (O.F.S.), SECTION 22.—*BEDRAGEN GEDEPONEERD DOOR MUNICIPALITEITEN IN TERMEN VAN ORDONNANTIE No. 8 VAN 1917 (O.V.S.), SEKTIE 22.*

Folio. *Folio.*	Proceeds Sale Property of. *Opbrengst Verkoop van Eigendom van.*	Municipality. *Municipaliteit.*	Amount. *Bedrag.*
J 353	Adlam, Joseph C.	Villiers	£3 15 10
J 353	Braack, Jacoba E. (Estate late)	Villiers	8 3 4
J 352	Barclay, B.	Kopjes	28 10 9
J 352	Cobern, Thomas	Fauresmith	1 12 1
J 353	Cloete, Alexander J.	Villiers	7 13 7
J 353	Durand, Ernst	Villiers	6 3 10
J 353	Ferns, Andrew	Villiers	4 19 0
J 353	Grobler, Johannes P. J.	Villiers	8 2 11
J 353	Hornby, George V.	Villiers	30 12 10
J 352	Hector, Piet	Kroonstad	0 1 6
J 352	Landwehr, H. A.	Lindley	62 10 2
J 352	McDonald, James	Villiers	4 4 6
J 352	Muller, A.	Kopjes	19 12 7
J 353	Plessis, du, Peter J.	Villiers	3 11 9
J 353	Slade, Frank T.	Villiers	20 9 0
J 353	Steel, Atkinson & Co.	Villiers	74 7 0
J 353	Truter, Joseph T.	Villiers	2 13 2
J 353	Thompson, Peter N.	Villiers	0 11 9
J 353	Wh p, Grant & Co.	Villiers	5 8 0
J 353	Zybrands, Bernardus H.	Villiers	69 10 9

* NOTICE No. 527 OF 1923.

PUBLIC NOTIFICATION.

SCHEDULE 5.

REGULATION No. 25, NATAL MINES ACT, 1899.

It is hereby notified that application has been made by the Natal Navigation Collieries and Estate Company, Limited, of Durban, Natal, for the registration in their name of two mineral mining claims as follows:—

Known as M.C. No. 318 and M.C. No. 319, the former being situated on the farm Mooidoornhoek No. 3722 and the latter on the farm Maria No. 3740, Klip River County, Province of Natal, in extent 98 acres 1 rood 39 perches and 88 acres 3 roods 10 perches, respectively, and bounded as indicated on the diagrams thereof;

and that objections to the registration of such, stating the grounds of objection, must be made in writing and lodged with me, accompanied by the requisite deposit, on or before the 18th August, 1923.

J. E. VAUGHAN,
Deputy-Commissioner of Mines, Natal.

28th July, 1923.

* NOTICE No. 528 OF 1923.

TRADING ON MINING GROUND, TRANSVAAL.

Notice is hereby given that application has been made for the transfer of the certificate in the Schedule hereunder annexed in terms of section *three* of Act No. 13 of 1910 (Transvaal).

The said application will be considered by me in my office at Johannesburg on Monday, the 20th August, 1923, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons wishing to object to the said application must give notice thereof in writing to me and to the applicant objected to on or before the 13th August, 1923.

J. P. DU TOIT,
Mining Commissioner.
M.C.A. 862/23.

Johannesburg, 30th July, 1923.

SCHEDULE.

No. of Certificate.	*Transferor.*	*Transferee.*	*Number and Situation of Stand.*
185	Kaplan, Norman, with Kaplan, Karel, and Butcovsky, Louis, as partners, Trading Stand No. 13, Village Deep, Ltd., Johannesburg	Kaplan, Robert, Trading Stand No. 13, Village Deep, Ltd., Johannesburg	Stand No. 13, on Claims Nos. 1007/8 and 412, Village Deep, Ltd., farm Turffontein No. 21.

* KENNISGEVING No. 527 VAN 1923.

PUBLIEKE BEKENDMAKING.

BIJLAGE 5.

REGULATIE No. 25, NATAL MIJNWET, 1899.

Hiermede wordt bekendgemaakt, dat applikatie gemaakt is door The Natal Navigation Collieres and Estate Company, Limited, van Durban, Natal, voor het registreren van twee minerale mijnclaims in hun naam als volgt:—

Bekend als M.C. No. 318 en M.C. No. 319, de eerstgenoemde gelegen op de plaats Mooidoornhoek No. 3722, en de laatstgenoemde gelegen op de plaats Maria No. 3740, Distrikt Kliprivier, Provincie Natal, groot 98 akkers 1 roed 39 perches, en 88 akkers 3 roeden 10 perches, respektievelik, en begrensd zoals aangewezen op de kaarten daarvan;

en dat bezwaren tegen het registreren van zodanige claims schriftelik bij mij moeten worden ingediend tezamen met het benodigd deposito op of vóór 18 Augustus 1923.

J. E. VAUGHAN,
Adjunkt Kommissaris van Mijnwezen, Natal.

28 Julie 1923.

* KENNISGEVING No. 528 VAN 1923.

HANDELDRIJVEN OP MIJNGROND, TRANSVAAL.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat applikatie gemaakt is voor het overdragen van het certifikaat in de aangehechte bijlage aangewezen, in termen van artikel *drie* van Wet No. 13 van 1910 (Transvaal).

De gezegde applikatie zal door mij te mijn kantoor te Johannesburg in overweging genomen worden, op Maandag, 20 Augustus 1923, te 11 uur in de voormiddag.

Alle personen die bezwaren hebben tegen de gezegde applikatie, moeten daarvan kennis in geschrift geven aan mij en aan de applikant waartegen geobjekteerd wordt, op of vóór 13 Augustus 1923.

J. P. DU TOIT,
Mijnkommissaris.

Johannesburg, 30 Julie 1923.

BIJLAGE.

No. van Certifikaat.	*Overdrager.*	*Cessionaris.*	*Nommer en Ligging van Standplaats.*
185	Kaplan, Norman, met Kaplan Karel, en Butcovsky, Louis, als vennoten; Handelstandplaats No. 13, Village Deep, Ltd., Johannesburg	Kaplan, Robert, Handelstandplaats No. 13, Village Deep, Ltd., Johannesburg	Standplaats No. 13, op Claims Nos. 1007/8 en 412, Village Deep, Ltd., plaats Turffontein No. 21.

✱ NOTICE No. 529 OF 1923.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 30, 1923.
Week ended 28th July, 1923.

SMALLPOX.

Fresh Outbreaks.—Rouxville Municipal Location, Rouxville District (Orange Free State).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Cradock, Herbert, Komgha, Queenstown, St. Marks (Cape); Ladybrand, Rouxville (Orange Free State); Nqutu (Natal).

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Xolongo Location, Qumbu District; Castle Roeks, Mount Fletcher District (Cape); farm Lebanon, Vrede District (Orange Free State).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Barkly West, Glen Grey, Herbert, Herschel, Kingwilliamstown, Molteno, Mount Ayliff, Queenstown, Robertson, Stutterheim, Wodehouse (Cape); Bloemfontein, Boshof, Thaba 'Nchu, Wepener (Orange Free State).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Bombay, Calcutta, Rangoon, Bangkok.

Plague in Jinja (Uganda); Dodoma (Tanganyika); Antananarivo (Madagascar); Port Louis (Mauritius); St. Vincent (Cape Verde); Las Palmas (Canary Islands); Bombay, Karachi, Calcutta, Rangoon; Colombo; Bangkok; Singapore; Hong-Kong; Alexandria, Suez; Sydney.

Smallpox in Basutoland; Tanga (Tanganyika); Zanzibar; Lisbon, Oporto; Patras, Piraeus; Constantinople; Bombay, Calcutta, Madras, Karachi, Rangoon; Hong-Kong; Bangkok; Dairen; Cairo; Chicago, Oregon; Ontario.

Typhus Fever in Basutoland; Hamburg; Gothenburg; Athens, Patras; Odessa; Constantinople; Alexandria, Port Said, Cairo.

Yellow Fever in Quitta (Gold Coast); Bahia (Brazil).

J. ALEXANDER MITCHELL,
Secretary for Public Health.

✱ NOTICE No. 530 OF 1923.

STERKLOOP IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that at a Nomination Court held at Sterkloof No. 154, Middelburg District, Transvaal, on the 25th July, 1923, Hugh Robert Robson McKelvey, whose term of office expires on 3rd proximo, was duly declared re-elected as a member of the above Board for a period of three years from the date of the publication of this notice in the *Government Gazette*.

R. F. ALING,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Middelburg, Transvaal, 28th July, 1923.

✱ NOTICE No. 531 OF 1923.

MOLOPO IRRIGATION BOARD, MARICO, TRANSVAAL.

ELECTION OF MEMBERS.

With reference to my Notice No. 437 of 1923, appearing in the *Government Gazette* of the 22nd June, 1923, notice is hereby given that the undermentioned gentlemen were duly elected as members for the above Board for a period of three years from the date of the publication of this notice:—

Tjaard Nicolaas Benade.
Izak Jacob Joubert.

R. COLSON,
Magistrate and Returning Officer.

Magistrate's Office,
Zeerust, Transvaal, 28th July, 1923.

✱ NOTICE No. 536 OF 1923.

BUFFELSVLEI-GAMKA IRRIGATION BOARD.

With reference to Government Notice No. 471, dated the 3rd July, 1923, notice is hereby given that the undermentioned gentlemen were duly elected as members of the Buffelsvlei-Gamka Irrigation Board for a period of three years from the date of publication hereof in the *Gazette*:—

Reginald Barry.
Petrus Joshua Joubert.

C. A. BUDD,
Returning Officer.

Magistrate's Office,
Calitzdorp, 28th July, 1923.

✱ NOTICE No. 537 OF 1923.

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

The following information is published in terms of section *six* (2) of the Registration of Businesses Act (No. 36 of 1909).

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Companies.

Office of the Registrar of Companies,
Pretoria, 3rd August, 1923.

✱ KENNISGEVING No. 529 VAN 1923.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGEZONDHEID.

BULLETIN No. 30, 1923.
Week geëindigd 28 Julie 1923.

KINDERPOKKEN.

Nieuwe Uitbrekingen.—Rouxville Municipale Lokatie, Rouxville Distrikt (Oranje Vrijstaat).

Uitbrekingen worden bestreden in de Distrikten Cradock, Herbert, Komgha, Queenstown, St. Marks (Kaap); Ladybrand, Rouxville (Oranje Vrijstaat); Nqutu (Natal).

TYFUSKOORTS.

Nieuwe Uitbrekingen.—Xolongo Lokatie, Qumbu Distrikt; Castle Roeks, Mount Fletcher Distrikt (Kaap); plaats Lebanon, Vrede Distrikt (Oranje Vrijstaat).

Uitbrekingen worden bestreden in de Distrikten Barkly West, Glen Grey, Herbert, Herschel, Kingwilliamstown, Molteno, Mount Ayliff, Queenstown, Robertson, Stutterheim, Wodehouse (Kaap); Bloemfontein, Boshof, Thaba 'Nchu, Wepener (Oranje Vrijstaat).

EPIDEMIESE ZIEKTEN IN ANDERE LANDEN.

Volgens de jongste beschikbare berichten bestond er:—

Cholera in Bombay, Calcutta, Rangoen, Bangkok.

De Pest in Jinja (Oeganda); Dodoma (Tanganyika); Antananarivo (Madagascar); Port Louis (Mauritius); St. Vincent (Kaap Verde); Las Palmas (Kanariese Eilanden); Bombay, Karachi, Calcutta, Rangoen; Colombo; Bangkok; Singapore; Hong-Kong; Alexandria, Suez; Sydney.

Kinderpokken in Basoetoland; Tanga (Tanganyika); Zanzibar; Lissabon; Oporto; Patras, Piraeus; Konstantinopel; Bombay, Calcutta, Madras, Karachi, Rangoen; Hong-Kong; Bangkok; Dairen; Cairo; Chicago; Oregon; Ontario.

Tyfuskoorts in Basoetoland; Hamburg; Gothenburg; Athene, Patras; Odessa; Konstantinopel; Alexandria, Port Said, Cairo.

Gele Koorts in Quitta (Goudkust); Bahia (Brazilië).

J. ALEXANDER MITCHELL,
Sekretaris voor Volksgezondheid.

✱ KENNISGEVING No. 530 VAN 1923.

STERKLOOP IRRIGATIERAAD.—VERKIEZING VAN LID.

Kennisgeving geschiedt hiermede dat op een Nominatiehof, gehouden te Sterkloop No. 154, Middelburg Distrikt, Transvaal, op 25 Julie 1923, Hugh Robert Robson McKelvey, wiens diensttijd op 3 Augustus a.s. eindigt, verklaard werd als lid van bovenstaande Raad voor een tijdperk van drie jaren van af de datum van publikatie van deze kennisgeving in de *Staatskoerant*.

R. F. ALING,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Middelburg, Transvaal, 28 Julie 1923.

✱ KENNISGEVING No. 531 VAN 1923.

MOLOPO BESPROEIINGSRAAD.—VERKIEZING VAN LEDEN.

Met betrekking tot mijn Kennisgeving No. 437 van 1923 in de *Staatskoerant* van de 22ste Junie 1923, geschiedt kennis hiermede dat de onderstaande here nbehoorlik gekozen zijn als leden van de bovengemelde Raad voor een tijdperk van drie jaren vanaf datum van publikatie van deze:—

Tjaard Nicolaas Benade.
Izak Jacob Joubert.

R. COLSON,
Magistraat en Kiesbeambte.

Magistraatskantoor,
Zeerust, Transvaal, 28 Julie 1923.

✱ KENNISGEVING No. 536 VAN 1923.

BUFFELSVLEI-GAMKA BESPROEIINGSRAAD.

Met betrekking tot Goevernements Kennisgeving No. 471, gedateerd de 3de Julie 1923, geschiedt kennis hiermede dat de beneden vermelde heren behoorlik gekozen zijn als leden van de Buffelsvlei-Gamka Besproeiingsraad voor een tijdperk van drie jaren vanaf de datum waarop deze kennisgeving in de *Staatskoerant* gepubliceerd wordt:—

Reginald Barry.
Petrus Joshua Joubert.

C. A. BUDD,
Kiesbeambte.

Magistraatskantoor,
Calitzdorp, 28 Julie 1923.

✱ KENNISGEVING No. 537 VAN 1923.

REGISTRATIE VAN BEZIGHEDEN WET.

De volgende informatie wordt gepubliceerd onder de bepalingen van artikel *zes* van de Registratie van Bezigheden Wet (No. 36 van 1909).

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Maatschappijen.

Kantoor van de Registrateur van Maatschappijen,
Pretoria, 3 Augustus 1923.

LIST OF BUSINESSES REGISTERED.—*LIJST VAN BEZIGHEDEN GEREGISTREERD.*

Business Name. *Naam van Bezigheid.*	Name(s) of Proprietor(s). *Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.*	Nature of Business. *Aard van Bezigheid.*	Name of Town or District. *Naam van Dorp of Distrikt.*
McCabe & Van der Merwe	Merwe, I. v. d.; McCabe, J. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Middelburg.
McPherson, James William Benjamin	McPherson, J. W. B.	General Dealer—Algemene Handelaar	Alexandra Township, Johannesburg.
McMurray, E. & Caplan, F.	McMurray, E.; Caplan, F.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Meleveti, Jim	Meleveti, J.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Mer, A.	Mer, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Meram, Kabli	Meram, K.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vrededorp, Johannesburg.
Merwe, S. W. van der	Merwe, S. W. v. d.	Hawker—Venter	Wolmaransstad.
Meselane, Jeremiah	Meselane, J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Meselowitz, Abe	Meselowitz, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Messias & Nathan	Messias, S.; Nathan, I.	Motor Omnibus Proprietor — Motorbus-eigenaar	Johannesburg.
Meyer, E. J.	Meyer, E. J.	Hawker—Venter	Benoni.
Meyerowitz, Barney	Meyerowitz, B.	General Dealer—Algemene Handelaar	Fordsburg, Johannesburg.
Meyerowitz, I.	Meyerowitz, I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Geduld, Springs.
Mia, Baba	Mia, B.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mia & Co., Suliman Ismail	Mia, M. I. and (en) H. E. I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Rietfontein, Dist. Rustenburg.
Michael	Michael	Hawker—Venter	Benoni.
Michel & Co., S.	Michel, S.; Constante, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Miller, H.	Hyman, M.	Representative — Vertegenwoordiger	Johannesburg.
Mills, Geo.	Mills, G.	Hawker—Venter	Pretoria.
Milunsky, Lewis	Milunsky, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Mayfair, Johannesburg.
Mkanaza, Justines	Mkanaza, J.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Mkimati, Ngirandi	Mkimati, N.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Mkize, Tim	Mkize, T.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Mlablwa, Johannes	Mlablwa, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Mohashana, Frans	Mohashana, F.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Mohideen, Goolam	Mohideen, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vrededorp and (en) La Rochelle, Johannesburg.
Mokato, Solomon	Mokato, S.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Moketse, Isack	Moketse, I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Marabastad, Dist. Pretoria.
Mokgoko, Daniel	Mokgoko, D.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mokhosi, Morisa	Mokhosi, M.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mokuena, Sam	Mokuena, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Mokwena, Samuel	Mokwena, S.	Hawker—Venter	Pretoria.
Molefe, Job	Molefe, J.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Molipo, Peter Mahlame	Molepo, P. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Newclare, Johannesburg.
Morake, Israel W.	Morake, I. W.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Morali, Robson	Morali, R.	Pedlar—Marskramer	Pilgrims Rest.
Morkel, C.	Morkel, C.	Cab Proprietor—Kebeigenaar	Johannesburg.
Morkel, E.	Morkel, E.	Trolly for hire—Trollie te huur	Pretoria.
Morris & Weber	Morris, W.; Weber, G. L.	Trolly for hire—Trollie te huur	Pretoria.
Morrison, S.	Morrison, S.	Butcher—Slachter	Benoni.
Morrow, W. H.	Morrow, W. H.	Purveyor of Milk—Melkverzorger	Riviera, Pretoria Dist.
Moaoeu, Silas	Moaoeu, S.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Moseri, Isaac Jerry	Moseri, I. J.	Pedlar—Marskramer	Germiston.
Moshen, Johannes	Moshen, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Roodekoppies, Dist. Rustenburg.
Moshuli, W.	Moshuli, W.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Mosoman, Josiah	Mosoman, J.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Mosombi, Klaas	Mosmobi, K.	General Dealer—Algemene Handelaar	Marabastad, Dist. Pretoria.
Mosselson, C.	Mosselson, C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Mothapi, Mariah	Mothapi, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Sophiatown, Johannesburg.
Motorists' Tearoom	Scott, J.; Lutgen, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Motor and Cycle Works	Nortje, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Potchefstroom.
Movkezi, Elliot	Movkezi, E.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Moulds, G. M.	Moulds, G. M.	Butcher—Slachter	Benoni.
Mpwzana, Jackson	Mpwzana, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Mtembu, Ishmael	Mtembu, I.	Pedlar—Marskramer	Germiston.
Mtinsilana, J.	Mtinsilana, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Mtloho, George	Mtloho, G.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Mtshali, Ndeleta	Mtshali, N.	General Dealer—Algemene Handelaar	Alexandra, Johannesburg.
Mukoane, Willem	Mukoane, W.	Hawker—Venter	Pretoria.
Murgatroyd, W. H.	Murgatroyd, W. H.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Nathan, Sammy	Nathan, S.	Hawker—Venter	Johannesburg.
National Bioscope, The	Barkhan, I.	Bioscope—Bioskoop	Newlands, Johannesburg.
Ndubazi, Sam	Menges, J. H.; Ndubazi, S.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
New Butchery	Sinclair, J. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Marshallstown, Johannesburg.
New Court Balcony Tearoom	Cowie, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Ngoma, J.	Ngoma, J.	Hawker—Venter	Benoni.
Ngwane, Charlie	Ngwane, C.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Niekerk, William van	Niekerk, W. v.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Nieuwmeyer, W. F. G.	Nieuwmeyer, W. F.	Hawker—Venter	Pretoria.
Njele, Ephram Mon	Njele, E. M.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Nkuma, Dick	Nkuma, D.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Ntinwane, Albert	Ntinwane, A.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Nuvenhuizen, Carel John	Nuvenhuizen, C. J.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Nyana, E.	Nyana, E.	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Nyanga, Johannes	Nyanga, J.	Pedlar—Marskramer	Vrededorp, Johannesburg.
Oberholzer, D. A.	Oberholzer, D. A.	Hawker—Venter	Pretoria.
Our Boys' and Girls' Outfitter	Mitchell, R. E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Orpheum Restaurant	Curtis, W.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Osman & Co., Jan	Adam, J. J. and (en) J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Dryden, Dist. Pretoria.
Paasha, Mohamed Hassan	Paasha, M. H.	Motor-cab Proprietor — Motorkar-eigenaar	Johannesburg.
Padid & Co.	Padid, H. I. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Pan Afric Cash Stores	Eustace, P.	Fruiterer and Greengrocer, Grocer and Tearoom — Vruchte- en Groenteverkoper, Kruidenier en Teekamer	Benoni.
Parsotam, Kalan	Parsotam, K.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vrededorp, Johannesburg.
Parkview Church Hall	Earl, C. R. M.	Public Hall—Pupliekzaal	Parkview, Johannesburg.
Patel, Essop Adam	Patel, E. A.	Hawker—Venter	Wolmaransstad.
Patel, M. K.	Patel, M. K.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Patel & Co., G.	Patel, E. I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Paton, J.	Paton, J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Padiachi, Ramsammy	Padiachi, R.	Dairy—Melkerij	Newclare, Johannesburg.
Philemon	Philemon	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Phillips, W. H.	Phillips, W. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Standerton.
Phillips, W. H.	Phillips, W. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Peacock, Fred	Peacock, F.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Pearson, Alfred Bertram	Pearson, A. B.	Representative — Vertegenwoordiger	Johannesburg.
Peart, Basil Miller	Peart, B. M.	Hawker—Venter	Pretoria.
Peter, John	Peter, J.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Pienaar, Adriaan Jacobus	Pienaar, A. J.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Pioneer Confectioners, The	King, A. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vrededorp, Johannesburg.
Piet	Piet	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Plessis, John du	Plessis, J. d.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Plessis & Spies, Du	Spies, W. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Standerton.
Plomp, A.	Plomp, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Kralingen, Dist. Waterberg.
Podbielski, L.	Podbielski, L. L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Onbekend, Dist. Pretoria.

Business Name. *Naam van Bezigheid.*	Name(s) of Proprietor(s). *Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.*	Name of Town or District. *Naam van Dorp of Distrikt.*	Nature of Business. *Aard van Bezigheid.*
Poonah, Sowabadee	Poonah, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Carolina.
Promios, Elizabeth	Promios, E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Fordsburg, Johannesburg.
Pretoria West Coal and Firewood and Produce Co.	Moolman, J. J. and (en) M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Pretorius, J. J.	Pretorius, J. J.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Prins, Jonathan	Prins, J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Puffett, L. J.	Puffett, L. J.	Confectioner—Suikerbakker	Pretoria.
Ragim, Abdol	Ragim, A.	Motor-cab Proprietor — Motorkar-eigenaar	Johannesburg.
Raleigh Tobacco Co.	Cummings, D. G.; Pevsner, V.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Ralph, John	Ralph, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bezuidenhout Valley, Johannesburg.
Ramanathoo, Roopnarian	Ramanathoo, R.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Rand Auctioneering Co.	Sheinson, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Jeppe, Johannesburg.
Rand Book Shop	Rose, F.; Mitchell, R. E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Randall, E. S.	Randall, E. S.	Café and Bakery—Cafe- en Bakkerij	Schweizer Reneke.
Rangasamay, S.	Rangasamay, S.	Hawker—Venter	Benoni.
Rathopo, Christian	Rathopo, C.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Reed & Co., J. B.	Reed, J. B.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Regents Park Meat Market	Goodman, H. L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Regents Park, Johannesburg.
Rensburg, G. J. van	Rensburg, G. J. v.	Butcher—Slachter	Syferfontein, Dist. Wolmaransstad.
Reynolds, D. G.	Reynolds, D. G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Zandbaken, Dist. Standerton.
Reynolds, E. J. C.	Reynolds, E. J. C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Kameelboom, Dist. Rustenburg.
Rice, M.	Rice, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Paardekraal, Dist. Krugersdorp.
Rissen, D.	Rissen, D.	Butcher—Slachter	Benoni.
Riversdale Dried Fruit Co.	Yudelowitz, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Roberts, Frank John	Roberts, F. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Westdene, Johannesburg.
Rodger, Thomas	Rodger, T.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Rogaly, Morris	Rogaly, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Rogers, W.	Rogers, W.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Rome, M.	Rome, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Roos, P. W.	Roos, P. W.	Hawker—Venter	Wolmaransstad.
Rosenberg & Levine	Levine, L.; Rosenberg, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Rattcher & Kraft	Rattcher, K.; Kraft, T.	General Dealer—Algemene Handelaar	Eloff Station, Dist. Pretoria.
Rougemont	Shearer, E. N.	Boarding-house—Logieshuis	Berea, Johannesburg.
Roughead	Roughead, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Springs.
Royal Toilet Saloon	Kantorowich, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Geduld, Springs.
Rayfield, N.	Rayfield, N.	General Dealer—Algemene Handelaar	Brakpan.
S.A. Motor Seat and Hood Cover Manufacturing Co.	Furze, J. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Saber Bros.	Saber, G. and (en) F.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Sacks, Esther	Sacks, E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bezuidenhout Valley, Johannesburg.
Sacks, M.	Sacks, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Randfontein, Dist. Krugersdorp.
Sacks, M.	Sacks, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Samuel	Samuel	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Sandler, D.	Sandler, D.	General Dealer—Algemene Handelaar	Fordsburg, Johannesburg.
Sandler, Shlom	Sandler, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Savetzky, H.	Savetzky, H.	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Savjee, Karvandas	Savjee, K.	General Dealer—Algemene Handelaar	Doornfontein, Johannesburg.
Schneider, Goodman	Schneider, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bertrams, Johannesburg.
Schnider & Son, P.	Schnider, P. and (en) D.	General Dealer—Algemene Handelaar	Randfontein, Dist. Krugersdorp.
Schoeman, Petrus Johannes	Schoeman, P. J.	Hawker—Venter	Potchefstroom.
Schoombie, J. A.	Schoombie, J. A.	Hawker—Venter	Rustenburg.
Schuster & Meltzer	Schuster, S.; Meltzer, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Wolhuter, Johannesburg.
Schwartz, John	Schwartz, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Springfield, Johannesburg.
Scott, William John	Scott, W. J.	Representative — Vertegenwoordiger	Johannesburg.
Sengo & Msmago	Sengo, J.; Msmago, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Standerton.
Sergeant	Sergeant	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Seswayi, Johannes	Seswayi, J.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Settabutsha, Caswell	Settabutsha, C.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Shabadien, Suliman	Shbadien, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vrededorp, Johannesburg.
Shaib, Abdool Maidan	Shaib, A. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Shames, D.	Shames, D.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Sheloane, Amos	Sheloane, A.	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Sher, N.	Shet, N.	Hawker—Venter	Nylstroom.
Sibeko, E.	Sibeko, E.	Grocer—Kruidenier	Heidelberg.
Sibiya, John	Sibiya, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Kulspruit, Johannesburg.
Sikwengu, Jan	Sikwengu, J.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Silebogo, Abram	Silebogo, A.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Simleit, A. F. A.	Simleit, A. F. A.	Dairy—Melkerij	Kensington, Johannesburg.
Simoan, Gabriel	Simoan, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Simon, A.	Zi'man, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Blesbokspruit, Standerton Dist.
Simumba, William	Simumba, W.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Sinama, Charlie	Sinama, C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Alexandra, Johannesburg.
Sinden, T. H.	Sinden, T. H.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Sing, Ho.	Sing, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Sophiatown, Johannesburg.
Singh, Wazir	Singh, W.	Hawker—Venter	Benoni.
Slade, Clara Jane	Slade, C. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Slade, J. C.	Slade, J. C.	Confectioner—Suikerbakker	Pretoria.
Sleepy Hollow Tearoom	Nel, I. E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Edenburg, Dist. Pretoria.
Smith, E. J.	Smith, E. J.	Hawker—Venter	Wolmaransstad.
Smith, James	Smith, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Smith, J. A. L.	Smith, J. A. L.	Hawker—Venter	Pretoria.
Smit, L. E.	Smit, L. E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Smith, M.	Smith, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Mayfair, Johannesburg.
Smoog, P. H.	Smoog, P. H.	Auctioneer—Afslager	Kareepoort, Dist. Wolmaransstad.
Snowhite, Charles	Snowhite, C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Solomon, D. T.	Solomon, D. T.	Pedlar—Marskramer	Zoutpansberg.
Solomon, Frank	Solomon, F.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Soloway, S.	Soloway, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Delmas, Pretoria Dist.
Soomar, Janoo	Soomar, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Middelburg.
Southern Suburbs Market Depot	Whitehouse, W. E. R.	General Dealer—Algemene Handelaar	La Rochelle, Johannesburg.
Southern Tailors and Outfitters	Bloom, I.	General Dealer—Algemene Handelaar	La Rochelle, Johannesburg.
Soyka, Julius	Soyka, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Tooronga, Johannesburg.
Spare Parts	Gatley, L. S. B.; Kumst, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Speedy Motor Repairs and Sales Co.	Kantor, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Staaden, William van	Staaden, W. v.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Staden & Qordb, Van	Staden, J. J. v.; Qordb, H. G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Kaffirskraal, Dist. Rustenburg.
Standard Dairy	Whisken, C. E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Norwood, Johannesburg.
Standard Importers of S.A., The	Jager, L. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Standard Meat Market, The	Price, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Star Bakery and Butchery, The	Henrico, M. A. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Potgietersrust.
Staphanus	Staphanus	Hawker—Venter	Pilgrims Rest.
Stephens, Frederick Warne	Stephens, F. W.	Representative — Vertegenwoordiger	Pretoria.
Stidworthy, J.	Stidworthy, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Newlands, Johannesburg.

Business Name. *Naam van Bezigheid.*	Name(s) of Proprietor(s). *Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.*	Nature of Business. *Aard van Bezigheid.*	Name of Town or District. *Naam van Dorp of Distrikt.*
Stirling, Peter	Stirling, P.	General Dealer—Algemene Handelaar	Yeoville, Johannesburg.
Suleman, Aboobaker	Suleman, A.	Hawker—Venter	Pretoria.
Suleman, Gani	Suleman, G.	Hawker—Venter	Pretoria.
Sumalane, Jack Magale	Sumalane, J. M.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Suramman, Coopoosamy	Suramman, C.	Hawker—Venter	Benoni.
Swanepoel, D. J.	Swanepoel, D. J.	Auctioneer—Afslager	Johannesburg.
Swanepoel, Hendrik	Swanepoel, H.	Pedlar—Marskramer	Germiston.
Syndicate Meat Market	Getz, S.; Classen, P.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Tangeni, Willie	Tangeni, W.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Tarfel, M.	Tarfel, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Grootdoorns, Dist. Bloemhof.
Taylor, E.	Taylor, E.	Representative — Vertegenwoordiger	Johannesburg.
Taylor, Stanley McLaren	Taylor, S. M.	Agent or Broker—Agent of Makelaar	Johannesburg.
Taylor, J.	Taylor, J.	Hawker—Venter	Vereeniging.
Tennis Racquet and Golf Club Hospital	Simmonds, V. B.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Tom, Tennis	Tom, T.	Boiler—Stoomketel	Fochville, Potchefstroom.
Thabaning, Joseph	Thabaning, J.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Thabeng, Phineas	Thabeng, P.	Pedlar—Marskramer	Krugersdorp.
Theron, Jan Gabriel	Theron, J. G.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Theron, Mintor	Theron, M.	Hawker—Venter	Springs.
Theron, P. F.	Theron, P. F.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bospan, Dist. Bloemhof.
Thomas, E.	Thomas, E.	Dairy—Melkerij	Benoni.
Thorne, F. W.	Thorne, F. W.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Tip Top Fisheries	Caplan, W.	General Dealer—Algemene Handelaar	Springs.
Todes & Co.	Todes, E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bertrams, Johannesburg.
Tosutovich, Nicolas	Tosutovich, N.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vrededorp, Johannesburg.
Toubkin, I.	Toubkin, I.	Hawker—Venter	Kaalboschfontein, Dist. Wolmaransstad.
Transvaal Leather Co., The	Segal, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Potchefstroom.
Transvaal Stove and Bedstead Co.	Mincur, J.; Josselowitz, W.; Jossel, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Triegaardt, C.	Triegaardt, C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Tshezi, Jennett	Tshezi, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Tswene, S.	Tswene, S.	Hawker—Venter	Benoni.
Tshabangu Moses	Tshabangu, M.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Tulo, Frans	Tulo, F.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Tutlis & Co.	Tutlis, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Union Grocery Store	Myers, E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Germiston.
Union Mechanical and Electrical Engineering Works, The	Robinson, N.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Union Watchmaker and Jeweller	Rubin, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
United Ladies' and Gents.' Hairdressing Saloon, The	Langenfeld, B.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Uys, D. A.	Uys, D. A.	Hawker—Venter	Wolmaransstad.
Valabh, Morar	Valabh, M.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Vasta, Bhana	Vasta, B.	Hawker—Venter	Klerksdorp.
Vasthahee & Hira	Vasthahee, P.; Hiram, B.	Hawker—Venter	Balfour.
Vellem	Vellem	Hawker—Venter	Johannesburg.
Venter, W. B.	Venter, W. B.	Hawker—Venter	Middelburg.
Venter & Hamman	Venter, W. A.; Hamman, C. D.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Village Deep Trading Store	Kaplan, N. and (en) K.; Butcovsky, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Villiers, B. S. de	Villiers, B. S. d.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Villiers & Van Nieuwenhuizen, De	Villiers, J. N. B. d.; Nieuwenhuizen, H. J. J. v.	Hawker—Venter	Middelburg.
Violet Trading Store	Klotz, W.	General Dealer—Algemene Handelaar	Luipaardsvlei, Dist. Krugersdorp.
Vlakfontein Coal Agency	Kirk, A.; Nespen, R. A. v.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Vrededorp Hairdressing Saloon	Lingenfelder, J. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vrededorp, Johannesburg.
Vuuren, J. P. van	Vuuren, J. P. v.	Hawker—Venter	Benoni.
Walt, S. van der	Walt, S. v. d.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Walt & Viljoen, Van der	Walt, J. A. v. d.; Viljoen, P.	General Dealer—Algemene Handelaar	Kameelfontein, Dist. Pretoria.
Walt Bros., Van der	Walt, W. A. v. d. and (en) N. v. d.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vrededorp, Johannesburg.
Warmbaths Family Baker	Baerveldt, H. W.	General Dealer and Hawker—Algemene Handelaar en Venter	Warmbaths, Waterberg.
Weigelt, A.	Weigelt, A.	Dairy—Melkerij	Johannesburg.
Weingartz, C. J.	Weingartz, C. J.	Hawker—Venter	Potchefstroom.
Wemmer Pan Tearooms, The	Perlman, S. L.	General Dealer—Algemene Handelaar	La Rochelle, Johannesburg.
White, E.	White, E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Uitkyk, Dist. Middelburg.
Williams, Samuel John	Williams, S. J.	Kaffir Eating-house — Kaffer-eethuis	Rietfontein Farm, Boksburg.
Willie, Radebe	Willie, R.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Winterbach, A.	Winterbach, A. G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Palmietfontein, Dist. Ventersdorp.
Wissink, H. N.	Wissink, H. N.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Wonfor, James William	Wonfor, J. W.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bezuidenhout Valley, Johannesburg.
Wood, George Parker	Wood, G. P.	Representative — Vertegenwoordiger	Johannesburg.
Woodhams, Edward	Woodhams, E.	Agent or Broker—Agent of Makelaar	Johannesburg.
Wyk, W. A. van	Wyk, W. A. v.	Hawker—Venter	Pretoria.
Yeast Distributing Agency, The	Gordon, E.; Penn, J.; Lochoff, P.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Young, Bertram Albert	Young, B. A.	Representative — Vertegenwoordiger	Johannesburg.
Zandfontein Store	Buchanan, E. D. T.; Fraser, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Zandfontein, Dist. Pretoria.
Zandspruit Cash Store	Golding, B. S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Zilikatsnek, Dist. Pretoria.
Zinto, Maselda Josiah	Zinto, M. J.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Zochomie, Essan	Zochomie, E.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Zondani, Henry	Zondani, H.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Zwane, Isaac	Zwane, I.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Zwane, Lenna	Zwane, L.	Pedlar—Marskramer	Alexandra, Johannesburg.
Zwane, Jeremiah	Zwane, J.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Zwart, J. N.	Zwart, J. N.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.

* NOTICE No. 538 OF 1923.

The following returns are published for general information.

GEO. M. HOFMEYR,
Secretary for Education.

* KENNISGEWING No. 538 VAN 1923.

Die volgende Opgawes word vir algemene informasie gepubliseer.

GEO. M. HOFMEYR,
Sekretaris vir Onderwijs.

RETURN OF (1) TEACHING STAFFS AND (2) STUDENTS AT UNIVERSITIES AND COLLEGES DURING THE HALF-YEAR ENDED 30TH JUNE, 1923.

OPGAWES VAN (1) ONDERWYSENDE PERSONEEL EN (2) STUDENTE AAN UNIVERSITEITE EN KOLLEGES GEDURENDE DIE HALFJAAR GEËINDIG 30 JUNIE 1923.

Teaching Staffs and Students at Universities and Colleges. / *Onderwysende Personeel en Studente aan Universiteite en Kolleges.*	University of Capetown. / *Univ. van Kaapstad.*	Univ. of Stellenbosch. / *Univ. van Stellenbosch.*	Univ. of the Witwatersrand. / *Univ. van Witwatersrand.*	University of South Africa.—*Universiteit van Suidafrika.*							Grand Total. / *Groot Totaal.*
				Rhodes U. College. / *Rhodes U. Kollege.*	Huguenot U. College. / *Hugenoten U. Kollege.*	Grey U. College. / *Grey U. Kollege.*	Transvaal Univ. College. / *Transvaal Univ. Kollege.*	Natal U. College. / *Natal U. Kollege.*	Potchefstroom U. College. / *Potchefstroom U. Kollege.*	Total. / *Totaal.*	
Teaching Staffs—*Onderwysende Personeel*:—											
Professors—*Professore*	44	36	34	13	7	12	30	10	8	80	194
Senior Lecturers—*Senior Lektore*	17	10	11	6	4	3	13	2	—	28	66
Lecturers—*Lektore*	36	13	34	9	2	3	18	3	9	44	127
Others on Teaching Staff—*Andere op Onderwijsende Staf*	26	4	18	5	3	3	2	1	1	15	63
Total—*Totaal*	123	63	97	33	16	21	63	16	18	167	450
Administrative Staff—*Administratiewe Staf*:—	13	6	7	4	5	2	7	2	1	21	47
(*a*) Students taking full-time courses—*Studente wat 'n voltyd-leergange volg*:—											
(i) Undergraduate courses by years—*Leergange vir ongegradueerdes volgens jare*:—											
1st—1*ste*	*	262	284	96	40	138	193	86	78	631	—
2nd—2*de*	*	169	176	47	21	41	86	51	18	264	—
3rd—3*de*	*	146	110	45	14	34	48	27	14	182	—
4th—4*de*	*	5	44	—	3	—	13	—	—	16	—
5th—5*de*	*	—	17	—	6	—	2	—	3	11	—
6th—6*de*	*	—	—	—	—	—	3	—	1	4	—
Total—*Totaal*	760	582	631	188	84	213	345	164	114	1,108	3,081
(ii) Postgraduate courses—*Leergange vir ongegradueerdes*:—											
For Master's or Honours Degree—*Masters- of Honours graad*	22	16	20	10	—	3	22	27	1	63	121
Doctorate—*Doktoraat*	3	2	—	—	—	—	1	1	—	2	7
(iii) Other full-time courses—*Ander voltyd-leergange*	146	61	56	24	—	18	16	—	1	59	322
Total full-time Students—*Totaal voltyd-studente*	931	661	707	222	84	234	384	192	116	1,232	3,531
(*b*) Part-time Students in courses covering—*Leergange vir nie voltyd-studente in kursusse wat*:—											
200 or more hours in year—200 *uur per jaar of meer neem*	102	—	240	4	—	—	242	—	—	246	588
Less than 200 hours in year—*Wat minder as 200 uur per jaar neem*	23	14	159	2	3	15	26	36	—	82	278
Total Students—*Totaal Studente*...	1,056	675	1,106	228	87	249	652	228	116	1,560	4 397
(*c*) Further particulars of above figures—*Verder besonderhede van bostaande sijfers*:—											
(i) Matriculated—*Gematrikuleerdes*	973	645	980	222	84	223	624	221	115	1,489	4,087
Non-Matriculated—*Ongematrikuleerdes* ...	83	30	126	6	3	26	28	7	1	71	310
(ii) Men—*Here*	814	507	702	148	18	175	530	126	92	1,089	3,112
Women—*Dames*...	242	168	404	80	69	74	122	102	24	471	1,285
(*d*) Students by faculties or Departments—*Studente volgens fakulteite of afdelings*:—											
Arts—*Lettere en Wijsbegeerte*	417	300	—	99	30	83	170	90	84	556	1,273
Education—*Opvoedkunde*	135	170	390	35	31	71	16	15	3	171	866
Theology—*Godgeleerdheid*	—	2	—	—	—	—	2	—	1	3	5
Law—*Regsgeleerdheid*	70	6	85	8	—	8	39	32	—	87	248
Medicine—*Medicyne*	232	1	184	2	—	2	7	4	—	15	432
Dentistry—*Tandheelkunde*	11	—	22	4	—	3	2	—	—	9	42
Pure Science—*Reine Wetenskappe*	†	132	116	61	16	65	112	74	26	356	604
Applied Science—*Toegepaste Wetenskappe*... ...	—	—	—	2	7	—	—	—	—	9	9
Engineering—*Ingenieursvakke*	74	—	158	—	—	—	—	—	—	—	232
Veterinary Science—*Veeartsenykunde*	—	—	—	1	—	—	29	—	—	30	30
Commerce—*Handelsvakke*	96	6	151	3	—	—	233	8	—	244	497
Survey—*Landmeterskursus*	1	—	—	7	—	1	2	1	—	11	12
Agriculture—*Landbou*	—	44	—	—	—	—	35	—	—	35	79
Special—*Spesiaal*	20	14	—	6	3	16	5	4	—	34	68
	1,056	675	1,106	228	87	249	652	228	116	1,560	4,397

* Not available—*Niet veskikbaar.*

† Included in Arts—*Inbegrepe Lettere en Wysbegeerte.*

TENDERS.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Province of Natal, viz. :—

SERVICE.	District.	Documents available, also nature and amount of security.	Date on which Documents are available.	Where obtainable.	Tenders to be Addressed to.	Tenders due at or before Noon on.
Supply and delivery of 150 foot Steel Bridge Span at Besters Siding	Klip River	Tender forms, plans, specifications, and schedule of quantities; security, 10 per cent. cash deposit or two approved sureties	1923. 3rd August	Sec., P.W.D., Pretoria; District Engineer, P.W.D., Ladysmith	The Chairman Natal Provincial Tender Board, P.O. Box 358, Pietermaritzburg	1923. 5th Sept.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which it refers, together with tenderer's name and address.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars, and submitted in duplicate. The Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any informalities in the tender may render it liable to rejection.

J. M. HERSHENSOHNN,
Provincial Secretary, Natal Province.

Provincial Secretary's Office, Pietermaritzburg.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten in de Provincie Natal :—

DIENST.	Distrikt.	Beschikbare Dokumonten, alsook aard en bedrag van waarborg.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op middag op.
Verschaffen en afleveren van 150 voet Stalen Brug-spanning te Besters Siding	Klip River	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden; sekuriteit, 10 percent kontant deposito of twee goedgekeurde waarborgen	1923. 3 Aug.	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Ladysmith	De Voorzitter, Natal Provinciale Tenderkommissie, Postbus 358, Pietermaritzburg	1923. 5 Sept.

Een deposito van £2 in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt, en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.

Een afzonderlike tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop hij betrekking heeft, te zamen met naam en adres van de inschrijver.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlik ingevuld en in alle biezonderheden voltooid worden, en moeten in duplikaat worden ingediend.

De Provinciale Administratie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

Enige onregelmatigheden in de tender mag deze aan afkeuring onderwerpen.

J. M. HERSHENSOHNN,
Provinciale Sekretaris, Provincie Natal.

Kantoor van de Provinciale Sekretaris, Pietermaritzburg.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services, viz. :—

SERVICE.	District.	Province.	Documents available.	Date on which Documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before 3 p.m. on
Additions to Tuition Block and Manual Training Centre at the Industrial School at George	George	Cape	Tender forms, plans, specifications, and schedule of quantities	1923 27th July	Secretary, P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Port Elizabeth	The Chairman, Union Tender Board. Union Buildings, Pretoria	1923. 15th Aug.
Erection of a Gun-Mounting Store and Shop at His Majesty's Dockyard at Simonstown	Simonstown	Cape	"	"	Secretary, P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Capetown	" "	"
3-in. and 4-in. Lap-welded Galvanized Iron Screwed and Socketed Piping for the School of Agriculture, Glen	Bloemfontein	Orange Free State	Tender forms and specification	20th July	Secretary, P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Bloemfontein	" "	22nd Aug.
Erection of 5 Officers' Quarters, and 4 Warrant Officers' Quarters, at Roberts Heights	Pretoria	Transvaal	Plans, specification, schedule of quantities	23rd July	Quartermaster-General's Office, Artillery Barracks, Pretoria	" "	15th Aug.
Additions to Public Offices at Witbank	Middelburg	Transvaal	Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities	3rd August	Secretary, P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Middelburg	" "	22nd Aug.
Post Office at Smithfield	Smithfield	O.F.S.	"	"	Secretary, P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Bloemfontein	" "	"
✱Strong-rooms at the Law Courts, Johannesburg	Johannesburg	Transvaal	"	10th August	Secretary, P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Johannesburg	" "	29th Aug.
✱One 80 K.W. Steam Generator, one Water-tube Boiler, etc., for the Veterinary Research Laboratory, Onderstepoort, near Pretoria	Pretoria	Transvaal	"	3rd August	Secretary, P.W.D., Pretoria	" "	17th Oct.
✱Erection of Plumbing and Galvanizing Shop, H.M. Dockyard, Simonstown	Simonstown	Cape	"	10th August	Secretary, P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Capetown	" "	29th Aug.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten :—

DIENST.	Distrikt.	Provincie.	Beschikbare Dokumenten.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op 3 uur n.m. op
				1923			1923.
Aanbouw aan het Gebouw voor Onderwijs en de Handearbeid-afdeling, Industrieschool te George	George	Kaap	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden	27 Julie	Sekr., D.P.W., Pretoria ; Dist. Ingr., D.P.W., Port Elizabeth	De Voorzitter, Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria	15 Aug.
Oprichten van Magazijn en Werkplaats voor het Monteren van Kanonnen bij Zijn Majesteits Scheepstimmerwerf te Simonstown	Simonstown	Kaap	„	„	Sekr., D.P.W., Pretoria ; Dist. Ingr., D.P.W., Kaapstad	„ „	„
3 duim en 4 duim Gegalvaniseerde IJzeren, Gewelde en van Schroefdraad en Sok voorziene Pijpen voor de Landbouwschool te Glen	Bloemfontein	Oranje Vrijstaat	Tendervormen en bestekken	20 Julie	Sekr., D.P.W., Pretoria ; Distr. Ingr., D.P.W., Bloemfontein	„ „	22 Aug.
Oprigting van 5 Offisiers Kwartiere en 4 A.O's Kwartiere, te Roberts Hoogte	Pretoria	Transvaal	Plannen, bestekken, lijsten van hoeveelheden	23 Julie	Kwartiermeestergeneraals Kantoor, Artillerie Kazerne, Pretoria	„ „	15 Aug
Aanbouw aan Goevernementskantoren, te Witbank	Middelburg	Transvaal	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden	3 Augustus	Sekretaris, D.P.W., Pretoria ; Dist. Ingr., D.P.W., Middelburg	„ „	22 Aug
Postkantoor te Smithfield	Smithfield	O.V.S.	„	„	Sekretaris, D.P.W., Pretoria ; Dist. Ingr., D.P.W., Bloemfontein	„ „	„
✱Brandkamers, Gerechtshoven, Johannesburg	Johannesburg	Transvaal	„	10 Aug.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria ; Dist. Engr., D.P.W., Johannesburg	„ „	29 Aug.
✱Een 80 K.W. Stoomketel, een Waterpijpketel, enz., voor Veearts Onderzoek Laboratorium, Onderstepoort	Pretoria	Transvaal	„	3 Aug.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria	„ „	17 Okt.
✱Oprichting van Loodgieter- en Galvaniseerwerkplaats, Z.M. Scheepstimmerwerf, te Simonstown	Simonstown	Kaap	„	10 Aug.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Dist. Ingr., D.P.W., Kaapstad	„ „	29 Aug.

Een deposito van £2, of in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.
Een afzonderlike tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop hij betrekking heeft.
Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlik ingevuld en in alle biezonderheden voltooid worden.
De Kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province :—

SERVICE.	District.	Documents available.	Date on which documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before Noon on
			1923			
Type School for 96 Pupils (in brick) at Knoppieslaagte No. 140, Pretoria District	Pretoria	Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities	27th July	Sec., P.W.D., Pretoria ; Dist. Engr., P.W.D., Pretoria	The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria	15th August.
One Push-button Electric Lift for Johannesburg Hospital	Johannesburg	„	3rd August	Sec., P.W.D., Pretoria ; Dist. Engr., P.W.D., Johannesburg	„	3rd October.
✱Type School for 96 Pupils (in brick) at Roodekopjes West No. 44	Pretoria	„	10th August	Sec., P.W.D., Pretoria ; Dist. Engr., P.W.D., Pretoria	„	29th August.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
A separate tender must be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which it refers.
All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.
The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

A. TILLEY,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Provincial Secretary's Office, Pretoria.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten in de Provincie Transvaal :—

DIENST.	Distrikt.	Beschikbare Dokumenten.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op Middag on.
			1923			
Type School (baksteen) voor 96 leerlingen te Knoppieslaagte No. 140, Distrikt Pretoria	Pretoria	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden	27 Julie	Sekr., D.P.W., Pretoria ; Dist. Ingr., D.P.W., Pretoria	De Voorzitter, Transvaal Provinciale Tenderkommissie, Postbus 1040, Pretoria	15 Aug.
Automaties met drukknopkontrole Elektriese Lift voor Johannesburg Hospitaal	Johannesburg	„	3 Augustus	Sekr., D.P.W., Pretoria ; Dist. Ingr., D.P.W., Johannesburg	„	3 Okt.
✱Type School (baksteen) voor 96 leerlingen te Roodekopjes West No. 44	Pretoria	„	10 Augustus	Sekr., D.P.W., Pretoria ; Dist. Ingr., D.P.W., Pretoria	„	29 Aug.

Een deposito van £2, of in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.
Een afzonderlike tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop zij betrekking heeft.
Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlik ingevuld en in alle biezonderheden voltooid worden.
De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

A. TILLEY,
Voorzitter van de Transvaal Provinciale Tenderkommissie.

Kantoor van de Provinciale Sekretaris, Pretoria.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ CONSTRUCTION OF COMPOSITE TELEPHONE TRUNK AND TELEGRAPH ROUTE ALONG MAIN ROAD FROM CALEDON TO GREYTON VIA GENADENDAL (APPROXIMATELY 25 MILES).

Tenders are hereby invited for the following portion of the above work:—

(1) Hole-digging for poles and stays and erection of poles and stays.
(2) All road transport from railhead, Caledon, in connection with same.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the Erection of Telephone Line, Caledon-Greyton," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 22nd August, 1923.

Full particulars may be obtained from the Divisional Engineer, Posts and Telegraphs, G.P.O., Capetown.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman, Union Tender Board.

Pretoria.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ CONSTRUCTION OF COMPOSITE TELEPHONE TRUNK AND TELEGRAPH ROUTE BETWEEN OUDTSHOORN-LADISMITH VIA CALITZDORP (APPROXIMATELY 87 MILES).

Tenders are hereby invited for the following portion of the above work:—

(1) Hole-digging for poles and stays and erection of poles and stays.
(2) All road transport from railheads, Laingsburg and Oudtshoorn, in connection with same.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the Erection of the Telephone Line, Oudtshoorn-Ladismith," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, 22nd August, 1923.

Full particulars may be obtained from the Divisional Engineer, Posts and Telegraphs, G.P.O., Capetown.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman, Union Tender Board.

Pretoria, 25th July, 1923.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ CONSTRUCTION OF COMPOSITE TELEPHONE TRUNK AND TELEGRAPH ROUTE BETWEEN KLIPDALE AND BREDASDORP VIA NAPIER (APPROXIMATELY 25 MILES).

Tenders are hereby invited for the following portion of the above work:—

(1) Hole-digging for poles and stays and erection of poles and planting of stays.
(2) All road transport from farm Rustenburg (approximately 12 miles from Klipdale, between Stormsvlei and River Zonder End) and from Klipdale Station in connection with same.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the Erection of Telephone Line, Klipdale-Bredasdorp," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, 22nd August, 1923.

Full particulars may be obtained from the Divisional Engineer, Posts and Telegraphs, G.P.O., Capetown.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman, Union Tender Board.

Pretoria, 24th July, 1923.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ CONSTRUCTION OF TELEPHONE TRUNK LINE BETWEEN OUDTSHOORN AND PRINCE ALBERT AND BETWEEN GROOT KRAAL AND MATJES RIVER (TOTAL MILEAGE APPROXIMATELY 40 MILES).

Tenders are hereby invited for the following portion of the above work:—

(1) Hole-digging for poles and stays and erection of poles and stays.
(2) All road transport from Oudtshoorn in connection with same.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the Erection of Telephone Line, Oudtshoorn-Prince Albert and Groot Kraal and Maties River," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, 22nd August, 1923.

Full particulars may be obtained from the Divisional Engineer, Posts and Telegraphs, G.P.O., Capetown.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman, Union Tender Board.

Pretoria.

DEPARTEMENT VAN POSTERYE EN TELEGRAFIE.

✱ AANLEG VAN SAMEGESTELDE TELEFOONHOOFLYN EN TELEGRAAFROUTE LANGS DIE GROOTPAD VAN CALEDON NA GREYTON VIA GENADENDAL (OMTRENT 25 MYL).

Tenders word gevra vir die volgende gedeelte van bogenoemde werk:—

(1) Grawe van gate vir, en inplanting van pale en stutte.
(2) Alle wa-transport van Caledon Spoorwegstasie in verband daarmee.

Verseëlde tenders, onder die opskrif "Tenders vir Aanleg van Telefoonlyn, Caledon-Greyton," moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m. op Woensdag, 22 Augustus 1923.

Volle besonderhede is verkrybaar van die Distriksingenieur, Departement van Posterye en Telegrafie, Hoofposkantoor, Kaapstad.

Die Kommissie verbind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter, Unie-tenderkommissie.

Pretoria.

DEPARTEMENT VAN POSTERYE EN TELEGRAFIE.

✱ AANLEG VAN SAMEGESTELDE TELEFOONHOOFLYN EN TELEGRAAFROUTE TUSSEN OUDTSHOORN EN LADISMITH VIA CALITZDORP (OMTRENT 87 MYL).

Tenders word gevra vir die volgende gedeelte van bogenoemde werk:—

(1) Grawe van gate vir, en inplanting van pale en stutte.
(2) Alle wa-transport van die spoorwegstasies Laingsburg en Oudtshoorn in verband daarmee.

Verseëlde tenders, onder die opskrif "Tenders vir Aanleg van Telefoonlyn, Oudtshoorn-Ladismith," moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m. op Woensdag, 22 Augustus 1923.

Volle besonderhede is verkrybaar van die Distriksingenieur, Departement van Posterye en Telegrafie, Hoofposkantoor, Kaapstad.

Die Kommissie verbind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter, Unie-tenderkommissie.

Pretoria.

DEPARTEMENT VAN POSTERYE EN TELEGRAFIE.

✱ AANLEG VAN SAMEGESTELDE TELEFOONHOOFLYN EN TELEGRAAFROUTE TUSSEN KLIPDALE EN BREDASDORP VIA NAPIER (OMTRENT 25 MYL).

Tenders word gevra vir die volgende gedeelte van bogenoemde werk:—

(1) Grawe van gate vir, en inplanting van pale en stutte.
(2) Alle wa-transport van die plaas Rustenburg (omtrent 12 myl van Klipdale tussen Stormsvlei en Rivier Zonder End) en van Klipdale Stasie in verband daarmee.

Verseëlde tenders, onder die opskrif "Tenders vir Aanleg van Telefoonlyn, Klipdale-Bredasdorp," moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m. op Woensdag, 22 Augustus 1923.

Volle besonderhede is verkrybaar van die Distriksingenieur, Departement van Posterye en Telegrafie, Hoofposkantoor, Kaapstad.

Die Kommissie verbind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter, Unie-tenderkommissie.

Pretoria, 24 Julie 1923.

DEPARTEMENT VAN POSTERYE EN TELEGRAFIE.

✱ AANLEG VAN TELEFOONHOOFLYN TUSSEN OUDTSHOORN EN PRINCE ALBERT EN TUSSEN GROOTKRAAL EN MATJESRIVIER (AFSTAND ONGEVEER 40 MYL).

Tenders word gevra vir die volgende gedeelte van bogenoemde werk:—

(1) Grawe van gate vir, en inplanting van pale en stutte.
(2) Alle wa-transport (van Oudtshoorn) in verband daarmee.

Verseëlde tenders, onder die opskrif "Tenders vir Aanleg van Telefoonlyn, Oudtshoorn-Prince Albert en Grootkraal en Matjesrivier," moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m. op Woensdag, 22 Augustus 1923.

Volle besonderhede is verkrybaar van die Distriksingenieur, Departement van Posterye en Telegrafie, Hoofposkantoor, Kaapstad.

Die Kommissie verbind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter, Unie-tenderkommissie.

Pretoria.

TENDERS FOR CUTTING, MAKING, AND TRIMMING OF UNIFORMS.

Tenders are hereby invited for the Cutting, Making, and Trimming of Uniforms for the Government of the Union of South Africa during the period 1st January, 1924, to 31st December, 1926.

Signed and sealed tenders on the official form, superscribed "Tender for Cutting, Making, and Trimming of Uniforms," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 12th day of September, 1923.

Tender forms, conditions of contract, and any further particulars, may be obtained upon application to the Government Buyer, 345A Skinner Street (P.O. Box 371), Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

20th July, 1923.

TENDERS VIR SN[illegible]

Tenders word hiermee [illegible]
Uniforms vir die Goewermen[illegible]
rende die tydperk 1 Januarie 192[illegible]

Getekende en verseëlde tenders [illegible]
opskrif "Tender vir Sny, Maak en Opmaa[illegible]
geadresseer word aan die Voorsitter van die[illegible]
Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees o[illegible]
Woensdag, die 12de dag van September 1923.

Tendervorms, voorwaardes van kontrak en enige verd[illegible]
derhede kan verkry word op aanvraag by die Goewerment[illegible]
345A Skinnerstraat (Posbus 371), Pretoria.

Die Kommissie behou vir hulleself die reg voor om enige ge[illegible]
deelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hulle[illegible]
nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die
tenderaars word verbind aan die voorwaardes op die offisiële tender-
vorm.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

20 Julie 1923.

✱ TENDER FOR THE SUPPLY OF GROCERIES AND PROVISIONS, TRANSVAAL.

Tenders are hereby invited for the supply of groceries and provisions, fresh meat, fish, bread, butter, eggs, milk, aerated waters, beer, stout, etc., during a period of one year as from 1st October, 1923, to certain Government establishments at Pretoria, Rietfontein, Potchefstroom, Standerton, Heidelberg, Johannesburg, and Germiston.

Signed and sealed tenders on the official form, superscribed "Tender for the supply of groceries and provisions, Transvaal," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 29th day of August, 1923.

Forms of tender, conditions of contract and any further particulars may be obtained upon application to the Government Buyer, 345A Skinner Street (P.O. Box 371), Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

3rd August, 1923.

✱ TENDER VIR DIE LEWERING VAN KRUIDENIERSWARE EN PROWIAND, TRANSVAAL.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van kruideniersware en prowiand, vars vleis, vis, brood, botter, eiers, melk, koolsuur water, bier, stout, ens., vir 'n tydperk van een jaar vanaf 1 Oktober 1923, aan sekere Goewerments inrigtinge te Pretoria, Rietfontein, Potchefstroom, Standerton, Heidelberg, Johannesburg en Germiston.

Getekende en verseëlde tenders op die offisiële vorm, onder die opskrif "Tender vir die lewering van Kruideniersware en Prowiand, Transvaal," moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Woensdag, die 29ste dag van Augustus 1923.

Tendervorms, voorwaardes van kontrak en enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Goewermentskoper, 345A Skinnerstraat (Posbus 371), Pretoria.

Die kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem, en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die tenderaars word verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

3 Augustus 1923.

✱ TENDER FOR THE PURCHASE OF A PACKARD MOTOR LORRY.

Tenders are hereby invited for the purchase from the Government of the Union of South Africa of a Packard Motor Lorry used by the Valkenberg Mental Hospital.

Signed and sealed tenders on the official form, superscribed "Tender for the purchase of a Motor Lorry," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 29th day of August, 1923.

Tender forms and any further particulars may be obtained upon application to the Government Buyer, 345A Skinner Street (P.O. Box 371), Pretoria.

The Board does not bind itself to accept the highest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

3rd August, 1923.

✱ TENDER VIIR DIE AANKOOP VAN 'N PACKARD MOTOR LORRIE.

Tenders word hiermee gevra vir die aankoop van die Goewerment van die Unie van Suidafrika van 'n Packard Motor Lorrie wat in gebruik was by die Valkenbergse Hospitaal vir Sielsiekes.

Getekende en verseëlde tenders op die offisiële vorm, onder die opskrif "Tender vir die aankoop van 'n Motor Lorrie," moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Woensdag, die 29ste dag van Augustus 1923

Tendervorms en enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Goewermentskoper, 345A Skinnerstraat (Postbus 371), Pretoria.

Die kommissie verbind hulle nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie, en al die tenderaars word verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

3 Augustus 1923.

✱ ACCEPTANCE OF TENDERS.

It is hereby notified for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

R. S. WARREN,
Secretary, Union Tender Board.

Pretoria.

Supply of Building Material to the S.A. Air Force—
M. Brown, Macgregor & Fraser, Stewart, Sanders & Co., The Fordsburg Plumbing Works, The Hardwood Timber Co., Wevell Bros. (Johannesburg); Hunt, Leuchars & Hepburn, Hillman Bros., Katzenellenbogen, Ltd. (Pretoria); S. Butcher & Son (Durban); Allen, Wack & Shepherd (Lourenco Marques).

Supplies to Standerton Industrial School—
Stuttaford & Co., Chudleigh Bros., Pickles & Son, Forrest & Hughes, Jaspan's Linen Warehouse, The Belfast Warehouse, Herschman & Swart, Geen & Richards, Mosenthal Bros., G. North & Son, Macgregor & Fraser, H. Smith & Co., Wolff & Elias (Johannesburg); John Jack, Ltd., B. Gundelfinger, Henwood, Son, Soutter & Co., Katzellenbogen, Ltd., W. Millar & Co., The Louvre, T. W. Beckett & Co. (Pretoria); Landau & Co. (Standerton); Parys Basket Works (Parys); The Union Engineering Supply Co. (Durban).

Cut, Make, and Trim, Naval Uniforms—
A. Fraser & Co. and Hogsett, Stephens & Bishop (Capetown).

Supplies to Dewetsdorp Industrial School—
J. L. McHardy, G. A. Fichardt, Ltd., The O.F.S. Home Industries, Champions, Ltd. (Bloemfontein); Forrest & Hughes, Reid Bros., Ltd., The Belfast Warehouse, Katzenellenbogen, Wolff & Elias (Johannesburg); W. Millar & Co., Henwood, Son, Soutter & Co., Katzenellenbogen, Beckett's Machinery Depot, H. Holzer & Co., John Jack, Ltd. (Pretoria); The African Tool Co. (Capetown); Dunell, Ebden & Co (Port Elizabeth); The Union Engineering Supply Co. (Durban).

✱ AANGENOMEN TENDERS.

Hiermede wordt ter algemene informatie bekendgemaakt, dat de volgende tenders aangenomen zijn voor de verschillende diensten genoemd:—

R. S. WARREN,
Sekretaris, Unie-tenderkommissie.

Pretoria.

Die lewering van Boumateriaal aan die S.A. Lugmag—
M. Brown, Macgregor & Fraser, Stewart, Sanders & Co., The Fordsburg Plumbing Works, The Hardwood Timber Co., Wevell Bros. (Johannesburg); Hunt, Leuchars & Hepburn, Hillman Bros., Katzenellenbogen, Ltd. (Pretoria); S. Butcher & Son (Durban); Allen, Wack & Shepherd (Lourenco Marques).

Leweransies aan die Industrieskool te Standerton—
Stuttaford & Co., Chudleigh Bros., Pickles & Son, Forrest & Hughes, Jaspan's Linen Warehouse, The Belfast Warehouse, Herschman & Swart, Geen & Richards, Mosenthal Bros., G. North & Son, Macgregor & Fraser, H. Smith & Co., Wolff & Elias (Johannesburg); John Jack, Ltd.; B. Gundelfinger, Henwood, Son, Soutter & Co., Katzenellenbogen, Ltd., W. Millar & Co., The Louvre, T. W. Beckett & Co. (Pretoria); Landau & Co. (Standerton); The Parys Basket Works (Parys); The Union Engineering Supply Co., Durban).

Die sny, maak en opmaak van Marine uniforms—
A. Fraser & Co. and Hogsett Stephens & Bishop (Kaapstad).

Leweransies aan die Industrieskool te Dewetsdorp—
J. L. McHardy, G. A. Fichardt, Ltd., The O.F.S. Home Industries, Champions, Ltd. (Bloemfontein); Forrest & Hughes, Reid Bros., Ltd., The Belfast Warehouse, Katzenellenbogen, Wolff & Elias (Johannesburg); W. Millar & Co., Henwood, Son, Soutter & Co., Katzenellenbogen, Beckett's Machinery Depot, H. Holzer & Co., John Jack, Ltd. (Pretoria); The African Tool Co. (Kaapstad); Dunell, Ebden & Co. (Port Elizabeth); The United Engineering Supply Co. (Durban).

...African Tool Co., Gar-
...ht, Hopkins & Co.
...ell, Ebden & Co., Bag-
...ed Shoe Machinery Co., The
...abeth); Johnston & Dalton;
...Mossop & Son. (Rondebosch); The
...W. Tarry & Co., Wolff & Elias, Pickles
...atzenellenbogen, Ltd., The Belfast Ware-
...Hughes, Mosenthal Bros. (Johannesburg); John
...elkoul & Co., Hillman Bros. (Pretoria); Greatrex

...y of Building Material to Alexandra Hospital, Maitland—
W. & G. Scott, Ltd. (Capetown).

Alterations to Defence Buildings in the Cape Peninsula—
W. Duigan (Capetown), £475. 17s. 4d.

Two Electric Passenger Lifts for G.P.O., Pretoria—
Hubert Davies & Co. (Johannesburg), £2,396.

Supply of Telephone Silence Cabinets—
Small & Morgan (Capetown), at £20 each; R. Adams (East London), at £20 each; Hillman Bros. (Johannesburg), at £18. 18s. each.

Supply of Arsenite of Soda—
Reunert & Lenz (Johannesburg), at £73 per ton.

Hydro-electric Plant for the Department of Irrigation—
Saaler & Franks (Johannesburg), at £1,333.

Lease of Vineyards at French Hoek—
W. H. Williams (French Hoek).

Supply of Vests for the Department of Defence—
The Belfast Warehouse and I. B. Joffe (Johannesburg).

Supply of 100 Heating Stoves (Queen Pattern)—
Parker, Wood & Co., at 27s. 6d. each, and C. Argo (Durban), at 32s. 3d. each.

Alterations to Married Quarters, Roberts Heights—
Ramsay & Alexander (Pretoria), £4,434.

External Painting, etc., of the Castle, Capetown—
G. Robson (Mowbray); Rogers, Jenkins & Co. (Capetown); P. M. Bruyns (Wynberg); J. F. Smit (Woodstock).

Erection of Fence, Hartebeestpoort Irrigation Area—
Jackson & Els (Brits), at £15 per mile.

Motor Transport, Pietersburg Magisterial District—
Zeederberg & Co. (Pietersburg).

Leweransies aan die Industrieskool te George—
J. H. & E. Youle, Findlay & Co., The African Tool Co., Garlick's Wholesale, Fletcher & Cartwright, Hopkins & Co. (Kaapstad); J. Berelowitz (George); Dunell, Ebden & Co.; Bagshaw, Gibaud & Co., The British United Shoe Machinery Co., The Associated Engineers Co. (Port Elizabeth); Johnston & Dalton, Bourne & Co. (Oudtshoorn); Mossop & Son (Rondebosch); The Hardwood Timber Co., E. W. Tarry & Co., Wolff & Elias, Pickles & Son, Fram & Co., Katzenellenbogen, Ltd., The Belfast Warehouse, Forrest & Hughes, Mosenthal Bros. (Johannesburg); John Jack, Ltd., Savelkoul & Co., Hillman Bros. (Pretoria); Greatrex (Durban).

Die lewering van Boumateriaal vir die Alexandra Hospitaal te Maitland—
W. & G. Scott, Ltd. (Kaapstad).

Veranderinge aan Verdedigingsgeboue by die Kaap Skiereiland—
W. Duigan (Kaapstad), £475. 17s. 4d.

Twee Elektriese Personelifts vir die G.P.O., Pretoria—
Hubert Davies & Co. (Johannesburg), £2,396.

Die lewering van Telefoonspreekselle—
Small & Morgan (Kaapstad), teen £20 elk; R. Adams (Oostlonden), teen £20 elk; Hillman Bros. (Johannesburg), teen £18. 18s. elk.

Die lewering van "Arsenite of Soda"—
Reunert & Lenz (Johannesburg), teen £73 per ton.

"Hydro-electric Plant" vir die Besproeiings Departement—
Saaler & Franks (Johannesburg), teen £1,333.

Huur van Wynplaas te Fransch Hoek—
W. H. Williams (Fransch Hoek).

Die lewering van Onderhemde aan die Departement van Verdediging—
The Belfast Warehouse en I. B. Joffe (Johannesburg).

Die lewering van 100 Koolstowe (Queen Model)—
Parker Wood & Co., teen 27s. 6d. elk en C. Argo (Durban), teen 32s. 3d. elk.

Veranderinge aan Kwartiere vir Getroude Soldate te Roberts' Hoogte—
Ramsey & Alexander (Pretoria), £4,434.

Opverf, ens., van die Kasteel, Kaapstad—
G. Robson (Mowbray); Rogers Jenkins & Co. (Kaapstad); P. M. Bruyns (Wynberg); J. F. Smit (Woodstock).

Oprigting van Omheining in die Hartebeestpoort Besproeiingterrein—
Jackson & Els (Brits), teen £15 per myl.

Motorvervoer—Magistraatsdistrik Pietersburg—
Zeederberg & Co. (Pietersburg).

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✻ LEASE OF HOTEL SITE, CAPETOWN.

Tenders are invited for the lease of a site for an up-to-date and high-class hotel on the Table Bay Foreshore, Capetown, for a period of twenty-five years, with the option of renewal for a further period of twenty-five years.

A plan of the site, which adjoins the pier, may be inspected at the Estates Office, General Manager's Office, Johannesburg, and the Estates Office, Assistant General Manager's Office, Capetown, where full particulars may also be obtained of the lease which the successful tenderer will be required to execute upon the acceptance of his tender.

Every tender must be accompanied by a deposit of £100 or a bank-initialed cheque for that amount. The deposit of the successful tenderer will be retained and appropriated towards rental, and the deposits of all other bona fide tenderers will be refunded.

The successful tenderer must provide two approved sureties who will bind themselves as co-principal debtors for the due fulfilment of all his obligations under the lease.

Tenders, in sealed envelopes marked "Hotel Site," must be addressed to the Assistant General Manager (Estates), South African Railways, Capetown, and must reach that officer not later than noon on Tuesday, the 2nd day of October, 1923.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender.

Johannesburg, July, 1923. S480—3-17-31 A., 7 S.

✻ COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS, PARCELS, AND PASSENGERS' LUGGAGE, CHRISTIANA STATION, TRANSVAAL.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways and Harbours, Headquarter Offices, Johannesburg, up to noon on Tuesday, 7th August, 1923, for the collection and delivery of goods [exclusive of produce as defined in the footnote to clause 251 (*j*) of the Official Tariff Book], parcels, and passengers' luggage at Christiana Station, Transvaal, as on and from the 18th September, 1923.

Tender forms and conditions of contract may be obtained from the undersigned, the Assistant General Manager, Capetown; the Divisional Superintendent, Kimberley; or the Station Master, Christiana.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. W. HOY,
General Manager.

Johannesburg, 24th July, 1923. S481—3

SUIDAFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

✻ HUUR VAN HOTELTERREIN, KAAPSTAD.

Tenders word gevra vir die huur van 'n terrein vir 'n goed ingerigte en hoë klas hotel op die Voorstrand, Tafelbaai, Kaapstad, vir 'n tydvak van vyf-en-twintig jaar, met opsie van vernuwing vir 'n verder tydvak van vyf-en-twintig jaar.

'n Plan van die grond, wat langsaan die pier lê kan gesien word op die "Landgoedere Kantoor," Algemene Bestuurderskantoor, Johannesburg, en die Landgoedere Kantoor, Assistent Algemene Bestuurderskantoor, Kaapstad, waar alle besonderhede ook kan verkry word aangaande die huurkontrak wat die suksesvolle tenderaar by aanname van sy tender moet teken.

Elke tender moet vergesel gaan van 'n deposito van £100 of 'n tjek vir daardie bedrag wat deur die bank geteken is. Die deposito van die suksesvolle tenderaar sal behou word en vir die huur bestee word en die deposito's van al die ander bona fide tenderaars sal terugbetaal word.

Die suksesvolle tenderaar moet twee goedgekeurde borge verskaf welke sigself sal verbind als mede-prinsipale skuldenaars vir die behoorlike vervulling van al sy verpligtinge onder die huurkontrak.

Tenders in verseëlde koeverte gemerk "Hotelterrein," moet aan die Assistent Algemene Bestuurder (Landgoedere), Suidafrikaanse Spoorweë, Kaapstad, gestuur word en moet daardie ambtenaar nie later bereik dan die middaguur van Dinsdag, die 2de dag van Oktober 1923.

Die Administrasie verbind sigself nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg, Julie 1923.

✻ KOLLEKTE EN AFLEWERING VAN GOEDERE, PAKKETTE EN REISIGERS BAGASIE. CHRISTIANA STASIE, TRANSVAAL.

Tenders vir die kollekte en aflewering van goedere [uitgesonder van produkte volgens die beskrywing in die voetnoot by klausule 251 (*j*) van die Offisiële Tariefboek], pakkette en reisigers bagasie by Christiana Stasie, Transvaal, vanaf 18 September 1923, sal tot op die middaguur van Dinsdag, 7 Augustus 1923, deur die Sekretaris van die Tenderraad, Suidafrikaanse Spoorwee en Hawens, Hoofkantore, Johannesburg, ontvang word.

Tenderformuliere en kontrakvoorwaarde kan van die ondergetekende, die Assistent Algemene Bestuurder, Kaapstad, die Afdelingssuperintendent, Kimberley, of die Stasiemeester, Christiana, verkry word.

Die Administrasie verbind sigself nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. W. HOY,
Algemene Bestuurder.

Hoofkantore, Johannesburg, 20 Julie 1923.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

✱ VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies, accompanied by particulars as to the age, qualifications, experience, and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty if appointed, should reach the Secretary for Public Health, Union Buildings, Pretoria, not later than 17th August, 1923. Testimonials may be submitted, but canvassing, by petition or otherwise, should not be resorted to. The appointments are on part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£
Cape—		
Stutterheim	200	15
Natal—		
Alfred (Harding)	350	10
Ngotshe	250	10
Transvaal—		
Amsterdam	175	10
Pilgrims Rest...	350	10

The salaries mentioned cover all ordinary and routine services, but travelling allowances at 1s. 3d. a mile for journeys over three miles from headquarters, night detention at 15s. per night, and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with tariff of the Department of Justice.

Copy of draft agreement will be furnished on application.

DEPARTEME[illegible]

✱ VAKANTE DIS[illegible]

Applikasies vir benedegenoe[illegible] gesel van besonderhede aangaande[illegible] vinding en vorige en teenswoordig[illegible] die vroegste datum waarop hy sy p[illegible] aangestel word, moet die Sekretaris[illegible] gebou, Pretoria, bereik nie later as 17 A[illegible] skrifte kan ingedien word dog toevlug moe[illegible] die werwing van ondersteuning deur midde[illegible] andersins nie. Die betrekkings is op 'n gedeelte[illegible] privaat praktijk word nie uitgesluit nie. Applikante[illegible] of hulle kennis van albei offisiële tale besit. Ingeval aa[illegible] daan word vir meer as een pos moet 'n aparte applikasie [illegible] pos ingestuur word.

Plek.	Salaris per Jaar.	Toelaag vir Drogerye per Jaa[illegible]
	£	£
Kaap—		
Stutterheim	200	15
Natal—		
Alfred (Harding)	350	10
Ngotshe	250	10
Transvaal—		
Amsterdam	175	10
Pelgrimsrust	350	10

Bogemelde salarisse sluit in alle gewone en roetienedienste dog een reistoelaag teen 1s. 3d. per myl vir reise na plekke meer as drie myl van die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. per nag en bykomende fooie vir seker ander dienste word betaal; ook fooie vir aanwesigheid by hofsittinge en lykskouwinge ooreenkomstig die skaal vasgestel deur die Departement van Justiesie.

'n Kopie van die voorgestelde ooreenkoms word op aanvraag verskaf.

REPORTS OF SELECT COMMITTEES
OF THE
HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable at the GOVERNMENT PRINTING AND STATIONERY OFFICES at CAPETOWN and PRETORIA at the following rates:—

Reports not exceeding 100 pages 1s., and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof.

VERSLAGEN VAN GEKOZEN KOMITEES
VAN DE
VOLKSRAAD

zijn verkrijgbaar aan de GOEVERNEMENTSDRUKKERIJ EN SCHRIJFBEHOEFTEKANTOREN te KAAPSTAD en PRETORIA, tegen de volgende prijzen:—

Verslagen van niet meer dan 100 bladzijden, 1s., en daarboven 6d. ekstra voor iedere 50 bladzijden of gedeelte daarvan.

NEW MAP

OF THE

Cape Province, Orange Free State, Basutoland, and portions of the Transvaal, Natal, and South-West Africa.

Prepared in the Office of the Surveyor-General, Capetown.

Printed in black on five sheets, each 40 inches by 25 inches.

CONTAINS: Magisterial District Boundaries; District Towns; Villages; Post Offices (where known); Railways; Rivers; Principal Roads; Irrigation Works; Lighthouses, etc.

Mountain features are not represented on this edition, but the names of the principal mountain ranges are given.

PRICE OF MAP (five sheets unmounted) ... ... 17s. 6d.

The five sections comprising the map are named: Cape South-Western; Cape South-Eastern; Cape North-Western; Orange Free State and Natal; Northern Section, Transvaal, etc.

The map may be purchased from the Superintendent, Government Printing and Stationery, Capetown.

NIEUWE KAART

VAN DE

Kaap Provincie, Oranje Vrijstaat, Basutoland en gedeelte van Transvaal, Natal en Zuidwest-Afrika.

Vervaardigd in het kantoor van de Landmeter-generaal, Kaapstad.

Gedrukt in zwart op vijf vellen, elk 40 duim bij 25 duim.

Bevat de grenzen van Magistraatsafdelingen; Distrikt-steden; Dorpen; Poskantoren (waar bekend); Spoorwegen; Rivieren; Hoofdwegen; Besproeiingswerken; Lichttorens, enz.

Bergen zijn niet in deze uitgave aangetoond, doch de namen van de voornaamste bergketens worden gegeven

PRIJS VAN KAART: (vijf vellen, niet opgeplakt) ... ... 17s. 6d.

De vijf afdelingen, die de kaart samenstellen, zijn genaamd: Kaap Zuidwestelike; Kaap Zuidoostelike; Kaap Noordwestelike; Oranje Vrijstaat en Natal; Noordelike Afdeling Transvaal, enz.

De kaart kan verkregen worden van de Superintendent, Goevernementsdrukkerij, Kaapstad.

...ION OF SOUTH AFRICA.

FURTHER ISSUE OF

...OCAL REGISTERED STOCK, 1929-39

Issue Price, £100 per cent.

...poses : For the purpose of Railway and Harbour and other Public Works in the Union and for the redemption of Union of South Africa 5 per cent. (tax free) Local Registered Stock, 1921–36.

Subscription Lists will be opened on the 1st June, 1923, **and will be closed on the 1st December, 1923.**

The Prospectus, together with form of application giving full information, is obtainable from any Civil Commissioner, Receiver of Revenue, or Money Order and Savings Bank Office within the Union, and from the Treasury, Pretoria, or from the sub-office of the Treasury, Capetown.

Period of Loan : Principal repayable at par on the 15th March, 1939, but the Government has the option to redeem the stock at par on or after the 15th March, 1929, subject to six months' notice having been given.

Interest will be payable half-yearly on the 15th March and the 15th September. Interest will be paid from the date of receipt to the 15th September in respect of the deposit and instalments of subscriptions which are paid in full by the 15th August. Interest upon the deposit and instalments of subscriptions not fully paid by the 15th August will be paid on the 15th March, 1924.

Applications must be for not less than FIVE POUNDS and may be for multiples of ONE POUND in excess of that amount.

Payment : On application 5 per cent. or more of the nominal value of the amount of stock applied for and the balance on or before the 31st December, 1923, in one or more instalments and on such date or dates as the subscriber may elect.

Five per cent. (tax free) Local Registered Stock, 1921–36, may be converted into stock of this issue. Full details of terms and conditions are contained in the Prospectus.

Union Treasury Bills, 6 per cent. Local Registered Stock, 1927–32, and Cape of Good Hope 5 per cent. Stock or Perpetual Annuities will also be accepted as the equivalent of cash at their face value in subscribing to this issue.

Transfer of the stock, free of stamp duty, will be effected by deed registered in the books of the Treasury at Pretoria.

Commission at one-quarter per cent. will be paid to Banks, Brokers, and recognized Financial Agents in respect of applications which bear their stamp and on conversions of 5 per cent. (tax free) Local Registered Stock, 1921–36. But commission will not be payable on conversion of Treasury Bills, 6 per cent. Local Registered Stock, 1927–32, or Cape of Good Hope 5 per cent. Stock (Perpetual Annuities).

UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

VERDERE UITGIFTE VAN

5% PLAATSELIKE GEREGISTREERDE FONDSEN, 1929-39.

Prijs van Uitgifte, £100 percent.

Doeleinden : Voor het doel van Spoorweg en Haven en andere publieke werken in de Unie en ter aflossing van Unie van Zuid-Afrika vijf percent (vrijgesteld van belasting) Plaatselike Geregistreerde Fondsen, 1921–36.

Inschrijvingslijsten worden geopend op 1 Junie 1923 **en worden gesloten op 1 Desember 1923.**

Het Prospektus, te zamen met het applikatie-formulier, waarin volledige biezonderheden gegeven worden, is verkrijgbaar bij alle Civiele Kommissarissen, Ontvangers van Inkomsten of Postwissel- en Spaarbankkantoren in de Unie en bij de Thesaurie, Pretoria, of het bijkantoor van de Thesaurie te Kaapstad.

Tijdsduur van Lening : Kapitaal terugbetaalbaar tegen pari op 15 Maart 1939, doch de Regering behoudt zich het recht voor om de effekten tegen pari af te lossen op of na 15 Maart 1929, na een kennisgeving van zes maanden.

Rente wordt halfjaarliks betaald op 15 Maart en 15 September. Rente wordt betaald van de datum van ontvangst tot 15 September ten aanzien van het deposito en de termijnbetalingen van inschrijvingen welke op 15 Augustus ten volle betaald zijn. Rente op het deposito en termijnbetalingen van inschrijvingen niet ten volle betaald op 15 Augustus wordt op 15 Maart 1924 betaald.

Aanvragen kunnen niet voor minder dan VIJF PONDEN gedaan worden en boven dat bedrag mag voor veelvouden van EEN POND worden ingeschreven.

Betaling : Bij aanvraag vijf percent of meer van de nominale waarde van het bedrag van de fondsen waarom gevraagd is en het saldo op of vóór 31 Desember 1923, in een of meer termijnbetalingen op zodanige datum of datums als de inschrijver mocht verkiezen.

Vijf percent (vrijgesteld van belasting) Plaatselik Geregistreerde Fondsen, 1921–36, mogen ingewisseld worden voor effekten van deze uitgifte. Volledige bijzonderheden van termen en voorwaarden worden gegeven in het prospektus.

Unie Schatkistbiljetten, zes percent Plaatselik Geregistreerde Fondsen, 1927–32, en Kaap de Goede Hoop vijf percent Fondsen of Perpetuele Annuïteiten worden eveneens tot de daarop aangegeven waarde bij een inschrijving voor deze uitgiften in plaats van kontant aangenomen.

Overdracht van de Fondsen, vrij van zegelbelasting, geschiedt bij akte geregistreerd in de boeken van de Thesaurie te Pretoria,

Kommissieloon tegen een kwart percent wordt betaald aan Banken, Effektemakelaars en erkende Financiële Agenten ten aanzien van aanvragen welke hun stempel dragen en op konversies van vijf percent (vrij van belasting) Plaatselik Geregistreerde Fondsen, 1921–36. Geen kommissieloon wordt betaald op konversies van Schatkistbiljetten, zes percent Plaatselik Geregistreerde Fondsen, 1927–32, of Kaap de Goede Hoop vijf percent Fondsen (Perpetuele Annuïteiten).

Printed and Published at the Government Printing and Stationery Office, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

RUMMAGE SALE.

The following unclaimed goods having been in the King's Warehouse, Port Elizabeth, beyond the time prescribed by law, will be sold by public auction at the King's Warehouse, Port Elizabeth, at 10.30 a.m., on 28th August, 1923, unless previously claimed.

Marks and Numbers.	Description.	Ship.	Date.
B end; no numbers	Nineteen pieces piping	Bloemfontein ...	19th May, 1921.
H in diamond over Port Louis; 1/2	Two packages struts...	Unknown	9th June, 1921.
No marks; no numbers	Five bundles standards	Garth Castle ...	3rd April, 1922.
No marks; no numbers	One piece iron pipe	Garth Castle ...	3rd April, 1922.
M B L A; no numbers	Three part tins milk	Langton Hall ...	6th April, 1922.
R Carnduff over P O Box 674 over Port Elizabeth	One box	Baltic	10th April, 1922.
H E over C O over J; no numbers	One part drum white lead ...	Guildford Castle ...	13th April, 1922.
No marks; no numbers	Four bundles standards	City of Durban ...	15th April, 1922.
No marks or red ends; no numbers	Twenty pieces iron	Guildford Castle ...	18th April, 1922.
Gloria Light Co; 10/2, 10/3	Two packages	Post Office ...	18th April, 1922.
S M over Capetown; no numbers	One empty case	Hypatia	19th April, 1922.
C I A or no marks; no numbers	Sixty-three empty crates	Bloemfontein ...	20th April, 1922.
Gloria Light Co over Nat Bank over P E; 11/13, 11/14	Two packages	Post Office	21st April, 1922.
M B Ltd over J H B; 1673 or no numbers	One case	New Brighton ...	24th April, 1922.
No marks; no numbers	One bundle bedsteads	Foyle	24th April, 1922.
F H M over P E, all in diamond; no numbers ...	One drum oil	City of Madrid ...	24th April, 1922.
No marks; no numbers	One piece iron pipe	Garth Castle ...	25th April, 1922.
H 50 in diamond; 19	One cask	Clan Matheson ...	26th April, 1922.
P B & Co over A B; 20	One crate	Clan Matheson ...	26th April, 1922.
J R & G or J B & G or no marks; no numbers ...	Three bundles iron	Rietfontein	4th May, 1922.
No marks; no numbers	One drum paint	City of Birmingham	8th May, 1922.
No marks; no numbers	One bundle hoop iron	City of Birmingham	8th May, 1922.
C P over P E, 2¼ T B over Algoa Bay; no numbers	One bundle box-boards	Walmer Castle ...	8th May, 1922.
W C & N over East London; no numbers	One drum dip	Griqua	9th May, 1922.
No marks; no numbers	One bundle standards; thirteen loose standards	Gascon	12th May, 1922.
W P & Co over A B; 1/164	One bale	York Castle	18th May, 1922.
No marks; no numbers	One case	York Castle	18th May, 1922.
E J & Co or L E J & Co over Batavia; no numbers	One case	York Castle	18th May, 1922.
No marks; no numbers	Nine pieces timber	York Castle	18th May, 1922.
Z U over A B; no numbers	One case	Hypatia	22nd May, 1922.
A M T R A Co in diamond over 612 over A 2799; no numbers	One case	Hypatia	23rd May, 1922.
H S H; 2503	One case	Ussukuma	23rd May, 1922.
C A B over Port Elizabeth; no numbers	One bag extract	Sultan	26th May, 1922.
H E Co over J, all in inverted triangle over Algoa Bay; 2106	One case	Kenilworth Castle ...	29th May, 1922.
No marks; no numbers	Two bundles standards	Goorkha	30th May, 1922.
G D over P E; *ex* 1675	One parcel advertisement matter ..	Guildford Castle ...	2nd June, 1922.
844/220 in diamond, I L above, & S over Capetown below; no numbers	One roll paper	Kaduna	6th June, 1922.
No marks; no numbers	Four pieces ventilators	Anglo-Saxon ...	7th June, 1922.
B S M in block, P above, Capetown below; no numbers	One keg paint	Crosby Hall	7th June, 1922.
K B; no numbers	Two pieces timber	Crosby Hall	7th June, 1922.
A F P & Co over B Y O, all in block over Algoa Bay; no numbers	Seventeen empty oil drums ...	Clan Macinnes ...	8th June, 1922.
No marks; no numbers	One khaki jacket	Arundel Castle ...	9th June, 1922.
No marks; no numbers	One saddle bar	Edinburgh Castle ..	9th June, 1922.
No marks; no numbers	One parcel cloth	Briton	9th June, 1922.
No marks; no numbers	One parcel	Kenilworth Castle ...	9th June, 1922.
L B over B, all in diamond; 15965	Eight leather belts	Kenilworth Castle ...	9th June, 1922.
White paint or no marks; no numbers	Four bars iron	Musician	9th June, 1922.
D S in S, H A above, G R over A Bay below; no numbers	One roll wire-netting	Usaramo	13th June, 1922.
No marks; no numbers	One roll wire-netting	Usaramo	13th June, 1922.
T B C over 111 & Co, all in block; 1/2	Two cases	Matoppo	14th June, 1922.
T B C over Co, all in block over J H B over 112; 1	One case	Matoppo	14th June, 1922.
B G over Elizabethville, all in block over Congo Belgo; 1158	One case	Edinburgh Castle ...	15th June, 1922.
No marks or 1 red paint; no numbers	Three bundles standards	Bratton Castle ...	15th June, 1922.
K B over Port Elizabeth; 99/100	Two cases	Gloucester Castle ..	15th June, 1922.
Red paint or no marks; no numbers	One bundle standards	Gloucester Castle ..	15th June, 1922.
No marks; no numbers	One loose standard	Gloucester Castle ..	15th June, 1922.
White paint or no marks; no numbers	Six loose standards	Gloucester Castle ..	15th June, 1922.
S A M Co over Port Elizabeth; 156	One case	City of Genoa ...	20th June, 1922.
No marks or Frisia over Algoa Bay; 317, 406, 461...	Three cases	Goorkha	20th June, 1922.
A M & Co over Port Elizabeth; no numbers ...	One case	Kanagawa Maru ...	20th June, 1922.
O E Page over Port Elizabeth; no numbers ...	One case	Kawachi Maru ...	20th June, 1922.
H O C in diamond over Port Elizabeth; no numbers	One case	Kanagawa Maru ...	20th June, 1922.
H P over Port Elizabeth; no numbers	One case	Kawachi Maru ...	20th June, 1922.
B & Co over Madras; 101	One keg	Dunluce Castle ...	21st June, 1922.
No marks; no numbers	One bundle standards	Dunluce Castle ...	21st June, 1922.
T M B over L 11, all in block over 1159; 18 ...	One empty case	City of Durban ...	22nd June, 1922.
G E over P E; 1	One cast-iron wheel	Springfontein ...	26th June, 1922.
No marks; no numbers	One bag	Clan Macinnes ...	29th June, 1922.
No marks; no numbers	Thirteen sheets iron	Clan Menzies ...	5th July, 1922.
T D round triangle over 1708 over East London, or no marks; no numbers	Two bundles standards	Grantully Castle ...	12th July, 1922.
Keith & Co over Port Elizabeth; no numbers ...	One box	Arundel Castle ...	31st July, 1922.
W B G over Port Elizabeth over A Bay; 1/35 ...	Thirty-five kegs	Corfe Castle ...	1st August, 1922.
R over J O in block over R; *ex* 4260	One piece c.p. goods	Armadale Castle ...	2nd August, 1922.
R over J O in block over R; *ex* 4227	One mosquito-net	Armadale Castle ...	2nd August, 1922.
Kerbel in block; no numbers	Two casks	Branksome Hall ...	2nd August, 1922.
W H over D in heart; 8656	One drum	Branksome Hall ...	2nd August, 1922.
B S B over A Bay; no numbers	Three packages samples	Kanagawa Maru ...	2nd August, 1922.
P L & H; no numbers	One package samples	Kanagawa Maru ...	2nd August, 1922.
T M B over B Y O in block; 6779	One empty case	Guildford Castle ...	2nd August, 1922.
Sardoa in diamond over E'ville; 108	One empty case	Guildford Castle ...	2nd August, 1922.
847/260 over Port Elizabeth; no numbers	One roll paper	Fantee	3rd August, 1922.
No marks; no numbers	Two rails	Unknown	11th August, 1922.
No marks; no numbers	Six bundles fishplates	Unknown	11th August, 1922.
No marks; no numbers	One bundle standards	Garth Castle ...	11th August, 1922.
No marks; no numbers	One bundle standards	Garth Castle ...	11th August, 1922.
No marks; no numbers	Seven loose standards	Garth Castle ...	11th August, 1922.
J B over P E; no numbers	One piece pine	Kenilworth Castle ...	11th August, 1922.
P C Ltd over Capetown; no numbers	Nine bundles shooks	Roxen	12th August, 1922.
N T & C C O over Cape Town over L S C; 61473	One bundle shooks	Roxen	12th August, 1922.
L B R over Cape Town; no numbers	One bundle shooks	Roxen	12th August, 1922.
M & C over J H B; 2	One case	Eastern Glade ...	14th August, 1922.
J G Brandsen over Bloemfontein over P E; 1 ...	One case	Guildford Castle ...	14th August, 1922.
No marks; no numbers	One bundle hoop-iron	Rietfontein ...	21st August, 1922.
No marks; no numbers	Seven loose standards	Rietfontein ...	21st August, 1922.

ADVERTISEMENTS.

Marks and Numbers.	Description.	Ship.	Date.
No marks; no numbers	Six loose standards	Gascon	25th August, 1922.
No marks; no numbers	Twenty loose droppers	Gascon	25th August, 1922.
No marks; no numbers	Two bottles ink	Guildford Castle ...	1st September, 1922.
No marks; no numbers	Three pots fishpaste	Guildford Castle ...	1st September, 1922.
1898 in diamond over BB & Co; 2	One crate	Kasenga	2nd September, 1922.
Union Castle Co; no numbers	One parcel	Saxon	4th September, 1922.
C & P S over D over Algoa Bay; no numbers ...	Two bundles shooks	Springfontein ...	4th September, 1922.
C & P—T B over D over Algoa Bay; no numbers...	Two bundles shooks	Springfontein ...	4th September, 1922.
C & P—E over D over Algoa Bay; no numbers ...	Two bundles shooks	Springfontein ...	4th September, 1922.
C & P—M over D over Algoa Bay; no numbers...	Two bundles shooks	Springfontein ...	4th September, 1922.
C & P over D over Algoa Bay; no numbers ...	Two bundles shooks	Springfontein ...	4th September, 1922.
No marks; no numbers	One washbasin	Clan Lamont ...	7th September, 1922.
No marks; no numbers	Two bundles hoop-iron	Clan Lamont ...	7th September, 1922.
St. John Matthews over Mutual Buildings over Port Elizabeth	One case	Chicago Maru ...	8th September, 1922.
Yellow Paint; or no marks; no numbers	Seven bundles and three loose standards	Durham Castle ...	12th September, 1922.
M P over E in inverted triangle over Congo; 2038, 112, 120, 168/9; or no numbers	Six empty cases	Payne Bros.' Queen St. Bond (Intombi)	14th September, 1922.
No marks; no numbers	Two pieces timber	Kasama	20th September, 1922.
K S F over S S over Numbers over B & Co over A Bay; no numbers	Two bales paper-pulp	Usaramo	27th September, 1922.
Norman Gibb over National Bank over J H B; 220	One case	Walmer Castle ...	3rd May, 1922.
Interfina Katanga over 465 in diamond over E'ville; 23A	One case	Arundel Castle ...	4th October, 1922.
A J M over London; no numbers or 4460	One case	Gloucester Castle ...	10th October, 1922.
D H over G N over A Bay; 871	One case	Gloucester Castle ...	10th October, 1922.
J H B around C C in diamond; no numbers... ...	One case	Kenilworth Castle ...	10th October, 1922.
No marks; no numbers	One case	Oakwin	11th October, 1922.
H O C in diamond over Port Eliz; no numbers ...	Two boxes	Kawachi Maru ...	12th October, 1922.
P E over Port Eliz; no numbers	One box	Kawachi Maru ...	12th October, 1922.
P L H over Port Eliz; no numbers	One box	Kawachi Maru ...	12th October, 1922.
Jess & Co. over P E; no numbers	One box	Kawachi Maru ...	12th October, 1922.
Dunell Ebden over P E; 19638	One case	Hypatia	12th October, 1922.
A crown, I, S, A B around cross; no numbers ...	Fifteen bundles boxboards ...	Australic	16th October, 1922.
Herr T Markus, Guardian Assurance Trust Co Ltd, Port Elizabeth; 11/7	One box	Post Office	18th October, 1922.
No marks; no numbers	Two bundles standards	Dunluce Castle ...	18th October, 1922.
No marks; no numbers	Thirty-three loose standards ...	Dunluce Castle ...	18th October, 1922.
No marks; no numbers	Four loose droppers	Dunluce Castle ...	18th October, 1922.
1 in triangle under Q T over East London; no numbers	One drum	City of Bombay ...	18th October, 1922.
J H in diamond over P E; no numbers	One case	Clan Chisholm ...	24th October, 1922.
L Tuckten & Co over P E; no numbers	One box coffee samples	Awa Maru	24th October, 1922.
No marks; no numbers	One piece timber	South Africa ...	25th October, 1922.
S R over Nos over C in diamond; 125	One empty case	Eastern Sun	25th October, 1922.
F in interlaced triangles; no numbers	One case	Eastern Sun	25th October, 1922.
U S S P Co over Algoa Bay; no numbers... ...	Four reels barbed-wire	City of Valencia ...	25th October, 1922.
No marks; no numbers	One coil wire	City of Valencia ...	25th October, 1922.
D E over Algoa Bay; no numbers	Four reels barbed-wire	City of Valencia ...	25th October, 1922.
C B over J H B; 3973	One case	Sandown Castle ...	26th October, 1922.
Volt over Algoa Bay; 1	One case	Springfontein ...	27th October, 1922.
No marks; no numbers	One case	Canada Maru ...	27th October, 1922.
C C I S E over East London; no numbers	One bundle boxboards	Delagoa	6th November, 1922.
Brandsen over Dierenarts over Bloemfontein over Algoa Bay; 1052 or no numbers	One parcel	Kildonan Castle ...	7th November, 1922.
No marks; no numbers	One box syringes	Springfontein ...	10th November, 1922.
Fisher & Simmons over PO Box 201 over P E; 40/146, 147, 148	Three parcels	Post Office	13th November, 1922.
No marks; no numbers	Six blankets, one quilt	Llanstephan Castle ..	13th November, 1922.
No marks; no numbers	One pair trousers	Saxon	13th November, 1922.
No marks; no numbers	One hat	Kildonan Castle ...	13th November, 1922.
No marks; no numbers	Two pairs trousers, two waistcoats..	Dunluce Castle ...	13th November, 1922.
No marks; no numbers	Three pairs trousers, three shirts...	Walmer Castle ...	13th November, 1922.
No marks; no numbers	Three men's vests	Dundrum Castle ...	13th November, 1922.
No marks; no numbers	Two women's vests	Saxon or Unknown...	13th November, 1922.
No marks; no numbers	Five shirts	Grantully Castle ...	13th November, 1922.
No marks; no numbers	Two men's vests	Tuscan Prince ...	13th November, 1922.
No marks; no numbers	One cotton shawl	Gascon	13th November, 1922.
S F & Co over P E; no numbers	One case	Kildonan Castle ...	14th November, 1922.
No marks; no numbers	One bale steel plates	Garth Castle	15th November, 1922.
No marks; no numbers	Two casks	City of Milan ...	20th November, 1922.
F O or no marks; 1095	One case	Swazi	22nd November, 1922.
E W T over Nos in diamond over Byo; no numbers	One drum paint	Balmoral Castle ...	27th November, 1922.
No marks or Wade over Natal; no numbers... ...	One bag rivets	Balmoral Castle ...	27th November, 1922.
B S over Algoa Bay; no numbers	One box coffee samples	Chinese Prince ...	27th November, 1922.
B S over S over Algoa Bay; no numbers	One box coffee samples	Chinese Prince ...	27th November, 1922.
Jess & Co over Port Elizabeth; no numbers ...	One box coffee samples	Chinese Prince ...	27th November, 1922.
P E around CC in diamond over Port Elizabeth; 2	One case	Eastern Glen ...	28th November, 1922.
B O around CC in diamond over Algoa Bay; 3 ...	One case	Eastern Glen ...	28th November, 1922.
G over L; no numbers	One bag	Walmer Castle ...	4th December, 1922.
O C B in diamond; no numbers...	Two drums	Walton Hall	4th December, 1922.
No marks; no numbers	One drum hycol	Walton Hall	4th December, 1922.
No marks; no numbers	One drum tar	City of Edinburgh ...	5th December, 1922.
No marks; no numbers	One cask cement	City of Karachi ...	7th December, 1922.
Standard Bank of S A Ltd, Port Elizabeth; 22/6, 22/7	Two parcels	Post Office	11th December, 1922.
John Massey, Lombard Chambers, P E; no numbers	One box	Arundel Castle ...	12th December, 1922.
S A C H Ltd, P O Box 406, P E; 44/152... ...	One parcel	Post Office ...	12th December, 1922.
E A C over A Bay; no numbers	Fourteen pieces oak	Eastern Glen ...	19th December, 1922.
V D R over G N in diamond over Algoa Bay; 2059	One package	Kenilworth Castle ...	19th December, 1922.
R over AKK over Mossel Bay; no numbers	One drum	Crewe Hall	21st December, 1922.
No marks; no numbers	One bag ironware	Unknown	21st December, 1922.
No marks; no numbers	One package	Unknown	19th January, 1922.
C & P over P E or T B; no numbers	Two bundles boxboards	Hellopes	3rd April, 1922.
W M E in block over P R; no numbers or 4342 ...	One roll paper...	Hellopes	3rd April, 1922.
N F M L over P E; no numbers	One bundle boxboards	Vinstra	22nd May, 1922.
Red Ends; no numbers	Nine loose standards...	Guildford Castle ...	18th April, 1922.
B C over R N in shield; no numbers	Two bags rice	Umlazi	10th May, 1922.
P Y E in diamond; no numbers	Three casks	Kasenga	28th August, 1922.
No marks; no numbers	Three mouth-organs	Usaramo	16th September, 1922.
No marks; no numbers	Three sunshades, one wool scarf, one cushion	Unknown	7th October, 1922.
No marks; no numbers	Two tin cake-dishes	Dunluce Castle ...	13th November, 1922.
T W C—T B 2 over 16 over E L; no numbers ...	One bundle boxboards	Skagern	14th November, 1922.
L R over numbers over P E; no numbers	Two bundles	Alness	3rd January, 1923.
A A in diamond over A Bay; 304, 304 dup... ...	Two bags	Levanzo	3rd January, 1923.
J K & C over P E; 100	One case	Waganda	4th January, 1923.
Capt Gibb c/o Nat Bank P E; 48/436	One parcel	Post Office	6th January, 1923.

ADVERTISEMENTS.

Marks and Numbers.	Description.	Ship.	Date.
C O Brebrun Esq in diamond over National Bank over P E; 46/179	One parcel	Post Office	6th January, 1923.
T M & Co over A Bay 35;	One case	Tanganyika	8th January, 1923.
P B & S over P E; no numbers	One box	Siamese Prince ...	9th January, 1923.
Customs over A Bay; no numbers	One box	City of Alexandria ...	10th January, 1923.
K & Co over 894/1260 all in block over P E; no numbers	One roll	Llanstephan Castle ...	11th January, 1923.
C S Smith over Port Elizabeth or 37 in diamond over A B; 49/197-8-223	Three parcels	Post Office	13th January, 1923.
J H B in triangle N L above Mozambique below; no numbers or 712	One case	Armadale Castle ...	13th January, 1923.
P E over 7 all in circle over HL & Co over D I over A Bay over 2126; 11	One case	Gascon	15th January, 1923.
P E over 7 all in circle over H L & Co over P E; no numbers	One drum	Kildonan Castle ...	16th January, 1923.
No marks; no numbers	One cotton singlet	Unknown	16th January, 1923.
No marks; no numbers	One parcel	Mayotte	16th January, 1923.
No marks; no numbers	Two tins jujubes	Unknown	16th January, 1923.
No marks; no numbers	510 cases	Eastern Glen ...	17th January, 1923.
H & Co in diamond over Cape Town; no numbers	One keg paint	City of Boston ...	18th January, 1923.
K C C in diamond over Jburg; no numbers... ...	One case	Dunluce Castle ...	18th January, 1923.
841 in interlaced triangles over MF; 17432/4 ...	Three cases	Muansa	18th January, 1923.
No marks; no numbers	One roll wire-netting	Clan Lamont	19th January, 1923.
V over S 387 H over P E; no numbers	One case	Klipfontein	19th January, 1923.
Arkell & Douglas over P E; no numbers	One package	South Africa ...	20th January, 1923.
G N over 26188 over A Bay; no numbers	Twelve pieces c.i. connections ...	Warrior	22nd January, 1923.
E A C over A Bay; no numbers	Fifteen pieces oak	Unknown	22nd January, 1923.
E & Co over B all in block; 3470, 1/5	Five crates	Gloucester Castle ...	23rd January, 1923.
No marks; no numbers	One bundle standards	Gloucester Castle ...	23rd January, 1923.
No marks; no numbers	One bundle droppers...	Gloucester Castle ...	23rd January, 1923.
P J W over A over A R; 5233/4	Two packages	Garth Castle	25th January, 1923.
W F C Co over K? Numbers over P E; no numbers	One case	Edinburgh Castle ...	30th January, 1923.
K B over A Bay or no marks; no numbers	One bundle galvanized iron ...	Windsor Castle ...	30th January, 1923.
444 in diamond over A Bay; 4	One keg	Gascon	30th January, 1923.
No marks; no numbers	Five bars iron...	Clan McBean ...	30th January, 1923.
V O Co in diamond over East London; no numbers	One case oil	Hydaspes	1st February, 1923.
Mackie Dunn & Co over P E; no numbers	One package coffee	Kanagawa Maru ...	12th February, 1923.
H L C over P E; no numbers	One box coffee	Kanagawa Maru ...	12th February, 1923.
A M C over P E; no numbers	One box coffee	Kanagawa Maru ...	12th February, 1923.
Patlansky Bros & Schauder over P E; no numbers	One box coffee	Kanagawa Maru ...	12th February, 1923.
A M & Co over P G R over A Bay; 1, 37	Two crates	Chepstow Castle ...	13th February, 1923.
J O in block over K Y; *ex* 4632	One hat	Windsor Castle ...	21st February, 1923.
G S S in triangle, J J above; 16233/6	Four cases	Goorkha	21st February, 1923.
J J over diamond; 23322/3	Two cases	Goorkha	21st February, 1923.
H & H over Algoa Bay all in triangle; no numbers	One case	Goorkha	21st February, 1923.
No marks; no numbers	Two railway crossings	Goorkha	21st February, 1923.
D B or B B over Bloemfontein; 1	One case	Haliartus	26th February, 1923.
895 in diamond 23.25 above Cape Town below; 5547	One roll wire-netting	Ussukuma	1st March, 1923.
No marks; no numbers	Two bundles standards	Kabinga	2nd March, 1923.
No marks; no numbers	Twenty-seven loose standards ...	Kabinga	2nd March, 1923.
No marks; no numbers	Four bundles standards	Dunluce Castle ...	5th March, 1923.
No marks; no numbers	Seven loose standards	Dunluce Castle ...	5th March, 1923.
S A Com House over P E; 4362	One parcel	Post Office	6th March, 1923.
Mr W Brown over P E; no numbers	One parcel	Post Office	6th March, 1923.
W B & Co over Port Elizabeth; no numbers ...	One roll roofing	Eastern Glade ...	7th March, 1923.
E in diamond O above P over K 3180; no numbers	One bag	Eastern Glade ...	7th March, 1923.
D C Van R & Co over St Martins over St Kitts; no numbers	One bale	Tartar Prince ...	8th March, 1923.
P E over 12 all in circle over S A C H over A Bay over H over 11058; 10 or 40	One case	Springfontein ...	12th March, 1923.
I C S over P E; no numbers	One case	Windsor Castle ...	12th March, 1923.
R over K K K over Mossel Bay; no numbers ...	One drum	Karonga	15th March, 1923.
A V Y round S F & Co over P E 6 in inverted triangle; no numbers	Two reels barbed-wire	Briton	16th March, 1923.
22.93.1.2 round 701 in diamond; no numbers ...	Five reels barbed-wire	Wangoni	16th March, 1923.
23.54.14 round 862 in diamond; no numbers ...	Three reels plain wire	Wangoni	16th March, 1923.
K over Potchefstroom over Port Elizabeth; no numbers	One parcel	Garth Castle	20th March, 1923.
Y Z over A Bay; no numbers	One case	Tasso	22nd March, 1923.
P in diamond over N Y; no numbers	One case	Wytheville	22nd March, 1923.
No marks; no numbers	Quantity broken tins and cases ...	Wytheville	22nd March, 1923.
Bloch in block over J H B; 6280/3	Four bales	York Castle	27th March, 1923.

REJECTED AND ABANDONED GOODS PLACED IN THE KING'S WAREHOUSE, PORT ELIZABETH, SINCE 31ST MARCH, 1922.

L & B; 500	One shawl	Guildford Castle ...	13th April, 1922.
J P & Co over E over Algoa Bay; no numbers ...	One empty case	Waganda	19th July, 1922.
78 in diamond over Eville; no numbers	One empty case	Garth Castle	26th July, 1923.
No marks; no numbers	One piece cotton material	Garth Castle	8th August, 1922.
R S over Belgo Katanga; 1098, 1126	Two broken demijohns	Kinfauns Castle ...	16th August, 1922.
Maurice over Eville in block over P E; 1059 ...	One empty case	Durham Castle ...	23rd August, 1922.
M Ltd over Byo over Algoa Bay; no numbers ...	One case	South Africa ...	13th September, 1922.
259 in diamond over J H B; *ex* case 4546	One concertina	Dunluce Castle ...	9th October, 1922.
H U M B E R: 774272	One case	Hypatia	21st October, 1922.
C B over J H B; *ex* 6209	One doll	Gaika	24th October, 1922.
B L O C H in block; *ex* 450/2	Four dolls	Gaika	24th October, 1922.
H E over Co over J in inverted triangle; 13 ...	One empty drum	Garth Castle ...	9th November, 1922.
N in diamond; *ex* 677/726	Eight cases each 12 empty bottles	St. Dunstan ...	14th December, 1922.
S A C H; no numbers	Three tins salmon	Alness	15th December, 1922.
E T C; 9446	One pair trousers	Saxon	28th December, 1922.
A W J Co round B 9 in diamond; *ex* 16	One odd shoe	Agnar	2nd January, 1923.
McC & B over B B Y in diamond; *ex* 689	One hat	Kildonan Castle ...	3rd January, 1923.
Belgo Katanga over Eville in block; 2006 or 2102	Two broken demijohns	Edinburgh Castle ...	9th January, 1923.
T M B over G.5 in block over Byo; no numbers ...	One empty tar drum	City of Alexandria ...	9th January, 1923.
V O Co in diamond over P E; no numbers	One empty oil drum	Clan Kenneth ...	22nd January, 1923.
V O Co in diamond over P E; no numbers	One empty oil drum	Chinese Prince ...	22nd January, 1923.
T M B over T.017 in block over Byo; no numbers	Four belly pots; five lids	Clan Macbean ...	24th January, 1923.
H & P Ltd over Kly over Algoa Bay	One part drum tar	City of Palermo ...	27th January, 1923.
261 over J H B in diamond; *ex* 279	One blanket	City of Palermo ...	12th February, 1923.
T M B in block over Byo; 310	One empty drum	Kabinga	22nd February, 1923.
H E over Co over J in inverted triangle; 86, 476, 333, 260	Four empty drums	Kabinga	22nd February, 1923.
J H B over H E over Co over J in diamond; no numbers	Two part tins paint	Tasso...	26th February, 1923.
H P Ltd; *ex* 4039	Two broken primus stoves	Rhodesia	5th March, 1923.
K P & Co over J H B in diamond; *ex* 985	Three hats	Dundrum Castle ...	7th March, 1923.
H P Ltd over Kly	Eleven empty oil drums	Clan Kenneth ...	10th March, 1923.
E Simmons over Lukasi over Algoa Bay over Congo Belge; 26, 11, 22, 18	Four damaged demijohns	Edinburgh Castle ...	10th March, 1923.

ADVERTISEMENTS.

Marks and Numbers.	Description.	Ship.	Date.
And S F & Co around Sun; no numbers	Two packets cassia	Dunluce Castle ...	21st March, 1923.
D K & Co in diamond over 8486-2-1; no numbers ...	One case	Wytheville	27th March, 1923.
H & Co in circle over 55; no numbers	Four part packets tea	Helleric	23rd April, 1923.
H E over Co over J in inverted triangle; no numbers	One empty drum	Colorado	1st May, 1923.
A J N & Co in block; *ex* 4663	One tin	Western Glen ...	22nd May, 1923.
A M in diamond; *ex* 15	One parcel glue size	City of Lucknow ...	29th May, 1923.
E W T over 5073 in diamond over B Y O; no numbers	One empty drum	City of Lucknow ...	4th June, 1923.
A E P & Co in block over B Y O; no numbers ...	One empty drum	City of Agra ...	20th June, 1923.
A J N & Co in block over P E; no numbers	Two cases	Hydaspes	11th July, 1923.
	SEIZED GOODS.		
S B & K in diamond over 3252; no numbers ...	Six cases hydrogen peroxide ...	Corfe Castle	17th February, 1922.
No marks; no numbers	Nine ladies' handkerchiefs; one lock	Unknown	28th August, 1922.
No marks; no numbers	Three mouth-organs	Usaramo	16th September, 1922.
No marks; no numbers	Two tins ju-jubes	Unknown	16th January, 1923.
O T A; 991	One case	Muansa	11th July, 1923.

Custom-house,

Port Elizabeth, 17th July, 1923. 8742—3

N. DALLAS FORBES,

Collector of Customs.

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

ANDREAS MELLET MOLL & HENDRIK PETRUS MULLER, afslaers en algemene agente, handelende onder die naam en firma van MOLL & MULLER, gee hiermee kennis dat die vennootskap tussen hulle ontbind is met wedersydse toestemming op die 30ste Junie 1923.

Alle eise teen en alle skulde aan die vennootskap moet by die gesegde ANDREAS MELLET MOLL (die die saak sal voortset vir sy eie rekening) ingedien en betaal word binne 60 dae vanaf die publiekasie hiervan.

Gedateerd te Ermelo op 5 Julie 1923.

A. M. MOLL.

Posbus 163,
Ermelo. 7946—20-27-3

Notice is hereby given that the partnership existing between WILLEM HENDRIK VORSTER and ALWIJN VAN DER LITH, carrying on business as butchers and farriers on Erf No. 277, Trichardt Street, Louis Trichardt, under the style or firm of THE ZOUTPANSBERG MEAT SUPPLY and the ZOUTPANSBERG SMITHY AND WAGON WORKS, will be dissolved as from the twenty-first day of August, 1923, and that from that date the above businesses will be carried on by the said ALWIJN VAN DER LITH under the above names for the latter's own benefit.—Edward A. Rooth, Attorney for the parties. 7954—20-27-3

The general dealer's business formerly carried on by ISAAC SIMON on Stand No. 204, Kooksoord, District Krugersdorp, has been abandoned as and from the 1st January, 1923. Randfontein, this 12th day of July, 1923.—Gammie & Becker, Attorneys for I. Simon, Main Road, Randfontein.

7957—20-27-3

The general dealer's business registered at Pretoria, 1923, name HO SHANG YING, 52 Potgieter Street, will be transferred to HO WING from 16th July, 1923.

8436—27-3-10

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business (barber shop) registered in the name of RUDOLF SCHEE at Langham Street, Erasmus, has been transferred to A. KRUMM as from this date.

RUDOLF SCHEE.

Erasmus, 27th July, 1923.

8410—27-3-10

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, that the business of general dealer, grocer, greengrocer, fruiterer, and tearoom, carried on by CHRISTOPHER CARRANGIS and STELIOS MATES at 126 Louis Botha Avenue, Yeoville, Johannesburg, and known as THE TEDDY BEAR TEAROOMS, has, together with the stock-in-trade, been sold, and will be transferred to WILLIAM DOW as and from the 29th day of June, 1923.

Dated at Johannesburg, this 9th day of July, 1923.

G. A. WRIGHT,
Solicitor for the parties.

19-20 Grosvenor Chambers,
Loveday Street, Johannesburg.

7969—20-27-3

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DAVID COHEN and JULIUS KADISHEVITZ under the style of the PIET RETIEF JEWELLERS, on Erf No. 79, Piet Retief, has been abandoned as from the 1st July, 1923.

And that the general dealer's business carried on by the same parties on Erf No. 103, Piet Retief, under the style of COHEN & KADEY, has been altered from the 1st July, 1923, by the said DAVID COHEN retiring from the business, and from which date the said JULIUS KADISHEVITZ carries on the business for his own account, under the style of J. KADEY.

W. J. DEAS,
Solicitor for the parties.

P.O. Box 29,
Piet Retief. 7942—20-27-3

Notice is hereby given that the business registered at Johannesburg under the business name of KLIP RIVER DAIRY, by MARY NORTH, 347 Main Street, Jeppestown, will be transferred to 344 Main Street, Jeppestown, as from the 15th day of July, 1923.

8424—27-3-10

Notice is hereby given that the business registered at Johannesburg by VICTOR BURTON, under the business name of MAISON VICTOR, 6, 9, and 10 Morley House, Joubert Street, will be transferred to 1 Watt's Buildings, Kerk Street, as from the 1st day of August, 1923.

8425—27-3-10

Notice is hereby given that the business registered at Johannesburg on 29th June, 1923, under the business name of B. I. THOMPSON, 14 Exchange Buildings, Market Street, will be transferred to 17 Jeppe Arcade as from the 1st day of August, 1923.

8426—27-3-10

The partnership subsisting between ISAAC FLORENCE and SUSMAN MELMAN, trading under the style of MELMAN & FLORENCE, in respect of the general dealers business carried on at Stand No. 2640, Brakpan, was dissolved on the 12th July, 1923, and the licence will be transferred on the 13th August, 1923, to ISAAC FLORENCE, who will continue the business for his sale benefit and account in his own name, and will take over all assets.

BERTHOLD D. SLEVANSKI,
Attorney for the parties.

Bank Chambers,
Modder Road, Brakpan.

8234—27-3-10

NOTICE.

The general dealer's business registered at Johannesburg by N. KALIDAS, 184 Market Street, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1922.

J. S. WICHT,
Party's Attorney.

P.O. Box 1, Brits, 18th July, 1923.

9210—27-3-10

BUSINESS REGISTRATION.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by LEALLA AFRICKA at 136 Long Street, Middelburg, has been removed to 125 Long Street as from the 16th July, 1923.

8222—27-3-10

TRANSFER NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by A. WOLF on Erf No. 531, Beaconsfield Avenue, and Erf No. 484, Railway Street, Vereeniging, will be transferred to Erf No. 550, Beaconsfield Avenue, as and from 1st August, 1923.—A. WOLF.

8223—27-3-10

The business of furniture dealer carried on by SACKS BROS. in United Buildings, Railway Street, Vereeniging, has been transferred to P. SACKS as and from the 16th July, 1923.—SACKS BROS.

8224—27-3-10

The business of general dealer and cycle repairer carried on by ABDOOLA ADAM at Erf No. 115, Market Street, Standerton, will be abandoned as from the 31st day of July, 1923.

ABDOOLA ADAM.

8230—27-3-10

Notice is hereby given that the general dealer's businesses registered at Receiver of Revenue, Krugersdorp, 30th January, 1922, and 4th April, 1922, in the names of HO JOP, AH WING, and LOW AH TIN, trading as HO JOP & CO., at Stand No. 1, 44 Commissioner Street, Burgershoop, Krugersdorp, and Stand No. 318, 45 Commissioner Street, Burgershoop, Krugersdorp, have been transferred to HO JOP and LOW AH TIN, trading as HO JOP & CO., as from 13th July, 1923.

8238—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the hotel business hitherto carried on by MORRIS GAMSU in the premises known as the PALACE HOTEL, on Stand No. 722, Church Street, Klerksdorp, was, on the 11th day of July, 1923, sold by the said MORRIS GAMSU to ARCHIBALD HAMILTON, together with the trade licences in respect of the dining-room and billiard-room thereto appertaining.

Klerksdorp, this 20th day of July, 1923.

J. A. NESER,
Attorney.

8240—27-3-10

Notice is hereby given that the RED SEAL SANDWICH SUPPLY has been removed from 116 Marshall Street to 9 Old Arcade, Johannesburg, as from 9th July, 1923.

8217—27-3-10

ADVERTISEMENTS.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES OF PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 28TH JULY, 1923.

Note.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

OKTROOIKANTOOR.

OFFICIËLE KENNISGEVINGEN VAN ZAKEN BEHANDELD ONDER DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VOOR DE WEEK EINDIGENDE 28 JULIE 1923.

Het Oktrooikantoor kan de juistheid van zijn mededelingen niet waarborgen of enige aansprakelikheid aanvaarden voor onjuistheden of weglatingen of de gevolgen daarvan.

APPLICATIONS FOR LETTERS PATENT.—*APPLIKATIES VOOR OKTROOIBRIEVEN.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Applikatie.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*	Form of Specification. *Datum van Specifikatie.*
696	20/7/23	Innovation Specialties Company, Incorporated	155 East Superior Street, City of Chicago, County of Cook, State of Illinois, U.S.A.	Polishing implements	Complete
697	21/7/23	Charles Theodore Perry van der Merwe	P.O. Box 326, Benoni	Improved socket washer and misfire detector	Provisional
698	21/7/23	F. H. Hadfield & Company	57 Field Street, Durban	A detachable electric heating element	Complete
699	21/7/23	F. H. Hadfield & Company	57 Field Street, Durban	A detachable electric heating element	Complete
700	23/7/23	William George Southwood	Beaufort Villa, Arthurs Road, Sea Point, Capetown	Improvements in mechanisms for the manipulation or adjustment of hospital or nursing beds or couches	Provisional
701	22/7/23	Arthur Harry Moore	Standard Brass Foundry, P.O. Box 229, Benoni, Transvaal	Method and apparatus for wetting working faces and broken rock in mines and the like	Provisional
702	25/7/23	(1) Thomas Dennison (2) David Kernohan	(1) Annaville, Park Road, Belfast, Ireland (2) 55 Ravenhill Road, Belfast, Ireland	Improvements relating to shoes	Complete
703	25/7/23	Luke Francis Warren	Aberdeen, Maryland, U.S.A.	Improvements in condensing, coalescing, and precipitating atmospheric moisture	Complete
704	25/7/23	The Koppers Company	800 Union Arcade Building, in the City of Pittsburgh, State of Pennsylvania, U.S.A.	Process and apparatus for removing hydrogen sulphide from gases	Complete
705	25/7/23	John Carlisle Pomeroy Magwood	146 Adelaide Road, Hampstead, London, England	Apparatus for playing race games	Complete
706	25/7/23	Joe Millican	153 Bellevue Road, Edgecliffe, near Sydney, New South Wales, Australia	Improvements in lantern type advertisement and picture displaying apparatus	Complete
707	25/7/23	John Friend	31 Carr Street, Coogee, near Sydney, New South Wales, Australia	Improvement in slat blinds	Complete
708	25/7/23	Marine and Locomotive Superheaters, Limited	195 Strand, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to the manufacture of return bends	Complete
709	25/7/23	(1) Cecil Roy Byrne (2) Samuel Roberts Buttle	(1) Formerly of 5 Croydon Avenue and now of 7 College Street, Croydon, near Sydney, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia (2) 23 Susan Street, Newtown, near Sydney, aforesaid	Improvements in and relating to internal combustion engines for the automatic regulation of fuel supply thereto	Complete
710	25/7/23	Ferdinand Mora Canda	11 Pine Street, City, County and State of New York	Apparatus for forming balls	Complete
711	25/7/23	International General Electric Company, Incorporated	New York, County of New York, State of New York, U.S.A.	Improvements in and relating to gaseous conduction devices	Complete
712	25/7/23	International General Electric Company, Incorporated	New York, County of New York, State of New York, U.S.A.	Improvements in and relating to filaments for incandescent lamps	Complete
713	26/7/23	Wilfrid Leigh Brereton	Box 54, Springs, Transvaal	Gramophone tone softener	Provisional
714	27/7/23	Johan Sigismund Fasting	Monrads Alle 9, Valby, near Copenhagen, Denmark	Ball or tube mill	Complete
715	26/7/23	Cecil Albert Jardine	61 Gayville Road, Wandsworth Common, London, S.W. 11, England	Improvements in pruning-shears	Complete
716	26/7/23	Albert Modesse	49 Rue General Leman, Bruxelles, Belgium	Improvements in or relating to carburettors	Complete
717	26/7/23	Wilhelm Goert Boonzaier	11 Bramfield Road, New Wandsworth, London, S.W. 11, England	Improvements in or relating to valveless pumps	Complete
718	27/7/23	Frederick Harry Eeles	14 Shouldham Street, London, W. 1, England	Improvements in or relating to thermal switch adapter or coupling units for incandescent electric lamps	Complete
719	27/7/23	Marconi's Wireless Telegraph Company, Limited	Marconi House, Strand, London, England	Improvements in thermionic valve circuits	Complete
720	27/7/23	Frank Reuben Daniel	Gqobonco Post Office, Coghlan, District Engcobo, Tembuland, in the Union of South Africa	An apparatus for the automatic measurement of liquids	Complete
721	28/7/23	Marie Joseph Lois Fouquereaux de Froberville	Darnell, Tugela District, Natal	Fabrication of golden syrup from sugar-mill molasses and exhausted molasses	Provisional

LETTERS PATENT SEALED.—*OKTROOIBRIEVEN GEZEGELD.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Applikatie.*	Date of Sealing. *Datum van Zegeling.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1090	21/11/22	27/7/23	Hendrik Daniel Rossouw	Automatic spring lubricator
1229	30/12/22	27/7/23	Leon Bille	Method of making pipes, tubes, and the like in ashpalt and reinforced cement
121	7/2/23	27/7/23	Knut Stiansen	Process for purifying oils
316	28/3/23	27/7/23	L'Air Liquide Societe Anonyme pour l'Etude et l'Exploitation des Procedes Georges Claude	Improvements in or relating to the preliminary purification of illuminating or coal gas or coke oven gases intended to be subjected to partial liquefaction
319	29/3/23	27/7/23	(1) Walter Birkett Hamilton (2) Thomas Allen Evans	Improvements in methods of reducing metals and making alloys
324	31/3/23	27/7/23	States Lee Lebby	Improvements in and relating to projectors

ADVERTISEMENTS.

APPLICATIONS FOR LETTERS PATENT.—*APPLIKATIES VOOR OKTROOIBRIEVEN.*

Deemed to be Abandoned under Section 16 of the Patents, Designs, Trade Marks, and Copyright Act, 1916.

Veronderteld te zijn opgegeven door Aanvragers onder Artikel 16 van de Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht Wet, 1916.

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Applikatie.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Date of Lapse. *Datum van Verval.*
831	1/9/22	Frederick Arthur Sharman	2/7/23
834	4/9/22	Henry Davidson	3/7/23
835	4/9/22	Lewis Peter Ford	3/7/23
837	4/9/22	Alexander Webster	3/7/23
838	4/9/22	Kangor Publicity Service, Limited	3/7/23
839	5/9/22	Harry James Stevens	4/7/23
840	6/9/22	Joseph Clader Munro	5/7/23
841	6/9/22	John Glynn	5/7/23
846	6/9/22	James Scott Henderson	5/7/23
852	8/9/22	Samuel Victor Mann	7/7/23
853	8/9/22	James Inns Dustan	7/7/23
854	8/9/22	Thomas Nowell Manson	7/7/23
858	8/9/22	George Watson Tait	7/7/23
859	11/9/22	Robert George Mahon	10/7/23
861	11/9/22	(1) Arthur Edward Cutler. (2) Philip Allan Marsden	10/7/23
862	11/9/22	George Robert Pippard	10/7/23
863	12/9/22	Emil Kumst, senior	11/7/23
864	12/9/22	(1) Richard Isherwood Hargreaves. (2) Arthur Robert Prior	11/7/23
884	16/9/22	Gabriel Christian Keet	15/7/23
885	16/9/22	Reginald Oscar Hall	15/7/23
901	21/9/22	Percy Tyler Woodland	20/7/23
905	22/9/22	Wilhelm Mauss	21/7/23
906	22/9/22	George Olsen Dixon	21/7/23
907	23/9/22	Frank Popper	23/7/23
908	23/9/22	Frederick Victor William Swanton	23/7/23
910	23/9 22	Olaf Aage Ernst Jacobsen	23/7/23
911	25/9/22	Hubert Bernard Martin	24/7/23
912	25/9/22	Gustav Avigdor Friendly	24/7/23
914	26/9/22	Paul Montrsvello Tennick	25/7/23
917	26/9/22	Barnet Basskir	25/7/23

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect to the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Patents.

VOLLEDIGE SPECIFIKATIES AANGENOMEN.

Volledige specifikaties ten opzichte van de ondergenoemde applikaties voor patentbrieven zijn door de Registrateur van Patenten aangenomen. Een ieder kan, binnen de voorgeschreven tijd, bij het Patentkantoor in de voorgeschreven vorm kennis geven van verzet tegen de toekenning van een patent. De voorgeschreven tijd is twee maanden na de laatste advertentie van de aanneming van een volledige specifikatie, doch dit tijdvak kan door de Registrateur verlengd worden.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Patenten.

FIRST ADVERTISEMENT.

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
964 and 41	11/10/22 Cognate Application No. 0 of 1923	27/7/23	Ezekiel Davidson	C/o Pretoria Portland Cement Company, Limited, Cullinan Building, Johannesburg, Transvaal	Method of dealing with certain lime deposits
993	19/10/22	30/7/23	British United Shoe Machinery (South Africa), Limited	86 Adderley Street, Port Elizabeth, Cape	Improvements in or relating to punching processes and machines and to driving and stopping mechanism particularly adapted for use in such machines
457	11/5/23	23/7/23	(1) Benjamin Douglas (2) James Wilson (3) Tom Richard Starkey	(1) and (2) Durban, Natal (3) Malvern, Natal	An improved process for the manufacture of solid fuels together with the recovery of by-products therefrom
487	17/5/23	30/7/23	Naamlooze Vennootschap Algemeene Norit Maatschappij	Den Texstraat 2, Amsterdam, Holland	Process for preparing decolorizing carbon
488	17/5/23	30/7/23	Naamlooze Vennootschap Algemeene Norit Maatschappij	Den Texstraat 2, Amsterdam, Holland	Process and apparatus for preparing decolorizing carbon
509	23/5/23	26/6/23	Walter James Thomas McLean	95 Lennox Street, Moonee Ponds, in the State of Victoria, in the Commonwealth of Australia	Improvements in rail anchors
571	13/6/23	27/7/23	The Koppers Company	800 Union Arcade Building, in the City of Pittsburgh, State of Pennsylvania, U.S.A.	Process for removing hydrogen sulphide and other impurities from gases and liquids
572	13/6/23	27/7/23	The Koppers Company	800 Union Arcade Building, in the City of Pittsburgh, State of Pennsylvania, U.S.A.	Improved process and apparatus for purifying gases
573	13/6/23	27/7/23	The Koppers Company	800 Union Arcade Building, in the City of Pittsburgh, State of Pennsylvania, U.S.A.	Method and apparatus for purifying gases
596	22/6/23	24/7/23	Albert Eugene Prudhomme	22 Rue Clemenceau, Antibes, France	Manufacture of a liquid fuel analogous to petroleum
611	27/6/23	28/7/23	Ingersoll-Rand Company	15 Exchange Place, Jersey City, New Jersey, and 11 Broadway, New York, New York, U.S.A.	Improvements in rotary cylinder motors
619	28/6/23	27/7/23	Luckenbach Processes, Incorporated	57 Post Street, City of San Francisco, State of California, U.S.A.	Process of concentrating ores
643	4/7/23	17/7/23	John Fox Jennens Malone	86 Rothbury Terrace, Newcastle-on-Tyne, Northumberland, England	An improved heat engine operated by the force of expansion of a liquid
644	4/7/23	17/7/23	Andrew Forbes	2 The Grove, Hampstead, London, England	An improved apparatus for raising liquids by a continuous chain
652	11/7/23	27/7/23	W. & T. Avery, Limited	Soho Foundry, Birmingham, England	Improvements in pendulous automatic weighing scales
658	11/7/23	27/7/23	Marine and Locomotive Superheaters, Limited	195 Strand, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to steam superheaters and relief and circulatory valves therefor

ADVERTISEMENTS.

FIRST ADVERTISEMENT—(*continued*).

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
654	11/7/23	30/7/23	(1) Robert Pile Doxford (2) Karl Otto Keller	Both of Pallion Yard, Sunderland, Durham, England	Improvements in or relating to engines operated by liquid fuel
655	11/7/23	27/7/23	(1) Alfred George Henry Rackham (2) Ransomes, Sims and Jefferies, Limited	Both of Orwell Works, Ipswich, Suffolk, England	Improvements in and connected with disc ploughs and other agricultural implements
657	11/7/23	30/7/23	(1) Francis William Gower (2) Hugh James Owen (3) Robert John Nash	(1) Dunoon, Russell Road Moseley, Birmingham, Warwickshire, England (2) 110 Trinity Road, Birchfields, Birmingham, Warwickshire, England (3) 46 Beaconsfield Road, Cannon Hill, Birmingham, Warwickshire, England	Improvements in or relating to tennis rackets and the like
660	11/7/23	30/7/23	(1) Rawlings Manufacturing Company, Limited (2) Ernest John Rawlings	(1) 1–11 Larch Road, Balham, London, S.W. 12, England (2) 11 Streathbourne Road, Balham, London, S.W. 17, England	Improvements in and relating to spring actuated winding mechanism, particularly for windows
663	12/7/23	30/7/23	(1) Charles Henry Darnell (2) Edward William Evans (3) Robert Charles Evans	(1) 23 Tess Road, St. Albans, Hertfordshire, England (2 and 3) Montague House, Russell Square, London, W.C., England	Improvements in machines for ruling paper
681	18/7/23	30/7/23	(1) Albert Edward Hubbard (2) Charles Herbert Brooks (3) William Stringer	(1) 29 Hinckley Road, Leicester, England (2) 52 Sydney Road, Leicester, England (3) 8 Paton Street, Leicester, England	Improvements in or relating to stoves or the like for heating hand-tools

SECOND ADVERTISEMENT.

375	2/5/22	17/7/23	(1) John McKay (2) George Montague Jenks	Both of 66A Pritchard Street, Johannesburg, Transvaal	Quadruple movie advertiser
694	27/7/22	17/7/23	Diamond Power Specialty Company, a co-partnership composed of Raphael Herman, Samuel James Herman, and Norman Benjamin Herman	All of the City of Detroit (doing business at Suite 1231, First National Bank Building), in the County of Wayne and State of Michigan, U.S.A.	Improvements in boiler cleaners
758	14/8/22 (Cognate Application No. 108 of 1923)	10/7/23	Gabriel Christian Erasmus Keet	Violet Road, Primrose, Germiston, Transvaal	Concentrator
860	11/9/22	23/7/23	(1) Arthur Edward Cutler (2) Philip Allan Marsden	(1) Walsh Island, Newcastle, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia (2) Walsh Island aforesaid	Improvements in electric welding apparatus
956	7/10/22	23/7/23	David Stanislaus O'Donovan	12 Plantation, Vogelfontein, Transvaal	Improvements in hardening rock-drills and other steel articles
1033	3/11/22	10/11/22	Charles Stanley Robinson	Somerset West, Province of Cape of Good Hope	Improvements in and relating to the recovery and refining of sulphur
1135	5/12/22	2/5/23	(1) The Central Mining and Investment Corporation, Limited (2) William Elsdon-Dew (3) Leslie Pryce (4) Leon Byron Woodworth	Corner House, Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal Province	Improvements in heating rock-drill bits and the like
75	24/1/23	24/7/23	(1) Ronald Wild (2) Mrs. Bessie Delafield Wild	(1) Grange Cottage, Cartledge, Holmesfield, near Sheffield, England (2) Greystones Hall, Sheffield, England	Improvements in and relating to the manufacture of ferro-alloys, particularly ferro-chromium-alloys
82	25/1/23	24/7/23	John Bruce Bolitho	Cadhay, Ottery St. Mary, in the County of Devon, England	Improvements in and relating to receiving apparatus for wireless and other tuned signalling
105	1/2/23	24/7/23	Frederick Lionel Rapson	Ottershaw Park, Chertsey, Surrey, in the Kingdom of England	Improvements in or relating to pneumatic tyres
179	22/2/23	23/7/23	Hartford-Empire Company	333 Homestead Avenue, in the City of Hartford, State of Connecticut, U.S.A.	Improvements in apparatus for separating molten glass into mold charges
240	9/3/22	17/7/23	Charles Arthur Olivier	First Avenue, Walmer, Port Elizabeth	A simple beehive
313	28/3/23	23/7/23	(1) Arnold Henry Bongers (2) Gaston Boudou	(1) 7 The Exchange, Muswell Hill, London, N. 10, England (2) 24 Conduit Street, London, W. 1, England	Improvements in or relating to hair-dressing appliances
329	4/4/23	24/7/23	James Priestnall Naylor	57 Croxted Road, Dulwich, in the County of London, S.E. 21, England	Improvements in advertising and signalling apparatus
443	5/5/23	17/7/23	Internationale-Siegwartbalken-Gesellschaft	Lucerne, Switzerland	Improvements in a method and a device for the production of hollow bodies, such as pipes, masts, and the like from ferro-concrete
612	27/6/23	17/7/23	International General Electric Company, Incorporated	120 Broadway, City of New York, County of New York, State of New York, U.S.A.	Improvements in and relating to dynamo electric machines
614	27/6/23	23/7/23	Orlandi William Brain	85 Bland Street, Ashfield, near Sydney, New South Wales, Australia	Improvements in means for testing faulty electric line insulators and indicating leakage therein
615	28/6/23	10/7/23	(1) George Freeman Lloyd (2) Frank Boardman Clapp (3) Frederick Harper Campbell	(1) Coronation Street, Brighton (2) 475 Collins Street, Melbourne (3) 35 William Street, Melbourne; all in the State of Victoria, Australia	An improved process for the manufacture of white lead
635	4/7/23	23/7/23	Ingersoll-Rand Company	15 Exchange Place, Jersey City, New Jersey, and at 11 Broadway, New York, County of New York, U.S.A.	Improvements in rotary cylinder motors
637	4/7/23	24/7/23	Aaron Barnett	269 Mile End Road, London, E. 1, England	Method and means for obtaining intermittent uni-directional currents of electricity from alternating currents
640	4/7/23	23/7/23	(1) William Elsdon-Dew (2) Leslie Pryce (3) Leon Byron Woodworth	All of Corner House, Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in heat control for electric induction furnaces
665	12/7/23	24/7/23	(1) Charles Ernest Page (2) Jack Findlay Page (3) Charles Norman Page	All of 29 Dyer's Pass Road, Cashmere, Christchurch, in the Dominion of New Zealand	Improvements in flushing cisterns
668	12/7/23	24/7/23	Malcolm Lowe	62 Cavendish Street, Stanmore, near Sydney, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia	A device for securing the openings of bags or sacks such as wheat bags or the like
975A	12/10/23	23/7/23	George Bromilow	C/o P.O. Box 3146, Johannesburg	Improvements in means for operating the points and/or cable switches of tramways and the like

ADVERTISEMENTS.

THIRD ADVERTISEMENT.

623 and 640	12/7/22 Cognate Application Nos. 732, 733 of 1922	11/7/23	Edmund Paul Jerrard	Kopfontein No. 262, District Marico, Transvaal, South Africa	Improvements in heat engines
934	30/9/22	5/7/23	(1) John Henry Skinner (2) Frederick Charles Ross	Both of Prince Alfred Street, Durban, Natal	Improvements in the manufacture of parquetry and wood mosaic
939	4/10/22	6/7/23	Arthur Thomas Masterman, D.Sc. (London)	13 Buckingham Street, Strand, London, W.C., England	Improvements relating to the manufacture of millboard and similar substances
1164	12/12/22	10/7/23	William Cruickshank Watson	13 Yeo Street, Yeoville, Johannesburg, Transvaal	Improved self-cleaning sewage storage tank
56	17/1/23	5/7/23	Frederick Ferris	33 St. John's Mansions, Pemberton Gardens, London, N. 19, England	An improved gramophone
64	20/1/23	10/7/23	William Alderson	24 Ward Street, Kimberley, Cape Province	An appliance for raising water
264	17/3/23	10/7/23	Youlten Openers, Limited	22 Bridge Street, Manchester, Lancaster, England	Improvements in or relating to machines for separating dirt and the like from fibrous materials, applicable also for separating other materials
307	28/3/23	10/7/23	Walter D. Booker	48 Ruby Street, Winnipeg, Province of Manitoba, Canada	Heating devices
518	28/5/23	13/7/23	(1) Frank Edward Adams (2) Reginald Blakeney Moon	(1) The Grove, Lower Bebington, in the County of Chester, England (2) Roscarel, West Kirby, in the County of Chester, England	Improvements connected with opening means of or for sheet metal boxes
567	13/6/23	10/7/23	Robert Edwin Bateman	The Simmer and Jack Gold Mining Company, Limited, Germiston	A device for controlling the flow of liquids or compressed air through rubber hose pipes
570	13/6/23	6/7/23	(1) Thomas Malcolm Davidson (2) Richard Hartley Smith Abbott	(1) Park Cottage, Sharps Lane, Ruislip, Middlesex, England (2) Alexandra Mansions, King's Road, Chelsea, London, S.W., England	Improvements relating to the distillation of coal and similar carbonaceous substances
574	13/6/23	6/7/23	Morland & Impey, Limited	Kalamazoo Works, Northfield, in the City of Birmingham, England	Improvements relating to loose-leaf books
575	13/6/23	6/7/23	Morland & Impey, Limited	Kalamazoo Works, Northfield, in the City of Birmingham, England	Improvements relating to loose-leaf books
581	15/6/23	5/7/23	James Angus Munro	170 Castlereagh Street, Sydney, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia	Improvements in automobile tail-light control and indicator devices
582	15/6/23	5/7/23	Walter Morrison	Corner of Perouse Road, Randwick, near Sydney, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia	Improvements in waist and heel supports for boots and shoes
593	20/6/23	5/7/23	Bernard Rintel Simmons	21 Vyse Street, Birmingham, in the County of Warwick, England	Improvements in or relating to sealing devices
594	20/6/23	5/7/23	The Railgrip Syndicate, Limited	2 Gresham Buildings, Basinghall Street, London, E.C. 2, England	Improvements in and relating to railway traction
602	26/6/23	10/7/23	(1) William Waters (2) Henry Augustine Brady	(1) 75 Johnston Street, Fitzroy, near Melbourne (2) 418 Lygon Street, Carlton, near Melbourne Both in the State of Victoria, Commonwealth of Australia	An improved capsule for use with bottles or other vessels, the necks of which are formed to receive crown corks or seals
603	26/6/23	10/7/23	Andrew Francis Ney	Glenelg, Edward Street, East Kew, in the State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improved machine for automatically filling cartons with granular or powdered materials and for closing same when filled
605	27/6/23	10/7/23	Charles William Watson	1 York Street, Saint Kilda, in the State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improvements in and relating to pipe and other joints and the like
608	27/6/23	10/7/23	John Virtue Rice, jun.	Bank Street, Bordentown, County of Burlington, State of New Jersey, U.S.A.	Improvements in internal combustion engines
609	27/6/23	10/7/23	The Automatic Scale Company, Limited	Timperley Works, Manchester Road, Broadheath, Altrincham, Cheshire, England	Improvements in or connected with weighing scales
610	27/6/23	13/7/23	Ingersoll-Rand Company	15 Exchange Place, Jersey City, New Jersey, and 11 Broadway, New York, New York, U.S.A.	Improvements in shank and bit punches
613	27/6/23	10/7/23	Francis McDowell	Downshire Factory, Great Victoria Street, Belfast, Ireland	Improvements relating to collars for wear
616	28/6/23	13/7/23	(1) Franco Cicogna (2) Ing. Giovanni Saccani	Milan, via Bigli 3, Italy	Improvements in press-button switches for electrical circuits
618	28/6/23	10/7/23	Goodman Manufacturing Company	4834 South Halstead Street, City of Chicago, County of Cook, State of Illinois, U.S.A.	Apparatus for handling loose materials
623	29/6/23	13/7/23	D. Gestetner, Limited	Neo-Cyclostyle Works, Tottenham Hale, London, N. 17, England	Improvements in and relating to duplicating
626	30/6/23	13/7/23	William Diack	Tuatapere, in the Dominion of New Zealand	Improvements in envelopes
629	2/7/23	13/7/23	David Robert Colman	112 Marshall Street, Johannesburg, Transvaal Province	Improvements in and relating to rotary furnaces
630	2/7/23	13/7/23	Frederick George Brown	90 Higgs Street, Coogee, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia	Improved floor waxing and polishing device

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION FOR THE RESTORATION OF A LAPSED PATENT UNDER SECTION *FIFTY-THREE*.

Notice is hereby given that Marks Harris and Edward Hart, of Capetown, have made application for the restoration of the patent granted to them for an invention entitled "A metal bracket for joining wood to wood used primarily in the construction of bedsteads, settees, and other articles of furniture," numbered 38, dated the 5th February, 1917, which became void on the 5th day of February, 1920, owing to the non-payment of the prescribed renewal fee.

Any person may give notice of opposition, on Patents Form No. 14, to the restoration of this patent within two months from the first advertisement hereof.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Patents.

20-27-3

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION FOR THE RESTORATION OF A LAPSED PATENT UNDER SECTION *FIFTY-THREE*.

Notice is hereby given that Max Wertheim, of Johannesburg, has made application for the restoration of the patent granted to him for an invention entitled "Sugar-cane cutter," numbered 656, dated the 4th November, 1918, which became void on the 4th day of November, 1921, owing to the non-payment of the prescribed renewal fee.

Any person may give notice of opposition, on Patents Form No. 14, to the restoration of this patent within two months from the first advertisement hereof.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Patents.

20-27-3

ADVERTISEMENTS.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T. M. No. 6," contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Trade Marks.

HET HANDELSMERKEKANTOOR.

APPLIKATIE VOOR DE REGISTRATIE VAN HANDELSMERKEN.

Een ieder die bezwaren heeft tegen enige van de volgende merken kan binnen de voorgeschreven tijd Kennisgeving van Verzet indienen op het "Formulier H. M. No. 6," bevat in de Tweede Bijlage van de Handelsmerken Regels, 1917. De voorgeschreven tijd is twee maanden na datum van de laatste advertentie van een applikatie, maar dit tijdvak kan door de Registrateur verlengd worden.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Handelsmerken.

No. 623/23, in Class 42, in respect of cream, cream and milk, cream, milk and condensed milk, butter, condensed milk, evaporated milk, powdered milk, powdered skimmed milk, cheese, part skimmed cheese, milk sugar, casein, ice-cream, milk, milk chocolate, coffee and milk, butter-milk, and modified milk and cultured milk, in so far as such goods are included in this class, in the name of Dairymen's League Co-operative Association, Inc., a corporation duly organized and existing under the laws of the State of New York, of City of Utica, County of Oneida, State of New York, United States of America.

Filed 20th June, 1923.

DAIRYLEA

(To be associated.)

8021—3rd Advt.

Nos. 1054/22, 1065/22, 1066/22, and 1067/22. No. 1054/22, in Class 25, in respect of cotton goods not included in other classes; No. 1065/22, in Class 27, in respect of linen and hemp piece goods; No. 1066/22, in Class 35, in respect of woollen and worsted and hair goods not included in other classes; and No. 1067/22, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Meyrick Bennett, Walter Humphrey James, and Charles Edward James, trading as Randles, Brother & Hudson, of 312 West Street, Durban, Natal, and 130-6 Market Street, Johannesburg, Transvaal, merchants.

No. 1054/22: Filed 14th December, 1922.

Nos. 1065-7/22: Filed 18th December, 1922.

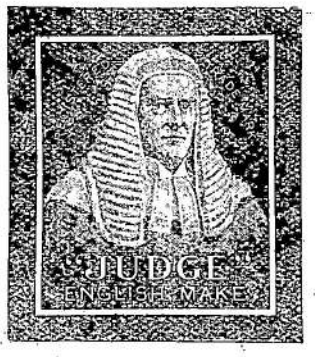
(To be associated.)

Nos. 1054/22 and 1065/22 by consent of Messrs. I. P. Clarke & Company, registered proprietors of Trade Marks Nos. 1019 (T.), 1700 (C.), 46/03 (N.), and 276 (O.F.S.).

8017—3rd Advt.

No. 626/23, in Class 13, in respect of hollow-ware and all other goods included in this class, in the name of Ernest Stevens, Limited, of Cradley Heath, in the County of Stafford, England, manufacturers.

Filed 21st June, 1923.



(To be associated.)

8019—3rd. Advt.

No. 168/22, in Class 2, in respect of fruit sprays, in the name of Jaques Proprietary, Limited, of Madden Grove, Burnley, Victoria, Australia, manufacturing chemists.

Filed 22nd February, 1922.

8013—3rd Advt.

No. 637/23 in Class 42, in respect of oatmeal for use as food in the name of Chamberlain, Pole & Co., Limited, of 6 and 7 Broadmead, Bristol, England, cereal merchants.

Filed 25th June, 1923.

7950—3rd. Advt.

No. 476/23, in Class 6, in respect of rock and hammer drills, drill bits, and drill-sharpeners included in this class, in the name of The Denver Rock Drill Manufacturing Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America, of Eighteenth and Blake Streets, City of Denver, County of Denver, State of Colorado, United States of America, manufacturers.

Filed 5th May, 1923.

WAUGH

Mark proceeded with by Order of the Minister under Sub-section (*e*) of Section 99 of Act No. 9 of 1916.

8015—3rd Advt.

No. 442/23, in Class 6, in respect of drill-sharpeners, in the name of Ingersoll-Rand Company, a corporation organized under the laws of the State of New Jersey, United States of America, of 11 Broadway, City of New York, State of New York, United States of America, manufacturers.

Filed 24th April, 1923.

LEYNER

Mark proceeded with by Order of the Minister under Sub-section (*e*) of Section 99 of Act No. 9 of 1916.

(To be associated.)

8016—3rd Advt.

No. 676/23, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of James Oswald Barraclough, of St. George's Street, Simonstown, chemist and druggist.

Filed 29th June, 1923.

PRIMROSE

8020—3rd Advt.

No. 622/23, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Nathan Hatch, a citizen of the United States of America, of 662 Madison Avenue, in the City of Albany, State of New York, United States of America, manufacturer.

Filed 20th June, 1923.

HATCHWAY

8014—3rd Advt.

No. 426/23, in Class 42, in respect of substances used as food or as ingredients in food, in the name of Plaistowe & Company, Limited, of 40a Wharfdale Road, King's Cross, London, N., England, manufacturers of food preparations.

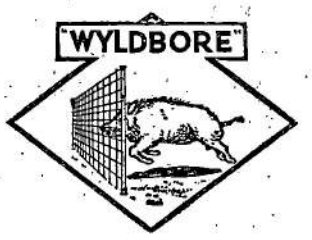
Filed 14th April, 1923.

LUNA

8018—3rd Advt.

Nos. 424 and 425/23. No. 424/23, in Class 5, in respect of unwrought and partly wrought metals used in manufacture; and No. 425/23, in Class 13, in respect of metal goods not included in other classes, in the name of Richard Hill & Company, Limited, of Middlesbrough, in the County of York, England, manufacturers.

Filed 14th April, 1923.



(To be associated.)

8157—3rd Advt.

No. 678/23, in Class 17, in respect of tar macadam and similar road-making material included in Class 17, in the name of Tarphalte, Limited, of 479 Salisbury House, London Wall, London, E.C., England, manufacturers.

Filed 2nd July, 1923.

8159—3rd Advt.

No. 340/23, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Connaught Antitoxin Laboratories, a department of the University of Toronto, of City of Toronto, Canada.

Filed 21st March, 1923.

INSULIN

8023—3rd Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 702/23, in Class 42, in respect of canned salmon, in the name of Charles Vincent Sale, of 21 Old Broad Street, London, E.C. 2, England, merchant, trading as Sale & Co.

Filed 12th July, 1923.

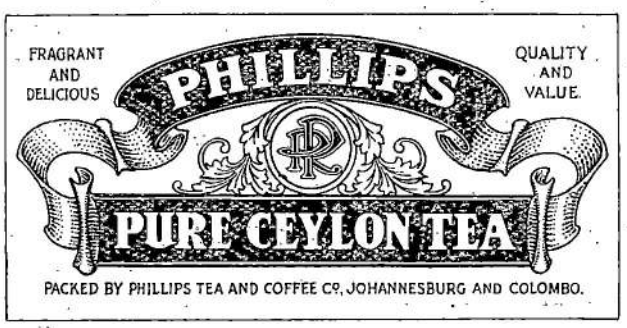
No claim is made to any right to the exclusive use of the salmon device.

8401—2nd Advt.

Nos. 681 and 682/23, in Class 42, in respect of substances used as food or as ingredients in food, in the name of Phillip Rutovitz, of 50 Market Street, Johannesburg, trading as Phillips Tea and Coffee Company, and as Phillip Rutovitz.

Filed 5th July, 1923.

No. 681/23.



(*Both to be associated.*)

681/23.—The description of goods appearing on the mark in use varies. No claim is made to any right to the exclusive use of the surname "Phillips."

No. 682/23.

8438—2nd Advt.

No. 520/23, in Class 42, in respect of butter, in the name of Twin Streams Co-operative Creamery, Limited, of Ixopo, Natal.

Filed 19th May, 1923.

8437—2nd Advt.

No. 84/23, in Class 24, in respect of cotton piece-goods, being printed shirtings and coloured stripes, in the name of George Tingey & Company, Limited, of 43 Mosley Street, Manchester, England, cotton goods manufacturers and printers.

Filed 17th January, 1923.

By consent of Messrs. The Bradford Dyers' Association, Limited, registered proprietors of Trade Marks Nos. 1367 to 1369/18.

8395—2nd Advt.

No. 489/23, in Class 45, in respect of tobacco, whether manufactured or unmanufactured, including cigarettes, in the name of The United Tobacco Companies (South), Limited, of 32 Kloof Street, Capetown, manufacturers.

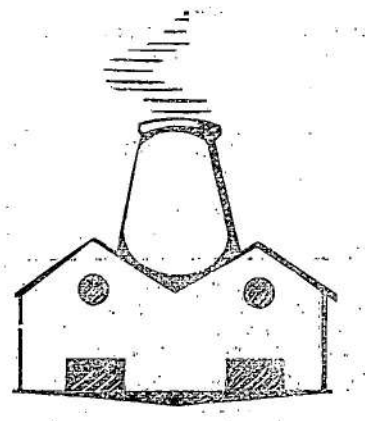
Filed 7th May, 1923.

By consent of Messrs. Federal Tobacco Works, Limited, and Messrs. Ardath Tobacco Co., Limited, registered proprietors of Trade Marks Nos. 3210 (T.) and 417 of 1922 (Union), respectively.

(*To be associated.*) 8164—3rd Advt.

No. 675/23, in Class 15, in respect of glass, in the name of Chance Brothers & Company, Limited, of Glass Works, West Smethwick, in the County of Stafford, England.

Filed 28th June, 1923.



8022—3rd Advt.

No. 683/23, in Class 12, in respect of razors and razor blades of all kinds, in the name of Gem Safety Razor Corporation, a corporation organized and existing under the laws of the State of New York, corner of Johnson and Jay Streets, City of Brooklyn, State of New York, United States of America, manufacturers.

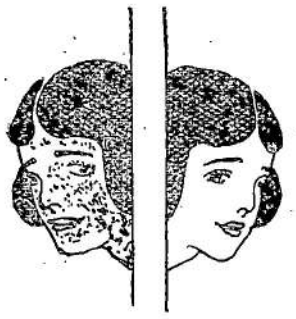
Filed 5th July, 1923.

GEM
DOUBLE LIFE

(*To be associated.*)

8396—2nd Advt.

No. 470/22, in Class 3, in respect of a remedy for eczema, in the name of Guyon Tompkins Fisher, of 1309 Lunt Avenue, Chicago, State of Illinois, trading as Dexma Laboratories, of 4718 North Paulina Street, Chicago, State of Illinois, United States of America.



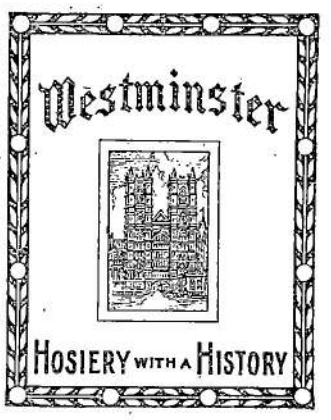
DEXMA

Filed 26th May, 1922.

The Transvaal Province is excepted from the registration of this mark.

8392—2nd Advt.

No. 493/23, in Class 38, in respect of hosiery, in the name of Stern (Hosiery Manufacturers), Limited, of 12 Nicholl Square, London, England, manufacturers.



Filed 9th May, 1923.

No claim is made to any right to the exclusive use of the word "Westminster."

8397—2nd Advt.

No. 43/23, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Frederick Stearns & Company, a company organized and existing under the laws of the State of Michigan, of 1265 Jefferson, Detroit, Michigan, United States of America, manufacturers and pharmaceutists.

Filed 13th January, 1923.

HUSKEYS

8398—2nd Advt.

No. 250/23, in Class 47, in respect of common soaps, in the name of New Prospect Soap and Chemical Manufacturing Co., Limited, of Main Reef Road, Denver, manufacturers of soaps, greases, polishes, etc.

Filed 23rd February, 1923.

MOONBEAM

8299—2nd Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 703/23, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of A. Wander, Limited, of 45 Cowcross Street, London, E.C., England, manufacturing chemists.

Filed 12th July, 1923.

OVALTINE

8400—2nd Advt.

No. 291/23, in Class 38, in respect of corsets, girdles, bandobelts, brassieres, and goods of a like nature, in the name of Treo Company, Inc., a corporation organized and existing under the laws of the State of New York, of Jamaica, in the County of Queens, and State of New York, U.S.A., manufacturers.

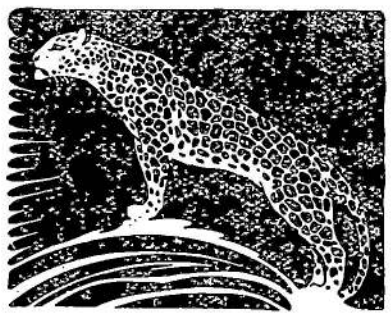
Filed 8th March, 1923.

TREO

8399—2nd Advt.

Nos. 704 and 705/23. No. 704/23, in Class 24, in respect of cotton piece-goods, and No. 705/23, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Horrockses, Crewdson & Co., Limited, of Stanley Street, Preston, Lancashire, England, and 107 Piccadilly, Manchester, England, cotton spinners and manufacturers.

Filed 12th July, 1923.

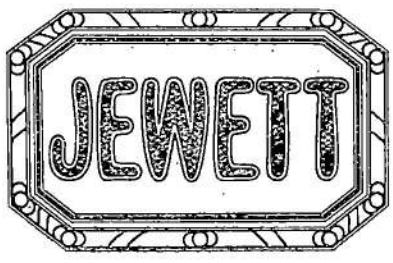


(*To be associated.*)

8402—2nd Advt.

No. 1078/22, in Class 22, in respect of motor-propelled vehicles included in this class in the name of Jewett Motors, a corporation duly organized and existing under and by virtue of the laws of the State of Michigan, and located and doing business at the City of Detroit (post office address, Corner West Fort Street and McKinstry Avenue), in the County of Wayne and State of Michigan, one of the United States of America, motor vehicle manufacturers

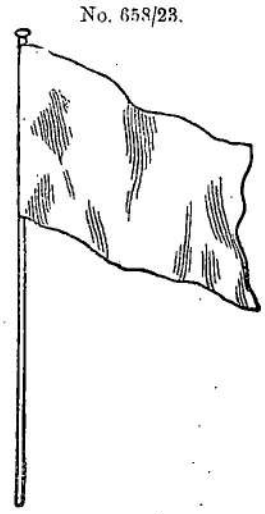
Filed 21st December, 1922.



No claim is made to any right to the exclusive use of the word "Jewett."

8391—2nd Advt.

No. 658/23.



Nos. 658 to 660/23, 663, and 665 to 669/23, in Class 45, in respect of tobacco, whether manufactured or unmanufactured, including cigarettes, in the name of The United Tobacco Companies (South), Limited, of 32 Kloof Street, Capetown, manufacturers.

Filed 25th June, 1923.

No. 659/23.

"FLAG"

No. 660/23.

No. 663/23.

UNION JACK

No. 665/23.

PENNANT

No. 666/23.

BANNER

No. 667/23.

ENSIGN

No. 668/23.

RED ENSIGN

No. 669/23.

ROYAL STANDARD

(*Nos. 658 to 660/23 to be associated.*)

8163—3rd Advt.

No. 498/23, in Class 13, in respect of vehicle lamps and focus adjusting appliances therefor, all being metal goods in so far as they are included in this class, in the name of Focus Head Light Company, Limited, of 2 Broad Street Place, London E.C.2, England, merchants.

Filed 9th May, 1923.

No claim is made to any right to the exclusive use of the word "Anti-Dazzle" and the representation of a lamp *per se*.

8393—2nd Advt.

No. 664/22, in Class 8, in respect of apparatus for wireless telegraphy, wireless telephony, and radio instruments generally, and parts and accessories therefor in so far as such goods are included in this class, in the name of The Aeolian Company, Limited, Aeolian Hall, 131-137 New Bond Street, London, W.L., England, manufacturers.

Filed 3rd August, 1922.

AEOLIAN

(*To be associated.*)

8394—2nd Advt.

Nos. 521, 525, and 527/23, in Class 47, in respect of common soap, in the name of Sam Kurensky, of Boom Street, near George Goch Station, Johannesburg, trading as The Premier Soap Company.

Filed 19th May, 1923.

No. 521/23.

EPIC

No. 525/23.

GALA

No. 527/23.

JUBILEE

8456—1st Advt.

No. 449/23, in Class 48, in respect of all goods included in that class, in the name of Vinolia Company, Limited, of Bebington, Cheshire, England, manufacturers.

Filed 27th April, 1923.

The description of goods appearing on the mark in use varies.

By consent of Messrs. The Durban Oil Soap Company, Limited, registered proprietors of Trade Marks Nos. 1255 and 1256/19.

(*To be associated.*) 8458—1st Advt.

Nos. 298 and 299/23. No. 298/23, in Class 12, in respect of cutlery and edge tools; and No. 299/23, in Class 13, in respect of metal goods not included in other classes, in the name of David Ward, Edwin Ward, and David Leslie Ward, of 114 West Street, and Limbrick Works, Hillsbro', Sheffield, England, manufacturers and merchants, trading as Ward & Payne.

Filed 8th March, 1923.

No claim is made to any right to the exclusive use of the letters "W.P."

(*To be associated.*)

8161—3rd Advt.

No. 677/23, in Class 1, in respect of all goods included in said class, in the name of Goodlass Wall & Company, Limited, of 42 Seel Street, Liverpool, manufacturers.

Filed 2nd July, 1923.

COMBINOL

8158—3rd Advt.

No. 710/23, in Class 42, in respect of all goods included in that class, in the name of Angus Watson & Company, Limited, of Ellison Buildings, Ellison Place, Newcastle-on-Tyne, England, manufacturers.

Filed 14th July, 1923.

SENATOR

8322—2nd Advt.

No. 557/23, in Class 42, in respect of condensed milk, in the name of Van den Berghs, Limited, of Mark Lane Station Buildings, London, E.C.

Filed 1st June, 1923.

YACHT

8154—3rd Advt.

No. 636/23, in Class 39, in respect of loose-leaf binders, in the name of Lamson Paragon Supply Company, Limited, of 132 Cheapside, London, E.C., manufacturers.

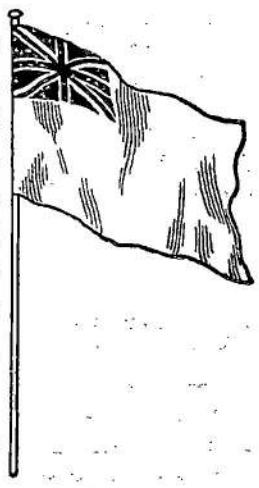
Filed 25th June, 1923.

PARAFLEX

8026—3rd Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 661/23, in Class 45, in respect of tobacco, whether manufactured or unmanufactured, including cigarettes, in the name of The United Tobacco Companies (South), Limited, of 32 Kloof Street, Capetown, manufacturers.



Filed 25th June, 1923.

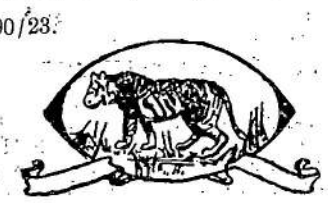
(*To be associated.*)

8638—1st Advt.

Nos. 590 and 591/23, in Class 45, in respect of tobacco manufactured or unmanufactured, in the name of Ralph Measroch, proprietor, Assegai Tobacco Works, Piet Retief, Transvaal, tobacco manufacturers.

Filed 11th June, 1923.

No. 590/23.



TIGER BRAND.

No. 591/23.

TIGER

The Transvaal Province is excepted from the registration of these marks.

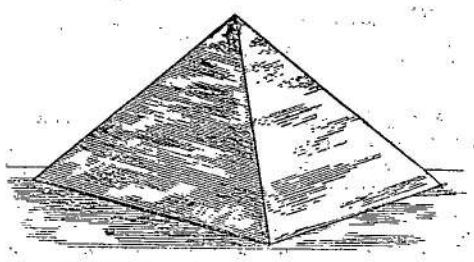
(*To be associated.*)

8639—1st Advt.

Nos. 458 to 460 and 462 to 464/23. Nos. 458 and 462/23, in Class 34, in respect of cloths and stuffs of wool, worsted or hair; Nos. 459 and 463/23, in Class 35, in respect of woollen and worsted and hair goods not included in Class 34; Nos. 460 and 464/23, in Class 38, in respect of articles of clothing, excepting boots, shoes, and footwear generally, in the name of Payne Bros., Limited, of West Street, Durban, Natal, clothiers and outfitters.

Filed 30th April, 1923.

Nos. 458-460/23.



Nos. 462-464/23.

"Pyramid" Serge

Nos. 462 to 464/23.—The description of goods appearing on the mark in use varies.

(*All to be associated.*)

8640—1st Advt.

No. 737/23, in Class 28, in respect of linen handkerchiefs, not in the piece, in the name of Robert Maxwell Carson, of 25 Chlorine Gardens, Belfast, Ireland, secretary of a public company.

Filed 21st July, 1923.

LINANKY

8643—1st Advt.

No. 713/23, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Johannes Jacobus van der Merwe, of Potgieter Street, Potchefstroom, Transvaal Province.

J. J. VAN DER MERWE'S KAMBEE MIDDEL PILE CURE TRADE MARK

Filed 18th July, 1923.

8641—1st Advt.

No. 728/23, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of E. C. De Witt & Company, Limited, of 2 Cherry Orchard Road, Croydon, Surrey, England, wholesale export druggists.

Filed 19th July, 1923.

OTIS

8642—1st Advt.

No. 441/23, in class 39, in respect of a card index system, in the name of Roneo, Limited, of 5-11 Holborn, London, E.C. 1, manufacturers.

Filed 24th April, 1923.

RONEODEX

By consent of Messrs. A. Wilme Collier, Limited, and Messrs. Spicers, Limited, registered proprietors of Trade Marks Nos. 412/20 and 805/20, respectively.

(*To be associated.*)

8519—1st Advt.

No. 672/23, in Class 49, in respect of a game, in the name of Robert Caccia, of Windhoek, South-West Africa, engineer, and Edward Cecil Hooper, of 65 Commissioner Street, Johannesburg, accountant.

Filed 27th June, 1923.

NAQUA

8024—3rd Advt.

Notice is hereby given that the men's outfitting business carried on by ENOCH HENDRY RIVERS and WALTER STOKES, trading as RIVERS & CO., at 47a Market Avenue, has been sold to ENOCH HENDRY RIVERS as from 1st August, 1923. 8252—27-3-10

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ISRAEL MANDELZWEIG at the Railway Station, Zeerust, has been transferred to LUIE EPSTEIN as from the 16th July, 1923.

WARREN & V. D. SPUY,
Attorneys for the parties.

Zeerust. 8254—27-3-10

Notice is hereby given that the plumbing and contracting business formerly carried on by W. L. HECK & CO., as the TRANSVAAL PLUMBING WORKS, has been taken over by W. L. HECK & COMPANY, LIMITED, as from the 13th inst. Pretoria, 23rd day of July, 1923.—W. L. HECK, Managing Director. 8271—27-3-10

Notice is hereby given that the general dealer's licence registered in the name of the BANKRUPT STORE, Erf No. 93, King Edward Street, Potchefstroom, has been changed to the name of BLOCHS as from 30th June, 1923. 8288—27-3-10

The refreshment stall, registered Receiver of Revenue, Rustenburg, carried on at Koster Station by ISAI MAIMIN has been transferred to JACOBUS MARTINUS MINIE as from the 1st July, 1923.—S. I. Rubenstein, solicitor for parties, Box 22, Koster. 8301—27-3-10

General dealer's business registered at Receiver of Revenue and Municipality, Johannesburg, C. CATSAVIS, at Stand No. 300, 117 Joubert Street, will be transferred to C. CATSAVIS and A. FAYARD as from 1st day of August, 1923.

8365—27 3-10

The general dealer and butchery licences registered Johannesburg, 1923, name S. FISHER and A. OSCAR, Stand No. 187, corner Alexander and Fox Streets, Johannesburg, transferred to S. FISHER as from 15th July, 1923, and transfer will be applied for on the 11th August, 1923.—M. E. Sachs, party's agent, Johannesburg.

8368—27-3-10

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name MILLIE HOLZMAN, Stand No. 5161, Railway Street, Braamfontein, abandoned on 16th July, 1923, and stock removed to Stand No. 1403, Springs Extension.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 8369—27-3-10

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name R. H. PATEL, Stand No. 524, 42 President Street, removed to 46 President Street, Johannesburg, as from 1st July, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 8370—27-3-10

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name DAJIE BHAGA, Stand No. 524, 42 President Street, removed to 46 President Street, Johannesburg, as from 1st July, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 8371—27-3-10

The general dealer, agent or broker's licences registered at Johannesburg, 1923, name MAVJIE LIMBA PATEL, 46 President Street, Johannesburg, removed to Stand No. 481, 37 President Street, Johannesburg, as from 1st July, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 8372—27-3-10

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name PREMA PARBHOO, Stand No. 487, 52 Saur- Street, Johannesburg, removed to 45a President Street, Johannesburg, from 1st July, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 8373—27-3-10

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name LOUIS SHOCHET (THE LONDON TAILOR), Stand No. 722, 42a Market Street, Johannesburg, transferred to H. L. TAYLOR from 24th July, 1923.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 8374—27-3-10

Notice is hereby given that the Assigned Estate of HASSEN EBRAHIM PATEL (J. Cameron, assignee), Stand No. 41, Springs, has been sold to SULIMAN ISMAIL MIA & CO., who in turn sold to M. F. PANDOR from 1st July, 1923.—E. & S. Laventhal. 8375—27-3-10

NOTICE.

The general dealer's business registered at Lydenburg in the name of CHARNLEY BROS. at N'koaniestad, has been abandoned since 30th April, 1923.

7974—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the dairy business carried on by DAVID BLUMBERG at Lot No. 199, Lyndhurst, has been sold and will be transferred to MORRIS ELIJAH FRIEDLAND as from the 1st August, 1923.

Dated at Johannesburg, this 25th day of July, 1923.

D. L. SHAFFER,
Attorney for the parties.

Steytler's Buildings, Johannesburg.

8435—27-3-10

ADVERTISEMENTS.

The general dealer and tearoom licences registered Johannesburg, 1923, name EBRAHIM ISMAIL VORACHA, Stand No. 569, 2 Sauer Street, Johannesburg, transferred to GOSAI LALA as from 11th July, 1923, and transfer will be applied for in due course.—E. & S. Laventhal.
8121—20-27-3

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name E. M. LUNAT, A. MAHOMED, and M. ESSOP, Stand No. 1684/5, Main Road, Newlands, transferred to A. MAHOMED & ESSOP as from 2nd July, 1923.—E. & S. Laventhal, parties' agents, P.O. Box 5330, Johannesburg.
8122—20-27-3

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name LONG YUNG, Stand No. 629, corner Prarie and Violet Streets, Rosettenville, transferred to LONG WING as from 1st July, 1923, and transfer will be applied for in due course.—E. & S. Laventhal, parties' agents, Johannesburg.
8123—20-27-3

The agent's business registered Johannesburg, 1923, name SAMUEL GELVAN (THE ORANGE FREE STATE PRODUCE SUPPLY CO.), 58e Becker Street, Newtown, Johannesburg, transferred to A. LIPKIN (LIPKIN & CO.) from 10th July, 1923.—E. & S. Laventhal, parties' agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 8124—20-27-3

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name ABRAHAM WEINSTEIN, Stand No. 993, 208 Bree Street, removed to Stand No. 994, 210 Bree Street, Johannesburg, as from 1st June, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.
8125—20-27-3

The general dealer and butchery licences registered Johannesburg, 1923, name JOHN NOZICA (PLANTATION CASH BUTCHERY), Stand No. 845, 330a Main Road, Fordsburg, abandoned on 15th July, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg.
8126—20-27-3

Notice is hereby given that the branch business carried on by A. P. MAHOMED, 352 Pretorius Street, corner Prinsloo Street, Pretoria, has been sold to A. S. GRUPEL as from 9th July, 1923.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 8127—20-27-3

The general dealer business carried on by ISMAIL MAHOMED at Erf No. 5, Brits, will be removed to Erf No. 7, Brits, as from 31st July, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg.
8128—20-27-3

Business registered Receiver Revenue at Johannesburg, 31st January, 1923, by ESSOP EBRAHIEM (3251/2465), Stand No. 32, corner Park and Turf Club Streets, Turffontein, Johannesburg, has been removed to 113 Booysens Road, Ophirton, Johannesburg, from 1st July, 1923.—P. Cronson & Son, party's agents.
8134—20-27-3

Business registered Receiver Revenue at Johannesburg, 17th January, 1923, by HO MUN (3198/V2412), Stand No. 832, 63 Avenue Road, Fordsburg, Johannesburg, has been transferred to HO MIN KUM from 11th July, 1923.—P. Cronson & Son, parties' agents. 8135—20-27-3

Business registered Receiver Revenue at Johannesburg, 9th February, 1923, by MAHOMED MAJAM (1834/1046), Stand No. 824, 184 Market Street, Johannesburg, has been transferred to RAHAMAN RASSOOL from 11th July, 1923.—P. Cronson & Son, parties' agents. 8136—20-27-3

Business registered Receiver Revenue at Johannesburg, 2nd February, 1923, by MOSES AARON WAINSTAIN, Stand No. 827, 188 Market Street, Johannesburg, has been removed to Stand 832, 194 Market Street, Johannesburg, from 30th June, 1923. —P. Cronson & Son, party's agents.
8137—20-27-3

Business registered Receiver Revenue at Johannesburg, 5th January, 1923, by MAHOMED SALI (10768), SHAIK AHMED (17398), ABDUL GAFOOR (15060), MAHOMED CASSIM (15061), Stand No. 409, 35 Pioneer Road, Fordsburg, Johannesburg, abandoned from 12th July, 1923.—P. Cronson & Son. 8138—20-27-3

The pedlar's licence registered by H. CROCKER and carried on at Old Yost Buildings on Church Square under the style of SUN-BRAND PEANUT FACTORY has been sold to the SOUTH AFRICAN PEANUT FACTORY, 3 and 5 Prinsloo Street, as from the 18th July, 1923.—H. CROCKER and J. M. SIEFE. 8103—20-27-3

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given, under the provisions of the above Act, that the business of bottle-store keeper carried on by DANIEL JOSEPH MAHONEY at 262 Market Street, Pretoria, under the style of MAHONEY'S BOTTLE STORE, together with the liquor licences and assets thereof, has been transferred to DANIEL JOSEPH MAHONEY and JOSEPH McLACHLAN, trading as MAHONEY & McLACHLAN, as from the 16th day of July, 1923. The business will continue at the same address and under the name of MAHONEY'S BOTTLE STORE, with JOSEPH McLACHLAN as licensee.
Pretoria, 16th July, 1923.

D. J. MAHONEY,
JOSEPH McLACHLAN.

8104—20-27-3

The business registered at Johannesburg on 30th January and 23rd May, 1923, by N. SHAMOSEWITZ, and N. SHAMOSEWITZ and M. GILBERT respectively, as DEVONSHIRE DAIRY, Stands Nos. 270-1, Raleigh Street, Yeoville, was sold to the LORAINE DAIRY AND FARMING CO., LTD., from 11th July, 1923. 8110—20-27-3

The general dealer and tearoom business registered Municipality, Johannesburg, 1st January, 1923, by RACHEL GERTRUDE EDWARDS and DORA WARD at 178 Commissioner Street, Johannesburg, will be transferred to ARTHUR RANDALL CURRIN as from 1st August, 1923.
8130—20-27-3

The milkshop and general dealer's business registered Municipal and Revenue Offices 10th March and 10th February, 1923, respectively, by JOSEPH ROSEVEAR and JOSEPH BRITTLE on Stand No. 279, 7 Banket Street, Johannesburg, will be transferred to PETER MULLER from 4th August, 1923. 8131—20-27-3

Notice is hereby given that the INCHCAPE HALL, Stand No. 6, Eloff Street Extension (JAMES GRANT GIBSON), has been transferred to BUCHANAN & REID as from the 12th July, 1923. 8132—20-27-3

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, LEWIS DOMINGO (97393), native, will be altered by the admission of TOM MANAKO (96029) as a partner, trading at Stand No. 241, Meyer Avenue, Newclare, as from 30th June, 1923.
8133—20-27-3

General dealer's business registered at Boksburg, name DENNIS JOHN LAWS, on Stand No. 524, 17 Cason Road, Boksburg North, removed to Stand No. 531, 24 Cason Road, Boksburg North, as from 1st July, 1923.—Chas. Hoppenstein, agent, Box 424, phone 424, Benoni.
8139—20-27-3

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, names MOSES SILVERMAN, Stand No. 788, Marshalls, corner Delvers and Cornelius Streets, Johannesburg, abandoned on 1st July, 1923. —E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 8120—20-27-3

The stock-in-trade, furniture, fittings, and outstandings of the general dealer's business heretofore carried on by CONSTANTINE ANTONIO at 300 St. Andries Street, Pretoria, have been sold and will be transferred to JOHN BLACK and MICHELL VLISMAS, trading as APOLLO TEAROOMS, immediately after the third publication of this notice.

Pretoria, this 17th day of July, 1923.

LAPIN & LAPIN,
Attorneys for the parties.

Tudor Chambers,
Church Street, Pretoria.
8074—20-27-3

Notice is hereby given that ARTHUR HENRY FRIEND has admitted WALTER ERNEST LANE as a partner in the business of house and estate and general agents carried on at 206 Pretorius Street, Pretoria, under the style of FRIEND & CO., and that the said business, as from 1st July, 1923, will be carried on at the same address under the style of FRIEND & LANE.

J. R. AUSTIN,
Attorney for the parties.

206 Pretorius Street,
Pretoria. 8012—20-27-3

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by LUKAS MAGALAKA and LOT NGUBENI at Stand No. 31, Ermelo Location, has been transferred to Stand No. 16, Ermelo Location.
8049—20-27-3

Notice is hereby given that the business carried on under the name of WILLIAM CAMPBELL as general dealer and representative of foreign firms, at Winchester House, Main Street, Johannesburg, has been removed to Hudson House, 112 Marshall Street, Johannesburg, as from 30th June, 1923.
8058—20-27-3

Notice is hereby given that DEBENHAMS (SOUTH AFRICA), LTD., carrying on business at Greenacre's Buildings, Johannesburg, will abandon its general dealer's business as and from the 18th July, 1923. Dated at Johannesburg, this 16th day of July, 1923.—Cliffe & Dekker, solicitors, Colonial Mutual Chambers, Fox Street, Johannesburg. 8057—20-27-3

The notices appearing *Government Gazette* on 6th and 13th July, *re* transfer general dealer's business, JOHNSON & BAUMANN, at 199 Stock Exchange Buildings, is hereby cancelled, Johannesburg, 16th July, 1923.
8070—20-27-3

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the butchery business hitherto carried on by SOLOMON GETZ and PETER DUCROUT CLAASSEN in co-partnership under the firm name or style of THE SYNDICATE MEAT MARKET at Stand No. 356, corner of Commissioner and Corrie Streets, Jeppe, Johannesburg, has been sold to JOHN NEVILLE, and will be transferred to him as at and from 16th July, 1923, from which date the said business will be carried on by the said JOHN NEVILLE under the same firm name or style for his own account.

Johannesburg, this 11th day of July, 1923.

ROUTLEDGE & DOUGLAS WILSON,
Attorneys for parties.

Standard Bank Chambers,
Johannesburg. 8053—20-27-3

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

The business of registered public accountant carried on by the undersigned at Norwich Union Buildings, Johannesburg, has been transferred to 104 Commissioner Street, Johannesburg, as and from the 16th inst.—STANLEY V. SMITH, R.P.A.
8082—20-27-3

ADVERTISEMENTS.

The business of agent and broker and representative of foreign firms carried on under the style of BROOKS & GOTHARD, Savoy Buildings, has been abandoned as from the 1st January, 1923.

8087—20-27-3

The general dealer and tearoom licences registered Johannesburg, 1923, name S. SIMONS (ALLIES TEAROOM), 23 Market Street, Johannesburg, transferred to L. J. FUTCHER as from 17th July, 1923, and transfer will be applied for in due course.—E. & S. Laventhal, Johannesburg.

8112—20-27-3

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name MORRIS WEINER, Stand No. 379, 177 Bree Street, Johannesburg, will be abandoned on 1st August, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 8113—20-27-3

The general dealer, tearoom, and all other municipal licences registered Johannesburg, 1923, name KAMACH PILLAY, Stand No. 10, 211 President Street, sold to RAMA PRIMCHAND, from 11th July, 1923.—E. & S. Laventhal, parties' agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 8114—20-27-3

The general dealer and Kaffir eating-house licences registered Johannesburg, 1923, name ELIAS MADALANE, Stand No. 648, 165 Albert Street, Johannesburg, transferred to JOHN SINDICK as from 15th July, 1923, and transfer will be applied for on 4th August, 1923. 8115—20-27-3

The general dealer business registered at Boksburg, 1923, name BENJAMIN & ISIDOR STEINBERG (PADDY'S MARKET), Stand No. 484, Boksburg North, abandoned on 30th April, 1923, and stock removed to 71 Knox Street, Germiston.—E. & S. Laventhal, party's agents, Johannesburg. 8116—20-27-3

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name BESSIE ALPERIN, Stand No. 1334, 62 Harrison Street, Johannesburg, abandoned on 10th July, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 8117—20-27-3

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name MANIOL SEWITZ, Stand No. 97, 69 Wolhuter Street, Wolhuter, Johannesburg, abandoned on 1st July, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 8118—20-27-3

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name L. KRAMER, Stand No. 784, Marshalls, 2 Von Weilligh Street, Johannesburg, transferred to L. KRAMER and MOSES SILVERMAN as from 1st July, 1923.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 8119—20-27-3

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between PHILIP SMITH and MICHAEL GETOWITZ, trading as hotel proprietors, at Brits, in the District of Pretoria, under the style or firm of SMITH & GETOWITZ, has this day been dissolved by mutual consent, and that the said PHILIP SMITH has taken over the business of the said partnership, which will in future be carried on in his own name and for his own account.

Dated at Brits, this 12th day of July, 1923.

H. & H. A. ROSE-INNES,
Attorneys for the parties.

8203—20-27-3

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JAMES SCOBLE at 46 Simmonds Street, Johannesburg, will be transferred to JOHN EMANUEL FOWLER as and from the 3rd August next.—Katzen & Spitz, attorneys for parties, Johannesburg. 8206b—20-27-3

Notice is hereby given that the business of general dealer lately carried on by the NATIVE RECRUITING CORPORATION, LIMITED, on Stand No. 327, farm Driefontein, District Boksburg, has been abandoned as from the 15th July, 1923.

8172—20-27-3

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HERBERT ARTHUR BALLANTYNE, trading as H. A. BALLANTYNE at 1 Allkin House, Johannesburg, together with the assets thereof, has been sold and transferred as from the 6th day of July, 1923, to CHARLES BLACK, who will continue the said business in his own name and for his sole benefit under the style of H. A. BALLANTYNE & CO. at Leak's Chambers, 19 Harrison Street, Johannesburg.

Dated at Johannesburg, this 17th day of July, 1923.

LEWIS LEVY,
Solicitor for the parties.

Post Office Corner Building,
Corner Rissik and Market Streets,
Johannesburg. 8173—20-27-3

Notice is hereby given that the business registered at Johannesburg under the business name of PINCUS COHEN, Stands Nos. 443-7, 20a Beit Street, Doornfontein, will be transferred to 15 Beit Street, Doornfontein, as from the 1st day of August, 1923.

8184—20-27-3

Notice is hereby given that the business registered at Johannesburg under the name of COHEN & SONS by MORRIS COHEN, 19 Kerk and Simmonds Streets, will be transferred to Stand No. 1599, corner Pritchard and Troye Streets as from the 1st day of July, 1923. 8185—20-27-3

Notice is hereby given, in terms of the Business Registration Act, 1909, and Act No. 32 of 1916, that cart and wagon maker's and blacksmith's business carried on by STEPHANUS JOHANNES SCHEEPERS as DIE HOGEVELDSE WA- EN RYTUIGMAKERS on portion Erf No. 49, Ermelo, has been sold and will as from the 1st July, 1923, be transferred to WILLEM FRANCOIS STEENKAMP, who will continue to carry on the same under the same name of DIE HOGEVELDSE WA- EN RYTUIGMAKERS.

Ermelo, this 14th July, 1923.

BRINK & BRINK,
Attorneys for the parties.

Box 73, Ermelo. 8148—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MICHAEL MILHEM at Stand No. 1649 (49 Harrison Street), Johannesburg, will be transferred to VISRAM PEMA, GOSAI GOVIND, and DAYA CHHITA, trading together in copartnership under the style or firm of VISRAM PEMA & CO., on the 3rd day of August, 1923.

Johannesburg, this 20th day of July, 1923.

KATZEN & SPITZ,
Attorneys for the parties.

Sanderson's Buildings,
Johannesburg. 8153—20-27-3

The business known as MEREINE'S PRODUCE STORE, Pietersburg (A. MEREINE and H. KALLMEYER), has been dissolved as from 30th June, 1923.

The business will be carried on by I. BRENNER and A. MEREINE under the style and firm as heretofore.—A. Mereine, H. Kallmeyer. 8199—20-27-3

Notice is hereby given that the business registered at Johannesburg on the 1st July, 1922, under the name of SAMMONS & BOTTS, Glenitore Buildings, Twist Street, Johannesburg, has been abandoned as from 30th June, 1923. 7986—20-27-3

The general dealer's business registered in the name of A. C. DADA at 194 Prinsloo Street, Pretoria, will be abandoned as from 13th July, 1923.—A. C. DADA.

8002—20-27-3

Notice is hereby given that the business carried on by THOMAS JONSTONE, trading as the SPORTS CAFE, 2 De Villiers Street, has been abandoned from the 30th June, 1923.

7968—20-27-3

The restaurant general dealer's business registered Johannesburg, name D. PAPAGEORGE & H. CONSTANDINIDIS, trading as STANDARD CAFE, 324 Marshall Street, Jeppe, has been transferred to H. CONSTANDINIDIS from 2nd July, 1923, all assets and liabilities taken over by same H. CONSTANDINIDIS. 7940—20-27-3

Notice is hereby given that the agent or broker's business registered at Johannesburg, under the business name of FREEMAN LEVY, 15 Caroline Street, will be transferred to 9 Henwood's Arcade, as from the 10th of July, 1923. 7941—20-27-3

The general dealer's business carried on by GILBERT DICKIN, trading as THE BRAKPAN TOILET REQUISITE CO., on Stand No. 1027, Modder Road, Brakpan, will be removed to Stand No. 905, Modder Road, Brakpan, as and from 16th July, 1923.—Frank Young, agent for party, 524 Modder Road, Brakpan. 7944—20-27-3

The general dealer's business carried on by NATHAN RAYFIELD, on Stand No. 1004, Modder Road, Brakpan, is abandoned as and from the 30th June, 1923.—Frank Young, agent for the party, 524 Modder Road, Brakpan. 7945—20-27-3

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by SARAH MORRIS, on Stand No. 94, corner James and Augusta Streets, Regents Park, has been abandoned as and from the 1st July, 1923.—B. Alexander & Bros., Solicitors for the party, Johannesburg. 7952—20-27-3

General dealer's business registered at Brakpan, name G. GAFFANOWITZ, trading as CLUB MOTOR AND CYCLE WORKS on Stand No. 662, Brakpan, abandoned on the 30th June, 1923.—Chas. Hoppenstein, agent, 28a Rothsay Street, Benoni. 8141—20-27-3

General dealer's business registered at Benoni, name S. VAN DER MERWE, at 84a Market Avenue, Stand No. 1218, removed on the 1st June, 1923, to 91 Market Avenue, Stand No. 1285, Benoni.—Chas. Hoppenstein, agent, Benoni.

8142—20-27-3

Notice is hereby given that the motor garage business carried on by me on Erf No. 141, Ueckermann Street, Heidelberg, Transvaal, has been removed to Erf No. 142, Market Square, Heidelberg, as from 1st July, 1923.

J. SHAM,
Proprietor.

8129—20-27-3

General dealer's business registered at Benoni, name CYROS MANOS, trading as AVENUE TEAROOMS, corner Victoria Avenue and Russel Street, Benoni, transferred to ARISTOTELES SOFIANOS as from the 1st July, 1923.—Chas. Hoppenstein, agent, Box 424, Benoni.

8140—20-27 3

ADVERTISEMENTS.

The dairy business carried on by I. WOLPERT at Kensington, Johannesburg, has been abandoned on 31st December, 1922, and the dairy business at Rosheville, Johannesburg, has been abandoned on 1st July, 1923.—E. & S. Laventhal, parties' agents, P.O. Box 5330, Johannesburg.
8376—27-3-10

The furniture business carried on by B. COHEN (BABY CARRIAGE AND COT CO.) at 92 Pritchard Street, Johannesburg, abandoned from 1st July, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 8377—27-3-10

The general dealer, grocer, and greengrocer's licences registered Boksburg, 1923, name NANA PAMIA, Stand No. 45, Old Asiatic Bazaar, Boksburg, removed to Stand No. 59, Old Asiatic Bazaar, Boksburg, as from 1st June, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 8378—27-3-10

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name SOPHIE BLOCH, Stand No. 368, 244 Main Road, Fordsburg, abandoned on 30th June, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 8379—27-3-10

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name QUAN SING, Stand No. 2570, corner Wolmarans and Biccard Streets, Braamfontein, Johannesburg, transferred to AH YAN as from 18th July, 1923, and transfer will be applied for in due course.—E. & S. Laventhal, parties' agents, Johannesburg. 8380—27-3-10

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name SU SAN, Stand No. 79, corner Becker and Main Street, Johannesburg, removed to 153 Clara Street, Prospect Township, as from 12th July, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.
8381—27-3-10

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name BARNET COHEN, Stand No. 74, 22 Market Street, Johannesburg, removed to Stand No. 524, 42 President Street, Johannesburg, as from 15th July, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 8382—27-3-10

Notice is hereby given that the business carried on by B. BRAZIL as general dealer, of 45b Harrison Street, will be abandoned from the 31st July, 1923.

8324—27-3-10

Notice is hereby given that, owing to the death of Mr. C. A. WENTZEL, the business heretofore carried on under the style of WEBBER, WENTZEL, SOLOMON & FRIEL, as attorneys, notaries, and conveyancers, at City House, Harrison Street, Johannesburg, will be carried on as from the 14th instant at the same place and under the same style by the remaining partners, HUGH ROSS SOLOMON and BENJAMIN HERBERT FRIEL.

Johannesburg, this 24th day of July, 1923.

HUGH R. SOLOMON.
B. H. FRIEL.

8325—27-3-10

Notice is hereby given that the dairy licence of 20 Terrace Road, Fordsburg, held by A. HOLTZ, has been taken over by M. SESEL as from 1st of August.

8329—27-3-10

The general dealer's business carried on by SOLOMON TOBIANSKY at 28 Wilstead Street, Benoni, will be transferred to ARTHUR LEVINE as from the 15th July, 1923.—Max Toker, attorney, Benoni.
8336—27-3-10

General dealer's and fishmonger's business registered Municipal and Revenue Offices, respectively, in respect of Stand No. 210, 90 Turf Club Street, Turffontein, Johannesburg, has been abandoned as and from the 23rd July, 1923.

SAMUEL ROBERTS.

8338—27-3-10

The business carried on by CASSIM ABDULLAH & CO. as general dealers on Portion 2, Grootfontein No. 1327, District Pilgrims Rest, and registered in the Receiver of Revenue's Office, Pilgrims Rest, will be closed and the business abandoned as and from the 31st July, 1923.

8343—27-3-10

The business registered in the name of A. W. THOMAS, and known as the BOUDOIR CAFE, Church Square, Pretoria, has been abandoned as from the 30th June, 1923.

A. W. THOMAS.

8344—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the wholesale and bottle liquor business carried on by HARRY FRIEDMAN as REEF BOTTLE STORE, Brakpan, will be transferred to AUSTIN JOHN ROBERTS ATKIN from the 10th day of August, 1923.

Johannesburg, this 24th day of July, 1923.

HAYMAN & GODFREY,
Solicitors for the parties.

Marais Court,
Commissioner Street, Johannesburg.
8347—27-3

Notice is hereby given that MORRES KUPERMAN, general dealer, carrying on business at 150b Commissioner Street, Johannesburg, has admitted MAX COOPERMAN as a partner in his business, who will in future trade as COOPERMAN BROS. at the same address. The said MORRES KUPERMAN has assumed the surname of COOPERMAN.

Johannesburg, this 27th day of July, 1923.

KATZEN & SPITZ,
Attorneys for the parties.

Sanderson's Buildings, Johannesburg.
8351—27-3-10

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 1st May, 1923, by ABDUL-SAMAD ISMAIL GABRU, trading as A. I. GABRU & CO. (10976/E18960), Stands Nos. 621-2, 45 Market Street, Johannesburg, removed to Stand No. 722, 42 Market Street, Johannesburg, from 1st June, 1923.—P. Cronson & Son. 8352—27-3-10

Native eating-house registered Receiver of Revenue, Krugersdorp, and Municipality, Roodepoort, January, 1923, by S. WEINER, Stand No 428, Kleinpaardekraal, Maraisburg, has been abandoned from 1st July, 1923.—P. Cronson & Son, party's agents
8353—27-3-10

Advertisement which appeared in *Government Gazette* and local paper, 9/3/16/3/23/3/23, by PAPAS & VENTURAS, that they transferred native eating-house to HO YEN has been cancelled from 11th July, 1923, and business will be carried on as before.—P. Cronson & Son. 8354—27-3-10

The partnership existing between WALTER WILKINSON and COLIN MUNRO, carrying on business as AUTOMOBILE AND CYCLE ACCESSORIES CORPORATION on Stands Nos. 284 and 289, Marshall's Township, will be dissolved by mutual consent as from 31st July, 1923, the said WILKINSON having retired from the business. The business will be transferred to COLIN MUNRO, LIMITED, as from 1st of August, 1923.

WERTHEIM, BECKER & LEVESON.
Attorneys for the parties.

5-9 Corporation Buildings,
Rissik Street, Johannesburg.
8355—27-3-10

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between EDWARD ROPER MARTIN and JOHN FARQUHAR McKERCHAR (trading as furniture dealers, under the style or firm of MARTIN & McKERCHAR, on Stand No. 1297, at the corner of Market Avenue and Bedford Street, Benoni) has been dissolved by mutual consent as and from the 1st day of July, 1923, from which date the said JOHN FARQUHAR McKERCHAR will carry on the said business for his own account. All amounts owing to the said partnership business now in liquidation must be paid and all accounts due by the said business must be addressed to EDWARD ROPER MARTIN, 22 Hatfield House, or P.O. Box 1811, Johannesburg, who has been appointed Liquidator of the said partnership business.

Johannesburg, 18th July, 1923.

LUBBERS & WITKIN,
Attorneys for the parties

Birch's Buildings,
Market Street, Johannesburg.
8356—27-3-10

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by AMOD ESSOP BHABHA on Erf No. 229, Middelburg, has been removed to Erf No. 133, Long Street, Middelburg. The branch store businesses on Erf No. 229 and Erf No 133 have been abandoned as from the 30th June, 1923. 8358—27-3-10

Agent's and general dealer's registered at Johannesburg, January, 1923, by CYRIL GORDON DAVIES and THOMAS KIERNAN HUGHES, trading as C. GORDON DAVIES & CO., 43 National Bank Buildings, Pritchard Street, Johannesburg, will be transferred to CYRIL GORDON DAVIES, trading as C. GORDON DAVIES & CO., from 30th June, 1923.
8359—27-3-10

The Kaffir eating-house, grocer's, and butcher's business carried on by HARRY GLAUBER on Trading Site (or Stand) No. 318, Benoni Farm, will be transferred to GLIGO POZNANOVICH as from the 1st August, 1923.—M. Toker, attorney, Benoni.
8337—27-3-10

Notice is hereby given that the business carried on by BHANA LALA as fruiterer at Erf No. 111, Kerk Street, Bethal, has been sold and transferred to CHANA LALA & CO. as from 1st July, 1923.—BHANA LALA. 8385—27-3-10

Notice is hereby given, in terms of the Business Registration Ordinance (Transvaal), 1909, and Act No. 32 of 1916, that the business of general dealer, Kaffir eating-house keeper, and butchery carried on by NORMAN KAPLAN, KAREL KAPLAN, and LOUIS BUTCOVSKY on Trading Stand No. 13, Village Deep, Limited, situate on Claims Nos. 1007-8 and 412 on the farm Turffontein No. 21, in the Mining District of Johannesburg, has been disposed of and transferred to ROBERT KAPLAN as from the 13th day of July, 1923, subject to the transfer by the Mining Commissioner of Johannesburg of the trading certificate and lease in respect of such trading stand into the name of ROBERT KAPLAN and to the sanction of the application for such transfer by the Minister of Mines.

Johannesburg, this 24th day of July, 1923.

N. WERKSMAN,
Attorney for parties.

8-10 Meischke's Buildings,
Harrison Street, Johannesburg.
8390—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the bottle store business carried on by J. F. and W. J. DE LANGE, under the style of the OASIS BOTTLE STORE, at Erf No. 872, Meintjes Street, Belfast, will be removed to Erf No. 864, Meintjes Street, Belfast, as from the 1st day of September, 1923.

Dated at Belfast, this 18th day of July, 1923.

J. F. & W. J. DE LANGE.

8366—27-3-10

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given, in terms of the Businesses Registration Act, 1909, that the general dealer's business registered at Revenue Office, Johannesburg by JOSEPH GRATUS, trading as GRATUS & GRATUS, in respect of Stand No. 490, being 51 President Street, will be transferred to Stand No. 497, being 61 President Street, Johannesburg, as from 11th August, 1923.

Johannesburg, this 19th July, 1923.

RAPHAELY, GRATUS & LIEBSON,
Attorneys.

Corporation Buildings, Johannesburg

8302—27-3-10

The general dealer's business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, by CHARLES HENRY ORTON, corner Ninth and Turf Streets, La Rochelle, Johannesburg, under the style of CASH BUTCHERY, has been transferred to MAX LEVIN and ISAAC LEVIN as and from 24th July, 1923.

8360—27-3-10

Notice is hereby given that the general dealer's and butcher's licences carried on by THE PEOPLE'S CASH BUTCHERY, LIMITED, at corner of Von Weilligh and Anderson Streets, Johannesburg, will be transferred to SAM FISHER as and from the date of the last publication hereof

8361—27-3-10

The business of agents and brokers registered in the name of GABRIEL MALAN VILJOEN and DANIEL JACOBUS VAN GRAAN, trading as VILJOEN & VAN GRAAN, at 41 Market Hall, Newtown, Johannesburg, has been sold to FRANCINA ALETTA VILJOEN and DAVID NORDIN, trading as VILJOEN & VAN GRAAN

8362—27-3-10

Notice is hereby given that the business registered at Johannesburg under the business name of INTERNATIONAL IMPORT AND EXPORT COMPANY at 64 Moseley Buildings (J. SCHNIEDER) is transferred to 91 Glencairn Buildings as from the 2nd day of February, 1923.

8363—27-3-10

General dealer's business registered at Receiver of Revenue and Municipality, Johannesburg, C. CATSAVIS, at Stand No. 53, 74 Noord Street, will be transferred to C. CATSAVIS and A. CATSUPES as from 1st day of August, 1923.

8364—27-3-10

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the business carried on by STANLEY MAURICE SOPER, wholesale merchant, Stand No. 1350, Johannesburg, has this day been transferred to Stands Nos. 1757-9.

Johannesburg, this 20th day of July, 1923.

8448—3-10-17 S. M. SOPER.

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between SAM KANTER and CHARLIE BRUIJNS, trading as the MODEL BUTCHERY, Stand No. 419, Main Road, Randfontein, has been dissolved as from the 15th of July, 1923, from which date the business will be carried on by the said CHARLIE BRUIJNS, who has taken over all the assets and liabilities of the partnership.

Dated at Randfontein, this 24th day of July, 1923.

GAMMIE & BECKER,
Attorneys for the parties.

Main Road,
Randfontein. 8449—3-10-17

Notice is hereby given that the business of P. McINTOSH & CO. has been transferred from Stand No. 38, Springs, to Stand No. 1320a, Springs, as from 23rd July, 1923.

P. McINTOSH & CO.

8466—3-10-17

Take notice that the bioscope business known as the CASINO BIOSCOPE, situate on Stand No. 674, corner of Fourteenth and Hull Streets, Vrededorp, Johannesburg, is sold and transferred from SOLOMON LIPSCHITZ to HORACE SANDLER from the 16th July, 1923.—S.A. Prudential, Ltd., corner Eloff and Commissioner Streets, parties' agents. 8451—3

The general dealer's business carried on by THE LOUIS TRADING COMPANY, LIMITED, at 118a Commissioner Street, Johannesburg, will be removed from that address to Arcade Buildings, corner of President and Rissik Street, as and from the 1st day of August, 1923.—A. S. Malan, Solicitor for the Company, Johannesburg.

8450—3-10-17

The partnership heretofore subsisting between FREDERICK ARTHUR McINTOSH and STANLEY VINCENT SMITH under the style or firm of McINTOSH & SMITH in Norwich Union Buildings, Fox Street, Johannesburg, was dissolved as from the 15th day of July, 1923, the said FREDERICK ARTHUR McINTOSH taking over the business under the style or firm of McINTOSH & COMPANY.

Dated at Johannesburg, this 25th day of July, 1923.

J. C. MERKIN,
Attorney for the parties.

8482—3-10-17

The general dealer's business carried on by ISAAC MEYER, JULIUS MEYER, and JOSEPH BEAR MILLER, trading as I. MEYER & CO. on Stand No. 182, Main Road, Pilgrims Rest, has been transferred to SOLOMON TOBIANSKY and JOSEPH GORDON as from 1st July, 1923.

8491—3-10-17

The butchery business carried on by W. STAFFORD at the Afrikander Mine, District Klerksdorp, has been transferred to L. SCHAPOW as from the 4th January, 1923.

W. STAFFORD.
L. SCHAPOW.

Afrikander Mine, 27th July, 1923.

8511—3-10-17

Notice is hereby given that the business of auctioneers, etc., carried on by FRANCIS & DES FOUNTAIN at Stand No. 905, Modder Road, Brakpan, has been transferred to Scott's Buildings, Stand No. 1037, Modder Road, Brakpan, as from the 1st of July, 1923. 8514—3

The general dealer's business carried on by TOBIAS BENJAMIN RAS MOSTERT, Jun., and TOBIAS BENJAMIN RAS MOSTERT, Sen., trading as MOSTERT & CO., will be abandoned as and from the 31st August, 1923.—I. Gordon, Attorney, P.O. Box 1, Wolmaransstad.

8516—3-10-17

The business of LOTTER & PARSONS, saddlers, etc., carried on under a general dealer's licence at Erf No. 93, Potchefstroom, is being removed to Erf No. 139, King Edward Street, Potchefstroom, as from 1st September, 1923.

8552—3-10-17

The general dealer's business carried on by VIOLET MARIA DOROTHY LEADLEY and ANNIE THEODORA LEADLEY, trading as the UNION BAKERY on Stand No. 0/37, Pilgrims Rest, has been transferred to VIOLET MARIA DOROTHY LEADLEY from 23rd July, 1923.—Jacob P. Kruger, Pilgrims Rest. 8558—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the hotel (roadside) and general dealer's businesses heretofore carried on by HENRY ISAACS on the farm Kafferskraal No. 185, District of Potchefstroom, have been abandoned as and from the 30th June, 1923, and the stock-in-trade removed to Stand No. 639, Klerksdorp.

Klerksdorp, this the 30th July, 1923.

M. E. ROOD,
Attorney.

8559—3-10-17

Notice is hereby given that ESSOP ADAM POTEL, trading as E. A. POTEL, of Kruger Street, Wolmaransstad, general dealer, has removed his business to Klipkuil, District Maquassi, as from the 28th July, 1923. 8565—3-10-17

The general dealer's business registered with the Receiver of Revenue at Pretoria in the name of J. VAN DER HEEVER, carrying on business as hairdresser and tobacconist at 118a Church Street, Pretoria, has been sold to JOHANNES VENTER as from 1st August, 1923. 8568—3-10-17

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by H. STOLER at 1 Eadie Street, Witbank, has been transferred as from 15th June, 1923, to LONDON MEAT MARKET, LIMITED.

8510—3-10-17

The general dealers and butchery business registered Johannesburg, 1923, name WILLIAM HOCKLEY and GEORGE HENRY GARRARD (TROYEVILLE FRESH MEAT SUPPLY), Stand No. 718, corner Apollonia and Bezuidenhout Streets, Troyeville, transferred to WILLIAM HOCKLEY, GEORGE HENRY GARRARD, and HERBERT JONES from 15th August, 1923. 8625—3-10-17

The wholesale soft goods business registered Johannesburg, 1923, name ISRAEL SHNIER (I. SHNIER & CO.), Stand No. 43a, Von Brandis Street, Johannesburg, will be removed to 111 Market Street, Johannesburg, on 1st August, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 8626—3-10-17

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name JOSIAH LIBICO, Stand No. 853, Eighth Avenue, Alexander Township, Johannesburg, will be removed to Stand No. 1155. Fifth Avenue, Alexander Township, on 1st August, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

8627—3-10-17

The general dealer's business and Kaffir eating-house business carried on by the late JOSEPH DEIB on Stand No. 133, 2 Mint Road, Fordsburg, and 11 Pioneer Road, Fordsburg, Johannesburg, has been sold by the Trustee of his Insolvent Estate to SHALITA DEIB and TANSA DEIB, trading together in co-partnership as S. & T. DEIB, subject (in so far as the Kaffir eating-house licence is concerned) to transfer of the said licence with the consent of the Municipal Council of Johannesburg. Johannesburg, this 3rd day of August, 1923. —Henry Levy, Attorney for parties.

8628—3-10-17

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between RUDOLPH GOLDBERG and MARK PAMENSKY in the general dealer's, fishmonger's, and grocer's business known as the ELOFF STREET FISHERIES, and situate at the corner of Eloff and Plein Streets, Johannesburg, has been dissolved as from the 1st day of July, 1923. MARK PAMENSKY has retired from the business and RUDOLPH GOLDBERG has taken over the same as a going concern.—N. Werksman, Attorney for parties, 8-10 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 8629—3-10-17

Notice is hereby given that M. CHADWICK & CO., metal merchants, 3 Kerk Street, Johannesburg, will be removing to 128 Main Street, Johannesburg, as from 1st September, 1923. 8631—3-10-17

Notice is hereby given that the general dealer business registered by HAJEE MOOSA HAJEE KHAN MAHOMED at 156 Scheiding Street, Pretoria, has been abandoned as from 30th July, 1923.

H. M. H. K. MAHOMED.

8634—3-10-17

Notice is hereby given that the general dealer's businesses (2) carried on by HARRY POBORZE on Stand No. 142, Prospect Township, Johannesburg, have been abandoned as from the 7th July, 1923.—N. Werksman, Attorney for H. Poborze, 8-10 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 8624—3-10-17

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between ISAAC SCHRAIBMAN and SAM NOLL, carrying on business as general dealers at Brugspruit under the style or firm of the BRUGSPRUIT STORE, has been dissolved, and the aforesaid general dealer's business has been abandoned as and from the 31st July, 1923.

Dated at Witbank, this the 31st day of July, 1923.

J. E. MANASEWITZ,
Attorney for the parties.

P.O. Box 20,
Witbank. 8605—3-10-17

BUSINESS REGISTRATION.

Notice is hereby given that the branch business of general dealer carried on by JANOO SOOMAR on Erf No. 494, Middelburg, has been abandoned as from the 16th July, 1923.

8608—3-10-17

The business heretofore carried on by HUBERT JOHN BUNYARD at Erf No. 389, Main Reef Road, Randfontein, and registered at the Office of the Receiver of Revenue, Krugersdorp, has been transferred to Erf No. 420, Main Reef Road, Randfontein, as and from the 1st of August, 1923.

8614—3-10-17

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name N. SACK, 54 Bertrams Road, Bertrams, transferred to L. SACK and the auctioneering abandoned on 25th July, 1923.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 8620—3-10-17

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name MAX HURWITZ, Stand No. 2152, 4a Lancaster Street, Kensington, Johannesburg, sold to SAMSON HURWITZ as from 26th July, 1923, and transfer will be applied for in due course.—E. & S. Laventhal, parties' agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 8621—3-10-17

The general dealer business registered at Brakpan, 1923, name L. LEIB, Stand No. 486, Power Street, Brakpan, removed to Stand No. 373, Power Street, Brakpan, as from 31st July, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 8622—3-10-17

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name SEETHA HARI and DHULAH SEETHA (SEETHA HIRA & SON), Stand No. 70, 32 President Street, Johannesburg, abandoned on 25th July, 1923.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 8623—3-10-17

The business hitherto carried on by ROBERT BARTLETT, ABRAHAM GOETKIND, and BENNO BORKUM as the O'NIEL COLLIERIES, Old Yost Buildings, Church Square, Pretoria, will be carried on by ROBERT BARTLETT and ABRAHAM GOETKIND, as from the 30th June, 1923, and BENNO BORKUM has no interest or concern in the said O'NIEL COLLIERIES. 8644—3-10-17

ELECTRICAL EQUIPMENT CO., carried on by JAMES STANLEY VARLEY on Stands Nos. 968 and 982, corner Marshall and Holland Streets, has been removed to 8 Sauer Street, Johannesburg. 8602—3-10-17

General dealer's business carried on by W. H. DAVIS & CO. at 37 Simmonds Street, Johannesburg, will be transferred to W. H. DAVIS, LTD., as and from 1st August, 1923. Johannesburg, this 31st day of July, 1923.—W. H. Davis & Co., W. H. Davis, Ltd. 8603—3-10-17

The general dealer's business carried on by YETTA SMITH on Wolvenfontein, District Pretoria, will be transferred to Stand No. 156, Grudon Street, Delmas, District Pretoria, as and from the 1st August, 1923.—J. Simmonds, Attorney for Y. Smith, P.O. Box 21, Delmas. 8604—3-10-17

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

The dairy business carried on by G. BRAUEL upon Lots "A" and "B," Klipfontein No. 6, District Boksburg, under licence from the Boksburg Municipality will be transferred to JAMES CLEMENT JENNER as from 1st July, 1923.

H. A. VAN BREDA,
Agent for parties.

54a Commissioner Street,
Boksburg. 8584—3-10-17

The Kaffir eating-house, butchery, and general dealer's business carried on by JOHANNES MARTHINUS JURGENS UYS and CHRISTOFFEL JOHANNES WOLFAARD at Stand No. 372, Brakpan, with all assets, will be transferred to WILLEM PIETER ANNANDALE as from the 20th August, 1923.—Berthold D. Slevanski. 8585—3-10-17

The business of agents or brokers carried on in partnership at 1 Goldfields Buildings, Fox and Eloff Streets, Johannesburg, by the late ROBERT NEWBY FRASER and ALBERT JOHN GRIFFIN (FRASER & GRIFFIN) was abandoned as at 30th June, 1922. 8586—3-10-17

The licence issued by the Receiver of Revenue as representative of foreign firms to J. J. MENZIES (JOHN JARDINE MENZIES), of P.O. Box 5012, Johannesburg, representing HENRY W. PEABODY & COMPANY, of New York, carried on at Chudleigh's Buildings, First Floor, corner Eloff and Pritchard Streets, Johannesburg, has, from the 1st day of August, 1923, been removed from the above address to 23 Rissik Street (Hupp Garage Building), Johannesburg.

MARKS & KANTOR,
Attorneys, Etc.

63-78 Exploration Buildings,
Commissioner Street,
Johannesburg. 8587—3-10-17

Notice is hereby given that the general dealer's and grocery business carried on by IDA RABINOWITZ on the corner of Viljoen and Plein Streets, Riviera, Pretoria, under the style of the RIVIERA SUPPLY STORE will be abandoned on the 31st August, 1923, and the premises will be taken over by MAURICE REDSELL CAMPBELL, who will carry on similar business therein under the style of CAMPBELL'S SUPPLY STORE.

PODLASHUC & NICOLSON,
Attorneys for parties.

22 Bureau Street,
Pretoria. 8588—3-10-17

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given, in terms of the above Act, that the business carried on as general dealer by the Assignee in the Estate of DAVID DOWNER at the Imperial Hotel Buildings, Middelburg, has been taken over by CHARLES LORAM, and that the business of general dealer carried on by CHARLES LORAM on Erf No. 219, Middelburg, has been transferred to the said Imperial Hotel Buildings as from the 1st August, 1923.

Middelburg, 31st July, 1923.

CHAS. LORAM.

H. LAVER, Jun.,
Assignee Estate D. Dower.

8589—3-10-17

The general dealer's business carried on by MIKE SLABOTKIN at 1 Cranbourne Avenue, Benoni (Stand No. 1275, Benoni), has been abandoned as from 30th June, 1923.

M. TOKER,
Attorney.

Benoni. 8590—3-10-17

The general dealer's business registered in the name of ZILDER KOMINSKY, trading as Z. KOMINSKY at 46 President Street, Johannesburg, will be transferred to MORRIS HAIMOWITZ on the 18th August, 1923.—Marks & Kantor, attorneys for the parties, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 8591—3-10-17

Business registered Receiver Revenue at Krugersdorp, 14th February, 1923, by N. KIRSH, Stand No. 394, Main Road, Randfontein, District Krugersdorp, has been abandoned from 30th May, 1923.—P. Cronson & Son, party's agents. 8592—3-10-17

Business registered Receiver Revenue at Johannesburg, April, 1923, by MAX FRIEDMAN, Stand No. 52, 18 President Street, Johannesburg, will be transferred to Mrs. Y. Owitz from 1st August, 1923.—P. Cronson & Son, parties' agents. 8593—3-10-17

National Bioscope registered Municipality, Johannesburg, 26th July, 1923, by J. BARKHAM, Stand No. 1485, Du Preez Street, Newlands, Johannesburg, has been transferred to F. A. ELS from 26th July, 1923.—P. Cronson & Son, parties' agents. 8594—3-10-17

Business registered Receiver Revenue at Johannesburg, 26th January, 1923, by A. BESTEEMT, Stand No. 707, 163 Market Street, Johannesburg, has been removed to Stands Nos. 714-716, 179 Market Street, Johannesburg, from 1st July, 1923.—P. Cronson & Son, party's agents. 8595—3-10-17

Business registered Receiver Revenue at Krugersdorp, 26th January, 1923, by LOUIS LAX, Stand No. 402, Randfontein, District Krugersdorp, has been abandoned from 10th April, 1923.—P. Cronson & Son, party's agents. 8596—3-10-17

Agent or broker's business carried on at 1 Stock Exchange Buildings by RICHARD DENNIS ROBINS-BROWNE under the style of R. D. ROBINS-BROWNE has been abandoned as from the 1st August, 1923.—L. Japhet & Berger. 8597—3-10-17

SOUTHERN FARMERS' DAIRY, 43 Commissioner Street, registered in the name of FANNY SHAMOSEWITZ, has been sold on the "Suspensive Condition" to GUSTAVE HESSE as from the 1st August, 1923.—L. Japhet & Berger. 8598—3-10-17

Partnership existing between HENRY KLAGSBRUN and WULF ROBERT PINCUS, trading as ENTEPRISE GENERAL STORES at Cumberland Road, P.O. Langerman, has been dissolved as from 30th June, 1923, and the said KLAGSBRUN will continue to carry on said business for his sole account under the same trade name. 8599—3-10-17

General dealer's business registered at Receiver of Revenue, Johannesburg, 2nd January, 1923, by E. M. KING, trading as RAND DAILY MAIL TEAROOMS at Stand No. 68, Rissik Street, Johannesburg, has been transferred to 44 Eloff Street, Johannesburg, and trading as THE CRITIC RESTAURANT as from 1st August, 1923. 8600—3-10-17

General dealer's business registered at Receiver of Revenue, Johannesburg, 29th January, 1923, by DAVID ELIAS HAJJAR, trading as D. E. HAJJAR & CO., Stand No. 475, 12 Pritchard Street, Johannesburg, has been removed to 5 Berkeley Arcade, cor. Market and West Streets, Johannesburg, from 1st July, 1923. 8601—3-10-17

The business of general dealers registered with the Receiver of Revenue at Wolmaransstad in the names of CHARLES LINDENBERG and HUGO LINDENBERG, trading as C. & H. LINDENBERG at Cyferfontein No. 107, District Wolmaransstad, has now been transferred to Leeuwdoornstad, District Wolmaransstad, where the same parties will henceforth carry on the business under the style or firm of LINDENBERG BROTHERS.

J. A. NESER,
Attorney for the parties.

P.O. Box 10, Leeuwdoornstad. 8663—3-10-17

ADVERTISEMENTS.

The general dealer's business carried on by MAX GOLOMBICK on farm Rietkuil, Stand No. 62, Afrikander Mines, Limited, Klerksdorp, has been sold as and from the 1st September, 1923, to MAX GOLOMBICK and HARRY POBORZE, who will continue the said business under the style of GOLOMBICK & POBORZE. 8672—3-10-17

The general dealer's business registered at Johannesburg, 1923, name EMANUEL LEVI (BURMAH AND BURMESE TEAK OIL CO.), 4 Louise Buildings, President Street, Johannesburg, transferred to ISAAC LEVI, and removed to 49 Primrose Buildings, Fraser Street, Johannesburg, as from 1st August, 1923.

8673—3-10-17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 30th July, 1923.

In the matter between SAID AHMED, Applicant, and LEONG JOHNSON, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 21st day of July, 1923, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by order of the said Court, dated the 24th day of July, 1923.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court.

IN HET HOOGGERECHTSHOF VAN ZUID-AFRIKA
(Transvaal Provinciale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 30 Julie 1923.

In de zaak tussen SAID AHMED, Applikant, en LEONG JOHNSON, Respondent.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de Voorlopige Order van Sekwestratie in deze zaak, verleend op de 21ste dag van Julie 1923, door het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Witwatersrand Plaatselike Afdeling) is terzijde gezet en de petitie geweigerd door order van gezegd Hof, gedateerd de 24ste dag van Julie 1923.

UNWIN S. BARRETT,
Meester van het Hooggerechtshof.

8655—3

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 30th July, 1923.

In the matter between YOUNG & COMPANY, Applicants, and S. H. LEVIN, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 19th day of July, 1923, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by order of the said Court, dated the 24th day of July, 1923.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court.

IN HET HOOGGERECHTSHOF VAN ZUID-AFRIKA
(Transvaal Provinciale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 30 Julie 1923.

In de zaak tussen YOUNG & COMPANY, Applikant, en S. H. LEVIN, Respondent.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de Voorlopige Order van Sekwestratie in deze zaak, verleend op de 19de dag van Julie 1923, door het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Witwatersrand Plaatselike Afdeling) is terzijde gezet, en de petitie geweigerd door order van gezegd Hof, gedateerd de 24ste dag van Julie 1923.

UNWIN S. BARRETT,
Meester van het Hooggerechtshof.

8656—3

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 30th July, 1923.

In the matter between KUSIEL KAPLAN, Applicant, and NORMAN KAPLAN, KAREL KAPLAN, and LOUIS BUTKOVSKY, trading as VILLAGE DEEP TRADING STORE (C/9238), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 13th day of July, 1923, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by order of the said Court, dated the 24th day of July, 1923.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court.

IN HET HOOGGERECHTSHOF VAN ZUID-AFRIKA
(Transvaal Provinciale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 30 Julie 1923.

In de zaak tussen KUSIEL KAPLAN, Applikant, en NORMAN KAPLAN, KAREL KAPLAN en LOUIS BUTKOVSKY, handelende als VILLAGE DEEP TRADING STORE, Respondents.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de Voorlopige Order van Sekwestratie in deze zaak, verleend op de 13de dag van Julie 1923, door het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Witwatersrand Plaatselike Afdeling) is terzijde gezet, en de petitie geweigerd door order van gezegd Hof, gedateerd de 24ste dag van Julie 1923.

UNWIN S. BARRETT,
Meester van het Hooggerechtshof.

8657—3

NOTICE TO CREDITORS.

In the matter of CALMANN BROTHERS & COMPANY, LIMITED (in liquidation).

All persons claiming to be local Creditors (as defined in Act No. 7 of 1907, Transvaal) against this Company are required to take notice that the appointment of ATHELSTAN DANGERFIELD as Liquidator has been duly recognized by the Supreme Court, and that the Master has appointed a meeting to be held before him at Pretoria on Friday, the 24th August, 1923, at 10 a.m. in the forenoon precisely for the filing of the claims of such local Creditors against the said Company, the admission and rejection of claims to be regulated by the law and practice in insolvency.

U. S. BARRETT,
Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division).

Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 1st August, 1923. 8647—3

In the Estate of the late DOROTHY HAY (born BROOKES).

Debtors and Creditors in the above Estate are called upon to pay their debts to and lodge their claims with the undersigned within twenty-one days from the publication hereof.

Pretoria, this 1st day of August, 1923.

SAMUEL HAY,
Executor Testamentary.

C/o Messrs. Adams & Adams,
17 and 19 Bureau Lane,
Pretoria. 8633—3

Estate of the late CHRISTIAN JOHAN BARNARD (No. 48882), who died at Nelspruit, District Barberton, on the 27th February, 1922.

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to lodge their claims and pay their debts to me within thirty days from the publication of this notice.

Dated at Nelspruit, this 30th July, 1923.

F. A. MURRAY,
Attorney for Executrix Dative.

8553—3

AMENDED NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that HYMAN SALKINDER, an hotel proprietor, of Johannesburg, Transvaal, has made an assignment of his property in favour of JAMES THOMAS WINDRAM, of Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Hyman Salkinder, if they accept same; and that the schedules of the said Hyman Salkinder will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all the Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate for Johannesburg for a period of fourteen days from the 7th day of August, 1923.

It is further notified that if the said assignment be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg on Tuesday, the 28th day of August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Hyman Salkinder as insolvent.

Johannesburg, this 30th day of July, 1923.

F. LOWENBERG,
Solicitor.

Asher's Buildings,
Johannesburg. 8566—3

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that MAHOMED EBRAHIM NANABHAY, EBRAHIM MAHOMED NANABHAY, and AHMED MAHOMED NANABHAY, trading in copartnership as MAHOMED EBRAHIM NANABHAY, general dealers, of Stand No. 110, Potgieter Street, Potchefstroom, have made an assignment of their property in favour of WILLIAM DICK McFARLANE, of the Merchants' Trust, Ltd., Clonmel Chambers, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said partnership Estate if they accept the same.

The schedules of the said Mahomed Ebrahim Nanabhay will lie open for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Office of the Resident Magistrate, Potchefstroom, for a period of fourteen days from the 7th August, 1923, to the 21st August, 1923, inclusive.

It is further notified that should the said assignment be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Thursday, the 23rd August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the said partnership Estate as insolvent.

PENCHARZ & JACOBSON,
Attorneys for Assignor.

National Mutual Buildings,
Johannesburg. 8571—3

Assigned Estate JAN V. D. SLUIS.

Tenders will be received for the purchase of the above business as a going concern up to and including 12 noon on Wednesday, 15th August.

For terms and further particulars apply to Hugh J. Orr, Assignee. 8611—3

PUBLIEKE VENDUTIE.

Afslaers J. W. van Dyk en C. H. Meintjes sal op Dinsdag, die 21ste Augustus 1923, te Coligny, Distrikt Lichtenburg, publiek verkoop in die Boedel van wylen JACOBUS PHILIPPUS SNYMAN en de Insolvente Boedel van FREDERIK JOHANNES FOURIE, de volgende:—

1. Zeker onverdeeld 1/4de aandeel in de plaats Bulfontein No. 3, Distrikt Lichtenburg, groot 2185 morgen 494 vierkante roeden.

2. Zeker onverdeeld 1/4de aandeel in gedeelte C van de plaats Leeuwfontein No. 42, Distrikt Lichtenburg, groot 160 morgen.

3. 1 Duston Proctor mielie dorsmasien met engine, 1 windpomp, omtrent 30 sakke mielies.

J. W. VAN DYK,
C. H. MEINTJES,
Afslaers.

Coligny, 27 Julie 1923. 8508—3

ADVERTISEMENTS.

The undersigned, duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of JACOBUS LODEWICUS COETZEE, will sell by public auction at Lichtenburg on the 18th August, 1923, at 10 a.m., the undermentioned property and loose assets, viz.:—

Certain Portion H of Portion No. 15 of Portion B of the quitrent farm Rietlei No. 229, District Lichtenburg, measuring 166 square roods.

6 Oxen, 2 cows, wagon, furniture, etc.

J. C. HEYNIKE,
Auctioneer.

Lichtenburg. 8658—3

SALE OF ASSETS.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of PAUL PETRUS FERREIRA, the undersigned will sell on the Market Square, Krugersdorp, on the 4th August, 1923, at 11 a.m., the assets in the above Estate, consisting of household furniture.

C. C. WARDEN,
Auctioneer.

P.O. Box 119, Krugersdorp. 8464—3

In the Insolvent Estate of GEORGE WILSON MENZIES, chemist and druggist, of Pilgrims Rest (No. C/8981).
SALE BY PUBLIC AUCTION.

Instructed thereto by the Trustee, Mr. Hugh Macdougall will sell, without reserve, commencing at 3 p.m. on Saturday, 14th August, 1923, all the assets in this Estate, comprising—

1. House, situate on leasehold Stands Nos. 13 and 14, Pilgrims Rest (if not already sold);
2. All the furniture therein contained;
3. All garden implements and fittings.

ARTHUR WOLF,
Trustee.

Hugh Macdougall,
Auctioneer. 8486—3

In the Insolvent Estate of B. B. COHEN.

To be sold, without reserve, Lot No. 484, Brakpan (vacant), in extent 69 square roods 64 square feet, on Tuesday, 7th August, 1923, at 11 a.m., at Arthur Meikle & Co., Ltd.'s Sale-rooms, 101 Fox Street, Johannesburg.

ARTHUR MEIKLE & CO., LTD.,
Auctioneers, Land, and Estate Agents.
8583—3

In the Insolvent Estate of CYRIL WHITBOURNE BLAKE (No. C/9001).

Notice is hereby given that the property belonging to this Estate will be sold by public auction in front of the Rectory, Loop Street, Wakkerstroom, on Saturday, the 4th August, at 10 a.m.

H. SAUSENTHALER,
Sole Trustee.

P.O. Box 2,
Wakkerstroom, 30th July, 1923. 8560—3

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made in the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, Pretoria, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, on the 20th day of September, 1923, by JACOB PETRUS JACOBUS NAUDE, a farmer, of Amsterdam, Ermelo District, for the rehabilitation of his Estate from insolvency.

BEKKER & NIEMEYER.
8556—3

Insolvent Estate EVAN EVANS.

Stand No. 98, Springs, with buildings thereon, will be sold at the Mart, Burchmore's Buildings, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg, on Wednesday, 8th August, at 11 a.m.—J. C. Burchmore, Ltd., auctioneers and property salesmen.
8541—3

NOTICE OF REHABILITATION.

Notice is hereby given that an application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on the 27th day of September, 1923, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Insolvent Estate of WILLIAM PHILLIPS, farmer, of the farm Welgevonden No. 232, Zoutpansberg.

Dated at Louis Trichardt, this 27th day of July, 1923.

EDWARD A. ROOTH,
Applicant's Attorney.

P.O. Box 52,
Louis Trichardt. 8576—3

KENNISGEVING VAN OVERGAVE.

Kennis geschiedt mits deze dat aanzoek zal worden gedaan bij het Hooggerechtshof, Pretoria, op Donderdag, de 23ste dag van Augustus 1923, te 11 uur des voormiddags, of zo spoedig daarna als de advokaat gehoord kan worden, voor de overgave van de Boedel van MARTHINUS JOHANNES LOURENS (D.zoon), van Zwartlaagte No. 251, Subdistrikt Ventersdorp, boer, als insolvent; en dat zijn schedules ter inzage zullen liggen ten Kantore van de Meester van het Hooggerechtshof te Pretoria en ten Kantore van het Magistraat, Ventersdorp, voor een tijdperk van veertien dagen van de 4de dag van Augustus 1923 tot de 17de dag van Augustus 1923.

MORT. JOOSTE,
Prokureur van Applikant.

Ventersdorp. 8646—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on the 23rd August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ADAM MAHOMED, of Ventersdorp, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Ventersdorp, for a period of fourteen days as and from the 3rd day of August, 1923.

G. VAN NIEKERK,
Applicant's Attorney.

Ventersdorp, 26th July, 1923. 8652—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Thursday, the 23rd day of August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of WILLIAM LIPPIATT, of Seventh Avenue, Parktown North, Johannesburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Johannesburg for a period of fourteen days from the 3rd day of August, 1923.

MACINTYRE & MOTTRAM,
Applicant's Attorneys.

Johannesburg. 8632—3

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg on the 30th day of August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ROBERT GODFREY CARSTENS, builder and contractor, of Krugersdorp, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Resident Magistrate at Krugersdorp for a period of fourteen days from the 7th day of August, 1923, to the 21st day of August, 1923.

A. G. BLAKE,
Applicant's Attorney.

Nolan's Buildings,
51a Human Street,
Krugersdorp. 8581—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg on Thursday, the 30th day of August, 1923, for the surrender of the Estate of MARK GELMAN, carrying on business as the DERBY SWEET CO. at 35 Berg Street, Belgravia, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 4th day of August, 1923.

Johannesburg, this 31st day of July, 1923.

EMANUEL GLUCKMANN,
Attorney for Applicant.

Estate Buildings,
Johannesburg. 8613—3

NOTICE TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria on the 23rd day of August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard, for the surrender of the Estate of ADA MARY LING, a widow, carrying on business at Pretoria as the CABIN TEAROOMS, as insolvent; and that her schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court at Pretoria for a period of fourteen (14) days from the 3rd day of August, 1923.

Pretoria, this 1st day of August, 1923.

WEAVIND & WEAVIND,
Applicant's Attorneys.

Reserve Investment Buildings,
Pretoria.

8630—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria on Wednesday, the 29th day of August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JAMES STEPHENSON, a farmer, of the farm Vleeschkraal, Sub-district of Schweizer Reneke, District of Bloemhof, Transvaal, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Schweizer Reneke for a period of fourteen days reckoned from the 7th day of August, 1923.

STEGMANN, OOSTHUIZEN & JACKSON,
Applicant's Attorneys.

Church Square,
Pretoria, 1st August, 1923. 8645—3

ADVERTISEMENTS.

The notice of surrender published on behalf of CASSIM OSMAN of Bronkhorstfontein, District Potchefstroom, on the 7th day of July, 1923, is hereby withdrawn.

Dated at Potchefstroom, this 21st day of July, 1923.

TEUNIS TOM,
Applicant's Attorney.

King Edward Street,
P.O. Box 216, Potchefstroom.

I hereby consent to the withdrawal of the above notice of withdrawal.

Dated at Pretoria, this 27th July, 1923.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court.

8551—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), Johannesburg, on Thursday, the 6th day of September, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of PETRUS JOHANNES COETZEE, a mine employee, of Benoni, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Benoni for a period of fourteen days from the 9th day of August, 1923.

C. J. LAUBSCHER,
Attorney for Applicant.

Benoni. 8578—3

LOST DEED OF LEASE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Lease No. 3, 1922, dated 23rd December, 1921, entered into by the Government of the Union of South Africa, as Lessor, with Honoratus Frederick William Maynier and Horatio Hudson Maynier, as Lessees, whereby certain portion C of the farm Platklip No. 97, District Krugersdorp, measuring 299 morgen 312 square roods, was leased for five years from 1st January, 1921, under the provisions of the Land Settlement Acts, Nos. 12 of 1912, 23 of 1917, and 28 of 1920. And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Platkop, this 23rd day of July, 1923.

H. F. W. MAYNIER.
H. H. MAYNIER.

8483—3

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer (Mining Titles) No. 106/1915, of Claim No. 2883 on farm Randfontein No. 3 (Randfontein Estates portion), Mining District of Johannesburg, registered at the Mining Titles Office on the 11th August, 1915, in favour of Harry Friedman.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Mining Titles at Johannesburg, within two months from the first publication of this notice.

Dated at Krugersdorp on this the 11th day of July, 1923.

PHILLIPS & OSMOND,
Applicant's Attorneys.

Sterling Buildings,
Ockerse Street,
Krugersdorp. 8143—20-27-3

LOST SURFACE RIGHT PERMIT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Surface Right Permit No. 9 (M.C.K. 447/14), dated 7th January, 1915, passed in favour of Oscar Freeman, whereby the said Oscar Freeman was authorized to carry on upon Trading Site No. 7, in the Mining District of Boksburg, the business of a general dealer and keeper of a Kaffir Eating-house, which Surface Right Permit was transferred on the 12th day of November, 1917, to Benzion Goldberg, Aaron Goldberg, and Harry Goldberg, trading as B. Goldberg & Sons.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg on this the 1st day of August, 1923.

MEYER, FOLEY, LEVY & REID,
Applicant's Attorneys.

9 and 11 Asher's Buildings, Johannesburg.
8653—3

SOUTH AFRICAN TOWNSHIPS, MINING, AND FINANCE CORPORATION, LIMITED
(incorporated in the Transvaal).

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that certificate for the following mentioned £1 Shares in the Witwatersrand Township Estate and Finance Corporation, Limited, has been lost, mislaid, or destroyed, and application has been made to the Corporation for the issue of new scrip:—

Certificate No. L.4670; number of Shares, 30; distinctive numbers from 3,411 to 3,420 (10) and from 152,715 to 152,734 (20); in the name of Joseph Watson.

The usual formalities having been complied with, should no objections be lodged with the undersigned on or before Friday, the 31st August, 1923, the above-mentioned certificate will be declared cancelled, and new scrip for the equivalent Shares, viz., 60 10s. Shares in the South African Townships, Mining, and Finance Corporation, Limited, issued in lieu thereof, upon such conditions as the Board may decide.

By Order of the Board.

J. S. BROWN,
Acting Transfer Secretary.

Clewer House,
Johannesburg, 1st August, 1923.
8675—3

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 52892 for £200 on the life of MISS K. G. A. CROUCH.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from date of first publication hereof a duplicate will be issued.

By Order of the Board.

H. S. BISHOP,
Resident Manager.

Cor. Harrison and Commissioner Streets,
Johannesburg.
7474—6-J., 3-A., 7-S.

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY.

Policy No. 227955 for £1,000 on the life of MRS. MARTHA MITCHELL.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be issued.

B. W. B. DOCKRALL,
Transvaal Manager.

90 Fox Street,
Johannesburg, 28th June, 1923.
7424—6-J., 3-A., 7-S.

LOST TITLE-DEED.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 10/1894 of Recht op Standplaats issued on the 2nd day of March, 1894, by the District Registrar of Mining Rights at Barberton in favour of William Demont Bailey in trust for his minor daughter, Harriet Elizabeth Bailey, now married to William Rachman, of Malelane, whereby certain Stand No. 2076 (new number 20), situate at the corner of Esselen and Plaat Streets, in the Township of Barberton, was conveyed; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Mining Commissioner at Barberton within six weeks from the first publication of this notice.

Dated at Barberton, this 19th day of July, 1923.

GRANT & BISHTON.

P.O. Box 35, Barberton. 8236—27-3-10

MESSENGER'S SALE.

KRUGERSDORP DISTRICT.

In re D. J. S. DU TOIT, Plaintiff, *versus* Mrs. C. F. CORNELIUS, Defendant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Resident Magistrate, Krugersdorp, dated the 4th day of May, 1923, and execution granted dated the 10th day of July, 1923, the following goods will be sold in execution on Wednesday, the 15th day of August, 1923, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Court-house, Krugersdorp, to the highest bidder, viz.:—

Stand No. 31, situate in Buiten Street, Burghershoop, with buildings thereon, consisting of wood and iron dwelling, brick-lined, containing five rooms and kitchen.

CONDITIONS OF SALE.

Cash.

Purchaser to pay all arrear rates, taxes, auctioneer's fees, costs of transfer, transfer duty. Transfer to be effected by Plaintiff's attorney as soon as possible.

A. DU PLOOY,
Messenger of the Court.

24th July, 1923. 8349—27-3

In a suit between ALFRED RICHARD UPTON, Plaintiff, and JOHANNES ANDRIES TRUTER, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the sale of the Defendant's immovable property in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from this date, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

C. VAN LEENHOF,
Acting Sheriff.

Sheriff's Office,
Pretoria, 27th July, 1923.
8304—27-3

In the matter between ANDRIES LANSER, Plaintiff, and JACOB HENDRIK GERT LODEWIKUS KRUGER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office, Pretoria, on Tuesday, the 7th day of August, 1923, at 10.30 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Undivided one-eighth share in portion Wolfhok, of the freehold farm Elandsfontein No. 281, District Heidelberg, the property of the Defendant.

C. VAN LEENHOF,
Acting Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 25th July, 1923.
8305—27-3

ADVERTISEMENTS.

In the matter between MARY ELIZABETH STRUBEN and THE MASTER OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA (Transvaal Provincial Division), Plaintiffs, and JACOBUS CHRISTIAAN ROOS, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office, Pretoria, on Tuesday, the 7th day of August, 1923, at 10 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Portion 2 of Portion A of the southern portion of the quitrent farm Driefontein No. 105, District Wolmaransstad, the property of the Defendant.

C. VAN LEENHOF,
Acting Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 25th July, 1923.

8306—27-3

In the matter between JAMES SMITH, Plaintiff, and HUSEN SULIMAN HANSIE, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office, Pretoria, on Tuesday, the 7th day of August, 1923, at 10.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Lot No. 81, situate on that portion known as Cleveland Township, of the freehold farm Doornfontein No. 24, District Johannesburg, the property of the Defendant.

C. VAN LEENHOF,
Acting Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 25th July, 1923.

8307—27-3

SALE IN EXECUTION.

Case No. 3/1923.

In re J. M. SCHWABEL, Plaintiff, *versus* J. A. DE BLANCHE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of Resident Magistrate for the District Zoutpansberg, held at Louis Trichardt, and writ of execution dated the 1st day of February, 1923, the following will be sold in execution in front of the Magistrate's Court, Louis Trichardt, on Saturday, 8th September, 1923, at 10 a.m.:—

Stand and house, No. 123, in extent 69 square roods 64 square feet, situate on the farm Messina No. 815, District Zoutpansberg, under Deed of Transfer No. 118/1918.

J. HIRSCHSON,
Messenger of the Court for the District Zoutpansberg.

Louis Trichardt, 27th July, 1923.

8509—3-10

In the matter between WILLEM ABRAM DE KLERK, Plaintiff, and MICHIEL DANIEL MEYER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office, Pretoria, on Tuesday, the 14th day of August, 1923, at 10 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Portion "C" of Zandrivier No. 1105, Waterberg, formerly No. 2136, the property of the Defendant.

C. VAN LEENHOF,
Acting Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 1st August, 1923.

8528—3-10

MESSENGERS SALE.

Boksburg District.

In re BARRIS BROS., Plaintiffs, *versus* J. C. BOSCH, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Resident Magistrate, Boksburg, dated the 27th day of July, 1923, and execution granted, dated the 27th day of July, 1923, the following goods will be sold in execution on Thursday, the 30th day of August, 1923, at 11 o'clock a.m., in front of Magistrate's Office, Boksburg, to the highest bidder, viz.:—

Claim No. 9491 Driefontein No. 1, District Boksburg.

The conditions of sale will be—

(1) The sale shall be for cash;

(2) Plaintiff's Attorney to pass transfer, and Purchaser to pay all costs of transfer, transfer duty, etc.;

(3) Possession of property immediately, subject to any existing leases.

J. MARAIS,
Messenger, Resident Magistrate's Court.

Boksburg. 8606—3-10

MESSENGER'S SALE.

In re S. G. CROUCH, *N.O.*, Plaintiff, and A. M. E. NAGDEE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Waterberg, dated the 18th July, 1923, and a warrant of execution dated the 19th July, 1923, the undersigned will sell by public auction on the Market Square, Nylstroom, on Saturday, the 4th day of August, 1923, at 10 a.m., the following:—

The usual assortment of merchandise of the above defendant's store in Nylstroom, consisting of blankets, clothing, boots, and shoes, hardware, etc.

G. M. FORSSMAN,
Messenger of the Court, Waterberg.

Nylstroom, 30th July, 1923. 8535—3

In the matter of WOODBUSH STORES, LIMITED (in liquidation).

LIST OF CONTRIBUTORIES.

H. Hirschmann (since deceased), P.O. Pietersburg, 1,000 shares of £1 each, fully paid up.
M. Poyurs, P.O. Kaapschehoop, District Barberton, 1,000 shares of £1 each, 10s. in the £1 paid up.

Both of the above Contributories are present members and hold in their own right.

G. O. S. CAMPBELL,
Liquidator.

Pietersburg, 11th June, 1923.
8488—3

THE COMPANIES ACT, 1909.

ATLANTIC BOOT AND CLOTHING CO., LTD. (in liquidation) (No. C.A. 1440).

Notice is hereby given that the duplicate lists of Contributories of the above Company made out by the undersigned will lie for inspection at the Offices of the Resident Magistrate, Johannesburg, and the Master of the Supreme Court, Pretoria, for twenty-one days from the 4th August, 1923, and thereafter application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on the 6th day of September, 1923, for confirmation of the said lists.

JOHN CAMERON,
Liquidator.

20-21 Sacke's Buildings,
Corner Commissioner and Joubert Streets,
Johannesburg. 8544—3

IN THE COURT OF THE RESIDENT MAGISTRATE FOR THE DISTRICT OF PILGRIMS REST.

In the matter between H. E. CORMACK, Plaintiff, and GERT M. MARITZ, Defendant.

MESSENGER'S SALE IN EXECUTION.

Notice is hereby given that, in pursuance of an attachment under a judgment granted in the above-mentioned Court on the 16th July, 1923, the undermentioned having been attached under writ of execution will be sold by public auction for cash to the highest bidder in front of the Magistrate's Court, at Pilgrims Rest on Wednesday, the 29th August, 1923, at 10.30 o'clock in the forenoon, to wit:—

Certain one-half undivided share and interest in and to Crown Land Lease No. 294/1916 Sett. of farms Waterval No. 252 and Marite No. 253, situate in the Lydenburg District.

P. P. AHLERS,
Messenger of the Court.

Pilgrims Rest, 23rd July, 1923.

8490—3-10

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

Johannesburg, Tuesday, the 24th day of July, 1923.

In the matter of the *ex parte* application of THE LIQUIDATOR of UNION BOOT FACTORY, LIMITED (in liquidation).

Upon the motion of Mr. M. O. Evans, of Counsel for the Applicant, and upon reading the notice of motion and the Master's report filed,

It is Ordered:

1. That the Company be and is hereby dissolved.

2. That the Liquidator be and he is hereby discharged.

3. That leave be and is hereby granted to destroy the books and documents of the Company six months after one publication of this Order in the *Union Gazette* and in a Johannesburg newspaper within seven days from date hereof.

By Order of the Court.

R. T. NORMAN,
Assistant Registrar.

B. Gering. 8563—3

GERMISTON LODGE OF FREEMASONS No. 2498 (E.C.).

BUILDING DEBENTURES, 1895-6.

Any member or other person claiming to be entitled to any of the above-mentioned Debentures should forthwith file his (or her) claim and communicate present address.

Failing any claim being made and substantiated within six months from the 31st day of July, 1923, any unclaimed Debentures will be forfeited and the amount thereof allocated to the Lodge Building Fund.

The addresses of the undernoted being unknown, it is notified that in respect of any benefits which might have been claimed in connection with the above Lodge, death will be presumed and any such benefits cease unless notification of present residence is sent to the undersigned within six months as aforesaid:—

T. Adam, R. Baird, S. Harvey, W. B. Meikle, H. Ryan, J. C. Skuse, A. Sharp, A. Swift, T. H. Southward, J. R. Stephens, J. A. Townsend, W. Wallace, F. J. Watts, J. Walker, S. Williams, W. Wells.

THE SECRETARY.

P.O. Box 367,
Germiston,
Transvaal, 28th July, 1923.

8607—3-10-17

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. C. Beer, of Johannesburg, acting for and on behalf of the Rand Mines Power Supply Company, Limited, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), and as amended by Section 25 of Act No. 30 of 1918 (Union), for the right to lay and maintain an underground high tension electric power cable and underground pilot and telephone cables which will traverse ground held under the following mining titles:—

Claims Nos. 366, 377, 1065, 1001, 3163, 1081, and 1104, held by the Consolidated Main Reef Mines and Estates, Limited; freehold owner: Consolidated Main Reef Mines and Estates, Limited.

Portion of Mynpacht No. 431, held by the Consolidated Main Reef Mines and Estates, Limited; freehold owner: Consolidated Main Reef Mines and Estates, Limited.

All the foregoing are situated on the farm Paardekraal No. 42, District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries in May, 1923.

The underground high tension electric power cable and underground pilot and telephone cables will intersect in their course the following surface rights:—

1. Concession power line—The Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited.
2. Main Reef Road.
3. Pipe-line—Rand Water Board.
4. Telephone line—Government of the Union of South Africa.

Full particulars of the underground high tension cable and underground pilot and telephone cables may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application, and any objection thereto, will be considered by me at my office on the 30th day of August, 1923, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me, and to the said A. C. Beer, P.O. Box 2671, Johannesburg, before the 23rd day of August, 1923.

Dated at Johannesburg, this 20th day of July, 1923.

J. P. DU TOIT,
Mining Commissioner, Johannesburg.

M.C.A. 730/23.

8319—27-3-10

NOTICE OF AN APPLICATION.

Notice is hereby given that Henry Alexander van Breda, Secretary, Spes Bona Mines, Limited, of P.O. Box 121, Boksburg, the lessors of Claims Nos. 3699 to 3708, and owners of Claim No. 3711, situated on the farm Doornfontein No. 24, in the Mining District of Johannesburg, has (have) made application for the right to lay a tram-line, electric power-line, and water pipe-line, and erect transformer house for the purpose of mining.

These works will traverse the following Mining Rights: Claims Nos. 3699, 3700, 3701, 3702, 3705, 3708, owned by Edward Jones, and will intersect the following right-of-way: (1) Surface Right Permit No. 94/12 electric power-line owned by Rand Mines Power Supply Co., Ltd.; and (2) pipe-line owned by Rand Water Board.

Full particulars of the proposed works may be obtained on referring to a plan lodged in my office by the applicant. This application, and any objections thereto, will be considered by me on the 28th August, 1923, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the issue of such right are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said Henry Alexander van Breda before the 21st day of August, 1923.

Dated at Johannesburg, this 17th day of July, 1923.

J. P. DU TOIT,
Mining Commissioner, Johannesburg District.

8298—27-3-10 M.C.A. 262/1922.

THE NATIONAL BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Registered in the Transvaal.)

EXTRAORDINARY GENERAL MEETING—NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders will be held at the Head Office of the Bank, Pretoria, on Tuesday, 2nd October, 1923, at 10 o'clock a.m., for the purpose of considering and, if approved, of passing the following resolutions:—

(1) That the capital of the Bank be and is hereby reduced from four million pounds (£4,000,000), divided into four hundred thousand shares of ten pounds each, to two million eight hundred thousand pounds (£2,800,000), divided into four hundred thousand shares of seven pounds each, and that such reduction be effected by cancelling paid-up capital which has been lost or is unrepresented by available assets to the extent of three pounds on each of the two hundred and ninety-six thousand five hundred issued shares, and by reducing the nominal amount of such issued shares and also of the one hundred and three thousand five hundred unissued shares from ten pounds to seven pounds each.

(2) That the Directors be and are hereby authorized to call in and cancel all existing share certificates and share warrants to bearer and to issue in place thereof new share certificates or share warrants to bearer expressing the altered nominal value of share holdings.

The Share Transfer Registers of the Bank will be closed as follows:—

(*a*) At the Head Office, Pretoria, from the 26th September to the 2nd October inclusive.
(*b*) At the London Office, Circus Place, London Wall, E.C., from the 1st to the 7th September inclusive.

Attention is drawn to the following: Holders of Share Warrants to Bearer are entitled to vote by proxy. Such Shareholders desiring to be present or represented at the meeting must deposit their Share Warrants at either of the places, and within the times, stated below:—

(*a*) At the Head Office of the Bank, in Pretoria	At least three days.
(*b*) At any of the Branches of the Bank in South Africa	Eight days.
(*c*) At the London Office of the Bank, Circus Place, London Wall, E.C. (*d*) At Barclay's Bank (Overseas), Ltd., 33 Rue du 4 Septembre, Paris. (*e*) At the Rotterdamsche Bankvereeniging, Amsterdam	Thirty days.
(*f*) At the New York Agency of the Bank, 44 Beaver Street, Wall Street District, New York	Forty days before the meeting.

The instrument appointing a proxy must be deposited at the Office in Pretoria, not less than 48 hours before the time fixed for the meeting.

By Order of the Board of Directors,
C. P. MATHEWS, *Secretary*.

Pretoria, 25th July, 1923.

8569—3

NEW TRANSVAAL GOLD FARMS, LTD.

(Incorporated in the Transvaal Province.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twenty-first Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at the Company's Offices, 45-6 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg, on Friday, the 17th day of August, 1923, at 3 o'clock p.m.

Business:

1. To consider the Balance-sheet and Profit and Loss Statement and Directors' and Auditors' Reports for the year ended 31st March, 1923.

2. To elect Directors. In terms of the Company's Articles of Association, all the present Directors retire, but are eligible and offer themselves for re-election.

3. To elect Auditors for the ensuing term and to fix the remuneration for the past audit.

4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books of the Company will be closed from 10th August, 1923, to 20th August, 1923, both days inclusive.

By Order of the Board.

GEO. MACKENZIE,
Secretary.

45-6 Standard Bank Chambers,
P.O. Box 3437,
Johannesburg, 31st July, 1923.

8682—3

NATIONAL ABRASIVES, LIMITED (in voluntary liquidation).

In terms of Section 169 of Act No. 31 of 1909, a Special General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at 18 Mercantile Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, on Tuesday, 4th September next at 3 p.m., for the purpose of receiving the account of the Liquidator.

F. W. G. HOWARTH,
Sole Liquidator.

Johannesburg, 31st July, 1923. 8609—3

NOTICE OF FINAL WINDING-UP MEETING

(Pursuant to Section 169 of the Companies Act, 1909).

In the matter of HURRY & COMPANY, LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in pursuance of Section 169 (2) of the Companies Act, 1909, that a General Meeting of the above-named Company will be held at 207 Consolidated Building, Johannesburg, on Wednesday, the 5th day of September, 1923, at 10:30 o'clock in the forenoon, for the purpose of having laid before it an account showing the manner in which the winding-up has been conducted and the property of the Company disposed of and of hearing any explanation which may be given by the Liquidator, and also of determining by extraordinary resolution the manner in which the books and papers of the Company and the Liquidator shall be disposed of.

W. HURRY,
Liquidator.

207 Consolidated Building,
Johannesburg, 28th July, 1923.

8496—3

THE COMPANIES ACT, No. 31 OF 1909.

In the matter of WILFRED CASSERE and L. E. FOX, LIMITED.

Notice is hereby given of the following Extraordinary Resolution passed on the 26th of July, 1923:—

That whereas the Company cannot, by reason of its liabilities, continue its business, and whereas it is advisable to wind up the Company, the said Company be and is hereby placed in voluntary liquidation and winding up. Resolved further, that Mr. JAMES THOMAS WINDRAM, accountant, of Johannesburg, be and is hereby appointed Liquidator.

L. E. FOX,
Chairman.

8635—3

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. C. Beer, of Johannesburg, acting for and on behalf of the Rand Mines Power Supply Company, Limited, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to lay and maintain an underground electric distribution high-tension cable and an underground electric pilot and telephone cable, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims Nos. 1338/40, 1198/9, 1566, 1885, 1891, 2014, 2016, 2018, 2020, 2022, 2024, 3510/14, held by Nourse Mines, Ltd.; freehold owner: Nourse Mines, Ltd.

All the foregoing are situate on the farm Doornfontein No. 24, in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries in May, 1923.

The distribution cable and pilot and telephone cable will intersect in their course the following surface rights:—

1. Air-pipe and Power-line Grant No. 94/12: Rand Mines Power Supply Co., Ltd.
2. Water Launder, Tramway, Pipe-line, and Railway Siding Grant No. 101/12: Nourse Mines, Ltd.
3. Sluits; no grants.
4. Pipe-lines Grant No. 57/21: Rand Mines, Ltd.
5. Underground Cable and Pilot and Telephone Cable Grant No. 24/19: Rand Mines Power Supply Co., Ltd.
6. Underground Distribution High Tension Cable Grant No. 6/22: The Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.
7. Portion Cooling Reservoir Grant No. 100/12: Nourse Mines, Ltd.

Full particulars of the distribution cable and pilot and telephone cable may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered be me at my office on the 4th day of September, 1923, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. C. Beer, P.O. Box 2671, Johannesburg, before the 28th day of August, 1923.

Dated at Johannesburg, this 24th day of July, 1923.

J. P. DU TOIT,
Mining Commissioner, Johannesburg.

M.C.A. 663/23 8478—3-10-17

ATLANTIC BOOT AND CLOTHING CO., LTD. (in liquidation) (C.A. 1440).

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors for the purpose of filing further proofs of debt will be held before the Magistrate at Johannesburg on Thursday, the 16th August, 1923, at 11 a.m., and that claims must be lodged at the Magistrate's Office at least twenty-four hours before the meeting.

JOHN CAMERON,
Liquidator.

20-21 Sacke's Buildings,
Commissioner and Joubert Streets,
Johannesburg (P.O. Box 1351).
8610—3

RELIANCE G. M. CO., LTD. (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that a General Meeting of the above Company will be held at 105 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, on Monday, 3rd September next, at 3 p.m., for the purposes as set forth in Clause 169 (1) of Act No. 31 of 1909.

Dated at Johannesburg, the 30th July, 1923.

A. J. HICKS,
Liquidator.

8540—3

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that A. C. Beer, of Johannesburg, acting for and on behalf of The Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd., has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) as amended by Section 25 of Act 30 of 1918 (Union), for surface rights in respect of an area of ground in extent 7 square roods for a transformer house, being a portion of ground held under the following Mining Title:—

Mynpacht No. 316 held by New Primrose G. M. Co., Ltd., situate on the farm Driefontein No. 12; freehold owner: New Primrose G. M. Co., Ltd.

The above Mining Titles are situated in the District of Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries in April, 1923.

The ground will be intersected by the following surface right:—

Power-line Grant No. 28/19: The Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.

Full particulars of the application may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 4th day of September, 1923, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. C. Beer, P.O. Box 2671, Johannesburg, before the 28th day of August, 1923.

Dated at Johannesburg, this 24th day of July, 1923.

J. P. DU TOIT,
Mining Commissioner, Johannesburg.

M.C.A. 639/23 8479—3-10-17

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS PURSUANT TO SECTION 162 OF THE COMPANIES ACT, 1909.

In the matter of WILFRED CASSERE & L. E. FOX, LIMITED.

Notice is hereby given to all persons being Creditors of the above Company that a Meeting of Creditors of the Company will be held at 19-24 Asher's Buildings, Fox and Joubert Streets, Johannesburg, on Thursday, the 16th August, 1923, at 2.30 p.m.

All proof of debt of persons desiring to vote at this Meeting of Creditors, together with proxies, must be lodged with the Liquidator not later than twenty-four hours before the holding of such meeting.

Dated at Johannesburg, this 1st day of August, 1923.

JAS. T. WINDRAM,
Liquidator

19-24 Asher's Buildings,
P.O. Box 1598, Johannesburg. 8636—3

FAMA (S.A.), LIMITED.

Notice is hereby given that by Extraordinary Resolution of 31st July, 1923, the above-named company resolved:

(a) That this Company cannot, by reason of it liabilities, continue its business, that it is advisable to wind it up, and that it be liquidated and wound up voluntarily.

(b) that Harold Edgar Somers Vine, of 59 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, be appointed Sole Liquidator, with all the powers and authorities provided in Section 160 (4) of the Companies Act, 1909.

And further notification is hereby given that a Meeting of Creditors of Fama (S.A.), Limited, will be held at 59 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, at 4 p.m. on Monday, 20th August, 1923.

Johannesburg, 1st August, 1923.

H. E. SOMERS VINE,
Liquidator.

8683—3

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. C. Beer, of Johannesburg, acting for and on behalf of the Rand Mines Power Supply Company, Limited, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain a compressed-air pipe-line which will traverse open proclaimed ground as follows:—

Open proclaimed ground on the farm Turffontein No. 21; freehold owner: Village Deep, Limited, in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries in May, 1923.

The compressed-air pipe-line will intersect the following surface right:—

Railway line. South African Railways and Harbours.

Full particulars of the compressed-air pipe-line may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application, and any objection thereto, will be considered by me at my office on the 30th day of August, 1923, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me, and to the said A. C. Beer, P.O. Box 2671, Johannesburg, before the 23rd day of August, 1923.

Dated at Johannesburg, this 19th day of July, 1923.

J. P. DU TOIT,
Mining Commissioner, Johannesburg.

M.C.A. 644/23.
8320—27-3-10

In the Estate of the late ANNIE ERNESTINE BRUYNS (born KROUKAMP), of Muizenberg, and surviving spouse.

Notice is hereby given that all claims against the above Estate must be lodged with the undersigned within three weeks from date hereof, and likewise all debts due to the Estate must be settled at the offices of the undersigned within the same period.

Dated at Capetown, this 26th day of July, 1923.

BUCHANAN & BOYES,
Attorneys for Executor Dative.

32 Wale Street,
Capetown. 8497—3

In the Estate of the late VICTOR JOHN DORMER, of Arksey, Somerset West.

Notice is hereby given that all claims against the above Estate must be lodged with the undersigned within three weeks from date hereof, and likewise all debts due to the Estate must be settled at the offices of the undersigned within the same period.

Dated at Capetown, this 26th day of July, 1923.

BUCHANAN & BOYES,
Attorneys for Executors Testamentary.

32 Wale Street,
Capetown. 8498—3

Estate of the late FELICE ASARO

(No. 180/300/2552/22).

Notice is hereby given to Creditors and Debtors in above Estate to lodge their claims with and pay their debts to the Estate at the undernamed address within fourteen (14) days from publication hereof.

And, further, take notice that the First and Final Liquidation Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of three weeks reckoned from the 31st of August, 1923.

Dated at Capetown, this 25th day of July, 1923.

JOHN S. INCE,
Solicitor for Executrix.

117 St. George's Street,
Capetown. 8650—3

ADVERTISEMENTS.

Estate of the late GEORGE GARDNER (folio 1582).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within one month from date of publication hereof.

Dated at Capetown, this 27th day of July, 1923.

W. E. MOORE & SON,
Attorneys for the Executors.

37 Castle Street, Capetown. 8535—3

GENERAL ESTATE AND ORPHAN CHAMBER.

In the Estate of the late JOHN ANDREW CARTER, of Retreat, Cape Province, who died at Capetown (395/1923).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, for a period of three weeks, reckoned from the 7th August, 1923.

W. A. CURREY, Secretary,
Executor Dative.

Chamber Buildings,
134 Adderley Street, Capetown.
8537—3

GENERAL ESTATE AND ORPHAN CHAMBER.

In the Estate of the late JAMES COOPER, who died at Capetown (180/542).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, for a period of three weeks, reckoned from the 7th August, 1923.

W. A. CURREY, Secretary,
Executor Dative.

Chamber Buildings,
134 Adderley Street, Capetown.
8538—3

In the Estate of the late LOURENS MARTHINUS SNYMAN, of Hopetown (R. 179/115).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a duplicate thereof at the Office of the Resident Magistrate at Hopetown, for a period of twenty-one days reckoned as and from the 8th day of August, 1923.

J. D. G. FOUCHE,
Attorney for Executrix Testamentary.

Hopetown, 25th July, 1923. 8531—3

THE BOARD OF EXECUTORS, CAPETOWN.

In the Estate of the late PAULUS JACOBSEN (179/778).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of three weeks from Friday, the 3rd August, 1923, after the expiration of which, should no objections be raised thereto, same will be acted upon.

H. W. BAUMGARTEN, Secretary,
Agent for Executrix Testamentary.

Capetown, 27th July, 1923. 8532—3

Estate of the late SOPHIE MARIE DEHNING, of Wynberg Flats (Registered Folio 178/958).

The First and Final Administration Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of three weeks reckoned from the 6th August, 1923.

CECIL KILPIN,
Agent for Executor.

Graaff's Trust Buildings,
Capetown. 8502—3

Re REGINALD HEBER RICHARDSON, deceased (Folio 180/531).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Master's Office, Capetown, for a period of three weeks reckoned from 27th July, 1923.

Dated at Capetown, this 26th day of July, 1923.

W. E. MOORE & SON,
Attorneys for the Estate.

37 Castle Street,
Capetown. 8499—3

In re Joint Estate of the late OSCAR MPANGA SIKWEBU, in his lifetime a teacher, residing at Sibi's Location, and his surviving spouse, ANGELINA PUMLA SIKWEBU.

Notice is hereby given that all persons indebted to the above Joint Estate, and whose claims are now due, must pay same to the undersigned within six weeks from the date of publication hereof, and all persons having any claim against this Joint Estate must file same with the undersigned within that period.

Dated at Matatiele, this 28th day of July, 1923.

SEYMOUR & SEYMOUR,
Attorneys for Executrix Dative.

Matatiele. 8684—3

Estate of the late JOHANNES STEPHANUS JACOBS, of Hopetown, in the Division of Hopetown (No. 485).

Notice is hereby given to Creditors and Debtors in the above Estate to file their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty days from publication hereof.

J. D. G. FOUCHE,
Attorney for Executrix.

Hopetown, 30th July, 1923. 8662—3

In the Estate of the late WILLIAM ARTHUR DAY, of Parow, Cape Division (162/174).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection of Creditors at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of three (3) weeks, reckoned from the date of publication hereof.

Dated at Capetown, this 28th day of July, 1923.

JAMES C. O'REILLY,
Attorney for Executor Testamentary.

4 Hofmeyr Chambers,
Capetown. 8661—3

In the Estate of the late JOHN HUNTER ERINGTON KENNEDY, of Haakschein, Gordonia (R. 8/440).

Notice is hereby given that copies of the First Administration and Distribution Account in the above Estate will be open for inspection of all persons interested therein for a period of twenty-one days from the 8th August, 1923, at the Offices of the Assistant Master, Kimberley, and the Magistrate, Upington.

W. J. LE ROUX,
F. L. C. ENGELS,
Executors Testamentary.

P.O. Box 27,
Upington. 8470—3

Estate of the late ADRIAN FRANCOIS VAN WYK (Ref. No. 171/916/336/20).

Notice is hereby given, in terms of Section 7 (3) (*a*) of the Administration of Estates Act, 1913, that the Estate of Adrian Francois van Wyk, of Zandkraal, Riversdale, who is Co-Executor of the above Estate, has been placed under sequestration on the 27th June, 1923.

R. J. BARRY,
Master of the Supreme Court.

8523—3

NOTICE.

In the Estate of the late KONDILE HLALU (No. 180/285/2511/22).

Creditors are hereby required to file their claims with and Debtors to pay their accounts to the undersigned within twenty-one days from the date of publication of this notice.

HUTTON & COOK,
Attorneys for Executor Dative.

22nd July, 1923. 8459—3

PAARL AFRICAN TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE.

In the Estate of the late IZAK JOHANNES MARAIS, of Paarl (No. 180/687/2970/22).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection simultaneously at the Offices of the Master of the Supreme Court, Capetown, and the Resident Magistrate of Paarl for a period of three weeks reckoned from Tuesday, 7th August, 1923.

J. H. HOFMEYR, SECRETARY,
for Self and as Agent for Executrice Testamentary.

Paarl, 27 July, 1923. 8525—3

THE PAARL AFRICAN TRUST CO., LTD.

In the Estate of the late ANNA SUSANNA DE VILLIERS, of Paarl (No. 1704).

All persons having any claims against or being indebted to the above-named Estate are requested to file or pay the same at the office of the Paarl African Trust Company, Limited, within six weeks of this date.

Paarl, 27th July, 1923.

J. H. HOFMEYR, SECRETARY,
Agent for Ex. Testamentary.

8526—3

In the Insolvent Estate of L. BASS & SON, general dealers, of Pearston, Cape Province.

On Thursday, 16th August, 1923, commencing at 10.30 a.m., and following days, will be sold by public auction, at the shop for account of the above-mentioned Insolvent Estate—

(1) The whole of the general dealer's stock-in-trade, consisting of the usual assortment of drapery, clothing, groceries, etc., etc.;

(2) certain erf or lot of ground, being Dry Erf No. 5, Block "W," situate in Grey and Vredenburg Streets, in the Village of Pearston, measuring 150 square roods.

GEO. F. TAUTE,
Sole Trustee.

Pearston, 23rd July, 1923.

8505—3

TENDERS.

Assigned Estate of JACOB BERMAN, general dealer, Malmesbury, Cape.

Tenders are invited and will be received by the undersigned for the assets in the above Estate, consisting of stock-in-trade, book debts, fixtures and fittings, and immovable property.

Tenders will be received for the business as a going concern, or for each of the foregoing assets separately.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders close 12 noon Wednesday, 8th August, 1923.

R. M. TELFER,
Assignee.

80 St. George's Street, Capetown.

8527—3

ADVERTISEMENTS.

AMENDED NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that SYDNEY ALFRED KEMP, a farmer, of Addo, in the District of Uitenhage, has made an assignment of his property in favour of WILLIAM MARTIN SCHOFIELD, accountant, of Guardian Chambers, Port Elizabeth, in trust for the Creditors of the said Sidney Alfred Kemp, if they accept the same; and that the Schedules of the said Sidney Alfred Kemp will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate of Port Elizabeth for a period of fourteen (14) days, reckoned from the 31st day of July to the 13th day of August, 1923. It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Honourable the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on the 23rd day of August, 1923, at 10 o'clock on the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Sidney Alfred Kemp.

Dated at Port Elizabeth, this 26th day of July, 1923.

S. A. KEMP,
Debtor.

C/o Abe Kaplan,
66 Main Street, Port Elizabeth.

8664—3

SPECIAL MEETING.

Insolvent Estate GARNET TWEEDIE (No. 97/167).

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors in the above Insolvent Estate will be held before the Resident Magistrate of Kokstad on Friday, the 17th August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, to obtain the consent of Creditors to—

(*a*) the sum of £23. 10s., paid to one C. A. M. Miller, being treated as an administration charge; and

(*b*) to the claim of one S. A. van Niekerk for £55. 7s. 6d. ranking as a preferred claim.

J. F. DRUMMOND ELLIOT,
WALLACE ZIETSMAN,
Joint Trustees.

Kokstad, 24th July, 1923. 8463—3

NOTICES.

In the Insolvent Estates of—

(1) GERT ADAM JOHANNES GERICKE, a farmer, of Grootplaats, District Uniondale (No. 259);

(2) FRANS JULIUS BEER, a farmer, of Sepree River, District Uniondale (No. 261);

(3) HORATIO BENJAMIN JOHANNES MOGGEE, a farmer, of Grootplaats, District Uniondale (No. 443).

The assets of the above Estates, comprising live stock, farming implements, produce, furniture, etc., will be sold by public auction at Grootplaats, District Uniondale, on 29th August, 1923, at 10 a.m.

JACOBUS A. L. DE WAAL,
W. C. STONE,
Trustees.

Uniondale, 24th July, 1923. 8469—3

PUBLIC SALE.

Duly instructed thereto by the Trustees in the Insolvent Estate of JAMES MERLIN MORGAN, of De Aar, the undersigned will sell by public auction in front of the Van der Merwe Garage, Main Street, De Aar, on Saturday, the 11th August, 1923, at 10 a.m. sharp: Counters and shelving, stationery and school requisites, table, desk, chair, lot Beaver boards, and bookstand.

W. C. POSEMANN,
Auctioneer.

Box 22,
De Aar, Cape Province,
28th July, 1923. 8648—3

PUBLIC SALE.

In the Insolvent Estate of STEFANUS ESAIAS JOHANNES TERBLANCHE, of Enkeldoorn (or Goede Hoop), District Humansdorp, Cape Province (No. 160).

The undersigned, duly instructed, will sell in front of their offices at Steytlerville on Wednesday, 15th August, 1923, at 11 a.m. sharp—

Certain piece of ground, being Lot No. 3134, called Eilands Vlakte, situate in the Division of Humansdorp, measuring 1,069 morgen 498 square roods.

Steytlerville, Cape Province, 23rd July, 1923.

KRIGE & DE WET,
Auctioneers.

C. H. Jones,
Trustee. 8515—3

NOTICE.

In the Insolvent Estate of BERTHA TOOCH, formerly hotel proprietress, conducting the PHOENIX HOTEL at Colesberg, Cape Province.

Tenders are hereby invited for the purchase of the whole of the assets in the above Estate, consisting of the hotel furniture, linen, and effects of the Phoenix Hotel, formerly conducted by Bertha Tooch at Colesberg, Cape Province.

Particulars of the assets can be obtained from the undermentioned Joint Trustees.

Tenders should be marked "Tenders Estate Tooch," and must reach the undersigned not later than 12 a.m. on Friday, the 17th August, 1923.

Neither the highest nor any other tender will necessarily be accepted.

Dated at Bloemfontein, this 31st day of July, 1923.

MAX ROSENDORFF,
D. H. BAKER,
Joint Trustees.

P.O. Box 41,
21 Aliwal Street,
Bloemfontein. 8619—3

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

In the matter of the application of BARNETT BLACK, of East London, for his rehabilitation.

Notice is hereby given to the Master, the Trustee, and the Creditors in the above Insolvent Estate that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg on Thursday, the 20th September, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Insolvent Estate of BARNETT BLACK (C/5113), at which time the Trustee or any of the Creditors may, upon due notice, appear to oppose the granting of the said rehabilitation.

Dated at East London, this 25th day of July, 1923.

DAVIDSON & WEATHERBY,
Applicant's Attorneys.

8487—3

In the Insolvent Estate of MATTHYS IGNATIUS PETRUS DU TOIT, of Armoed, in the Division of Oudtshoorn.

The Trustee will cause to be sold per public auction on Thursday, the 9th August, 1923, at 11 a.m., in front of the office of The African Mutual Trust and Assurance Company, Limited, Church Street, Oudtshoorn, all the right, title, and interest of the Insolvent under the will of the late WYNAND FOURIE (S.P.'s son) and surviving spouse, ANNA MARIA ELIZABETH FOURIE (born NORTJE) accruing to the Insolvent by virtue of his marriage in community of property to one of the daughters of the Testators.

S. KAPLAN,
Sole Trustee.

Oudtshoorn, 24th July, 1923. 8476—3

NOTICE OF SALE.

The undersigned, duly instructed thereto, will put up to public auction at Vlakteplaats, District Oudtshoorn, on the 8th August, 1923, at 10.30 a.m., the landed property consisting of shares in the said farm Vlakteplaats, belong to the Estate of the late MARTHINUS CHRISTOFFEL JOHANNES SCHOEMAN.

M. J. SCHOEMAN,
Auctioneer.

De Rust, 24th July, 1923.

8473—3

APPLICATION FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein on Tuesday, the 2nd day of October, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Insolvent Estate of FREDERIK JACOBUS VAN EEDEN (E/53), farmer, of Mowbray, District Winburg, in terms of Section 108 (2) of Act No. 32, 1916.

Dated at Marquard, this 30th day of July, 1923.

J. L. HENNINGS,
Applicant's Attorney.

P.O. Box and Telephone 5,
Marquard. 8676—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on the 4th day of September, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JOSEPH MOSES CHANGATTAH, fruiterer, Victoria West, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Victoria West for a period of fourteen days from the 14th day of August, 1923.

W. H. KEMPEN,
Attorney for Applicant.

Victoria West, 2nd August, 1923.

8687a—3

NOTICE OF WITHDRAWAL OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that the Notice of Intention to Surrender the Estate of BAREND JOHANNES DE KLERK, a farmer, of Lemoenkraal, Albert District, as Insolvent, published in the *Government Gazette* and *Albert Times*, both of the 15th June, 1923, is hereby withdrawn.

KANNEMEYER, GROCH & BOTHA,
Applicant's Attorneys.

Burghersdorp, Cape Province,
31st July, 1923.

CERTIFICATE.

Surrender Estate BAREND JOHANNES DE KLERK, a farmer, of Lemoenkraal, Albert District, Cape Province.

It having been made to appear to me that the Notice of Intention to Surrender in this matter was published in good faith, and that there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof, I hereby certify my consent to such withdrawal in terms of Section 7 (2) of Act No. 32 of 1916.

JACS. LE ROUX ESTERHUIZEN,
for Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division).

Master's Office (Insolvency Branch),
Capetown, 28th July, 1923.

8679—3

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division), on Tuesday, the 28th day of August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of PAULUS STEPHANUS ANNANDALE, a farmer, of Vlakte, Sub-district of Indwe, as Insolvent, and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the the Office of the Magistrate, Sub-district Indwe, for a period of fourteen days, from the 7th day of August, 1923, to the 21st day of August, 1923.

O. S. VERMOOTEN,
Applicant's Attorney.

Dordrecht, 28th July, 1923. 8680—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court (Eastern Districts Local Division) on the 28th day of August next, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of DANIEL ANDRIES SWART DU PISANI, a farmer, of Mooi Plaats, Division of Somerset East, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court and at the Office of the Magistrate at Somerset East for a period of fourteen days from the 10th to the 24th August, 1923.

SCOTT & STEGMANN,
Attorneys for Applicant.

Somerset East, 30th July, 1923. 8668—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that I, the undersigned, JOHANNES MARTHINUS DRY, lately a butcher, of Aliwal North, and now of Lady Grey, intend making application to the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division) on Monday, the 3rd day of September, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of my Estate as insolvent; and that my Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Lady Grey for a period of fourteen days from the 13th August next.

J. M. DRY,
Applicant

Dated at Lady Grey, this 31st August, 1923. 8674—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court (Eastern Districts Local Division) on the 21st day of August next, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JOHAN JACOB FRANCOIS DU PISANI, a farmer, of Mooi Plaats, Division of Somerset East, as Insolvent, and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court and at the Office of the Magistrate at Somerset East for a period of fourteen days from the 1st to the 14th August, 1923.

SCOTT & STEGMANN,
Attorneys for Applicant.

Somerset East, 27th July, 1923. 8506—3

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on Tuesday, the 28th day of August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of GERT JACOBUS TOLKEN, a barman, of Piquetberg, Cape Province, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Resident Magistrate, Piquetberg, for a period of fourteen days from the 8th August, 1923, to the 22nd August, 1923.

Dated at Piquetberg, this 24th July, 1923.

B. L. FINE,
Applicant's Attorney.

Piquetberg. 8524—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Griqualand West Local Division of the Supreme Court of South Africa at Kimberley on Thursday, the 30th day of August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of CHARLES EDWARD WILD, carrying on business under the style or firm of WILD & LITHGOW, outfitters, at 54 Market Square, Kimberley, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Assistant Master of the Supreme Court in the Province of the Cape of Good Hope at Kimberley for a period of fourteen days from the 13th day of August, 1923, to the 27th August, 1925.

Dated at Kimberley, this 31st day of July, 1923.

LEZARD & ROBINS,
Applicant's Attorneys.

8 Market Street,
Kimberley. 8649—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Griqualand West Local Division) on the 30th day of August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of DIRK CORNELIUS FRIER, a farmer, of Mooiplaats, in the District of Kuruman, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Kimberley and at the Office of the Magistrate at Kuruman for a period of fourteen days from the 7th day of August to the 21st day of August, 1923.

H. HAMMERSCHLAG,
Applicant's Attorney.

23rd July, 1923. 8455—3

LOST TRANSFER DEED.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 817 dated 2nd February, 1906, passed by Ida Matilda Jennings (born Vice), married without community of property to Alfred Ernest Jennings, and by him assisted as far as need be, in favour of Jonas Oldjan in respect of certain erf or lot of ground marked No. 298, situate in the Township of Molteno, Division of Molteno, being a subdivided portion of the farm Onverwacht, measuring 37 square roods 72 square feet; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 27th day of July, 1923.

DU TOIT, DOWER & TURPIN,
Applicant's Attorneys.

Courtis Chambers,
132 St. George's Street,
Capetown. 8534—3

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

LOST POLICY.

Life Policy No. 0/31459, effected for the sum of £100 on the life of FREDERICK JACOBUS PIETERSE.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original being, lost, notice is hereby given that, unless the original policy be produced at this Office within three months from date hereof, an official copy will be issued.

By Order of the Board.

ERNEST C. THOMAS,
General Manager and Actuary.

Southern Life Buildings,
Capetown, 21st May, 1923.
6106—1Jn-6Jy-3A

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LTD.

Policy No. 286890 for £1,000 on the life of DR. N. J. WATT.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date, a duplicate policy will be issued.

By Order of the Board.

M. V. DE KOCK,
Manager,

Capetown, 25th June, 1923.
7317—6-J., 3-A., 7-S.

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LTD.

Policy No. 116174 for £500 on the life of HAROLD MAUDE.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date, a duplicate policy will be issued.

By Order of the Board.

M. V. DE KOCK,
Manager,

Capetown, 25th June, 1923.
7418—6-J., 3-A., 7-S.

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LTD.

Policy No. 106336 for £500 on the life of GIDEON F. SMITH.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date, a duplicate policy will be issued.

By Order of the Board.

M. V. DE KOCK,
Manager,

Capetown, 25th June, 1923.
7419—6-J., 3-A., 7-S.

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

LOST POLICY.

Life Policy No. 40910, effected for the sum of £500 on the life of EDGAR ROBERT HARWIN, in favour of ADELE DOREEN HARWIN.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original being, lost, notice is hereby given that, unless the original policy be produced at this Office within three months from date hereof, an official copy will be issued.

By Order of the Board.

ERNEST C. THOMAS,
General Manager and Actuary.

Southern Life Buildings,
Capetown, 21st May, 1923.
6105—1Jn-6Jy-3A

ADVERTISEMENTS.

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION. LOST POLICY.

Life Policy No. 57696, effected for the sum of £500 on the life of MARTIN WILLIAM MITCHELL.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original being lost, notice is hereby given that unless the original policy be produced at this office within three months of date hereof, an official copy will be issued.

By Order of the Board.

ERNEST C. THOMAS,
General Manager and Actuary.

Southern Life Buildings,
Capetown, 24th July, 1923.

8465—3-A., 7-S., 5-O.

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 3202 dated 29th June, 1906, passed by Jonas Oldjan, for £100, in favour of William Archer Isaac, in respect of certain erf or lot of ground marked No. 298, situate in the Township of Molteno, Division of Molteno, being a subdivided portion of the farm Onverwacht, measuring thirty-seven square roods seventy-two square feet; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 27th day of July, 1923.

DU TOIT, DOWER & TURPIN,
Applicant's Attorneys.

Courtis Chambers,
132 St. George's Street,
Capetown. 8533—3

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LTD.

Policy No. E45354 for £500 on the life of FELIX SEBBA.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate policy will be issued.

By Order of the Board.

N. V. DE KOCK,
Manager.

Church Square,
Capetown, 28th July, 1923.

8549—3-A., 7-S., 5-O.

NOTICE UNDER SECTION 46, DEEDS REGISTRIES ACT, 1918.

Notice is hereby given that application has been made to me to amend the Deeds of Transfer herein after mentioned by changing the name of the Transferees thereunder from THE UNITED CONGREGATIONAL AND PRESBYTERIAN CHURCH OF QUEENSTOWN to THE QUEENSTOWN CONGREGATION OF THE PRESBYTERIAN CHURCH OF SOUTH AFRICA, viz.:—

1. Transfer No. 219, dated 20th June, 1865.
2. Transfer No. 220, dated 20th June, 1865.
3. Transfer No. 174, dated 15th June, 1869.
4. Transfer No. 236, dated 18th December, 1889.

All persons having objection to such change of name are hereby required to lodge the same in writing with me at my office in Capetown within seven days from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 14th day of July, 1923.

GEO. DENOON,
Registrar of Deeds.

8166—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer dated the 23rd June, 1917, No. 4675, passed by Christina Sophia Pienaar (born Du Toit), widow and Roelof Andries Jansen, in his capacity as secretary of the Graaff-Reinet Board of Executors, Limited, and as such in their capacity as Executors Testamentary in the Estate of the late Henning Johannes Pienaar in favour of Henning Johannes Pienaar, in respect of the following properties, viz.:—

1. Certain piece of land, situate in the town of Graaff-Reinet, being portion A of Lot No. 6 of Erf No. 9, measuring two (2) square roods fifty-nine (59) square feet.

2. Certain piece of land, situate as above, in Cradock Street, being Lot No. 13 of Erf No. 9, measuring sixty-two (62) square roods eighty-six (86) square feet.

3. Certain piece of land situate in Cole Street, being Erf No. 5, part of Erf No. 9, in Cradock Street, in the town of Graaff-Reinet, measuring thirteen (13) square roods one hundred and forty-one (141) square feet and twelve (12) square inches.

4. Certain lot of ground situate in Cradock Street, in the town of Graaff-Reinet, being Lot No. 2 of Erf No 9, measuring twenty-six (26) square roods sixty-one (61) square feet twenty-four (24) square inches.

5. Certain lot of ground, situate as above, being Lot No. 3 of Erf No. 9, measuring twelve (12) square roods one hundred and thirty-four (134) square feet sixty-four (64) square inches.

6. Certain lot of ground, situate as above, being Lot No. 4 of Erf No. 9, measuring twenty-five (25) square roods one hundred and twenty-four (124) square feet and one hundred and twenty-eight (128) square inches.

7. Certain lot of ground, situate as above, being Lot No. 10 of Erf No. 9, measuring sixty-three (63) square roods eighty-one (81) square feet seventy-six (76) square inches.

8. Certain lot of ground situate as above, being Lot No. 11 of Erf No. 9, measuring thirty-four (34) square roods sixty-eight (68) square feet one hundred and sixteen (116) square inches, as per Deed of Transfer dated 23rd June 1917.

All persons having objection to the issue of such certified copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks of the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 27th July, 1923.

DEMPERS & VAN RYNEVELD,
Attorneys for Applicant.

32 Church Street,
Capetown. 8542—3

SHERIFF'S SALE.—DISTRICT OF NAMAQUALAND.

In the suit between JOHN HUNTER ROUX, Plaintiff, and JACOB ADRIAN VAN WYK, Defendant, in execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa, Cape of Good Hope Provincial Division.

In the above suit a sale will be held at Krommefontein, District Namaqualand, on Saturday 18th August, 1923, at 3 p.m., of the following:—

1 Cape cart and harness.
1 Horse Mill.
1 Wagon.
1 Open cart and harness.
2 Horses.
230 Small stock.

I. GORDON,
Deputy-Sheriff for Namaqualand.

Namaqua. 8687—3

NOTICE.

By the will and express wish of my late cousin, Major Francis Geoffrey Churchill George Kinloch, R.E., who died 25th July, 1912, I have assumed and will be known in future as HENRY CHURCHILL GEORGE KINLOCH instead of HENRY CHURCHILL-GEORGE.

H. GEORGE KINLOCH.

Dated 5th May, 1923, at Demoni Camp, Accra, Gold Coast.

7178—29-6-13-20-27-3 Aug.

SALE IN EXECUTION.

In the Court of the Magistrate, East London, in the Division of East London.

In the matter of EXECUTORS, Testamentary Estate late JAS. CUMMING, Plaintiffs, *versus* BLY. MNIKI and MTUMENI NYEKA, Defendants.

In pursuance of writs of execution dated 8th March, 1923, and 26th June, 1923, in the above matters, a sale will be held in front of the Court-house, East London, Cape Province, on Saturday, 18th day of August, 1923, at 11 a.m., of the following property of Defendants, to wit:—

A certain piece of land, being Division B of Lot No. 11, Farm XII/19 S., situated in Ward No. 7, Division of East London, measuring 45 morgen 584 square roods, held by the Defendants, each the undivided half-share.

CONDITIONS OF SALE.

1. The purchase price to be paid in cash to the Messenger of the Court immediately after the sale.

2. The purchasers to pay all fees and expenses of sale and transfer.

3. All documents in connection with the transfer to be prepared by the seller's conveyancer at the expense of the purchaser.

HENRY N. WILLETTS & SON,
Auctioneers, Government Sworn Appraisers.

W. L. Glass, Messenger of the Court,
East London, 20th July, 1923.

8272—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, that TOMMY DIAMOND, carrying on business as TOMMY DIAMOND, at 33 Baird Street, Uitenhage, Cape Province, as a general dealer, has disposed of the said business to OLGA DIAMOND (born WEINRONK), widow, as and from the 1st July, 1923, and the said business will be carried on by the said OLGA DIAMOND (born WEINRONK), widow, for her own account under the style or firm of OLGA DIAMOND.

CHASE, BURCH, CUNNINGHAM & SELLICK,
Attorneys for the parties.

74 Caledon Street,
Uitenhage, 12th July, 1923.

8219—27-3

NOTICE.

By the expressed wish of our late mother and for family reasons we, the undersigned hereby give notice that we have changed our surnames to LANGRIDGE (our mother's maiden surname), and in future will be known as follows:—

COLIN EDWARD LANGRIDGE.
ISABEL ANNIE LANGRIDGE.
DOUGLAS JOHN LANGRIDGE,
CYRIL JAMES LANGRIDGE.

Dated at Wynberg, Cape, 27th July, 1923.

COLIN EDWARD OGSTON.
ISABEL ANNIE OGSTON.
DOUGLAS JOHN OGSTON.
CYRIL JAMES OGSTON.

8670—3

ADVERTISEMENTS.

THE LAW SOCIETY OF THE CAPE OF GOOD HOPE

ANNUAL GENERAL MEETING AT CAPETOWN,

FRIDAY, THE 5TH OCTOBER, 1923. at 10.30 a.m.

Notice is hereby given, in terms of section 18 of Act No. 20 of 1916, and of By-law No. 2 of the Second Schedule to that Act, that the Annual General Meeting of the Society will be held on Friday, the 5th October next, at 10.30 in the forenoon in the Minor Hall, City Hall, Capetown, courteously placed at the disposal of the society by the Mayor and Corporation of Capetown, for the transaction of the following business:—

(*a*) The consideration of the President's Report for the past year.

(*b*) The consideration and adoption, with or without modification, of the Statement of Accounts for the past year and the Balance-sheet.

(*c*) The election of three councillors in the place of Messrs. Thomas Edwards Lawton, Charles Willoughby Herold, and Maximilian Gumpert, who retire in terms of Section 10 of the Society's Act, but who are eligible for re-election

(*d*) The election of an Auditor for the ensuing year and the fixing of his remuneration for the past year.

(*e*) (i) To consider, and, if thought fit, to pass, with or without modification or amendment, certain new regulations, details of which will be submitted to members by means of a special circular letter.

(ii) The consideration and transaction of any other business which the Council may deem necessary to submit to the meeting.

(*f*) The consideration and transaction of any special business of which due notice shall, in terms of By-law No. 6 have been given by any member of the Society.

In the event of any member having any special business to bring forward, his attention is invited to the fact that, in terms of By-law No. 6, notice thereof must be given to the undersigned at least twenty-one clear days before the date of the meeting.

Nominations for the office of Councillor must, in terms of By-law No. 23, be given in writing to the undersigned twenty-one clear days before the date of the meeting. Any two members may nominate any member or members as a member or members of the Council, provided the nominees are attorneys, as stipulated in Section 8 of the Society's Act.

At least one of the three Councillors to be elected must, in terms of Section 8 of the Act, be an Attorney practising elsewhere than in Capetown or within a radius of twenty-five miles therefrom.

By Order of the Council.

W. H. TIFFANY,
Secretary.

No. 889. 1st August, 1923.
The Society's Office,
4 Wale Street, Capetown.

8651—3

RE CHICORY, LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given that the list of contributories of the above-named Company made out by the undersigned will lie for inspection for a period of twenty-one days from the 3rd August, 1923, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria.

Application thereafter will be made in the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on the 27th August, 1923, for confirmation of the said list.

VENTNOR V. HAUPT,
Liquidator.

25 Main Street,
Port Elizabeth. 8546—3

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that ISAAC RICHARD HARRIS intends disposing of his general dealer's and butchery business at Harrisdale to JACOBUS MARTINUS VAN NIEKERK, and that fourteen days after the publication hereof application will be made to the Divisional Council, Barkly West, for a certificate authorizing the issue of a general dealer's and butchery licence to the said JACOBUS MARTINUS VAN NIEKERK.

Dated at Barkly West, this 24th day of July, 1923.

C. E. KEARNS,
Attorney for the parties.

8420—27-3

SALE IN EXECUTION.

In the matter between C. M. OOSTHUIZEN, Plaintiff, and L. S. BESTER, Defendant.

In execution of judgment of the Magistrate's Court for the District of Heilbron, Orange Free State, a sale will be held in front of the Court-house, De Aar, Cape Province, at 12 o'clock noon, on Monday, the 6th August, 1923, of the following property of the Defendant:—

Certain piece of ground, being Water Erf No. 1, situate in the village of Burgerville, District of De Aar, with substantial burnt brick building thereon, containing 8 rooms and kitchen, large stable and cart-house.

Terms: Cash on day of sale.

GEO. LOURENTZ,
Messenger of the Court.

De Aar,
Cape Province, 21st July, 1923.

8300—27-3

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the matter of the Insolvent Estate of LANIE BADEROEN, of Somerset Strand, a landowner, and in the matter of an application for his rehabilitation and discharge from insolvency.

Notice is hereby given to the Trustee and Creditors in the above Insolvent Estate that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division) at Capetown on Friday, the 21st day of September, 1923, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the above-named insolvent, at which time the Trustee or any of the Creditors may, upon due notice, appear to oppose the granting of the said rehabilitation.

Capetown, 27th July, 1923.

DEMPERS & VAN RYNEVELD,
Applicant's Attorneys.

32 Church Street,
Capetown. 8543—3

MIDLAND FURNISHING COMPANY, LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given that the above Company has been placed in voluntary liquidation in pursuance of a special resolution passed on the 11th July and confirmed on the 27th July, 1923, and that THOMAS NATHANIEL CRANSTOUN-DAY was appointed Liquidator thereof. All persons having claims against the Company are required to file the same within twenty-one days and debtors to pay their accounts at the offices of Jackson's, Limited, 57 Long Street, Capetown, within the same period.

Dated 28th July, 1923.

THOS. N. CRANSTOUN-DAY,
Liquidator.

8545—3

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Eastern Districts Local Division).

Grahamstown, Thursday, 26th July, 1923.

In the matter of the Petition of EDWARD MONTAGU HARCOURT STONE.

Upon reading the above-named petition lodged under the Titles Registration and Derelict Lands Act, 1881, praying that certain pieces of ground, being—

(*a*) the remaining extent of Lot No. 84 in Grahamstown, measuring 185 square roods and 135 square feet;
(*b*) the remaining extent of Lot No. 85, in Grahamstown, measuring 491 square roods and 41 square feet;

which at present stand registered by Deeds of Transfer dated respectively 2nd September, 1825, and 2nd July, 1844, in the name of Frederik Korsten, of whom no trace can be found and no representatives are ascertainable, and the right, title, claim, and interest to which were purchased by Petitioner on the 1st day of September, 1911, from the Executors of the Estate of the late John Baldwin Smithson Greathead, may be registered in the name and as the property of Petitioner who, and his predecessor in title from the year 1892 and onwards, for a period of thirty years and over have exercised rights of ownership thereover, and have paid all rates and taxes due thereon;

Upon reading also the other documents filed of record and the report of the Registrar of Deeds in Capetown;

It is Ordered:

That a rule *nisi* do issue calling upon all persons having or pretending to have any right, title or interest in and to the land in question to appear in this Court on the 12th day of September, 1923, and establish their clams to the same or be forever barred therefrom, and at the same time to show cause why the said land shall not be registered in the name and as the property of Petitioner;

It is further Ordered:

That this rule be published once in the *Union Gazette* and once in *Grocott's Daily Mail* newspaper.

By Order of the Hon. Mr. Justice Sampson bearing date at Chambers in Grahamstown aforesaid, the day, month, and year aforewritten.

A. M. BLACK,
Registrar.

Dold & Stone,
Applicant's Attorneys,
100 High Street,
Grahamstown. 8536—3

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 of the intention of RODERICK ARTHUR TREMEER to sell his general dealer's business, carried on by him at Alice, Victoria East, to ANDREW YOUNG, of Alice.

Dated at Alice, this 24th day of July, 1923.

E. E. P. BURL.
Attorney for Parties, Alice.

8475—3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that HERMAN SELFER O'CONNEL, hitherto known by his adopted name of SCHOEMAN HERMANUS FOURIE, has this day made a declaration before the Notary Public Reginald Kelly, of Mafeking, that his true and correct name is Herman Selfer O'Connel and not Schoeman Hermanus Fourie, that he has abandoned the said name of Schoeman Hermanus Fourie, and that he will in future be known by his lawful parental name of HERMAN SELFER O'CONNEL.

Dated at Mafeking, this 26th day of July, 1923.

MINCHIN & KELLY,
Attorneys for the said Herman Selfer O'Connel.

8500—3

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given that AMELIA SMITH, carrying on business as THE CRYSTAL TEAROOMS at 34 Queen Street, Port Elizabeth, intends to sell the said business to MARY ANN BUSCH, and that she intends to transfer the general dealer's licence held by her in respect to the said premises to the said purchaser, and that fourteen (14) days after publication of this notice application will be made to the City Council of Port Elizabeth for a certificate authorizing the issue of a licence in favour of the said MARY ANN BUSCH in respect to the said premises.

Dated at Port Elizabeth, this 27th day of July, 1923.

R. THEOPHILUS,
Attorney for the parties.

66 Mutual Buildings,
Main Street,
Port Elizabeth. 8665—3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on Wednesday, the 26th day of September, 1923, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of JAMES PETER McDERMID, formerly of Capetown, and now of Oudtshoorn, at which time the Trustee or any of the Creditors may, upon due notice, appear to oppose the granting of the said application.

S. KAPLAN,
Applicant's Attorney.

Oudtshoorn, 27th July, 1923. 8573—3

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.

APPOINTMENT OF VALUATORS.

By virtue of Section 45 of Act No. 18 of 1912, the Central Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa has appointed JACOBUS BENJAMIN WATSON, of Bracefield, PIETER BARENDSE BOTHA, of Roodekrantz, PIETER ANDRIAS WELKEN, of Kruidfontein, to value properties in the District of Somerset East for the purposes of the said Act.

THOS. B. HEROLD,
General Manager.

Land and Agricultural Bank of
South Africa,
Pretoria, this 30th day of July, 1923.
8575—3

NOTICE.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that it is the intention of MOOSA JEEVA, carrying on business at 1 Cannon Street, Uitenhage, as MAHOMED EBRAHIM & COMPANY, to dispose of the said general dealer's business to ERNEST WILFRED WEBBER as from the 1st September, 1923.

Dated at Uitenhage, this 30th day of July, 1923.

MILLS & DE WET,
Attorneys for the parties.

80 Caledon Street,
Uitenhage. 8547—3-10

Notice is hereby given that STANLEY ARTHUR COOK is disposing of his general dealer's and butchery businesses at Winter's Rush, District of Barkly West, to PERCY GIDDEY. Barkly West, 27th July, 1923.—S. F. Stokes, Attorney for the parties.
8660—3-10

Notice is hereby given, in terms of Act No. 32 of 1916, that MUNDNICH & COMPANY intend selling their business at Umnxesha, Kingwilliamstown, to ROBERT DANIEL DURRHEIM, Kingwilliamstown, 24th July, 1923.

ROBERTSON, WILEY & KING,
8460—3-10 Atorneys for parties.

Notice is hereby given that CECIL JOHN STAPLETON, farmer and dairyman, of "Lakeview," Lakeside, Cape Division, has disposed of his business to MATHIAS THEODOR THESEN, of Capetown.

BUCHANAN & BERMAN,
Attorneys for Parties.

8530—3-10

NAAMSVERANDERING.

HARRY VAN ZYL, gebore 21 April 1916 en geregistreer 2 Mei 1916 te Claremont (Kaap) is verander in MAX DANIEL BRINK.

Pleegouers:
DANIEL PHILIPPUS BRINK,
MARGERETHA ELIZABETH BRINK.
8457—3

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that CORNELIS JANSE HUMAN, of Brakspruit, Utrecht District, Natal, farmer, has made an assignment of his property in favour of PIETER WILHELMUS BOSMAN, of Utrecht, Natal, conveyancer, in trust for the Creditors of the said Cornelis Janse Human if they accept the same; and that the schedules of the said Cornelis Janse Human will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, Natal, and at the Office of the Magistrate, Utrecht, Natal, for a period of fourteen days from the 3rd day of August, 1923, to the 18th day of August, 1923.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Honourable the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg on Wednesday, the 29th day of August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Cornelis Janse Human as insolvent.

Dated at Paulpietersburg, this 11th day of July, 1923.

C. J. HUMAN.

J. F. Wallace,
Solicitor for Applicant,
P.O. Box 8,
Utrecht, Natal. 8493—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Circuit Local Division), at Durban, on the 20th day of September, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of my Estate as Insolvent, and that my Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen days from the 3rd day of September, 1923.

Dated at Durban, this 27th day of July, 1923.

M. K. REDDY.

108 Victoria Street, Durban. 8507—3

NOTICE OF WITHDRAWAL OF INTENTION TO SURRENDER.

I, NUTHOO (Free Indian), farmer (No. 13819), of Tongaat, Inanda District, being authorized thereto by the Master of the Supreme Court (Natal Provincial Division), hereby withdraw the Notice of Surrender inserted by me in the *Union Gazette* of the 6th April, 1923, and in the *Natal Mercury* of the 4th April, 1923.

NUTHOO (his X mark),
(Signature of debtor).

Witness: D. Scott, C.O.,
Tongaat, 14th July, 1923.

I hereby certify that the above-named NUTHOO (Free Indian), farmer, No. 13819, of Tongaat, Inanda District, is authorized to withdraw his notice of intention to surrender his Estate as Insolvent, in terms of Section 7 (2) of Act No. 32 of 1916.

H. G. BOTHA REID,
Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division).

Master's Office, Supreme Court,
Pietermaritzburg, 8th June, 1923.
8513—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Circuit Local Division) on the 10th day of September, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of DAVID HARRIS, of 362 Smith Street, Durban, carrying on a retail and tearoom business, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate at Durban for a period of fourteen days from the 20th day of August, 1923, to the 3rd day of September, 1923.

MARCUS LEWIS,
Applicant's Attorney.

47a Gardiner Street, Durban,
31st July, 1923. 8669—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Circuit Local Division, Province of Natal) at Durban on Monday, the 10th day of September, 1923, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of MOOSA MAHOMED SAPAT, of Jacobs, near Durban, Province of Natal, auctioneer, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court at Maritzburg and at the Office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen days reckoned from the 20th day of August, 1923.

D. L. FORBES,
Attorney for Applicant.

437 Smith Street,
Durban, 26th July, 1923. 8615—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg on the 28th day of August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of MORRIS WOLF SALDSMAN, of Pietermaritzburg, Natal, live-stock dealer, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg for a period of fourteen days from the 9th day of August, 1923, to the 25th day of August, 1923, both inclusive.

Dated at Pietermaritzburg, this 30th day of July, 1923.

D. L. McGILLEWIE & CO.,
Applicant's Attorneys.

250 Longmarket Street,
Pietermaritzburg. 8577—3

VERLOREN AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee geef ik kennis dat ik van plan ben aanzoek te doen om een gecertificeerde kopie van Akte van Transport No. 390/1908, gedateerd 20 Maart 1908, gepasseerd door de boedel van wijlen Cornelis Johannes van Staden, senior, ten faveure van wijlen Judith Margaretha van Rooyen (geboren Van Staden), in leven gehuwd in gemeenschap van goederen met Cornelis Johannes van Staden, ten opzichte van zeker stuk grond bekend als de plaats Schaapkraal No. 218, gelegen in het Distrikt Utrecht, Natal, groot 484 morgen 279 vierkante roeden; en een ieder die tegen het uitreiken van zodanige kopie bezwaar heeft, wordt mits deze verzocht zijn bezwaren binnen drie weken na de laatste verschijning van deze kennisgeving in geschrifte bij de Registrateur van Akten, Pietermaritzburg, in te leveren.

Gedateerd te Pietermaritzburg, heden de 31ste dag van Julie 1923.

J. LESLIE SMITH,
Prokureur voor Applikanten.

2 Timberstraat,
Pietermaritzburg. 8678—3

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, under Section 33 of Act No. 32 of 1916, that JOSEPH FLINK intends to sell the business heretofore carried on by him at 166 First Avenue, Durban, to C. O. HAGER as from 1st August, 1923.

Dated at Durban, this 24th day of July, 1923.

W. A. BURNHAM,
Agent for the parties.

Mercury Lane, Durban. 8428—27-3

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division, Durban and Coast Circuit Local Division).

CITATION.

Addressed to WILLIAM STEWART MACDOUGALL MORE, of Durban (whose address is unknown), issued in terms of an Order of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division, Durban and Coast Circuit Local Division), dated the 17th day of July, 1923, in an action instituted against you by your wife, HILDA MARY MORE (born GUTHRIE), of Durban aforesaid.

Take notice that you, the said William Stewart Macdougall More (herein after called the Defendant), the lawful husband of the said Hilda Mary More (herein after called the Plaintiff) are summoned to appear before the above-mentioned Honourable Court at Durban aforesaid on or before the 31st day of August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, to answer the claim of your wife, the said Hilda Mary More, to whom you were married on the 21st day of November, 1917, for restitution of conjugal rights, failing which a divorce *a vinculo matrimonii* on the ground of desertion, and dissolution of community of property existing between you, all upon grounds to be fully stated in the declaration herein as it is said.

Witness: The Honourable Sir John Carnegie Dove Wilson, Kt., Judge-President of the Natal Provincial Division of our said Supreme Court at Durban, this 20th day of July, 1923.

P. J. BURGER,
Acting Assistant Registrar.

Take notice that you will sufficiently appear for the purposes of this Citation by appointing an Attorney of the Court to act for you, and who shall so act, or by causing to be entered with the Registrar of the above Court an address in Durban for the service there in this action of notices of the like on you. In default of due appearance hereunder on your behalf, this action may be proceeded with without further notice to you.

P. J. BURGER,
Acting Assistant Registrar.

L. G. H. Mayston,
Plaintiff's Attorney,
Birnam Buildings,
406 West Street, Durban.

8265—27-3

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 32 of 1916, Section 33, that the business carried on by EDWARD CECIL and HELEN CATHERINE OLIVER as THE VICTORY TEAROOM, 81 West Street, Durban, will be disposed of to WILLIAM VAN LIER as from 1st August, 1923.

Durban, 19th July, 1923.

H. A. GODWIN & CO.,
Agents for the Parties.

Estate Agents and Business Brokers,
339 West Street, Durban. 8267—27-3

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 33 of Act No. 32, 1916, that HARRY HEARN, of Krantzkop, intends to dispose of the bar and hotel business carried on by him at Krantzkop at the Krantzkop Hotel, and that such business is to be acquired by HEINRICH FREDRICH WILHELM HORMANN, presently of Dalton.

Dated at Greytown, Natal, this 24th day of July, 1923.

NEL & STEVENS,
Solicitors for the parties.

Greytown. 8441—27-3

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between DAVID BAILLIE and RICHARD EVANS, carrying on the business of timber-cutting at Deepdale under the name of BAILLIE & EVANS, has been mutually dissolved as from 15th July, 1923.

The said business will in future be carried on by the said RICHARD EVANS for his own account and benefit.

Dated at Pietermaritzburg, this 31st day of July, 1923.

BALE & GREENE,
8681—3 Solicitors to the Parties.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, that we, the undersigned, carrying on business at Sinkwazi, Darnall, intend to sell our said business to ESSA OSMAN.

T. R. SEEBRUN & CO.

Stanger, 30th July, 1923. 8686—3-10

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that RALPH ALBERT BLACKSHIRE and BERNARD GEORGE BLACKSHIRE, trading as the COLONIAL TIMBER CO., of 55 Stanger Street, Durban, have sold the business, plant, and machinery to JOHN ANNISS JORDAIN.

Dated at Durban, the 30th day of July, 1923.

FINDLAY, HAYS & CO.
Agents for the parties.

8666—3-10

NOTICE.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that it is the intention of C. S. ROBINSON, successor to J. R. S. JOHNSON & CO., to sell the business of box manufacturer, machinist, and sawmills carried on by him under the above style or firm name at 23-29 Lancers Road, Durban, to P. CHRITCHLEY, carrying on business under the style or firm name of THE DURBAN NEW WAGON WORKS AND SAWMILLS.

Dated at Durban, this 30th day of July, 1923.

DYER & DYER,
8667—3-10 Solicitors for parties.

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed WALTER JOHN CHRISTOPHER, of Ladysmith, Natal, conveyancer, to act as Sworn Appraiser for the Klip River County during the absence from the Union of South Africa of LUCIUS WILLIAM CHRISTOPHER.

Pietermaritzburg, this 28th day of July, 1923.

F. C. RODD,
Acting Master of the Supreme Court.
Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division).
8570—3

IN THE COURT OF THE MAGISTRATE FOR THE DISTRICT OF LIONS RIVER HELD AT HOWICK, NATAL.

In the matter of THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF NATAL, Plaintiff, and JOSEPH CHARLES BYRNE, sometime of Howick, but whose present whereabouts are unknown, Defendant.

Summons in the usual form having been issued in the above matter in which the Plaintiff claimed the sum of seventy-seven pounds sixteen shillings and fourpence (£77. 16s. 4d.) sterling, being the amount due and owing by the Defendant for water rates in respect of the properties Lot No. 2, Block A, Lot No. 3, Block A, Lot No. 27, Block B, and Lot No. 28, Block B, all in the Village of Howick, Natal, of which the Defendant is the registered owner, and the Messenger of the Court having been unable to effect service thereof by reason of the whereabouts of the Defendant being unknown or in any manner prescribed by Order VI, Rule 3 (2) of the Magistrate's Courts Act of 1917, and application having been made to the Court for direction as to service of the said summons in terms of Order VI, Rule 8 (1) of the said Act;

Notice is hereby given to the above-named Defendant of the issue of the said summons; and he is hereby called upon to enter or cause to be entered with the Clerk of the Court an appearance to answer the claim of the said Plaintiff on or before the 24th day of August, 1923; in default whereof he will be held to have admitted the said claim, and the Plaintiff may proceed therein and judgment may be given against the Defendant in his absence.

The summons may be seen at the Courthouse.

Pietermaritzburg, this 26th day of July, 1923.

SMYTHE & COMPANY,
Plaintiff's Attorneys.

Smythe & Company,
229 Longmarket Street,
(P.O. Box 104),
Pietermaritzburg,
or
A. R. Holliday,
Main Street,
(P.O. Box 34),
Howick. 8485—3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that on Thursday, the 23rd day of August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg on behalf of HYMAN LIONEL MAGID, of Durban, Natal, Candidate Attorney, for his admission as an Attorney of the said Honourable Court.

Dated at Durban, this 30th day of July, 1923.

C. P. ROBINSON & GOULDING,
Applicant's Attorneys.

National Bank Chambers,
West Street, Durban. 8654—3

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of HENRY WILLIAM CHICK, of Chingford, Ixopo Division, farmer, to dispose of his business known as CHINGFORD STORE, in the Ixopo Division, to ROGER CAMPBELL BOOTH as from the 31st day of July, 1923.

Dated at Durban, this 24th day of July, 1923.

J. T. COOPER & CO.,
Agents for the parties.

341 West Street,
Durban. 8453—3-10

ADVERTISEMENTS.

IN THE COURT OF THE MAGISTRATE FOR THE DISTRICT OF LIONS RIVER HELD AT HOWICK, NATAL.

In the matter of THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF NATAL, Plaintiff, and HUGHBERT BAKER, sometime of Howick, but whose present whereabouts are unknown, Defendant.

Summons in the usual form having been issued in the above matter in which the Plaintiff claimed the sum of sixteen pounds seventeen shillings and sixpence (£16.17s. 6d.) sterling, being the amount due and owing by the Defendant for water rates in respect of the property Erf No. 25, Block B, in the Village of Howick, Natal, of which the Defendant is the registered owner, and the Messenger of the Court having been unable to effect service thereof by reason of the whereabouts of the Defendant being unknown, or in any manner prescribed by Order VI, Rule 3 (2) of the Magistrate's Courts Act of 1917, and application having been made to the Court for direction as to service of the said summons in terms of Order VI, Rule 8 (1) of the said Act;

Notice is hereby given to the above-named Defendant of the issue of the said summons, and he is hereby called upon to enter or cause to be entered with the Clerk of the said Court an appearance to answer the claim of the said Plaintiff on or before the 24th day of August, 1923, in default whereof he will be held to have admitted the said claim, and the Plaintiff may proceed therein and judgment may be given against the Defendant in his absence.

The summons may be seen at the Court-house.

Pietermaritzburg, this 26th day of July, 1923.

SMYTHE & COMPANY,
Plaintiff's Attorneys.

Smythe & Company,
229 Longmarket Street,
(P.O. Box 104),
Pietermaritzburg,

or

A. R. Holliday,
Main Street,
(P.O. Box 34),
Howick. 8484—3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that on Thursday, the 30th day of August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg) on behalf of THOMAS THEODORE WOODHEAD, of Durban, Natal, Candidate Attorney, for his admission as an Attorney of the said Honourable Court.

Dated at Durban, this 30th day of July, 1923.

CALDER & CALDER,
Applicant's Attorneys.

38 Field Street,
Durban. 8616—3

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32, 1916, that BROOK & LAATZ, of Dalton, Natal, intend to sell the retail dealer's business heretofore carried on by them as the FERNDALE STORE on the premises known as Ferndale Store on the farm Appelsbosch, New Hanover Division, to HEINRICH ERNST JOHANNES MUHL, of Dalton, Natal.

Dated at Greytown, Natal, this 25th day of July, 1923.

NEL & STEVENS,
Solicitors for the parties.

Standard Bank Buildings,
Greytown, Natal. 8461—3

JUDICIAL SALE.

IN THE COURT OF THE MAGISTRATE, PIETERMARITZBURG DISTRICT, HELD AT PIETERMARITZBURG.

RE JOHN JACK, LTD., Plaintiffs, *versus* D. J. LOUW, Defendant.

In pursuance of a writ of execution issued by the Clerk of the Court, the undermentioned properties will be sold by public auction to the highest bidder for cash only at the Court-house, Louwsburg, Ngotshe District, Natal, on Monday the 27th day of August, 1923, at 10 a.m., unless the debt and costs be sooner paid; purchaser taking all risks; the following erven situated in the Township of Louwsburg, Ngotshe District, Natal:—

Erven Nos. 8, 26, 35, 38, 65, 66, 70, 74, 85, 86, 87, 109, 110, 112, 113, 120, 133, 134, 135, 137, 139, 149, 219, 237, 248, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 333, 334, 369, 370, 373, 374, 375, 376, 405, 406, 413, 414, 418, 421, 459, 460, 498, 522, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 554, 555, 562, 566, 567, 578, 582, 583, 589, all in extent one acre; Market Square, in extent 8 acres; Church Square, in extent 8 acres; Erf No. 19, in extent 1 acre 1 rood 7.6 perches; Erf No. 82, in extent 2 roods 7.16 perches; Erf No. 83, in extent 2 roods 8.36 perches.

Dated at Louwsburg, this 25th July, 1923.

C. VAN REENEN,
Court Messenger.

8520—3-10.

IN FORMA PAUPERIS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Circuit Local Division).

NOTICE.

To BENJAMIN CORNELIUS CORNELIUS VAN NIEKERK, sometime of Durban, Natal.

Take notice that on the 23rd day of July, 1923, your wife MAGDALENA DOROTHEA VAN NIEKERK (born TRUTER) obtained an order in the above Honourable Court against you for restitution of conjugal rights to be performed at Durban on or before the 3rd day of September, 1923, failing which she be at liberty to apply for a decree of divorce *a vinculo matrimonii*, custody of the minor children of the marriage, and costs of suit.

Dated at Durban, this 24th day of July, 1923.

L. R. CLARK,
Plaintiff's Attorney.

20 Club Arcade,
Durban. 8471—3

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Pursuant to the provisions of Section 33 of Act No. 32 of 1916 and of Section 9 of Act No. 35 of 1906 (Natal), notice is hereby given that the partnership hitherto existing between DAVID THOMSON and JAMES MACDONALD FORREST, carrying on business as produce dealers and fruiterers under the style or firm of THOMSON & FORREST, 272 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Natal, has been dissolved by mutual consent as from the 25th day of July, 1923, and that from the said date the said business has and will continue to be carried on by the said JAMES MACDONALD FOREST under his own name and for his own sole account and benefit, he having taken over all assets and liabilities of the said business.

Dated at Pietermaritzburg, this 25th day of July, 1923.

S. H. PORRITT,
Solicitor for the parties.

Chancery Lane,
Pietermaritzburg. 8489—3-10

Notice is hereby given, in terms of the Insolvency Law, that A. RUNGIAH ALWAR proposes selling the Indian refreshment room business carried on at 120 Victoria Street, Durban, to C. KYLASAM CHETTY. Dated at Durban, this 20th day of July, 1923.—A. K. ALWAR. 8492—3-10

Notice is hereby given that on Thursday, the 23rd day of August, 1923, application will be made on behalf of PERCIVAL CLAUDE MANNING to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for his admission as a Candidate Attorney.

Any objection thereto must be lodged with the Registrar of the said Honourable Court on or before date of application.

Dated at Pietermaritzburg, this 26th day of July, 1923.

R. TOMLINSON,
Applicant's Attorney.

8512—3

SALE IN EXECUTION, WITHOUT RESERVE.

CASE No. 140/1923.

P. J. VAN BLOEMMENSTEIN *versus* FRANCIS LISTER, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, Bothaville, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Bothaville, on Saturday, the 1st day of September, 1923, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Certain undivided 3/11ths share of the farm Lisbellaw No. 981, being a portion of the farm Katbosch No. 158, situate in the District of Hoopstad, measuring 224 morgen and 110 square roods.

The conditions of sale are—

(1) The purchase price to be paid in cash on the day of sale.

(2) The purchaser to pay all costs of transfer of the property into his name, including transfer duty.

M. A. OBERHOLZER,
Messenger of the Magistrate's Court for the District of Bothaville.

Bothaville, 28th July, 1923. 8521—3-10

In the Estate of the late ELIZABETH SUSANNA PETRONELLA WIESE (born V. D. SCHIJFF), widow, of Blijdschap, District Bloemfontein.

Creditors and Debtors in the above Estate are required to file their claims with and to pay their debts to the undersigned within a period of thirty days reckoned from the 3rd day of August, 1923.

GORDON FRASER,
Attorney for the Executors Testamentary.

20 Alfwal Street,
Bloemfontein, 27th July, 1923. 8518—3

In the Estate of the late WILLIAM GEORGE RICHARDSON, of Harrismith, Orange Free State (No. 15739).

The First Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division), Bloemfontein, and a duplicate thereof at the Office of the Resident Magistrate, Harrismith, Orange Free State, for a period of three weeks from the 4th August, 1923.

W. M. DUNCAN,
SAML. THOMSON,
Executors Testamentary.

Harrismith,
Orange Free State, 31st July, 1923. 8539—3

SALE.

In the Insolvent Estate of HENRI SCHULD (X/2380).

The undersigned, duly instructed by the Trustee, will sell by public auction at Ficksburg on 18th August, 1923, assets belonging to above Estate, including—

2 Cart horses;
Set double harness;
1 Cart;
1 Cow;
Sundry furniture and personal effects.

TENNENT & V. D. MERWE,
Auctioneers.

Ficksburg, 24th July, 1923. 8462—3

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Duly instructed thereto by the Trustee in the Insolvent Estate of ISAAC KAHN, storekeeper, of Steynsrust (X.2347), I will submit to public auction on the 18th August, 1923, at Steynsrust, at 11 a.m., the following assets in the said Estate:—

Stock-in-trade contained in general dealer's store on Erf No. 209, situate at Steynsrust, District Lindley.

D. P. PAPENFUS,
Auctioneer.

P. D. de Wet, Trustee,
P.O. Box 25, Lindley. 8659—3

A Special Meeting in the Insolvent Estate of MARTHINUS JOHANNES JACOBUS OOSTHUIZEN (X/1981), of Drilvlei, District Vrede, will be held in the Magistrate's Court at Vrede at 10 a.m. on Thursday, the 16th August, 1923, for the following purposes:—

1. To prove further claims.
2. To get approval of Creditors to pay premium of Fidelity Bond.
3. To get the approval of Creditors to lease the farm Drilvlei for a period of five years under certain conditions.

A. H. ENSLIN.

P.O. Box 68,
Vrede, 30th July, 1923. 8582—3

Insolvent Estate of THOMAS LOURENS KLEYNHANS (X/2355), farmer, of Rosendal, District Kroonstad.

A Special Meeting of Creditors will be held in the above Insolvent Estate at the Office of the Resident Magistrate at Kroonstad on Friday, 17th August, at 10 a.m., for the purpose of proving claims and considering the offer of MESSRS. M. ROSIN and C. R. STAINER.

HUGH H. HILL,
Sole Trustee.

Box 21,
Kroonstad, 30th July, 1923.
8555—3

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that JACOBUS MIGIEL VAN TONDER, a contractor, of Zastron, has made an assignment of his property in favour of IZAK CORNELIS POTGIETER, Attorney-at-Law, of Zastron, in trust for the Creditors of the said Jacobus Migiel van Tonder, if they accept the same; and that the schedules of the said Jacobus Migiel van Tonder will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Magistrate at Zastron, and at the Office of the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, for a period of fourteen days from the 7th day of August, 1923, to the 21st day of August, 1923.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Friday, the 31st day of August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Jacobus Migiel van Tonder.

J. P. MALHERBE,
Attorney for the said J. M. v. Tonder.

Zastron, 31st July, 1923. 8579—3

NOTICE OF APPLICATION FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of the Union of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein on Saturday, the 15th day of September, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Insolvent Estate of JACOBUS JOHANNES JANSE VAN RENSBURG (X/1922), of Uitenhage (formerly of Sarina), District Lindley.

Dated at Lindley, this 30th day of July, 1923.

P. D. DE WET,
Attorney for Applicant.

8554—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on the 15th day of September, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JAN JACOBSZ, farmer, residing at Kestell, District Bethlehem, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Bethlehem for a period of fourteen days from the 11th day of August, 1923, to the 25th day of August, 1923.

F. S. SMUTS,
Applicant's Attorney.

P.O. Box 19,
Bethlehem, 27th July, 1923. 8618—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on the 31st day of August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of DANIEL WILHELM STRYDOM KRITZINGER, farmer, of Grootmoet, District Bethlehem, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Reitz for a period of fourteen days from the 7th day of August, 1923, to the 22nd day of August, 1923.

FISCHER & DU PLESSIS,
Applicant's Attorneys.

P.O. Box 28,
Reitz, 24th July, 1923. 8452—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), Bloemfontein, on Monday, the 27th day of August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JACOB CHRISTOFFEL PRETORIUS, a farmer, of Abelsdam, Sub-district Bothaville, as insolvent; and that prior to such application his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate for the Sub-district for a period of fourteen days reckoned from the 7th day of August, 1923.

Dated at Bothaville, this 26th day of July, 1923.

I. J. COETZER,
Applicant's Attorney.

President Street,
Bothaville. 8494—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein on Monday, the 27th day of August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of LOUIS JOHANNES CORNELIUS OLIVIER, JUNIOR, farmer, of Swartberg, District Ladybrand, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Ladybrand for a period of fourteen days from the 4th day of August, 1923.

ALEC. ARCHIBALD,
Applicant's Attorney.

Ladybrand,
Orange Free State. 8529—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), Bloemfontein, on Monday, the 27th August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of PETRUS JACOBUS VAN HEERDEN, a farmer, of Zuurbult, Sub-district Bothaville, as insolvent; and that prior to such application his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate for the Sub-district for a period of fourteen days reckoned from the 7th day of August, 1923.

Dated at Bothaville, this 28th day of July, 1923.

I. J. COETZER,
Applicant's Attorney.

President Street,
Bothaville.

8557—3

WITHDRAWAL OF NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that the notice of intention to surrender by MORRIS SCHIFF, general merchant, of Senekal, as appeared in the *Union Gazette* of the 1st June, 1923, and in the *Friend* of the 24th May, 1923, is hereby withdrawn.

J. L. HENNINGS,
Attorney for Applicant.

Marquard.

CERTIFICATE.

In the matter of the notice of surrender of the Estate of MORRIS SCHIFF, general merchant, of Marquard.

Whereas it has been made to appear that the above-mentioned notice, published in the *Union Gazette* and *Friend* newspaper of the 1st June, 1923, and 24th May, 1923, respectively, was so published in good faith, and that there is good cause for its withdrawal, I hereby certify, in terms of Section 7 (2) of Act No. 32 of 1916, my consent to such withdrawal.

RAY HARLEY,
Master of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division).

Master's Office,
Bloemfontein. 8561—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on Monday, the 27th day of August, 1923, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of CORNELIS JOHANNES DYZEL, farmer, of Blauwblommetjesfontein, District Frankfort, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and a copy thereof at the Office of the Magistrate at Frankfort for a period of fourteen days reckoned from the 8th August, 1923.

BARRETT & RINGER,
Applicant's Attorneys.

Frankfort, 28th July, 1923. 8564—3

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed PHILIPPE JAQUES VICTOR DU PLESSIS, ESQUIRE, of Kestell, District Bethlehem, to act as Sworn Appraiser for the Districts of Bethlehem and Harrismith.

RAY HARLEY,
Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division),
Bloemfontein, this 27th day of July, 1923.
8501—3

ADVERTISEMENTS.

LOST DEED OF TRANSFER No. 57445.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 57445, dated the 29th January, 1900, passed by Lucas Cornelis Dreyer in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late Rudolf Johannes Greyling in favour of Lucas Cornelis Dreyer, a farmer, of Leeuwkraal, District Kroonstad, in her capacity as the mother and natural guardian of her minor son, Lourens Petrus Greyling, in respect of certain farm Leeuwkraal No. 249, District Kroonstad, measuring 965¾ morgen, subject to the usufruct in favour of Lucas Cornelis Dryer during her lifetime.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bothaville, this 25th day of July, 1923.

I. J. COETZER,
Attorney for the Applicant.

8474—3

LOST DEED OF PARTITION.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Partition No. 2459/1914 dated 8th August, 1914, passed in favour of the municipality of the town of Zastron in respect of—

(*a*) certain remaining extent of the farm Verliesfontein No. 354, District Rouxville, measuring 2535 morgen 465 square roods and 44 square feet;

(*b*) certain Erf No. 476, situate in the town of Zastron, measuring 18 square roods and 44 square feet;

(*c*) certain Erf No. 434, situate in the town of Zastron, measuring 150 square roods;

(*d*) certain Erf No. 27, situate in the town of Zastron, measuring 150 square roods;

(*e*) certain Erf No. 243, situate in the town of Zastron, measuring 150 square roods;

and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 28th day of July, 1923.

MARAIS & DE VILLIERS,
Attorneys for Applicants.

Kellner Chambers,
Bloemfontein.

8562—3

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 23646, dated the 25th April, 1908, passed by Henry Francis Wilson, in his capacity as Colonial Secretary of the Orange River Colony, and as such representing the Government of the said Colony in favour of Jacob Levinsohn, farmer, residing at Loskop, District Kroonstad, in respect of certain farm Levinsohn's Rust No. 1493, District Kroonstad, measuring one hundred and eighty-nine (189) morgen four hundred and one (401) square roods, subject to certain rights to minerals, etc., in favour of the said Government; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Kroonstad, this 13th day of July, 1923.

J. G. VORSTER,
Applicant's Attorney.

7977—20-27-3

(7s. 6d. stamps cancelled.)

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Orange Free State Provincial Division).

Bloemfontein, Wednesday, 28th February, 1923.

Before the Honourable J. E. R. de Villiers, Judge President, and the Honourable Mr. Justice McGregor.

In the matter of the application of HUGH JOHN ORR and SOMERVILLE CRAIG CARRUTHERS for the winding up of the CITIZENS' AMUSEMENTS, LIMITED.

Upon hearing Mr. C. A. Beck, for the Applicants, and Mr. O. H. Hoexter, on behalf of Mr. A. Alfred and Mr. H. H. Barends, objecting Creditors,

It is Ordered:

That the Citizens' Amusements, Limited, be dissolved upon the filing of an amended Liquidation and Distribution Account, endorsed by the attorneys of both parties, and that such amended account be confirmed.

That the costs of this application and of the objecting Creditors be paid out of the Company's assets as part of the costs of liquidation.

Postea:—Bloemfontein, Wednesday, 25th July, 1923.

Before the Honourable Mr. Justice McGregor (in Chambers).

Upon the motion of Mr. C. A. Beck, for the Applicants, and the objecting Creditors consenting, in addition to the foregoing orders, it is added:—

(*a*) That publication be effected in terms of Section 31 of Law No. 2 of 1892 in the *Gazette* and *The Friend*.

(*b*) That, in terms of Section 40 of the said law, the Liquidators be empowered to destroy all books and documents after the lapse of three months from the date of the publication of the aforesaid notice in the *Gazette*.

F. MIDGLEY,
Acting Registrar.

Amended Liquidation Account, dated 9th July, 1923, duly endorsed as ordered, filed on the 19th day of July, 1923.

F. MIDGLEY,
Acting Registrar.

Mr. Fred. S. Webber,
Attorney for the Applicants,
Bloemfontein.

Mr. A. W. McHardy,
Attorney for the Objecting Creditors,
Bloemfontein. 8574—3

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Orange Free State Provincial Division).

In a suit between ADOLPH MOSENTHAL & CO., Plaintiffs, and JOHANNES PETRUS KRUGER and JOHANNES JACOB DE WET individually and trading as KRUGER & DE WET, Defendants.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the sale of the Defendants' immovable property in this case will lie for the inspection of all persons interested at this office for fourteen days from the date of publication hereof, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

F. MIDGLEY,
Acting Sheriff of the Province.

Office of the Sheriff of the Province,
Bloemfontein, 31st July, 1923. 8671—3

In the matter between the Executors Testamentary of the Estate of the late JACOBUS PHILIPPUS SWART, Plaintiff, and FRANCIS WOLHUTER MACRAE.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State at his office, Bloemfontein, on Saturday, the 18th day of August, 1923, at 11 a.m., for the purpose of settling whether the said property shall be sold, and, if so, to frame the conditions of sale, namely:—

(1) Erf No. 41, situate in Kroonstad, in extent 62½ square roods.
(2) Remaining quarter portion of Erf No. 42, Kroonstad, in extent 20 square roods 120 square feet.

W. H. FITCHETT,
Sheriff, Orange Free State.

Sheriff's Office,
Bloemfontein, 1st August, 1923.

8637—3

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between CLIFFORD TAYLOR, ROBERT ALBERT HOAR, and LIONEL REDVERS WHITFIELD, carrying on business at Matjespan, District Kroonstad, under the style or firm of C. TAYLOR & CO., has been terminated as from 1st July, 1923, by mutual consent, and that in future the said business will be carried on by the said CLIFFORD TAYLOR for his own sole use and benefit.

All assets and liabilities of the said late firm have been taken over by the said CLIFFORD TAYLOR as from 1st July, 1923.

Kroonstad, this 26th July, 1923.

W. DE R. CANISIUS,
Attorney for the parties.

8468—3-10

SHERIFF'S SALE OF FARM.

District of Hoopstad.

In execution of a judgment of the Supreme Court *in re* OLIVER THOMAS CAREY *versus* FRANCIS LISTER a sale of the undermentioned property will be held at Bothaville at 12 noon on Saturday, the 18th August, 1923, in front of the Office of the Magistrate:—

Certain undivided three-elevenths (3/11ths) share of certain portion known as the farm Adelaide No. 1008 of the farm Bultfontein No. 122, situate in the District of Hoopstad, measuring 698 morgen 361 square roods.

The property will be sold without reserve and for cash.

F. MIDGLEY,
Acting Sheriff.

Sheriff's Office,
Bloemfontein, 26th July, 1923.

8477—3 10

The general dealer's business heretofore carried on in premises situate on Erf No. 294, in the town of Vrede, District Vrede, by JOHN GEORGE KEMP, of Durban, and HUGH ANDERSON DESSINGTON, of Vrede, under the style or firm of H. DESSINGTON, will henceforth be carried on by the said Hugh Dessington, the said John George Kemp having retired from the partnership as from the 3rd day of February, 1923, all assets and liabilities are taken over by the remaining partner.

Dated at Vrede, this 26th day of July, 1923.

MARE & VAN HEERDEN,
Attorneys for the parties.

8548—3

Notice is hereby given that the business carried on by LENNON LIMITED, 100 Maitland Street, Bloemfontein, is managed by HUGH JONES, 18 West Burgher Street.

Registered capital, £600,000 (six hundred thousand pounds). 8517—3

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given that MARTHINUS MARIUS FOURIE, of Heilbron, District Heilbron, intends selling his general dealer's business at Heilbron to DAVID COHEN fourteen days after the second publication of this notice.

DE VILLIERS & VAN NIEKERK,
Attorneys for Seller.

Heilbron, 26th July, 1923. 8467—3 10

MAATSKAPPYKENNISGEWING.

Ooreenkomstig Artiekel 15 van Ordonnansie No. 24 van 1904, word hiermee aan al die belanghebbende kennis gegee dat HENDRIK JOHANNES OTTO, hoofagent is van De Nationale Pers, Beperkt, in die Oranje Vrystaat Provinsie, in die Unie van Suidafrika, en gesegde maatskappy aldaar verteenwoordig en dat die kantoor van die maatskappy in voornoemde Provinsie te 81-83 St. Johnstraat, Bloemfontein, gevestig is.

GORDON FRASER,
Prokureur vir die Maatskappy.

Bus 202, Bloemfontein. 8550—3

NOTICE.

Notice is hereby given that DAVID DAVIS is the principal officer resident in and representing THE BRANDFORT PHARMACY, LIMITED, in the Province of the Orange Free State, and that the address of the principal office of the said Company in the said Province is at Erf No. 453, Hoofd Street, Brandfort.

Brandfort, 30th July, 1923.

SYDNEY AARONS,
8567—3 Secretary of the Company.

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed JACOBUS REES DE WET, Esquire, of Smithfield, to act as Sworn Appraiser for the District of Smithfield.

RAY HARLEY,
Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), Bloemfontein, this 30th day of July, 1923. 8612—3

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that I, J. C. NIELEN MARAIS, practising as MARAIS & DE VILLIERS, attorneys, etc., at Bloemfontein, have taken Mr. H. P. WARD, Attorney, etc., into partnership as from this date.

The business will be continued under the style or firm of MARAIS & DE VILLIERS.

Bloemfontein, 1st August, 1923.

J. C. NIELEN MARAIS.

Kellner Chambers,
Lower Church Street, Bloemfontein.
8617—3

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that MICHEL GABRIEL BANDO, of Bloemfontein, intends selling his business at 34 Aliwal Street, Bloemfontein, to HARRY WILLIAM FRANCES, of Bloemfontein.

Bloemfontein, this 18th day of July, 1923.

FRASER & SCOTT,
Attorneys for the parties.

8229—27-3

NATURALIZATION NOTICES.

I, DANIEL NILKE LANGE, of 8 Lodge Road, Capetown, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (*a*), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 8454

I, LOUIS JOHAN LEFDAL, P.O. Box 5344, Johannesburg, of 27 Anglo-African Buildings, Joubert Street, Johannesburg, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (*a*), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 8495

I, HENRY PHILIP SUSSMAN, of Dingle, in the Kuruman District, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (*a*), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 8503

I, ISRAEL LIPSHITZ, now known as ISRAEL LIPTON, of 637 Umgeni Road, Durban, cabinetmaker, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (*a*), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 8504

I, HYMAN YELLER, of 245 and 247 Hanover Street, Capetown, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (*a*), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 8522

I, MYER RICE, storekeeper, Main Reef Road, Langlaagte, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (*a*), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 8572

I. MOSES LAPINSKY, of 41 Erin Street, Doornfontein, Johannesburg, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (*a*), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 8580

I, OTTO METZGER, of 45 Ameshoff Street, Braamfontein, Johannesburg, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (*a*), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 8671

NEW MAP

OF THE

Cape Province, Orange Free State, Basutoland, and portions of the Transvaal, Natal, and South-West Africa.

Prepared in the Office of the Surveyor-General, Capetown.

Printed in black on five sheets, each 40 inches by 25 inches.

Contains Magisterial District Boundaries; District Towns; Villages; Post Offices (where known); Railways; Rivers; Principal Roads; Irrigation Works; Lighthouses, etc.

Mountain features are not represented on this edition, but the names of the principal mountain ranges are given.

Price of Map (five sheets unmounted) 17s. 6d.
or per section on linen-backed paper, folded in covers ... ... 6s. 6d.

The five sections comprising the map are named: Cape South-Western; Cape South-Eastern; Cape North-Western; Orange Free State and Natal; Northern Section, Transvaal, etc.

The map may be purchased from the Superintendent, Government Printing and Stationery, Capetown.

UNION OF SOUTH AFRICA.

REGULATIONS, 1910-1916.

[Vols. I to VI, with Index (separate volume).]

VOL. I.—A-DE.
VOL. II.—DE-H.
VOL. III.—I-MI.
VOL. IV.—MI-PO.
VOL. V.—PO-R.
VOL. VI.—S-Wo.
INDEX.

REGULATIONS, 1917.

VOL. I.—B-Ra.
VOL. II.—Ra-W and Index.

REGULATIONS, 1918-1919.

VOL. I.—A-H.
VOL. II.—I-W and Index.

REGULATIONS, 1920-1921.

VOL. I.—A-P.
VOL. II.—R-W and Index.

Comprising all Regulations framed under the Statutory Authority and certain Proclamations and Orders affecting the general administration since the date of Union and in force on the 31st December, 1921

Price : 10s. 6d. each.

Post Free.

English and Dutch in One Volume.

Obtainable at the Government Printing and Stationery Offices at Pretoria and Capetown.

UNIE VAN ZUID-AFRIKA

REGULATIES, 1910-1916.

[Delen I tot VI met Inhoud (Een Deel).]

DEEL I.—A-DE.
DEEL II.—DE-H.
DEEL III.—I-MI.
DEEL IV.—MI-PO.
DEEL V.—PO-R.
DEEL V.—S-Wo.
INHOUD.

REGULATIES, 1917.

DEEL I.—B-Ra.
DEEL II.—Ra-W en Bladwijzer.

REGULATIES, 1918-1919.

DEEL I.—A-H.
DEEL II.—I-W en Bladwijzer.

REGULATIES, 1920-1921.

DEEL I.—A-P.
DEEL II.—R-W en Bladwijzer.

Bevattende alle Regulaties opgetrokken onder Wettelike Autoriteit in zekere Proklamaties en Orders met betrekking tot de algemene administratie sedert de datum van Unie en van kracht op 31 Desember 1921.

Prijs : 10s. 6d. elk.

Postvrij.

Engels en Hollands in Eén Deel.

Verkrijgbaar aan de Kantoren van Goevernementsdrukkerij en Schrijfbehoeften te Pretoria en Kaapstad.

JUST PUBLISHED.

GOVERNMENT DIRECTORY
OF
INDUSTRIAL ESTABLISHMENTS

No. 2 (1921).

Now obtainable at the Government Printing and Stationery Offices, Pretoria and Capetown, and at the principal Railway Bookstalls throughout the Union.

Price **2s. 6d.** *Post Free within the Union.*

ADVERTISEMENTS.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. G. BOTHA REID, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
R. N. HARLEY, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIEZING VAN EKSEKUTEUREN EN VOOGDEN.

De Boedels van de personen vermeld in de aangehechte lijst niet vertegenwoordigd zijnde, wordt hiermede kennis gegeven aan de nagelatene echtgenoot (indien enige), erfgenamen, legatarissen en krediteuren en—in gevallen waar de bijeenkomst belegd wordt voor verkiezing van voogden—aan de bloedverwanten der minderjarigen van vaders- en moederszijde, en aan alle anderen die het moge aangaan, dat bijeenkomsten gehouden zullen worden in de verschillende Boedels, op de tijden, datums en plaatsen vermeld, voor het doel een persoon of personen te kiezen voor goedkeuring van de Meester van het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje Vrijstaat of Transvaal Provinciale Afdeling, als het geval mag wezen), als goed en bekwaam om door hem te worden aangesteld als eksekuteuren of voogden, als het geval mag wezen. Bijeenkomsten te Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria zullen gehouden worden voor de Meester, te Kimberley voor de Assistent Meester, te Johannesburg voor de Assistent Magistraat (Civiele Afdeling) en in andere plaatsen voor de Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
H. G. BOTHA REID, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
R. N. HARLEY, Meester van het Hooggererhtshof, Oranje Vrijstaat, Provinciale Afdeling.
H. O. DE VILLIERS, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

Registered No. of Estate. *Registratienummer van Boedel.*	Name of the Deceased. *Naam van Overledene.* Surname. *Famil enaam.*	Christian Name. *Voornaam.*	Occupation. *Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plaats van Overlijden.*	Date and Time of Meeting. *Datum en Tijd van Bijeenkomst.*	Place of Meeting. *Plaats van Bijeenkomst.*	Meeting convened for election of *Bijeenkomst belegd voor verkiezing van.*
CAPE OF GOOD HOPE.—KAAP DE GOEDE HOOP.							
1721	De Kock	Johannes David	Minor	8th July, 1923, Montagu	17th August, 1923, 10 a.m.	Montagu	Executor.
597/22	Mostert	Jan Hendrik	Farmer	10th May, 1918, Malmesbury	15th August, 1923, 10 a.m.	Piquetberg	Executor.
598/22	Mostert	Francois Petrus	Farmer	12th July, 1919, Malmesbury	15th August, 1923, 10 a.m.	Piquetberg	Executor.
—	Klein	Marcus	Book-keeper	18th July, 1923, Capetown	21st August, 1923, 10 a.m.	Capetown	Executor.
1737	Thompson	Christopher Joseph	Farmer	24th June, 1923, Lancelot, Maclear	21st August, 1923, 10 a.m.	Elliot	Executor.
1726	Crooks (born Dobson)	Catharine Elizabeth	Housewife	1st July, 1923, Uitenhage	14th August, 1923, 10 a.m.	Uitenhage	Executor.
TRANSVAAL.							
51651	Greatbatch	Mary Ann	—	12th July, 1916, Strubfleet, Kent, England	14th August, 1923, 11 a.m.	Johannesburg	Executor Dative.
51016	Booysen	Gideon Jacobus	Farmer	17th February, 1923, Zoutpansberg	10th August, 1923, 10 a.m.	Louis Trichardt	Executor Dative.
51835	Booysen	Hester A. G. K.		12th May, 1923, Newgate			
51652	Greatbatch	Robert	—	17th January, 1920, Bude, Cornwall	14th August, 1923, 11 a.m.	Johannesburg	Executor Dative.
51812	Rothmann	Isaac Oskar	Doctor	26th December, 1915, Berlin, Germany	7th August, 1923, 11 a.m.	Magistrate's Office, Johannesburg	Executor.
51602	Symons	Elias	Carpenter	19th June, 1923, Johannesburg	7th August, 1923, 11 a.m.	Magistrate's Office Johannesburg	Executor Dative.
51663	Hyman	Robert Vernon	Trader	29th May, 1923, Gaberones, Bechuanaland Protectorate	10th August, 1923, 10 a.m.	Zeerust	Executor.
51862	Monthe	Charles Lodewijk	Taxi proprietor	19th July, 1923, Germiston	10th August, 1923, 10 a.m.	Germiston	Executor.
51828	Krause	Miriam	—	10th July, 1923, Johannesburg	7th August, 1923, 11 a.m.	Johannesburg	Executor.
51563	Hancock	John Sims	Stationer's warehouseman	28th May, 1923, Boksburg	7th August, 1923, 10 a.m.	Boksburg	Executor.
51881	Meiring	Helen Brown	—	24th July, 1923, Pretoria	8th August, 1823, 10 a.m.	Pretoria	Executor.
NATAL.							
8348	Nqana	Simon	Minister of religion	2nd February, 1923, Fort Beaufort	7th August, 1923, 10 a.m.	Dundee	Executor.
112/39	Ireland	John	Merchant	30th September, 1898, Maritzburg	8th August, 1923, 10 a.m.	Maritzburg	Executor.

ADVERTISEMENTS.

MASTER'S NOTICE.

(Pursuant to Section 63 of the Insolvency Act, 1916.)

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors will be held in the Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates and at the places and times mentioned in the Schedule for the election of a trustee or assignee in the place of the late Mr. William Meredith.

Meetings in a town in which is the Office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the magistrate.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court, Pretoria.

No. of Estate.	Name and Description of Estate.	Day, Date, and Hour of Meeting.			Place of Meeting.
		Day.	Date.	Hour.	
C/7933	Abel & Levy (Harry Abel and Julius Jack Levy, tradingas), general dealers, Leslie, District Bethal	Friday	17/8/23	10 a.m.	Bethal.
C/8488	Asmal, Amod Ebrahim, general dealer, Piet Retief	Friday	17/8/23	10 a.m.	Piet Retief.
C/7989	Desai, S. M., general dealer, Bloemhof	Friday	17/8/23	10 a.m.	Bloemhof.
C/7735	Bulbolia, Ismail Hassim, general dealer, District Rustenburg	Friday	17/8/23	10 a.m.	Rustenburg.
C/7578	Forer, Morris (Estate of the late), Trichardts, District Bethal	Friday	17/8/23	10 a.m.	Bethal.
C/7577	Forer & Rome (Morris Forer and Simon Solomon Rome, trading as), Trichardts, District Bethal	Friday	17/8/23	10 a.m.	Bethal.
C/7560	Rome, Simon Solomon, general dealer, Trichardts, District Bethal	Friday	17/8/23	10 a.m.	Bethal.
C/7500	Kretzmer & Son (Max Kretzmer and Barnett Kretzmer), general dealers, Potchefstroom	Friday	17/8/23	10 a.m.	Potchefstroom.
C/7083	Sargorsky & Milunsky (P. Sargorsky and I. Milunsky, trading as P. Sargorsky & Milunsky), general dealers, District Pretoria	Friday	17/8/23	10 a.m.	Pretoria.
C/6942	Bhyat & Bhyat (Mahomed Ebrahim Bhyat and Amod Ebrahim Bhyat). trading as M. E. Bhyat & Company, Heidelberg	Tuesday	14/8/23	10 a.m.	Heidelberg.
C/6919	Boda, Mahomed Acoojee, storekeeper, Vrededorp, Johannesburg	Tuesday	14/8/23	11 a.m.	Johannesburg.
C/6871	Wadee, E. M., general dealer, Vrededorp, Johannesburg	Tuesday	14/8/23	11 a.m.	Johannesburg.
C/7881	Whitehorn, Edgar Lintott, plumber, Jeppestown, Johannesburg	Tuesday	14/8/23	11 a.m.	Johannesburg.
C/7855	Pickover, Samuel, trading as Heidelberg Cheapside Store, Heidelberg	Tuesday	14/8/23	10 a.m.	Heidelberg.
C/7717	Abrams & Sloot (Louis Abrams and Alexander Sloot, trading as), general dealers, District Ermelo	Friday	17/8/23	10 a.m.	Ermelo.
C/7691	Cachalia, Essop Mahomed, general dealer, Newtown, Johannesburg	Tuesday	14/8/23	11 a.m.	Johannesburg.
C/7619	Lunat & Karolia (Salejee Akoojee Lunat and Moosa Fakir Karolia, trading as Moosa Salejee and Company), District Standerton	Friday	17/8/23	10 a.m.	Standerton.
C/7474	Sidat, Essop Ebrahim, general dealer, Springs	Friday	17/8/23	10 a.m.	Springs.
C/7467	Dangor, Suleman Ahmod, general dealer, District Ermelo	Friday	17/8/23	10 a.m.	Ermelo.
C/7412	Weissmann & Miller (Charles Max Weissmann and Abraham Miller, trading as), general dealers, District Standerton	Friday	17/8/23	10 a.m.	Standerton.
C/7356	Mahomed, Ebrahim, merchant, Dryden	Friday	17/8/23	10 a.m.	Pretoria.
C/7347	Madnitzky & Shain (Jacob Madnitzky and Isaac Shain, trading as), of Zeerust	Friday	17/8/23	10 a.m.	Zeerust.
C/7407	Ahmod Khan Brothers (Ahmod Khan, Rooelan Khan, Hassan Khan, and Abdoola Khan, trading as), of Johannesburg	Tuesday	14/8/23	11 a.m.	Johannesburg.
C/6779	Woolf, Morris, general dealer, Jeppestown, Johannesburg	Tuesday	14/8/23	11 a.m.	Johannesburg.
C/6725	Louis Starfield, Hugo Hirschfield, and Joseph Green, trading as Starfield, Hirschfield, and Green, and as Jodeikin & Green, Toevlucht, Transvaal	Tuesday	14/8/23	11 a.m.	Johannesburg.
C/6646	Ebrahim Brothers (Valli Essop and Ebrahim Essop, trading as), general dealers, Ventersdorp	Friday	17/8/23	10 a.m.	Ventersdorp.
C/6476	Kooverjee, Chitta, tailor, of Roodepoort	Friday	17/8/23	10 a.m.	Roodepoort.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS OF BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikel *vier en negentig* van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de Kurators of Boedelredders van de gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in de hieronder volgende Bijlage, voornemens zijn veertien dagen na datum hiervan de Meester te verzoeken om een verlenging van de tijd genoemd in de Bijlage voor de indiening van een likwidatie-rekening en plan van distributie of/en kontributie.

FORM No. 5—FORMULIER No. 5. SCHEDULE—BIJLAGE.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Name of Trustee or Assignee. *Naam van Kurator of Boedelredder.*	Date of Trustee or Assignee's Appointment. *Datum van Kurators of Boedelredders Aanstelling.*	Date when Account Due. *Datum waarop Rekening moet worden ingediend.*	Period of Extension required. *Tijdperk van Verlenging Benodigd.*	To whom Application will be made. *Bij wie Applikatie zal worden Gemaakt.*
97/93	Joseph Buirski, attorney-at-law, of Queenstown, Cape Province	George Edward Osborn Keighley	3/2/23	3/8/23	4 months	Master, Capetown.
97/706	Thomas Montague Corbett	G. W. Kotzé	20/9/22	20/3/23	18 months	Master, Capetown.
96/666	Johannes Jacobus Cloete	G. W. Kotzé	11/9/22	11/3/23	7 months	Master, Capetown.
96/154	Cornelis Johannes Stefanus Myburg	G. W. Kotzé	15/3/22	15/9/22	15 months	Master, Capetown.
96/197	Frederick William Schmidt	G. W. Kotzé	25/4/22	25/10/22	12 months	Master, Capetown.
95/289	Abel Albertus Pienaar	G. W. Kotzé	26/7/21	26/1/22	12 months	Master, Capetown.
96/155	Abraham Johannes Hendrik Greyvenstein	G. W. Kotzé	15/3/22	15/9/22	21 months	Master, Capetown.
C/7631	Suliman Hassim Bulbolia, general dealer, Ottoshoop, District of Zeerust	John Cameron, Box 1351, Johannesburg	30/3/22	30/3/23	6 months from 18/8/23	Master, Pretoria.
96/433	Insolvent Estate Gert Johannes le Roux, a farmer, of Zeekoegat, in the District of Sutherland	Coenraad Hermanus Geldenhuys and James Thomson	9/6/22	9/12/22	Until 1/12/23	Master, Capetown.
C/6963	Insolvent Estate South African Products Exports, of Rustenburg	Felix H. Hill and A. F. Alexander	26/8/21	26/2/22	6 months as from the 1st August, 1923, as per instructions of the creditors at a meeting held 6th July, 1923	Master, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the Office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge artikel *vier en zestig*, subsektie (3), artikel *zeventig* en artikel *negen en dertig*, subsektie (2), van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de personen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zijn benoemd als Kurators of Boedelredders, naar het geval mocht zijn, van de Boedels daarin vermeld als gesekwestreerd of afgestaan; dat hun adressen zijn als daarin opgegeven; en dat de personen die aan de boedels geld schulden hun schulden moeten betalen bij de opgegeven adressen binnen de termijnen vermeld in de Bijlage.

Verder dat een bijeenkomst van schuldeisers (zijnde de tweede bijeenkomst in die van de boedels welke gesekwestreerd zijn) zal worden gehouden in de gezegde boedels op de datums en op de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage, voor het bewijzen van aanspraken tegen de boedel, voor het ontvangen van het verslag van de Kurator of van de Boedelredder omtrent de aangelegenheden en de staat van de boedel, alsmede voor het geven van instrukties aan de Kurator of Boedelredder betreffende de verkoop of opvordering van aan de boedel behorende stukken of betreffende aangelegenheden in verband met het beheer daarvan.

In een stad waarin een Kantoor van een Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.

FORM No. 3.—FORMULIER No. 3. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel is afgestaan of gesekwestreerd.*	Name of Trustee or Assignee. *Naam van Kurator of Boedelredder.*	Full Address of Trustee or Assignee. *Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.*	Day, Date, and Hour of Meeting. *Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.*			Place of Meeting. *Plaats van Bijeenkomst.*	Time within which debts payable. *Tijd binnen welke schuld moet worden betaald.*
					Day. *Dag.*	Date. *Datum.*	Hour. *Uur.*		
C/9125	Clement Fairly, trading as Brits Supply Stores, Brits	Sequestrated	W. T. Hall	19–21 Glencairn Buildings, Johannesburg	Friday	24/8/23	10 a.m	Pretoria	7 days.
436	Insolvent Estate of Gert Andries Johannes Kruger, a general dealer, of Burghersdorp, Cape Province	Sequestrated	A. L. Venter	Box 34, Burghersdorp	Thursday	16/8/23	10 a.m.	Burghersdorp.	30 days.
391	Hendrik Petrus Venter, a general dealer, of Middelburg, Cape	Sequestrated	Fred. v. Z. Kock	Middelburg, Cape	Tuesday	14/8/23	10 a.m.	Middelburg, Cape	1 month.
169	Gedion Johannes Goosen, a labourer, of Lesseyton, Division Queenstown, Cape Province	Sequestrated	Lambert Hendrik Brinkman	Box 136, Queenstown, Cape Province	Wednesday	29/8/23	0 a.m.	Queenstown	30 days.
C/9028	Insolvent Estate Stephanus Coetzee	Sequestrated	George Henry Orchard	P.O. Box 419, Benoni, Transvaal	Wednesday	15/8/23	0 a.m.	Benoni	—
—	Karel Batavus de Kok, of Johannesburg	Sequestrated	Herman Schuster	P.O. Box 24, Johannesburg	Tuesday	21/8/23	10 a.m.	Johannesburg	14 days.
865	Henry James Girdlestone, late bank manager, New Hanover, Natal	Assigned	S. G. Denby	16 Printing Office Street, Pietermaritzburg	Friday	17/8/23	0 a.m.	Pietermaritzburg	14 days.
879	A. Ganee Bros., of Durban	Sequestrated	J. E. Duff	C/o J. E. Duff & Co., 339 Smith Street, Durban	Thursday	16/8/23	10 a.m.	Durban	21 days.
C/9156	Hendrik Tjaart Venter	Sequestrated	Thomas Bell Carruthers	P.O. Box 261, Johannesburg	Tuesday	14/8/23	11 a.m.	Johannesburg	15/8/23.
C/9098	Gordon Myburgh Mathew, a pumpman, employed by the Johannesburg Municipality, of 988 Deep Level Cottages, Germiston	Sequestrated	Bertie Charles Sims	22 Goodman's Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Friday	31/8/23	10 a.m.	Germiston	14 days.
C/9144	Jan Hendrik Henning, a washout man, employed by the South African Railways. Braamfontein, of 60 Eleventh Street, Vrededorp, Johannesburg	Sequestrated	Bertie Charles Sims	22 Goodman's Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Thursday	6/9/23	1 a.m.	Johannesburg	14 days.
C/9151	Insolvent Estate of Johannes Frederik Fourie, of Leeuwfontein, District Lichtenburg	Sequestrated	Henry Coetzee	P.O. Box 6, Coligny	Friday	17/8/23	10 a.m	Lichtenburg	14 days.
—	Hendrik Jeremias Meyer, farmer, of Good Hope No. 2, Humansdorp District	Sequestrated	W. T. Jones and A. I. Heyns	P.O. Box 24, Humansdorp	Friday	17/8/23	10 a.m.	Humansdorp	6 weeks.
884	Essack Ebrahim Omar, trading as Mahomed Omar & Co., of 17 Umbilo Road, Durban, storekeeper	Sequestrated	J. E. Duff	C/o J. E. Duff & Co., 339 Smith Street, Durban	Thursday	16/8/23	10 a.m.	Durban	21 days.
X/2459	Frederick Lawrence Kahts, farmer, of Verdun, District Bethlehem	Sequestrated	H. R. Rood	Box 39, Bethlehem	Wednesday	15/8/23	10 a.m.	Bethlehem	—
493	Pieter Lodewicus Conradie (also described as Pieter Lodowicus Conradie) and Marthinus Joachim Strobos, carrying on business in copartnership as general dealers, at Fraserburg, under the style or firm of Conradie & Strobos	Assigned	R. M. Maxwell C. L. Short	Shortmarket Street, Capetown 119 St. George's Street, Capetown	Monday	20/8/23	10 a.m	Fraserburg	3 weeks.
423	Insolvent Estate Jasper Jacobus Ehlers, a farmer, of Adamboerskraal, Piquetberg	Sequestrated	J. J. Hofmeyr	P.O. Box 86, Capetown	Wednesday	22/8/23	10 a.m	Piquetberg	14 days.
C/8995	Insolvent Estate of Anna Catherine Thom and William Peter Thom, 64 Princes Street, Troyeville, Johannesburg	Insolvent	Edward Mackenzie Jan Endendyk	67 Standard Bank Chambers, Johannesburg National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Thursday	16/8/23	10 a.m	Johannesburg	14 days.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel is afgestaan of gesekwestreerd.*	Name of Trustee or Assignee. *Naam van Kurator of Boedelredder.*	Full Address of Trustee or Assignee. *Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.*	Day, Date, and Hour of Meeting. *Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.* Day. *Dag.*	Date. *Datum.*	Hour. *Uur.*	Place of Meeting. *Plaats van Bijeenkomst.*	Time within which debts payable. *Tijd binnen welke schuld moet worden betaald.*
393	William McKillop, salesman, of Rondebosch, Cape	Sequestrated	David Richmond Ryall	C/o Ryall & Gurney, 71 Burg Street, Capetown	Friday	17/8/23	10 a.m.	Capetown	30 days.
C/9115	Chesterfield de Lacy Grey Tainton and Arthur Trevanion Blundun, trading as Blundun & Co., of Benoni	Sequestrated	A. A. Noble	11–12 Steytler's Buildings, Loveday Street, or P.O. Box 285, Johannesburg	Wednesday	15/8/23	10 a.m	Benoni	14 days.
C/8978	Insolvent Estate of Jacob Johannes Human, farmer, of Witklip, District Pietersburg	Sequestrated	Alexander van Zijl and David Joseph Naudé	Mare Street, Pietersburg	Friday	17/8/23	10 a.m.	Pietersburg	14 days.
C/9127	Insolvent Estate Harold Elsdon, a contractor, of Pietersburg	Sequestrated	John Lionel Gillett	Box 217, Pietersburg	Friday	31/8/23	10 a.m.	Pietersburg	Immediately.
395	Abdurrahman Sheik Ahmed, general dealer, of Camp Road, Maitland, Cape	Sequestrated	Henri Bossheau du Toit	Third Floor, Board of Executors Buildings, Wale Street, Capetown	Friday	17/8/23	10 a.m.	Capetown	14 days.
X/2232	Pieter Jacobus Roos, farmer, of Waterval, Sub-District Reitz, Orange Free State	Sequestrated	J. D. Zeeman	Box 28, Reitz	Wednesday	15/8/23	10 a.m	Reitz	21 days.
489	Assigned Estate Carel Swarts Pienaar, general dealer, Beaufort West	Assigned	A. P. de V. Theron	Donkin Street, Beaufort West	Friday	17/8/23	10 a.m.	Beaufort West	30 days.
C/8591	Insolvent Estate John Restieaux	Sequestrated	J. A. Perl	32–3 Secke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Thursday	16/8/23	11 a.m.	Johannesburg	Immediately.
C/8982	Isaac Kaplan, partner in Kaplan & Shapiro, general dealers, Johannesburg	Sequestrated	A. B. P. Coetsee	81 Commissioner Street, Johannesburg	Thursday	16/8/23	11 a.m	Johannesburg	14 days.
C/9165	Marks Barr, general dealer, Prospect Township, Johannesburg	Sequestrated	A. B. P. Coetsee	81 Commissioner Street, Johannesburg	Thursday	16/8/23	11 a.m.	Johannesburg	14 days.
C/9163	Walter Desmond, cycle agent, Market Street, Pretoria	Sequestrated	Hugh J. Orr	222 St. Andries Street, Box 579, Pretoria	Friday	17/8/23	10 a.m.	Pretoria	Forthwith.
X/2451	Johannes Jacobus Swanepoel Coetser, farmer, of Vryheid, District Wepener	Sequestrated	H. F. Alleyne Yeld	C/o Eben. Potgieter, P.O. Box 12, Wepener, Orange Free State	Friday	24/8/23	11 a.m.	Wepener	3 weeks.
C/9138	Horace Clayton, agent, of Johannesburg	Sequestrated	Chas. S. B. Powell	P.O. Box 6227, Johannesburg	Thursday	16/8/23	11 a.m.	Johannesburg	14 days.
C/8967	Elijah Alfred Young, Power Station, Johannesburg	Sequestrated	William Dick McFarlane	The Merchants's Trust Ltd., Box 2937, Johannesburg	Thursday	16/8/23	11 a.m.	Johannesburg	—
X/2347	Isaac Kahn, storekeeper, of Steynsrust	Sequestrated	P. D. de Wet	P.O. Box 25, Lindley	Saturday	18/8/23	10 a.m	Lindley	14 days.
313	John Lindsay Symes, a tailor, of Calvinia	Sequestrated	Raymond Villiers de Villiers	Water Street, Calvinia	Wednesday	15/8/23	10 a.m.	Calvinia	14 days.
425/23	Ernest Pennington Smithem Hooper, a railway employee, of Rosmead District	Sequestrated	D. P. du Plessis	Box 21, Middelburg, Cape Province	Tuesday	28/8/23	10 a.m.	Middelburg, Cape	14 days.
C/9166	Neiman Shamosewitz and Marcus Gilbert, trading as Shamosewitz & Gilbert and as Devonshire Dairy at 63 Raleigh Street, Yoeville, Johannesburg	Sequestrated	Moses Halaban	C/o Hersch & Halaban, 6–8 Asher's Buildings, P.O. Box 7286, Johannesburg	Thursday	16/8/23	11 a.m.	Johannesburg	14 days.

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEVINGEN VAN VOORNEMEN OM TE VERZOEKEN OM REHABILITATIE.

Ingevolge Artikel *honderd acht* van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven dat de insolventen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zullen verzoeken om hun rehabilitatie op de tijden en plaatsen en om de redenen daarin opgegeven tegenover hun respektieve namen.

FORM No. 8.—FORMULIER No. 8. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent. *Volle Naam en Beschrijving van Insolvent.*	Place of Business or Residence. *Plaats van Bezigheid of Woonplaats.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel werd Gesekwestreerd.*	Day, Date, and Hour of Intended Application. *Dag, Datum en Uur van Voorgenomen Applikatie.* Day. *Dag.*	Date. *Datum.*	Hour. *Uur.*	Division of Court to which Application will be made. *Afdeling van Hof waarbij Applikatie zal worden gemaak* Division. *Afdeling.*	Place. *Plaats.*	Grounds of Application. *Redenen voor Applikatie.*
X/1803	Israel Levin, formerly trading as the Bloemfontein Bazaars	Bloemfontein, Orange Free State	27/2/22	Saturday	15/9/23	10 a.m.	Orange Free State Provincial	Bloemfontein	Account confirmed on 28th July, 1922.
318	Mahomed Suliman Omarjee, storekeeper	Driefontein, Klip River District, Natal	27/9/21	Monday	27/8/23	10 a.m.	Natal Provincial	Pietermaritzburg	Certificate obtained under Section 105 of the Act.
F/108	Solomon Finn (formerly butcher), trading at Parys	1 Ascot Villa, Marlboro Road, Springfield, Johannesburg	15/9/21	Tuesday	2/10/23	10 a.m.	Orange Free State Provincial	Bloemfontein	Account confirmed on 25th August, 1922.
M/246	Jan Stephanus Malherbe, farmer	Groenfontein, District Frankfort	20/9/21	Saturday	15/9/23	10 a.m.	Orange Free State Provincial	Bloemfontein	Account confirmed on 8th August, 1922.
C/6246	Isaac Sayewitz, general dealer	Corner Nugget and Albeit Streets, Johannesburg	24/9/20	Thursday	30/8/23	10 a.m.	Witwatersrand Local	Johannesburg	Certificate obtained under Section 105 of the Act

ADVERTISEMENTS.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, Sub-section (3), and Section *thirty-nine*, Sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. G. BOTHA REID, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
R. N. HARLEY, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEVINGEN VAN DE MEESTER.

Ingevolge artikel *zestien*, subsektie (3), en artikel *negen en dertig*, subsektie (1), van de Insolventie Wet, 1916.

Nademaal de Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage zijn gesekwestreerd bij Order van het Hooggerechtshof, gelijk daarin uiteengezet, wordt hiermede kennis gegeven dat een eerste bijeenkomst van schuldeisers in de gezegde Boedels zal worden gehouden op de datums en de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage voor de bewijzen van vorderingen en het verkiezen van een Kurator. In een stad waarin het kantoor van een Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden. In andere plaatsen zullen zij voor de Magistraat worden gehouden.

R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
H. G. BOTHA REID, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
R. N. HARLEY, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling.
H. O. DE VILLIERS, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

FORM NO. 2.—FORMULIER NO. 2. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. / *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. / *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Order gemaakt.* — Date of Order. *Datum van Order.*	Division of Court. *Afdeling van Hof.*	Day, Date, and Hour of Meeting. *Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.* — Day. *Dag.*	Date. *Datum.*	Hour. *Uur.*	Place of Meeting. / *Plaats van Bijeenkomst.*
492	Higgs & Minne: William Cairncross Higgs and Henry Minne, lately trading in co-partnership as produce and market agents at Uitenhage as	19/7/23	Eastern Districts Local Division	Wednesday	22/8/23	10 a.m.	Uitenhage.
495	Brown, Samuel, trading at Oudtshoorn as The Cape Fisheries	25/7/23	Cape of Good Hope Provincial Division	Wednesday	22/8/23	10 a.m.	Oudtshoorn.
496	Walters, Henry Loch, a trader, of farm Woodside, in Division of Cathcart	25/7/23	" "	Friday	17/8/23	10 a.m.	Cathcart.
497	Hattingh, Christiaan Arnoldus, a farmer, of Danswoord, District Albert	25/7/23	" "	Thursday	16/8/23	10 a.m.	Burghersdorp.
900	Norman Leslie Halford, motor accessory dealer, carrying on business at 20 Gardiner Street, Durban, under the style or name of Car Equipment	23/7/23	Durban and Coast Circuit Local Division	Thursday	16/8/23	10 a.m.	Durban.
901	Charles Alfred Braithwaite, of Pietermaritzburg, farmer	24/7/23	Natal Provincial Division	Friday	17/8/23	10 a.m.	Pietermaritzburg.
902	Macmahon Francois de Villiers, of Aloeboom, District Vryheid, blacksmith	24/7/23	" "	Thursday	16/8/23	10 a.m.	Vryheid.
903	Christoffel Johannes Scheepers, of Jagersrust, Bergville District	24/7/23	" "	Thursday	16/8/23	10 a.m.	Bergville.
906	Malcolm John Norman, of Durban, insurance agent	27/7/23	Durban and Coast Circuit Local Division	Thursday	16/8/23	10 a.m.	Durban.
C/9278	Liebenberg, William, mine employee, 16 Harpur Avenue, Benoni	24/7/23	Witwatersrand Local Division	Wednesday	15/8/23	10 a.m.	Benoni.
C/9279	Oosthuizen, Carel Daniel, miner, 110A Elston Avenue, Benoni	24/7/23	" "	Wednesday	15/8/23	10 a.m.	Benoni.
C/9280	Johnson, Leong, storekeeper, corner Twelfth and De la Rey Streets, Vrededorp, Johannesburg	24/7/23	" "	Tuesday	14/8/23	11 a.m.	Johannesburg.
C/9253	Stirk, Arthur Leslie, clerk, Standard Bank of South Africa, Eloff Street, Johannesburg	24/7/23	" "	Tuesday	14/8/23	11 a.m.	Johannesburg.
C/9254	Shapiro, Nicholas, general agent, 13 Saunders Street, Yeoville, Johannesburg	24/7/23	" "	Tuesday	14/8/23	11 a.m.	Johannesburg.
C/9255	Gault, George, miner, 129 Wooten Avenue, Benoni	24/7/23	" "	Wednesday	15/8/23	10 a.m.	Benoni.
C/9159	Ramjee, Nagar, general dealer, 67 Simmonds Street, Johannesburg	24/7/23	" "	Tuesday	14/8/23	11 a.m.	Johannesburg.
C/9227	Shapiro, Solomon, trading as Benoni Boot Store, Market Avenue, Benoni	24/7/23	" "	Wednesday	15/8/23	10 a.m.	Benoni.
C/9233	Levin, Solomon, general dealer, 43 Grahamstown Street, Johannesburg	24/7/23	" "	Tuesday	14/8/23	11 a.m.	Johannesburg.
C/9249	Patel, Chagan Rama, also known as M. K. Patel, general dealer, 194 Anderson Street, Johannesburg	24/7/23	" "	Tuesday	14/8/23	11 a.m.	Johannesburg.
C/9250	Lorgeet, Salejee Hassan, hawker, 11 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg	24/7/23	" "	Tuesday	14/8/23	11 a.m.	Johannesburg.
C/9251	Luzzi, Luigi, plate and glass beveler, 42 Grahamstown Street, City and Suburban Township, Johannesburg	24/7/23	" "	Tuesday	14/8/23	11 a.m.	Johannesburg.
C/9246	Fradin, Fradin, and Davidson (Samuel Fradin, Joshua Fradin, and Maurice Davidson), trading as Duncan Supply Stores and Rissik Station Stores, general dealers, of Pretoria	26/7/23	Transvaal Provincial Division	Friday	17/8/23	10 a.m.	Pretoria.
C/9282	Beer, de, William Barend, diamond digger, Ventersdorp	26/7/23	" "	Friday	17/8/23	10 a.m.	Ventersdorp.
C/9283	Heever, van der, Christiaan Johannes, farmer, Hakiesrust, Schweizer Reneke	26/7/23	" "	Friday	17/8/23	10 a.m.	Schweizer Reneke.
C/9284	Zerwick, Johannes Immanuel Karel, farmer, Bulfontein, District Lichtenburg	26/7/23	" "	Friday	17/8/23	10 a.m.	Lichtenburg.
C/9285	Frisby, Fred Ross, farmer, Klippan, District Ventersdorp	26/7/23	" "	Friday	17/8/23	10 a.m.	Ventersdorp.
C/9257	Ismail and Laher (Ebrahim Ismail and Ismail Salejee Laher), trading as Ebrahim Ismail & Co., general dealers, 58A Main Reef Road, Denver, Johannesburg	24/7/23	Witwatersrand Local Division	Tuesday	14/8/23	11 a.m.	Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikels *veertig* en *een en veertig* van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat een bijeenkomst van schuldeisers zal worden gehouden in de gesekwestreerde of afgestane Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage op de datums, tijden en plaatsen en voor de doeleinden daarin vermeld.

In steden waar het kantoor van een Meester of een Assistent Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.

FORM No. 4.—FORMULIER No. 4. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel is Gesekwestreerd of Afgestaan.*	Day, Date, and Hour of Meeting. *Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.*			Place of Meeting. *Plaats van Bijeenkomst.*	Purpose of Meeting. *Doel van Bijeenkomst.*
			Day. *Dag.*	Date. *Datum.*	Hour. *Uur.*		
X/2426	Barnard Harry Brown, hotelkeeper, of Hoopstad, Orange Free State	Sequestrated	Thursday	16/8/23	10 a.m	Hoopstad, Orange Free State	The further proof of claims.
C/8419	Abdul Carim Mahomed and Suliman Bhan Mahomed trading as Ebrahim Mahomed & Co.	Assigned	Friday	17/8/23	10 a.m.	Pietersburg	To prove claims.
97/93	Joseph Buirski, attorney at law, Queenstown, Cape Province	Sequestrated	Wednesday	22/8/23	10 a.m.	Queenstown, Cape Province	To obtain creditors' instructions on certain matters of alleged under preference, on action to be taken to recover certain assets in the Estate, and moneys paid by Insolvent to his wife. To examine Insolvent thereon. For further proof of claims.
475	Ernest Cornforth, of Pietermartitzburg and Dundee	Sequestrated	Friday	17/8/23	10.30 a.m.	Pietermaritzburg	* See footnote.
822	Thomas Shepherd, trading as the Packard Motor Transport Co., Durban	Sequestrated	Thursday	16/8/23	10 a.m.	Durban	Proofs of debt.
326	Andries Jacobus Landman, building contractor, of 2 Gates Street, Uitenhage	Sequestrated	Friday	17/8/23	10 a.m.	Uitenhage	Proof of claims.
96/674	Insolvent Estate Robert Sheddon St. John Green, general dealer, Mossel Bay	Sequestrated	Monday	20/8/23	10 a.m.	Mossel Bay	Proof of debt.
97/175	Insolvent Estate of Jack Zager and Joseph Breger, trading as the Union Stores, of Umtata	Sequestrated	Friday	17/8/23	10 a.m.	Umtata	† See footnote.
97/190	Isaac Shapiro, general merchant, of Umtata	Sequestrated	Friday	17/8/23	10 a.m.	Umtata	To instruct the Trustee to compromise the landlord's claim for damages for the unexpired portion of the lease amounting to £187 at £111. 10s., and, if agreed to, to allow the said landlord to prove his claim for damages concurrently at £111. 10s.
96/627	Joseph Skolna, a jeweller, of De Aar	Sequestrated	Friday	17/8/23	10 a.m.	De Aar	To authorize the Trustee to hand over to the Insolvent all Estate assets, owing to a composition having been accepted by all proved creditors.
357	Insolvent Estate H. P. Mason, general dealer, of Robertson, Cape Province	Sequestrated	Wednesday	15/8/23	10 a.m.	Robertson, Cape Province	Special for proof of debt.
231	Theunis Gysbertus Visser, Pieter Johannes van Heerden, and Alwyn Jacobus van Heerden, trading together in co-partnership at Moorreesburg, under the style or firm of S. Zackon & Company	Sequestrated	Wednesday	15/8/23	10 a.m.	Malmesbury	(1) To admit, under Section 79 (3) of Act No. 32 of 1916, an unliquidated claim preferred against the Insolvent Estate by Solomon Machanick for £211. 10s., being loss sustained at 5s. per ton on 846 tons oat-hay undelivered, out of 1,000 tons. sold by the Insolvent to Solomon Machanick, at 3s. 9d. per 100 lb. on 27th January, 1923. (2) For further proof of claims.
243	George Abrahamson, trading as Abrahamson & Company, produce dealer, of Moorreesburg, Malmesbury Division	Sequestrated	Wednesday	15/8/23	10 a.m	Malmesbury	For further proof of claims.
97/100	Insolvent Estate of James Alexander Tomlinson, a general dealer, of Grahamstown	Sequestrated	Wednesday	15/8/23	10 a.m.	Grahamstown	For proving further claims.
X/2223	Philip Berelowitz, merchant, of Le Souvenir, District Ladybrand	Sequestrated	Tuesday	14/8/23	10 a.m.	Ladybrand	To submit the report of Messrs. Siemenhoff and Pencharz to the creditors and to obtain their instructions thereon.
C/6963	Insolvent Estate South African Products Exports, of Rustenburg	Sequestrated	Friday	17/8/23	10 a.m.	Rustenburg	Further instructions regarding debtors Hattingh and Conradie, and whether or not to accept Hattingh's offer.
C/9053	Albert Schwartz, of Johannesburg	Sequestrated	Thursday	16/8/23	11 a.m.	Johannesburg	Proof of debt.
C/8975	Jacob Caganoff, of Krugersdorp	Sequestrated	Thursday	16/8/23	11 a.m.	Johannesburg	Proof of debt.
C/8913	Israel Segal, of Springs	Sequestrated	Thursday	16/8/23	11 a.m	Johannesburg	Proof of debt.
C/8663	Morris Hirschowitz, farmer, of Witrand, District Betnal	Sequestrated	Thursday	16/8/23	11 a.m.	Johannesburg	Proof of debt.

* (1) Proofs of debt. (2) Consideration of offer by A. Barklie of the sum of £75 to cancel Insolvent's rights of certain property standing registered in Mr. Barklie's name. (3) Such other matters as creditors may desire to bring forward. (4) To admit, as a charge against the estate, the premium paid and any future premiums to be paid by the Trustees in respect of their bonds of security.

† (1) To instruct the Trustee to compromise, or otherwise, Mr. A. B. Payn's claim for damages for the unexpired portion of his lease amounting to £398 at £218. (2) To instruct the Trustee to compromise, or otherwise, Mr. C. G. W. Muggleston's claim for damages for the unexpired portion of his lease amounting to £285 at £130. (3) If agreed to, to admit to proof concurrently the above compromise.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. / *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. / *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. / *Of Boedel is Gesekwestreerd of Afgestaan.*	Day, Date, and Hour of Meeting. / *Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.* — Day. / *Dag.*	Date. / *Datum.*	Hour. / *Uur.*	Place of Meeting. / *Plaats van Bijeenkomst.*	Purpose of Meeting. / *Doel van Bijeenkomst.*
C/9082	Michael Abrahamson, general dealer, Morgenzon, District of Ermelo	Assigned	Thursday	16/8/23	11 a.m.	Johannesburg	Proof of claims.
X/2430	Lipo Phillip, general dealer, of Kopjes	Sequestrated	Wednesday	15/8/23	10 a.m.	Parys	Proof of claims.
C/8965	Mavromatus & Statos, general dealers, of 8 Bedford Street, Benoni	Sequestrated	Wednesday	15/8/23	10 a.m.	Benoni	Proof of claims.
C/8501	Thomas Edward Hancock, baker, of Johannesburg	Sequestrated	Thursday	16/8/23	11 a.m.	Magistrate, Johannesburg	Further proof of debt.
83	Insolvent Estate Nicolaas Daniel Lombard, a wagonmaker, of Villiersdorp, District Caledon	Sequestrated	Friday	17/8/23	10 a.m.	Caledon, Cape Province	Proof of further claims.
97/132	Alfred Blaber, trading as A. Blaber & Co., hardware merchant, Long Street, Capetown	Sequestrated	Friday	17/8/23	10 a.m.	Capetown	Further proof of debt.
818	Charles Lloyd Mali, of Imfumi Mission Station, storekeeper	Sequestrated	Thursday	16/8/23	10 a.m.	Durban	Proof of debt.
317	Joseph Kupowitz, general dealer	Sequestrated	Friday	17/8/23	10 a.m.	Capetown	Proof of debts.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, Sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. G. BOTHA REID, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
R. N. HARLEY, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEVINGEN VAN DE MEESTER.

Ingevolge artikel *zestien*, subsektie (3), van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat de in die hieronder volgende Bijlage vermelde Boedels provisioneel zijn gesekwestreerd bij Order van het Hooggerechtshof zoals daarin uiteengezet.

R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
H. G. BOTHA REID, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
R. N. HARLEY, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling.
H. O. DE VILLIERS, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

FORM No. 1.—FORMULIER No. 1. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. / *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. / *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. / *Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Order gemaakt.* — Date of Order. / *Datum van Order.*	Division of Court. / *Afdeling van Hof.*	Upon the Application of. / *Op de Applikatie van.*
498	Tier, Alfred, a contractor, of Retreat, Cape	25/7/23	Cape of Good Hope Provincial Division	W. & G. Scott, Ltd.
499	Cassiem, Kamaladien Mohamed, a general dealer at 121 Canterbury Street, Capetown	25/7/23	" "	Harris Jaffe.
K.I. 31/23	Philip Sussman, general dealer at Majagora, District of Barkly West	26/7/23	Griqualand West Local Division	Louis Isaacson.
904	Sofus Maurits Pettersen, of Durban, Natal, merchant	26/7/23	Natal Provincial Division	Witwatersrand Board of Executors Building Society, Ltd.
905	Ramsamy Moothoo, of Pietermaritzburg, Natal, storekeeper	26/7/23	" "	Witwatersrand Board of Executers Building Society, Ltd.
C/9271	Schutte, Willem Alexander, mining contractor, 149A Kritzinger Avenue, Brakpan	24/7/23	Witwatersrand Local Division	Johannes Theodorus Potgieter.
C/9272	Berman, Solomon Herman, trading as S. H. Bermen, jeweller, 56 Rissik Street, Johannesburg	24/7/23	" "	Lewis Mendel.
C/9273	Puren, Pierre Noble, drill-sharpener, 76 Hamilton Avenue, Brakpan	24/7/23	" "	Andrew William Wallace.
C/9274	Margau, Mordecai Victor Lewis, general agent, Johannesburg	24/7/23	" "	Saul Margo.
C/9275	Webster, D., miner, 114 Kemston Avenue, Benoni	24/7/23	" "	Albert Ernest Friend.
C/9276	Francis, John Thomas, Roodepoort	24/7/23	" "	Alfred James.
C/9277	Cook, Arthur, trading as Arthur Cook & Co., Stand No. 34, Eloff Street Extension, Johannesburg	25/7/23	" "	St. Andrew's Building Society.
C/9267	Morrison, Alexander, trading as Morrison's, Pretoria	26/7/23	Transvaal Provincial Division	National Bank of South Africa, Ltd.
C/9268	Bellenger, Albert Ernest, trading as The B.P. Service, African Arcade, Pretoria	26/7/23	" "	Alwine Karoline Bellenger (born Butt).
C/9269	Nagdee and Nagdee (Mohamed Essop Nagdee and Ahmed Essop Nagdee), trading as M. E. Nagdee & Co., Warmbaths, District Nylstroom	26/7/23	" "	New Transvaal Chemical Co., Ltd., and Others
C/9270	Vogel, Frederik Johannes, farmer, De Put, District Pietersburg	26/7/23	" "	Philip Lodewyk Vogel (G.'s son).
C/9281	Kadermia, Mahomed Hoosen, merchant, of Kaalplaats and Fochville, District Potchefstroom	30/7/23	" "	A. R. A. Gani and H. N. Mahomed.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth. and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge artikel *negen en negentig*, subsektie (2), van de Insolventie Wet, 1916.

Nademaal de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in de hieronder volgende bijlage zijn bekrachtigd op de daarin genoemde datums, wordt hiermede kennis gegeven, dat een dividend zal worden uitgekeerd of/en een kontributie zal worden ingezameld in de gezegde boedels, zoals uiteengezet in de bijlage, en dat iedere kontributieplichtige schuldeiser aan de kurator of boedelredder bij het in de bijlage genoemde adres het door hem verschuldigde bedrag moet betalen.

FORM NO. 7.—FORMULIER NO. 7. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum wanneer Rekening werd Bekrachtigd.*	Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both. *Of een Dividend wordt uitgekeerd of een Kontributie wordt ingevorderd, of beide.*	Name of Trustee or Assignee. *Naam van Kurator of Boedelredder.*	Full Address of Trustee or Assignee. *Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.*
C/8602	Insolvent Estate Hendrik Ernst du Plooy, shunter, S.A.R., Witbank	23/7/23	Neither	S. Berkowitz	P.O. Box 108, Witbank.
C/8685	Insolvent Estate Willem Johannes Pienaar, shunter, S.A.R., Witbank	23/7/23	Neither	S. Berkowitz	P.O. Box 108, Witbank.
R. 97/200	Frans Daniel Roodt, of Emmanuel, District Aliwal North	19/7/23	Dividends being paid	Pieter Jacobus Kotzé	P.O. Box 54, Aliwal North.
R/43	Annie Copeland, married out of community of property to Benjamin Copeland, carrying on business as a general dealer, Aliwal North	19/7/23	Dividends being paid out	Pieter Jacobus Kotzé	P.O. Box 54, Aliwal North.
C/6481	Mahomed Cassim Desai, Amod Suliman Desai, and Ebrahim Ismail Desai, trading as M. C. Desai & Co., of farm Paardekop, District of Volksrust	25/7/23	Third Dividend paid	John Cameron	20–21 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
C/7558	Leon Lurie, hide and skin merchant, of Johannesburg	25/7/23	Dividend being paid	Geo. Mackenzie and Harry Cohen	45 Standard Bank Chambers, Johannesburg.
C/8434	Howse, Charles Alexander, farmer, etc., Lawley, Transvaal Province	25/7/23	Dividend of 20s. in the £1 paid	W. T. Hall	19–21 Glencairn Buildings, Johannesburg.
C/7966	Hyman Lurie, storekeeper, Kendal District	24/7/23	Dividends paid	W. T. Hall	19–21 Glencairn Buildings, Johannesburg.
C/8959	Insolvent Estate John Baugh	25/7/23	Contribution	J. George Quin	24–25 Sauer's Buildings, Johannesburg.
C/8852	Horace Lowenstein, general dealer, 40 Commissioner Street, Boksburg	25/7/23	Dividend being paid	L. Clingman	81 Commissioner Street, Johannesburg.
C/7805	Mahomed Ebrahim Bulbolia, also known as M. E. B. Miansahb, Stand No. 368, Delarey Street, Vrededorp	25/7/23	Dividend being paid	William Meredith	The Merchants' Trust, Ltd., P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/7805	Cassim Mahomed, Hassim Mahomed, and Ebrahim Mahomed, trading in co-partnership (*a*) at 236 Prinsloo Street, Pretoria, under the style of Hassim Mahomed; (*b*) at 336 Church Street, Pretoria, under the style of Mockaria Brothers; (*c*) at 230 Prinsloo Street, Pretoria, under the style of Ebranim Mahomed	24/7/23	Dividend being paid	William Dick McFarlane	The Merchants' Trust, Ltd., P.O. Box 2037, Johannesburg.
95/525	Insolvent Estate of Daniel Johannes Stephanus Kellerman, of Houwhoek, Division of Caledon	7/6/23	Dividend being paid	T. J. H. Beyers	Houwhoek, Division Caledon.
96/299	Insolvent Estate of Stephanus Jacobus Delport, jun., of Franskraal, Division of Caledon	25/5/23	Contribution being levied	A. P. W. Immelman	Caledon.
X/2043	Insolvent Estate Jacobus de Villiers Pienaar, a farmer, of Aberdeen, Winburg	24/7/23	Dividend is being paid and Contribution is being collected	A. B. de V. Pickard	P.O. Box 34, Winburg.
736	R. Raghunanan, Indian painter and upholsterer, of Ladysmith	20/6/23	Dividend being paid	F. Davenport	P.O. Box 26, Ladysmith.
C/6528	Ismail Mahomed Moosajee and Mahomed Ebrahim Rajah, trading as I. M. Patel & Co., at Eleventh and Delarey Streets, Vrededorp, Johannesburg	26/7/23	Fourth and Final Dividend being paid	John Cameron	20–21 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
C/6506	Ismail Mahomed Moosajee, storekeeper, Kliptown, Johannesburg District	26/7/23	Fourth and Final Dividend being paid	John Cameron	20–21 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
C/7180	Philip Morris, of Johannesburg	11/7/23	Dividend to Preferent Creditor only	W. L. Cousins	22–24 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
364	Ernest F. Fuller, trading under the style or firm of The Bon Marche, at Vryheid, Natal	26/7/23	First Dividend being paid	W. Meredith	C/o Merchants' Trust, Ltd., P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/8017	Solomon Suckerman, a general dealer, of Germiston	26/7/23	Preferent Dividend only	W. D. McFarlane	C/o Merchants' Trust, Ltd., P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/8677	John Lewis Burman, carrying on business under the style or firm of the Crown Drapery Store, at Fordsburg, Johannesburg	25/7/23	First and Final Contribution being collected	W. D. McFarlane	C/o Merchants' Trust, Ltd., P.O. Box 2037, Johannesburg.
403	Assigned Estate of Adam Lawson Reid, of Vryheid	26/7/23	Dividend being paid	T. J. Houston	P.O. Box 16, Vryheid.
407	Insolvent Estate of Westbrook & Dymock, Babanango	26/7/23	Dividend being paid	T. J. Houston	P.O. Box 16, Vryheid.
589	Insolvent Estate of E. S. Omar, of South Coast Junction, Natal, storekeeper	26/7/23	First Dividend paid	H. L. Crockett	C/o Crockett, Hemphill & Co., 306 Smith Street, Durban.
96/141	Insolvent Estate Albin Walther Fischer	19/7/23	Dividend being paid	George Charles Starkey	Secretary, E. L. Board of Executors and Trust Company, Limited, Union Street, East London.
26/781	Johannes Christiaan Boshoff (A.'s son), a farmer, of Dietzkraal, Mossel Bay	5/7/23	Contribution being collected	W. McIntyre Moodie	P.O. Box 37, Mossel Bay.
754	Assigned Estate of George William Allenbrook, of Durban, produce dealer	26/7/23	Dividend being paid	H. R. Hathway	60 Field Street, Durban.
92	Insolvent Estate David Ginsburg, a general dealer, of 112 Victoria Road, Woodstock, Cape	19/7/23	Dividend being paid	A. N. Foot	119 St. George's Street, Capetown.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening werd Bekrachtigd.*	Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both. *Of een Dividend wordt uitgekeerd of een kontributie wordt ingevorderd, of beide.*	Name of Trustee or Assignee. *Naam van Kurator of Boedelredder.*	Full Address of Trustee or Assignee. *Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.*
96/287	Insolvent Estate David Zacks, a general dealer, of Laingsburg, Cape	19/7/23	Dividend being paid	A. N. Foot	119 St. George's Street, Capetown.
X/2373	J. P. S. Duvenage, railway employee, of Bloemfontein	24/7/23	Contribution being collected	Max Rosendorff	21 Aliwal Street, Bloemfontein.
C/7536	Carrim Sooliman, general dealer, Potchefstroom	26/7/23	Second Dividend being paid	T. J. Welch	C/o Meyer & Gaisford, P.O. Box 158, Potchefstroom.
C/7771	L. J. Wenger, farmer, Potchefstroom	26/7/23	Second Dividend being paid	T. J. Welch	C/o Meyer & Gaisford, P.O. Box 158, Potchefstroom.
				D. G. M. Hoffman	C/o V. d. Hoff & Du Toit, P.O. Box 71, Potchefstroom.
C/8492	Insolvent Estate Cornelis Ignatius Gouws, of Rietvlei, District Middelburg, and Leslie, District Bethal	25/7/23	Dividend being paid	G. W. Minnaar	C/o Taylor & Minnaar, P.O. Box 26, Middelburg, Transvaal.
C/8167	Insolvent Estate Lowies Petrus Oosthuysen, of Hartebeestfontein, District Middelburg	26/7/23	Dividend being paid	G. W. Minnaar	C/o Taylor & Minnaar, P.O. Box 26, Middelburg, Transvaal.
C/8281	Raphel Leiman, Benoni Bake y	25/7/23	Contribution being collected	L. Frankel	P.O. Box 368, Benoni, 1 and 2 Benoni Arcade.
C/8507	Henry Bowler, a merchant, carrying on business at 107 Bree Street, Newtown. Johannesburg, under the style or firm of Rustic Fencing Pole Company	19/7/23	A Dividend being paid on preferent claim	A. W. Katzen	C/o Katzen & Spitz, P.O. Box 4184, Johannesburg.
C/8938	Insolvent Estate Johannes Christian Lessing, miner	27/7/23	Dividend being paid	Geo. W. Hopkinson	20 Monument Street, Krugersdorp, P.O. Box 119, Krugersdorp.
94/567	Insolvent Estate William Charles Winshaw, carrying on business at Stellenbosch, as The Stellenbosch Grape Juice Works, and at Robertson, as The Robertson Grape Juice Works	26/7/23	Dividend being paid	J. P. Malan G. E. D. Orpen	Newlands. 119 St. George's Street, Capetown.
X/2309	Insolvent Estate of Charles Borromeo Eatock, contractor, of Bloemfontein	30/7/23	Dividend being paid	William Henry Cameron McIntyre Jacob Nicolaas Carel de Villers	65 Maitland Street, Bloemfontein.
C/8624	Assigned Estate of Sophia Gerassimo, general dealer, of Johannesburg	18/7/23	Neither	J. Foley	37 Royal Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
C/7808	Insolvent Estate Joseph Leopold Heilbron	18/7/23	Contribution	J. Liknaitzky	Marais Court, 94 Commissioner Street, Johannesburg.
C/8658	Joseph and Julius Feldman, trading as J. Feldman & Bros., merchants, 131–137 Pritchard Street, Johannesburg	25/7/23	Dividend being paid	Harry Cohen	49–51 Sacke's Buildings, P.O. Box 3639, Johannesburg.
C/8803	Chone Sheinson, merchant, trading as Ch. Sheinson & Co., Von Brandis Street, Johannesburg	26/7/23	Dividend paid	L. M. Herman	49–51 Sacke's Buildings, P.O. Box 3639, Johannesburg.
C/8479	A. Blum, trading as Mould's Fisheries, Benoni	18/7/23	Dividend paid to preferent Creditor only	Harry Cohen	49–51 Sacke's Buildings, P.O. Box 3639, Johannesburg.
C/7249	Ginsburg, Joseph Hayman, storekeeper, Latemanek, Transvaal Province	20/7/23	Dividend paid	W. T. Hall	19–21 Glencairn Buildings, Johannesburg.
96/162	Insolvent Estate Harry Michael Jackson	26/7/23	Dividend being paid	J. Lax	High Street, Oudtshoorn, Cape Province.
X/1973	Johannes Lodewicus Conradie, farmer, of Blydschap, District Kroonstad	30/7/23	Dividend paid	Petrus Francois Herbst	P.O. Box 32, Bloemfontein.
C/7566	Parshotam Soma Patel, formerly tailor, Johannesburg	26/7/23	Contribution being collected	Julius First	P.O. Box 1598, 19–24 Asher's Buildings, Fox and Joubert Streets, Johannesburg.
96/276	Insolvent Estate Alfred Cousins, wagonbuilder, contractor, Koeberg Road, Maitland, Cape Province	26/7/23	Dividend being paid	A. N. Foot	119 St. George's Street, Capetown.
C/8786	Assigned Estate James Stoddart, trading as Palace Bioscope, Bloemhof	28/7/23	Dividend payable	A. J. Marais	P.O. Box 47, Bloemhof.
X/1894	Insolvent Estate of James Burger Ochse, a farmer, of Groenkop, in the District of Harrismith	20/7/23	A Dividend is being paid	Leslie Leibbrandt	C/o Anson & Ochse, Retief Street, P.O. Box 36, Harrismith.
X/1895	Insolvent Estate of Jacobus Arnoldus Retief, a farmer, of Groenkop, in the District of Harrismith	20/7/23	A Dividend is being paid	Leslie Leibbrandt	C/o Anson & Ochse, Retief Street, P.O. Box 36, Harrismith.
X/1772	Insolvent Estate of Jacob Louis Bedeus Dohne, a farmer, of Bethseba, in the District of Harrismith	20/7/23	A Dividend is being paid	C. H. Ochse	P.O. Box 36, Retief Street, Harrismith.
X/1881	Insolvent Estate of Philip Jacob Naude, a farmer, of Palmietfontein, in the District of Harrismith	24/7/23	A Contribution is being collected	Leslie Leibbrandt	C/o Anson & Ochse, Retief Street, P.O. Box 36, Harrismith.
X/2292	Abraham Kaplan, general produce dealer, of Vrede, Orange Free State	20/7/23	Dividend being paid	G. P. Maree and H. A. Kaplan	P.O. Box 83, Vrede.
95/295	Abraham Nicolaas van der Westhuizen, a farmer, of Dasberg, District Fraserburg	26/7/23	Dividend is being paid	J. F. Marais	P.O. Box 11, Fraserburg.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEVING VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikel *zes en negentig*, subsektie (2) van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de Boedels genoemd in de hierobder volgende Bijlage ter inzage zullen liggen voor inspektie door schuldeisers in de kantoren daarin genoemd, gedurende een tijdvak van veertien dagen of zoveel langer als daarin vermeld van af de datum vermeld in de Bijlage of van af de datum van publikatie hiervan naar gelang welke van de twee later is.

ADVERTISEMENTS.

FORM No. 6.—FORMULIER No. 6. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. / *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. / *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Description of Account. / *Beschrijving van Rekening.*	Offices at which Account will lie open. / *Kantoren waar Rekening ter Inzage zal liggen*		Date from which Account will lie open. / *Datum van af wanneer Rekening ter Inzage zal liggen.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. / *Tijdvak indien meer dan 14 dagen gedurende hetwelk Rekening ter Inzage zal liggen.*
			Master. / *Meester.*	Magistrate. / *Magistraat.*	From. / *Van.*	
C/8211	Insolvent Estate, Henry Marais, a mine employee, Brakpan	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Brakpan	4/8/23	14 days.
X/2410	Caroline Falder McLeary, a boarding-house keeper, of 2 Goold Adams Street, Bloemfontein	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein	—	4/8/23	21 days.
95/360	Insolvent Estate, Nicolas Gehardus Cromhout de Kock, a farmer, of the farm The Willows, in the Division of Cathcart	Second and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Cathcart	7/8/23	14 days.
95/359	Insolvent Estate, Hendrik Frederik de Kock, a farmer, of Bitter Hill, in the Division of Komgha	Second and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Komgha	7/8/23	14 days.
13	Andries Jacobus Loubser, a dairyman, of Brooklyn, near Maitland, Cape	First and Final Liquidation and Contribution	Capetown	—	3/8/23	14 days.
136	Barend Jacobus van Straaten, of Carels Rust, Division Maraisburg, Cape	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Hofmeyer	3/8/23	14 days.
185	Calvert Spensley Wakeford	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Port Elizabeth	3/8/23	14 days.
96/735	Edward Andries Fry, a painter and house-decorator, of Kingwilliamstown	First and Final Liquidation, Distribution, and Contribution	Capetown	Kingwilliams-town	6/8/23	21 days.
C/8865	William George Griffiths and James Rees Owen, trading as Griffiths & Owen, general outfitters, Benoni	First Liquidation and Distribution	Pretoria	Benoni	3/8/23	—
C/8375	Lewis Miller and Joseph Shapiro, trading as Miller & Shapiro, general drapers, Boksburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria	Boksburg	3/8/23	—
C/6552	Insolvent Estate of Abdool Gani Hassin	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	4/8/23	14 days.
96/711	Insolvent Estate, Ebenezer Berry Davis Hargreaves, attorney, of Matatiele	First	Capetown	Matatiele	4/8/23	14 days.
612	L. Kopman, storekeeper, Louwsburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritz-burg	Louwsburg	6/8/23	14 days.
X/2203	Insolvent Estate of Cornelis Andriaan Smit, a farmer, of Woonplaats, District Winburg	First and Final Liquidation, Distribution, and Contribution	Bloemfontein	Winburg	7/8/23	14 days.
X/2390	Hendrik Christoffel Branken, farmer, residing at Ferndale, District Harrismith	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein	Harrismith	3/8/23	—
567	Insolvent Estate of Joseph Wartski and Julius Wartski, trading as the Ballengeich Trading Co., storekeepers and hotel proprietors, of Ballengeich, Natal	First Liquidation and Plan of Distribution	Pietermaritz-burg	Durban	3/8/23	14 days.
787	Insolvent Estate of Alfred Dickens, a farmer, of Estcourt, Natal	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritz-burg	Estcourt	3/8/23	14 days.
X/2040	Carl Stephanus Johannes Herbst Claassens, farmer, of Lagerplaats, District Ficksburg	First and Final Liquidation and Contribution	Bloemfontein	Ficksburg	6.8/23	14 days.
95/333	Israel Louis Horwitz, trading as L. Horwitz & Co., of East London	Second and Final Liquidation and Distribution	Capetown	East London	6/8/23	14 days.
96/210	Rupert Robert John Pedler, of Mount Currie District	Supplementary Final Liquidation and Distribution	Capetown	Kokstad	7/8/23	14 days.
95/542	Arnoldus Christian Vlok van Wyk, of Calvinia	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Calvinia	6/8/23	—
C/8559	Chas. Grevler, butcher, Johannesburg	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Johannesburg	3/8/23	14 days.
96/189	Insolvent Estate, Patrick James Mullin, a farmer, of Fairview, District of Kingwilliamstown	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Kingwilliams-town	8/8/23	14 days.
96/119	Insolvent Estate, Johannes Andreas Lodewicus Holthausen, a farmer, of Biesjeslaagte, Hopetown, Cape	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Hopetown	6/8/23	14 days.
97/137	Insolvent Estate of Frans Jacobus Stofberg, of Somerset West	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Somerset West	7/8/23	14 days.
95/361	Insolvent Estate Petrus Johannes Fourie de Koch, a farmer, of the farm Koksley, in the Division of Komgha	Second and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Komgha	7/8/23	14 days.
96/627	Joseph Skolna, a jeweller, of De Aar	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	De Aar	18/8/23	14 days.
96/372	Insolvent Estate of John Spence	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	East London	6/8/23	14 days.
97/58	Insolvent Estate of Izak Jan Hendrik Coetzee, jun., a farmer, of Dwaalfontein, Division of Maraisburg, Cape Province	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Hofmeyer	4/8/23	14 days.
C/7818	Ahmed Ismail Bulbolia, Mahmood Mahomed Bulbolia, and Suliman Ismail Bulbolia, trading as Bulbolia Bros., general dealers, Zwartruggens, District Rustenburg	Second Liquidation and Distribution	Pretoria	Rustenburg	4/8/23	—
96/146	Charl Gerhardus Marais Joubert (D.'s son), a farmer, residing at Kuils River, Cape Province	First and Final Liquidation, Distribution, and Contribution	—	Stellenbosh	7/8/23	14 days.
C/8592	Assigned Estate of D. Downer, barber, Middelburg, Transvaal	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Middelburg	3/8/23	14 days.
X/2160	Gysbert Johannes Vermeulen, a plumber, trading at Brandfort, as G. Vermeulen & Coy.	Liquidation, Distribution, and Contribution	Bloemfontein	Brandfort	8/8/23	14 days.
R/134	Rasmus Daniel Josias de Wet, a farmer, of Slagberg, District Victoria West	First Liquidation and Distribution	Capetown	Victoria West	7/8/23	14 days.
96/277	Hendrik Jacobus Marais, auctioneer, of Graaff-Reinet, Insolvent	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Graaff-Reinet	3/8/23	—
C/6851	Sam Sandler, trading as The Natal Supply Stores, Johannesburg	Third and Final Liquidation and Second and Final Distribution	Pretoria	Johannesburg	4/8/23	14 days.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. / *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. / *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Description of Account. / *Beschrijving van Rekening.*	Offices at which Account will lie open. / *Kantoren waar Rekening ter Inzake zal liggen.* — Master. / *Meester.*	Magistrate. / *Magistraat.*	Date from which Account will lie open. / *Datum van af wanneer Rekening ter Inzage zal liggen.* — From. / *Van.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. / *Tijdvak indien meer dan 14 dagen gedurende hetwelk Rekening ter Inzake zal liggen.*
C/7649	Alexander Cyas Petrus Coetzee, a farmer, of Oshoek, District of Lydenburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Lydenburg	3/8/23	—
C/8697	Johannes Francois Schwartz, butcher, of Elsburg, District Germiston	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Germiston	3/8/23	14 days.
C/7829	Insolvent Estate, William Henry Denham, of Modderfontein Dynamite Factory, Germiston District	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Germiston	3/8/23	14 days.
C/7184	Insolvent Private Estate Harry Kotzen	First and Final Liquidation	Pretoria	Bethal	4/8/23	14 days.
X/2335	S. Zangwill, general dealer, of Kroonstad	First and Final Liquidation and Contribution	Bloemfontein	Kroonstad	4/8/23	14 days.
C/8675	Insolvent Estate of Isidore Feldhuhn, trading as United Cash Stores, Vereeniging	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Vereeniging	3/8/23	—
C/8234	Ebrahim Hajee Mamoojee Patel, Amod Moosagee Pamle, and Amod Dawjee Patel, merchants, trading as E. H. M. Patel, McIntyre Street, Jeppes, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	3/8/23	—
L/149	Gilbert Leeb, Isaac Leeb, Aron Leeb, and Frank Gross, general dealers, trading as Leeb Bros. & Gross, Frankfort, O.F.S.	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein	Frankfort	3/8/23	—
X/2245	Assigned Estate Leonard George Koller, farmer, of Popears, Dewetsdorp	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein	Dewetsdorp	7/8/23	14 days.
C/8729	Herman Markovitz, general dealer, trading as Rissik Cash Stores, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	3/8/23	—
C/8547	Ismail Mahomed Takolia, general dealer, of Roodepoort	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Roodepoort	3/8/23	—
C/8747	Assigned Estate of Edward Charles Wilkinson, trading as Wilkinson's, stationers Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	3/8/23	14 days.
C/8072	Thomas John Billingham and Arthur Brooks, trading as Billingham & Brooks, wholesale milliners, 45 Pritchard Street, Johannesburg	Supplementary Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	—	—
346	Rahmtoola Ismail, of Otto's Bluff, storekeeper	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg	Umgeni	3/8/23	14 days.
97/132	Alfred Blaber, trading as A. Blaber & Co., hardware merchant, Long Street, Capetown	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	—	7/8/23	14 days.
608	Insolvent Estate of Gideon Jacobus Kok, farmer, of Vryheid	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg	Vryheid	3/8/23	14 days.
601	Insolvent Estate of Sidelsky & Shatz, of storekeepers, of Vryheid	Second and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg	Vryheid	3/8/23	14 days.
X/2192	David Mathys Fourie, town clerk, of Winburg	Second and Final	Bloemfontein	Winburg	4/8/23	14 days.
R2/379	Assigned Estate of Lewis Davis, of Kimberley	Second Liquidation and Distribution	Kimberley	—	6/8/23	14 days.
C/6487	Aaron Rushovich, formerly trading as Rushovich & Co., boot and shoe manufacturers, Johannesburg	Second and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Johannesburg	4/8/23	—
520	Insolvent Estate of A. H. Ohlson, trading as the Royal Tea Rooms, West Street, Durban	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg	Durban	3/8/23	—
266	Insolvent Estate D. B. Naude	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Barkly East	10/8/23	14 days.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEVING AAN KREDITEUREN.

BOEDELS VAN OVERLEDENE PERSONEN: ARTIKEL *ZES EN VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle personen die vorderingen hebben tegen de Overledene of zijn Boedel in de Boedels vermeld in bijgaande Bijlage worden verzocht hun vorderingen in te leveren bij de betrokkene Eksekuteuren binnen de tijdperken zoals vermeld, gerekend van af datum van publikatie hiervan.

SCHEDULE—*BIJLAGE*.

CAPE.

Estate No. / *Boedel No.*	Estate late. / *Boedel van Wijlen.*	Within a period of / *Binnen een tijdperk van*	Name and Address of Executor or authorized Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.*	What Province. / *Welke Provincie.*
1684	Martha Maria van Speyk (born Erasmus), of Eendrag, Malmesbury Division	30 days.....	J. N. E. Vercueil (H.'s son), Secretary, Malmesbury Board of Executors, Agent for Executor Testamentary	Cape.
1655	Petronella Johanna Aletta Catharina van Rooyen (geboren Janse van Vuuren) en nablywende eggenoot Gert Thomas van Rooyen, van Diepkloof, Distrik Uniondale	30 dae.....	H. Gerdener, Prokureur, Uniondale.....	Kaap.
1640	Henry William Kew.....	30 days.....	Stanley & Frost, Attorneys for Executor, P.O. Box 33, Tarkastad	Cape.
1613	Caroline Savage (born Davis), widow.....	21 days.....	Hartnady & Swift, Attorneys for Executor, 39 Adderley Street, Capetown	Cape.
1682	Hilda Gordon (born Silber) and surviving spouse, Nathan Gordon, of Capetown	1 month.....	Frank & Warshaw, 12 Queen Victoria Street, Capetown.	Cape
178/130/102/22	Matthew Boland and subsequently deceased spouse, Mary Boland	3 weeks.....	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Union-Castle Chambers, Jetty Street, P.O. Box 404, Port Elizabeth, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
1624	Hannah Kumalo (also known as Hannah Maneli), of Ridsdell Location, Kingwilliamstown	6 weeks.....	Squire Smith & Laurie, P.O. Box 21, Kingwilliamstown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. / *Boedel No.*	Estate late. / *Boedel van Wijlen.*	Within a Period of / *Binnen een tijdperk van*	Name and Address of Executor or authorized Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.*	What Province. / *Welke Provincie.*
1605	Wilhelm Carl Franz Keth, of Breidbach, Kingwilliamstown, and surviving spouse, Friderike Augusto Keth (born Schenknecht)	6 weeks.....	Squire Smith & Laurie, P.O. Box 21, Kingwilliamstown, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
166/100	Maria Magdalena Petronella Kruger (born Bothma) and subsequently deceased spouse, Jan Harem Kruger (No. 1335), of Burghersdorp	30 days.....	Kannemeyer, Groch & Botha, Burghersdorp.....	Cape.
473	Johanna Botha (born Smit) and surviving spouse, Jan Hendrik Nicolaas Botha, of Driefontein, Barkly East	30 days.....	Goughtly & Greyvenstein, P.O. Box 13, Barkly East, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
171/661/575/20	Sganga Qunda.....	6 weeks.....	G. N. Ebden, Attorney for Executor Dative, Queenstown..	Cape.
12	Anna Catharina Jacomina Greeff (born Hyman) and predeceased spouse, Jacob Jacobus Greeff, of Greeffsput, in the Division of Prieska	3 weeks.....	Naudé & Viljoen, P.O. Box 37, Prieska, Agents for Executor Dative	Cape.
1569	Eliza Julies (born Cloete).....	30 days.....	Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Caledon	Cape.
1197	Anna Sophia Gysbertha Grobbelaar (born Visser), widow, of Kruispad, in the Division of Malmesbury	3 weeks.....	H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust and Assurance Company, Ltd., Piquetberg, Executor Dative	Cape.
1673	Petrus Jacobus du Plessis, of Groot Vallei, District of Cradock	4 weeks.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Cradock	Cape.
1710	Frederick Johannes Coetzee, of Cradock, and surviving spouse, Christina Sophia Catharina Coetzee (born Grobbelaar)	4 weeks.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Cradock	Cape.
R/9/271	William Scasa, of Keimoes, Gordonia.....	14 days.....	Schrader & Van Coppenhagen, Upington.....	Cape.
180/352/2582/22	Alexander Hunter and surviving spouse, Katherine Hodson Hunter	30 days.....	Giddy & Giddy, 26 Union Street, East London.....	Cape.
76/1923	Matthew Lennox.....	30 days.....	Giddy & Giddy, 26 Union Street, East London.....	Cape.
1670	Richard Jackson Horton and surviving spouse, Fannie Louisa Horton, of Walmer, District Port Elizabeth	30 days.....	A. W. Pudney, Agent for Executrix Testamentary, Port Elizabeth	Cape.
R/9/282	Eduard Christian Bruwer.....	14 days.....	Wessels, De Kock & Frylinck, Vryburg.....	Cape.
1583	Andries Johannes Lategan en nagelaten echtgenote Susanna Maria Lategan (geboren Kotze), van Vrede, Afdeling Laingsburg, Kaap Provincie	30 dagen....	A. J. Marais, Prokureur voor de Boedel, Laingsburg...	Kaap.
1262	Anna Elizabeth Catharina Marais (born Davel), a widow, of Nooitgedacht, Division of Philipstown	6 weeks.....	J. W. Loubser, Attorney, P.O. Box 8, Philipstown.....	Cape.
1671	Wilhelm Christian Koch.....	30 days.....	Centlivres & De Villiers, Attorneys, 14 Queen Victoria Street, Capetown	Cape.
1697	William George Monnery and Grace Monnery, surviving spouse	30 days.....	Grace Monnery, Executrix, 31 Union Street, Capetown..	Cape.
1772/1923	Agnes Moffat (born Pringle), widow of late John Bruce Moffat, of 23 Sir George Grey Street, Capetown	30 days.....	Du Toit, Dower & Turpin, Attorneys for Executors, P.O. Box 463, Capetown	Cape.
558	Samuel William Geysler.....	30 days.....	J. C. Berrangé & Son, Attorneys for Executrix Dative, Westminster House, Longmarket Street, Capetown	Cape.
1472	John Tharratt.....	30 days.....	Botha & Botha, Fort Beaufort.....	Cape.
1702	Frans Jacobus Stofberg.....	30 days.....	K. D. Haak, P.O. Box 11, Prince Albert.....	Cape.
812	Willem Andries Zeeman en nagelaten echtgenoot Margaretha Johanna (geboren Van der Merwe)	3 weken.....	Johannes P. le Roux, Roberts Vlei, Fransch Hoek, Distrikt Paarl, Kaap Provincie	Kaap.
1738	The Honourable Pieter Daniel de Villiers, Beaufort West.	30 days.....	Theron & Luscombe, Attorneys for Executors Testamentary, Beaufort West	Cape.
1610	Cornelia Elizabeth Swanepoel (born Swanepoel), widow of the late Dirk Swanepoel, of Beaufort West	30 days.....	Theron & Luscombe, Attorneys for Executors Testamentary, Beaufort West	Cape.
1405 and 1433	Willem Nicolaas Hendrik Botes and subsequently deceased spouse, Dorothea Maria Magdalena Botes (born Erasmus), of Merweville, Division Beaufort West	30 days.....	Theron & Luscombe, Attorneys for Executor Dative, Beaufort West	Cape.
1690	Hendrik Johannes Gerber (C.'s son) and surviving spouse, Annie Eliza Gerber (born Stevens)	6 weeks.....	Borcherds & Borcherds, Attorneys for Executrix Testamentary, George, Cape Province	Cape.
1388	Daniel Cornelis Terblans (or Terblanche).....	6 weeks.....	Borcherds & Borcherds, Attorneys for Executrix Testamentary, George	Cape.
1700	Minnie Raubenheimer (born Roome).....	6 weeks.....	Borcherds & Borcherds, Attorneys for Executor Testamentary, George	Cape.
R/7/277	Maslamony Nadasen, of New Main Street, Kimberley...	2 weeks.....	R. D. Haarhoff, 8 Main Street, Kimberley.....	Cape.
R/9/285	John Husten Miller, of the Hospital, Kimberley.....	2 weeks.....	R. D. Haarhoff, 8 Main Street, Kimberley.....	Cape.
550/1923	Mrs. Dora Kahn.....	21 days.....	H. Miller, I. M. Sacks, S. Kahn, Executors Testamentary, 16 Hanover Street, Capetown	Cape.
1364	Leonard Johannes Louw, of Philipstown.....	30 days.....	S. J. Mostert, Attorney for the Executrix.....	Cape.
1391	Margaretha Dorothea Keyter (born Moore), widow of Casper Lewis (or Louis) Keyter, of Willowmore	30 days.....	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore.....	Cape.
516	Maria Jacomina Strydom (born Malan) and surviving spouse, Casper Jacobus Strydom, of Pearston, Cape Province	30 days.....	Geo. F. Taute, Attorney for Executor Testamentary, Pearston	Cape.
—	Rebekka Elizabeth Michiel (born Abrahams) and surviving spouse, Petrus Michiel, of Tulbagh	30 days.....	Krige & Hough, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 6, Tulbagh	Cape.
1143	Daya Ranchod.....	31 days.....	H. P. F. Gillett, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 26, Aliwal North	Cape.
1703	Johannes Matthias Strauss, of Naauwbrak, District Calvinia	21 days.....	R. V. de Villiers, Secretary, Calvinia-North-Western Board of Executors, Ltd., P.O. Box 7, Calvinia	Cape.
1694	Heinrich Klose and surviving spouse, Christine Klose (born Bindemann), of East London, Cape Province	30 days.....	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
179/438/1593/22	Frederick Baker.....	21 days.....	C. Swinford Meyer, Claremont, Lansdowne Place, Port Elizabeth	Cape.

TRANSVAAL.

51630	Anna Martha Catharina du Plessis (geboren Van der Walt) en nagelaten echtgenoot Francois du Plessis, van Buffelshoek No. 10, Rustenburg	3 weken.....	Van Velden & Lategan, Postbus 71, Rustenburg.....	Transvaal.
51691	Johan Georg Slabbert en nagelaten echtgenote Johanna Magdalena Slabbert (geboren Loots), van Brixton, Johannesburg	21 dagen....	J. G. Fabricius Bredenkamp, Agent voor Eksekutrice Testamentair, 31 Negendestraat, Vrededorp, Johannesburg	Transvaal.
51709	Izak Jacobus Olivier en nagelaten echtgenote Martha Johanna Olivier (geboren Kotze), van Vrededorp, Johannesburg	30 dagen....	J. G. Fabricius Bredenkamp, Agent voor Eksekutrice Testamentair, 31 Negendestraat, Vrededorp, Johannesburg	Transvaal.
51388	Jacobus Johannes van der Berg, weduwnaar, van Modderbee, Bononi	14 dagen....	J. G. Fabricius Bredenkamp, Agent voor Eksekutrice Testamentair, 31 Negendestraat, Vrededorp, Johannesburg	Transvaal.
51744	James Henry Thomas.....	21 days.....	Gammie & Becker, Solicitors, Randfontein.....	Transvaal.
51518	Christiaan Wilhelmus Potgieter and surviving spouse, Elsie Jacoba Maria Potgieter (born Oosthuizen), of Straats Drift, District Marico	30 days.....	Warren & V. d. Spuy, Zeerust, for Executor Dative.....	Transvaal.
51568	Manikum Christopher Peters, of 37B Troye Street, Johannesburg	3 weeks.....	Joseph Marselm Peters and John Joseph Peters, both of 431 Fourteenth Street, Vrededorp, Johannesburg	Transvaal.
51423	Elsa Vera Kirsten Hawthorne (born Blomquist).....	14 days.....	R. N. B. Hawthorne, P.O. Box 5995, Johannesburg.....	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. / *Boedel No.*	Estate late. / *Boedel wyl Wijlen.*	Within a Period of / *Binnen een tijdperk van*	Name and Address of Executor or authorized Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.*	What Province. / *Welke Provincie.*
51610	William John Bright, of 3 Park Street, Jeppes, Johannesburg	30 days.....	H. J. Hofmeyr, Standard Bank Chambers, Johannesburg, for Executor Dative	Transvaal.
51746	Helena Catharina Groenewald (geboren Bekker) en nagelaten echtgenoot Coenrad Adolf Groenewald, van Rietvlei, Distrikt Carolina	30 dagen....	C. P. Theron, Postbus 32, Machadodorp.....	Transvaal.
51672	Willem Francois Coetzee en nagelaten echtgenote Susanna Sofia Coetzee (geboren Smith), van Goedeverwachting, Distrikt Lydenburg	30 dagen....	C. P. Theron, Postbus 32, Machadodorp.....	Transvaal.
51138	Maria Elizabeth Christian Botha (geboren Pretorius) en nagelaten echtgenoot Reine Philippus Botha, van Bankhoek, Distrikt Bethal	30 dagen....	J. Hoogland, Postbus 81, Bethal, Prokureur voor Eksekuteur	Transvaal.
51193	Reginald James.....	30 days.....	Lewis Levy, Executor Dative, Post Office Corner Building, corner Rissik and Market Streets, Johannesburg	Transvaal.
51725	Robert Davidson Carnie and surviving spouse, Ada Mona Carnie	21 days.....	Ada Mona Carnie, 13 Ferreira Deep, P.O. Box 5977, Johannesburg, Executrix	Transvaal.
51557	Anna Francina Davel (geboren Ochse) en nagelaten echtgenoot Johannes Dewald Hattingh Davel, van Johannesburg	30 dagen....	M. M. Roux, *q.q.* Eksekuteur Testamentair, 4 en 5 Grosvenor Gebouwen, Lovedaystraat, Johannesburg	Transvaal.
51731	Joachemina Catherina Elizabeth de Villiers (born Duvenage) and surviving spouse, Abraham Izak Emmanuel de Villiers	30 days.....	Abraham Izak Emmanuel de Villiers, c/o Harvey & Prinsloo, P.O. Box 61, Witbank	Transvaal.
1650	Llewellyn Henry Hartley and surviving spouse, Elizabeth Catharina (born Gauche), of Orange River, Cape	3 weeks.....	E. C. Hartley, Hollandsche Street, Christiana.....	Transvaal.
51485	Hans Heinrich Mundt.....	13 days.....	James Pollock, Executor Dative, P.O. Box 791, Pretoria	Transvaal.
51816	Johannes Denyssen.....	30 days.....	Anna Susanna Denyssen, Executrix Testamentary, 1195 Prospect Street, Hatfield, Pretoria	Transvaal.
51640	Henry Alfred Buccoli, of Roodewal, District Krugersdorp.	21 days.....	Taylor & Minnaar, General Agents, P.O. Box 26, Middelburg, Transvaal	Transvaal.
50050	Marthinus Nicolaas Oelofse, van Birkenhead, Distrikt Zoutpansberg, en nagelaten echtgenote Anna Johanna Oelofse (geboren Bronkhorst)	30 dagen....	Naude & Naude, Postbus 44, Pietersburg, Prokureurs voor Eksekutrice	Transvaal.
51641	Eliza Hicks.....	30 days.....	Gammie & Becker, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 140, Randfontein	Transvaal.
50925	Martin Griffin.....	14 days.....	William John Paynter, 157 Meyer Street, P.O. Box 34, Germiston, Executor Dative	Transvaal.
51507	Johannes Josias Mulder.....	14 days from 4/8/23	Dieperink & Becker, 21A Monument Street, P.O. Box 264, Krugersdorp	Transvaal.
51756	Jozephus Johannes Booyse, in lewe van Elandsfontein No. 245, Distrik Pretoria, en nagelate eggenote Martha Maria Booyse (gebore Liebenberg)	30 dae.....	Van Wyk & Marais, Prokureurs van Eksekutriese, Posbus 7, Erasmus	Transvaal. [3–10]
51219	Dora Noreen.....	30 days.....	Felix Charles Steinmetz, Secretary, Rand Aid Association, P.O. Box 3858, Johannesburg	Transvaal.
51673	Robert Pickering Coulson.....	30 days.....	Saner & Nathan, Aegis Buildings, Loveday Street, P.O. Box 3370, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
—	Izaak Albertus Sila.....	14 days.....	H. D. Hemsworth, Sub-Native Commissioner, Pretoria, Executor Dative	Transvaal.
51332	Charles Faithful and surviving spouse, Annie Faithful..	14 days.....	William John Paynter, 157 Meyer Street, P.O. Box 34, Germiston, Executor Dative	Transvaal.
51612	Eduard Riesser, of Frankfurt-on-Main, Germany.....	1 month.....	Van Gorkom & Noonan, Solicitors for the Executor Dative, Standard Bank Chambers, Fox Street, or P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
D/214/23	Thomas George Ray.....	14 days.....	Wilfrid Fearnhead, Master's Representative, Provident Building, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
51753	Arthur James Hartley.....	30 days.....	J. B. Hugo, Attorney for Executrix, 20 Monument Street, Krugersdorp	Transvaal.
51604	John Boden.....	14 days.....	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
27894	John Henry Letcher.....	31 days.....	Malherbe & Rigg, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
51724	John Barker and surviving spouse, Clara Barker (born Buck), of Boksburg	30 days.....	Knight & Elmes, Attorneys for Executrix Testamentary, Bezuidenhout's Buildings, Commissioner Street, Boksburg	Transvaal.
51720	Robert Bertram Edgar Shaw and Daisy Emmerline Shaw (*née* Palmer)	21 days.....	Daisy Emmerline Shaw, 249 Smit Street, Wanderers View, Johannesburg	Transvaal.
51639	Petrus Jacobus Snyman, Elandskuil, Ventersdorp.....	21 dagen....	G. van Niekerk, Prokureur, Ventersdorp, *q.q.* Eksekutrice	Transvaal.
51841	Geertruida van der Kaay (geboren Van der Hans), weduwe, van 469 Skinnerstraat, Pretoria	30 dagen....	Beyers, Brink & Hafner, Alexandra Gebouwen, Pretoria, Prokureurs van Eksekuteur Testamentair	Transvaal.
51758	Jessie Kay.....	30 days.....	Thomas Girdwood Kay, c/o Cottrill & Jooste, Solicitors, 10–12 Jeppe Arcade, Johannesburg	Transvaal.
51340	Frances Mackay (born Kenworthy).....	30 days.....	Steytler, Grimmer & Murray, Solicitors for Executor Dative, Consolidated Building, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
51760	William Edgar Waugh.....	30 days.....	R. W. Hearle, Attorney for Executor Testamentary, 8–11 A.B.C. Chambers, Johannesburg	Transvaal.
51418	William Pirie.....	30 days.....	The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, Pretoria, Transvaal	Transvaal.
51735	Daniel Jacobus Louw van Wijk.....	21 days.....	Pienaar & Niemeyer, P.O. Box 776, Pretoria.....	Transvaal.
51636	Ada King and surviving spouse, William King, of Knights.	14 days.....	William King, P.O. Box 5, Knights.....	Transvaal.
51633	Johannes Jacobus Botha, in lewe van Kleinfontein No. 485, Distrik Pretoria, en nagelate eggenote Elizabetha Johanna Botha (gebore Pretorius)	30 dae.....	Van Wyk & Marais, Prokureurs van Eksekutriese, Posbus 7, Erasmus	Transvaal. [20–27–3]
51410	William John Thomson and surviving spouse, Henrietta Winifred Thomson (born Poultney)	30 days.....	James Thomson, P.O. Box 41, Zeersut.....	Transvaal. [20–27–3]

NATAL.

8459	Marion Alice James, of 98 Juniper Road, Durban.....	3 weeks.....	G. St. C. James, 98 Juniper Road, Durban.....	Natal.
8428	Izak Johannes Meyer, of Goedgedacht, Klip River Division, Natal	21 days.....	James Macaulay, Ladysmith, Agent for Executor Dative	Natal.
8404	Christo John Gavrilis.....	14 days.....	E. Renaud, Brokensha & Chapman, 385 Smith Street, Durban	Natal.
8423	Ramcharan, free Indian No. 42418, of Ladysmith.....	21 days.....	E. R. Rawlinson, Solicitor, Ladysmith.....	Natal.
8072	William John Whitelock, of Durban.....	30 days.....	A. Park Alexander, P.O. Box 1206, Durban, Executor Dative	Natal.
8488	Thomas Richard Dempster Sey.....	30 days.....	A. Park Alexander, P.O. Box 1206, Durban, Executor Dative	Natal.
8485	Hector Adie.....	14 days.....	Ben H. Sargent, Executor Dative, P.O. Box 81, Vryheid	Natal.
—	Maria Clack (born Hearns), of Durban, widow.....	30 days.....	Wm. Palmer & Son, Estate Administrators, 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor	Natal.
8360	Hajee Shaik Moosahib (*alias* Moshaheb), described in the will as Hajee Shaik Moosaib, also known under name of Bob	21 days.....	Leon Renaud & McSwaine, Attorneys for Executors Testamentary, 8 Mercury Lane, Durban	Natal.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. / Boedel No.	Estate late. / Boedel van Wijlen.	Within a period of / Binnen een tijdperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent. / Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.	What Province / Welke Provincie.
7787	Laldo Gangaram, of Durban, tailor.....	21 days.....	B. E. Swinbourn, 37, 38, and 39 Anglo-African House, Durban. Agent for Executor	Natal.
8479	Kandasamy Subboo Pathur, of Durban, in the Province of Natal, goldsmith	21 days.....	Pather & Co., Foundry Lane, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.

ORANGE FREE STATE.

16314	Albert Edwin Capon and surviving spouse, Eva Gertrude Capon (born Searle), of Bloemfontein	30 days.....	Harry T. Ham, Attorney, *q.q.* Executrix Testamentary, 47 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
51668	Gesina Cornelia Dorothea Botha (born Fourie) and surviving spouse, David Herklaas Botha, of Brakpan	3 weeks.....	H. P. van der Post, *q.q.* Executor Testamentary, Jagersfontein	Orange Free State.
16297	Hester Maria du Toit (geboren V. d. Merwe) en nagelaten echtgenoot Thomas Arnoldus du Toit, van Fauresmith	6 weken.....	Jacs. A. du Toit, *q.q.* Eksekuteur Testamentair, Trompsburg	Oranje Vrijstaat.
16322	Christina Margaritha van Reenen (born Vermaak).....	4 weeks.....	De Beer & Wethmar, P.O. Box 29, Harrismith.....	Orange Free State.
16317	Coenraad Hendrik Greyling and surviving spouse, Gertruida Margaretha Greyling (born Engelbreg), of Allice, District Hoopstad	21 days.....	I. J. Coetzer, *q.q.*, Bothaville.....	Orange Free State.
16239	Jacoba Elizabeth Roets (born Joubert) and surviving spouse, Christiaan Andries Roets, of Anderkant, District Frankfort	30 days.....	Hawkins, Luyt & Co., P.O. Box 76, Frankfort.....	Orange Free State.
—	Johanna Stefina Hendrina van der Linde (born Grobler), widow, of Kroonstad, widow of the late David Jacobus van der Linde	4 weeks.....	Geo. P. Fritz, Attorney, Kroonstad.....	Orange Free State.
L/16176	Johannes Diederik van der Linde.....	3 weeks.....	Geo. P. Fritz, Attorney, Kroonstad.....	Orange Free State.
16208	Theodorus Cornelis Naude en nagelaten echtgenote Johanna Jacoba Hendrina Naude (geboren Bruwer), van Naudeslust, Distrikt Bethlehem	30 dagen....	Berry du Plessis, *q.q.* Ex. Test., p/a R. van Raalte & Co., Postbus 135, Bethlehem	Oranje Vrijstaat.
16329	Pieter Jacobus Ras, van Grootvallei, Distrikt Hoopstad, en nagelaten echtgenote Anna Maria Magdalena Ras (geboren Louw)	6 weken van af 4/8/23	Adr. J. Leliveld & Ko., Agenten voor Eksekutrice Testamentair, Postbus 18, Hoopstad	Oranje Vrijstaat.
16260	Olivier Easlemont Tennant, bachelor, of Siberia, District Winburg, Orange Free State	30 days.....	A. M. Tennant, c/o R. van Raalte & Co., Bethlehem....	Orange Free State.
16287	Christiaan Frederik Steyn and surviving spouse, Alida Arnola Cornelia Steyn (born Uitenweerde), of Alliesrust, District Harrismith	14 days.....	Fischer & Du Plessis, Attorneys for Executor Testamentary, Reitz	Orange Free State.
16291	Louis Cornelis Blom and surviving spouse, Magdalena Martha Blom (born Grobler), of Kaffirspad, District Harrismith	30 days.....	J. P. van Zijl, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 8, Memel, Orange Free State	Orange Free State.
16198	Catharina (Catrina) Greyling (born Labuscagnie).....	3 months....	Jonathan David Wilhelmus Greyling.....	Orange Free State.
16334	Jacobus Cornelis van der Wat en nagelate eggenote Catharina Margaretha van-der Wat (gebore Van Rensburg)	30 dae.....	Conradie & Roos, Reitz.....	Oranje Vrijstaat.
16335	Abel Hermanus van Zyl and surviving spouse, Catharina Aletta van Zijl (born Brits), of Goedgedacht, District Hoopstad	21 days.....	I. J. Coetzer, *q.q.*, P.O. Box 11, Bothaville.....	Orange Free State.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, Act No. 24 of 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (*or longer if specially stated*) *from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later*, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEVING DOOR EKSEKUTEUREN BETREFFENDE LIKWIDATIE-REKENINGEN TER INZAGE LIGGENDE.

ARTIKEL *acht en zestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Kennis geschiedt mits deze dat duplikaten van de Administratie- en Distributie-rekeningen in de Boedels vermeld in de navolgende Bijlage ter inzage van alle personen die daarin belang hebben zullen liggen ten Kantore van de Meester en Magistraat, zoals gemeld, gedurende een tijdperk van *drie weken (of langer indien speciaal vermeld) van af gemelde datums of van af datum van publikatie dezes, welke ook de laatste moge zijn.* Indien geen bezwaar daartegen ingediend wordt bij de Meester binnen het tijdperk vermeld zullen de betrokken Eksekuteuren overgaan tot de uitbetaling in termen van gemelde rekeningen.

SCHEDULE—*BIJLAGE.*

CAPE.

Estate No. / Boedel No.	Estate late. / Boedel van wijlen.	Nature of Account. / Beschrijving van Rekening.	Date. / Datum.	Office of the / Kantoor van de: Master. / Meester.	Office of the / Kantoor van de: Magistrate. / Magistraat.	Name and Address of Executor or authorized Agent. / Naam en Adres van Eksekuteur o gemachtigde Agent.
1233	Johannes Petrus Coetzee, of Paardekraal, Cradock	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Capetown	Cradock.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Cradock.
180/622	Gertruida Magdalena Petronella Davel (born Fourie), of Caledon	First and Final.....	6/8/23	Capetown	Caledon.....	Caledon Trust and Fire Assurance Company, Ltd., Caledon.
—	William Billingsley Percival.....	First and Final.....	7/8/23	Capetown	—	Van Zyl & Buissinné, Church Square, Capetown, Attorneys for Executrix.
180/906/3205/22	John James Whitaker.....	First Liquidation and Distribution	6/8/23	Capetown	East London.	George Charles Starkey, for Self and Co-Executor Testamentary, Secretary, East London Board of Executors and Trust Company, Ltd., Union Street, East London.
503	Walter Henry Roome and surviving spouse, Agnes Ann Roome (born Hooper)	First and Final Administration and Distribution	3/8/23	Capetown	East London.	Cosmo D. Campbell, Attorney for Executrix Testamentary, 33 Union Street, East London.
253	Petrus Johannes Stefanus Swanepoel and surviving spouse, Anna Christina Swanepoel (born Van Rensburg)	First and Final Administration and Distribution	3/8/23	Capetown	East London.	Cosmo D. Campbell, Attorney for Executrix Dative, 33 Union Street, East London.
118	Catherine Harvey Davidson.....	First and Final Liquidation	3/8/23	Capetown	East London.	Peter Davidson, P.O. Box 921, Durban.
179/598/1770/22	Cecil John Harry Wilkinson.....	Second and Final.....	3/8/23	Capetown	—	H. G. Cock, P.O. Box 510, Capetown.
1101	Johannes Josephus Wannenburg.....	First and Final.....	3/8/23	Capetown	—	Edward Parker, 235 Victoria Road, Woodstock, for Executrix Testamentary.
177/462/3068/21	Mary Maria Hack (born Frost) and surviving spouse, William Hack	First and Final Liquidation and Distribution	8/8/23	Capetown	Maclear.....	Edw. P. Jones, Executor Dative, Maclear.
158/132	Athanasios Caranassos.....	First and Final Liquidation and Distribution	5/8/23	Capetown	Carnarvon...	Carel J. v. Zyl, P.O. Box 18, Carnarvon.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wijlen.*	Nature of Account. *Beschrijving van Rekening.*	Date *Datum.*	Office of the *Kantoor van de* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van de* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.*
200	Margaret Watt (born Bodden), of Edinburgh, Scotland	First Liquidation and Distribution	7/8/23	Capetown	—	The South African Association, 6 Church Square, Capetown.
180/975/3281/22	Mrs. Anna Catherina Hopley (born Van der Byl)	First Liquidation and Distribution	3/8/23	Capetown	—	H. Hands, Administering Executor, 108 St. George's Street, Capetown.
180/230	Jan Stephanus van der Merwe, senior, of Poortje, District Murraysburg	First and Final Liquidation and Distribution	4/8/23	Capetown	Murraysburg.	R. A. Jansen, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd.
179/527/1677/22	Thomas Arnoldus Bothma en nagelaten echtgenote Johanna Wilhelmina Elizabeth Bothma (geboren Harmse), van Hartbeestfontein, Afdeling Laingsburg, Kaap Provincie	Eerste en Laatste Likwidatie en Distributie	3/8/23	Kaapstad	Laingsburg...	A. J. Marais, Prokureur voor de Boedel, Laingsburg, Kaap Provincie.
180/644/2917/22	Johanna Francina Coetzee Goosen (born Hattingh)	Administration.....	3/8/23	Capetown	Tarkastad....	Stanley & Frost, Attorneys for Executor Testamentary, Tarkastad.
174/380/3304/20	Johannes Christoffel Koekemoer and surviving spouse, Magdalena Maria Johanna Katrina Koekemoer (born Liebenberg), of Venterstad, Cape Province	First and Final.....	7/8/23	Capetown	Venterstad...	R. J. Jobson, *q.q.* J. C. Koekemoer, Executor Testamentary, Venterstad.
177/834	Andries Jacobus de Klerk and surviving spouse, Ellie Maria de Klerk (born Van der Berg), of Venterstad, Cape Province	First and Final Liquidation and Distribution	7/8/23	Capetown	Venterstad...	R. J. Jobson, *q.q.* E. M. de Klerk, Executrix Testamentary, Venterstad.
180/557	Maria Magdalena McLachlan (born Nel) and surviving spouse, Daniel Hugo McLachlan, of Worcester	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Capetown	Worcester....	Worcester Board of Executors, Ltd., J. D. Botha, Secretary.
180/480	Edward James Morgan and surviving spouse, Margaret Morgan (born Farquharson), of Newlands, Cradock	Liquidation and Distribution	7/8/23	Capetown	Cradock.....	Metcalf & Co., Cradock, Attorneys for Executrix Testamentary.
R/6/376	George Charles Stanley Foster.....	Fourth Liquidation and Distribution	7/8/23	Kimberley	—	The South African Association, 6 Church Square, Capetown.
—	James Francis Cairns.....	Further Liquidation.....	6/8/23	Capetown	Prince Albert	J. A. Wagner, J. F. Cairns, Executors, Prince Albert.
180/98/2299/22	Maria Johanna van Wyk (born Rossouw) and surviving spouse, Jacobus Gert van Wyk, of Wolvepoort, Namaqualand	Liquidation and Distribution	3/8/23	Capetown	Springbok....	Willie Genis, Genisdal, Garies, Agent.
621	Nicholas Jacobus Allers, boer, van Vaalplaats, Afdeling Steytlerville	Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	3/8/23	Kaapstad	Steytlerville..	A. J. Buys, Posbus 11, Steytlerville, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
167/418/6108/18	Julius Kadish, of Boterslaagte, District Carnarvon	First and Final Liquidation and Distribution	7/8/23	Capetown	Carnarvon...	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Executors Testamentary, Capetown.
180/71/2263/22	Alfred Peckham Percy.....	First and Final Distribution	3/8/23	Capetown	Port Elizabeth	P. W. Harvey, Executor Dative, P. W. Harvey & Co., P.O. Box 451, Port Elizabeth.
180/787	Christoffel Hendrik Olivier, of Graaff-Reinet, and surviving spouse, Johanna Maria Olivier (born Fouche)	First and Final Liquidation and Distribution	4/8/23	Capetown	Graaff-Reinet	R. A. Jansen, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd.
180/549	Jan Daniel Smith, of Groot Vlei, Graaff-Reinet	First and Final Liquidation and Distribution	4/8/23	Capetown	Graaff-Reinet	R. A. Jansen, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd.
958	Elizabeth Lamb Immelman (born McCabe), of Graaff-Reinet	First Liquidation and Distribution	4/8/23	Capetown	Graaff-Reinet	R. A. Jansen, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd.
159/734	Maria Robertson.....	Second and Final Administration and Distribution	7/8/23	Capetown	George.....	Fairbridge, Arderne & Lawton, 40 Burg Street, Capetown.
180/144	Andries Pieter Leonard Holm.....	First and Final Liquidation and Distribution	7/8/23	Capetown	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 40 Burg Street, Capetown, Attorneys for Executor Testamentary.
730	Hilletje Gertruida de Villiers.....	First and Final.....	3/8/23	Capetown	—	Fuller, De Klerk & Osler, Agents for Executor, Bureau Street, Capetown.
160/893	Lourens Johannes de Jongh de Villiers..	Second and Final.....	3/8/23	Capetown	—	Fuller, De Klerk & Osler, Agents for Executor, Bureau Street, Capetown.
1020	William Muir.....	First and Final.....	3/8/23	Capetown	—	Caroline Amelia Muir, Executrix Dative, 78 Station Road, Observatory.
180/129	Anna Helena Johanna Vernon de Wet, spinster, of Capetown	First and Final Liquidation and Distribution	4/8/23	Capetown	—	E. R. Smith, Executor Dative, 48 St. George's Street, Capetown.
750	Hester Johanna Visser (born Bruwer) and surviving spouse, Petrus Louis Visser	First and Final Liquidation and Distribution	10/8/23	Capetown	Kenhardt....	J. P. v. d. Westhuysen, Brandvlei, Agent for Executor Testamentary.
180/239	Christian Antonie Groenewald, of Napier, District Bredasdorp	First and Final Liquidation and Distribution	10/8/23	Capetown	Bredasdorp..	R. Taylor, Branch Manager, Caledon and South-West Districts Board of Executors, Ltd., Bredasdorp Branch.
180/297	Carel Christian Matthee and deceased spouse of Wilhelmina Margaretha Gertruida Matthee (born Swart), of Napier, District Bredasdorp	First and Final Liquidation and Distribution	10/8/23	Capetown	Bredasdorp..	R. Taylor, Branch Manager, Caledon and South-West Districts Board of Executors, Ltd., Bredasdorp Branch.
420	John Shepherd, of Langkloof, District Sutherland	First and Final.....	3/8/23	Capetown	Sutherland...	Calvinia-North-Western Board of Executors, Ltd., Calvinia.
180/820	Gertrude Catherine Hull, of Capetown.	First and Final.....	3/8/23	Capetown	—	Bisset & Hofmeyr. Capetown.
174/937/3960/20	William Charles Luckhoff, of Knoffelsvlei, Division of Middelburg, Cape	Second and Final Liquidation and Distribution	4/8/23	Capetown	Middelburg...	J. J. du Toit & Co., Attorneys for Executors Testamentary, Hofmeyr, Cape Province.
176/19579/1923	Susanna Johanna Bosman (born De Villiers) and subsequently deceased spouse, Carel Petrus Bosman, of Boeteka, Division Beaufort West	Second and Final and First and Final	7/8/23	Capetown	Beaufort West	Theron & Luscombe, Attorneys for Executors Testamentary, Beaufort West.
180/350/2576/22 and 180/136/2332/22	Jan Jacobus Willem Minnie and his wife, the late Margrieta Maria Susanna Minnie, who were married in community, and resided at Rhenosterkop, District Beaufort West	First and Final Liquidation and Distribution	7/8/23	Capetown	Beaufort West	Theron & Luscombe, Attorneys for the Executor Testamentary, Beaufort West.
R/9/166	April Mohale Mokoto.....	Administration and Distribution	10/8/23	Kimberley	—	C. J. Tytherleigh, Executor Dative, Kimberley
929	Boris Sloan.....	First and Final.....	30/7/23	Capetown	—	Solomon & Abrahams, Attorneys for Executor Dative, 16 Queen Victoria Street, Capetown.
R/8/811	Morris Alleyne Paddon and surviving spouse, Vera Rosa Paddon (born Wienand), of Retreat, District Barkly West	Second and Final Liquidation and Distribution	7/8/23	Kimberley	Klipdam.....	I. B. Kieser, Attorney, Klipdam.
181/1/3295/22	Hester Jacoba Wilhelmina Conradie and subsequently deceased spouse, Gert Frederick Conradie	First and Final Liquidation and Distribution	7/8/23	Capetown	Jansenville...	E. B. Cawood, Attorney for Executor Dative, Jansenville, Cape Province.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wijlen.*	Nature of Account. *Beschrijving van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van de* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van de* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.*
174/472/ 3408/20	James Newton.....	Fourth Liquidation and Distribution	7/8/23	Capetown	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, 64 Main Street, Port Elizabeth.
156/718	Engela Maria Elizabeth Harker (born Roux)	Seventeenth Liquidation and Distribution	8/8/23	Capetown	—	Silberbauer, Son & Willmot, Solicitors for Executors Dative, Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Capetown.
181/14/ 3316/22	Hannah Matilda Bailey (born Duddridge) and surviving spouse, John Horn Bailey, of East London, Cape Province	First and Final Liquidation and Distribution	7/8/23	Capetown	East London.	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
180/902/ 3200/22	Fred Dickenson Smith, of East London, Cape Province	First and Final Liquidation and First and Final Distribution	7/8/23	Capetown	East London.	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for the Executrix Testamentary.
172/19/ 1378/20	Joseph George Sibley Allen.....	Third Liquidation and Distribution	8/8/23	Capetown	Paarl.....	Faure & Lewis, Main Street, Paarl, Attorneys for Executors Testamentary.

TRANSVAAL.

50127/ 1819	Magdalena Maria Thom (geboren Wagner) en nagelaten echtgenoot Louis Whitfield Thom, van Westdene, Johannesburg	Eerste en Finale Likwidatie en Distributie	3/8/23	Pretoria.	Johannesburg	J. G. Fabricius Bredenkamp, Agent voor Eksekuteur Testamentair, 31 Negendestraat, Vrededorp, Johannesburg.
50276/ 1028	David Johannes Oberholzer en nagelaten echtgenoot Susanna Catherina Hester Hermina Oberholzer	Distributie.....	3/8/23	Pretoria.	Schweizer Reneke	S. C. N. H. Oberholzer, Moejespruit, P.K. Uitvalskop.
49855/ 1313	Aletta Elizabeth de Meyer en nagelaten echtgenoot Jacobus Petrus de Meyer	Eerste en Finale Administratie en Distributie	3/8/23	Pretoria.	Lichtenburg..	Cecil H. Meintjes, Postbus 28, Lichtenburg
51224/ 869	John Gilbert.....	First and Final Administration and Distribution	3/8/23	Pretoria.	Johannesburg	Webster & Berry, Solicitors for Executor Testamentary, Alliance Buildings, corner Fox and Rissik Streets, P.O. Box 529, Johannesburg.
51092/ 2033	Walter Frederick Hickson Corlett.....	First and Final Administration and Distribution	3/8/23	Pretoria.	Johannesburg	Webster & Berry, Solicitors for Executrix Testamentary, Alliance Buildings, corner Fox and Rissik Streets, P.O. Box 529, Johannesburg.
48252/ 72	Savo Marleon Pejanovich.....	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pretoria.	Johannesburg	Hardy, Philip & Anderson, 12, 13 and 20 Corporation Buildings, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
50056	William Ross.....	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pretoria.	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executors Testamentary, Mercantile Buildings, Simmonds Street, Johannesburg.
50517/ 548	Daniel Freidrich Wilhelm Nass.....	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pretoria.	—	James Pollock, Executor Dative, P.O. Box 791, Pretoria.
48494/ 1085	Robert Smith Thom.....	Amended First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pretoria.	Benoni.....	William Mitchell Campbell, c/o Geo. Linton, 54B Cranbourne Avenue, Benoni.
50439/ 1997	Johanna Sophia Carolina Robinson (born Holm) and surviving spouse, James Henry Robinson, of Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pretoria.	Johannesburg	L. Japhet & Berger, Attorneys for Executor Testamentary, 1–5 Strathearn House, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
50370/ 1899	Andrew Harper Sutherland.....	First and Final Liquidation and Distribution	4/8/23	Pretoria.	Krugersdorp.	J. Llewellyn Edwards, P.O. Box 214, Krugersdorp, Transvaal, Executor Dative.
49768/ 3001	Johanna Christina Botha (born Botha).	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pretoria.	—	James Pollock, Agent for Executrix Dative, P.O. Box 791, Pretoria.
50652/ 432	James McKenzie.....	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pretoria.	Germiston...	James Pollock, P.O. Box 791, Pretoria, Agent for Executrix Dative.
50499/ 2133	Albert Samuel Gulston.....	First and Final.....	3/8/23	Pretoria.	Johannesburg	Jeannie Gulston, widow, Executrix, 94 Cullinan Buildings, Simmonds Street, Johannesburg.
50301/ 279	Hermann Richard Berg (also known as Richard Hermann Berg), of Ohligs, Germany	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pretoria.	—	MacRobert & De Villiers, Attorneys for the Executor Dative, Bourke Trust Buildings, Pretoria.
50816/ 1052	Jacob van Liere.....	Likwidatie en Distributie.	3/8/23	Pretoria.	—	F. van Swieten, M. J. Wolmarans, Eksekuteurs Datief, Postbus 92, Potchefstroom.
49857/ 2014	Margaret Sinclair, spinster, of Barberton	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pretoria.	Barberton....	E. M. Grant, c/o Grant & Bishton, P.O. Box 35, Barberton, Executor Testamentary.
36162/ 249	Johannes Hendrik Badenhorst, van Koppie Alleen, Distrikt Standerton	Supplementaire Administratie en Distributie	3/8/23	Pretoria.	Standerton...	Bekker & Swemmer Postbus 39, Standerton, Prokureurs voor de Boedel.
50404/ 1337	John Hosking.....	First and Final Liquidation and Distribution	4/8/23	Pretoria.	Germiston...	William John Paynter, Executor Dative, 157 Meyer Street, P.O. Box 34, Germiston.
29418/ 1128	Benjamin Richard Roberts, medical practitioner, of Johannesburg	Supplementary.....	3/8/23	Pretoria.	Johannesburg	M. C. Cronwright, Branch Manager, Eastern Province Guardian Loan and Investment Company. P.O. Box 4615, Johannesburg.
47841/ 749	Susanna Maria van Tonder (born Van Tonder), of the farm Elandsfontein No. 13, District Krugersdorp	First and Final.....	3/8/23	Pretoria.	Krugersdorp.	Transvaal Board of Executors, 5 Bureau Lane, Pretoria.
51378/ 983	Frans Petrus Coetzee and surviving spouse, Jane Watson Coetzee (born Lindsay), of Potchefstroom	First and Final.....	3/8/23	Pretoria.	Potchefstroom	Transvaal Board of Executors, 5 Bureau Lane, Pretoria.
50248/ 875	Auguste Plage (born Grajetzki).....	First and Final.....	3/8/23	Pretoria.	Johannesburg	Alfred L. Cohn, 45–47 National Mutual Buildings, Johannesburg, Attorney for Executor.
46915/ 732	Charlotte Holbrook McDougall.....	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pretoria.	Johannesburg	W. A. Morison Abel, Executor Dative, Investment Buildings, corner Commissioner and Rissik Streets. Johannesburg.
49702/ 2176	Susara Aletta Elizabetha Engelbrecht and surviving spouse, Johan Godfried Mocke Engelbrecht	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pretoria.	—	Findlay & Niemeyer, 187 Pretorius Street, Pretoria, Attorneys for Executor.
50215/ 1143	Ernst Berlin.....	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pretoria.	Johannesburg	Findlay & Niemeyer, 187 Pretorius Street, Pretoria, Attorneys for Executor.
50420/ 1198	John William Bedwell Slater.....	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pretoria.	—	Clark & Solomon, Attorneys for Executor Dative, Pretoria.
48590/ 856	James Caldwell Reid and surviving spouse, Ella Reid	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pretoria.	Germiston...	MacIntyre & Mottram, Glencairn Buildings, Johannesburg.
50500/ 835	Adam Morrison.....	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pretoria.	Johannesburg	Jeanie Morrison, Executrix, P.O. Box 3816, corner of Becker and South Streets, Bellevue East, Johannesburg.
51080/ 1256	Edmond Jules Edouard Mathis and surviving spouse, Marie Julie Mathis (born Heinzler), of 7 Goethestrasse, Strasbourg, Alsace, in France	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pretoria.	—	Rooth & Wessels, Attorneys for Executrix Dative, Church Square, P.O. Box 208, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wijlen.*	Nature of Account. *Beschrijving van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van de* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van de* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.*
50359/904	Gabriel Francois (Frank) Jacobs.....	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pretoria.	—	Pieter J. Jacobs, 214 Proes Street, Pretoria, Executor Dative.
46948/1490	Maria Magdalena Landman (born Prinsloo) and surviving spouse, Karel Frederik Coenraad Landman	Liquidation and Distribution	4/8/23	Pretoria.	Volksrust....	G. Maasdorp, P.O. Box 87, Volksrust.
50863/2013	Rupert Pindar.....	Amended First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pretoria.	Johannesburg	E. A. Pindar, Executrix Dative, c/o Chas. Hewitt & Hobbs, 36–39 Permanent Buildings, Johannesburg.
51186/743	Francina Jacoba Daly.....	Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pretoria.	Zeerust.....	W. Daly, P.O. Box 79, Zeerust.

NATAL.

3281	Gideon Francois Smuts Nel.....	Second and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pietermaritzburg	Greytown....	Nel & Stevens, Solicitors for Executor, Greytown, Natal.
6959	William Steel, of Newcastle, Natal, farmer	First and Final Administration and Distribution	3/8/23	Pietermaritzburg	Newcastle....	Watt & Pike, Newcastle, Solicitors for Executors Testamentary.
7760	James Archibald Ker-Wilson and surviving spouse, Florence Ker-Wilson	First and Final Administration and Distribution	3/8/23	Pietermaritzburg	Durban.....	K. T. Ker-Wilson, c/o Stocken & Stocken, Solicitors, West Street, Durban.
8204	Catharina Maria Wilhelmina Friend (born Snoeck), of Strydfontein, District Utrecht	First and Final.....	4/8/23	Pietermaritzburg	Utrecht.....	C. P. Theron, P.O. Box 32, Machadodorp.
8223	Robert Howden, J.P., of 176 Sydenham Road, Durban	First and Final Administration and Distribution	3/8/23	Pietermaritzburg	Durban.....	J. P. Wildredge Howden, for Co-Executor and Executrix, 7 Acutt's Arcade, Durban, Natal.
8127	David Charles Powell.....	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pietermaritzburg	—	Richard C. Coppinger, 84 Buiten Street, Krugersdorp, Transvaal.
6134	Lieutenant-Colonel G. H. J. Moore, late of the 9th Bengal Infantry	Second and Final Administration, and First and Final Distribution	3/8/23	Pietermaritzburg	Durban.....	H. L. Crockett, c/o Crockett, Hemphill & Co., 306 Smith Street, Durban.
7882	David White Nelson and surviving spouse, Margaret Ellen Nelson (born Karney)	First and Final Administration and Distribution	3/8/23	Pietermaritzburg	Durban.....	Margaret Ellen Nelson, Executrix Dative, c/o C. L. Andersson, O'Flaherty & Co., 14–17 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
8076	Ann Thompson.....	First and Final Administration and Distribution	3/8/23	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Fred Pearse, P.O. Box 80, Ladysmith, Natal, Solicitor to Executrix.
7073	Alan MacGillivray Cameron, of Makowe, Zululand, general dealer	Executor's First and Final Administration, Liquidation, and Distribution	3/8/23	Pietermaritzburg	Ubombo, Zululand	Hathorn, Cameron & Co., P.O. Box 3, Pietermaritzburg, Solicitors for Executor.
8252	Robert Patterson Forbes.....	First and Final Administration and Distribution	3/8/23	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, P.O. Box 482, Durban, Solicitors to Executor.
8237	Anthony Dellis, of Durban.....	First and Final.....	3/8/23	Pietermaritzburg	Durban.....	C. P. Robinson & Goulding, P.O. Box 152, Durban.
7268	John Walker Bonnar, of Durban, retired farmer	First Administration and Distribution	3/8/23	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston & Doull, Murray Court, Durban, Solicitors to Estate.
8188	Frederick Abbot Bowers, of Charlestown, Natal	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pietermaritzburg	Newcastle....	E. S. Simmonds, J. H. Bowers, Joint Executors, Charlestown, Natal.
8036	Sarah Thomson (born Cameron), of Durban, widow	First and Final Administration and Distribution	3/8/23	Pietermaritzburg	Durban.....	Wm. Palmer & Son, Estate Administrators, 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor.
7700	Reginald Alfred East.....	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Pietermaritzburg	Bulwer.....	G. F. Darwent, 14 Acutt's Arcade, Durban, Solicitor.
8067	William Colebrooke Miller, of Pietermaritzburg and Durban, civil servant	First and Final.....	3/8/23	Pietermaritzburg	Durban.....	G. Masson, 23 Chancery Lane, Pietermaritzburg.
7811	Maria Baron.....	First and Final Administration and Distribution	3/8/23	Pietermaritzburg	Durban.....	J. H. & R. M. Ridgway, Attorneys for Executrix Dative, 345 Smith Street, Durban.
7688	Emily Allkins, of Verulam, Natal, wife of John Allkins	First and Final Administration and Distribution	3/8/23	Pietermaritzburg	Verulam.....	R. L. Hugman, Agent for Executors Testamentary, Court Chambers, Verulam.

ORANGE FREE STATE.

15717	Izak Jacobus Kruger and surviving spouse, Elsie Philippina Kruger (born Venter), of Geneva Station, District Kroonstad	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Bloemfontein	Kroonstad...	The Eastern Free State Board of Executors, and Trust Company, Ltd., in Liquidation, P.O. Box 331, Bloemfontein, *q.q.* Executrix.
16059	Louis Jacobus Nel, widower, of Grootkuil, District Winburg	First and Final Liquidation	3/8/23	Bloemfontein	Winburg.....	P. G. v. d. Werken, P.O. Box 1, Winburg, Agent for Executor.
G/1543	Christoffel Johannes Greyling and surviving spouse, Herkolena Magdalena Martha Johanna Greyling (born Jansens van Rensburg), of Den Haag, District Vrede	Second Liquidation.....	3/8/23	Bloemfontein	Vrede.....	Mare & Van Heerden, P.O. Box 87, Vrede, *q.q.* Executors.
15886	Julia Augusta Marais (geboren Van der Merwe) en nagelaten echtgenoot Charles Gerard Marais, van Senekal	Eerste Likwidatie en Distributie	6/8/23	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Co., *q.q.* Eksekuteur Testamentair, Postbus 49, Senekal.
16115	Abraham Johannes du Plooy.....	Liquidation and Distribution	3/8/23	Bloemfontein	Dewetsdorp..	Clement Owen Carroll, P.O. Box 10, Dewetsdorp.
15827	Hansje Jurgina Elizabeth van Schalkwyk (born Moolman), widow, in lifetime of Weltevreden, District Winburg, Orange Free State	First and Final Liquidation and Distribution	7/8/23	Bloemfontein	Winburg.....	Jac. J. Coetzer, P.O. Box 67, Winburg, Executor Dative.
15987	Jan Hendrik Hofmeyr, of Kaffirskop, District Winburg	Liquidation and Distribution	4/8/23	Bloemfontein	Winburg.....	R. M. Aling, Attorney, Marquard.
16017	Helena Magdalena Meyburgh (born Strydom) and surviving spouse, Daniel Samuel Christoffel Meyburgh, of Reddersburg	First and Final Liquidation and Distribution	3/8/23	Bloemfontein	Edenburg....	J. A. van Schoor d'Oliveira, Attorney, Reddersburg.
16101	Johanna Maria Griessel (geboren Du Plessis), gehuwd buiten gemeenschap van goederen met Stephanus Gerhardus Griessel, van Edenburg	Eerste en Finale.....	3/8/23	Bloemfontein	Edenburg....	L. J. du Plessis, Prokureur voor Eksekuteur, Reddersburg.
16198	Catharina (Catrina) Greyling (born Labuscagnie)	Liquidation and Distribution	3/8/23	Bloemfontein	—	Jonathan David Wilhelmus Greyling, 105 Glen Road, Bloemfontein.
16104	Charles Montague White Robertson and surviving spouse, Hester Aletta Robertson (born Kannemeyer)	First and Final Liquidation	3/8/23	Bloemfontein	Bethlehem....	W. A. Boyd King, P.O. Box 10, Bethlehem.
15542	Thomas Gittens Welsford.....	Administration and Distribution	3/8/23	Bloemfontein	—	G. T. Welsford, P.O. Box 377, Bloemfontein.

NOW ON SALE.

"THE SOUTH AFRICAN JOURNAL OF INDUSTRIES"

(English and Dutch in one Volume),

The monthly publication of the Industries Section of the Department of Mines and Industries, is now obtainable at the Government Printing and Stationery Offices, Pretoria and Capetown, at all Branches of the Central News Agency, and at the Principal Railway Bookstalls throughout the Union at 6d. per copy.

Subscriptions to the Journal, which is published in English and Dutch (5s. per annum, post-free within the Union, payable in advance), should be addressed to the GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA, who will furnish all information regarding advertising spaces and tariff.

NU TE KOOP.

"HET ZUIDAFRIKAANSE JOURNAAL VAN NIJVERHEID"

(Engels en Hollands in een Deel),

de maandelikse uitgave van de Afdeling Nijverheid van het Departement van Mijnwezen en Nijverheid, is nu verkrijgbaar bij de Goevernementsdrukkerij en Schrijfbehoeftekantoren, Pretoria en Kaapstad, en de verschillende Bezigheidsplaatsen van het Centraal Nieuwsagentschap, en bij de voornaamste Spoorwegboekwinkels in de Unie, tegen 6d. per eksemplaar.

Intekeningsgelden voor het Journaal, dat uitgegeven wordt in Engels en Hollands (5/- per jaar postvrij binnen de Unie, vooruit betaalbaar), moeten worden gezonden aan de GOEVERNEMENTSDRUKKER, PRETORIA, die alle informatie betrekkelik advertentieruimte en tarief verschaffen zal.

Printed and Published at the Government Printing and Stationery Office, Pretoria.